大正四年二月八日印刷
大正四年二月十日發行

臨時臺灣舊慣調査會

印刷人　柴辻誠太郎
臺灣臺北艋舺新起横街二丁目十番戶

印刷所　株式會社臺灣日日新報社
臺灣臺北城內西門街四十七番戶

丁ニ示シ諭シテ曰ク昨日迄ハ敵トシテ互ニ生死ヲ爭ヒシカ今日相和シタルヲ以テ將來ハ親密ナル交ヲ爲スヘシ。元來我等ト彼等トハ遠キ古ヲ索ヌルニ等シクパㇰパクワーカノピㇴスブッカンヨリ起リタル一族ナリ故ニ我等ハ彼等ニ對シテ必ス恨ヲ保ツヘカラス云々ノ旨ヲ述フレハ一同然リト答ヘ順次總代ノ前ニ來リテ右手ノ第二指ヲ其杯中ニ入レテ水ニ觸ル

(ろ)埋銃ノ誓　此式ハ埋石ノ場合ト同一ナレトモ番人間ニ用ヒタルハ殆之ヲ聞カス。溪頭南澳兩番ノ言フ所ニ依レハ曾テ官ノ討伐ヲ受ケ力敵セス歸順ヲ哀願シタル場合ニ官ハ我等ヲシテ此埋銃ノ誓ヲ爲サシメタルコトアリ。其法石ニ代フルニ銃ヲ以テシ而シテ官ニ對シテ將來ハ必ス反抗セサルヘク若シ反抗シタルトキハ地中ノ銃出テテ我等ニ命中スヘシ云ト誓ヒタリ云々

埋石又ハ埋銃ノ誓ヲ爲シタル場合ニ後之ヲ破ラントスルトキハ先ツ密ニ其ノ埋メタル場所ヘ行キテ石又ハ銃ヲ發掘スヘシ。若シ之ヲ爲サスシテ誓ヲ破ルトキハ靈ノ怒ニ觸レ味方ニ死傷ヲ生スヘシト云フ

(は)銃丸ノ交換　雙方ヨリ銃丸ノ授受ヲ行ヒ亦互ニ天ト水トヲ指シテ誓フ。其誓約ノ語一ニ非ス、今其一例ヲ記ス「ニユフタ、ミユー、カイガイ、ラ(ココニ銃丸ノ交換ヲ了ス「カイガイ」ハ藥莢ヲ云フ)クージン、ミシヤウ、ルガ、モー、レーフイ、マコ(若シ我ニ詐アラハ我額ニ其銃丸カ命中スヘシ)イショ、ミツシヤウ、ルガ、モー、トツトー、ショ、ナンナク(若シ汝ニ詐アラハ此銃丸ハ唯汝ニ命中スヘシ)或ハ「ニユフタ、ミユー、パーレク、ラ(ココニ銃丸ノ交換ヲ爲セリ、「パーレク」ハ銃丸ヲ云フ)キヤ、コ、ユㇴムイ、ギㇴビラーヤㇴ、カンニー、ルガ、ナノババオニャ、ムサ、ムサージユフ、ラッケ、マコ、ラ(若シ他日此講和ヲ忘ルヽコトアラハ我番丁ハ恥辱ヲ受クルニ至ルヘシ)

式了リテ雙方家猪ヲ屠リ酒ヲ酌ミ歡飲シテ解散ス。家猪及ヒ酒ハ一方ヨリ提供シタルモノナルコトアリ或ハ雙方ヨリ持寄ルコトアリ

仲裁ハ一方ノ依頼ニ依リテ爲スコトアリ或ハ何レヨリモ依頼ヲ受ケス局外者自己ノ意見ニ依リテ之ヲ爲スコトアリ。仲裁者ハ雙方ノ間ニ往來シ講和ニ關スル條件ヲ交渉シ且講和ノ儀式ニハ立會フヘキモノトス

(二)講和ノ方式　講和ハ雙方ノ頭目、番丁及ヒ仲裁者協定ノ場所ニ會合シ雙方ヨリ有力ナル頭目出テテ一定ノ儀式ヲ行フ。之ニ埋石、埋銃及ヒ銃丸交換ノ三法アリ左ノ如シ

(い)埋石ノ誓　先ツ地ヲ掘リ石一箇ヲ埋メ一方ノ頭目一杯(瓢器又ハ竹筒ヲ用フ)ノ水ヲ持シ上天ヲ指シ下其杯水ヲ指シテ誓ヲ爲シ他方ノ頭目然リト應ヘ後其水ノ少許ヲ石ニ灌キ餘瀝ハ兩者ニテ合飲ス。誓約ノ語一ニ非ス其一例ヲ擧クレハ左ノ如シ「ママヘヤタ、ブトンノフ、ラ。ナヌヤサ、ミスビラヤタラ。ナヌコ、ピヌハパッサン、チッカイタ、ガ、プクラーガイタラ。ノアイタ、プスビラーヤオ、コワラ、ラッケータラ。ナヌヤサ、クムタタ、ワゲラ。クムタタ、カッシャラ」(我汝相共ニ石ヲ植エタリ、相和シタリ、相共ニ少シク爭ヒタレトモ既ニ之ヲ地ニ埋メタリ。將來雙方ノ番丁ヲシテ相和セシムヘシ、茲ニ日ヲ見、水ヲ見テ相誓フ)

安原氏カ溪頭南澳兩番ニテ調査シタル所ニ依レハ雙方ヨリ各一人ノ有力ナル頭目ヲ推シテ其總代ト爲シ番丁ノ一部若クハ全部ヲ引率シテ豫メ約定シタル場所ニテ會見ス。雙方ノ總代ハ互ニ自己ノ部下ニ命シ相協力シテ圓形ノ穴ヲ掘ラシム。此穴ノ大サハ一定セサレトモ直徑一尺二三寸深サ二尺五六寸ナルヲ普通トス。然ル後一方ヨリ他方ニ對シ「今埋メタル石カ腐朽スル迄ハ決シテ約束ヲ破ラサルヘシ。若シ破リシ場合ニ於テハ神ハ我等ヲ殺スヘシ」ト誓ヒ、他ノ一方然リト應シ、後雙方ノ總代ハ各味方ヲ顧ミテ曰ク、汝等今誓タルコトヲ記臆シテ忘ルヘカラストテ其番丁ト共ニ「テミリン、カッシャ」ノ式ヲ行フ。其法一番丁「タコ」(瓢製ノ杯)若クハ竹筒ニ水ヲ盛リテ總代ニ渡セハ總代ハ之ヲ味方ノ頭目及ヒ番

(一)敵對關係ノ原因タル事件ノ解決ヲ爲スコト　前ニ述ヘタル如ク敵對關係ハ耕地獵場等ノ境界ヨリ起ルコトアリ。一方カ他方ニ屬スル民人ノ生命財產ニ加ヘタル損害ニ起因スルコトアリ。此場合ニハ確然雙方ノ間ニ境界ヲ劃定シ或ハ一方ヨリ他方ニ其損害ノ賠償ヲ行フモノトス

(二)一方ヨリ他方ニ土地ノ割讓又ハ財物ノ提供ヲ爲スコト　例ヘハ獵場ノ共有權ヲ與ヘ銃器彈藥ヲ與ヘ珠裙ヲ提供スルカ如シ

(三)將來雙方相親和シ互ニ殺傷ヲ爲サヽルヲ約スルコト

淸政府時代ニ理番者カ番人ト爲シタル條件ハ上記(二)及ヒ(三)ヲ重ナルモノトシ官ハ番人ノ馘首ヲ嚴禁シ且將來官ノ約束ニ從ハシムルト同時ニ彼ニ對シテ物品ノ交換ヲ許シ又酒、家猪其他物品ノ施與ヲ行ヒタリ。大湖番ハ曾テ講和ノ條件トシテ民庄ニ痲疹痘瘡等ノ流行病アルトキハ之ヲ番人ニ通知シ一時民番ノ交通ヲ絕ツヘキコトヲ求メタリト云フ

我討番軍ハ常ニ彼等ニ對シテ優勝ノ地ニ立チタルヲ以テ從來彼等カ力屈シ和ヲ乞フ場合ニハ(一)將來官憲ノ命令ニ從フヘキコト(二)決シテ凶行ヲ爲サヽルコト(三)銃器彈藥ヲ提出スルコト(四)其他駐在所ヲ番社內ニ置キ或ハ隘勇線ヲ前進スルニ異議ヲ申出テサルコト(五)之ト同時ニ物品ノ交換ヲ開始スルコト等ヲ條件トシテ之ヲ許可シタリ

第三　講和ノ方法

講和ノ方法ハ雙方ノ間ニ講和ニ關スル條件ノ交涉ヲ爲シ後雙方立會ノ上ニテ一定ノ儀式ヲ行フニ在リ

(一)講和ノ交涉　講和ノ交涉ハ多クハ有力ナル仲裁者ニ依リテ之ヲ爲シ雙方直接ニ爲スコト稀ナリ。

應援ヲ求ムル方法ニハ一定ノ慣習ナシ。大嵙崁番ノ言フ所ニ據レハ若シ一方ヨリ他ノ一方ニ應援ヲ乞フカ爲ニ彈丸若干ヲ交付シタル場合ニ他ノ一方カ之ヲ受ケタルトキハ其應援ヲ否ムコトヲ得ス。又一方カ他ノ一方ヲ招キ饗應ヲ爲シ豚ヲ屠リテ其肉ヲ分ケタル場合ニ之ヲ受ケタルトキハ亦其應援ヲ否ムコトヲ得スト云フ。明治三十三年大豹社カ我軍ニ反抗スルカ爲ニがおがぉ番ニ應援ヲ求メシトキハ之ニ對シテ戰鬪ニ要スル銃丸及ヒ糧食ヲ提供セシト云フ

局外中立ヲ表示スルニモ亦一定ノ方式ナシト雖モ時ニ交戰者ノ一方ニ對シ埋石ノ誓(次項ニ出ツ)ヲ爲シテ決シテ他ノ一方ニ加勢セサルコトヲ誓フコトアリ。明治四十一年がおがぉ番カ政府ニ反抗シタルトキニ同番ノ首領等溪頭番ニ來リ其應援ヲ求メタルニ同番ハ之ヲ辭シタルヲ以テ更ニ其中立ヲ求メ如何ナル場合ニモ日本ニ加擔シテ我等ヲ攻擊スルコトナキヲ誓ハシメタリ。此時雙方ノ首領等溪頭番內ノマクバボー社ニ會シテ埋石ヲ爲シタルコトアリト云フ

第五項　講和

第一　總說

敵對關係ハ永久ニ存續スルコトアリ溪頭、南澳兩番ト太魯閣番トノ如キ萬大社トぶぬむ族トノ如キハ今尚相見ルトキハ殺傷セサレハ止マス。又此關係ハ他ノ仲裁ニ依リテ終止スルコトアリ。敵對關係ノ終止卽講和ハ之ヲ「ミシビラク」ト云フ。互ニ親好ヲ爲スノ義ナリ。本族間ニハ未タ征服又ハ降服ニ該當スヘキ語ヲ有セス。故ニ從來淸軍又ハ我討伐軍ニ屈伏シタル場合ニモ尙之ヲ「ミシビラク」ト言ヘリ

第二　講和ノ條件

講和ノ條件ハ一ニシテ足ラスト雖モ其重ナルモノヲ擧クレハ左ノ如シ

故ニヨク地形ヲ見テコノ邊ハ番公ノ襲擊シテ來ル地點タナト思ヘハ特ニ其地ニ充分ナ防備ヲ置ク樣ニスル。現ニ今囘ノ如キ右翼隊ノ先頭カ後方連絡ヲ斷タレタ事カ一二囘アツタ、併シソレハ一時的ノモノテ直ク强行シテ連絡ヲ囘復シ。幹部員ニ比較的多クノ損害ヲ出シタカ幸ヒニシテ隊員ニ大ナル損害ヲ出サスシテ濟ンタノテアル。

第三　武器

本番ニ使用スル武器ノ重ナル者ハ銃、槍及ヒ刀トス。此等ニ關シテハ既ニ狩獵ノ部ニ詳說シタル所ナルヲ以テ之ヲ略ス　古代ハ弓矢ヲ用ヒタルモ今ハ銃ヲ用ヒ弓矢ハ僅ニ魚鳥ヲ捕獲スルトキニノミ用ヒテ戰鬪ニハ殆之ヲ用フル者ナシ唯奧番ノ一部ニハ銃器ノ供給不充分ナルヲ以テ今尙ホ戰鬪ニ弓矢ヲ用フル者アリト云フ　楯ハ古代ニ於テ用ヒタルコトアリト言ヘトモ今日ニハ之ヲ見出サス

第四項　應援及ヒ中立

各部族ハ「コートフ、バハバン」又ハ「オツトフ、カイ」ヲ爲シ其間ニ攻守同盟ヲ結ヘルハ既ニ述ヘタル所ノ如シ。然レトモ强敵ニ對シ其力足ラサルトキハ他ノ「コートフ、バハバン」ニ對シ應援ヲ求ム。其「バハバン」ニ屬スル各社ノ頭目及ヒ重ナル番丁ハ相會シテ應否ヲ決ス。唇齒輔車ノ關係ヨリ之ニ加擔スルコトアリ、單ニ首級ヲ馘シ銃器彈藥ノ掠奪ヲ爲サンカ爲ニ加擔スルコトアリ、或ハ其「バハバン」ノ一部ノミ加擔シ他ハ中立シ、或ハ全部之ニ加擔セサルコトアリ。其「バハバン」ニ屬スル多數者ハ其小數者ニ對シ應援又ハ中立ヲ强制スルコトヲ得ス。又其一獵團ニ於テ中立ヲ決シタルトキト雖モ其壯丁ニシテ其戰ニ參加セントスルトキハ單獨ニ之ヲ爲スコトヲ得ルナリ

ニ曝露スル所ナク巧ニ地物ヲ利用シ或ハ樹根又ハ岩陰ニ隱レ或ハ塹濠ニ據リテ敵ヲ狙撃ス

(二)攻撃　本族カ敵ニ對スルヤ其手段ノ陰險ナルト欺騙ナルトヲ厭ハス「兵者詭道也」ノ語ハ遺憾ナク彼等ニ活用セラル。彼等ハ敵ニ對シテ常ニ詭計ヲ用ヒルカ故ニ自己モ亦敵ノ詭計ニ陷イランコトヲ恐レ之ニ對シテ警戒ヲ怠ラス。彼等ハ偵察ノ術ニ長シ攻撃ヲ行フ前ニハ充分ニ地ノ險夷ヲ察シ敵ノ虛實ヲ審ニシ勝算ナクシテ進撃スルコトナシ。試ニ其手段ノ一二ヲ擧クレハ(一)襲撃及ヒ要撃ハ彼等ノ敵ヲ攻撃スルノ慣用手段ナリ。先ツ潛行シ敵ノ所在地ニ至リ其備ナキヲ見或ハ豫メ敵ノ來ルヘキ地ニ潛伏シ其來近ツクヲ待チ充分敵ノ油斷ヲ見濟マシ一發敵ヲ狙撃シ其狼狽スルニ乘シ突然起テ掩撃ス。其功ヲ奏スルヤ直ニ引上ケテ其所ニ踟蹰スルコトナシ。所謂其勢險ニシテ其節短ナルモノナリ。從來前進軍カ其前進ニ當リテ損傷少ク其目的地ヲ占領シタル後ニ於テ不覺ノ敗ヲ取リタルハ全ク其油斷ニ乘セラルヽニ在リトス(二)火攻モ亦彼等ノ時ニ用フル所ニシテ或ハ火箭ヲ飛ハシテ隘寮ヲ燒キ風上ヨリ敵陣ノ附近ニ在ル草原竹林ニ火ヲ放チ勢ニ乘シテ突撃ス(三)又彼等ハ攻撃軍ニ對シ己レ先ツ險要ノ地ニ戰線ヲ張リ敵ヲ誘ヒテ重地ニ陷イラシメ後之ヲ攻撃ス。彼等カ常ニ寡ヲ以テ衆ニ敵スルハ主トシテ能ク天險ヲ利用シテ如上ノ奇兵ヲ用フルニ因ル。左ニ掲クルハ大正元年十一月まるこわん番討伐ニ際シ同番カ我軍ニ對シテ用キタル戰略ノ一トス（臺灣日日新報所載）

番公ノ戰略　コノ間敵番ハ決シテ傍觀シテ居ラヌ彼レノ戰法トシテ殆ント抵抗ラシイ抵抗ヲセスニ、容易ニ或ル地點マテ先頭部隊ヲ進出セシメテ後俄カニソノ後方連絡ヲ切斷シテ先頭部隊ヲ孤立セシメ、コレヲ全滅サセテ仕舞フト云フ頗ル大膽ナ戰略ヲ畫スルカラ先頭部隊ナルモノハ抵抗カ無イカラトテ、調子ニ乘ツテ浮カリ進ムト大變ナ事ニナリ、自ラ死地ニ陷ル事カ多イ。

之ニ觸ルレハ疼痛甚シク堪フヘカラス。之ヲ徑路ニ植エ或ハ之ヲ拋置シ敵ヲシテ容易ニ通過スルヲ得サラシム等ノ如シ

(ろ)塹濠ヲ作ルコト　本族ハ未タ築城ノ術ヲ知ラス奥番ニ於ケル土壘式ノ住屋ハ古代ニ於テ敵番ノ襲撃ヲ防クニ充分ナリシナルヘシ。又其住屋カ相隣接シテ密集セルハ緩急相援クルニ必要ナリシナルヘシ。然レトモ支那人及ヒ日本人ノ如キ巨砲ヲ有スル種族ニ對シテハ最早防禦上ニ何等ノ用ヲ爲サス且其住屋ノ密集ハ適〻以テ砲撃ノ燒點ト爲ルヘシ。故ニ前山諸番ニ於テハ殆土壘式ノ住屋ヲ營ムモノナク且其住屋ハ此所彼所ニ散在シ多クハ樹木ノ蔭ニ遮蔽セラル若シ炊煙ノ騰ルコトナクハ遠ク之ヲ發見スルコト難カルヘシ

近來彼等ハ我軍ニ倣ヒ塹濠ヲ作リ之ヲ以テ我軍ニ對ス。左ニ揭クル所ハ大正元年十一月マルコワン討伐軍カ發見シタルモノニシテ臺灣日々新聞ニ載セタル所ニ係ル

敵番ノ占據セシ有蓋掩堡ハ長約八間幅約二間ニシテ堅固ナル柱ヲ組ミテ掩蓋ハ木材ヲ三層ニ重ネ大石ヲ其上ニ覆ヒテ銃眼ヲ設ケ掩堡ノ後半面モ亦竹ノ二重葺トシ更ニ木材ノ一層ヲ其上ニ重ネタルモノニシテ今回ノ行動中我隊ノ占領シタル敵番ノ掩堡中最モ鞏固ナルモノトス

(は)險要ノ地ヲ扼スルコト　右ニ揭ケタル防禦ハ以テ砲術ヲ解スル種族ノ侵撃ヲ防クニ足ラス。若シ敵人ヲシテ番社ニ近キ高地ヲ占領スルコトヲ得セシメハ敵ハ直ニ此ニ砲ヲ置キ以テ其部族ノ死命ヲ制スヘシ。故ニ彼等ハ清國兵ニ對シ近クハ我討番軍ニ對シ其自己ノ部落ニ接近セサルニ先チ之ヲ險要ノ地ニ要シ撃破セントコトヲ務ム。第一ノ防禦線ニシテ破ルヽトキハ退キテ第二ノ險要ニ據リテ之ヲ防キ敵ヲシテ必要ノ地點ヲ奪取スルコトナカラシム。而シテ彼等カ戰ニ臨ムヤ決シテ身ヲ敵前

余ハ戰術ニ關シテ何等學フ所アラス豈能ク之ニ關シテ正確ノ記述ヲ爲スコトヲ得ンヤ。左ニ揭クルモノハ唯親シク討番ニ參加セシ警察官又ハ有力ナル頭目及ヒ番丁ヨリ聞キ得シ所ヲ綜合シ之ヲ序列シタルノミ

(一)總說　たいやる族ハ多年ノ經驗ニ依リ自然ニ用兵ノ秘訣ヲ曉得セリ。充分ニ地理ヲ通察シ先ツ險要ノ地ヲ占メテ敵ニ對スルカ如キ、巧ニ地物ヲ利用シテ容易ニ身ヲ現ハサス敵ヲシテ容易ニ自己ノ所在及ヒ兵數ヲ覺ラシメサルカ如キ、敵ノ精銳ヲ避ケ其勞倦ニ乘シ彼ヲ攻ムル爲ネシテ此ヲ攻ムルカ如キ、敵ノ不意ニ乘シテ突擊シ疾雷耳ヲ掩フニ及ハサラシムルカ如キ以テ彼等ノ如何ニ戰略ニ長スルカヲ見ルヘシ。加フルニ彼等ハ近年我軍ト屢、相接シ大ニ我軍ヨリ學フ所アリ。其戰術ハ年一年ニ進步セリ。若シ彼等ニ精銳ノ武器ヲ與ヘ統率其人ヲ得其軍隊ニ節制アラシメハ山間ニ儼然タル一軍國ヲ立ツルコト蓋シ難キニ非サルヘシ

(二)防禦　敵ヲ防禦スル法一ニシテ足ラス。今其重ナルモノヲ揭クレハ左ノ如シ

(い)敵ノ進路ニ障害物ヲ置クコト　從來本族カ敵人ニ對スル防禦ハ敵ノ來ルヘキ路ニ或ル障害物ヲ置キ容易ニ之ヲ通過セシメサルナリ。其一二ヲ擧クレハ(一)五六寸ノ竹釘ヲ作リ其尖端ヲ燒キ之ヲ路ニ植エ其上ニ樹木ノ葉ヲ蔽フ。敵若シ輕進スルトキハ其蹠ヲ踏拔クヘシ(二)四五尺ノ竹ノ末端ヲ削リ尖ラシ之ヲ上リ坂ノ茅草中ニ於テ其尖端ヲ敵ノ來路ニ向ハシメテ立ツ。敵若シ輕進スルトキ其尖端ニテ胸又ハ腹ヲ刺スヘシ(三)斷崖ノ下ニ通路アルトキハ樹枝ヲ以テ其上ニ棚ヲ構ヘ籐條ニテ棚ノ末端ト他ノ喬木トヲ結ヒ付ケ棚ノ上ニ大石ヲ積ミ敵ノ其下ヲ通過スルヲ候ヒ突然籐條ヲ切リテ大石ヲ落下セシム(四)番地ニハ咬人狗又ハ咬人猫ト稱シ楮ニ似タル灌木アリ。其葉ノ裏面ニ細毛アリ手足

(一)軍隊　前ニ述ヘタル如ク本族ハ其兵士個々ニ付キテ之ヲ觀察スレハ良好ノ兵士ナリト雖モ軍隊トシテ之ヲ見レハ素ヨリ未成熟ノ者タルヲ免レス。彼等ノ間ニハ卒伍ノ組織ヲ有セス。唯頭目又ハ有力者ニ率キラレ多少不齊ノ一隊ヲ爲シ而シテ此一隊カ多數相集マリテ一軍ノ外觀ヲ形成スルノミ

(い)隊　既ニ述ヘタルカ如ク本族ハ至ル所ニ狩獵ノ團體ヲ組織シ其團體內ニ於テ最有力ナル番丁其首領ト爲リテ之ヲ統率ス。一社ハ唯一ノ獵團タルアリ或ハ二以上ノ獵團ニ分ルヽコトアリ、之ニ屬スル壯丁ノ數ハ七八人ニ過キサルモノアリ、或ハ三四十人ノ多キヲ有スルモノアリ。此獵團ハ戰時ニ於テモ亦一隊ヲ爲ス。時トシテ二以上ノ獵團相合シテ一隊ヲ爲スコトアリ。此場合ニハ其頭目中ノ有力者其牛耳ヲ執ル　此一隊ノ戰ニ赴クヤ其發途ニ際シ先ツ鳥占ヲ試ミルコト出草ノ場合ニ同シ。故ニ此一隊ヲ「コートフ、シシレク(共同鳥占)ト云フ。若シ途中「シシレク」ト稱スル鳥ニ路ヲ橫キラルヽトキハ直ニ引返シ或ハ其所ニ停マリ翌日更ニ鳥占ヲ爲シテ進ム。若シ戰鬪中其隊中ニ死者ヲ出シタルトキハ其一隊ハ軍ヲ離レテ歸リ七八日ノ後再鳥占ヲ爲シ戰線ニ來ルト云フ

(ろ)軍　本族ノ軍團ハ上ニ述ヘタル隊ノ集合ヨリ成ル。單ニ一部族ナルアリ、數部族相合スルアリ。隊ニハ各其首領アルモ隊ノ合同シタル軍ニハ一定ノ統率者ナシ。攻擊及ヒ防禦ノ部署ハ各首領ノ協議ニ依リテ決スヘキモノトス。然レトモ其中ニテ勇悍ニシテ智略ニ富ム者二三人ハ自然ニ推サレテ其牛耳ヲ執リ戰鬪ニ關スル諸般ノ方略ヲ決定スルニ至ル。之ヲ「ススプン、タテレク(策戰者ノ義)ト云フ。但シ此策戰者ハ本來全軍ヲ統轄スル權力ヲ有スル者ニ非ス。各隊ノ首領カ其指揮ニ應シテ進退スルハ唯其武勇ト智略トニ信賴スル間ノミトス

第二　戰術

武器ヲ手ニシテ敵ニ對セスト雖モ其戰場ニ近キ部落ニ於テハ男子ノ爲メニ糧食ヲ調ヘ負傷者ヲ看護シ能ク後方ノ勤務ヲ爲スコトアリ。又敵ノ敗走シタル後ニ於テ其跡ニ至リ敵ノ遺シタル物件ヲ掠奪スルコトアリ。此點ニ於テたいやるハ擧族皆兵ナリト謂フコトヲ得ヘシ

本族ノ男子ハ山地ノ戰鬪ニ卓越ノ能力ヲ有スル兵士ナリ。彼等カ從來寡勢ヲ以テ能ク淸軍ヲ撃破セルカ如キ近クハ我隘線前進ニ對シテ數月ノ久シキニ亙リテ能ク其抗敵ヲ繼續セル如キ以テ證スヘシ。彼等ハ幼時ヨリ山野ヲ馳セ溪流ヲ渉リ岩角ヲ攀チ榛莽ヲ潜ルニ慣レ身體强健ニシテ頗ル輕捷ナリ。且敵ニ對スル思慮密ニシテ警戒甚嚴ナリ。彼等ハ潜行ニ巧ニシテ敵ヲシテ容易ニ其蹤跡ヲ知ラシメス。其敵地ニ來ルヤ成ルヘク樹根岩石ノ上ヲ踏ミ川ヲ渉ルトキモ成ルヘク砂地ヲ踏マスシテ石ノ上ヲ行キ以テ足跡ノ地ニ印スルヲ避ク。又其林ヲ穿チ草莽ヲ潜ルヤ、耳ヲ傾ケテ遙ニ聽キ目ヲ竦テテ深ク視以テ四圍ニ心ヲ注キ極メテ靜ニ微小ノ音タモ立テス、敵前數歩ノ所ニ至リテ敵尙之ヲ覺ラサルナリ。彼等ハ此ノ如クシテ敵ノ虛實ヲ偵察シ或ハ直ニ發シテ敵ヲ掩殺シ或ハ去テ之ヲ一隊ニ報知ス。彼等ハ勇悍ナルモ死ヲ輕スル者ニ非ルナリ

たいやるノ男子ハ幼時ヨリ古今ノ頭目ノ武功ヲ耳ニシテ心常ニ之ヲ欣羨シ、稍〻長シテハ父兄ニ從ヒ狩獵ニ赴キ操銃ノ法ヲ學ヒ又出草ニ從ヒテ其膽力ヲ練ル。彼等ノ社會ニ於ケル幼者及ヒ壯者ノ訓練ハ唯一ノ武術ナリ。屢〻出草及ヒ戰鬪ニ赴キ多ク敵ノ首級ヲ馘得シタル者ハ勇者トシテ尊敬セラレ之ニ反シテ未タ一度モ出草ニ赴カサル者ハ怯者トシテ社會ニ齒セラレス。如何ニ農耕ヲ勵ムモ製作ニ巧ナルモ財産ヲ有スルモ怯懦ナル者ハ一般ニ賤視セラレ婦女ノ愛ヲ受クルコトヲ得ス。彼等カ絶好ノ戰士タル其素養深シト云フヘシ

全般ニ聞エ他ノ番丁等ハ之ヲ肯セス。遂ニ毛糸ヲ返却シコーコッ社ノ頭目ニ抗議ヲ申込ム。双方ノ土目數回會商シタルモ談判遂ニ破裂シテ戰鬪ヲ開始セリ然ルニコーコッ社ニ七名、リョヘン社ニ三名ノ死者ヲ生シ双方共ニ戰鬪ノ不利ヲ悟リ今將ニ相和セントシツヽアリ　以上記載スル所ハ戰鬪カ多ク耕作地、獵地、其他間接直接ニ社ノ勢力ニ關スル場合ニ起ルモノタルヲ示ス。但シ右ノ三例ハ何レモ同部族中ノ社ト社トノ戰鬪ナレハ其間ニ親戚關係ヲ有スルカ故ニ其和解頗ル速カナリト雖モ若シ部族ト部族ト相對スル場合ニハ容易ニ和解セスシテ戰鬪狀態ハ往々數年ニ亘ル

たいやる族カ異種族ニ對スル關係ハ既ニ述ヘタル如ク最初ヨリ仇敵關係ニ立チタルモノト見ルヘカラス。殺害、侵略等ノ原因ヨリシテ終ニ干戈ヲ執リテ相見ユルニ至リシモノナリ。唯全たいやる族カ支那人ニ對シ又ハ其一部タル埔里社地方ノ本族カ平埔番ニ對スル敵對心ハ祖ヨリ父、父ヨリ子ト世代ヲ追ヒテ次第ニ深ク今日ニ於テ殆ト解消スヘカラサル狀態ニ在リ。一時其力ノ足ラサルカ爲ニ屈伏スルモ其屈伏ハ眞實ノ屈伏ニ非スシテ機ヲ見テ直ニ爆發セントスル傾向ヲ有スルヲ以テ恰モ先天的仇敵關係ニ立ツカ如キ觀ヲ爲セルノミ

本族ニ於テハ未タ敵ニ對シテ宣戰セシコトアルヲ聞カス。一方カ他方ヲ攻擊シタル時ヲ以テ戰鬪ノ開始ト見ルヘシ。彼等ハ一ノ宣戰ヲ行ハスシテ不意ニ攻擊ヲ開始スルモ之ヲ卑怯ト爲サヽルナリ

第三項　戰鬪

第一　兵制

(一)戰士　本族ノ男子ハ農夫獵夫タルト同時ニ戰士タリ。其老疾幼孩ニシテ馳駈ニ堪ヘサル者ノ外ハ皆進テ戰鬪ニ參加ス。彼等ノ間ニハ白髮ノ老翁モアレハ僅ニ十四五歳ニ過キサル幼童モアリ。婦女ハ

至ラスシテ結局スヘシト雖モ加害者カ頑然屈セス贖財ノ提供ヲ肯セサルトキハ被害者ノ遺族ハ武力ヲ以テ之ヲ攻擊シ兩者ノ間ニ爭鬪ヲ生ス。若シ兩者ノ屬スル團體即社又ハ部族カ各自武力ヲ以テ之ニ加勢スルトキハ茲ニ兩社又ハ兩部族ノ戰鬪ヲ開始シ有力者ノ仲裁ヲ得テ和解ヲ爲スマテハ仇敵關係ハ永ク其間ニ存續ス。がおがね南澳兩番ノ相敵視スルニ至リシハ始メ南澳番ノ一番丁カ親族訪問ノ爲ニがおがねニ至リシトキニ或事情ノ爲ニ殺害セラレタルニ原因シ又領臺以前ニ大嵙崁番トがおがね番ト敵視シタルコトアリシハ有夫姦ニ起因セシト云フ

(附記)明治四十一年ノ春ノ頃ナリキ。南澳番マットベラ社ノ番丁某カマックバボー社ノ領域内ニ狩獵小屋ヲ造レリ。此ノ時マックバボー社ノ番丁之ヲ責メマットベラ社ノ番丁ヨリ贖罪トシテ珠衫一枚ヲ取リテ事濟ミトナリタリ。然ルニ其翌マックバボー社ノ他ノ番丁此事ヲ聞キ其額ヲ以テ少シトシ全社合議シ前ノ珠衫ヲ返シ豚一頭ヲ求ム。然ルニマットベラ社ハ此事一旦結局シタルモノナルニ再ヒ之ヲ問題ト爲スハ不當ナリトシ其求ニ應セス。終ニ理非ヲ武力ニ決セントシ翌日双方相會シ數時間戰鬪セリ。幸ニ彼此被害ナクシテ引上ケタリ。其翌日ニ至リリヨヘシ社其仲裁ニ入リ前ノ如ク珠衫一枚ヲ納レ双方相會シテ平和ノ酒宴ヲ開キタリト云フ　同四十四年九月ノ頃ナリキ。同番マットベラ及ヒリヨヘン社共有ノ溪流ニテリヨヘン社ノ番丁等漁獵ヲ爲シ其獵獲物ヲマットベラ社ニ分配ヲ爲サヽリシカハマットベラ社ハ之ニ抗議ヲ申込ミタルニ彼應セサリシカハ終ニ相戰フニ至レリ。然レトモ數日ノ後リヨヘン社ヨリ珠衫二枚ヲ送リテ落著シ翌日双方相會飲シタリト云フ　又大正二年五月ノ事ナリキ。同番リヨヘン社ノ鹿狩小屋ヲコーコッ社ノ一番丁カ理由ナク燒拂ヘリ。其結果燒拂ヒタル者ヨリ毛糸若干ヲ贈リテ其罪ヲ謝セシカ此事リヨヘン

キハ之ヲ或地點マテ逆出スト云フ

彼等ノ間ニハ未タ敵ヲ捕虜トスルノ慣習ヲ發生セス。故ニ全ク戰鬪力ナキ者又ハ戰鬪力盡キテ助命ヲ求ムル者ト雖モ殺戮シテ宥スコトナシ。唯幼孩ニシテ辨別力ナキ者ハ之ヲ生擒シテ子養スルコトアルノミ。從テ又本族ニハ敵人ヲ奴隷トシテ使役シ賣買スル等ノ慣習ナシ

彼等ハ如此敵ニ對シテハ全ク假借スル所ナキモ未タ敵ノ婦女ヲ强姦シタルコトナシ。畢竟一ノ迷信ヨリ來ルモノナレトモ此點ハ遙カニ支那人及ヒ文明ヲ以テ自任スル泰西諸國ノ兵士ニ勝レリ

(二)掠奪　敵人ノ財産ニ對スル奪略ハ毫モ非難セラレサルノミナラス寧ロ知略アル行爲トシテ賞讃セラル。本族ニ於テ奪略ハ正當ナル所有權取得ノ一方法タリ。實際ニ於テ從來彼等カ領域ヲ取得シ喪失スルハ平和ノ手段ニ依ルヨリモ戰鬪ノ行爲ニ依リ、銃器彈藥等ノ取得ハ交換ニ依ルヨリモ略奪ニ依リタルヲ多シトス

(三)交通　仇敵間ニハ全ク交通ヲ斷絶ス。親族關係アル者ト雖モ妄ニ敵地ニ入ルコトヲ得ス。從テ此兩者ノ間ハ平和關係ノ成立スルマテ婚姻及ヒ貿易ハ全ク中絶ス

婚姻ハ仇敵關係アル部族ト之ヲ爲スコトナシト雖モ既ニ爲シタル婚姻ハ仇敵關係ノ發生シタルカ爲ニ破ラルヽコトナシ。唯敵ノ部族又ハ種族ニ入リタル男女ハ仇敵關係ノ存續中其本生部族ト交通スルコト能ハサルノミ

第二項　仇敵關係ノ發生

一ノ部族ニ屬スル個人カ他ノ部族ヨリ殺害セラレ略奪セラレ其他忍フヘカラサル侮辱ヲ加ヘラレタル場合ニ加害者カ被害者及ヒ其遺族ニ對シ其罪ヲ謝シ且一定ノ贖財ヲ提供スルトキハ事戰鬪ニ

ニモ更ニ又一ノ部族ト他ノ種族トノ間ニモ生スルコトアリ。而シテ彼等ハ個人カ個人ヲ敵トスルトキモ一ノ社會カ他ノ社會ヲ敵トスルトキモ等シク之ヲ「バリシ」ト稱シ此間ニ用語ノ區別ヲ有セス。是彼等カ一ノ部族又ハ種族ヲ敵トスル場合ニハ常ニ其部族又ハ種族ニ屬スル總テノ個人ヲ敵トシテ之ヲ見未タ一團體トシテ見ルホト進化シタル觀念ヲ有セサルニ因ル。本款ハ部族ト部族トノ間又ハ部族ト他ノ種族トノ間ニ生スル仇敵關係ニ付キテ説述スヘシ

第二　仇敵關係ノ性質

右ニ述ヘタル如ク一ノ部族カ他ノ部族又ハ異種族ニ對スル仇敵關係ハ一ノ部族ニ屬スル總テノ個人ト他ノ部族又ハ異種族ニ屬スル總テノ個人トノ關係ナルカ故ニ殺傷又ハ略奪等ノ攻敵行爲ハ相手方ニ屬スル總テノ人、土地其他ノ財產ニ對シテ活動シ婦女老幼ト雖モ其目的物タルコトヲ免ルヽヲ得サルナリ。左ニ仇敵關係ヨリ生スル重ナル效果ヲ擧クヘシ

(一)馘首　仇敵ニ屬スル個人ハ其戰員タルト非戰員タルトヲ問ハス、之ヲ攻擊シ其首級ヲ馘スルヲ以テ自己ノ部族ニ對スル義務ナリトス。從テ婦女老幼ト雖モ全ク之ヲ假借スル所ナク一人ニテモ多ク敵ノ首級ヲ得ルニ汲々タリ。同族ハ相殺スヲ不祥ト爲スニ拘ハラス、一タヒ仇敵關係ニ立ツトキハ之ヲ殺シテ忌ム所ナシ。但シ自己ノ血族又ハ同「ガガー」ヨリ出テタル「ピヌケーレン」(他族ノ妻ト爲レル者)ハ此限ニ非ストシ其者カ力盡キテ來リ投スルトキハ能ク之ヲ保護シテ味方ヲシテ殺サシメス。是從來支那政府カ討伐中ノ本族ニ對シテ交涉ヲ爲ス場合ニハ每ニ土民ノ妻ト爲レル番婦ヲ使用シタリシ所以ナリトス。又大嵙崁番ハ仇敵ニ屬スル者ト雖モ曾テ己ノ家ニ宿シ己ト食ヲ共ニシタルコトアル者ハ其家內又ハ附近ニ於テ殺戮セラルヽヲ忌ミ味方ノ攻擊ニ對シテ能ク之ヲ保護シ若シ其力足ラサルト

ヨ乃チ其携ヘタル鹿皮ヲ彼ニ與ヘテ去ル。三日ノ後ベーショ再往キ交換ヲ行フ。是ヲ大嵙崁番ト支那人トノ間ニ行ヒタル交換ノ始ト爲ス。其後ベーショ己ノ妹ヲ以テ其支那人ニ配シ永ク親好ヲ續ケタリ。後日屈尺番ト支那人トカ新店ノ附近ニ於テ衝突シタルトキ兩者ノ間ニ立チテ仲裁ヲ爲シタルハ即ベーショノ妹ナリト云フ。此一事以テ全體ヲ推スニ足ラスト雖モ思フニたいやる族カ各地ニ於テ支那人ニ接觸シタルトキニ始ヨリ之ヲ敵視シ馘首ヲ行ヒタルニ非ルヘシ。其支那人ヲ敵視スルニ至リタルハ蓋シ支那人ノ貪欲飽クナク奸詐信ナク彼等ノ耕地ヲ侵掠シ婦女ヲ姦淫シ幾多彼等ヲ侮辱スヘキ行爲ヲ爲シ終ニ彼等ヲ憤激セシメタルニ因ルヘシ。若シ當時理番ニ當レル官吏ニシテ廉潔自持シ其部下ノ屬僚ヲ戒飭シ民人ヲ檢束シタリシナラハたいやる族ノ如キハ領臺以前ニ於テ慥ニ番俗ヲ脱シテ善良ノ農民ト爲リタルナルヘシ。今日我等ハ土牛ノ境界、民番ノ禁婚其他理番ニ關スル當時ノ法令ニ依リテ清國政府カ如何ニ番人ノ撫育ニ苦心シタルカヲ知ル。唯夫運用ニ其人ヲ得ス如何ナル適切ノ法令モ幾ナラスシテ具文ニ歸シ一般ニ且永續シテ實行セラレサリシヲ悲ム

第二款　仇敵關係

第一項　總説

第一　仇敵關係ノ意義

たいやる族ニ於テ仇敵ハ之ヲ「パリシ」ト云ヒ其互ニ仇敵關係ニ立ツヲ「マパパリシ」ト云フ。例ヘハ一個人カ他人ノ爲ニ殺害セラレタルトキハ其遺族ハ死者ノ爲ニ加害者ニ報復スヘキ義務ヲ有シ其相手方ヲ「パリシ」ト云フカ如シ。此「パリシ」關係ハ個人ト個人トノ間ニ生スルノミナラス部族ト部族トノ間

惧心ナク抗抵力ナカリセハ彼等ハ既ニ今日ニ於テ亡滅シタリシナルヘシ。彼等カ支那民族ヲ嫌忌シ猜疑シ武力ヲ以テ自ヲ衞リタルハ適マ彼等カ今日尚一種族トシテ本島ニ存在スル所以ナリ。今ヤ彼等ハ我日本モ亦支那人ノ如ク殘忍酷薄ノ者ニ非スヤト猜疑セリ。若シ彼等カ能ク日本人ノ來住ハ彼等ヲ愛撫シ敎化シ彼等ヲシテ安全ニ生活ヲ遂ケシムルモノニシテ之ニ親好シ信賴スルノ利益アルコトヲ悟ルニ至ラハ彼等ハ我等ニ對シテ好テ抗敵スル者ニ非ルナリ。領臺ノ當時屈尺、大嵙崁其他ノ諸方面ニ於テ我同胞カ番人ニ優待セラレ信賴セラレタルヲ以テ之ヲ證スルニ足ル。況ヤ其力到底我軍ニ抗スルコト能ハス、抗敵ハ寧ロ自己ノ領域ヲ縮少シ部族ヲ滅亡スルニ等シキコトヲ悟リタルトキニ於テオヤ。若シ彼等ヲシテ此等ノ較量ヲ爲サス飽クマテ兄弟ノ爲ニ死力ヲ盡シ倒レテ後止ムノ決心ヲ爲サシメハソレコソ我討番軍ノ大事ニシテ理番ノ業ハ決シテ短年月ノ間ニ解決スルコトヲ得サルナリ。然レトモ彼等ハ決シテ頑冥無智ノ種族ニ非ルナリ。幸ニ利害ヲ較量シテ去就ヲ決スルノ智能ヲ有ス。是我當局カ一面ニ武威ヲ示シテ彼等ニ其力到底我ニ敵スヘカラサルヲ知ラシメ他面ニ恩惠ヲ施シテ我ノ親ムヘク愛スヘク之ニ服從スルノ利益アルヲ知ラシムルニ汲々タル所以ニシテ實際今日ニ於テ各部族ヲ聯結スル紐帶ヲ弛解スルノ途ハ之ヲ措キテ他ニ之アラサルナリ

余曾テ角板山社ノ一番丁ニ聞ク。其社ノ開祖タルベーシヨナゴイカ其部下ヲ率キテ至リ始メテカーラン、ケジヤイ(現時ノ水堀頭及ヒ石龜坑地方ナリト云フ)ヲ開キタルトキ其獵域ハ遠ク現時ノ大嵙崁ニマテ及ヒタリ。ベーシヨ一日番丁ト共ニ狩獵ニ出テ大嵙崁溪ヲ渡リ其西方ノ森林ニ至リシニ一支那人ノ開墾ニ從事セルヲ見ル。言語相通セス、互ニ手ヲ以テ語レリ。ベーシヨ先砂ヲ握リ之ヲ嘗ムルノ狀ヲ爲シ鹽ヲ求メ又支那人ノ著タル被服ヲ指シ藍布及ヒ綿絲ヲ求ム。彼三タヒ睡ムル狀ヲ爲シテ三日ノ後ヲ期ス。ベーシ

南澳がおがぃノ兩番カ相反目シ互ニ馘首ヲ行ヒタル如キハ其好例ナリ。幸ニシテ此兩者ノ間ニハ溪頭番ノ介在スルアリテ中立ヲ守リタルカ爲ニ劇シキ戰鬪ヲ起スニ至ラサリキ

前述ノ如ク彼等ハ時ニ同一種族ノ間即社ト社又ハ部族ト部族トノ間ニ於テ爭鬪ヲ起スコトナキニ非ルモ所謂「外禦其侮」ニテ異種族ニ對シテハ常ニ共同一致ノ態度ヲ取リ一ノ部族ニテ之ニ敵スル能ハサルトキハ他ノ部族ニ應援ヲ求メ以テ之ニ當ルヲ常トス。領臺以前彼等諸部族カ清國軍隊ニ對シ常ニ同盟シテ抗敵シタル如キハ其好例ナリ。夫レ本族ノ强悍ニシテ戰鬪ニ長スル其一以テ清兵ノ若干ニ敵スヘシ、況ヤ彼等カ更ニ地ノ利ト人ノ和ヲ得タルニ於テヲヤ。清軍カ本族ノ爲ニ屢〻見苦シキ敗衂ヲ爲シタルハ怪ムニ足ラサルナリ。領臺ノ後ニ至リテモ彼等ノ諸部族ハ我隘勇線前進ニ對シテハ常ニ相共同シテ抗敵シタリ。然レトモ近年ニ至リ彼等ノ團結力ハ一部ニ於テ稍〻弛緩セルヲ見ル。即一ノ部族カ我軍ニ抗敵スル場合ニ於テモ他ノ部族ハ能ク其利害ヲ較量シ輕率ニ之ニ加擔スルコトナク中立ヲ守リ或ハ兩者ノ間ニ立チテ仲裁ヲ試ミントセリ。是從來ニ於ケル數度ノ戰鬪ニ於テ到底我軍ニ抗敵スルノ力ナク寧ロ之ニ服從スルノ利益アルヲ悟リタルニ因ル

從來たいやる族ハ支那人ニ對シ大ナル危惧心ヲ有シ常ニ猜疑ノ眼ヲ放チテ之ヲ見タリ。曰ク「彼等べもかんハ我等カ祖先以來領有スル地域ヲ侵略シ我等ハ終ニ耕スニ地ナク獵スルニ林ナキニ至ルヘシ。彼等ハ我等ヲ虐待シ駈使シ婦女ヲ姦淫シ我等ハ終ニ滅亡ノ運命ヲ免ルヽコトヲ得サルヘシ。況ヤ痘瘡赤痢等ノ惡疫ハ彼等トノ交通ニ因リテ發生セリ。若シ彼等ノ甘言ニ欺カレ其來住ヲ許シ他日其力之ニ抗敵スルヲ得サル場合ニ至ラハ悔ユトモ及ハス。殷鑑遠カラス平埔番ニ在リ。故ニ我等ハ極力之ニ抵抗シ其侵入ヲ防禦セサルヘカラス云々」ト。是蓋シ彼等ニ取リテハ正當ノ觀察ナリ。彼等ニ此危

「ガガー」又ハ一社内ヲ査察シ私通其他慣習ヲ紊シタル者アルヲ知リタルトキハ其者ニ對シ此等ノ費用ヲ徴求ス

第三節　平和及ヒ仇敵ノ關係

たいやる族ノ組織セル社會ノ内部關係ハ既ニ前二節ニ述ヘタル所ノ如シ。本節ニ於テハ其對外關係即平和及ヒ仇敵ニ付キテ説述スヘシ

第一款　總説

既ニ述ヘタル如クたいやる族ニ於ケル各部族ハ「コートフ、パハバン」又ハ「オットフ、カイ」ヲ形成シ内ハ其部族間ニ於ケル親交ヲ保持シ外ハ他ノ部族及ヒ異種族ニ對シテ攻守ノ同盟ヲ爲ス。而シテ其部族間ニ於ケル兩社ノ爭議ハ仲裁又ハ出草ニ依リテ之ヲ決シ時ニハ其間ニ戰鬪ヲ爲スコトアルモ永續スルコトナシ。唯一時ノ激動ニ因リ兩社干戈ヲ執リテ相見ユルコトアリト雖モ同族相殺スハ彼等ノ最嫌忌スル所ナルヲ以テ有力ナル仲裁者ノ調訂ヲ得テ久シカラスシテ結局スルヲ常トス

部族ト部族トノ間ニハ未タ何等ノ團體ヲ形成スルニ至ラスト雖モ血統的關係即祖先ノ同一ナルト言語及ヒ慣習ノ同一ナルトハ一條ノ紐帯ト爲リたいやる諸部族ハ自然ニ相親和ス。即内ハ互ニ婚姻ヲ通シ貿易ヲ行ヒ相往來シ各人ハ任意ニ一ノ部族ノ地域ヨリ他ノ部族ノ地ニ移住スルコトヲ得ヘシ。而シテ外異種族ニ對シ同盟ヲ形成スル傾向アリ。唯夫レ兄弟鬩牆ハ何レノ種族ニモ免レサル所ニシテ兩部族カ利害ヲ異ニスル場合ニハ時ニ亦敵對關係ニ立チ永ク其爭鬪ヲ續クルコトアリ。數年前

メ「ツマツベ、ウットフ」(招魂)ヲ行フ。此夜一社寢ニ就カス飲讌舞踊其歡ヲ盡ス。舞踏ノ方法ハ頭目中央ニ立チ歌ヲ謠ヒ音頭ヲ取レハ衆之ヲ擁シ輪ヲ作リ左ヨリ右ヘ三回、次ニ右ヨリ左ヘ三回躍リツヽ廻リ了リテ一同「ワアー」ト呼ヒ二三回跳躍シツヽ輪ヲ解キ後方ニ退クナリ　翌朝首級ヲ頭目ノ家ニ持チ行キ首架ニ移シ新ニ得タル首級ヲ架ノ中央ニ置キ其上ニ棚ヲ架シ茅ヲ蔽ヒ以テ曝日ヲ防ク。從來ノ頭顱ハ其左右ニ竝列ス。後頭目ヲ始メ番丁一同之ニ向ヒ喊聲ヲ發ス(頭顱ノ保存法ハ住屋ノ部參照)

招魂ノ語ハ種々アリ今其一例ヲ示ス「ニュー、ショ、バカネッカヌ、レッポー。タッペフ、コワーラ、モルホー、ショ、コワーラ、マチンワイ、シモ、ウジ。ウワハ、スカンニー、クワーラ、マッキ、シヨ、チヌボアナヌ、シヨ、ガ、ミンネク、ヤッケ、シヨ、マカヤンノフ」(茲ニ汝ニ酒醴チ食ハシム、汝等ノ父母、兄弟モ亦皆呼來レ、而シテ汝ト同樣ニ樂シク茲ニ生活スヘシ云々)斯ク唱フトキハ其首級ヲ馘サレタル者ノ親族モ亦他日馘首セラレテ茲ニ至ルヘシト云フ

(五)出草者ノ死傷　出草者中ニ死者アルトキハ假令敵ノ首級ヲ得タリシトキト雖モ成功ト爲サス。死者ノ屍ハ之ヲ深林中ニ棄テ樹枝ヲ以テ之ヲ蔽ヒ又其略取シタル敵ノ首級モ之ヲ棄テヽ持歸ルコトナシ。且其團員ハ夜竊ニ其社ニ歸リ被服ヲ脱シ其携帶セル器具ト共ニ之ヲ屋外ニ置キ裸體ニテ家ニ入ル。翌朝巫醫ヲ請シ「カンマイシ」ヲ行ヒ後之ヲ家内ニ入ル

出草ヲ依頼シタル者ハ死者ノ家族ニ對シ「ガービル」ト稱シ珠裙四五枚ヲ出スヘシ。團ノ首領モ亦豚ヲ屠リテ「ブサンネク」(不吉)ヲ禳フ。大嵙崁番ニ於テハ團員中ニ戰死者アルトキハ「チヌノッコワク」(依頼者)ハ先逃レ歸リ親族ヲシテ「ガービル」ヲ調ヘ路ニ團員ノ歸來ヲ待チ受ケシム。然ラサレハ戰死者ノ遺族ハ依頼者ノ非理ナルニ强ヒテ出草シタルヲ以テ此災ヲ受ケタルモノトシ「チヌノッコワク」ノ家ヲ攻撃スルコトアルニ因ル。又單ニ負傷シタルニ過キサルトキハ依頼者ヨリ治療代ノ幾分ヲ出スヘシ。而シテ後其

略シテ前ノ小屋ニ引上ク

(ろ)通行人ヲ目的トスルモノ　ハ適當ノ地點ヲ選ミ其附近ニ露宿シ翌朝未明ニ其地點ニ至リ道ニ沿ヒタル茅草中ニ潜伏シ或ハ岩石ノ後ニ隱レ銃ニ託架ヲ設ケ通行人ヲ待ツ。而シテ其行路ノ前後ニ於テモ亦數多ノ番人ヲシテ銃又ハ槍ヲ持シテ潜伏セシム。通行人至リテ之ニ對シテ發銃シ丸ノ命中確實ナルヲ認メタルトキハ出テ其首級ヲ略ス。若シ銃丸命中セス或ハ命中スルモ倒ルニ至ラスシテ走ルトキハ其前後ヲ扼セル番丁槍ヲ揮ヒテ之ヲ刺スト云フ

(四)凱旋　出草ニ成功シタルトキハ先ツ略取シタル首級及ヒ財物ヲ持シテ足溜ニ引上ケ暫時休憩ス。茲ニ首級ノ後部ニ穴ヲ穿チ腦ヲ出シ漢人ナルトキハ其辮髮ヲ斷ツ。而シテ芋ノ葉ニ包ミテ之ヲ「タウカン」(背負網袋)ニ入レ其殘シタル食器及ヒ食料ノ殘部ヲ收メ後凱ヲ揚ク首領先ツ歌ヒ團丁一同喊聲ヲ發シ歸途ニ就ク　自社ニ近クヤ「ウェー」「ウェー」ト長ク呼フ。社內其聲ヲ聞キテ凱旋ヲ知ル。斯クテ團員一同ハ「タタユフ」(狩獵ノ時ノ休憩所)ニ至リ毎人一本ノ木ヲ伐リ其上端ヲ少シク斜ニシ之ヲ路傍ニ立ツ。若シ敵ノ銃器ヲ分捕シタルトキハ一挺毎ニ其木ニ一ノ木鉤ヲ縛ス。人之ヲ見ルトキハ幾人出草シ幾挺ノ銃器ヲ得タルヤヲ知リ得ヘシ。而シテ略取シタル首級ヲ「タウカン」ヨリ取出シ其額ノ皮ニ二箇ノ穴ヲ穿チ之ニ籐條ヲ透シ其蔓ノ兩端ヲ連ネテ之ヲ携フルニ便ニス。後銃ヲ放ツ一回。若シ銃器ヲ分捕シタルトキハ毎一挺更ニ一發ヲ增ス。後首領ノ音頭ニツレ團員喊ヲ發スル四回。若シ銃器ヲ得タルトキハ更ニ一回ヲ增ス。社中ノ人皆來リ迎フ。團員ノ一人首級ヲ提ケ大聲ニテ何某馘首シタリト告ク。團員ノ家族ハ出草者ノ盛衣ヲ調ヘテ之ヲ家ニ待ツアリ、或ハ之ヲ携ヘテ路ニ迎フルアリ　首級ハ之ヲ馘取シタル者ノ家ニ持チ行キ其棚上ニ置ク。團員及ヒ全社ノ老幼男女皆集リ生生シキ首級ノ口ニ酒糟ヲ含マシ

ノ葂皮製ノ袋（番語「シシャヌ、チニットー」ト稱ス。此內ニ馘首ニ因リテ得タル「チニットー」（漢人ノ辮髮）、「ブピンガヌ、」「カッシャ」（水ヲ容ルヘキ小サキ瓢製ノ杯）「ハユン」（松ノ心）及ヒ燧具ヲ藏ス。是ハ平常不潔ノ處レナキ屋根裏ニ吊スト云フ）ヲ携フ。此所ニテ首領ハ其小瓢ニ水ヲ盛リ芝一本ヲ取リ之ヲ瓢水ニ浸シテ團員ノ頭ニ灌キ以テ不淨ヲ禳フ。之ヲ「フゲー、アバオ」（芝ヲ振ルノ義）ト云フ。團員中ニハ指ヲ其瓢杯ニ浸シ之ヲ舐ムルモノアリ。爾後歸來スルマテ團員互ニ不吉及ヒ卑猥ノ言語ヲ戒ム　了リテ出草ノ目的地及ヒ方法ヲ議定シ今夜此所ニ小屋掛（僅ニ數本ノ小木ヲ立テ之ニ蕉葉ヲ蔽ヒ以テ雨露ヲ凌クニ足ル）ヲ為シ一宿シ夢ヲ試ム　翌朝未明ニ起キ各自其夢ミタル所ヲ語ル。凶夢ヲ見タル者ハ中途ヨリ其伍ヲ離レテ引返スコトヲ得。又凶夢ノ者多キトキハ同所ニ宿シテ再ヒ夢ヲ試ムルコトアリ。夢吉ナルトキハ鳥占ヲ試ム。首領先ツ葂皮袋ヨリ「チニットー」（土人ノ辮髮）ヲ出シ之ヲ槍ノ柄ニ縛シ番丁二人ト共ニ目的地ニ向ヒテ進ム。占吉ナレハ槍ヲ立テ袋ヲ木ニカケテ歸來リ之ヲ報シ一衆乃チ出發ス。若シ凶ナルトキハ其所ニ再宿シ翌朝再鳥占ヲ為ス。凶ナレハ三タヒ茲ニ宿ス、若シ三占凶ナルトキ終ニ此行ヲ中止ス　斯クテ一行目的地ノ附近ニ達シタルトキハ首領ハ團員ニ對シ再ヒ芝ヲ持シ團員一同刀ヲ拔キ地上ニ置キ首領三四回咒ヲ誦シ後ニ芝ヲ振ル。團員各其芝ニ手ヲ觸ル。亦之ヲ「フゲー、アバオ」ト云フ

(三)襲擊　馘首ノ方法ハ一ニシテ足ラス如何ナル手段ヲ用キルモ妨ナシ。今之ヲ人家ヲ目的トスルモノト通行人ヲ目的トスルモノトニ分說スヘシ

(い)人家ヲ目的トスルモノハ　其目的タル家屋ヨリ稍、隔タリタル地點ニ敵人ニ發見セラレサル樣ニ小屋掛ヲ為シ之ヲ足溜ト為シ茲ニ食料及ヒ其他ノ器具ヲ殘シ置キ先ツ其中ノ一人ヲシテ目的タル民家ノ近傍ニ潛行シ防備ノ如何ヲ查察セシム。果シテ實行ニ支障ナシト認メタルトキハ各自銃、刀、槍等（夜ナレハ松明ヲモ用意ス但シ火ヲ點セス）ヲ携ヘ進テ其家ヲ突擊シ家人ヲ屠リテ首級ヲ略シ若シ暇アレハ家財、家畜ヲ奪

第二　出草ノ團體

出草ハ單獨ニ爲スコト稀ナリ、少クトモ三四人多キハ二三十人一團ト爲リテ之ヲ行フ團體ニテ出草ヲ爲ス場合ニハ必團員ヲ統轄スヘキ首領アリ。一祭團又ハ一獵團ノ首領若クハ有力ナル番丁之ニ當ル、之ヲ「ミン、カッシヤ」（水ヲ持スルノ義）ト云フ。蓋シ出草ニ際シ其首領ハ芝草一莖ト水一杯ヲ持シ團員ニ對シ指ニテ少シク水ヲ灌キ又芝ヲ振リテ其行ヲ祝スルヲ以テ斯ク名ツク。若シ爭議ヲ決スルカ爲ニ出草ヲ行フトキハ兩造各一ノ團體ヲ組織ス。此場合ニ係爭ノ本人タル兩造ハ之ヲ「チン、ノッコソク」（口ノ主）ト云フ。爭議ノ當事者タルノ義ナリ。而シテ其首領ヲ「ミン、ノッコワク」ト云フ、爭議ヲ把持スルノ義ナリ

第三　出草ノ方法

（一）準備　既ニ出草ヲ爲スコトカ定マリタルトキハ其雙方ノ團體ノ首領及ヒ番丁ノ家ニ於テ出草ノ準備ヲ爲ス、即婦女ハ米若クハ粟ヲ搗キ又ハ其餅ヲ作リ他ニ副食物トシテ薑、鹽、肉等ヲ用意シ男子ハ刀ヲ磨キ銃ヲ驗ス　又各家ニ於テ「ピジリ」即物忌ヲ爲ス先ツ（一）火ヲ改ム、即爐中ノ灰ヲ棄テ新ニ火ヲ作ル、此火ハ出草ヨリ歸來スルマテ之ヲ保護シテ滅熄スルコトナカラシム、而シテ火ハ他人ニ貸與スルコトヲ得ス（二）麻ヲ忌ム、生麻ニ觸ル丶ヲ忌ムヲ以テ麻ハ悉ク之ヲ收藏ス、麻ヲ紡キ又ハ麻布ヲ織ルコトヲ得ス（三）其間相手方ノ團體ニ屬スル者ニハ勿論、其他ノ人ニ對シテモ一介ノ物ナリトモ之ヲ與ヘ又ハ貸渡スコトヲ得ス（四）自己ノ團體ニ屬セサル者ハ一切之ヲ家ニ入ルヘカラス（五）相手ノ團體ニ屬スル者トハ相往來スヘカラサルハ勿論途ニ相逢フモ言語ヲ交フヘカラス

（二）發程　其日團員ハ武裝ヲ爲シ糧食ヲ携ヘ社外一定ノ場所ニ聚合ス。首領ハ別ニ長サ八寸、幅四五寸

テ種族ノ表彰タル顔面ノ刺黥ヲ禁シ(近時唯出草ニ同行シ馘首シタル屍體ニ指ヲ觸レタルノミニテ額及ヒ顎ノ刺黥ヲ許ス)以テ其怯弱ヲ恥チシメ之ニ反シテ敵ノ首級ヲ得ルコト多キ者ハ刺黥ヲ施スノ外ニ被服、手釧其他章身ノ具アリ其勇武ヲ表彰シ一般族衆ノ間ニ尊敬セラルヽノ風アリ(品性ノ部參照)故ニ男子成長スルトキハ先其刺黥ヲ施スカ爲メニ出草ヲ爲スノ必要アリ。既ニ刺黥ヲ施シタル後ト雖モ更ニ章身ノ具ヲ附シ一般族衆ニ尊敬セラレンコトヲ欲スルノ情念ヨリ出草ヲ企ツルノ傾アリ。但シ單ニ自己ノ武勇ヲ現ハサンカ爲メニ出草ヲ爲スハ其例殆之ナク(一)(二)ノ目的ノ爲メ親族又ハ他人カ出草スル必要アル場合ニ之ニ代リテ出草シ或ハ其一團ニ加ハルヲ多シトス

(附記)今ヲ去ル三四年前宜蘭廳叭哩沙支廳管内八王圍蕃務官吏駐在所ニ數名ノ番人襲撃シテ所員タル内地人巡査二名、本島人隘勇一名ヲ馘首シ且ツ隘勇ノ家族等ニハ重傷ヲ負ハセタル慘事アリ。此事ヲ聞付ケ監督所ニテ之ヲ調査シタルニ大人ノ足跡若干ニ混シテ小兒一人ノ足跡アリ。之ヲ報告シタルニ出草ニ小兒ノ加ハル筈ナシトテ頗ル之ヲ怪カリタル者アリシカ更ニ調査シタルニ果シテ南澳番クバボウ社ノ男兒約十二三歳ノ者カ出草ニ加ハリタルヲ確メ得タリ。其男兒ハ早ク父母ヲ喪ヒ伯父某ニ鞠育セラレタリシカ稍〻長シテ刺墨ヲ爲スヘキ齡ニ達シタルヲ以テ伯父ハ之ニ面ニ刺スルコトヲ得セシメンカ爲ニ伴ヒタルナリ。然ルニ彼等ハ一行八名ニテ馘首ノ兇行ヲ遂ケタルヲ以テ功ヲ孤兒ニ與ヘテ刺墨ヲ爲サシメタリト(宜蘭廳警部宮崎氏ノ談)

兩男カ一女ニ懸想スル場合ニ其女ノ所屬ヲ決スルカ爲ニ、或ハ社内ニ不祥ノ事件續出シタル場合ニ其緣喜ヲ直サンカ爲ニ、或ハ祭祀ヲ爲スニ敵人ノ首級ヲ得ルノ必要アルカ爲ニ出草ヲ爲スコトアリト說ク者アレトモ本族ニ於テ未タ此等ノ實例アルヲ聞見セス。暫ク疑ヲ存ス

シタルカ故ニ其聲大ナリキ。次ニ乙ノ山ニ登リタル一群カ喊聲ヲ發シタルニ此群ノ首領等ハ狡黠ニシテ其群ニ屬スル人數ノ半分ヲ山後ニ隱シテ發聲セシメサリシカ故ニ其聲小ナリキ。此ニ於テ甲山ノ群ハ乙山ノ群ヨリ人數多シト爲シ其幾分ヲ割キテ乙山ノ群ニ送リタリ。然ル後兩群再喊聲ヲ發シタルニ今回ハ乙山ノ群ニ於テモ亦悉ク發聲シタルカ故ニ其聲頗ル大ニシテ山野ニ震動セリ。甲山ノ首領等ハ始メテ乙山ノ首領等ニ欺カレタルヲ知リ其人數ヲ取返サンコトヲ求メタルニ乙山ノ首領ハ之ヲ肯セス、甲山ノ首領ニ對シ「將來山地ニ止ル者ノ間ニ爭議ヲ生シ其曲直ヲ判スル能ハサル場合ニハ我等ノ群ニ對シ首狩ヲ爲シ以テ其曲直ヲ決スヘシ。我等之ニ對シテ永久異議ヲ述フルコトナカルヘシ」トノ約ヲ爲シ其群ヲ率キテ平地ニ降リタリ。此時甲山ニ登リタル者ハ即我等たいやる族ノ祖先ニシテ平地ニ降リタル者ハ「マカハマーユヌ」（「カンマイ」即「多衆」ノ語ヨリ來ル）ナリ「マカハマーユヌ」ハ現時何レニ在ルカ審ナラス蓋シ平埔番ノ一部ナルヘシ。或ハ云フ平地ニ降リタル者ハ「ピモロカン」即支那人ノ祖先ナリト

(二)近親ノ讐ヲ報スルカ爲ニス　番人カ他人ノ爲ニ殺害セラレタル場合ニ被害者ノ父子、兄弟、從兄弟等ノ近親ハ之カ爲メニ其讐ヲ報スヘキ義務ヲ有ス。唯加害者カ同族ナルトキハ相殺スヲ以テ不祥トシ贖財ヲ以テ其局ヲ結フト雖モ異種族ナルトキ又ハ同種族ナルモ仇敵關係ニ立ツ部族ナルトキハ被害者ノ近親ハ其讎ヲ報セサルヘカラス。但シ必シモ加害者其者ヲ倒スヲ要セス加害者ノ種族又ハ部族ニ屬スル者ナラハ何人ヲ倒スモ妨ナシトス（親族ノ效果參照）

(三)男子武勇ノ表彰ヲ得ルカ爲ニス　番人間ニ於テ男子ノ武勇ハ異種族及ヒ敵番ニ對シ同族ノ生存ヲ維持スル必要ノ資格タリ。從テ男子成長スルモ未タ敵ノ一首級ヲ獲サル者ハ眞ノ番人ニ非ストシ

者ニ依賴スルモノトス。依賴ヲ受ケタル頭目又ハ有力者ハ甲者ノ主張カ果シテ正シキヲ確信スルニ非サレハ亦輕々シク之ヲ引受クルコトナシ　之ヲ引受ケタルトキハ甲乙兩造ノ首領ハ協定シタル場所ニ出會シ一方ヨリ、ノアイタ、マカケレ、マヘヤパス、チッカイ、イニ、ミタ(相互ニ事件ノ落著スルマテ假サルニ失禮シ路ニ相逢ノトモ相見ヘシ)ト表言シ他方ヨリ然リト答ヘ相別ル

(附記)兩造固ク相執テ讓ラサルニ當リ仲裁其效ヲ奏セス、又其社會ニ之ヲ裁判スヘキ機關ヲ有セサルトキハ其是非ハ之ヲ武力ニ訴フルノ外解決ノ途ナキナリ。此點ニ於テ番人ノ出草ハ頗ル中古歐洲ニ行ハレタル決鬪ニ類似ス。然レトモ彼ハ兩造互ニ相敵トシテ鬪フカ故ニ何レノ一方カ勝ツモ其社會ノ勢力ヲ殺クヲ免レスト雖モ此レハ全ク爭議ニ關係ナキ異種族ニ對敵ヲ求ムルカ故ニ一面同族相屠ルノ慘ヲ免レ他面ニ異種族ノ勢力ヲ殺クコトヲ得ヘク番人トシテハ頗ル巧智ノ手段タリト云フヘシ。然レトモ之カ爲ニ全ク關係ナキ異種族ヲ犧牲ト爲スハ非理ノ行爲ト謂ハサルヘカラス。之ニ關シテたいやる族ハ一ノ傳說ヲ有シ同族間ノ爭議ヲ決スルカ爲ニ他種族ノ首級ヲ馘スルハ古代ニ於テ自己ノ祖先ト他種族ノ祖先トノ間ニ締結セル契約ニ基ツクモノニシテ畢竟祖先ヨリ傳來セル正當ノ權利ヲ實行スルニ外ナラストセリ。其傳說左ノ如シ

古代我等ノ祖先カビヌスバッカヲニ在リテ人口漸ク多ク地域狹隘ヲ告クルヤ其重立チタル者相謀リ人數ヲ折半シ一半ハ依然山地ニ止リ一半ハ平地ニ降リテ住ムコトトセリ。然レトモ其人數多クシテ之ヲ數フルノ煩ニ堪ヘサルヲ以テ山地ニ止マル者ハ甲ノ山ニ登リ、平地ニ降ル者ハ乙ノ山ニ登リ、双方互ニ喊聲ヲ發シ其聲ノ大小ニ依リテ人數ノ多少ヲ判センコトヲ約セリ。斯クシテ双方相分レテ兩山ニ登リタル後甲ノ山ニ登リタル一群ハ喊聲ヲ發シタルニ皆約ニ從ヒ發聲

本族ニ於テ兩造カ出草ニ因リテ其爭議ヲ決センコトヲ相約スルヲ「ムシビル、カイ」(話ヲ遺スノ義)ト云フ。蓋シ其談判ヲ結局セス出草ノ終了スルマテ殘シ置クヲ云フナリ。大嵙崁番ニ於ケル「ムシビル、カイ」ノ次第ヲ記スレハ左ノ如シ

甲者アリ乙者ヨリ竊盜ノ嫌疑ヲ受ケタルニ因リ其寃ヲ雪カンカ爲ニ有力者(多クハ頭目ニ依頼ス)ヲ介シ乙者ニ對シ其無禮ヲ詰ルトセンニ乙者カ之ニ屈シ其無禮ヲ謝スレハ止ム。乙者カ之ニ屈セス飽クマテ其嫌疑ヲ被スルコトノ正當ナルコトヲ主張スルトキハ介者一應歸來シ甲者ニ就キ果シテ其心ニ疚シキ所ナキカヲ詰ル、甲者ノ語曖昧ナルトキハ則止ム。若シ甲者カ「プリサ、サコ、モレ」(我若シ虚言セハ敵人ニ殺サルヘシ)或ハ「ヘートン、サコ、モレ」(我虚言セハ毒蛇ニ咬マレテ死スヘシ)ト誓フトキハ介者再ヒ乙者ニ至ル。但シ鳥占凶ナレハ引返シ日ヲ改メテ往ク。若シ三タヒ凶ナレハ談判ヲ中止ス。如此有力者カ直ニ甲者ノ依頼ニ應セス先ツ依頼者ヲ詰リ充分其正理ナルヲ確メ且鳥占ノ吉ナル上ニ非レハ出草ヲ引受ケサルハ萬一依頼者ノ言フ所眞實ナラス其主張カ非理ナル場合ニハ自己及ヒ其引率セル團體ハ出草ニ勝ヲ得ルコト能ハサルノミナラス「ウットフ」ノ助力ヲ得スシテ死傷者ヲ生スル虞アルニ因ルナリ　斯クテ介者ハ乙者ニ至リ愈汝ハ甲者ニ嫌疑ヲカクルヤト問ハンニ乙者固ク甲者ノ所爲ナルヲ信シテ疑ハサルトキハ「ニュー、サコ、マケーフイ、ガ、プシ、サコ、ベッケ、ビーコ」(我ニ若シ僞リアラハ汝ニ「ビーコ」(耳飾、敵ノ首級ヲ得タル者ニ非サレハ之ヲ附スルコトヲ得ス)ヲ與フヘシ)ト言ハンカ、介者亦之ニ應シテ「イアツアイ、イニ、アコ、ゲーフイ、カイ。ムスクーラ、スーナヌ、ウットフ、ガ、プシシャッカイタ。ムスクーラ、キンナヌ、ウットフ、ルガ、シャッカイタ、ウエ」(否。我虚言セス。若シ汝カ正シクシテ神カ汝ニ向ハハ互ニ相笑ハン。若シ我カ正シクシテ神カ我ニ向ハハ亦互ニ相笑ハン。是ハ畢竟決ヲ出草ニ取ルヘク何レカ勝チタリトモ後ニ恨ヲ遺サストノ義ナリ)ト言ヒ兩者ノ間ニ出草ヲ爲スヘキコトヲ約ス　此場合ニ甲者若シ有力者ナラハ自ラ主ト爲リテ出草ノ團員ヲ糾合スヘキモ然ラサレハ他ノ頭目又ハ有力

ルモ非理ノ者ニハ之ヲ與ヘス。從テ出草ニ於テ首級ヲ得タル者ハ直ニシテ之ヲ得サル者ハ曲タルナリ

若シ出草ニ於テ兩造共ニ敵ノ首級ヲ得、又ハ共ニ之ヲ得サルトキハ雙方ハ再ヒ出草ヲ爲サヽルヘカラス。又一方カ首級ヲ獲他方カ之ヲ獲サルトキト雖モ他方カ之ニ屈セス再ヒ出草シテ首級ヲ獲ルトキハ雙方ノ間ニ勝敗未タ決セサルナリ。其出草ノ囘數及ヒ時日ニハ別段制限ナシ、何レカ一方カ之ヲ繼續スルニ堪ヘスシテ屈伏シタルトキニ於テ始メテ勝敗ヲ決スルモノトス　出草ノ勝敗決セサル間ハ一方ノ出草ニ加ハル團員ト他ノ一方ノ出草ニ加ハル團員トハ「バリシ」ノ關係ニ立チ「イニ、ミタ」ト稱シ互ニ相往來スルコトヲ得ス、途ニ相逢フモ言語スラ之ヲ交フルコトヲ得ス、又雙方共ニ狩獵及ヒ耕作ヲ爲スコトヲ得ス。故ニ何レカノ一方ハ終ニ之ヲ繼續スルニ堪ヘスシテ他方ニ屈伏スルニ至ルト云フ

爭議ノ曲直ヲ決スルカ爲ニ出草ヲ行フヲ「マガガー」ト云フ「ガガー」即「慣例」又ハ「祭祀ノ方式」ヲ示ス語ト何等カノ關係ヲ有スル如ク思ハル

出草ニ因リテ理非ヲ決スルハ必シモ他人間タルニ限ラス。父子、夫妻、兄弟ノ間モ亦之ヲ爲スコトアリ。然レトモ近親間ニ於テ之ヲ爲ストキハ其家ハ榮エス必凋落スヘシト稱シ之ヲ爲スコト稀ナリ

又出草ハ必シモ兩造自身ニ於テ之ヲ爲スコトヲ要セス、他ノ有力者ニ依賴シ己ニ代テ爲サシムルモ亦可ニシテ其代理者ノ爲シタル馘首ハ係爭者本人ノ爲シタルト其效力ヲ同クス。其當事者ノ一方又ハ雙方カ婦女又ハ老者ナルトキハ他ニ依賴スルヲ常トス。近時隘勇線內ニ收容セラレタル番人ハ出草ヲ爲スコト能ハサルニ因リ秘密ニ之ヲ線外ノ番人ニ託スルコトアリト云フ

(一)殺人ニ於ケル和解　殺害セラレタル者ノ遺族ハ加害者ヨリ贖財ヲ取得シタルトキト雖モ直ニ相和親セス遺族ハ草木ノ一小枝ヲ取リ加害者ヲ輕打シ始メテ和親スヘキモノトス。之ヲ「スミライ、アバオ」(葉ニテシバクノ意)ト云フ。有夫姦ノ場合ニ本夫ト姦夫ト相和スル場合亦同シ

(二)爭鬪及ヒ紛議ノ和解　其法種々アリ(一)「テミリン、カッシャ」(水ニ觸ルノ義)ト稱シ仲裁者水ヲ滿テタル杯ヲ持シ雙方ニ訓誡シ然ル後關係人「アオ」ト應シ水ニ指ヲ觸レ仲裁者之ヲ少シク飲ンテ地ニ棄ツ。大湖、汶水兩番ニ於テハ「ホメモ、アバー」(手ヲ舐ムルノ義)ト稱シ兩者其杯酒ニ指ヲ浸シ之ヲ舐ムト云フ(二)其他、ミン、タマコ」ト稱シ仲裁人ヨリ兩造ニ煙草ヲ分與シテ喫セシムルコトアリ又「メク、タマコ」ト稱シ曲者ヨリ直者ニ少ク煙草ヲ與ヘテ謝罪ノ意ヲ表スルコトアリ

第三項　出　草

第一　總說

出草トハ敵番又ハ異種族ノ首級ヲ馘取スルカ爲メニ社外ニ出ツルヲ云フ。其戰鬪ト異ル所ハ其目的カ單ニ敵ノ首級ヲ得ルニ在リテ敵ノ勢力ヲ弱ムル爲メニ非ルニ在リ。出草ニ際シ敵ノ財物ヲ掠略スルコトナキニ非ルモ是其主タル目的ニ非ルナリ

進テ馘首ノ理由如何ヲ查スルニ本族ニ於テハ大體(一)爭議ノ理非ヲ決スルカ爲ニス(二)近親ノ讐ヲ報スルカ爲ニス(三)男子武勇ノ表彰ヲ得ルカ爲ニス此三點ニ歸ス左ノ如シ

(一)爭議ノ曲直ヲ決スル爲ニス　既ニ述ヘタル如ク番族間ニハ未タ爭議ノ曲直ヲ決スヘキ其判ノ機關ヲ有セス。故ニ兩造各其自說ヲ固執シテ屈セサルトキハ各別ニ出草ヲ行ヒ以テ「ウットフ」(神靈)ノ審判ヲ仰クヘキモノトセリ。蓋シ「ウットフ」ハ必正者ヲ助クヘキカ故ニ出草ニ際シ正理アル者ニハ首級ヲ與フ

武力ノ強弱ハ即最後ノ審判ニシテ一方カ他方ノ申出ニ屈伏スルマテ或ハ雙方カ他ノ有力者ノ仲裁ニ從フマテハ雙方ノ間ニ爭闘ヲ繼續ス。武力ニ依ル裁判ハ之ヲ次款戰闘ノ部ニ讓リ本款ハ專ラ仲裁及ヒ出草ノ二項ニ付キテ説述スヘシ

第二項　仲　裁

第一　總説

仲裁ハ本族ニ於テ「グバン、カイ」(中間ニ立チテ語ルノ義)又ハ「プスバライ、カイ」(爭議ヲ決局セシムル人ノ義)ト云フ、仲裁ニハ族衆間ニ於テ威望及ヒ材幹ヲ有スル者ヲ選ム。多クハ其頭目タリト雖モ時ニ有力ナル番丁ニ依頼スルコトアリ。兩造カ同一ノ「ガガー」、「リッタン」又ハ社ニ屬スル場合ニハ其事件ハ大概此仲裁ニ依リテ結局スト雖モ然ラサル場合ニハ他ノ一方ハ一方ノ立テタル仲裁者ノ仲裁ニ服スルコトヲ肯セス、亦自己ノ信スル仲裁者ヲ立ツルコトアリ。此場合ハ兩有力者ハ各其依頼者ヲ代表シ雙方ノ間ニ談判ヲ開キ爭議ハ此兩者ノ談合ニ依リテ結局ス。時ニ兩者ノ間議相合ハス更ニ第二ノ仲裁者カ其間ニ介入スルコトアリ

仲裁ニハ間々武力ヲ伴フコトアリ。他ノ一方カ強族ナルトキ或ハ其族衆中ニ之ヲ援助スヘキ虞アルトキハ原造ノ依頼ヲ受ケタル仲裁者ハ番丁ヲ糾合シ武裝シテ他ノ一方ノ家ニ赴キ若シ他ノ一方カ談判ニ應セサルトキハ武力ヲ以テ強制ス。此場合ニ他ノ一方カ屈スレハ止ム若シ亦武力ヲ以テ對抗スルトキハ茲ニ爭闘ヲ開始スルコトトナル

第二　和解ノ方式

爭議ヲ仲裁ニ依リテ結局スルトキハ兩造ハ茲ニ「シバライ」ノ式ヲ行フ

ニ提供セサルヘカラス。族衆ハ之ヲ以テ豚ニ代ヘ肉ヲ屠リテ各戸ニ頒ツ。之ヲ「マンニ、ク、ハンナオ」（贖財ヲ食フノ義）ト云フ(二)然レトモ侵害ノ性質ニ因リ之ヲ家ニ收ムルヲ欲セサルトキハ其全部ヲ族衆ニ提供ス。大嵙崁がおが」兩番ニ於テハ殺人、有夫姦、有妻姦ヨリ生スル贖財ヲ不祥トシテ家ニ入レス。若シ之ヲ入ルヽトキハ再同様ノ禍ニ遭フヘシトノ迷信ヲ有セリ。故ニ其贖財ハ之ヲ樹洞又ハ岩窟ニ藏シ置キ次第ニ之ヲ家豚ニ代ヘ屠リテ一衆ニ分ッ。若シ其贖財カ少額ニシテ豚ニ代フル能ハサルトキハ酒ヲ購ヒ重ナル頭目又ハ番丁聚リテ之ヲ盡ス

(二)族衆全體ニ歸スヘキ贖財　之ニ一ノ祭祀團體ニ歸スヘキモノト一社衆ニ歸スヘキモノト一獵團、一「ネッカン」又ハ「一パハバン」ニ歸スヘキモノトアリ。例ヘハ祭祀ノ禁忌ヲ犯シタルニ因リテ得タル贖財ハ該祭祀團體ニ歸スヘク、他社ノ民カ本社ノ獵場ニ密獵シタルニ因リ其者ヨリ取リタル贖財ハ本社ノ族衆ニ歸スヘク、一「ネッカン」又ハ一「パハバン」ノ規約ニ違犯シタルニ因リテ得タル贖財ハ亦一「ネッカン」又ハ一「パハバン」ニ歸スヘキカ如シ、其贖財ノ大ナルモノハ豚ヲ屠リテ肉ヲ各戸ニ分チ小ナルモノハ頭目又ハ有力ナル番丁ノミニ分チ或ハ酒ニ代ヘテ飲盡スヲ法トス

第二款　裁判

第一項　總説

既ニ述ヘタル如クたいやる族ハ所在大小ノ社會ヲ形成シ其間ニ一定ノ慣習ヲ有スト雖モ未タ族衆間ニ生シタル爭議ヲ裁判スル機關ヲ有セス。兩造間ノ爭議ハ常ニ(一)有力者ノ仲裁又ハ(二)靈ノ審判タル出草ニ依リテ之ヲ決ス(三)若シ之ニテモ決セサルトキハ雙方之ヲ武力ニ訴ヘ強弱ニ依リテ決局ス、

之ヲ共ニシ、其一群共存ニ關スルモノハ一「ニネクカヌ」(共同犧牲ノ)又ハ一「バハバン」(番社聯合)之ヲ共ニス其例規ハ各團體必シモ同一ニ非スト雖モ團内各員ハ互ニ其例規ヲ尊重スヘキノ義務ヲ有ス。之ニ違背スルモノヲ「シガレク、ガガー」(慣例ヲ破ルノ義)ト云ヒ相當ノ制裁ヲ附ス。此種ノ重ナルモノヲ擧クレハ左ノ如シ

(い)男女ノ私通　有夫、有妻及ヒ亂倫ノ姦淫ハ勿論、配偶者ナキ男女ノ私通モ亦一般社會ノ嫌忌スル所ニシテ此ノ如キ行爲ヲ爲ス者アルトキハ必一社内ニ凶災ヲ生スヘシトノ迷信ヲ有シ犯姦ノ男女ハ一社衆ニ對シ贖罪ヲナサヽルヘカラス。若シ之カ爲メニ社内ニ凶事(出草、狩獵ニ死傷ヲ生シタル場合ノ如シ)ノ生シタルトキハ尙其死傷者ニ對シテモ扶助料ヲ給セサルヘカラス

(ろ)禁忌違犯　一般ニ祭祀、狩獵又ハ出草中ハ其家族ハ針、麻ニ觸レ或ハ火ヲ絕シ或ハ他ニ物品ヲ與フルコトヲ禁ス。又或部族ニハ一「ガガー」ニ於テハ祭祀ヲ行ハサル以前ニ於テ各家ハ播種又ハ收穫ヲ行フコトヲ禁ス。若シ此等ノ禁忌ヲ顧ミス之ヲ犯ストキハ小ニシテハ酒、大ニシテハ珠裙ヲ出シテ其團體又ハ社衆ニ謝セサルヘカラス

(は)規約ノ違犯　番社會議或ハ其聯合會議ニ於テ決定シタル事項ニ違犯セル者特ニ他種族ニ內通シ其族ノ秘密ヲ漏洩シタルモノニ對シテ嚴重ノ制裁アリ、小ニシテハ贖財、大ニシテ放逐、時ニ殺死ヲ行フコトアリ

第三　贖財ノ處分

贖財ノ中ニハ侵害ヲ受ケタル特定ノ人ニ歸スヘキモノト一般族衆ニ歸スヘキモノトアリ

(一)特定ノ人ニ歸スヘキ贖財　此種ノ贖財ハ被害者本人又ハ其遺族ニ歸スト雖モ(一)被害者ハ此內ヨリ其一部ヲ割キ談判ニ當リタル頭目又ハ有力者ニ與ヘ又其不祥ヲ禳フノ要アルトキハ一部ヲ族衆

(は)家畜ノ殺傷　他人ノ家畜ヲ殺死シタルトキハ其價ヲ返還スヘシ。傳染病アル家畜ヲ他ヨリ買入レ他人ノ家畜ニ傳染シ斃死セシメタル者亦同シ

(四)名譽ノ侵害　番族一般ニ名譽ヲ尊重シ他人ヨリ誹毀又ハ侮辱ヲ受ケタルトキハ必相手方ニ迫リ謝罪セシメ或ハ贖財ヲ出サシメ以テ名譽ノ囘復ヲ圖ルヲ常トス。相手方カ自己ノ有理ヲ主張シ其要求ニ應セサルトキハ出草ニ訴ヘサルヘカラス。然ラサレハ社衆ヨリ却テ自己ノ怯懦ヲ嗤笑セラルヘシ　名譽侵害ノ著シキ例左ノ如シ

(い)契約ノ破毀　故ナク相手方カ契約ヲ破毀シタルカ爲メニ自己ノ名譽ヲ毀損セラレタルトキ例ヘハ婚姻ノ豫約ヲ爲シタルニ其相手方カ他人ト婚姻シタルトキハ「ミッシャク」(恥辱)ト稱シ相手方ヲシテ謝罪セシムルカ或ハ贖財(此贖財ハ多ク族衆ニ頒ツ)ヲ出サシムルコトアルカ如シ

(ろ)婚姻ニ於テ女家カ未タ第一ノ申込ヲ解決セサル内ニ第二ノ申込ニ應シタルトキハ第一ノ申込者ハ女家及ヒ第二ノ申込者ニ對シ贖財ヲ要求スルコトヲ得。其額大嵙崁番ニ於テハ珠裙二三枚乃至五六枚トス。既ニ私通セル女カ他ノ男子ト婚姻シタル場合ニ私通ノ相手方タル男カ要求スル贖財ノ額亦同シ

(は)夫妻ノ一方カ故ナク他ノ一方ニ對シテ離婚ヲ求ムルトキハ他ノ一方ハ己ヲ侮辱シタルモノトシ一方ニ對シテ贖財ヲ討取スヘシ

(に)故ナク他人ニ竊盜、私通等ノ嫌疑ヲカケタルトキハ番布、酒或ハ珠裙ヲ出シテ其罪ヲ謝スヘシ

(五)慣例ノ紊亂

各番社皆傳來ノ例規ヲ有シ祭祀ニ關スルモノハ一「ガガー」之ヲ共ニシ、狩獵ニ關スルモノハ一「リッタン」

珠裙十枚、南澳番ハ珠衫一枚又ハ銃一挺トス。但シ誤殺ノトキハ其額ヲ減シ或ハ全ク之ヲ免シ唯加害者ノ意思ニ依リ若干ノ財物ヲ與ヘテ遺族ヲ慰スルニ過キサルモノアリ　又他社ニ至リ疾病ヲ得テ歸リタルトキニ其病ガ他人ニ傳染シ之カ爲メニ其人ノ死亡ヲ來シタルトキハ其遺族ニ「ガーピル」(扶助料)ヲ支給スヘシ。故ニ番人ハ傳染病(赤痢、痘瘡、麻疹、水痘、其他熱病)アル部落ニハ決シテ立寄ルコトナシ、若シ已ムヲ得スシテ至ルトキハ其家ニ入ラス、火ヲ共ニセス、宿泊ノ要アルトキハ別ニ小屋掛ヲ爲スヲ例トス

(二)身體ノ侵害　毆打ハ其血ヲ見ルト否トニ依リ罪ニ輕重アリ各部族ニ依リ贖額ヲ異ニス。大嵙崁屈尺兩番ニ於テ其重キハ珠裙四五枚輕キハ酒一瓢又ハ番布二枚ナリトス

(三)財産ノ侵害

(い)賊盜　賊盜ハ一般ニ被害者ニ贓物ヲ返還シ且別ニ贖財ヲ出サシム。贖財ハ之ヲ以テ豚ニ代ヘ屠リヲ社衆ニ頒ツ。若シ少額ナレハ酒ヲ出サシメ被害者及ヒ頭目等ニテ飲盡ス。贓物カ既ニ費消又ハ毀損セラレタルトキハ相當ノ賠償ヲ爲サシム。屢々賊盜ヲ爲シテ改悛セサル者ハ之ヲ毆打シ或ハ指ヲ切斷シ時ニ社外ニ放逐スルコトアリ。番社内ニ竊盜ノ少キハ主トシテ其制裁ノ嚴ナルニ因ル

屈尺、溪頭、大嵙崁、がおかね諸番ニハ婦女ノ案出セル織物ノ意匠ヲ保護シ案出者ニ斷リナク其模樣ヲ模倣シタル者ニハ一「ミニン」(一挺ノ鐮或ハ鍬)ノ贖財ヲ課セリ

(ろ)放火　放火、失火ヲ論セス之カ爲メニ他人ノ住屋、倉庫、山林ヲ燒燬シタルトキハ其物件ノ價格ヲ賠償シ且幾許カノ贖財ヲ出サヽルヘカラス。其贖財ハ珠裙一二枚乃至四五枚ナリトス

他人ノ墳墓モ其上ノ草木ヲ燒キタルトキハ番布一枚或ハ大銃一本ヲ罰ス。時ニ銀貨一圓乃至五六圓ニ及フモノアリ。但シ最初ニ燒キタル者ノミニ課シ第二回ヨリハ之ヲ課セストス云フ

テ銃殺シタルコトアリ

「パハウネ」（魔法使ヒ、宗教ノ部參照）ハ一般ニ之ヲ根絶スヘキモノナリトノ信念ヲ有シ同族ト雖モ之ヲ殺死シテ宥恕スルコトナシ

第三項　贖財

第一　總說

私刑ハ古代ノ蕃人間ニ於ケル報復及ヒ懲戒ノ手段ニシテ今日ニ至ルモ尙往々行ハル、所ナリ。蓋シ血ヲ以テ血ニ報ヒ骨ヲ以テ骨ニ報ユルハ彼等古代ノ祖先カ理想トシタル所ナルヘシト雖モ家ヲ焼カレタル者ハ對手ノ家ヲ焼クヘシ、妻ヲ姦セラレタル者ハ對手ノ妻ヲ姦スヘシ、父ヲ殺サレタル者ハ對手ノ父ヲ殺スヘシトセハ其報復セラレタル者及ヒ其遺族モ亦報復者ニ對シ更ニ報復スヘク其爭鬪終極スル所ナク果テハ同族相屠リ子遺ナキニ至ルヘシ。此ニ於テ彼等祖先ノ間ニ既ニ財物ヲ以テ罪ヲ贖フ法ハ案出セラレ襲ヒテ今日ニ及ヘリ　本族ニ於テ贖財ヲ提出スルヲ「ハマオ」、之ヲ討取スルヲ「パハオ」ト云ヒ其贖財ニ充當シタル物件ヲ「ハヌナオ」ト云フ

第二　贖財ノ額

贖財ハ不法行爲ノ性質及ヒ損害ノ大小ニ依リ其額ニ差異アルハ勿論、同一ノ行爲又ハ同樣ノ損害ニ付キテモ兩造ノ強弱及ヒ談判ノ巧拙ニ依リテ多少アリ之ヲ概論スルコトヲ得ス。茲ニハ唯大體ノ標準ヲ揭クルニ止ム

（一）生命ノ侵害　故殺誤殺ヲ論セス被害者ノ遺族ハ加害者ヨリ贖財ヲ取ルニ非ラサレハ之ト和和スルコトヲ得ス。其額大嵙崁がおがぉ兩番ニ於テハ珠裙三十枚、屈尺番ハ珠裙二十枚乃至三十枚、溪頭番ハ

爲シテ離異セサル男女ハ之ヲ放逐シテ社内ニ置クコトナシ。但シ北部ニハ此事例ナシ

古代ニハ頑強自恃ミ族衆ノ患害ヲ爲ス者ヲ社外ニ放逐シタル例アリト聞ク。然レトモ今日此例アルヲ聞カス蓋シ有夫姦ヲ犯シ或ハ人ヲ殺害シタル者ノ如キハ本夫又ハ遺族ノ報復ヲ恐レテ他番ノ地ニ遁逃スヘク又同族ノ嫌忌ヲ顧ミス屢〻不祥ノ行爲ヲ爲ス者ハ族衆ハ之ト交際ヲ絶チ祭祀、狩獵及ヒ宴會ヲ與ニセサルヲ以テ自然ニ謹愼シテ其過ヲ改ムルニ至ルヘク或ハ社内ニ留ルコトヲ得スシテ自ラ他番ノ地ニ去ルヲ以テ別ニ放逐ヲ行フニ及ハサルニ因ル

絶交ハたいやる語ニ於テ「プスブチー」ト云フ孤獨ニスルノ義ナリ。絶交ハ啻ニ其本人ノ恥辱タルノミナラス其日常ノ生活ニ非常ノ困難ヲ感スルヲ以テ如何ニ頑惡ノ者ト雖モ多クハ有力者ヲ介シテ其罪ヲ謝スルカ或ハ其地ニ住續スルコトヲ得スシテ他ノ部族ニ投スト云フ

第三　殺死

古代ニ於テハ有夫姦ヲ犯シタル男女ハ之ヲ籐條ニテ縛シ溪流ニ沈溺セシメタルコトアリ。又父兄ヲ殺サレタル者ハ必其加害者ヲ殺死シテ讐ヲ報シタリ。今日ニ於テモ有夫姦及ヒ殺人ノ兩罪ニ關シテ本夫及ヒ被害者ノ親族ニ上記ノ權利ヲ認ムト雖モ一般ニ番人ハ同族相殺スヲ忌ミ之ヲ爲ストキハ其下手人ハ「ベーヘン」(身體ノ膨上ル病)ヲ患ヘ且子孫夭絶スヘシトノ信念ヲ有スルカ故ニ此場合ニ於テモ多クハ贖財ニテ解決ス。唯頑強自恃ミ此等ノ非行ヲ爲シテ改悛セサル者ハ已ムコトヲ得ス之ヲ殺死スルコトアリ。大湖、北勢兩番中ニハ妻アルニ更ニ他ノ女ヲ娶リ族衆ノ諫止ニ從ハサル者ヲ銃殺シ或ハ漢人ニ賴ミテ之ヲ殺サシメタル例アリ。大嵙崁番ニハ銃獵ノ際其從弟ヲ誤殺シテ其贖財ヲ提供セス却テ酒ニ乘シ誤殺ニ非ス故殺シタルナリト放言シタルカ爲メニ被害者ノ兄弟憤激シ之ヲ路ニ要シ

テハ放火又ハ竊盜アリタル場合ニ其誰ノ所爲ナルヤ審カナラサルモ被害者ニ於テ社民中ノ一人カ爲シタルニ相違ナシト思フトキハ全社民ヲ相手取リテ出草ヲ爲スコトアリ。此出草ニ於テ全社カ勝タハヨシ、若シ敗ヲ取ルトキハ全社ハ被害者ニ對シ賠償ノ責ニ任セサルヘカラス、然レトモ全社民ハ更ニ社民中擧動ノ最モ怪シト認メタル一人ニ對シ出草ヲ迫ルコトヲ得ルヲ以テ結局ハ出草ニ敗レタル者カ其責任ヲ負フコトトナルナリ

第二項　私刑

古代ハ不法行爲ニ對スル制裁嚴ニシテ族衆及ヒ被害者ハ加害者ニ對シ毆打、綁縛、放逐、殺死、等ノ私刑ヲ行ヒタリシカ現時ハ概シテ贖財ノ方法ニ依リテ解決ス。唯屢、非行ヲ爲シテ改悛セス或ハ頑強自恃ミ贖財ヲ提供スルコトヲ肯セサル場合ニノミ私刑ヲ加フ。現時番族間ニ行ハルヽ私刑ノ種類左ノ如シ

第一　體刑

今日ニ於テモ體刑ハ尙稀ニ行ハル。例ヘハ屢、竊盜ヲ犯シテ改悛セサル者ハ之ヲ毆打シ（溪頭番ニ於テハ杵子樣ノ木片ヲ以テ指又ハ上臂ヲ毆チ其膨上リ痛苦ヲ感セシムルニ至リテ止ム）或ハ樹ニ縛シ或ハ其指ヲ切斷スルコトアルカ如シ。古代ノ屈尺番ハ竊盜ノ累犯者ノ指ヲ斬リ若クハ中指ヲ折リタルコト又ハ總土目（「番語「ボッケン、マラホー」）カ杖ヲ以テ之ヲ毆打シタルコトアリシト云フ。又南澳番ニ於テハ今尙有夫姦ヲ犯シタル婦女ノ耳ヲ割キ指ヲ切斷スルコトアリト云フ

第二　絕交及ヒ放逐

南部ノたいやる族ニ於テハ私通シテ婚姻スルコト能ハサル女（男ハ贖財ニ依リテ之ヲ宥恕ス）及ヒ近親間ノ婚姻ヲ

ヲ神靈ニ質シタルニ其原因ハラワ、ワタンノ刺黥カ靈ノ怒ニ觸レタルニ在ルヲ知リ得タリ。此ニ於テラワ及ヒ一衆ハ直ニ刺黥ノ器具一切ヲ溪中ニ投シ將來我部族ニ於テハ決シテ刺黥者ヲ置カサルヘキヲ誓ヒシニ天俄ニ雨ヲ催ホシ漸ク蘇生ノ思ヲ爲シタリ。現時溪頭番ニ其施術者ナキハ全ク右ノ理由ニ因ルト云フ

第二款　不法行爲及ヒ其制裁

故意ト過失トヲ論セス他人ノ名譽、財產、身體若クハ生命ヲ侵害シタル者又ハ古來ノ慣例ヲ破リ同族間ノ禁忌ヲ犯シタル者ハ被害者又ハ族衆ニ對シテ責任ヲ負ヒ相當ノ制裁ヲ受ケサルヘカラス

第一項　不法行爲ノ責任者

(一)不法行爲ノ責任者ハ犯罪者本人ニ限リ之ニ對スル私刑ヲ其父母兄弟等ニ及ホスコトナシ。然レトモ之カ爲メニ贖財ヲ課セラルヽ場合ニハ其家產ヨリ支辨ス

(二)幼者又ハ白痴瘋癲者ノ犯シタル罪ハ之ヲ宥恕シ其罪ヲ問ハス。唯其特定ノ人ニ加ヘタル損害ハ之ヲ酌量シ其家長ヨリ賠償セシム

(三)家畜カ他人ニ加ヘタル損害ハ其飼主之カ賠償ノ責ニ任ス。例ヘハ家犬カ他人ノ飼養セル雞、羊又ハ豚ヲ嚙殺シタルトキハ犬ノ飼主ヨリ其代價ヲ支拂フヘキカ如シ

(四)加害者ノ明カナラサル場合或ハ明カナルモ犯罪者カ自己ノ所爲ニ非スト抗辯スル場合ニ於テ被害者カ隱忍シテ之ヲ爭ハサルトキハ則チ止ム。若シ被害者カ或一人ニ嫌疑ヲカケ飽マテ其賠償ヲ強請スルトキハ「ウットフ」(靈魂)ノ審判卽出草ニ依リテ其理非ヲ決セサルヘカラス。大嵙崁がおが、兩番ニ於

等ハ本來ノ「ガガー」ニ非ストシテ之ヲ爲スコトヲ肯セサルヘシ。又墳墓ヲ家外ニ作レハ別ニ其家ヲ棄ツルニ及ハサルコトヲ論サンカ。彼等ハ亦舊慣ニ非ストシテ容易ニ之ニ從ハサルヘシ。現ニ大嵙崁番ニ於テ「キヤップヌスットフ」(靈ニ捕ヘラル)ト稱シ手足ノ痲木スル者二三アリ。番人之ヲ以テ異種族ノ慣習ニ從ヒタルカ爲ニ祖先ノ怒ニ觸レタル結果トセリ。然レトモ內地人及ヒ漢人トノ交通頻繁ト爲ルニ從ヒ舊慣墨守ノ風ハ漸ク改廢セントスルノ傾向アリ

古來ノ慣習中神話ト爲リテ今尙其權威ヲ維持スル主要ナルモノハ私通及ヒ近親婚姻ヲ忌ムコト、婚姻前ニ婦女カ其頰ニ刺ヲ施スコト(婚姻成立ノ款下參照)出草ニ依リテ爭議ノ曲直ヲ決スルコト(出草ノ項下參照)等ナリ

(二)新例ノ發生　番族ハ其利害關係ノ爲メニ相會シテ種々ノ規約ヲ爲スコトアリ。例ヘハ大嵙崁、溪頭南澳諸番カ各其「コートフ、バハバヌ」(番社聯合會議)ニ於テ婦女ノ聘財額ヲ協定シタルカ如キ之ニ屬ス。又ハ偶然ナル出來事ヨリ或事ヲ忌ミ誰モ敢テ之ヲ爲サス終ニ一般族衆ノ禁忌ト爲ルコトアリ。或ハ此反對ニ偶然ノ出來事ニ因リ古來ノ慣例ハ其權威ヲ失シテ之ヲ破ルモ復タ族衆ノ嫌忌ヲ招カサルニ至ルコトアリ。其他他種族トノ觸接ハ知ラス識ラス他方ノ風俗慣習ヲ模倣スルニ至リ自然ニ古來ノ慣例カ改廢セラル、コト多シ萬大社カ霧社番ノ慣習ニ化シツ、アルカ如キ或ハ民庄ニ接近セル部族カ土人ノ風俗ニ化シツ、アルカ如キ其適例ナリトス

(附記)溪頭番ニ於テハ現時刺黥ノ技術者ヲ存セス。其隣番タル南澳番又ハさらまお番ヨリ其術者ヲ聘シテ之ヲ爲ス。其由來ヲ尋ヌルニ二三十年前刺術者タルラワ、ワタン(現時ノバヌン社頭目ノ妻シタ、バイシノ母)カ一日人ノ爲ニ刺ヲ施シタルニ其日ヨリ旱天打續キ穀菜悉ク枯死セントシタリシカハ巫ニ依リ之

第二節　慣習及ヒ裁判

第一款　慣習

第一　總說

前諸章ニ述ヘタルカ如クたいやる族ニハ親族、相續、財產其他百般ノ事項ニ關シ各部族一定ノ慣習ヲ有シ以テ其社會ヲ維持ス。而シテ此慣習ハ之ニ違反シタル者ニ對シテハ相當ノ制裁ヲ附シ嚴然不文律タル權威ヲ有セリ

本族ニ於テ「ガガー」ノ語ハ一面ニ於テ慣習ヲ意味シ他面ニ於テ祭祀ノ方式ヲ意味ス。是此語ハ本來慣習ヲ意味スルモノナルモ慣習中主要ナルモノハ祖先ノ祭祀ナルヲ以テ特ニ之ヲモ指稱スルニ至リシモノカ。或ハ其反對ニ此語ハ本來祭祀ノ方式ヲ指スモノナリシモ之ヲ諸般ノ慣習ニマテ推用スルニ至リシモノカハ未タ審カナラス

第二　慣習ノ淵源

本族ノ慣習ニハ古代ヨリ傳來シタルモノト近代ニ至リ新ニ發生シタルモノトアリ

(一)舊慣ノ繼承　祖先傳來ノ慣習ニハ單ニ祖先ノ遺言トシテ遵守セラルヽモノト何時トハナシニ自然ニ神話ト爲リテ其權威ヲ保持スルモノトアリ、又唯何トナク古代ヨリノ慣習ナルカ故ニ之ヲ守ラサルヘカラストシテ守ラルヽモノアリ、其何レニセヨ舊來ノ慣習ハ番族一般ニ之ヲ尊重スヘキモノトシ之ニ違フトキハ必其者又ハ其族衆ニ不祥ノ事ヲ生スヘシトノ信念ヲ有セリ。吾人若シたいやるニ對シ水田ハ陸田ヨリ利益アリ又肥料ヲ施セハ永ク其耕地ヲ棄ツルニ及ハサルコトヲ敎ヘンカ。彼

ノニ同シ

第二　さうらい、くしゃ及ヒまいばら番

此三部族ハ元相合シテ南勢番ト稱セリ言語少シク相異ルモ其社會組織相同シキカ故ニ玆ニ合說ス

(一)ピジン　十戸乃至二十戸ノ宗族ヨリ成ル時ニ他人ヲ加フルコトモアリ。各「ピジン」ハ一ノ首領ヲ有シ狩獵ヲ共同ニス。「ピジン」ニハ「力」又ハ「束ヌル」ノ義アリ。蓋シ共同シテ一團ノ力ト爲ルヲ云フナラン

(二)社　社ハ單ニ一「ピジン」又ハ數「ピジン」ニ屬スル人家ノ集合セル狀態ニ過キスシテ社ニハ一定ノ地域ナク何等ノ社會體制ヲ具備セス

(三)「ガガー」　「ガガー」ハ甚大ニシテ一部族ヲ以テ組織ス即くしゃ部族ハ七社、さうらい部族ハ三社、まいばら部族ハ六社ヨリ成リ各部族其祭祀ヲ共同ニス。又此三部族ハ各社地域ヲ別有セス一部族ニテ共有セリ

第三　北勢番

本番ハ八社ヨリ成立ス社ハ多クハ一定ノ地域ヲ有スルモ中ニ數社ニテ地域ヲ共有スルモノモアリ。一社內ニハ一或ハ二以上ノ「ガガー」アリ。各「ガガー」ニハ一人ノ首領ヲ有シ祭祀及ヒ狩獵ヲ共同ニス。又本番ハ全部相聯合シテ「コートフパハバヌ」ヲ組織セリ

第四　萬大社番

萬大社ハ濁水溪ノ左岸ニ占居スル番族ニシテ僅ニ二社ヨリ成リ其社會組織ハくしゃ番ニ同シ

本番ハ北隘勇線ノ爲ニ界ヲ劃セラレ東ハせいだっか族ニ屬スル霧社西南ハぶぬむ族ニ屬スルかんたあばん部族ニ接シ皆仇敵關係ヲ有シ孤立ノ地ニ立ツ

第七款　其他ノ諸部族

前五款ニ掲クルモノノ外調査ヲ了シタルモノハからばい番ノ一部、北勢、さうらい、くしや、まいばら及ヒ萬大社ノ六部族トシ其餘ハ未タ之ヲ調査スル機會ヲ得サルヲ以テ本款ニハ上記六部族ニ付キテ其社會組織ヲ略述シ其餘ノ部族ハ他日ノ調査ニ讓ルコトトス

第一　からばい番

本番ノ内ニハシバジー、シーガオ、ピーライノ三社ヨリ成レル一群、メカラン及ヒ、メバライノ三小部族ヲ有ス。メカラン及ヒメバライノ兩小部族ハ未調査ニ屬スルカ故ニ左ニシバジー外二社ニ付キ説述ス

(一)「ガガー」　本小部族ノ「ガガー」ハ七八戸乃至十五六戸ヨリ成ル。各「ガガー」ニハ一ノ「モルホー」アリ。祭祀、狩獵及ヒ犧牲ヲ共同ニス

(二)番社　各社其地域及ヒ獵場ヲ別ニス。シバジー及ヒピーライ兩社ニハ本族トさいせっと族ト部落ヲ別チテ同住ス、兩族其祭祀狩獵ヲ別ニスルモ地域ハ之ヲ共同ニス

(三)番社聯合　本小部族ハさいせっと族ノ一部タイアイ、バヘカンノ兩社ト聯合シテ「コートフ、パハバン」ヲ締結セリ。此團體ニ屬スル各社ハ豫メ集合スヘキ場所及ヒ時日ヲ協定シ其日ニ頭目番丁及ヒ番婦一所ニ聚リ歡飲ス。團内各戸ヨリ徵集セル銀貨ヲ以テ豚ヲ購ヒ之ヲ屠リテ參會者ニ頒ツ。但シ酒ハ各自ノ持參スル所ナリ。此日重立チタル頭目ノ間ニ會議ヲ開キ後交々臼ノ上ニ立チ協議ノ要項ヲ一般ニ申聞カス。番丁等ハ唯聞クノミニテ意見ヲ述フルコトナシト云フ。其議項ハ大嵙崁番ニ於ケルモ

(い)轉住　本部族ニ屬スル民ハ婚姻、緣組其他移住ニ因リ本群ノ領域ヲ去ルトキハ部族民タル身分ヲ喪失ス　本番ハ其一群ノ強盛ヲ欲スル爲メニ婦女出嫁ノ場合ヲ除ク外ハ其部族ヲ去リテ他番ニ移ルヲ忌嫌シ成ルヘク之ヲ抑留セント欲シ容易ニ他番ニ移住スルヲ許諾セス。但シ其者カ本部族内ニ在リテ屢〻不祥ノ事變ニ遭ヒタルトキ(死傷者ノ續出シ或ハ凶作ノ打續ク等)又ハ現ニ所有スル財產(家屋、什器、耕作物等ヲ云フ、本番ニ於テ耕地ハ一部族ノ公有ニ屬ス)ヲ殘シ置クトキハ此限ニ在ラス　他番ニ轉住スル者カ歸來スルトキハ從前ノ身分ヲ囘復ス。但シ漢人ニ出嫁シタル婦女ハ離婚ノ場合ト雖モ再本部族ノ地ヲ踏マシムルヲ忌ミ其歸群ヲ許サスト云フ

(ろ)放逐　(一)私通シテ婚姻スルコトヲ得サル婦女ハ之ヲ本部族ノ領域外ニ放逐シ終生歸ルコトヲ許サス但シ其相手方タル男子ハ家猪ヲ屠リテ一部族ニ罪ヲ謝スルトキハ放逐ヲ免ル(二)頑強自恃ミ一群ノ平和ヲ破リ禁忌ヲ犯シ一衆ノ諫止ニ從ハサル者ハ武力ヲ以テ之ヲ放逐スルコトアリ

第四　「オットフ、カイ」(番社聯合)

大湖汶水兩番ハ古來相聯合シテ「オットフ、カイ」ヲ爲シ他番及ヒ異種屬ニ對抗シテ攻守同盟ヲ締結セリ。

「オットフ、カイ」卽聯合會議ハ臨時必要ノ事件ヲ生シタルトキニ之ヲ開ク。其場所モ一定セス。會議ヲ首唱シタル頭目ノ家又ハ廣キ川原ニ會合ス。食品ハ頭目及ヒ番丁各自ニ之ヲ携帶シ別ニ主タリ客タルモノナシ

當日各頭目ハ會場ノ中央ニ立チテ合議シ他ノ番丁之ヲ圍ミテ靜聽ス。其議項ノ主タルモノハ攻守同盟ニ關スル件ニシテ婦女ノ聘財額モ嘗テ此會ニテ之ヲ定メタルコトアリト云フ

ルカ如キ行爲ハ之ヲ全部族ノ協議ニ附シ且其代償物ハ全部族ニ分配スルコトヲ要ス(四)他番カ本番ノ領域内ニ於テ密獵シタルトキハ其獵器及ヒ獵獲物ヲ沒收シ且之ニ對シテ贖財ヲ討取ス。其獵獲物及ヒ贖財ハ全部族ニ分配シ一社ニ私占スルコトヲ得ス

第三　民衆

(一)部族民タル身分ノ取得　前ニ述ヘタル如ク一部族ハ其領域ヲ共同ニスルカ故ニ部族内ノ民ハ何レノ社ヨリ何レノ社ニ移住スルモ任意ナリト雖モ他番ヨリ本番内ニ移住スルニハ(一)先ツ居住セント欲スル社ノ頭目ノ許諾ヲ受ケ(二)酒ヲ釀シ家猪ヲ屠リ一部族内ノ頭目ヲ饗應シ(三)本社ノ頭目ヨリ移住者ニ對シ本番ノ慣例ヲ重スヘキコト且之ヲ子孫代々ニ遺言シ後日ニ至リ本族衆ニ對シ倨傲不遜ノ行爲アラシメサルコト及ヒ此等ノ約ニ違背スルトキハ本番ノ領域外ニ放逐セラルヘキ事ヲ申渡シ(四)移住者カ之ニ承諾シタルトキハ互ニ「テミリンカッシャ」(水ニ指チ觸ル)ノ式ヲ行ヒ「シバライ」ヲ爲ス。爾後其移住者ハ本部族ニ於テ他ノ民衆ト同一ノ地位ヲ取得ス(五)若シ移住者カ以前他番ニ於テ姦通、殺傷其他不法ノ行爲ヲ爲シ逃レ來リシ者ナルトキハ直ニ入社セシメス郊外ニ一屋ヲ建テテ別住セシメ其者ト祭祀狩獵ヲ共ニセス。數年ノ後從前ノ番社ヨリ何等ノ交涉モナク且本人ノ性行ニ非難スヘキ點ナキトキハ始メテ一部族ノ協議ヲ經テ入社ヲ許可スト云フ

(二)部族民ノ權利義務　部族民ハ(一)前ニ述ヘタル如ク本番ノ領域内ニ於テ任意ニ居住及ヒ狩獵ヲ爲ス權利ヲ有ス(二)本番ノ慣例ヲ尊重シ其禁忌ヲ犯スヘカラス(三)本番ノ領域ヲ護リ共同シテ外敵ニ當ルヘク且ツ堅ク本部族ノ秘密ヲ守リ他番ニ漏洩スヘカラサルノ義務ヲ有ス

(三)部族民タル身分ノ喪失

(一)狩獵　獵域ハ兩番各之ヲ共同ニスレトモ獵團(番語「オットフマリヤプ」)ハ各社之ヲ別ニス。但シ汶水番ノ「バカリ」社ノミハ一社ニ二獵團アリ　一社ノ番丁ハ其獵團ニ加ハラサルモ妨ナシト雖モ既ニ加ハリタル後ハ必狩獵ニ參加セサルヘカラス、然ラサレハ獵獲ナシトテ之ヲ忌ム　獵獲物ハ狩獵ニ參加シタル者ノ家口ニ應シテ分配ス但シ一家カ寡婦又ハ老幼ノミニシテ狩獵ニ參加スルコト能ハサルトキハ大湖番ニ在リテハ一戶ニ二人以上ノ番丁アル家ニ依賴シ其日ノ食糧ヲ送リテ己ノ家ヲ代表セシメ汶水番ニ在リテハ酒ヲ作リテ其獵團ニ出シ以テ獵獲物ノ分配ニ與ルヲ得ト云フ

(二)犧牲　私通ノ發覺シタルトキハ家猪ヲ屠リテ全社ニ分ツ。婚姻ニハ一社皆來リ飲ムヲ以テ別ニ犧牲ヲ分ツコトナシ。其他一人ヨリ他ノ一人ニ加ヘタル損害ノ賠償ハ被害者ニ於テ全部ヲ取リテ一社ニ分ツコトナシ故ニ本番ニ於テハ犧牲ヲ分配スル事由ハ甚少シ

第二項　部　族

第一　總說

大湖、汶水兩番ハ各一部族ヲ形成シ領域及ヒ慣習ヲ共同ニシ且ツ此兩部族聯合シテ攻守同盟ヲ締結セリ。部族ハ大湖番ニ於テ「オットフ、ガオン」ト云ヒ汶水番ニ於テ「オットフ、レリュン」ト云フ共ニ共同溪流ノ義ナリ

第二　領域

兩番共ニ土地ハ其部族ノ共同領有ニ屬ス。從テ(一)部族內ノ民ハ何レノ社ヨリ何レノ社ニ移住スルモ任意ナリ(二)獵團ハ各社別々ナレトモ獵場ハ部族共同ナルカ故ニ部族內ノ民ハ領域內何レノ地ニ獵漁ヲ營ムモ任意ナリ(三)一部族ノ領域ニ屬スル土地ヲ他番ニ賣渡シ貸與シ又ハ山林ノ伐採權ヲ與フ

第一　社域

大湖汶水兩番ニハ各社ノ間ニ其地域ヲ分割スト雖モ其領有權ハ一部族之ヲ共同ニシ全部族ノ同意アルニ非レバ一社ノ獨斷ヲ以テ其土地ヲ處分スルコトヲ得ス。社民ハ其社域ニ於テ居住及ヒ耕作ノ權ヲ有スト雖モ互ニ其良地ヲ爭奪スルヲ防クカ爲ニ毎年社民會合シ頭目ヨリ其新墾スヘキ土地ヲ指定ス

第二　社民

同番內ニ於テ一社ヨリ他ノ一社ニ入ルニハ何等ノ手續ヲ要セス。單ニ「ガガー」(祭團)分合ノ式ヲ行フニ過キス

第三　頭目

(一)頭目ノ選任　頭目ハ番語ニテ之ヲ「タウケ」(閩語ノ頭家ナルヘシ)又ハ「ナバキシ」(老人ノ敬稱)ト云フ。前頭目ニ壯年ノ子及ヒ弟アルトキハ其子頭目トナリ弟之ヲ補佐シ子ナキトキ若クハ子アルモ幼年ナルトキハ弟頭目ト爲リ若シ子弟ニ適當ノ者ナキトキハ番丁協議シテ後任者ヲ定ム後任者定リタルトキハ一社ノ番丁會飲シ其有力者ヨリ新頭目ニ對シテ酒ヲ酌ム。後之ヲ他ノ社ノ頭目ニ通知ス

(二)頭目ノ權限　大嵙崁番ニ於ケル獵團ノ首領ニ同シ

第四　社ノ效果

大湖汶水兩番ニ於テ一社ハ同時ニ祭祀狩獵及ヒ犧牲ノ一團タリ但シ汶水番內ノ「バカリー」社ニハバアイ、カボフトバイフイ、ブタノ支配スル二箇ノ「ガガー」アリテ祭祀、狩獵及ヒ犧牲ヲ別ニス

(一)祭祀　「スムラットー」及ヒ「シミユシ」ハ一社共同ニ之ヲ行フ其式既ニ祭祀ノ部ニ於テ說述セリ

(一)各社ニハ之ヲ代表スル機關ヲ有ス　一社カ一「ガガー」タルトキハ「ガガー」ノ「モルホー」ハ卽一社ノ頭目タリト雖モ一社ニ數「ガガー」存在スルトキハ其「ガガー」ノモルホー中ニ於テ最有力ナル者カ一社ノ頭目（スピアン、バライ、ナ、モルポー）ト爲リ全社ヲ代表ス。例ヘハピヤハウ社ニハウイラン、タイヤ、バット、ブールイ、タックル、レイ、バットノーガイノ率キル四「ガガー」アルモ其中ノウイラン、タイヤカ社ノ頭目ト爲リ全社九十六戸ヲ代表シ又ブボー、レラオ社（マックバボー、ピンナイマキル、モアンノ三大部落ニ分ル）ニハヤグイ、トーラス、ピーナン、アーヤオ、フールイ、ナービシ、ユーカン、メーボク、アウイ、ノッヘイノ率キル五「ガガー」アルモ全社六十餘戸ヲ代表スル者ハ其中ノ一人タルユーカン、メーボクナルカ如シ

第三項　「コートフバハバン」

南澳番ハ各社其領域ヲ別ニスルモ太魯閣、溪頭兩番及ヒ漢族ニ對スル利害關係ヨリ一部族ノ間ニ攻守同盟ヲ締結セリ

本番ハ東西二部ニ分レ各一ノ「コートフ、パハパン」ヲ成シ臨時ニ各社ノ頭目番丁一處ニ集合シ全部族共同ニ關スル事件ヲ協議ス。其事件ハ大嵙崁及ヒ溪頭諸番ニ同シ本番ニ於テ婚姻ノ聘財額カ大嵙崁、屈尺溪頭諸番ニ比シテ著シク少額ナルハ全ク此會ノ決議カ勵行セラルヽニ因ルト云フ

會場ハ聯合諸社ノ中央ニ在リテ集合シ易キ所ヲ選ム。而シテ集合セル頭目中ヨリ最有力ナル者ヲ推シテ司會者ト爲シ高ク家屋ノ上ニ登ラシメ一衆ハ其屋ヲ圍ミテ立チ司會者ノ演說ヲ聞クト云フ

第六款　大湖、汶水兩番

第一項　番社

(一)祭祀ノ共同　本番ニモ「シミユシ」及ヒ「スマットー」ノ二祭アリ一「ガガー」共同ニ之ヲ爲ス

(二)狩獵ノ共同　獵場ハ一社共同ナルモ其團體ハ每「ガガー」之ヲ別ニス。但シ協議ニ依リ數「ガガー」共同シテ爲スコトモアリ。其獵獲物ハ獵犬又ハ射手ニ歸スルモノヲ除キ餘ハ「ガガー」內ノ人口ニ應シテ分配ス。若シ一家カ老幼婦女ノミニシテ狩獵ニ參加セサルトキハ其家ニ一人分ノ肉ヲ與フト云フ

(三)犧牲ノ分配　婚姻、離婚、私通其他慣例違反者ヨリ提出シタル財物ハ之ヲ家豚ニ代ヘ細切シテ「ガガー」內ノ各戶ニ分配ス狩獵ノ肉ハ人數ニ分ツモ犧牲ノ肉ハ戶數ニ分ツト云フ

第三　「ガガー」ノ機關

「ガガー」ノ首領ハ之ヲ「モルホー」ト云ヒ之ニ對シ部下ノ壯丁ハ自稱シテ「ラッケー」ト云フ。「モルホー」ノ權限ハ溪頭番ニ同シ

「モルホー」ハ番丁中ニ於テ才幹、能辯、武勇ニシテ誠實ナル者ヲ選ム。時ニ前代「モルホー」ノ遺言ニ依リテ爲ルモノアリ。「モルホー」ハ通常終身職ナルモ時ニ老衰疾病等ノ故ニ因リ辭任スルコトアリ

第二項　社

南澳番ニ於テ社ハ一箇又ハ數箇ノ部落ヨリ成リ不完全ナカラ一ノ社會的體制ヲ爲ス左ノ如シ

(一)各社其地域ヲ劃シ獵場(獵場ハ二社以上ニテ共有スルモノ少カラス)ヲ別有ス從テ　(一)同一ノ部族ニ屬スルモ其社ヲ異ニスルトキハ妄ニ他社ノ領域內ニ於テ狩獵又ハ漁業ヲ爲スコトヲ得ス　(二)一ノ社ヨリ他ノ社ニ移住スルトキハ獵場ニ加入スル權ヲ得ルカ爲ニ豚一頭又ハ珠裾二枚ヲ出サヽルヘカラス　(三)一社カ其地ノ一部ヲ他ニ貸與シ又ハ割讓スルモ其社ノ任意ニシテ他社ノ同意ヲ求ムルヲ要セス。而シテ其地料ハ其社ノ所得ニ歸ス

ヲ讓シ會議ノ當日之ヲ以テ會合シタル「モルホー」及ヒ番丁ヲ饗ス　此日會場ノ中央ニ臼ヲ置キ番衆臼ヲ圍テ坐シ發言セント欲スル「モルホー」ハ其臼ニ上リテ演說ス、一衆ニ異議ナケレハ卽決ス　決議ハ一「バハバン」內ニ實行セラルヘキ效力ヲ有スト雖モ其日參加セス又參加シタルモ異議ヲ唱ヘタル「ガガー」ニ對シテハ之ヲ拘束スル力ナシト云フ

第五款　南灣番

第一項　「コートフ、ガガー」

第一　「ガガー」ノ組織

南灣番ノ「ガガー」ハ溪頭番ト同樣ニ祭祀ノ團體タルト同時ニ狩獵及ヒ犧牲ノ團體タリ。之ヲ組織スルニハ宗族關係アルヲ本則トスト雖モ下ニ說クカ如ク「トモワン、ガガー」ノ式ヲ行フトキハ他人モ亦之ニ加ハルコトヲ得ヘシ。而シテ其小ナルモノハ十戶、大ナルモノハ三四十戶ヨリ成立シ小社ハ一社ニシテ一「ガガー」タルモ大社ハ其內ニ二以上ノ「ガガー」ヲ有スルコトアリ

本番內ニ於テ一ノ「ガガー」ヨリ他ノ「ガガー」ニ入ルニハ豚一頭又ハ珠裙二枚ヲ從前ノ「ガガー」ニ出シ、酒一壺ヲ加入セント欲スル「ガガー」ニ出シ其「モルホー」及ヒ番丁ヲ會シテ相酌ムヲ要ス。又他番ヨリ本番ニ入ルニハ先ツ本番內ニ引受人アリ暫ク之ニ寄居シ後「モルホー」ノ承諾ヲ得テ一家ヲ別立スルコトヲ要ス

第二　「ガガー」ノ效果

本番ニ於ケル「ガガー」ノ主タル效果左ノ如シ

カ如キ行爲ハ一部族ノ承諾ヲ得サルヘカラス。若シ一社カ其附近ノ地ヲ他番又ハ異種族ニ割讓シタルトキハ本部族ハ其社ニ對シ其社カ他ヨリ取リタル地代ノ二倍ヲ徵課スルコトヲ得ト云フ。故ニ亦土地ヲ處分シテ得タル財物ハ之ヲ一社ニ私スルコトヲ得スシテ全部族ノ人戸ニ分配スヘキモノトス　(五)本番ニ屬スル民ハ共同ニ祖先ヨリ繼承セル此流域一帶ヲ他番又ハ異種族ニ奪取セラレサルヤウ保護スル義務ヲ有ス

第三　「パハバン」會議

本番ニハ全群ヲ統轄スヘキ機關ナシ然ルニ其領域ヲ共同ニシ且其各社利害ノ關係密接ナルカ故ニ全群共同ニ關スル事件少カラス此ニ於テ本群ハ口番ト奥番トニ別レ各一ノ「パハバン」ヲ組織セリ

(一)「パハバン」會議ノ目的　「パハバン」ハ共同利害ニ關スル事件ヲ協議スルカ爲ニ之ヲ開ク。其事件ノ主タルモノ左ノ如シ

一　敵番又ハ異種族ニ對シテ全群ノ攻守同盟ヲ結フコト
二　隣接セル他番又ハ異種族ノ戰鬪ニ關シ何レニ應援スルカ局外中立ヲ取ルカヲ決スルコト
三　本番ノ所領地ヲ他ニ割讓シ又ハ貸與スルヤ否ヲ決スルコト
四　婚姻ノ聘財額ヲ一定スルコト
五　其他本番共同ノ利害ニ關スル件

(二)「パハバン」會議ノ召集　會場、會期共ニ一定セス。會議ヲ要スル事件ノ生シタル場合ニ臨時會合ヲ欲スル番社ニ於テ之ヲ開ク。通常ハ口番ト奥番トハ別々ニ之ヲ開クモ必要ノ場合ニハ兩方相合シテ開クコトアリ、主人タル番社ノ各「ガガー」ハ豫メ開會ニ付キ聯合各社ノ同意ヲ得、先ツ狩獵ヲ爲シ肉ヲ貯ヘ酒

アリ。又相隣近スルモ兩「ガガー」ニ屬スル家ハ截然相隔離スルモノアリ。例ヘハムーヤン社ニ於ケルバーヤシ、ワタントユーミン、ナグイノ兩「ガガー」及ヒビユガン社ニ於ケルルバック、サーユントタイモ、リットクノ兩「ガガー」ハ前者ニ屬シルモアン社ノイッチ、トーレトタックン、ノーカンノ兩「ガガー」及ヒビヤナン社内カナバン部落ノヤボー、ノーミン、マライ、ナボー、ソタヌ、マライノ三「ガガー」ノ如キハ後者ニ屬ス

第三項　部　族

第一　總説

溪頭番ハ其全部族宜蘭濁水溪ノ流域ニ在リテ所謂「コートフ、レリュン」（共同流域）ヲ爲シ又全部族其領域ヲ共同ニシ社ト社トノ間ニ地域ヲ劃セサルコト屈尺番ト其趣ヲ同クス。從前ハ全部族ニテ「コートフ・バハバン」ヲ爲シタルモ近年ハ口番（「フーガル」即川下ノ義）奥番（「ヤットフ」川上ノ義）ノ二部ニ別レ二箇ノ「バハバン」ヲ爲セリ

第二　地域ノ共同

前ニ述ヘタル如ク溪頭番ハ其領地ヲ共同ニシ各社ニ一定ノ地域ナシ故ニ　（一）本番民ハ本番領域内ノ何レニ於テモ任意ニ狩獵又ハ漁獵ヲ爲スコトヲ得。若シ他番ニ屬スル者カ本番領域内ニ於テ妄リニ獵漁ヲ爲シタルトキハ其獵具及ヒ獵獲物ハ本番ニ之ヲ沒收ス　（二）本番民ハ本番領域内ニ於テ任意ニ一社ヨリ他ノ社ニ移住シ深林又ハ公有地ヲ開墾スルコトヲ得。唯一方ノ「ガガー」ヲ離レ他ノ「ガガー」ニ加ハルカ爲ニ新舊ノ「ガガー」ニ財物ヲ提供スルコトヲ要スルノミ。之ニ反シテ他番ニ屬スル民カ本領域ニ移住スルトキハ新ニ入ルヘキ「ガガー」ニ財物ヲ提供スル外ニ尚本部族ニ對シ銃器一挺又ハ家猪一頭若クハ之ニ相當スル珠裙ヲ提供セサルヘカラス　（三）本領域ニ在ル土地及ヒ溪流ハ一社ノ專斷ヲ以テ之ヲ他番ニ對シテ處分スルコトヲ得ス。獵場ヲ他番ニ讓與シ又ハ隘勇線ノ前進ヲ承諾スル

(二)狩獵　本番ハ全部族ニテ狩獵區域ヲ共同ニスレトモ狩獵ハ各「ガガー」之ヲ別ニス。獵獲物ハ皮、膽、蹄、角等ノ特ニ射手又ハ獵犬ニ皈スルモノヲ除キ他ハ之ヲ細切シテ「ガガー」內ノ各家ニ頒ツ。其「ガガー」ニ在ル家ハ婦女老幼ニテ狩獵ニ參加スル能ハサル場合ニ於テモ其分配ヲ受クルコトヲ得

(三)犧牲ノ分配　大嵙崁、屈尺兩番ニ於ケル牲團ニ同シ

第三　「ガガー」ノ機關

各「ガガー」ニハ一人ノ首領アリ「モルホー」ト云フ。祭祀、狩獵及ヒ戰鬪ニ於テ其團體ヲ統卒ス。其權限ハ大嵙崁、屈尺兩番ニ於ケル獵團ノ「モルホー」ニ同シ

「ガガー」ノ「モルホー」ハ其「ガガー」ノ中ニ於テ材幹及ヒ勇氣アル者カ一衆ニ推サレテ之ニ當ル。別ニ選擧及ヒ推戴ノ式ナシ

第二項　番社

溪頭番ニ於ケル社ハ屈尺番ニ於ケル社ト同樣ニ單ニ數戸ノ人家カ一所ニ集合スト云フニ止マリ社會的體制ヲ成サス。即(一)社ニ一定ノ地域ナク(二)社ニ其住民ヲ統轄スヘキ機關ヲ有セス。但シ一社ニ一「ガガー」ノミアルトキハ其「ガガー」ノ「モルホー」カ社ノ頭目ト爲リ社ハ恰モ一團體タル觀アリト雖モ是社トシテ團體ヲ爲スニ非ス「ガガー」トシテ團體ヲ爲シタルノミ。從テ一社ニ數「ガガー」アル場合ニハ其「ガガー」ハ各獨立シ一ノ「ガガー」カ他ノ「ガガー」ニ從屬スルコトナキヲ以テ名ハ一社ナルモ其實數箇ノ團體併立シ其間ニ統一ナシ。唯此場合ニハ其「モルホー」中ノ最有力者カ其間ニ牛耳ヲ執ルト云フニ過キス

一社ニ數「ガガー」アルトキハ甲ノ「ガガー」ニ屬スル家ト乙ノ「ガガー」ニ屬スル家ト互ニ相混淆スルモノ

置キ當日臼ノ上ニ主タル土目立チ番丁交互ニ來リ臼ニ上リテ合飲シ且飲ミ且語ル、了リテ客タル土目亦臼ノ上ニ上リ同一ノ事ヲ語ル。唯申渡スノミニシテ別ニ論議スルコトナシ。コハ豫メ主タル「パハバン」ノ土目カ客タル「パハバン」ノ各社ヲ訪問シ異議ナキ樣ニ取纏メ置キタル故ナリトソ

第四款　溪頭番

第一項　「コートフガガー」（祭祀團體）

第一　「ガガー」ノ組織

本番ニ於テ「コートフガガー」ハ祭祀ノ團體タルト同時ニ狩獵及ヒ犧牲ノ團體タリ。從テ「コートフ、ガガー」ノ外ニ「コートフ、シニリッタヌ」及ヒ「コートフ、ニネッカヌ」ナルモノナシ。本番ニ於テ一「ガガー」ハ七八戸乃至二三十戸ヲ以テ組織シ大嵙崁、屈尺ノ兩番ニ比スレハ其組織大ナリ

一「ガガー」ヨリ他ノ「ガガー」ニ入ルニハ一面「シビル、ガガー」トシテ珠裙二枚ヲ從來ノ「ガガー」ニ出シ、他面ニハ一壺ノ酒ヲ新ニ加入スヘキ「ガガー」ニ出シ一同會飲ス。兩「ガガー」共ニ其首領タル者ト其入退ヲ爲ス者ノ間ニ「テミリン、カッシャ」（水ニ指チ觸ルルコト）ヲ爲シ以テ「シバライ」ヲ行フ

第二　「ガガー」ノ效果

本番ニ於ケル「ガガー」ノ主タル效果ハ祭祀、狩獵及ヒ犧牲ノ共同トス

（一）祭祀　共同ノ祭祀ニハ「スマットー」「シミュシ」及ヒ「マホ、トラケシ」（粟チ摘ミ始ムル式）ノ三アリ。其方法ハ既ニ祭祀ノ條下ニ説述セル所ノ如シ

第三款　屈尺番

第一項　總　說

屈尺番ニ於ケル祭祀、狩獵、犧牲ニ關スル團體ハ大體ニ於テ大嵙崁番ト其體制ヲ同シクスルカ故ニ之ヲ略ス　本番ノ地域ハ一部族ノ共同領有ニ屬シ「カーラン」即社ニハ何等ノ社會的體制ヲ具備セス、是本番ト大嵙崁番ト其體制ノ異ル重ナル點トス

第二項　部　族

屈尺番ハ寧ロ全部族ヲ以テ一社ヲ組織スルモノト見ルヘキニ似タリ。即一部族ハ「コートフ、レリュン」（共同流域）ニシテ「コートフ、パハバン」（攻守共同）タリ。一部族ニ關スル公共ノ事件例ヘハ地域ニ關スル件（獵場ヲ他番ニ讓與若クハ賃貸ヲ爲シ又ハ異種族ニ採獵若クハ伐木ヲ許可スル如キ）又ハ他ノ部族ト攻守同盟ヲ締結スル件ハ之ヲ「パハバン」會議ニテ決定シ又他番トノ交渉ニ武力ヲ用フル必要アル場合ニハ大嵙崁番ノ烏來、宜亨、合吻ノ三社ト聯合シ大同盟ヲ組織スト云フ

（附記）ラガー社ノ土目ユーカン、タイモ曰ク曾テ本番各社ノ土目及ヒ番丁ハ各自ニ酒及ヒ米ヲ持シ烏來社ニ會合シ内地人ニ樟ヲ採リ若クハ路ヲ作ルコトヲ許スヘキヤ否ヤヲ議シタルコトアリ。又久シキ以前ニラハウ社ニ於テ酒ヲ作リ全群ヲ聚メテ婚姻ノ聘財額ヲ協定シタルコトアリト。又マンガン社土目タイモ、ワタス曰ク曾テ屈尺番ガ主ト爲リ大嵙崁番ノ烏來、宜亨、合吻三社ヲ招シトンノクト稱スル地ニ於テ會合シ次ニ大嵙崁番ノ三社主ト爲リ屈尺番ヲウライ社（大嵙崁番ノ）ニ招シ二箇ノ「パハバン」聯合會議ヲ開キタルコトアリ。其方法ハ豫メ主タル團體ニ於テ酒肉ヲ用意シ

セル「モルホー」推サレテ司會者ト爲リ臼ノ上ニ立チ協議スヘキ事項ヲ演説シ一衆其臼ヲ圍テ座シ異議ナケレハ「アオ」（然リ）ト應シ即決ス。若シ他ノ「モルホー」ニ於テ別ニ演説スヘキ事件アルトキハ亦同様ニ其臼ノ上ニ立ツ。昔時ハ司會者タル「モルホー」ハ臼ヲ頭上ニ捧ケツヽ演説シ議決セサル間ハ其臼ヲ下ニ置クコトヲ得サリシヲ以テ一衆ハ「モルホー」ノ疲勞ヲ憚リ如何ナル商議モ直ニ其「モルホー」ノ一言テ決定シタリシト云フ

兩「パハバン」カ聯合スル場合ニハ會場ノ中央ニ兩個ノ臼ヲ置キ「ミラガ」（主）及ヒ「シュク」（客）ノ双方ヨリ有力ナル「モルホー」出テ其上ニ立チ互ニ其双手ヲ他方ノ肩ニ掛ケツヽ一方ヨリ演説スレハ他方ヨリ「アオ」ト應シ他方ヨリ演説スレハ一方ヨリ「アオ」ト應スト云フ

第三　「パハバン」ノ效力

「パハバン」ニテ決議シタル事項ハ其「パハバン」ニ屬スル各社ニ對シテ履行セラルヘキ效力ヲ有ス。但シ其會合ニ列セサリシ社又ハ之ニ列シタルモ異議ヲ唱ヘタル社ハ其決議ニ服從スル義務ナシ。多クノ場合ニ於テ「モルホー」及ヒ番丁ハ議事カ己ノ社ニ不利ナルトキハ相率キテ中途ヨリ退出スト云フ

（附記）明治四十年枕頭山ニ隘勇線ヲ進ムル際大嵙崁、がおがぃ、大豹ノ三番ハ「パハバン」ヲ開キ之ニ反抗スルコトヲ決シタリシニ角板山社ノブタネーバン、ワタンナゴイ及ヒラフイロンノ獵團ハ之ニ同盟セサリケレハ同「パハバン」ノ者ヨリ他日番界ヲ放逐スヘシト恐喝セラレシト云フ。思フニ「パハバン」ノ決議カ强制的效力ヲ有スルヤ否ノ如キハ實ハ其番社ノ勢力如何ニ關スル問題ニシテ如何ニ正當ノ理由アルモ之ヲ主張スヘキ武力ヲ伴ハサルトキハ何等ノ效力ナシ强者ノ前ニハ理モ非理ト爲リ弱者ノ前ニハ非理モ理ト爲ルハ番族ノ間ニハ免レサル所トス

サルモノニ非スト云フ

(二)目的 「バハバン」ハ各社共同ノ利害ニ關スル事件ヲ協議スルカ爲ニ之ヲ開ク其事件ノ主要ナルモノ左ノ如シ

一 敵番又ハ異種族ニ對シ攻守同盟ヲ締結スルコト

二 他番又ハ異種族ノ戰鬪ニ關シ局外中立ヲ取ルヘキカ或ハ何レカノ一方ニ加勢スヘキカヲ決スルコト

三 婚姻ノ聘財額ヲ限定スルコト 各社共ニ婚姻ノ聘財ハ漸次多額ニナリ行キ壯丁ヲシテ妻ヲ娶ルニ困難ヲ感セシム。故ニ其額ヲ或程度ニ限定スル必要アリ、然レトモ其協定ハ本番ニ於テ實行セラレサリシニ似タリ

四 其他一群共同ノ利害ニ關スル事件

第二 「バハバン」ノ召集及會議

(一)召集 「バハバン」ハ之ヲ開クヘキ時期及ヒ場所ヲ一定セス、臨時ニ其會議ヲ要スヘキ事件ノ生シタルトキニ一社ノ「モルホー」カ他社ノ「モルホー」ノ同意ヲ得テ之ヲ定ム。若シ二箇ノ「バハバン」カ聯合スルトキニハ其之ヲ發起シタル「バハバン」ニ屬スル各社(番語之ヲ「ミラガ」(喚フノ義)ト云フ)ハ豫メ酒肉ヲ用意シ置キ當日來會スル所ノ客タル「バハバン」ノ「モルホー」及ヒ番丁ヲ饗ス。而シテ其客タル「バハバン」ニ屬スル各社(番語ニ「シユク」(應答スルノ義)ト云フ)ハ後日又別ニ酒肉ヲ用意シ日ヲ期シ主タル「バハバン」ニ屬スル各社ノ「モルホー」及ヒ番丁ヲ招請スト云フ

(二)會議ノ方法 一「バハバン」カ會合スル場合ニハ其「モルホー」中ニ於テ最有力ナル者或ハ會合ヲ發起

ホー」ト稱ス

(二)番社會議　一社ノ利害ニ關スル重要ノ事件ニシテ數「モルホー」ノ專斷ニ決行スルコトヲ許サザルモノ例ヘハ他社ニ對スル應援、戰闘若クハ講和ヲ決定シ、他社ト聯合シテ「バハバン」ヲ開キ又ハ一社ニ屬スル土地ヲ他社ニ割與シ若クハ貸與スルカ如キハ全社ノ「モルホー」及ヒ番丁一所ニ聚合シテ之ヲ協定スルヲ常トス

第五項　「コートフ、バハバン」（攻守同盟又ハ番社聯合）

第一　總說

既ニ述ヘタルカ如ク大嵙崁溪ノ地域ニ在ルモノハむすぶとんのふ（大嵙崁番）ノ一群ヲ成シ其上流ガオガヌ支流ノ地域ニ在ルモノハむくがおがぬノ一群ヲ成シマルコワン支流ノ地域ニ在ルモノハ後山まるこわんノ一群ヲ爲ス。又三角湧支流ノ地域ニ於テ曾テむくちょく（大豹番）ノ一群ヲ成シタリシモ今ハ廢滅シタリ。此等ノ諸群ハ利害關係上便宜附近ノ各社間ニ「コートフ、バハバン」即番社聯合ヲ組織セリ

(一)組織　がおがぬノ奧番及ヒ後山まるこわんニ於テハ如何ニ「バハバン」ヲ組織セルカ明カナラサルモ其他ニ於テハ數年前迄ハスブナオタカサンターヤフ（以上がおがぬ部族）がおシロンヨーハブン（以上大嵙崁部族）及ヒ大豹番ニテ一「バハバン」ヲ爲シミッシェルバロンピヤサンイーバオカーラーコーロー諸社共ニがおがぬ部族ニテ一「バハバン」ヲ爲シ角板山、ムクカラー社其他大嵙崁左岸ノ前山番ニテ一「バハバン」ヲ爲シ必要ノ場合ニ此三「バハバン」ハ相聯合シタリ。又大嵙崁右岸ノ前山番ウライギヘンハブンノ三社ハ「一バハバン」ヲ爲シ必要ノ場合ニ屈尺番ト聯合シタリ。「バハバン」ハ各社ノ協議ニ依リテ組織スルモノニシテ何レノ社ヨリモ之ヲ發起スルコトヲ得。而シテ其同意ヲ求メラレタル社ハ必シモ之ニ應セサルヘカラ

(二)社民ノ權利義務

社民ノ間ニハ男女、老幼ノ如キ自然的階級アルノミニシテ貴賤、貧富、門閥又ハ職業ニ因ル人爲的階級ナシ。從テ社民ハ其社ニ於テ同等ノ權利ヲ有シ義務ヲ負フ其主要ナルモノ左ノ如シ

一　一社ノ公有ニ屬スル深林、溪流又ハ獵場ニ於テ任意ニ獵漁ヲ爲スコトヲ得

二　一社ノ公有ニ屬スル深林ヨリ樹木ヲ伐採シ土石ヲ掘取シ又ハ之ヲ開墾シテ自己ノ耕地ト爲スコトヲ得

三　社域内何レノ地ニ於テモ屋宇ヲ建築シ之ニ住居スルコトヲ得。但シ其地ガ他人ノ私有ニ屬スルトキハ地主ノ承諾ヲ得ルコトヲ要スヘキハ勿論トス

四　一社共同ノ利害ニ關スル事件ニ付テハ之ニ參加スルノ權利ヲ有シ義務ヲ負フ

五　其社カ他社ニ對シテ戰鬪ヲ開始シ或ハ他社ト他社トノ戰鬪ニ際シ其一方ニ應援ヲ約シ又ハ局外中立ヲ決定シタル場合ニハ社民ハ社ノ協議シタル所ニ從ハサルヘカラス

六　社民ハ一社ノ秘密ヲ守ル義務ヲ有ス(例ヘハ社民カ政府ノ禁ヲ犯シテ爲シタル貿易、他番又ハ異種族ヲ殺傷シ若クハ其財物ヲ奪略シタルコト其他秘密ヲ約シタル事項)又他社ト戰鬪中ハ他社ノ内ニ自己ノ父母兄弟アル場合ト雖モ社ノ許可ヲ得サレハ通行スルコトヲ得ス等ノ如シ

第三　社ノ機關

(一)首領　一社ガ一ノ獵團ヨリ成ルトキハ其獵團ノ「モルホー」ハ同時ニ一社ノ頭目タリト雖モ若シ數獵團ヨリ成ルトキハ一社ニ關スル事件ハ數人ノ「モルホー」協議シテ之ヲ行フ。但シ勢其中ニテ最材幹アリ勇氣アリ而シテ多數ノ番丁ヲ有スル者カ實權ヲ握ルハ言フヲ須タス。之ヲ「スピヤンバライ、モル

(ろ)一家族ノ轉住ニ依ルモノ　一家族カ一ノ社ヨリ他ノ社ニ移住スルトキハ從前ノ社ニ於ケル社民タル身分ヲ喪失スルト同時ニ新ニ移住シタル社ニ於テ社民タル身分ヲ取得ス。但シ其者カ後日從前ノ社ニ復歸シタルトキハ新ニ取得シタル身分ヲ喪失シ從前ノ身分ヲ回復ス　本番ニ於テ一社ノ民カ他社ニ移住スルニ關シテ別段ノ制限ヲ存セス。農耕ニ適スル地ヲ求ムルカ爲ニ、或ハ疾病、死亡其他ノ災厄續發スルニ因リ之ヲ避クルカ爲ニ他社ニ移住スルモ毫モ之ヲ禁スルコトナシ

一社ヨリ他社ニ移住スルニハ一面ニ於テ先ツ從來居住シタル社ニ「シミビル、ガガー」（慣例ニ從ヒテ物ヲ遺シ置ク）ト稱シ珠裙一二枚ヲ納レサルヘカラス。然ルトキハ社ハ之ヲ家猪ニ代ヘ「シバライ」ノ式ヲ行ヒ其肉ヲ各戸ニ分配ス　而シテ他面ニ於テ(一)其新ニ移住スヘキ社民ノ承諾ヲ得サルヘカラス。之ヲ爲スニハ其社内ノ有力者ノ引受（番語「ミナガー」ト稱ス「待受クル」ノ義）ヲ得テ其引受人ヨリ全社ノ各頭目ニ話込ムヲ常トス。其引受人ハ移住者ニ耕作セシムヘキ土地ヲ有シ必要ノ場合ニハ少クトモ一箇年之ニ食料ヲ供給スル力アル者ナラサルヘカラス。但社ハ其者ノ移住カ一社ノ秩序又ハ風俗ヲ紊スヘキ虞アルトキハ引受人アルトキト雖モ之ヲ拒ムコトヲ得。他社ニ於テ罪ヲ犯シ逃走シ來ル者ハ直ニ社内ニ入テ一家ヲ立ツルコトヲ許サス。當分引受人ノ家ニ寄食セシメ（番語ニ之チ「スナポー」ト云フ被包者即「かくまはるもの」ノ義ナリ）或ハ郊外ニ小屋掛ヲ爲シテ居住セシメ數年ノ後始メテ社民タルコトヲ許スコトアリ。(二)移住ノ承諾ヲ得タルトキハ其社ニ對シ「プンサ、ガガー」（慣例上ノ贈物）ト稱シ珠裙一二枚ヲ納ルヽコトヲ要ス。然ルトキハ其社ハ之ヲ家猪ニ代ヘ「シバライ」ノ式ヲ行ヒ其肉ヲ各戸ニ分配ス。此場合ニ獵團ノ首領ハ移住者ニ對シ將來本社ノ慣例ヲ遵守スヘク其子孫ニ至ルマテ社民ニ對シ傲慢ノ擧動アルヘカラサルコトヲ誡告ス。移住者ハ一「ガガー」ヲ獨立スルコトヲ得ルモ獵團ハ之ヲ獨立セス先ツ引受人ノ獵團ニ入ルヘキモノトス

ハ本牲團ハ被害者ノ爲ニ共同シテ加害者ニ對シ其賠償ヲ請求スル權利ヲ有ス。但シ其賠償ノ一部ハ被害者ニ歸シ一部ハ牲團ニ歸ス。本番ニ於テ有夫姦及ヒ殺害ヨリ生スル贖財ハ之ヲ被害者ノ家ニ納ル、ヲ不吉トシ之ヲ樹洞ニ收置キ全部犧牲ニ代ヘテ之ヲ各戶ニ分配スルヲ例トス　之ニ反シテ本牲團ノ一人又ハ數人カ他ノ牲團ニ屬スル者ニ損害ヲ加ヘタル場合ニ他ノ牲團ヨリ其賠償ヲ請求セラレタルトキハ本牲團ハ加害者ヲシテ相當ノ賠償ヲ爲サシムヘク若シ相手方ヨリ不當ノ賠償ヲ强要シタル場合ニハ本團體ハ武力ヲ以テ之ヲ爭フヘキ義務ヲ有ス。是屢、牲團ト牲團トノ間ニ爭鬪ノ起ル所以ナリトス

第四項　番社

大嵙崁番ニ於テハ各社多クハ其領域ヲ專有スト雖モ中ニハ二三社共同シテ之ヲ有スルモノアリ。今便宜ニ從ヒ共同シテ地域ヲ有スル數社ハ合シテ之ヲ一社ト看做シ其組織及ヒ機關ヲ說明スヘシ

第一　社域

各社ノ間ニハ溪流又ハ山脈等ニ因ル自然ノ境界アリ。近時各社トモ人口漸ク多ク地域狹キヲ訴ヘ爲ニ獵場其他耕地ノ境界ニ付キ社ト社トノ間ニ爭議ヲ釀スコト多シト云フ

第二　社民

(一)社民タル身分ノ得喪

(い)家族關係ノ異動ニ依ルモノ　婚姻、離婚、取養、離緣其他ノ事由ニ因リ一ノ社ニ屬スル家ノ家族カ他ノ社ニ屬スル家ニ入ルトキハ家族關係ノ異動ト同時ニ社民タル身分ノ得喪ヲ生ス。此場合ニ新ニ入ルヘキ社ノ頭目ハ其者ニ對シテ將來本社ノ慣習ヲ尊重スヘキコトヲ言渡スヲ常トス

ヲ有ス

第三項　「コートフ、ニネックカヌ」（牲團）

第一　「ニネックカヌ」ノ組織

獵團ノ大ナルモノハ同時ニ一「ニネックカヌ」即一ノ牲團タリト雖モ其小ナルモノハ二以上聯合シテ一「ニネックカヌ」ヲ組織スル例ヘハ大嵙崁番ノ角板山社ハ四箇ノ獵團相合シテ一「ニネックカヌ」タリ詩朗社（本社ニハ領臺前ニ三獵團アリタレトモ現時ハ合一ス）ハ一獵團ニシテ又一「ニネックカヌ」タルカ如シ。牲團ノ分合ハ獵團ト獵團トノ協議ニ依リテ之ヲ爲ス。但シ一度分立シタルモノカ再ヒ從前ノ牲團ニ合セント欲スルトキハ其合同ヲ欲スル者ヨリ酒ヲ作リ兩團ノ重ナル番丁會飲スルヲ例トス

第二　「ニネックカヌ」ノ機關

本番ノ「ニネックカヌ」ニハ別段之ヲ統轄スヘキ首領ヲ有セス。一獵團ニシテ一牲團タル場合ニハ其獵團ノ首領ハ同時ニ牲團ノ首領タリト雖モ數獵團合シテ一牲團ヲ組織シタル場合ニハ其數獵團ノ各首領協同シテ牲團ニ關スル事務ヲ處理ス

第三　「ニネックカヌ」ノ效果

婚姻又ハ離婚ノ場合ニ婚家ヨリ不淨ヲ禳フカ爲ニ、又ハ私通、盜竊、殺傷其他慣例違反ノ場合ニ違反者ヨリ其罪ヲ贖フカ爲ニ一衆ニ提供スル財物ハ悉ク之ヲ犧牲ニ代ヘ一牲團内ノ各戸ニ分配ス。若シ牲團内ニ婚姻又ハ離婚ニ際シ定例ノ財物ヲ提供セサル者又ハ慣例ニ違反シテ定例ノ贖財ヲ出サヽル者アルトキハ其牲團ハ之ニ對シテ其財物ノ提供ヲ請求シ對手カ之ヲ肯セサル場合ニハ武力ニ訴ヘテ之ヲ强要スルコトヲ得　若シ本牲團ニ屬スル者カ他ノ牲團ニ屬スル者ヨリ損害ヲ受ケタルトキ

ヲ施スコトヲ得

(ろ)代表權　「モルホー」ハ他ノ團體ニ對シ自己ノ獵團ヲ代表ス。然レトモ重大ナル事件ハ專斷ニ決スルコトヲ得ス、必一衆ノ共諾ヲ得ルコトヲ要ス。團員ハ「モルホー」カ專斷ニ決シタル行爲ニハ服從スルノ義務ヲ有セス

第三　「シニリッタヌ」ノ效果

「シニリッタヌ」ノ主タル效果ハ狩獵又ハ戰鬪ノ共同ナリ

(一)狩獵ノ共同　各獵團ハ單獨ニ又ハ他ノ獵團ト共同シテ獵場ヲ有ス。獵場ニ關スル慣習ハ既ニ土地ノ條下ニ詳說シタル所ナリ　狩獵ニハ陷穽、罠掛、銃獵等種々ノ方法アルハ既ニ狩獵ノ部ニ說キタル所ノ如ク一人或ハ數人ニテ之ヲ爲スモノアリ、一獵團共同シテ之ヲ爲スモノアリ。前ノ場合ニハ獵獲物ハ概シテ獵獲者ニ歸スト雖モ鹿、熊、豹、猪ノ如キ大ナル物ハ其皮、角、蹄等ヲ除キ其肉ハ之ヲ一獵團ニ分配スヘシトスル番社モアリ。又後ノ場合ニハ其獵獲物カ特別ニ射手又ハ獵犬ニ歸スルモノ、外殘餘ハ一團內ニ在ル人(人頭ニ依リ戶數ニ依ラス)ニ平分ス。若シ一家カ婦女老幼若クハ病者ニシテ狩獵ニ參加スル者ナキ場合ニモ獵獲物ノ分配ヲ受ク。但シ此等ノ家ハ酒ヲ釀シ一衆ニ提供シ其勞ヲ謝スルヲ禮トス

(二)漁獵ノ共同　漁獵ニモ亦各獵團ニ一定ノ流域アルハ既ニ土地ノ部ニ於テ說述シタル所ナリ。漁獵ノ方法ハ單獨ニテ爲スモノニハ鈷、弓矢、釣鉤アリ、其獵獲物ハ各人ニ歸シテ團體ニ分配スルコトヲ要セス。然レトモ團體共同ニ爲スモノ即漁籐ヲ用ヒルモノハ其獵獲物ヲ團體內ノ各人ニ平分ス

(三)戰鬪ノ共同　本章第三節戰鬪ノ條下ニ於テ說クカ如ク戰鬪ニ於テハ獵團ノ首領常ニ其獵團ニ屬スル番丁ノ首領タリ。其獵團ニ於テ決定シタル戰鬪ニハ其團內ニ在ル番丁ハ必之ニ加ハルヘキ義務

獵團ノ首領モ亦之ヲ「モルホー」ト云フ。之ヲ「ガガー」ノ「モルホー」ニ別ツカ爲ニ特ニ「モルホー、ヌ、シニリッタヌ」ト稱ス

(一)首領ノ選任　「モルホー」ハ其團體中ニ於テ衆ニ敬重セラル、男子之ニ當ル。別ニ選擧又ハ推戴ノ儀式アルニ非ス。材幹武勇アリ一衆ヲ統轄シ外部ニ對シ其團體ヲ代表スルニ足ルヘキ者カ自然ニ一衆ヨリ推サレテ何時トハナシニ首領ト爲ルナリ

(二)首領ノ權限

(い)統轄權　「モルホー」ハ其獵團ヲ統轄シ部下ノ番丁ヲ指揮スル權ヲ有ス從テ(一)狩獵、出草及ヒ戰鬪ノ場合ニハ「モルホー」其一團ノ首領タリ。但シ出草ノ場合ニハ有力ナル番丁モ亦首領タルコトヲ得ヘシト雖モ其一團ヲ指揮スル上ニ於テ「モルホー」ニ依賴スルヲ便利トスルカ故ニ此場合ニ於テモ「モルホー」カ首領タルヲ多シトス(二)「モルホー」ハ其團體ニ在ル一衆ヲ保護スル責任ヲ有シ其依賴ニ應シテ婚姻ノ媒人又ハ爭議ノ仲裁者ト爲ル。然レトモ是必シモ「モルホー」ノ職務タルニ非ス有力ナル番丁モ亦之ヲ爲スコトヲ得ヘシト雖モ「モルホー」ハ威望ヲ有スルヲ以テ之ニ託スルヲ便ナリト爲スノミ。其他諸種ノ談判例ヘハ他人ヨリ侵害ヲ受ケタル者カ加害者ニ對シ贖財ヲ討求シ或ハ債權ヲ有スル者カ債務者ニ對シテ其辨濟ヲ請求スルニ當リ若シ對手カ頑强ニシテ請求ニ應セサルトキ或ハ事件カ大ニシテ自身ニ談判スル力ナキトキハ之ヲ「モルホー」ニ依賴スルヲ多シトス(三)「モルホー」ハ能ク古來ノ慣例ヲ諳シ自之ヲ守ルヘキハ勿論常ニ其團體ニ在ル族衆ヲ督シテ慣例ヲ遵守セシムルコトヲ要ス

(四)番丁ハ首領ニ對シテ自ラ「ラッケ」又ハ「ウジュク」ト稱ス小兒又ハ子ノ義ナリ。番丁ニシテ首領ノ命令ニ違反スルモノアルトキハ首領ハ之ヲ訓誡シ其頑惡ニシテ改悛セサル者ハ之ヲ一衆ニ謀リ相當ノ懲罰

所ノ如シ

(二)禁忌ノ共同　(一)祭祀中ノ禁忌ハ之ヲ「ビジリ」ト云フ既ニ祭祀ノ部ニ於テ述ヘタル所ノ如シ(二)一「ガガー」ノ内ニ死者アルトキハ其「ガガー」ニ屬スル者ハ二三日間業ヲ休ミ農耕機織ヲ爲スコトヲ得ス。又其「ガガー」ハ其年ノ祭祀ヲ中止セサルヘカラス(三)一「ガガー」ノ内ニ婚姻ノ申込ヲ受ケタル女家アルトキハ其「ガガー」ニ屬スル者ハ「シバライ」ヲ爲スマテ祭祀、狩獵又ハ出草ヲ爲スコトヲ得ス。之カ爲ニ一時其家ヲ「ガガー」ヨリ除クコトアルハ既ニ述ヘタル所ノ如シ(四)出嫁シタル婦女卽「ピンケーレン」ハ離婚ノ場合ト雖モ原「ガガー」ニ復歸スルコトヲ得ス。若シ寄居スヘキ家ナク已ムコトヲ得ス歸宗スルトキハ別ニ小屋掛ヲ爲シテ之ニ住シ實家ノ「ガガー」ト火及ヒ食物ヲ共ニセス且獵肉ノ分配ヲ受クルコトヲ得サルモノトス

第二項　「コートフ、シニリッタヌ」(獵團)

第一　「シニリッタヌ」ノ組織

「ガガー」ノ大ナルモノハ獨立シテ狩獵ヲ爲スコトヲ得レトモ其小ナルモノハ二以上相合スルニ非レハ之ヲ爲スコトヲ得ス。本番ノ「ガガー」ハ既ニ述ヘタル如ク其組織小ナルヲ以テ概シテ二以上聯合シテ一ノ獵團ヲ組織セリ然レトモ稀ニ獵團ヲ作ラス臨時ニ他ノ獵團ニ附合シテ狩獵ヲ爲スモノアリ。獵團ノ分合ニハ何等ノ方式ヲ要セス甲ノ「ガガー」ト乙ノ「ガガー」ノ協議ニ依リテ之ヲ爲スコトヲ得。但シ一旦分離シタル獵團カ再從前ノ獵團ニ合併セントスルトキハ合併ヲ欲スル者ヨリ酒ヲ作リ兩團ノ番丁會飲スルヲ常トス

第二　「シニリッタヌ」ノ機關

一「ガガー」ニ屬スル一家又ハ數家カ遠ク他ノ部落ニ移住スルトキハ從前ノ「ガガー」ヲ離レテ獨立ス。又他人ノ「ガガー」ニ加ハリタル者カ後日其戸口增殖シ新ニ一「ガガー」ヲ立ツルコトヲ得ルニ至リタルトキニモ獨立スルコトアリ。又一「ガガー」ノ内ニ婚姻ノ申込ヲ受ケタル者アル場合ニハ其婚姻ノ成立スルマテ其家ハ一時其「ガガー」ヨリ脱退スルコトアリ。此等ヲ「シムカ、ガガー」（「ガカー」ヲ分ツ）或ハ「スプチー、ガガー」（「ガガー」ヲ別立ス）ト云フ

新ニ他ノ「ガガー」ニ入ルニハ其「ガガー」ノ首領ノ承諾ヲ得テ之ニ少許ノ禮物卽酒、肉又ハ番貨ヲ納レ「シバライ」ノ式ヲ行フヲ例トス。其法ハ「ガガー」ノ首領ト銃丸ノ交換ヲ爲シ又ハ之ニ一握ノ食鹽ヲ與ヘ互ニ其鹽ヲ舐メ或ハ「テミリン、カッシャ」（水ニ觸ル。契約ノ部參照）ヲ行フヘキモノトス。「ガガー」ヲ脱退スル場合亦同シ

第二　「ガガー」ノ機關

一「ガガー」ノ長ヲ「モルホー」又ハ「プクラハン、ガガー」（「ガガー」ノ守護者）「プスプン、ガガー」（「ガガー」ノ主宰者）ト云フ。「モルホー」トハ老者ヲ尊敬スルノ語ニシテ祖先又ハ一社ノ頭目ヲ稱スルニモ亦此語ヲ用フ。故ニ一「ガガー」ノ長ヲ精密ニ表示セントセハ「モルホー、ヌ、ガガー」ト云フヲ可トス。「ガガー」ノ「モルホー」ハ「ガガー」中ノ尊長タル男子之ニ當ルヲ常トス。若シ尊長タル男子カ死亡シ又ハ疾病老衰其他ノ事由ニ因リテ祭祀ノ事務ヲ執ルコト能ハサルニ至リタルトキハ次ノ尊長タル男子其地位ヲ襲フ

第三　「ガガー」ノ效果

本番ニ於ケル「ガガー」ノ主タル效果ハ祭祀ノ共同及ヒ或ル行爲ノ禁忌トス

(一)祭祀ノ共同　祭祀ニハ既ニ述ヘタル如ク各戸別々ニ行フモノト一「ガガー」共同ニ行フモノトアリ。共同ニ行フ祭祀ハ「スマットー」及ヒ「シミユシ」ノ二種ニシテ其方式ハ既ニ祭祀ノ部ニ於テ詳述シタル

安息ノ時ナク終生營々トシテ飽暖ノ歳ナシ。彼等ハ修羅界ニ沒頭スルニ非レハ餓鬼道ニ沒脚スト思フニ古代支那ニ於ケル葛天氏ノ民モ實ハ此ノ如キモノニ過キサルヘク近時歐米ニ於ケル一部人士ノ理想トスル無政府社會カ萬一ニ實現スルコトアラハ恐クハ亦此ノ如キモノニ過キサルヘシ

第二款　大嵙崁番

本款ニ於テハ主トシテ大嵙崁番中ノ角板山社ニ就キ調査シタル所ヲ掲ケ其他ノ番社ハ同社民ヨリ聞キ得タル所ヲ記スルニ止ム

がおがん、まるこわん兩番ハ未調査ニ屬スト雖モ社會ノ組織ハ大體ニ於テ大嵙崁番ニ同シト云フ

第一項　「コートフ、ガガー」（團祭）

第一　「ガガー」ノ組織

本番ニ於ケル「ガガー」ハ皆小サク最大ナルモノト雖モ僅ニ十數戸ヨル成ルニ過キス。時ニ唯一戸ニテ「ガガー」ヲ立ツルモノアリ

「ガガー」ハ同一部落ニ在ル宗族關係アル家ト家トヲ以テ組織スルヲ本則トス。然レトモ「ガガー」中ニ全ク男人ナキニ至リ或ハ老幼若クハ殘疾者ニシテ祭祀ヲ行フコト能ハサルトキ又ハ他ノ部落ヨリ移住シタル者ニシテ其戸口少ク一「ガガー」ヲ立ツル力ナキトキハ一時其「ガガー」ヲ廢シテ他人ノ「ガガー」ニ加入スルコトアリ之ヲ「トモワン、ガガー」ト云フ。此場合ニハ「ガガー」ノ内ニ屢、宗族外ノ者ヲ包含スルコトアリ

於テ何等ノ特權ヲ有スルコトナク他ノ番丁ト同樣ニ農耕及ヒ狩獵ニ從ヒ以テ自己ノ生計ヲ立テサルヘカラス。未タ自己ノ地位ヲ維持スルカ爲ニ部下ニ對シ租税ヲ徵シ力役ヲ課シタルコトナシ。要スルニたいやる族ノ社會ハ實ニ平等的、自主的ニシテ且ツ共和的ナリ。若之ヲシモ政治的體制ト謂フコトヲ得ハ彼等ハ實ニ上乘無比ノ民主政體ヲ有スルモノト謂フコトヲ得ヘシ

(附記)曾テ史ヲ讀ミ「鑿井而飮、耕田而食、帝力何在於我」ノ語ヲ見ルヤ。以爲ク古代泰平ノ恩澤ニ浴セル人カ蕩々能ク名クルコトナキ聖王ノ德ヲ謳歌シタルモノナリト。然ルニ今日親シク本族ノ生活狀態ヲ見ルニ及ヒ右ノ語ハ寧ロ當時ノ政治ニ慊焉タル一詩人カ原始時代ノ民俗ヲ夢ミ之ヲ憧憬シタルモノニアラサルカヲ疑フ。若シ現時ノたいやる族ヲシテ饑饉癘疫ノ襲フナク兵火鬪爭ノ苦ムル事ナカラシメハ彼等ハ實ニ自掘リ自耕シ悠々泰平ヲ樂ムノ民タリ。曾テ金殿玉樓ニ住ミタルコトナケレハ竹壁茅屋モ安居スルニ足リ未タ綾羅綿繡ヲ襲ネタルコトナケレハ弊衾短褐モ亦身ヲ裝フニ足レリ。此ノ如ク外ニ榮華ノ美ムヘキモノナク内ニ饑寒ノ苦ムヘキモノナクハ是卽詩人ノ夢想スル葛天氏ノ民ニシテ人生ノ幸福蓋シ之ニ過クルモノナカルヘシ。況ヤ其社會體制ハ純然タル共和主義ニシテ近時歐米諸國ニ於ケル一部ノ社會主義者カ理想スル所ト一致セルカ如シ。果シテ然ラハ現時ノたいやる族ハ多幸多福ノ地位ニ在ル者ト謂ハサルヘカラス。然ルニ彼等實際ノ境遇ハ全ク此想像ニ反セリ。彼等ハ其一部族ノ間ニ於テハ小康ヲ保ツト雖モ其四隣ノ强敵ハ彼等カ桃源ノ天地ニ眠ルコトヲ許サス。他ノ番族又ハ外來ノ種族ハ憚ナク彼等ノ鄕土ニ侵入シ來ルカ故ニ彼等ハ武力ニ依ルニ非サレハ片時モ其生存ヲ維持スルコト能ハス。從テ其生活力ノ大半ハ之ヲ戰鬪ニ費シ其餘力ヲ以テ漸ク農耕ニ從フカ故ニ日夜汲々トシテ

カ如シ

第六　概説

以上述ヘタルカ如クたいやる族ノ社會ニハ祭團、獵團、牲團、番社及ヒ番社聯合ノ五種アリト雖モ此五種ノ團體カ必シモ別立スルモノニ非ス。祭團ハ同時ニ獵團及ヒ牲團タルコトアリ。或ハ祭團又ハ獵團タルト同時ニ一ノ番社ヲ形成スルモノアリ。或ハ一部族ニテ一祭團ヲ爲シ其内ニ數多ノ獵團及ヒ番社ヲ有スルモノアリ。部族ニ依リ多少其社會組織ヲ異ニスル所アルカ故ニ次款以下各部族ニ付キ之ヲ分説スヘシ

上述ノ如クたいやる族ノ社會ハ各部族多少其組織ヲ異ニシ之ヲ概論スヘカラスト雖モ元來其風俗及ヒ慣習ヲ同クスルカ故ニ其社會體制モ亦著シク相類似シ其ノ間ニ通有ノ性質アルヲ發見スヘシ。其主要ナル性質ハ平等的、自主的及ヒ共和的ナルニ在リ　元來本族ハ獨立不羈ノ氣象ニ富ミタル種族ト謂フコトヲ得ヘシ。近時民庄ニ接近スル番社ニハ漸ク支那人ノ氣質ニ浸染シ權勢財利ノ前ニ頭ヲ俛シ尾ヲ搖スノ徒ヲ生シタルモ一般番族ノ間。ニハ之ヲ「イヤツ、タイヤル、バライ」（眞正ノたいやるニ非ス）トシテ之ヲ賤視ス。此風ハ彼等日常ノ交際ニ現ハルヽノミナラス其組織スル社會體制ノ上ニ於テ特ニ其面目ノ躍如タルヲ見ル。卽彼等ノ社會ニ於テハ各人悉ク平等ノ地位ニ立チ未タ曾テ貴賤、貧富及ヒ門閥ノ人爲的階級ヲ發生シタルコトナシ。祭祀又ハ狩獵ノ團體ニハ一人ノ首領ヲ戴クト雖モ單ニ其祭祀及ヒ狩獵ニ關シテ一衆ヲ指揮スルコトヲ得ルニ過キス。社會共同ノ事件ニ關シテハ首領ニ專斷ノ權ナク一々一衆ノ協議ニ依リ之ヲ決セサルヘカラス。詳言スレハ首領ハ一衆ノ同意ヲ得ルニ非サレハ外ニ對シテ宣戰媾和ヲ爲ス權ナク內ニ對シテ從來ノ慣習ヲ改廢スル權ナシ。而シテ首領ハ其社會ニ

第五　番社聯合

たいやる族ハ共同利害ノ關係ヨリ附近ノ數社相聯合シ一ノ同盟ヲ組織スルヲ常トス此同盟ヲ表示スル語ニハ左ノ三種アリ

(一)「コートフ、レリュン」又ハ「コートフ、ガオン」「レリュン」ハ溪流ノ大ナルモノ、「ガオン」ハ其小ナルモノヲ云フ故ニ「コートフ、レリュン」又ハ「コートフ、ガオン」トハ大溪又ハ小溪ヲ共同ニスル義ニシテ其流域ニ散在セル數多ノ番社ヲ合稱スル語ナリ例ヘハ宜蘭濁水溪ノ流域ニ在ルモノハむくめにぼー（溪頭番）ト爲リ新店溪ノ上流南勢溪ノ流域ニ在ルモノハむすとらなん（屈尺番）ト爲リ大嵙崁溪ノ流域ニ在ルモノハむすぶとんのふ（大嵙崁番）ト爲リ其上流ノガオガヌ溪域ニ在ルモノハむくがおがん、マルコワン溪域ニ在ルモノハ後山まるこわん番ト爲リ大湖溪ノ流域ニ在ルモノハまーりあお番（大湖番）汶水溪ノ流域ニ在ルモノハりーなふ番（汶水番）ト爲ルカ如シ此等ハ皆地勢上其利害ヲ同クスルカ故ニ其領域ヲ共同ニシ或ハ攻守同盟ヲ締結セリ

(二)「オットフ、カイ」又ハ「オットフ、バカヤル」　此語ハ大湖、汶水及ヒ北勢ノ諸番ニ行ハル「カイ」及ヒ「バカヤル」ハ談話、商議等ノ意味ヲ有ス故ニ「オットフ、カイ」又ハ「オットフ、バカヤル」ハ共同商議ノ義ナリ前記ノ各番ハ共同利害ニ關シ臨時ニ附近各社ノ頭目及ヒ番丁カ一所ニ集會商議ヲ爲スカ故ニ斯ク名ツク

(三)「コートフ、パハバヌ」又ハ「コートフ、バボアヌ」「パハバヌ」ハ「ハブ」卽「突ク」「刺ス」ノ語ヨリ來リ「バボアヌ」ハ「ボー」卽「射ル」ノ語ヨリ來リ共ニ敵ヲ攻撃スルコトヲ意味シ此レニ「コートフ」ノ語ヲ冠スルトキハ敵番及ヒ異種族ニ對シテ攻守ヲ共同ニスル一團ヲ表示ス一部族ニ屬スル各社ハ相合シテ此一團或ハ數團ヲ爲ス例ヘハ屈尺番ハ一部族相合シテ一團ヲ爲スモ大嵙崁及ヒがおがん兩番ハ相別レテ四箇ノ團體ヲ爲ス

固有ノ社會組織ト一致セサル所アルヲ免レスト雖モ其頭目ノ選任ニ關シテハ能ク各地ニ於ケル祭祀、狩獵及ヒ犧牲ノ團體如何ヲ察シ一社ニ一人又ハ數人ノ土目副土目ヲ置キ以テ一衆統率ノ實ヲ擧ケシメンコトヲ期シタリ、試ニ其例ヲ擧クレハ(一)大嵙崁番ノ角板山社ハ地域ヲ共同ニスルモ其內ニ四箇ノ獵團アリテ各首領ヲ有スルヲ以テ政府ハ其中ニテ最有力ナル二人ヲ土目トシ他ノ二人ヲ副土目ト爲シタリ。故ニ此社ノ地域其他共同ニ關スル事件ハ四人ノ首領協議シテ之ヲ決行シ不完全ナカラ一ノ社會的體制ヲ爲ス(二)同番ノ詩朗社ハ一社ニテ地域ヲ專有シ且獵團ハ一箇(以前ニハ三箇ノ獵團アリシモ今ハ合一シタリ)アルヲ以テ政府ハ其獵團ノ首領ヲ以テ土目ト爲シタリ。故ニ此社ハ完全ニ一ノ社會的體制ヲ爲セリ(三)南澳番ノ「ムキンヤン」社ハ一社ニテ其地域ヲ專有スルモ其內ニハ四箇ノ祭團アリテ各首領ヲ有ス。政府ハ其內ニテ最有力ナル者二人ヲ擧ケテ土目ト爲シタレトモ土目ハ自己ノ祭團以外ノ一衆ヲ支配スルコトヲ得ス。一社共同ニ關スル事件ハ四祭團ノ長ノ協議ヲ經サレハ決行スルコトヲ得ス。然レトモ二人ノ土目ハ彼等ノ間ニ最勢力ヲ有スル者ナルヲ以テ彼等番人ノ間ニモ特ニ之ヲ「スピヤヌバライ、モルホー」(「スピアヌ」ニ特別又ハ專一ノ意義アリ)ト稱シ不完全ナカラ社ハ一ノ社會的體制ヲ成セルカ如シ

以上述ヘタルカ如ク番人ノ指稱スル「カーラン」ニモ政府ノ編制シタル番社ニモ其中ニハ完全ニ社會ヲ爲スモノアリ或ハ二以上相合シテ一ノ社會ヲ爲スモノアリ。或ハ其內ニ數箇ノ團體分立シ不完全ニ一社會ヲ爲スモノアリ。或ハ單ニ數戶以上ノ人衆カ一所ニ聚合シタルニ過キスシテ其間ニ地的又ハ人的及ヒ統一ノ要素ヲ具備セス、到底一ノ社會ヲ以テ目スヘカラサルモノアリ。番族ノ社會體制ヲ研究スルニハ徒ニ「カーラン」又ハ社ノ名目ニ捕捉セラルヽコトナク仔細ニ其實質ヲ觀察センコトヲ要ス

(二)社ノ體制　前ニ述ヘタルカ如ク「カーラン」ハ單ニ人家ノ集合シタル狀態ヲ指ス名稱タルニ過キス少クモ地的要素（一定ノ地域ヲ有スルコト）又ハ人的要素（祭祀、狩獵又ハ犧牲ノ共同）ト之ヲ統轄スヘキ機關トヲ具備スルニ非レハ一ノ社會ヲ成シタルモノト云フコトヲ得ス。支那政府ハ理番ノ必要上平地ニ於ケル民庄ノ例ニ倣ヒ或ハ一部落ヲ以テ一社ト爲シ或ハ數多ノ部落ヲ合セテ一社ト爲シ適宜流融シテ各地ニ番社ヲ設ケ每社ニ一人ノ頭目ヲ置キ以テ之ヲ統轄セシメタリ。故ニ皮想的ニ之ヲ觀察スルトキハ番社ハ皆一定ノ地域及ヒ之ヲ統轄スル機關ヲ具備セルカ如シト雖モ實際ニ於テハ各番社ニハ各自固有ノ社會體制アリ。或番社ニ於テハ其本來ノ組織ハ能ク支那政府ノ爲シタル編制ト一致シタリシモ或ル番社ニ於テハ全ク枘鑿相容レサリシモノアリタリ。例ヘハ(一)南澳、大嵙崁、がおがん、まるこわん及ヒ北勢諸番ニ於テハ各社多クハ其境域ヲ劃シ領地ヲ別有ス（但シ二三社共同シテ領域ヲ有スルモノアリ）ト雖モ溪頭、前山、屈尺、汶水、大湖ノ諸番ニ於テハ土地ハ一部族ノ公同領有ニ屬シ各社ノ專有領域ヲ認メス(二)溪頭、南澳兩番ニ於テハ一社ニ一箇ノ祭團（此兩番ニ於テハ一ノ祭團ハ同時ニ一ノ獵團及ヒ牲團タリ）アルトキハ社ノ頭目ハ卽其祭團ノ長ニシテ全社民ヲ支配スト雖モ之ニ反シテ一社ニ數箇ノ祭團アルトキハ社ノ頭目ハ數祭團ノ長ノ中ニ於テ最有力ナル者之ニ當リ其頭目ハ自己ノ祭團ニ屬スル一衆ヲ支配スルノミニシテ他ノ祭團ニ屬スル民衆ハ直接ニ之ヲ支配スルコトヲ得ス。換言スレハ此場合ニハ社ノ頭目ニハ全社ヲ支配シ且ツ之ヲ代表スルノ權力ナク單ニ數多ノ祭團長ノ間ニ立チテ牛耳ヲ執ルト云フニ過キサルナリ。大嵙崁、がおがん、屈尺、まるこわん諸番ニ於テ一社ニ唯一ノ獵團アルトキト二以上ノ獵團アルトキニ依リテ頭目ノ權限ニ差異アルコト亦之ト同樣ナリトス

領臺ノ後我政府ハ社ノ編制ニ關シ大體ニ清國政府ノ制ヲ襲ヒタルヲ以テ其一部分ニ於テハ亦彼等

之ヲ「マンニャク、ガガー」ト云フ。慣例ニ從ヒテ食スルノ義ナリ。南澳、溪頭、北勢、大湖及ヒ汶水ノ諸番ニ於テハ祭祀ノ團體ハ同時ニ此犧牲分配ノ團體タルカ故ニ特ニ此團體ヲ表示スヘキ名稱ナシ。然レトモ大嵙崁、がをかぃ、屈尺、まるこわん諸番ニ於テハ數多ノ祭團相合シテ一ノ犧牲團體ヲ組織スルカ故ニ特ニ之ヲ表示シテ「コートフ、ニネッカヌ」ト稱ス。詳カニ言ヘハ「コートフ、ニネッカヌ、ガガー」ナリ「ニネッカヌ」ハ「マンネク」(食フ)ノ語ヨリ來リ食物ヲ意味シ「ニネッカヌガガー」ハ慣例上ノ食物即犧牲ナリ。從テ「コートフ、ニネッカヌ」ハ之ヲ譯スレハ共同犧牲ノ義ト爲ル。今之ヲ略言シテ牲團ト爲ス

第四　番社

(一)社ノ意義　社トハ支那政府カ番人ノ部落ヲ指稱シタル語ナリ既ニ述ヘタル如クたいやる族ノ部落ニハ數十戶密集セルコト恰モ平地ノ村落ノ如キモノアリ。萬大社、南澳、溪頭、がおがぃ、まいばら、くしゃはっくる、まりっぱ等奥番ノ多數ハ之ニ屬ス。又三三伍々此處彼處ニ散在シ此等ノ小部落相合シテ一ノ大部落ヲ形成スルモノアリ。大嵙崁、屈尺及ヒまるこわんノ諸番ハ之ニ屬ス。此等ノ部落ハ大小共ニ番語ニテ「カーラン」ト云フ

「カーラン」ニハ隣家ノ義アリ。二家屋隣接スルトキハ之ヲ「マタカラン」(相隣)ト云フ。從テ數十戶密集セル大部落ハ勿論、僅ニ二三戶ト雖モ一所ニ聚ルトキハ之ヲ「カーラン」ト稱スヘシ。又其數小部落カ狩獵、犧牲又ハ地域ノ共同ニ依リテ一ノ社會ヲ爲ス場合ニハ其集合セル部落モ亦「カーラン」ト稱スヘシ。例ヘハ大嵙崁番ニ於テ「カーラン、ケジャイ」ト云ヘハ現時我等カ角板山社ト稱スル一帶ノ地ヲ稱シカーラン、タイモワタヌ又ハカーラン、ブタネーバント云ヘハ同社內ニテ頭目タイモ、ワタヌ又ハブタネーバンノ部落ヲ指稱スルカ如シ

ニ依リ大小ノ差異アレトモ之カ社會體制ニ關シテ重要ナル基礎ヲ爲スハ何レニ於テモ同一ナリトス

祭祀ノ一團ハ「コートフ、ガガー」ト云フ「ガガー」ハ慣習ヲ意味スル外ニ祭祀ノ方式ヲ意味シ、「コートフ」ハ數量ノ一ヲ意味スル外ニ共同ヲ意味ス故ニ「コートフ、ガガー」トハ共同祭祀ノ義ナリ今略言シテ祭團ト爲ス

第二　狩獵ニ關スル團體

既ニ生業ノ部ニ於テ述ヘタルカ如ク本族ハ至ル所ニ狩獵ノ團體ヲ組織セリ。溪頭、南澳、北勢ノ諸番ニ於テハ狩獵ノ團體ハ同時ニ祭祀ノ團體タルカ故ニ特ニ之ヲ表示スヘキ名稱ヲ有セス。然レトモ大嵙崁がおがね屈尺諸番ニ於テハ祭祀ノ團體ハ小サクシテ二以上相合シテ狩獵ノ團體ヲ作リ之ニ反シテくしや、まいばら兩番ニ於テハ祭祀ノ團體ハ大ニシテ一部族ヲ以テ之ヲ組織シ此内ニ數多ノ狩獵團體ヲ有ス。故ニ何レモ別ニ狩獵團體ヲ表示スヘキ語ヲ有シ之ヲ「コートフ、シヌリッタヌ」又ハ「コートフ、リッタヌ」ト云フ。「リッタヌ」又ハ「シヌリッタヌ」ハ「ラター」又ハ「スラター」（共ニ出行ノ義）ナル語ノ變化シタルモノニシテ狩獵ヲ意味ス。故ニ「コートフ、シヌリッタヌ」又ハ「コートフ、リッタヌ」トハ之ヲ譯スレハ共同狩獵ノ義ト爲ル。今略言シテ獵團ト爲ス

第三　犠牲ニ關スル團體

既ニ宗教ノ部ニ於テ述ヘタルカ如クたいやる族ニハ不淨ヲ禳ヒ禁忌ヲ解クカ爲メニ犠牲ヲ割キテ其鮮血ヲ見ルノ慣習アリ。從テ婚姻、離婚、私通、殺害其他慣例ニ違反シタル場合ニ於テ其不淨ヲ禳フカ爲ニ珠裙、珠衣（共ニ番人間ノ貨幣）又ハ銃器ヲ以テ族衆ニ提供シ族衆ハ之ヲ以テ家猪ニ代ヘ屠リテ一衆ニ分配ス。

前ニ爲シタル遺言ヲ改廢スルコトヲ得
本族ニ於テモ遺言ハ其死亡ト同時ニ效力ヲ生ス。遺贈ノ場合ニハ受遺者ハ相續人又ハ現占有者ニ對シ其物品ノ引渡ヲ請求スルコトヲ得。若シ遺言ノ存否ニ付キ爭議ヲ生シタルトキハ仲裁又ハ出草ニ依リテ之ヲ決ス

第六章 社會

第一節 社會體制

第一款 通説

何レノ地方ト何レノ種族トヲ問ハス多數ノ人類カ群居スルニ至レハ其共同生存ヲ維持スル必要ヨリ自然ニ血統、言語、宗教、地域又ハ慣習ニ基ク各種ノ團體ヲ生シ以テ社會ヲ形成ス。而シテ種族ノ性格ト四劇ノ境遇トハ各樣ノ發達ヲ爲シ其社會體制ニ各樣ノ形式ヲ具備セシム。たいやる族ニ於テモ亦所在ニ大小ノ部落ヲ作リ祭祀、狩獵若クハ犧牲ニ關スル團體ヲ形成シ又敵群ニ對抗スルカ爲メニ攻守同盟ヲ組織セリ。即未タ國家的體制ヲ具備スルニ至ラサルモ既ニ幼稚ナル社會ヲ形成スルヲ見ル。左ニ其概要ヲ說述スヘシ

第一　祭祀ニ關スル團體

既ニ宗教ノ部ニ於テ述ヘタルカ如ク本族ハ概シテ祖先崇拜ノ念ヲ有シ毎年穀類ノ播種又ハ收穫ニ際シ一衆共同シテ祖先ノ祭祀ヲ行フ慣習アリ。而シテ其團體ハ第二款以下ニ於テ述フルカ如ク部族

兄弟姉妹、伯叔父母、從兄弟姉妹、從伯叔父母、再從兄弟姉妹等ノ宗族ニ歸スヘシ。其父祖ノ時代ヨリ番社ニ定住スル者ニシテ上記ノ諸親全ク之ナキハ稀有ニ屬スト雖モ他部族ヨリ移住シタル者ニハ間々此ノ如キ場合ヲ生スルコトアリ。此場合ニ被相續人ノ遺言アラハ其遺言ニ依リテ財產ヲ處分スルハ勿論ナレトモ若シ遺言ナキ場合ハ被相續人ノ臨終ニ之ヲ看護シタル者ニ歸ス。若シ一人ノ看護スル者ナカリシ場合ニハ誰人モ其財產ヲ取ラスシテ自然ノ委棄ニ任ス。但シ土地ハ先ツ族衆ノ公有ニ歸シ後先占ニ因リテ其占有者ノ所有ニ歸ス

第五款　私產相續

前ニ述ヘタル如クたいやる族ニ於テ主要ナル財產ハ大抵家產ニ屬シ家族ノ私產ニ屬スル者ハ被服、裝飾品、銃、刀、機具其他少價額ノ財產ニ過キス。此等ハ概シテ家族ノ遺言ニ依リテ處分シ遺言ナキトキハ其埋葬ノ場合ニ之ヲ副葬ス。但シ織物、貨幣等ノ私產アルトキハ其父母兄弟姉妹ノ間ニ適宜分配シ別段相續ニ關スル慣習ヲ有セス

第三節　遺言

たいやる族ハ一般ニ父祖ノ遺言ヲ重シ故ナク之ニ違フコトナシ。若シ其遺言ニ違背スルトキハ必ス其靈ノ怒ニ觸レ不慮ノ災害ニ逢フヘシト信セリ

遺言ハ家族ノ身上、財產ノ處分其他諸多ノ事項ニ關シテ行ハル。其方式及ヒ之ヲ爲スヘキ時期ニ關シテ一定ノ慣習ナシ。何レノ時何レノ場所ニ於テモ任意ニ之ヲ爲スコトヲ得、又遺言者ハ何時ニテモ其

族ニ於テハ一個人ノ私有ヲ認ム後ノ場合ニ於テハ土地モ亦相續財産ノ一ニ屬ス而シテ相續人數名アリテ土地ヲ分割セサルトキハ之ヲ「コートフ、ラヒヤル」ト云フ土地共同ノ義ナリ

土地分割ノ時期ハ各部族ニ於テ同シカラス。屈尺番ハ今ヨリ四代以前ニ祖先ノ兄弟カ土地ヲ分有セシヨリ今日ニ至ルマテ未タ之ヲ分割シタルコトナシト云ヒ之ニ反シテ南澳蕃ハ動産ノ分割ト同時ニ土地モ亦之ヲ分割スト云ヒ其他ノ番社ニ於テハ動産ハ之ヲ分割スルモ祖先ノ土地ハ成ルヘク分割セサル主義ヲ取ル然レトモ數代ノ後ニ至リ子孫ニ於テ耕地ノ便否ヲ爭フトキハ已ムコトヲ得ス協議ヲ以テ之ヲ分割ス。此場合ニハ相續分ヲ案スルノ煩ニ堪ヘス現在ノ家ニ分ツト云フ

第二　共地關係ノ效果

共地關係ノ主タル效力ハ(一)共同地ハ相續人又ハ其子孫ニ於テ共同ニ管理シ別ニ管理人ヲ定メサルコトアリ、或ハ其中ノ一人乃至數人ヲ選ミテ管理セシムルコトアリ、後ノ場合ハ之ヲ「マラハン、ラヒヤル、モルホー、ラーラル」ト云フ、祖先ノ地ヲ守護スルノ意ナリ(二)相續人又ハ其子孫ハ共同所有ニ屬スル休耕地ヲ任意ニ開墾スルコトヲ得(三)休耕地ヲ關係者外ノ人ニ貸與スルトキハ其地代ハ共地關係ノ各家ニ分配ス(四)共同地ヲ他ニ賣與シ或ハ他ノ土地ト交換スルニハ關係各家ノ同意ヲ要シ一人ニテ專行スルコトヲ得ス

第四款　相續人ノ曠缺

既ニ述ヘタル如ク相續財産ハ被相續人ノ直系卑屬又ハ其配偶者ニ歸スヘク、此等ノ者ナキトキハ被相續人ノ配偶者ニ歸スヘク、此等ノ者皆之ナキトキハ被相續人ノ父母、祖父母、曾祖父母ヨリ降下セル

等ノ家族カ婚姻、縁組又ハ賣買ニ因リテ他家ニ入リ又ハ奴婢カ其實家ヨリ贖回セラレタルトキハ其身價ハ共財ニ歸シ、之ニ反シテ嫁女又ハ贅男ニ持參セシムル財産又ハ他家ニ入リタル家族ヲ贖回スル身價ハ共財ヨリ之ヲ支辨ス(二)他家ヨリ家族ノ爲ニ配偶者ヲ迎フル聘財又ハ奴婢ヲ買フ爲ニ要スル身價ハ共財ヨリ支辨シ、配偶者カ持參シタル嫁資ハ共財ニ歸ス　故ニ家族ノ婚姻、縁組又ハ奴婢ノ取養等身價ノ支辨ヲ共財ニ待ツモノハ先ツ共同相續人ニ對シテ協議ヲ爲スノ要アリトス

共財關係アル家ニ屬スル家族及ヒ奴婢カ他人ニ對シテ爲シタル不法行爲ニ付キ被害者及ヒ族衆ニ對シテ爲スヘキ贖財ハ共財ヨリ之ヲ支辨ス。之ニ反シ他人カ共財關係アル家ノ家族及ヒ奴婢ニ對シテ爲シタル不法行爲ニ付キ其他人ヨリ贖財ヲ取リタルトキハ共財ニ歸ス

第二　共財ノ分割

共財ハ關係各家ノ協議ニ依リ何時ニテモ之ヲ分割スルコトヲ得。其分割ノ時期ハ概シテ相續人カ悉ク婚姻シ各一家ヲ立テタル後ニ於テス。然レトモ時ニ兄弟姉妹中二人以上カ分立シタルトキハ他ノ弟妹カ未タ婚姻セサルモ分割ヲ行フコトアリ。此場合ニハ弟妹ニモ一份ヲ與ヘ置キ他日配偶者ヲ迎ヘタル後ニ其家ヲ分立セシムルモノトス。然レトモ男子タル相續人二人以上アルトキハ三男及ヒ姉妹ハ最早他ヨリ配偶者ヲ迎フルニ要スル資財足ラサルカ故ニ此等ハ多クハ他ニ出贅又ハ出嫁スルモノトス

第三目　土地ノ共同相續

第一　共地關係ノ發生

本族ニ於テハ既ニ土地ノ部ニ於テ述ヘタルカ如ク或部族ニ於テ土地ハ族衆ノ共同所有ニ屬シ或部

ニ至リテハ各人ノ相續分明ナラサルニ至ル故ニ之ヲ分割スルトキハ已ムヲ得ス現ニ一家ヲ立テ居ル者ノミニ平分スヘシト云ヘリ。要スルニ本族ニ於テ確固タル相續分ハ分割ヲ行ヒタルトキニ非レハ之ヲ知ルコトヲ得スト云フヲ當レリトス

共同相續ノ場合ニ於ケル相續財產ハ其之ヲ分割セサル間ハ近世ノ法理ニ照セハ純然タル合有ニシテ共有ニ非ス。故ニ(一)各相續人ハ自己ニ屬スル相續分ヲ處分スルコトヲ得ス(二)之ヲ持シテ他ノ家ニ入ルコトヲ得ス(三)相續人ノ一人カ死亡シ又ハ家ヲ去リタル場合ニ其相續分ヲ相續スヘキ子孫及ヒ配偶者ナキトキハ其相續分ハ他ノ共同相續人ニ歸屬ス

第二目　動產ノ共同相續

共同相續ノ財產ヲ未タ分割セサル間ハ之ヲ「コートフ、プテージュフ」ト云フ財貨共同ノ義ナリ今假ニ共財ト譯ス

第一　共財ノ效果

(一)共財ノ管理及ヒ處分　共財ニ屬スル物件ハ共同相續人ノ共同管理ニ屬シ之ヲ處分スルニハ全共同相續人ノ同意アルコトヲ要ス。共財ニ屬スル物件ニ因リテ得タル對償物ニ付テモ亦同シ。但シ其協義ニ依リ共同相續人ノ一人之ヲ專管シ又ハ之ヲ各人ニ分管スルコトアリ。銃器、銅鍋、番刀、織布等ハ概シテ各人ノ分管ニ屬ス　管理人ノ過失ニ依リテ生シタル損失ハ共同相續人ノ損失ニ歸シ管理人ニ其補償ヲ求メタル例ナシ

(二)共財ト共財ニ屬スル家人トノ關係　共財關係アル家ニ屬スル家族及ヒ奴婢ハ亦共財ノ一部ヲ爲シ之ヲ「アリーガヌプテージュフ、メヌ」(我等ノ財產ニ作ル原料)又ハ「シニユーガァ、プテージュフ、メヌ」(我等ノ財產ノ代用品)ト云フ。從テ(一)此

(一)相續人ハ其家産ヲ取得スルト同時ニ被相續人ノ債務ヲ繼承ス　本族ニ於テ被相續人ノ債務ハ其相續人ニ於テ辨濟スヘキモノトス。例ヘハ被相續人カ他人ヨリ借財ヲ爲シ或ハ他人ニ對シ不法行爲ヲ爲シ未タ辨償ヲ爲サスシテ死亡シタルトキニハ相續人之ニ代リテ其辨濟ヲ爲スヘキカ如シ

(二)相續人ハ被相續人ノ家族ヲ扶養スル義務ヲ負フ　家族カ婚姻又ハ緣組ニ因リテ他家ニ入ルトキハ相續人ハ其身價ヲ取得スルコトヲ得。但シ婚姻ニ因リ他家ニ入ル者ニ對シテハ相當ノ嫁資ヲ與ヘサルヘカラス

(三)相續人ハ其相續財産ヲ持シテ他家ニ入ルコトヲ得ス　相續人カ他家ニ入ル場合ニハ更ニ相續ヲ開始ス。但其相續人ニ子及ヒ其代位相續人ナキトキハ該相續人カ家祖ノ血族タルトキニ限リ之ヲ持シテ他家ニ入ルコトヲ得。若シ相續人カ他家ヨリ入リタル者ナルトキハ子及ヒ其代位相續人ナキトキト雖モ之ヲ持去ルコトヲ得ス他ノ宗族ニ於テ之ヲ相續ス　共同相續人カ財産ヲ分割セサル間ニ其相續人ノ一人カ他家ニ入ル場合ニ付テハ後二項ニ於テ説述スヘシ

第二項　共同相續

第一目　相續分

共同相續ノ場合ニ於テ各相續人ノ相續分ハ平等トス　代位相續ノ場合ニ代位者數人アルトキハ其代位者ハ被代位者ノ相續分ニ付キ亦平等ノ相續分ヲ有ス。是番人ノ理想ナリト雖モ實際ニ於テハ然カク精密ナルモノニ非ス。若シ相續ト同時ニ分割ヲ行フナラハ此理想ノ如ク行ハルヘキモ數代ノ間共同ヲ繼續スルトキハ其計算複雜ト爲リトテモ本族番人ノ如キ智能ノ倘低キ者ノ爲シ得ヘキ所ニ非ス。特ニ土地ニ關シテハ脊溯番ヲ除キ概シテ永遠ニ分割セサルノ主義ヲ取ルカ故ニ世代久シキ後

(五)其他ノ宗族　被相續人ニ直系卑屬及ヒ配偶者ナキ場合ニハ家產ハ被相續人ノ宗族ニ歸ス。宗族間ニ於テハ其順位近キヨリ次第ニ遠キニ及ホス詳言スレハ第一ニ父母ニ歸ス。若シ父母カ存在セサルトキハ其代位者タル子卽被相續人ノ兄弟姉妹ニ歸ス。第二ニハ祖父母ニ歸シ若シ祖父母カ既ニ存在セサルトキハ其代位者タル子孫卽被相續人ノ伯叔父母又ハ從兄弟姉妹ニ歸ス。第三ニハ曾祖父母及ヒ其代位者タル伯叔祖父母、從伯叔父母、再從兄弟姉妹ニ歸ス。然レトモ是ハ單ニ彼等ノ理想タルニ止マル　被相續人ニ其直系卑屬及ヒ配偶者ナキ場合ハ被相續人ノ死亡ト共ニ其家ハ絕滅スヘキヲ以テ被相續人ハ概シテ生前ニ於テ遺言ヲ以テ家產ヲ處分ス。從テ被相續人ノ兄弟兩人アル場合ニハ情理上家產ハ其兩人ニ分割スヘキモノナレトモ實際ニ於テ家產ノ多部ハ被相續人ヲ看護シタル一人ニ歸スヘシ。兄弟及ヒ其子ナキ場合ニ於テ從兄弟姉妹カ數人アリタル場合亦同シ

第三　家產相續人ノ失格

家產相續人ハ婚姻、緣組其他ノ事由ニ因リテ其家ヲ去ルトキハ相續權ヲ喪失ス。然レトモ婚姻ニ因リテ他家ニ入リタル男、緣組ニ因リテ他家ニ入リタル男女カ歸宗シタルトキハ其相續權ヲ囘復ス。但シ其動產カ他ノ相續人ニ分割セラレタル後ニ歸宗シタルトキハ單ニ土地ニ付テノミ相續權ヲ囘復ス。本族ニ於テ未タ不孝又ハ浪費等ノ事由ニ因リテ相續人ヲ廢除シタル例ナシ

第三款　家產相續ノ效果

第一項　總說

家產相續ノ主要ナル效果ハ左ノ如シ

同順位ノ相續人數人アルトキハ共同ニ家產ヲ相續ス

(二)直系卑屬親　本族ニ於ケル相續モ亦先ツ父母ヨリ子、子ヨリ孫ト世代ヲ追ヒテ次第ニ降下スルヲ本則トス。而シテ相續人カ男タルト女タルトニ依リテ其順位ヲ異ニセサルハ既ニ述ヘタル所ノ如シ

(三)配偶者　被相續人ノ子及ヒ其代位者全ク之ナキ場合ニハ被相續人ノ配偶者ハ家產ヲ相續スルコトヲ得(一)被相續人ノ妻ハ被相續人カ死亡シタル場合ニ直系卑屬親ナキトキハ其家ヲ去ルヲ多シトス。然レトモ其者カ老年ナルトキハ概シテ其家ニ留リ身ヲ終フ。又老年ナラサルモ其家ノ宗族ト能ク親和スルトキハ仍ホ其家ニ留マリテ後夫ヲ迎フルコトアリ。此等ノ場合ニ妻ハ當然被相續人ノ財產ヲ相續ス。但シ此財產ハ他日再婚ニ因リテ生レタル子ニ傳フコトヲ得ヘシト雖モ後夫ニ繼承セシムルコトヲ得ス。後夫ハ其妻ノ死後ニ子ナキトキハ其家ヲ去ルヲ多シトス(二)家女カ被相續人ニシテ他ヨリ其夫ヲ迎ヘタル者ナル場合ニ家女カ子ナクシテ死亡シタルトキハ其夫ハ其家ヲ去ルヲ多シトス然レトモ其夫カ家女ノ父母其他ノ宗族ト相親シキトキハ仍其家ニ留マリ後妻ヲ娶ルコトアリ此場合ニハ其夫ハ女家ノ宗族ニ非スト雖モ其家產ヲ相續スルコトヲ得ヘシ而シテ其家產ハ他日後婚ニ因リテ生マレタル子ニ相續セシムルコトヲ得ヘシト雖モ後妻ニハ之ヲ傳フルコトヲ得ス

(四)相續ノ代位　相續人カ相續開始ニ先チテ死亡シ或ハ其家ヲ去リタル場合ニハ其者ノ子ハ之ニ代位シ子ナキトキハ其者ノ配偶者之ニ代位ス。但シ相續人ノ配偶者ハ其子ナキ場合ニハ多ク其家ヲ去ル(實際ニハ配偶者自ラ他ニ改婚スルコトアルモ相續人ノ父母兄弟ニ虐待セラレ或ハ勸誘セラレテ他ニ改婚スルヲ多シトス)ト雖モ他ノ相續人ナキトキ又ハ其配偶者カ被相續人ノ父母兄弟其他ノ宗族ト親善スルトキハ其家ニ留リテ身ヲ終ヘ或ハ他ヨリ第二ノ配偶者ヲ迎フルヲ常トス

カ故ニ次子以下ニ比シテ多額ヲ取ルト雖モ其他ニ於テハ概シテ均分主義ナリ但シ相續後二三代ノ後ニ分割スルトキハ此主義嚴重ニ行ハレス

第三　家產相續ノ開始

本族ニ於ケル家產相續ハ家產所有者カ死亡シタルトキ又ハ其家ヲ去リタルトキニ開始ス。からぱい番ノ中ニハ家祖在世中ニ其子カ分家スル毎ニ財產ヲ分與スルノ慣習アリ此場合ニハ其財產ヲ分與シタル時々ニ相續ノ行ハレタリト見ルヨリモ寧ロ其子ニ家產ノ一部ヲ與ヘテ將來ノ相續權ヲ抛棄セシメタルモノト見ルヲ可トス

第二款　家產相續人

第一　家產相續人タル資格

本族ニ於テ家產相續人ハ家祖ノ宗族トス。但シ出贅シタル男子ハ實家ニ於テ仍ホ宗族タル身分ヲ喪失セスト雖モ歸宗スルマテハ家產相續ノ權ナク之ニ反シテ招家ニ於テハ其宗族ニ非スト雖モ妻又ハ子ノ次位ニ於テ其家產ヲ相續スルコトヲ得ヘシ

第二　家產相續人ノ順位

(一)總說　本族ニ於ケル家產相續ハ大體ニ於テ左ノ順位ニ從フ

一　直系卑屬親

二　配偶者

三　其他ノ宗族　宗族ノ間ニ於テハ親世ノ近キ者ハ遠キ者ニ先ツ

右ノ場合ニハ次子ト長子ノ兩子トノ三家ニ平分セサルヘカラス。然ルニ事實ハ之ニ反ス　以上(二)乃至(四)ノ三點ヨリ論スレハ家產ハ一家共同ノ財產ニ非サルヤ明カナリ。故ニ余ハ此說ヲ取ラス、家產ヲ以テ家祖ノ財產トシ家祖ノ死後ニハ其相續人ニ歸スルモノト爲ス

第二　家產相續ノ性質

余ハ前條ニ於テ本族ニ於ケル家產ヲ以テ家祖ニ屬スル財產ニシテ一家共同ノ財產ニ非スト解セリ。今之ニ基ツキテ其相續ノ性質ヲ說述スヘシ

家產相續ノ性質ハ其相續財產及ヒ相續人ノ二方面ヨリ觀察スルコトヲ要ス

(一)相續財產　ハ動產人及ヒ土地ナリトス。本族ニ於テハ人モ亦財產權ノ目的タルコトヲ得ヘキハ前章第一節ニ於テ述ヘタル所ノ如シ而シテ土地ノ相續ハ土地私有ヲ認ムル部族間ニ於テノミ生スルハ勿論ナリ。又家屋ハ現在居住ノ相續人ニ歸シ共同相續ノ目的ト爲ルコトナシ

共同相續ノ場合ニ動產及ヒ奴婢ハ相續人ノ間ニ分割セラル丶コトアルモ土地ハ之ヲ分割セス永ク其宗族ノ共同所有トスルヲ多シトス

(二)相續人　第一直系主義ナリ。子ヨリ孫、孫ヨリ曾孫ト次第ニ後代ニ傳承スヘキモノトス。被相續人ニ直系卑屬全クナキ場合ニハ其配偶者又ハ他ノ宗族ニ及ホス　第二男女同權主義ナリ。女ト雖モ其家ニ留マリ夫ヲ迎フルトキハ家產ヲ相續スルコトヲ得ヘク、男ト雖モ婚姻又ハ緣組ニ因リテ他家ニ入ルトキハ相續權ヲ喪失ス。本族ハ男女ニ依リテ其相續順位ヲ異ニセス。但シ既ニ述ヘタル如ク本族ノ婚姻ハ嫁娶ヲ本則トシ招婿ヲ變則トスルカ故ニ女ノ相續人タル場合ハ男ノ相續人タル場合ニ比シテ少數ナリトス　第三諸子均分主義ナリ。南澳番ニ於テ長子ハ「マラハン、カボレ」(父母ノ家ヲ守ル)ノ義務アル

ノ家ニ分カレ而シテ家産カ未タ分割セラレサル場合ニハ其家産ハ數箇ノ家ノ共同所有ニ屬シ、各家ノ家祖ノ共同所有ニ歸セス而シテ家産カ數家ニ分割セラレタルトキハ始メテ各家ノ專有家産ト爲ル

然レトモ右ノ說ハ本族實際ノ慣例ト抵觸スル所多ク甚タ妥當ナラサル所アリ（一）家祖ノ子カ家産ヲ呼フニ當リ家祖カ父ナル場合ニハ「ブデージュフ、ナ、ヤバ、メヌ」（我等ノ父ノ財産）ノ語ヲ以テシ、祖先ヨリ傳來セル土地ヲ呼フニ「ラヒヤル、ヌ、モルホー、ラーラル」（祖先ノ土地）ノ語ヲ以テスルコトモアリ必シモ「我等ノ財産」又ハ「一家ノ財産」ト呼フニ限ラス故ニ右ノ說ハ不正確ナルヲ免レス（二）家祖カ家長タル場合或ハ家祖ノ子カ唯一人アリテ其子カ家長ト爲リタル場合ニハ家長ハ任意ニ家産ヲ處分スルコトヲ得ヘシト雖モ若シ家祖ニ二人以上ノ子アリ何レモ家ヲ立ツヘキ者ナル場合ニハ長子カ家長ト爲ルモ專斷ニ家産ヲ處分スルコトヲ得ス之ヲ爲スニハ必其弟ノ承諾ヲ得サルヘカラス。等シク家長ナルニ拘ハラス一ハ專斷ニ爲シ他ハ協議ヲ得テ爲スカ如キハ一ハ家長ハ家産全部ノ所有者ニシテ他ハ家産一部ノ所有者ナルニ因ルト爲スニ非サレハ解釋スルコト能ハサルナリ（三）家祖ノ長子及ヒ次子カ獨立シ參子以下カ未タ獨立セサル場合ニ家産ヲ分割スルトキハ參子以下（但シ他日一家ヲ立ツヘキ者）ニモ其一份ヲ與フルヲ例トス。未タ家ヲ立テサル子ニ家産ノ一份ヲ分與スル如キハ參子以下モ亦既ニ所有權ノ一份ヲ有スト爲スニ非サレハ之ヲ解釋スルコトヲ得サルナリ（四）家祖ニ兩人ノ子アリテ既ニ獨立シ未タ家産ヲ分割セサル間ニ其長子ニ兩子アリテ亦獨立シタリトセンニ家産ハ之ヲ兄弟兩家ニ分配シ更ニ其兄ニ屬スル分ヲ其兄ノ兩子ニ分配スルヲ慣例トス。若シ家産カ一家ノ共同ニ屬スルモノナラハ家産ハ宜シク家ニ分ツヘク卽

家族ノ私產ハ僅ニ附身ノ物件及ヒ少額ノ動產ニ止マリ之ニ關スル相續法ハ家產ノ如ク明カナルモノニ非ス。故ニ本節ニ於テハ主トシテ家產相續ニ付テ說述シ私產ニ關スル死後ノ處分ハ之ヲ末款ニ附說スルコトトセリ

第一款　總說

第一　家產ノ主體

余ハ家產ノ款下（第四章第二節）ニ於テ漠然ト家產ヲ以テ一家ニ屬スル財產ナリト解シ去リ其主體如何ニ付キ說述スル所アラサリキ。然レトモ家產ノ主體カ明確ナラサレハ番人ノ所謂スミユーナオ、ブチージユフ」又ハ「スミユーナオ、ラヒヤル」ノ語カ果シテ動產又ハ土地ノ所有權ノ相續ト解スヘキモノナルカ將タ單ニ此等ニ對スル管理權者ノ更迭ト解スヘキモノナルカヲ決スルコト能ハス。故ニ余ハ本款ノ始ニ於テ先ツ之ヲ論定スヘシ

余ハ家產ヲ以テ家祖ノ所有スル財產ト爲シ。家祖カ死亡シタルトキハ其相續人ニ歸シ、相續人數人アルトキハ其共同所有ニ歸スルモノナリト解ス

（附記）家產ヲ以テ家ナル共同團體ニ屬スル財產ト解シ得ヘカラサルニ非ス。是家族カ其家產ヲ呼フニ「ブデージユフ、メヌ」（我等ノ財產）又ハ「ブデージユフ、ナ、コートフガッサル」（一家ノ財產）ノ語ヲ以テシ恰モ家族共同ノ所有ニ屬スルカ如ク表言スルニ因ル　此解釋ニ從フトキハ（一）家祖ハ單ニ家產ノ管理人タリ。其家產ニ屬スル物ヲ處分スル權利ハ家產管理人タル資格ニ本ツク强大ナル管理權ヨリ生ス（二）家產ニ付キ全ク相續ナル行爲ヲ生セス單ニ管理人ノ更迭ヲ生スルニ過キス（三）從來ノ家カ數個

第一節　總說

たいやる族ニ於テ相續ト認ムヘキモノニ家長權相續ト財産相續ノ二種アリ。兩者其主格及ヒ目的ヲ異ニスルカ故ニ之ヲ混同セサルコトヲ要ス。卽其目的ヨリ云ヘハ前者ハ一家ノ主宰權ナレトモ後者ハ財産ナリ。其主格ヨリ云ヘハ前者ハ唯一人ナルモ後者ハ必シモ一人ニ限ラス二人以上ナルコトアリ。唯夫レ家祖ノ子カ唯一人ナル場合ニハ此子ハ家長權及ヒ財産ノ兩者ヲ相續スト雖モ是其子カ家長權相續人及ヒ財産相續人タル二箇ノ資格ヲ兼有シタル結果ニシテ我國ニ於ケル家督相續ト同視スヘカラス。若シ家祖ノ子カ數人アル場合ニハ家長權ハ其中ノ一人之ヲ相續スルモ家産ハ數人ノ子ニ共屬ス。若シ又其家ニ全ク家長權ヲ相續スル者ナキニ至リタルトキト雖モ他家ニ在ル宗族ハ單ニ家産ヲ相續スルコトヲ妨ケス。要スルニ本族ニハ家督相續ナルモノナク家長權ノ相續ト財産ノ相續トハ明カニ兩立スルモノトス

相續ハ番語ニテ「シユーナオ」ト云ヒ家長權ノ相續ヲ「シユーナオ、カボレ」、財産ノ相續ヲ「シユーナオ、ブテージユフ」、特ニ土地ノ相續ヲ「シユーナオ、ラヒヤル」ト稱ス。「シユーナオ」ハ「交代」ノ義ナリ蓋シ相續ハ前人ニ代リテ家事ヲ主宰シ又ハ財産ヲ所有スルモノナルニ因リ交代ノ語ヲ推用シ之ニ充テタルモノナルヘシ

家長權ノ相續ハ既ニ家ノ部ニ述ヘタル所ナルヲ以テ本章ニハ財産相續ノミニ付キ說述スヘシ

第二節　財産相續

たいやる族ニ於テ財産ハ既ニ述ヘタルカ如ク一家ニ屬スルモノト家族ノ私有ニ屬スルモノトアリ

(二)雇主ノ義務　雇主ハ被傭人ニ賃銀ヲ支拂フ義務アルハ勿論、被傭人カ雇主ノ依頼シタル勞働ニ從事中誤テ負傷ヲ爲シタルトキ(例ヘハ木ヨリ落チ、水ニ溺レ、毒蛇ニ咬マレタルトキ又ハ敵番ニ襲撃セラレタルトキ)ニハ雇主ハ被傭人ニ祈禱料(番人ニハ醫師ナシ、巫醫ヲ招キテ祈禱ス)ヲ與フヘシ、若シ又被傭者カ之カ爲ニ死亡シタルトキハ其遺族ニ少許ノ扶助料ヲ與フル義務アリ

(附記) 余カ曾テ屈尺番ニ入リタルトキ喬木ノ上ニ石斛花ノ美シク咲ケルヲ見テ覺エス歎賞ノ聲ヲ發シタルニ傍ニ番童年約十二三歳ナル者アリ。余ノ爲メニ之ヲ採ラント言ヘリ。余喜テ之ニ頼ミタルニ通譯渡邊氏ハ「強ヒテ取ルニ及ハス若シ汝カ過ツコトアルモ余ハ知ラス」ト言ヘリ。「強テ採ルニ及ハス」ハ是普通ノ挨拶ナルヘキモ「汝カ過ツモ余ハ知ラス」ハ少シク過言ニ非サルカト感シタリ。然ルニ後ニ渡邊氏ヨリ番社ニ如上ノ慣習アルヲ聞キ始メテ會得シタルコトアリ

第三　勞働互助ノ慣習

本族ニ於テ勞力又ハ財力ヲ以テ人ヲ助クルヲ「ルンマオ」ト云ヒ互ニ相助クルヲ「ムララマオ」ト云フ。農耕建築等多忙ノ際ニハ親族、朋友又ハ隣佑ハ互ニ相助クルヲ常トス。此場合ニハ別ニ報酬ヲ與ヘス單ニ酒食ヲ饗スルニ止マル。若シ甲家カ乙家ヲ助ケタルニ乙家ニハ甲家ヲ助クルコト能ハサル事情アル場合ニハ乙家ヨリ甲家ニ酒、肉又ハ番衣等ヲ與フコトアリ

又本族ニハ兩人相約シ交互ニ他方ノ農耕ヲ助合フコトアリ例ヘハ今日ハ甲乙兩人甲家ニ於テ働キ明日ハ乙家ニ於テ働キ明後日ハ復タ甲家ニ於テ働クカ如シ之ヲ「シバージュフ」ト云フ

第五章　相續

本項第三ニ於テ附述スヘシ

第二　雇傭ノ契約

番人ノ雇傭ハ多ク農耕又ハ建築ノ多忙ナル場合ニ之ヲ行フ。皆一時的ノモノニシテ年月ヲ定メタルモノナシ。唯內地人ニ雇ハルヽ者ニハ稀ニ年月ヲ定メタルモノアリト云フ

(一)賃銀　雇傭ニハ賃銀ヲ伴フ、賃銀ハ本族ニ於テ「カーボ」ト云ヒ之ヲ拂渡スヲ「クマボ」ト云フ。近時「レフ」(日)ヲ請求シ又ハ「レフ」ヲ與フノ語ヲ生ス、是一日ノ勞銀ト云フ意ニシテ日當ナル語ニ相當ス。賃銀ハ番社ニ依リテ其額同シカラスト雖モ概シテ民庄ニ近キ所ハ其額高ク一日五十錢乃至一圓ニ當リ奥番ニ入ルニ從ヒ漸ク低ク僅ニ黑木綿三尺、食鹽一帽(番帽ノ內ニハ約五六合ヲ容ルヘシ)又ハマッチ一包(十箇)ニシテ甘スル所アリ　番人ト雖モ利欲ノ念厚ク其勞少クシテ報酬ノ多キハ皆其望ム所ナルカ故ニ上記ノ賃銀ハ彼等カ內地人及ヒ支那人ト接觸スルノ度漸ク頻繁ナルニ從ヒ又ハ他番社ノ例ヲ聞込ムニ從ヒ益昂騰スル傾アリ。余カ前年番界ニ出張シ其慣習ヲ調査スル爲メニ番人ヲ呼出スヤ埔里社管內ニ於テハ一人ニ付キ僅ニ黑布數尺ト少許ノ針ヲ與ヘ、南澳、溪頭兩番ニ於テ鹽一帽乃至二帽ヲ與ヘ、新竹管內ニ於テハ二十錢乃至三十錢ヲ與ヘ、角板山ニ於テハ臺灣酒一瓶ヲ與ヘ(但シ之ハ日當トセス禮トシテ與ヘタルニ過キス)タルニ過キサルモ屈尺番ニ於テハ七十錢ヲ與ヘタリ然ラハ彼等相互ノ間ニ於ケル賃銀如何ト云フニ近時漸ク昂騰シタルモ大嵙崁、屈尺ノ如キ支那部落ニ近接シタル地ニ於テサヘ一圓ノ銀貨ハ以テ三四日間倔強ナル壯丁ヲ雇ヒテ開墾又ハ建築ニ從事セシムルコトヲ得ヘシト云フ

(附記)　昨年十月本會調查員安原氏カ溪頭南澳兩番ニ入リシトキ彼等ヲ傭フニ最早鹽一帽二帽ニテハ滿足セス五十錢ツヽノ日當ヲ要シタリシト云フ

裝シテ相手方ニ臨ミ又ハ出草ヲ爲シタル場合ニ其代理者及ヒ其率キタル團體ノ中ニ死傷者アルトキハ本人ハ之ニ對シテ相當ノ扶助料（番語「ガービル」）ヲ支給セサルヘカラス、但シ相手方ヨリ贖財ヲ討取シタルトキハ此中ヨリ支辨ス

第九項　手傳及ヒ雇傭

第一　總說

たいやる族ニ於テ他人ヲ雇入ルヽコトヲ「ミラワ、サイホー」ト云フ。「ミラワ」ハ「呼フ」、「サイホー」ハ苦力即他ニ雇ハレテ勞動ニ從事スル者ノ義ナリ。元來「サイホー」ハ土語ノ「司阜(サイフー)」即「職工」ノ語ヨリ轉訛シタルモノニシテ本族固有ノ語ニ非サルナリ。當初土人カ採腦、伐木、開墾等ノ爲ニ番界ニ入リシトキニ樵夫、大工、製腦者等ノ職工ヲ伴ヒ來リ之ヲ「サイフー」ト呼ヒタリシニ何時シカ番人間ニ傳ハリ「サイホー」ト爲リ一般ニ賃銀ヲ得テ人ニ使役セラルヽモノヲ指稱スルニ至レリ。現ニ彼等ハ警察官ニ使役セラルヽ隘勇ヲ呼ヒテ「サイホー」ト云フノミナラス番人中一定ノ賃銀ヲ得テ他人ノ爲ニ働ク者ヲモ亦「サイホー」ト云フ。近時官府カ番界ヲ調査シ又ハ反抗番人ヲ討伐スルカ爲ニ歸順番人ヲ使役シ嚮導、運搬、開路其他ノ勞動ニ從ハシムルコト多シ。番人之ヲ「ブサホグヌ、ジッポヌ」（日本人ニ雇ハル）ト云フ

「サイホー」ハ前ニ述ヘタル如ク一定ノ賃銀ヲ得テ他人ニ使役セラルヽ者ヲ稱ス、從テ「キニャータヌ」又ハ「ルンマオ」ト區別スルコトヲ要ス（一）「キニャータヌ」ハ貧家ノ子女カ他人ニ買取セラレ又ハ質ニ取ラレテ其家ノ勞働ニ從フ者ニシテ奴隷トシテ目スヘキモノタリ（家族ノ部參照）（二）「ルンマオ」ハ「助勢スル」又ハ「手傳フ」ノ語ニ相當シ別ニ賃銀ヲ求メス親族、朋友又ハ隣佑カ農耕又ハ建築ノ場合ニ互ニ相助クルヲ云ヒ畢竟相互ノ情誼ヨリ出テタル行爲ニシテ雇傭ヲ以テ目スヘキモノニ非サルナリ。此レニ關スル慣習ハ

たいやる族ニモ既ニ代理ノ慣習ヲ有シ其行爲ハ諸般ノ事項ニ關シテ行ハル。例ヘハ債權者カ債務者ニ對シテ辨濟ヲ求メ又ハ被害者カ加害者ニ對シテ損害ノ賠償ヲ求ムル場合ニ頭目又ハ有力者ニ依賴スルカ如キ、他人ニ託シテ賣買交換ヲ爲スカ如キ、自己ニ出草スル力ナキ場合ニ有力者ニ依賴シテ之ヲ爲スカ如キ皆代理トシテ見ルヘキモノトス

代理ハ交代、相續ト同樣ニ之ヲ「シユーナオ」ト云ヒ代理者ハ之ヲ「ピメユーナオ」ト云ヒ而シテ本人ハ「チヌボッケヌ」ト云フ「ユーナオ」ハ交代ノ義「ボッケヌ」ハ根元ノ義ナリ但シ出草ノ場合ニハ其代理ノ依賴ヲ受ケタル者ヲ「ミン、カッシャ」、本人ヲ「チマノッコワク」トモ云フ其意義ハ出草ノ條下ニ說述スヘシ

第二　代理ノ方式及ヒ效力

本族ニ於テ代理ハ單ニ本人ト代理人トノ間ニ代理ノ合意ヲ爲スヲ以テ足ル別ニ何等ノ方式アルコトナシ

代理人ノ爲シタル行爲ハ本人ノ爲シタルト同一ノ效力ヲ有ス。例ヘハ(一)代理人カ債務者ニ對シテ債務一部ノ免除又ハ辨濟期限ノ延長ヲ承諾シタルカ如キ、代理人カ加害者ト賠償額ヲ協定シタルカ如キハ本人カ之ヲ爲シタルト同一ノ效力アリ。本人ハ債務者又ハ加害者ニ對シテ其變更ヲ求ムルノ權ナシ。(二)出草ノ場合ニ於テ代理者カ成功スルトキハ本人ノ勝ト爲リ其反對ニ失敗スルトキハ本人ノ敗ト爲ルナリ　然レトモ代理人ノ責任及ヒ權限ニ關シテハ一定セル慣習ナク代理人カ過失ニ依リテ本人ヲ不利ニ陷イレタル場合ト雖モ本人ハ之ニ對シテ苦情ヲ述フルコトヲ得サルカ如シ

本族ニ於テ本人カ代理人ニ豫メ報酬ヲ約スルノ例ナシ。然レトモ(一)本人ハ代理人ニ其受ケタル辨濟又ハ贖財ノ一部ヲ割與シ或ハ酒食ヲ與ヘテ其勞ヲ謝スルコトアリ。(二)代理人カ多數ノ番丁ヲ率キ武

態ニ在ルヲ以テ斯ク名ツケタルモノナルヘシ

抵當權ハ多ク土地又ハ人(時ニ雞、豚等ノ家畜)ヲ以テ設定ス。抵當ノ設定ハ實際ニ於テ辨濟期限ノ條件ト混同ス例ヘハ他日我子女カ他ニ婚嫁セハ其身價ヲ以テ辨濟スヘク或ハ我耕地ノ收穫ヲ爲サハ其作物ヲ賣リテ辨濟スヘシト云フカ如キ場合ニハ一面ニハ之ニ依リテ辨濟ノ期限ヲ定メタルモノト見ルヘク他面ニハ其身價又ハ作物ヲ抵當ニシタリト見ルコトヲ得ヘシ

第二　抵當ノ效力

(一)抵當權者ハ其目的物ニ付キ先取權ヲ有ス　債務者ハ依然其目的物ヲ占有シ用益スルコトヲ得ヘシト雖モ妄ニ之ヲ他ニ處分スルコトヲ得ス。若シ他ニ之ヲ賣却セントスルトキハ先之ヲ抵當權者ニ通知スヘシ、抵當權者ハ其賣買ニ立會ヒ其代價ノ內ヨリ債權額ニ相當スル財額ヲ先取スルコトヲ得　若シ債務者カ妄ニ之ヲ處分シ債權者ニ辨濟セサルトキハ債權者ハ第三者ノ手ヨリ其目的物ヲ取戻シ自己ニ占有スルコトヲ得ト云フ。然レトモ此ノ如キ實例ノ發生シタルコトナシ。蓋シ耕地、又ハ人ノ如キ價格多キモノヲ抵當ニシタル場合ニハ債權者ヨリ其社民ニ告クルヲ以テ社內ニ於テ之ヲ知ラサルモノナク而シテ他社ノ民カ此等ノ物件ヲ買フニハ豫メ社內ニ問合ハスニ因ルナリ

(二)抵當物ハ依然債務者ノ所有物タリ　故ニ(一)抵當物ノ滅失ハ債務消滅ノ原因ト爲ルコトナシ(二)債務者カ久シク其義務ヲ盡サヽル場合ニ債權者ハ債務者ニ對シ其現存セル目的物ヲ引渡スカ或ハ債務ヲ辨濟スルカ其一ヲ選ハシムルコトヲ得ヘシ

第八項　代理

第一　總說

云フ（大欵料）

（ろ）人タル場合ニハ質權者ハ之ヲ奴婢（番語「キニャータヌ」）トシテ使役スルコトヲ得ヘシ　人ノ質ハ未婚ノ成年者ヲ以テスト雖モ時ニ十歲以下ノ幼者ヲ以テスルコトアリ後ノ場合ニハ贖囘ノ時ニ相當ノ養育料ヲ質權者ニ支拂フヘシト云フ

（は）銃器其他ノ動產タル場合ニハ質權者ハ單ニ之ヲ保管スルノミニシテ妄ニ使用スルコトヲ得ス

（二）質權者ハ其質物ヲ占有スト雖モ未タ所有權ヲ取得セス。故ニ（一）之ヲ他ニ轉典シ又ハ轉賣スルコトヲ得ス（二）質物ノ滅失ハ債務者ノ損失ニ歸シ債務消滅ノ原因ト爲ルコトナシ（三）質ノ期間ハ時ニ之ヲ約スルモノアルモ多クハ無期限ナリ。債務者ハ何時ニテモ債務ヲ辨濟シテ質物ヲ取戻スコトヲ得ヘシ。但シ現ニ耕作セラレツヽアル土地ハ休耕ノ時マテ待タサルヘカラス（四）質權者ハ債務者カ久シク辨濟ノ義務ヲ盡サヽルトキハ之ニ對シテ質物ヲ贖囘スルカ或ハ自己ニ賣渡スカ其一ヲ選ハシムルコトヲ得ヘシ

第七項　抵當

第一　總說

債權者カ債務ノ擔保タル物件ヲ受取ラス依然之ヲ債務者ノ手許ニ置クトキハ之ヲ「ルマゴー」ト云ヒ其物品ヲ「リナゴー」ト云フ。「ルマゴー」ハ既ニ述ヘタル如ク豫占ト譯スヘキモノニシテ其意義頗ル廣ク賠償ヲ豫約スルコト、賣買交換ノ豫約ヲ爲スコト又ハ無主ノ物件ヲ豫占スルコト（前節土地及ヒ動產ノ部參照）等其物件ヲ現實ニ占有スルコトナク他日之ヲ先占スヘキ意思ヲ表示スル行爲ヲ稱ス抵當ハ他日債務者カ辨濟ノ義務ヲ果サヽル場合ニ債權者ハ他人ニ先チテ其物ヲ占取スヘク恰モ豫占シタルカ如キ狀

第二　贈與ノ效力

一旦贈與シタル物件ハ他日受贈者カ忘恩背德ノ行爲アリタルトキト雖モ之ヲ取戻スコトヲ得ス。又贈與ハ無償ノ行爲ナルヲ以テ贈與者ハ受贈者ニ對シテ其物品ノ瑕疵及ヒ危險ヲ擔保スル義務ヲ有セス

第六項　質

第一　總說

たいやる族ニハ未タ債權ノ履行ヲ確保スル爲ニ保證、連帶ノ如キ對人的擔保ヲ發生セスト雖モ質又ハ抵當ノ如キ物上ノ擔保ハ大嵙崁南澳、溪頭諸番ニ漸ク發生シツヽアルヲ見ル。他ノ部族ニ於テハ賣ルニモ非ス買フニモ非ス他日爭議ノ原因ト爲ルヘキコトハ之ヲ爲スコトヲ欲セスト云フ

質權ハ土地、人又ハ動產ヲ以テ設定ス。番語ニテ此行爲ヲ「プシジュワオ」ト云ヒ質物ヲ「ピヌシジュワガヌ」ト云フ共ニ「ユワオ」(中間)ノ語ヨリ來リ前者ハ「中間ニ置ク」ヲ意味シ後者ハ「中間ニ置カレタル物」ヲ意味ス。蓋シ質物ハ債權者ト債務者トノ中間ニ立チ將來或ハ債務者ニ復歸スヘク或ハ債權者ニ歸屬スヘク未タ何レトモ明カナラサルヲ以テ斯ク名ツケタルモノナルヘシ

第二　質權ノ效力

(一)質權者ハ其目的物ヲ占有ス。但シ其物カ土地、人又ハ動產タルニ依リテ質權者ノ用益權ヲ異ニス左ノ如シ

(い)質權ノ目的物カ土地タル場合ニハ質權者ニ於テ其地ヲ耕作ス。而シテ債務者カ他日其地ヲ贖回シタルトキハ質權者ハ自己ノ耕作シタル間ノ地代ヲ拂フヘシト云ヒ(南澳溪頭)或ハ地代ヲ拂フニ及ハスト

彼ノ「一度賣渡シタル物ハ假令ヒ瑕疵アリトモ之ヲ擔保スル義務ナシ。其瑕疵ヲ知ラスシテ買取リタルハ買主ノ過失ナリ」ト云フカ如キ支那人一流ノ利己主義ヨリ出テタル慣習コソ却テ半開民族ノ間ニ行ハルヘキモノナラント信ス。本族ノ如キハ婚姻又ハ奴婢賣買ノ場合ニ於テスラ尙實家ハ婚家又ハ買主ニ對シテ擔保ノ義務ヲ有セリ卽妻カ夫家ニ入リ又ハ奴婢カ主家ニ入リタル後ニ僅ニ半年ニ達セスシテ死亡シタルトキハ其實家ハ婚家又ハ主家ニ對シテ前ニ受取リタル身價ヲ返還セサルヘカラス特ニ大嵙崁がおがい溪頭諸番ノ如キハ妻カ子ナクシテ死亡スルトキハ半年以上ナルモ實家ハ尙ホ其身價ヲ返還スヘク唯婚姻後年月久シキトキニ限リ其一部又ハ全部ヲ免除セラルヽコトアリト言ヘリ。番人ハ從來支那人ト物品ノ交換ヲ行ヒタルトキニ支那人カ損傷セル物件ヲ賣付ケ而シテ其代金返還ニ應セサルヲ見テ貪欲ノ甚シキモノトセリ

第五項　贈　與

第一　總說

たいやる族ニ於テ贈與ハ「ピヌミロフ、メクフ」（「單ニ與フ」ノ義）ト云フ。代償物ヲ取ラスシテ與フルノ義ナリ。此行爲ハ親族朋友等ノ間ニ價格少キ物件ニ付キテ行ハル。然レトモ遺贈ノ場合ニハ銃器、機具、珠裙等高價ノ物ヲ以テスルコトアリ

贈與ハ其目的タル物件ヲ引渡シタル上ニ非サレハ其效力ヲ生セス。未タ之ヲ引渡サヽル間ハ一ノ豫約タルニ過キスシテ贈與者ハ何時ニテモ其豫約ヲ取消スコトヲ得ヘク其物件カ消滅シタリトテ代物ヲ交付スヘキ義務ナシ

件ノ所有權ハ買主ニ移リ之ト同時ニ賣主ハ買主ニ對シテ代價ヲ請求スル權利ヲ得番族間ニハ或物件ニ就キ賣主ニ代價ノ一部ヲ交付シ置キ代價ノ殘額ヲ交付シタル後ニ其物件ヲ受取ルヘク約スルコトアリ。此場合ニ買主ハ其物件ヲ「リナゴー」（豫占物）ト稱シ賣主ハ妄ニ之ヲ賣却シ又ハ自己ニ費消スルコトヲ得ス。然レトモ何時ニテモ其受取リタル代價ヲ返還シテ其契約ヲ解除スルコトヲ得ヘク買主モ亦其契約ヲ解除シテ代價ノ一部ヲ取戻スコトヲ得ヘシ。本族ニハ未タ手附金ノ慣習ヲ發生セス

第二　賣買ノ效力

賣主ハ其賣渡シタル物件ノ瑕疵ニ付キ買主ニ對シテ擔保ノ義務ヲ負フ。例ヘハ獵犬又ハ家豚ニ疾病アリタルニ之ヲ知ラスシテ買取リ其後其犬又ハ豚カ其病ノ爲メニ斃レタルトキハ買主ハ其支拂タル代金ヲ取戻スコトヲ得ヘシ、又銃器其他ノ器具ニ引渡前既ニ損所アリ之ヲ知ラスシテ買入レタルニ後ニ至リテ其損所ヲ發見シタルトキハ亦之ヲ賣主ニ返シテ其代價ヲ取戻スコトヲ得ヘキカ如シ。其買得シタル物件カ賣主ノ所有品ニ非スシテ眞實ノ持主ヨリ奪囘セラレタル場合亦同シ。但シ自己ノ所有ニ非サル物ヲ他ニ賣渡ス如キハ未タ番族間ニ之アラサル所從テ又買主カ買得品ヲ眞實ノ持主ヨリ奪囘セラルヽ如キ事情ハ全ク之アラサル所茲ニハ只若シ如此事情ノ生シタルトキハト云フニ過キス　若シ其物件ノ瑕疵カ果シテ引渡以前ニ存在シタルモノナルカ或ハ其以後ニ發生シタルモノナルカニ付キ兩者ノ間ニ爭議ヲ生スルトキハ仲裁又ハ出草ニ依リテ決ス

（附記）人或ハ「瑕疵擔保ノ義務ノ如キハ開化シタル民族ニ行ハルヘキモノニシテ未開ノ民ニ之アルハ疑ハシ」ト言フモノアラン。然レトモ是ハ寧ロ未開素樸ノ民族間ニ發生スヘキ慣習ニシテ

交換ハ一方ヨリ他ノ一方ニ交換スヘキ物件ヲ交付シタルトキニ成立ス　概シテ交換ハ雙方同時ニ物件ノ授受ヲ行フト雖モ稀ニ甲ヨリ乙ニ交付ヲ爲シ乙ヨリ甲ヘノ交付ハ他日ニ延期スルコトアリ。此場合ト雖モ交換ハ成立シ甲ノ物件ノ所有權ハ乙ニ移轉シ之ト同時ニ甲ハ乙ヨリ其物件ノ交付ヲ受クヘキ權利ヲ取得ス。然レトモ乙ノ物件ハ其所有權未タ甲ニ移轉セサルカ故ニ其物件カ引渡以前ニ消滅シタルトキハ其損失ハ乙ニ歸シ乙ハ甲ニ對シ之カ代償物ヲ交付スルカ或ハ前ニ受取リタル物件ヲ返シテ契約ノ解除ヲ求ムルカ兩途其一ヲ取ルヘキ義務アリ。若シ其受取リタル物件カ既ニ費消、滅失又ハ破損シタルトキハ必其代償物ヲ交付セサルヘカラス

第三　交換ノ效力

交換ヲ行ヒタル双方ハ互ニ自己ノ引渡シタル物件ニ付キ瑕疵及ヒ危險ヲ擔保スルノ義務アルコト賣買ノ場合ニ同シ

第四項　賣　買

第一　賣買ノ成立

番人間ノ賣買ハ現ニ存在セル物件ニ付キテ之ヲ行フ。將來ニ取得スヘキ物件ニ付キテ賣買ヲ約スルコト稀ニ之アルモ單ニ賣買ノ豫約タルニ止マリ後日賣主カ其約ニ違反スルモ買主ニ於テ如何トモスルコト能ハス、單ニ「チケレー」(自己ヲ侮辱シタリ)ナリトシテ之ヲ罵ルニ過キス　定量物ノ賣買ハ全ク其行ハレタルヲ聞カス

賣買ハ賣主ヨリ其物件ヲ買主ニ交付シタルトキニ成立ス　多クノ場合ニハ賣買ハ代金引換ニ爲スト雖モ時ニ物件ノ交付ヲ行ヒ代價ノ交付ヲ他日ニ延期スルコトアリ。此場合ト雖モ賣買ハ成立シ物

たいやる族ニ於テ交換ノ慣習ハ既ニ發達シ啻ニ同部族同社ノ間ノミナラス其和親セル他ノ部族及ヒ異種族トノ間ニモ亦行ハル　而シテ其媒介ニ貨幣ヲ用フルコトモ亦早クヨリ發達シタリ。物件ト物件トノ交換ヲ「ミユー」ト云フモ其媒介ニ貨幣ヲ用フルトキハ特ニ之ヲ「バジー」ト云フ

（附記）往古未タ漢人ノ渡來セサル時代ニハ本族ハ平地又ハ海濱ニ住スル番族即現時ノ熟番トノ間ニ貿易ヲ行ヒタルモ漢人渡來ノ後ハ漢人ト交換ヲ行ヒタリ。現時番界ニハ官設又ハ民設ノ換番所アリ。番人ハ自己ノ生産物ヲ持シテ此處ニ來リ必要ナル生活品ト交換ス。而シテ換番所附近ノ番民ハ早ク既ニ貿易ノ利益ヲ知ルカ故ニ其交換シタル物件ハ更ニ之ヲ奥番ニ與ヘテ交換物價ノ差額ヲ利ス。故ニ官カ其交換ニ制限ヲ置キタル物件ヲ除キテハ奥番ニモ亦行渉リ反抗番人カ隘勇ヨリ略奪シタル銃器、彈藥ノ如キスラ尙ホ奥番ニ供給セラル　曾テ大嵙崁番ノ封鎖セラルヽヤ同番ハ綿布、毛布、鐵器ヲ屈尺番ヨリ買得シ。又南澳番ノ封鎖セラルヽヤ同番ハ溪頭番ヨリ之ヲ得。溪頭番ハ又之ヲがおがん番ヨリ、がおがん番ハ屈尺番ヨリ得タリト云ヘリ。番界ノ地タル山岳重疊、道路崎嶇ニシテ吾人ノ甚タ跋渉ニ艱ム所ナリ。然レトモ彼等番人ハ脚力頗健ニシテ山路ノ險峻ヲ厭ハス且ツ時間ト勞力ヲ吝マサルヲ以テ路遠ケレハ樹下ニ臥シ嵓洞ニ寢ネ宿ヲ重ネテ相往來セリ。故ニ封鎖ヲ受ケタル部族ハ唯必要品ノ價格廉ナラサルニ苦ムト雖モ苟モ之ヲ厭フコトナクンハ毫モ其缺乏ヲ患ヘスト云フ

第二　交換ノ成立

交換ハ雙方現存セル物件ニ付キテ之ヲ行フ。若シ雙方ノ物件カ著シク價格ヲ異ニスル場合ニハ一方ヨリ他ノ一方ニ貨幣又ハ他ノ物品ヲ添ヘテ之ヲ補足スルヲ常トス

土人ニ水田ヲ貸與シタル場合ニハ毎年其收穫ノ幾分ヲ取ル。からばい番及ヒ其附近ノさいせ゛と族ニハ其半部ヲ取リツヽアリ。又大嵙崁番モ領臺以前ニ土人ヨリ番租トシテ其收穫ノ半ヲ取リタルコトアリト云フ

第四　貸借ノ効力

地主ハ其貸借期間ニ於テ其土地ヲ奪回スルコトヲ得ス又借主ハ中途ニ其地ヲ返還スルモ地代ヲ取戻スコトヲ得ス

第二目　使用貸借

銃器、獵犬、被服及ヒ器具等ヲ借ルモノハ使用ノ後現状ノ儘ニテ返還スルコトヲ要ス。若シ使用中損傷シタルトキハ之ヲ修繕シテ返却スルカ同質ノ代物又ハ相當ノ代價ヲ辨償スルコトヲ要ス。此等ノ物件ノ貸借ニ付キテ別ニ賃料ヲ取ルノ慣習ナシ。但シ獵犬ヲ借リタルトキニハ獵獲物ノ一部ヲ其飼主ニ與ヘ又其他ノ物ヲ借リタルトキニハ「フダヮイハジー」（「少シクヤ」「サシ」ノ義）即謝儀トシテ少許ノ物品ヲ貸主ニ贈ルコトモアリ

第三目　消費貸借

米、粟、麻、酒等ノ消費物ヲ借リタルトキハ同質同量ノモノヲ返還スヘシ。若シ同質同量ノモノヲ得サルトキハ其價額ニ相當スル貨幣ヲ以テ代辨スルコトヲ得。番族ニハ未タ利子ヲ附スルノ慣習ナキモ時ニ謝儀トシテ幾分其量ヲ多クシテ貸主ニ與フルコトアリ

第三項　交換

第一　總説

ヲ爲シタルコトアリ。又現ニ上坪番及ヒ其附近ノこいせっと族中ニハ之ヲ爲シツヽアル者アリ

第二　貸借期間

土地ノ貸借ニ期間ヲ定メタルモノナシ然レトモ

(一)耕作ノ場合ニハ其期間ハ其地力ノ盡クル迄卽連耕中ニ限ル。大抵耕地ハ連耕二年乃至四年ニシテ地力盡キテ耕作ニ適セサルカ故ニ休耕シテ更ニ六七年乃至十數年ヲ待タサルヘカラス。從テ耕地ノ貸借ハ概シテ二年乃至四年ナルヲ常トス。然レトモ竹又ハ果樹ヲ栽培スルトキハ其期間ハ更ニ長カラサルヘカラス

土人ニ貸與シ水田ヲ作ラシムル場合ニハ其期間ハ永遠ナルヲ常トス。但シ土人カ契約ノ番租ヲ納レサルトキ又ハ番人ニ對シ不法ノ行爲ヲ爲シタルトキハ之ヲ驅逐シ耕地ヲ取上クルコトアリ

(二)住家建築ノ場合ニハ借主カ其家ヲ遺棄スル迄トス。假令ヒ其家屋カ朽腐スト雖モ修繕シテ住居ヲ續クルトキハ貸主ニ於テ其撤退ヲ迫ルコトヲ得ス

第三　地代

土地ノ貸借ニハ多ク地代ヲ伴フ。地代ヲ地主ニ納ルヽヲ「ハミプ」ト云ヒ地代ハ之ヲ「ヒニップ」ト云フ。地代ハ其地ノ狀況ト當事者ノ情誼如何ニ依リ一定セスト雖モ大抵米若クハ粟千把乃至二千把ヲ收穫シ得ル地ニ對シテハ銀一圓乃至二圓其肥沃ニシテ且ツ廣キ地ニ對シテハ珠裙一枚ヲ最初契約ノ時一回ニ納ルヽヲ常トス。中ニハ全ク地代ヲ要セス僅ニ一挺ノ鎌、一甕ノ酒或ハ一把ノ煙草ヲ贈ルニ過キサルモノアリ。竹又ハ果樹ノ栽培ノ如ク期間ノ長キニ亘ルモノハ若干年ノ後採取ノ都度其所得ヲ地主ト借地人トニ平分スルモノアリ

第四　期限及ヒ條件

たいやる族ニ於テモ契約ニ期限又ハ條件ヲ附スルコトアリ左ノ如シ

(一)期限ヲ附スルモノ　本族ニハ未タ暦日ノ觀念發達セサルヲ以テ其日時ヲ期スルノ必要アルトキハ結節ノ法ニ依リ幾日又ハ幾夜ノ後ト相約スルヲ常トス。當事者カ各一條ノ紐ヲ取リ(若シ數人アルトキハ其人數ニ應シテ數條ノ紐ヲ取ル)(一)或ハ其期シタル日數又ハ夜數ヲ結ヒ置キ爾後毎日若クハ毎夜其一節ヲ解キ又ハ切リ棄テ全ク解キ了リ又ハ切リ了リタル日ヲ以テ契約ノ期限トス。(二)或ハ始メニ紐ヲ結ハスシテ毎日一節ツヽ結ヒ行キ其協定シタル節數ニ達シタル日ヲ以テ契約ノ期日トス

(二)條件ヲ附スルモノ　例ヘハ本年米穀ヲ收穫シ了リタルトキ、家豚カ成長シテ之ヲ他ニ賣却シタルトキ或ハ子女カ他ニ出婚シ其聘財ヲ得タルトキト云フカ如シ

第二項　貸借

第一目　土地ノ貸借

第一　總説

土地ハ屢〻耕作狩獵ノ爲メ或ハ家屋ノ敷地トシテ貸借セラル。但シ獵場ノ貸借ハ多クハ族衆ト族衆トノ間ニ行ハレ個人間ニ行ハルヽ例ヲ見出サス

土地ヲ借ルヲ特ニ「クバーバオ」ト云フ「クバーバオ」ハ上面ヲ使用スルノ義ナリ蓋土地ノ貸借ハ常ニ地上ノ使用ニ過キサルヲ以テ斯ク名ケタルナルヘシ

土人ト接近スル番社ニ於テハ溪流ニ沿ヒタル土地ヲ土人ニ貸與シ水田ヲ作ラシムルコトアリ。番語ニ之ヲ「シビスラク、ピモカン」ト云フ土人ニ田ヲ作ラシムルノ義ナリ。領臺以前大嵙崁屈尺ノ番人ハ之

責任ヲ負フコトナシ

第三　契約ノ效力

所有權移轉ニ關スル契約ハ既ニ述ヘタル如ク當事者双方間ニ合意ヲ爲シ且ツ一方ヨリ他方ニ物件ノ交付ヲ爲スコトヲ要ス。故ニ消費貸借、賣買、交換又ハ贈與ニ於テ其物件ノ引渡ナキ間ハ單ニ他日其所有權ヲ移轉スル爲ニ引渡ヲ爲スヘキ豫約タルニ止マリ其效力甚薄弱ナリ。即（一）其物件カ引渡以前ニ損傷又ハ滅失シタルトキハ現所有主ノ損失ニ歸シ相手方ニ對シ之カ補償ヲ請求スル權ナシ。（二）當事者ノ一方ハ事由アルトキハ何時ニテモ相手方ニ對シ其豫約ノ解除ヲ求ムルコトヲ得此場合ニ相手方ハ之ヲ拒マサルヲ當トス。（三）相手方カ故意ニ豫約ニ違反シタルトキト雖モ一方ハ相手方ニ對シテ單ニ「チケレー、ショガ」（汝ハ無禮ナリ）又ハ「ニュフ、シャスカイ、イムンゲ、ピンキャーラス、ヤッカイ、ショイニ、ソ、カバク、マカヤスノフ」（既ニ契約シタルニ汝ハ之ヲ忘レタリ、汝ハ惡ナリ汝ハ人ニ非ス）ト言ヒテ罵ルコトアルニ過キス。但シ一方カ甚シク之カ爲ニ侮辱セラレタリト感スルトキハ相手方ニ對シ贖財ヲ求ムルコトヲ得ト云フト雖モ實際ニ此ノ如キ事例ヲ生シタルハ極メテ少シ

（附記）婚姻ノ豫約ハ財産上ノ豫約ノ如ク效力薄弱ナルモノニ非ス。男女ノ一方カ違約シタルトキハ他ノ一方ハ「ミッシャク」（笑フノ義ナレトモ此場合ニハ恥辱ト譯スヘシ）ト稱シ一方ニ對シテ重大ノ贖財ヲ討取スルコトアルハ婚姻ノ部ニ於テ述ヘタル所ノ如シ

代理、雇傭又ハ助勢ノ如キ作爲ヲ目的トスル契約モ其義務ノ履行ハ一ニ相手方ノ德義心ニ委スルノミニシテ相手方カ其義務ヲ果サヽル場合ニ之ヲ強制スルノ途ナク又之ニ對シテ損害ノ賠償ヲ求ムルコトヲ得ス

本族ニ於テ契約ハ單ニ當事者ノ合意ヲ以テ成立ス。但シ所有權移轉ノ契約ハ本項第三ニ述フルカ如ク合意ノ外尙ホ物件ノ引渡アルコトヲ要ス

契約ノ確實ナルコトヲ保スルカ爲ニハ屢々「シバライ」ノ式ヲ行フ。「シバライ」トハ事件ノ落著ヲ意味シ既ニ之アリタル後ハ當事者ノ何レヨリモ苦情ヲ申立テ違變ヲ爲スヘカラサルモノトス。「シバライ」ハ契約ニ於テ必要ナルノミナラス不法行爲ニ於ケル事件ノ落著シタルトキ其他離婚、離緣又ハ婚議ノ破談シ了リタルトキニモ亦之ヲ行フ必要アリ

「シバライ」ハ(一)單ニ當事者ノ一方カ既ニ話ハ完了セリ、後ニ何等ノ話ヲ殘サスト表言シ他ノ一方カ然リト答フルニ止マルモノアリ。(二)「テミリン、カッシャ」(水ニ彌ルノ義)ト稱シ水ニ對シ誓言ヲ爲スモノアリ。其法當事者ノ一人水ヲ滿テタル杯(瓢、竹筒、茶碗何レニテモヨシ)ヲ持シ「既ニお互ノ間ニ賣買ヲ了ス(若クハ其他ノ事項ヲ述フ)他日變約セハ出草ニ敗ヲ取ルヘシ、茲ニ水アリテ淸シ」又ハ「茲ニ水ヲ持ス、若お互カ此約ヲ忘ル丶コトナクハ狩獵、出草ニ於テ靈ハ我等ニ獲物ヲ與フヘク疾病災厄ヲ招クコトナシ云々」等ノ意味ヲ有スル表言ヲ爲シ他ノ一方ニ於テ然リト答ヘ各指先ヲ少シク其水ニ浸ス。但シ立會人アル場合ニハ立會人カ杯ヲ持シ「汝等云々」ト誓詞ヲ述ヘ次ニ兩造カ然リト答フルコトモアリ。話中ニ「出草ニ敗ヲ取リ」或ハ「出草ニ於テ靈カ獲物ヲ與フ」ト云フハ他日契約ノ存在又ハ内容ニ付キ爭議ヲ生シ其是非ヲ出草ニ訴フル場合ニ非理者ハ敗ヲ取リ正理者ハ神靈ノ冥護ヲ得テ勝ヲ取ルヘシト云フ意ナリ

重大ナル契約ニハ「シバライ」ノ外ニ頭目又ハ有力者ヲ立會ハシムルヲ常トス。之ヲ「モン、ピッキヤーラス」ト稱ス、契約ヲ聞クノ義ニシテ我國ノ立會人、支那人ノ在場知見人ニ類似ス、卽他日其契約ノ存在又ハ内容ニ付キ爭議ノ生シタルトキニ之カ證人タルニ過キスシテ一方カ契約ニ違反シタル場合ニマテ其

シキ差異アルトキハ他ノ物件又ハ貨幣ヲ以テ之ヲ補貼ス若其差額少キトキハ計算ノ煩ヲ厭ヒテ其儘ニ相殺ス

(四)債權ノ抛棄　債務者カ貧窮ニシテ到底辨濟スル期ナキトキ、債務者カ或ル事件ニ關シテ債權者ニ對シ盡力シタルトキ其他債權者カ債務者ヲ愛憐スル場合ニハ其好意ヲ以テ債權ノ全部又ハ一部ヲ免除スルコトアリ親族間ノ貸借ニハ此例多シ

第二款　契約

第一項　通說

第一　總說

契約ハたいやる族ニ於テ「ピヌキヤーラヌ」「ピヌススナヌ」又ハ「シニヤヌカイ」ト云フ。「ピヌキヤーラヌ」ハ「マカヤル」(語ル話ス)ヨリ「ピヌススナヌ」ハ「ムススヌ」(約束ス)ヨリ「シニヤヌカイ」ハ「シメカイ」(話チ置ク約束スル)ヨリ轉化シ共ニ約束シタル事ト云フ義ナリ

契約ハ諸般ノ事項ニ關シテ行ハル。貸借賣買、交換、贈與ノ如キ物ノ給付ヲ目的トスルモノ或ハ代理、雇傭、助勢ノ如キ人ノ行爲ヲ目的トスルモノ皆契約ヲ以テ之ヲ爲スコトヲ得ヘシ　婚姻、取養ノ如キ親族關係ニ屬スル事項又ハ祭團、獵團、牲團、攻守同盟、講和ノ如キ社會關係ニ屬スル事項モ亦契約ヲ以テ目スヘキモノタリ。然レトモ此等ハ普通財產ニ關スル契約ト其性質ヲ異ニスルカ故ニ親族及ヒ社會ノ章下ニ說述スルコト丶シ茲ニ之ヲ省略ス

第二　契約ノ成立

ヨリ發生シタルモノヲ見ス　不法行爲ヨリ生スルモノハ第六章第二節第三款ニ讓リ本節ニハ唯契約ノ種類及ヒ方式ニ付キテ說述スヘシ

第二　債權ノ消滅

(一)總說　本族ニ於テ債權債務ハ辨濟ニ因リテ消滅スルヲ常トシ相殺及ヒ免除モ亦時ニ行ハルヽコトアリ　然レトモ時效ニ因リテ債權ノ消滅スルハ全ク之ナキ所ナリ。假令ヒ幾十年ノ後ニ至リテモ債權者カ之ヲ免除スル意思ヲ表示セサルトキハ其債權ハ永ク存續シテ消滅スルコトナシ。若債權ノ存否ニ付キ爭議ヲ生スルトキハ兩造ハ之ヲ出草ニ決シ或ハ有力者ノ仲裁ニ依リテ解決ス

(二)辨濟　辨濟ノ方法左ノ如シ

(い)物品ノ交付ヲ目的トスル債務ニ於テ其辨濟ニ期限又ハ條件カ附帶セラルヽトキハ債權者ハ其期限ノ未タ到達セサル間或ハ條件ノ發生セサル間ハ相手方ニ對シ其履行ヲ請求スルコトヲ得ス然レトモ債務者ハ之ニ拘ハラス何時ニテモ債務ヲ辨濟スルコトヲ得ヘシ。番族間ニ於テ辨濟ニ附シタル期限及ヒ條件ハ單ニ債務者ノ爲メニ設ケタルモノトス

(ろ)協定シタル物件ヲ交付スルコト能ハサルトキハ之ニ代フルニ同質同量ノ物件又ハ通貨(珠貨又ハ銀貨)ヲ以テ代辨スルコトヲ得ヘシ。若シ債權者ノ承諾ヲ得ルトキハ織物、銃器其他ノ物件ヲ以テ之ニ代フルコトヲ得ヘシ。債務ノ多額ナル場合ニハ子女ヲ債權者ニ與ヘ以テ其債務ヲ免ルヽコトアリ、此場合ニ其子女ハ債權者ノ「キニャータン」(奴婢)ト爲ル

(は)辨濟ハ之ヲ一時ニ爲スモノト漸次數回ニ爲スモノトアリ一ニ双方ノ協議ニ依ル

(三)相殺　双方互ニ債務ヲ有スルトキハ双方ノ協議ヲ以テ相殺ヲ行フコトアリ。其物件ノ價額ニ著

借行ハレタル場合ニ他日貸主ニ取戾ノ權利アリ借主ニ返還ノ義務アル如キハ何レノ番族間ニモ之ヲ認メサルハナシたいやる族ニ於テモ亦此觀念ハ早ク既ニ發達シ之ニ關スル一定ノ慣習ヲ存セリ本族ニ於テ債權債務ヲ表示スヘキ語ハ未タ明確ナラスト雖モ先ツ「アロー」ナル語ヲ以テセハ大體ニ於テ此觀念ヲ表示スルコトヲ得ヘシ。元來、アロー」ナル語ハ取引ノ完結セサル場合ニ用フヘキモノニシテ我國俗語ノ「貸シ」ニ相當シ財産以外ノ懸案ニモ用ヒラル。例ヘハ(一)甲者カ乙者ヨリ或ル物件ヲ借リテ返却セサル場合又ハ(二)甲者カ乙者ニ財産上ノ損害ヲ與ヘ其辨償ヲ爲サヽル場合ハ勿論(三)甲者カ乙者ノ生命身體又ハ名譽ヲ侵害シ乙者カ未タ其報復ヲ爲サヽル場合ニモ亦乙者ハ甲者ニ對シテ「アロー」アリト稱ス。然レトモ今日(三)ノ不法行爲ニ對シテハ報復ヲ爲スコト少ク概シテ贖財ノ法ニ依リテ結局スルカ故ニ「アロー」ヲ以テ特ニ財産ニ關スルモノニ限ルトシ之ヲ債權債務ト譯スルモ亦妨ナキニ似タリ

第二　債權ノ目的

本族ニ於テ債權ノ目的ハ相手方ヲシテ財物ノ交付ヲ爲サシムルニ在リ。詳言スレハ借主ヲシテ其物件ヲ返還セシメ買主ヲシテ其代價ヲ支拂ハシメ加害者ヲシテ損害ノ賠償ヲ爲サシムルニ在リ　人ノ行爲不行爲ヲ目的トシタル契約ハ「アロー」ト云ハス相手方カ其契約ヲ果サヽル場合ニ之ヲ強制シ又ハ之ヨリ生スル損害ヲ賠償セシムル途ナシ

第二項　債權ノ發生及ヒ消滅

第一　債權ノ發生

本族ニ於テ債權債務ハ前述スル所ノ如ク契約又ハ不法行爲ヨリ發生スルヲ常トシ未タ其他ノ原因

シトス

第三　遺棄及ヒ拾得

拾得物ハ遺失者ノ知レタルトキハ之ニ返還セサルヘカラスト雖モ其主ノ知レサルトキハ拾得者ニ歸ス。番人カ假ニ或ル物品ヲ山中又ハ路上ニ於テ之ヲ樹枝ニ懸ケ又地上ニ置キテ他行スル場合ニハ其遺失ニ非サルヲ表スルカ爲メニ其傍ニ在ル茅ノ穗先ヲ圓ク結ヒ或ハ樹枝ヲ伐リテ之ニ向ケテ立テ以テ「タンマシ」（目標ヲ立ツルコト）ヲ爲スヲ常トス

第二款　物主權ノ效果

たいやる族ニ於テ土地ノ所有權ニハ前ニ述ヘタルカ如ク諸種ノ制限アリ未タ完全ナル地位ニ達セサレトモ、動産ノ所有權ニ關シテハ何等ノ制限ヲ受クルコトナク所有主ハ任意ニ之ヲ管理シ又ハ處分スルコトヲ得ヘシ。若シ他人ヨリ侵害ヲ受クルトキハ之ヲ排除シ且ツ侵害者ニ對シテ相當ノ贖財ヲ討取スルコトヲ得

第四節　債權及ヒ契約

第一款　債　權

第一項　總　説

第一　債權債務ニ關スル觀念

債權債務ノ觀念ハ社會カ各人ニ財産私有ノ權ヲ認ムルト同時ニ發生スヘキ觀念ニシテ或物件ノ貸

第一　先占

山野ニ自生スル草木、禽獸又ハ溪流ニ繁殖スル魚介ノ如キハ未タ族衆中ノ何人ニモ屬セサル物件ナルカ故ニ何人ト雖モ之ヲ採取スルコトヲ得ヘシ。但シ其族衆間ニ於テ別ニ例規アルモノハ之ニ從ハサルヘカラス。例ヘハ大嵙崁番ニ於テ猪鹿ノ如キ大ナル獵獲物ハ假令ヒ單獨ニテ之ヲ得タルトキト雖モ其肉ノミヲ獵團ニ分タサルヘカラサルカ如シ

無主ノ動產ヲ豫占スル例ハ僅ニ左ノ二者ニ過キス

(い)蜜蜂ノ巢ヲ發見シタル場合ニ其巢カ尙ホ小ニシテ食フニ足ラサルトキハ一定ノ法ヲ用ヒテ之ヲ豫占シタル意思ヲ表示ス。其法ハ巢ノアル樹木ノ根本ニ刀痕ヲ加ヘ或ハ近傍ノ小木ヲ伐リテ之ヲ巢ノ方ニ向ケテ立テ或ハ其傍ニ在ル茅草ノ穗先ヲ圓ク曲ケ置クニ在リ之ヲ「タンマシ」ト云フ目標ヲ立ツルノ義ナリ然ルトキハ他人ハ之ヲ採取スルコトヲ得ス

(ろ)山中ニ於テ建築又ハ製作ニ適當ナル材木ヲ見出シ他日之ヲ伐リ出サント欲スルトキハ亦「タンマシ」ヲ爲ス。或ハ云フ其根元ニ刀痕ヲ加ヘ置クヘシト

第二　奪略

族衆間ニ於テハ相互ニ他人ノ所有權ヲ敬重スヘキハ勿論ニシテ之ヲ犯ストキハ原主ニ之ヲ返還シタル上ニ尙ホ相當ノ制裁ヲ受ケサルヘカラス。然レトモ敵對セル番族又ハ異種族ヨリ物件ヲ奪略スルハ毫モ非難スヘキモノニ非ス寧ロ勇氣アリ智略アル行爲トシテ族衆間ニ賞讃セラル。番人カ民庄ニ出草シテ土人ノ首級ヲ馘スル序ニ其器具及ヒ家畜物ヲ奪取スルハ屢〻之アル所ナリ。銃器彈藥ノ如キハ今ヤ交換ニ依リテ之ヲ得ルコト能ハサルヲ以テ概シテ隘寮又ハ腦寮ヲ襲ヒテ奪取シタルヲ多

暇ニ製作スル所ナリ。其内機具ノ良好ナルモノハ珠裙一枚ニ價スト云フ。網類、籠類ハ自家用料ノ外ハ交換ノ材料トシテ交換所ニ持來ル

(四)農產物　粟、黍、米、甘藷及ヒ荳類ハ本族ノ主食物ナリ。煙草ハ日常ノ嗜好品ナリ、麻ハ被服ノ材料ナリ。蓪草ハ造花材料トシ、薯榔ハ染料トシテ交換所ニ持來ル。此等ハ皆番人ノ耕作スル所ナリ。其他木耳、椎茸、「モッコク」、「セッコク」、護謨ノ粘塊等ハ山林ニ自生スルモノニシテ番人之ヲ採取シ亦交換ノ材料トシテ持來ル

(五)獵獲物　本族ハ山野水流ニ漁獵シテ鳥獸魚類ヲ捕獲シテ其肉ヲ得テ之ヲ食ス。猪、鹿及ヒ魚類ノ肉ハ之ヲ鹽ニ浸シ永ク貯フルコトアリ、羌ノ皮ハ之ヲ鞣シテ被服ヲ製シ或ハ煙草入トス。又鹿ノ角及ヒ陰莖、熊ノ膽、猴ノ骨、仙山甲ノ鱗ハ漢人ノ藥材トシ鹿、熊、山羊等ノ皮ト共ニ漢人ニ賣ル特ニ鹿ノ囊角ハ漢人ノ貴重スル所ニシテ其價格五圓乃至十圓ニ達スルコトアリ

(六)家畜　本族ニ於ケル重ナル家畜ハ豚、犬及ヒ雞ニシテ未タ牛馬ヲ飼養スルコトヲ知ラス。豚及ヒ雞ハ食用ニ供シ犬ハ狩獵ニ使役ス。豚ノ大ナルモノハ珠裙二枚以上ニ値シ犬ノ狩獵ニ適スルモノハ珠裙一枚乃至二枚ニ値ス

第二款　物主權ノ得喪

たいやる族ニ於テ動產ノ所有權ハ土地ノ如ク先占、奪略、遺棄、拾得及ヒ契約ニ因リテ得喪ス。契約ニ因ルモノハ次節ニ於テ述フルコトトシ茲ニハ其他ノ行爲ニ因ルモノニ付キ說述スヘシ

千年ノ昔時ニ於テ貝殼ヲ用ヒテ貨幣ノ用ニ供シタルハ財、貨、賣、買等ノ文字ヲ見テモ之ヲ知ルコトヲ得ヘシ。思フニ漢人カ番產物交換ニ珠貨ヲ用ヒタルハ畢竟其以前番人間ニ於テ既ニ裝飾品トシテ之ヲ貴重シタルニ因リ其嗜好ニ投シタルニ過キサルヘシ暫ク疑ヲ存ス

(二)漢人又ハ邦人ヨリ輸入シタル貨幣　漢人ト交通シテ以來銅錢及ヒ銀貨モ亦通用ス。銅錢一文ヲ「ハマガン」ト云ヒ其千文ヲ以テ銀貨一枚ニ算ス。銀貨ハ之ヲ「ピラ」ト云フ。既ニ述ヘタルカ如ク珠貨ハ其大小品質ニ依リ價格ノ高低アルヲ以テ現時銀貨ノ多數ヲ有スル番社ニ於テハ聘財及ヒ贖財ヲ除クノ外ハ多ク銀貨ヲ以テ物ノ價格ヲ標定スルヲ多シトス

珠貨ト銀貨トノ交換價格ハ約左ノ如シ

一珠條　十錢。　一珠條束　一圓

一珠裙　四圓乃至六圓。　一珠衫　八圓乃至十二圓

第二　主要ナル動產

(一)鐵器、銅器及ヒ陶器　たいやる族ハ古來採礦、鍛冶及ヒ陶窯ノ術ヲ解セス。鍬鎌ノ頭、槍ノ鋩、矢鏃、番刀、銃器、針、鍋、鉢、水甕及皿等ノ器具ハ一切漢人又ハ邦人ヨリ供給ヲ仰ク。其內銃器ハ彼等ノ最モ貴重スル品ニシテ一挺ノ價ハ珠裙二枚(舊式火繩銃)乃至四枚(モーゼルノ五連發)ノ間ニ在リ

(二)織物　本族ハ到ル所ニ麻ヲ植ウルモ未タ綿花ヲ栽培セス。又山羊ヲ飼フモ其毛ヲ採ルコトヲ知ラス。番婦自ラ麻ヲ績ミ之ヲ絲トシ機ニ織リ諸種ノ麻布ヲ製ス。其麻苧及ヒ麻布ハ之ヲ用ヒテ餘リアレハ交換所ニ至リ綿糸、綿布、毛糸、禪技(赤キ毛織)等ニ代フ

(三)工作品　網籠等ノ絲、竹若クハ籐ノ細工又ハ機具、臼、杵、桶其他ノ刳木細工ハ本族男子ノ農耕、狩獵ノ

種ノ貨幣ハ通行セラレタリ。卽「カハ」ト稱スル螺製ノ小粒ニシテ中央ニ小孔ヲ穿チ其形狀恰モ我國ニ於ケル南京玉ニ類似ス、今茲ニ珠貨又ハ番貨ト譯ス

「カハ」ヲ數十粒麻糸ヲ以テ串繋シ其兩端ヲ結ヒテ環狀ト爲シタルモノヲ「シヌブホーガン」ト云フ、一連ノ長サ人ノ肩頭ヨリ指尖ニ至ルヲ以テ定トシ約二尺乃至二尺五寸アリ。假ニ珠條ト譯ス　又「シヌブホーガン」ヲ十條ツヽ束ネタルヲ「トンノフ」ト云フ假ニ珠條束ト譯ス　又「シヌブホーガン」ヲ以テ長方形ノ麻布（番語パラ）ニ綴著シタルモノヲ「ピヌピットアヌ」ト云フ假ニ珠裙ト譯ス　又番衣（番語「ルックス」）ニ附綴シタルヲ「ルックス、カハ」又ハ「ルックス、キヌラパーガヌ」ト云フ假ニ珠衫又ハ珠衣ト譯ス

婚姻ノ聘財、耕地若クハ銃器ノ賣買、不法行爲ノ贖財其他價格ノ高キ取引ニハ珠裙又ハ珠衫ヲ用ヒ價格ノ低キ物品ヲ賣買スルニハ珠條又ハ珠條束ヲ用フ

大抵珠衫一枚ハ珠裙二枚ニ算シ、珠裙一枚ハ珠條五十連ニ算スト雖モ其大小長短ノ異ナルニ依リ實際ニ於テ交換ノ都度其價格ヲ評定スルコト多シ。例ヘハ或珠裙ハ大ニシテ良質ナルカ故ニ之ヲ一枚半或ハ二枚ニ算シ或珠裙ハ小ニシテ劣質ナルカ故ニ一枚半又ハ二枚ヲ以テ一枚ニ算スルカ如シ。但シ不法行爲ノ爲ニ被害者若クハ族衆ニ提供スル贖財又ハ祈禱ノ爲メニ巫醫ニ與フル報酬ハ其品質大小ヲ問ハサルカ故ニ多クハ劣質ニシテ且ツ小ナル品ヲ以テスト云フ

（附記）珠貨ハ何レノ時代ヨリ番族間ニ行ハレシヤ、又如何ナル種族ヨリ傳來セシヤニ付テハ明カナラス。或者ハ漢人ト交通シタル時代ヨリ始マリ領臺以前漢人ハ之ヲ製造シ以テ物品交換ノ用ニ供シタリト說ク。然レトモ貝殼ヲ用ヒテ物品交換ノ媒介トスルハ特ニ本島ノ番人ノミナラス、海洋ニ瀕スル未開ノ民族ニ於テ概シテ之アル所、今日銅錢又ハ銀貨ヲ使用スル漢人ト雖モ數

族衆ノ一人カ公有ノ溪流ニ於テ鈎ヲ垂レ、手網又ハ漁弓ヲ用ヒテ魚介ヲ捕獲スルカ如キハ一般ニ之ヲ認許シ敢テ禁スルコトナシ。然レトモ「トモバア」ト稱シ魚籐（藤ノ一種其搾汁ヲ溪流ニ投スルトキハ魚類ハ之ニ醉ヒテ浮上ルヘシ）ヲ用ヒテ魚類ヲ捕フルハ必ス族衆共同ニテ之ヲ爲シ而シテ其捕獲セル魚類ハ各獵團ノ定メタル方法ニ從ヒテ分配セサルヘカラス。若一溪流カ兩社ニ共屬スルトキハ「トモバア」ハ兩社共同ニ之ヲ爲シ上流ト下流ト其所屬ヲ異ニスルトキハ先下流ヨリ之ヲ爲スヘキモノトス

小溪カ大溪ニ注ク場合ニ其間ニ瀑布アリテ彼此相懸隔シ魚類カ來去スル虞ナキ所ニ於テハ屢ゝ魚類ヲ小溪ニ放チ之ヲ飼養シ繁殖セシムルコトアリ、番人之ヲ「ムムヤ、コーレ」ト云フ、魚ヲ植ウルノ義ナリ其魚ノ主ナルモノハ「バダス」（能ク殖ユル魚ニシテ長一尺ニ達ス）鮒、鯉、烏仔魚及ヒ「コーレヘ、バライ」（邦人ハ之ヲ生番鯉ト云フ）ナリ。此養魚モ公有ニ屬スル溪流ハ族衆共同ニテ之ヲ爲シ一人若クハ數人ニテ獨占スルコトナシ

第三節　動產

第一款　總說

動產ハ悉ク一家又ハ一個人ノ所有ニ屬シ族衆ノ公有ニ屬スルモノナシ

第一　貨幣

現時たいやる族ニ通行スル貨幣ニハ番族固有ノ貨幣タル螺製貨幣ト支那又ハ日本ヨリ輸入シタル銅錢及ヒ銀貨トアリ

（一）珠貨　たいやる族ニ於テモ古來既ニ財產タル物件ノ價格ヲ定メ且ツ交換ノ媒介ニ供スル爲ニ一

ハガイ小溪　ムクタカサン、ムクハガイ兩社ニ共屬ス
プガン小溪　ムクタカサン社ニ專屬ス
ボーレク小溪　ムクカラ、ムクバロン、ムクミッセル、ムクピャサンノ四社ニ共屬ス
チャッコン小溪　ムクカラホー、ムクジヘン兩社ニ共屬ス
コーボー小溪　ムクコーボー社ニ專屬ス
シメヤフ小溪　ムクカウイラン社ニ專屬ス
ハガユン小溪　ムクソーロー社ニ專屬ス

以上カタイレ、ベトンノフ、コーロー、ヅムシャン、ハガイ、プガン、コーボーノ七小溪ハ養魚溪ナレトモ其他ノ小溪ハ養魚溪ナルヤ否ヤ不明ナリ

(二) 大安溪(北勢番)及ヒ大甲溪(南勢番)並ニ其支流　共ニ之ヲ上流、中流、下流ニ別チ各社其漁域ヲ異ニセリ而シテ支流ハ各沿岸ノ社ニ屬ス

右ニ反シテ水流ヲ一部族ノ公有トスル番族ハ左ノ如シ

新店溪ノ上流タル南勢溪及ヒ其支流ハ屈尺番ノ共同漁域ニ屬ス
宜蘭濁水溪竝ニ其支流ハ溪頭番ノ共同漁域ニ屬ス
汶水溪竝ニ其支流ハ汶水番ニ屬ス
社寮溪ハ大湖番ニ屬ス
上坪溪、大坪溪、大東河、大湳溪ノ各流ハ其流域ニ在ルたいやる族、さいせっと族ノ諸部族ニ分屬ス
南澳溪東部大濁水溪ハ南澳番ニ屬ス但シ其支流ハ該番中ノ各社ニ分屬ス

(一) 大嵙崁溪竝ニ其支流

(い) 本流

石門ヨリ枕頭山下ニ至ル　ムクカーラムクベーフイ（今無シムクケーフイ社ニ合ス）ムクケーフイ、ムクシナジー、ムクカウヤウノ五社ニ共屬ス

枕頭山ヨリ牌仔坪ニ至ル　角板山社ニ專屬ス

牌仔坪ヨリターヤフニ至ル　ムクラハウ、ムクジヘン、ムクウライ、ムクハブンノ四社ニ屬ス

ターヤフヨリハブンシメヤフニ至ル　ムクターヤフ、ムクタカサン、ムクスブナオ、ムクハガイノ四社ニ共屬ス

ハブンシメヤフヨリハブンカラホニ至ル　ムクブッシェル、ムクバロン、ムクカーラムクピヤサン、ムクイーバオ、ムクブトナオカンノ六社ニ共屬ス

ハブンカラホヨリ上流　ムクカラホ、ムクウイラン、ムクソーロー、ムクサーリッノ四社ニ共屬ス

右ハ七八年前迄ノ領域ナリシモ今ハムクスブナオ社ヲ以テ流域ヲ劃シ其上流ヲ以テがおがん番ノ漁域トシ下流ヲ以テすぶとんのふ番ノ漁域トシ各番內ノ諸社ハ共同シテ區劃ヲ設ケスト云フ

(ろ) 支流

カタイレ小溪　詩朗社ニ專屬ス

ブトンノフ小溪　ムクスブナオ、ムクターヤフ兩社ニ共屬ス

コーローー小溪　ムクヨーハブン社ニ專屬ス

ツムシャン小溪　ムクケーフイ社ニ專屬ス

（附記二）明治三十二年ノ頃南勢番ロブゴー社ノ番丁ユーカン某ト云フ者鹿ヲ射タルニブヨン社ノ領域內ニ逃レテ斃レタルヲ以テ往キテ之ヲ捕ヘタルニブヨン社民ニ見付ケラレ終ニ兩社ノ爭トナリ理非ヲ出草ニ決シタリ。然ルニロブゴー社ノ方ハ埋蘭南湖ノ間ニ粵族ノ婦女二十九名ヲ馘首シテ勝ヲ得タリト云フ

第四款　水流

第一項　總說

水流ニモ亦一部族ニテ共有スルモノト一社又ハ數社ニテ共有スルモノトアリ、又時ニ一私人ニテ專有スル小流アリ。例ヘハ溪頭、屈尺、汶水、大湖、萬大社ノ各部族（さいせっと族ノ大東河、太坪、大浦諸部族及ヒせいだっか族ノ霧社番モ亦同シ）ハ各其域內ニ流ルヽ本流及ヒ支流ヲ共同ニシ各社ノ間ニ分界ヲ設ケス。之ニ反シテ大嵙崁、がおがん、南澳及ヒ北勢ノ諸番（まるこわん、まりっぱ兩番モ亦恐クハ是ノ）ハ一社或ハ數社ニテ其流域ヲ分劃シ全群ニ共通スルコトナシ

（一）水流ヲ全群ノ共有トセスシテ社ト社トニ分有スル部族ニ於テ其領域ヲ定ムルコト概シテ左ノ如シ

（い）一社ノ中ヲ流ルヽ小溪ハ其社ニ專屬ス若上流ト下流ト社ヲ異ニスルトキハ其境界ハ兩社ノ協定スル所ニ依ル又大地主ハ屢〻其地界內ヲ流ルヽ小溪流ヲ專有スルコトアリ

（ろ）兩社ノ間ヲ流ルヽ溪流ハ兩社ニ共屬ス然レトモ其一方ノ社カ既ニ水流ヲ占領シタル後ニ他方ノ社カ移住シ來ルトキハ一方ヨリ其共有權ノ一份ヲ買得スルニ非レハ妄ニ漁獵ヲ爲スコトヲ得ス例ヘハ

(一)開墾　族衆ハ公有地ヲ開墾シテ之ヲ耕作スルコトヲ得。土地私有ヲ認ムル部族ニ於テハ其土地カ永久ニ開墾者ノ私有ニ歸スヘキハ前ニ述ヘタル所ノ如シ。又土地公有ノ制ヲ取レル部族ニ於テハ開墾者ハ土地ノ所有權ヲ取得セスト雖モ其耕作ヲ續クル間ハ他人ヨリ妨害又ハ侵奪ヲ受クル事ナシ

(二)居住、通行及ヒ汲水ノ權　族衆ハ任意ニ公有地ニ住屋ヲ作リ、通路ヲ開キ、水溜ヲ作リ或ハ筧ヲ架スルコトヲ得。他人ノ休耕地ニ於テ住屋ヲ建ツルニハ其地主ノ承諾ヲ受ケサルヘカラスト雖モ公有地ニ於テハ何人ニモ之ヲ商議スルコトヲ要セス

(三)狩獵ノ權　族衆ハ單獨或ハ團體ニテ公有地ニ於テ狩獵ヲ爲スコトヲ得。各社又ハ各部族ニハ共同ノ獵場アリ、稱シテ「キユーナム」ト云フ。其族衆ニ屬セサル者ハ此處ニ狩獵ヲ爲スコトヲ得ス若之ヲ犯ストキハ其地主タル族衆ハ獵獲物ヲ沒收シ且ツ贖財ヲ課スヘシ　獵場ニハ自族ノ領域內ニ在ルモノト他社又ハ他部族ヨリ借入レ又ハ其共有權ノ一份ヲ買得シタルモノトアリ

(附記一)　明治四十一年南澳番マットベラ社ノ頭目イーバン、ラハト云フ者自己ノ領域ニ屬スルクルゲフ溪ノ上流ニ狩獵ス。溪ノ對岸ハマックバボー社ノ領域ニ屬ス。其社ノ頭目ヤグイ、トーラスハイーバン、ラハノ女婿ナリ。イーバン、ラハハマックバボー社ニ承諾ヲ求メスシテ對岸ニ假小屋ヲ作リテ宿ス。モトヨリ爰ニ狩獵ヲ爲シタルニ非ス。唯狩獵中宿泊シタルニ過キスト雖モヤグイ、トーラスハ自社ノ獵域ヲ侵害シタルモノト爲シ、其妻ヲ逐回シ、武力ヲ以テ相爭ハント欲シ、溪頭番ノ某社ニ至リテ銃器ヲ借ラントシ、路ムキンヤン社ヲ過ク。同社ノ副頭目仲裁ニ入リ翁婿兩社ノ番丁ヲクルゲフ社ニ出會セシメイーバン、ラハヨリ贖罪トシテ酒若干甕ヲ出シテ事濟ミタリ

シ」ト。角板山社ノ地主ワタン、バツトー及ヒワタン、ナゴイ等之ヲ爭ヒ終ニ理非ヲ出草ニ訴ヘシニ兩方ナカラ馘首シ得タルモタイモ、ミッセルハ自ラ其非ヲ悟リテ遂ニ宜享ニ退キタリト云フ是ハ明治三十二年頃ノコトナリ

（附記二）大豹社ノ土目ワタン、ナモイモ亦清人ヲ撃攘シタル勢ニ乘シテ大豹溪岸ニアル角板山社共有ノ獵場ヲ侵略シタリ。爭議ノ決ヲ出草ニ取リタルニワタンナモイノ敗ニ歸シタリト云フ。

コハ明治三十年頃ノコトナリ

第四　割讓

契約ニ依リテ公有地ヲ他ノ族衆ニ割讓スルコトモ亦屢〻番族間ニ行ハル。大嵙崁番ノ詩朗社カ角板山社ヨリ又同番マカカウヤウ、マカクワーユフ兩社カカラー社ヨリ其領域ヲ讓受ケタル如キ其好例ナリ。土地ノ割讓ハ古代ニ於テハ無償ヲ以テ爲サレタルモノアリト云フト雖モ現時ニ於テハ概シテ有償タリトス

第三項　土地公有權ノ效果

第一　公有地ノ管理及ヒ處分

公有地ノ管理及ヒ處分ノ權ハ一社又ハ一部族ニ屬ス。其公有地ヲ保護シ他ノ侵害ヲ防クハ一社又ハ一部族ニ屬スル族衆ノ權利ニシテ又其義務タリ。從テ之ヲ他ノ族衆ニ處分スルハ勿論土地ノ一部ノ使用（番人間ニ於テ主トシテ獵場ノ貸借ニ付キ、土人ニ對シテハ樹木ノ伐採又ハ耕地ノ賃貸等ニ付キ）ハ其族衆一同ノ協議ヲ經サルヘカラサルモノトス

第二　族衆ノ公有地ニ對スル權利

リト雖モ敵番又ハ異種族ニ對シテ土地ノ侵奪ヲ爲スハ毫モ非難スヘキ行爲ニ非ス、土地取得ノ正當ナル手段トシテ番族間ニ承認セラル。古來本島人ト接壤セル番社ノ領域カ常ニ相互ノ武力如何ニ依リ伸縮定マラサルカ如キ、埔里社地方ノ本族カ熟番又ハ本島人ノ壓迫ヲ受ケテ西方ノ地ヲ失ヒタルカ如キ、南澳番カ大魯閣番ノ攻擊ニ堪ヘスシテ東南ノ領域ヲ失ヒ又ハ近年隘勇線ノ前進ニ因リ東海岸ノ地ヲ失ヒタルカ如キハ其適例ナリトス

第三　遺棄

古代ニ於テ公有地ハ屢、遺棄ニ因リテ其所有權ヲ喪失ス。例ヘハ其地ニ不祥ノ事件續出シタルカ爲ニ、或ハ其地カ最早耕作狩獵ニ適セス若クハ他ニ好良ノ地方ヲ發見シタルカ爲ニ全社又ハ全部族カ他ノ地方ニ移住シタル場合ニ他ノ部族カ前住地ヲ占領シタルニ之ニ對シテ異議ヲ述ヘサルトキハ其地ニ對スル公有權ハ自然ニ消滅スヘシ。大嵙崁番ノ角板山社及ヒカラー社ノ祖先カ始メがおがんノ地ヲ占領シタルモ後更ニ下流ニ降リ現時ノ地ニ移住スルヤがおがんノ地ハ後住者ノ爲ニ占領セラレ今ヤ兩社カ全ク其地ニ對スル所有權ヲ失ヒタルカ如キ其好例ナリ

敵人ニ侵奪セラレタル公有地及ヒ私有地ハ所有主ニ於テ之ヲ遺棄スル意思ヲ表示セサル間ハ尙其所有主ニ屬スルモノトシ他日之ヲ奪囘シタルトキハ前ノ所有主ニ復歸スヘキモノトス

（附記一）大嵙崁番宜亨社ノ土目タイモミッセル初メ角板山社民ノ依賴ニ應シ清國人ヲ擊攘スル爲メニ部下ノ番丁ヲ率キバンガー（枕頭山ト圓山トノ間）ノ地ニ來住ス、吶哮、合吻及ヒ汚來ノ各社民亦追ヒ至リコヽニ一新社ヲ形成ス。勢ニ乘シテ角板山社民ノ私有地ヲ侵奪シ曰ク「此等ノ地ハ既ニ清國人ノ占領ヲ受ケタルモノ今我等ノ力ニ依リテ奪囘シタルカ故ニ之ヲ我等ニ占有スルモ妨ケナ

各部族ノ領域ハ其土地ノ私有ヲ認ムルト否トニ拘ハラス各社別々ニ之ヲ占ムルモノト二社以上之ヲ共同ニスルモノト全部族ニテ之ヲ共同ニスルモノトアリ。例ヘハ大嵙崁、がおがヽ、南澳、まるこわん及ヒ北勢ノ諸部族ハ一社或ハ二社以上ニテ其領域ヲ別有シ、之ニ反シテ溪頭、屈尺、汶水、大湖及ヒ萬大ノ諸部族ハ全部族ニテ其領域ヲ共有シテ社ト社トノ間ニ區劃ヲ立テサルカ如シ隨テ均シク公有地ト稱スルモ僅ニ一社又ハ數社ノ公有ニ止マルモノト一部族ノ公有ニ屬スルモノトアリ

社又ハ部族ノ領域ハ其兩者相親善セル場合ニハ山脈或ハ溪流等ヲ以テ一定ノ境界ヲ劃スト雖モ仇敵關係アルトキハ一張一縮シテ境界定マルコトナシ强ヒテ其境界ヲ求メハ對敵兩族ノ部落ト部落トノ間ニ横ハレル山脈、河流又ハ荒原ノ全部ヲ以テ境界トスルノ外ナシ

第二項　公有地主權ノ得喪

公有地主權ハ先占、遺棄、侵略及ヒ契約ニ因リテ得喪ス

第一　先占

無主ノ地ハ其部族ノ先占ニ因リテ公有權ヲ取得ス。たいやる諸番族カ所謂ピンスバッカンノ地ヲ離レ各地ニ分住スルヤ皆先占ニ因リテ其領域ヲ取得セリ

古代ハ土地ノ占領ヲ爲スニ槍ヲ其地ニ立テテ之ヲ表シタルコトアリ。大嵙崁番ノ角板山社ヲ開キタルベーショナゴイ、カラー社ノチブラー皆此法ニ依リテ現時ノ社域ヲ占領シタリト云フ、今尙シニヤヌボーレ又ハシニスアップテージュフト稱スル地名アリ、皆槍又ハ鉾ヲ立テタル跡ト云フ義ナリ

第二　侵略

公有地主權ハ仇敵部族間ニ於テハ相互ノ奪略ニ因リテ取得シ喪失ス。同族間ニ於ケル侵奪ハ不法ナ

(四)野生ノ禽獸ヲ捕獲スルコト　何人モ他人ノ休耕地內ニ於テ網罟ヲ施シ、陥穽ヲ作リ或ハ銃獵ヲ爲シテ禽獸ヲ捕獲スルコトヲ得ヘシ

(五)他人ノ墳墓ヲ保存スヘキコト　番人ノ墳墓ハ其上ニ石塊ヲ累積セルヲ以テ直ニ之ヲ知ルコトヲ得ヘシ。他人ノ墳墓カ自己ノ地界內ニ在ルトキハ之ヲ保存シ假ニモ之ヲ破壞シ又ハ汚損スヘカラス。若其地ヲ開墾セント欲スルトキハ先ツ其周圍一間四方程ヲ限リ雜草小木ヲ伐リ拂ヒ然ル後ニ火ヲ放ツヘシ之ニ違フトキハ其墓主ヨリ贖財ヲ討取セラルヘシ。然レトモ埋葬ノ後多年月ヲ經過シタルトキハ最早其斟酌ヲ爲スコトヲ要セスシテ之ヲ開墾スルコトヲ得ヘシ。但シ番人一般ニ死者ノ靈ヲ恐ルヽコト甚シキカ故ニ故意ニ之ヲ破壞スルモノナシ

第三　地界ノ設定

土地ノ境界ハ番語ニ於テ之ヲ「カイシ」ト云フ。隣接セル二箇ノ土地カ其所有主ヲ異ニシ分水又ハ溪流等ノ自然ノ境界ナキトキハ兩地主ノ間ニ屢〻境界ヲ爭フコトアリ故ニ地界ニハ或ハ石ヲ植ヱ、木ヲ橫ヘテ之ヲ表シ。或ハ木ノ株ヲ目標トシテ相分劃スルコトアリ。境界ノ爭議ハ屢〻出草ノ原因ト爲ルコトアリ

第三款　公有地

第一項　總說

土地公同ノ制ヲ取ル部族ハ勿論、土地私有ヲ認ムル部族ニ於テモ其領域內ニ於テ一個人ノ所有ニ屬セサル土地ハ之ヲ其族衆ノ公有ニ屬スルモノト爲ス

族衆ハ地主ノ承諾ヲ得サレハ妄ニ此等ノ所爲ヲ爲スコトナシ

(一)通路ヲ作ルコト　番人ノ通路ハ其幅狹クシテ僅ニ一人ノ單行スルコトヲ得ルニ過キス、何人ト雖モ他人ノ休耕地內ニ雜草ヲ拂ヒ小木ヲ伐リテ此通路ヲ作ルコトヲ得　他日地主ニ於テ其地ヲ耕作センカ爲メニ其通路ヲ塞クノ必要アルトキハ耕地ノ近傍ニ新路ヲ開キ舊路ノ頭ト尾ニ垣ヲ結フヘシ。若新路ヲ作ラスシテ舊路ノ地ヲ耕作スルトキハ他人カ其耕地ヲ通過スルモ異議ヲ述フルコトヲ得サルモノトス。但シ之ニ關シテ番人間ニ異論アリ自己ノ地ヲ開墾スル場合ニ別ニ他人ノ爲ニ新路ヲ作ル義務ナシ。他人ハ宜シク自ラ其通路ヲ作ルヘシ。地主カ別ニ通路ヲ作ラサルトキト雖モ他人ニ其耕地ヲ通過スル權利ナシト

(二)水溜ヲ作リ或ハ筧ヲ架スルコト　番人ハ其住屋ヲ低窪ノ地又ハ溪流ノ旁ニ作ラス、多クハ山腹ノ地ヲ選ムヲ以テ其飲用水ハ上方ヨリ竹筧ニ依リ或ハ下方ノ水溜ヨリ汲來ルヲ常トス。而シテ何人モ他人ノ休耕地ニ於テ此水溜ヲ作リ或ハ竹筧ヲ架スルコトヲ得　地主ハ他日開墾ノ際モ之ヲ撤却スルコトヲ得ス。又其飲用水ノ上流若クハ近傍ニ於テ不潔ノ行爲(洗衣、放尿等)ヲ爲スヘカラス但シ之ニ關シテモ亦番人間ニ異論アリ地主ハ他人カ自己ノ承認ヲ得スシテ作リタル水溜又ハ竹筧ヲ保存スル義務ナシ故ニ開墾ノ場合ニ妨害ト爲ルトキハ之ヲ撤却スルコトヲ得ヘシト

(三)自生ノ植物ヲ採取スルコト　何人モ他人ノ休耕地ニ於テ雜木ヲ伐リ野生ノ果實ヲ採取スルコトヲ得。但シ地主カ栽植シタル榛、竹、果樹ハ其承諾ヲ得ルニ非レハ之ヲ採取スルコトヲ得ス。番社ニ於テ竹ハ大概之ヲ栽培スル主アリト雖モ唯大湖汶水兩番ノ地ニハ到ル所ニ自生ノ竹林アリ何人モ無償ニテ之ヲ取ルコトヲ得ト云フ

ケサルトキハ地主ハ之ヲ咒詛スヘシ番俗一般ニ此咒詛ヲ受クル者ハ後日必其身上ニ負傷、疾病又ハ死亡等ノ厄難來ルヘシトノ迷信ヲ有スルカ故ニ侵奪者ニ於テモ其非ヲ遂クルコトナク其耕作ヲ中止スルカ或ハ地主ニ對シテ相當ノ地代ヲ納レテ耕作ヲ續クルカ其一ヲ取ルト云フ

(附記) 咒詛ノ一例 「アナ、ソ、ウッットフ、パホッケル、ショ、バリ、イソ、チヌラヒヤル。イソ、バライ、チヌヒヤル、カー、イアッタタヘユヌナ、オットフ、シニユシ、マコ、カヌニー。ニュフ、ソ、ミルロフ、マーガル、ラヒヤル、ナ、スコレク、ルガ、ブシスプシパッコフ、ローゼク、ショ、ラ」之ヲ譯スレハ汝ハ靈ノ罸ヲ受ケテ死スヘシ、汝ハ眞ノ地主ニ非ス、若シ汝カ眞ノ地主ナラハ此ノ我咒詛ハ靈ニ信セラレスト雖モ之ニ反シテ汝カ妄リニ他人ノ地ヲ取ルナラハ汝ノ目ハヒックリ返ルヘシ(死亡ノ意、人死スレハ目ノ黑玉ハ隱レ白玉ノミ現ハルルヲ云フ)

第二項　私有地主權ノ效果

第一　總說

私有地ノ所有者ハ其地ヲ任意ニ使用シ收益シ又ハ處分スル權利ヲ有ス。然レトモ之ヲ異種族ニ貸與シ又ハ讓渡スルニハ先ツ族衆ノ協議ヲ經サルヘカラス。是土地ノ貸與及ヒ讓渡ハ異種族ノ來住トナリ其族衆ノ平和ヲ害スル虞アルヲ以テナリ(社會體制ノ部參照)

第二　地役

地主ハ其所有地ニ於テ完全ナル所有權ヲ有スト雖モ休耕中ハ其族衆カ其地ニ爲ス左ノ行爲ヲ拒ムコトヲ得ス。蓋シ此等ハ皆族衆ノ生存ニ必要ナル事項ニシテ土地カ此樣ノ地役ヲ負ヒタレハトテ大ナル損害ヲ地主ニ與ヘサルヲ以テナリ。然レトモ其地カ現耕地ナルトキハ如何ニ族衆ニ便利ナルモ

マゴー」(豫占)ノ效アリテ他人ヨリ侵害セラル、コトナシ
(い)深林ハ其重ナル喬木ノ株ニ刀痕ヲ施シ、其上部ノ皮ヲ削リ且ツ其樹木ニ纏フ蔓藤ヲ根元ニ於テ截斷シ置クコト　斯クスレハ其樹木及ヒ蔓藤ハ自然ニ枯レ去リ之ヲ燒キ拂フニ便利ナリ
(ろ)原野ハ人目ニ觸レ易キ地位ヲ選ミ方六尺程雜木又ハ茅茨ヲ伐リ拂ヒ、其處ニ左右二本ノ叉木ヲ立テ横木ヲ架シ之ニ木鈎ヲ掛クルコト　コハ總テ開墾セント欲スル地ニハ必之ヲ爲シ其夜夢ヲ見テ以テ開墾ノ吉凶ヲトスルナリ稱シテ「スムラツトー、マナヤン」(開墾ヲ始ムルノ義)ト云フ
同一ノ地ニ豫占ヲ爲シタル者兩人アルトキハ其前ニ爲シタル者優先ノ權アリ若其先後ヲ爭フトキハ仲裁又ハ出草ニ依リテ之ヲ決ス

第二　遺棄

土地ノ私有ヲ認ムル部族ニ於テ相續人ノ缺闕シタル土地又ハ各人ノ遺棄シタル土地ハ族衆ノ公有ニ歸ス
何レノ耕地モ地力盡クルトキハ休耕シ五六年乃至十年ノ後ニ再ヒ開墾スルヲ常トス。然ルニ或事情例ヘハ敵番ニ接近セルカ爲メニ、或ハ其地ニ不祥ノ事件生シタルカ爲メニ或ハ他社ニ移住シタルカ爲メニ、或ハ地味磽确到底耕作ニ適セサルカ爲メニ時至ルモ尚打棄テ丶耕作セサルコトアリ。此場合ニ於テ地主カ明ニ遺棄ノ意思ヲ表示スルトキハ論ナシ、然ラサルモ他人カ其土地ヲ開墾スルヲ知リツ丶故障ヲ述ヘサルトキハ之ヲ遺棄シタルモノト見做サルヘシ
若シ自家ノ強ヲ恃ミ寡婦孤兒ヲ欺侮シテ其遺棄シタルニ非サル耕地ヲ横領シ或ハ遠ク他社ニ遁逃セル者ノ地ヲ私ニ耕スコトアルトキハ其地主ハ人ヲ介シテ故障ヲ述フヘク若侵奪者カ之ニ耳ヲ傾

モ其量ノ一定スルモノニ非ス僅ニ四合ニ過キサルモノモアレハ五合六合ニ達スルモノアリ。珠裙モ銀ニ換算シテ四圓ナルモノアレハ六七圓ニ至ルモノモアリ。如斯計數精確ナルヲ得サルヲ以テ其賣價及ヒ小作料ノ收穫價格ニ對スル比率ノ如キモ亦不確實ナリ。然レトモ之ニ依リ大體ニ於テ地價ノ大ニ低ク收穫物ノ價格ノ內ニハ地代ヲ含ムコト少ク其多分ハ實ニ耕作ノ勞力ヨリ成ルコトヲ知リ得ハ足ル　大嵙崁番角板山社ノ老番曰ク「今日コソ一鄧ノ休耕地ニ珠裙一枚乃至二枚ノ價格アレトモ我祖父ノ時代ニハ僅ニ烟草數把又ハ酒一甕ニテ賣買シタルコトアリ」ト是特ニ角板山社ノミナラス他ノ番社ニ於テモ亦同樣ナリシナルヘシ（明治四十三年中調査）

第二款　私有地

第一項　私有地主權ノ得喪

土地私有ヲ認ムル部族ニ於テ地主權ハ先占、遺棄、相續及ヒ契約ニ因リテ得喪ス。相續及ヒ契約ニ因ルモノハ別ニ之ヲ述フヘキカ故ニ茲ニ先占及ヒ遺棄ニ付キテ説述ス

第一　先占

一社又ハ一部族ノ間ニ於テ何人ニモ屬セサル土地ハ公有地トス。例ヘハ未タ曾テ開墾シタルコトナキ深林又ハ敵番ニ接近セルカ爲メニ社民カ明カニ遺棄ノ意思ヲ表示シタル草原等之ニ屬ス。公有地ハ一定ノ獵場ヲ除キ何人ト雖モ之ヲ開墾スルコトヲ得。一タヒ之ヲ開墾シタルトキハ永久ニ其地ノ所有權ヲ取得シ休耕シタルトキト雖モ他人ノ爲ニ侵奪セラルヽコトナシ

土地ヲ先占スルニハ必ス其地ヲ開墾スルコトヲ要スト雖モ開墾ニ先チテ左ノ行爲ヲ爲ストキハ一ル

右ニ反シテ土地ヲ以テ私有シ得ヘキモノトシ假令ヒ休耕スルモ之ヲ遺棄セサルトキハ永ク其地主權ヲ喪失セスト爲スモノハ南澳、溪頭ノ後山、屈尺、大嵙崁、がおがぬ、まるこわん、はっくる、まりっぱノ諸部族トス。就中がおがぬ番ハ土地ノ割合ニ人口多キヲ以テ土地ノ價格ハ他ノ諸部族ニ比シテ多額ナリ。大嵙崁、がおがぬ兩番ノ中ニハ未タ開墾セサル地即「クージー」スラ尙一定ノ所有主ヲ有スルモノアリ

今此等諸部族ノ休耕地一邱ノ價ヲ其收穫スヘキ米粟ノ價ニ比較スレハ左ノ如シ

部族名	一ケ年一邱ノ收穫高	休耕地一邱ノ賣價	休耕地一邱ノ賣價ト一ケ年收穫高トノ比率	休耕地一邱ノ連耕期間ノ賃貸料	一ケ年ノ收穫高ト連耕中ノ賃貸料トノ比率
大嵙崁	米又ハ粟千把乃至二千把 即五石乃至十石 即三十三圓乃至六十六圓	珠裙一枚乃至二枚 即五圓乃至十圓	約六分ノ一	銀五十錢乃至一圓	約六十分ノ一
がおがぬ				鐵鍋一枚或銅鍋一枚 即五十錢或一圓	
南澳					
溪頭後山					
まるこわん		珠裙二枚乃至四枚 即十圓乃至二十圓	約三分ノ一	銀二圓乃至五圓	約十三分ノ一乃至十六分ノ一
屈尺		珠裙二枚乃至三枚 即十圓乃至十五圓	約四分ノ一乃至三分ノ一	銀一圓	約三十分ノ一乃至六十分ノ一
霧社（セイダッカ族）		珠裙一枚乃至二枚	約六分ノ一	小作料廉ナラス佃人ハ收穫ノ六分ヲ取リ四分ヲ地主ニ納ム但地主モ開墾ヲ助クルコトアリ	

（備考）米粟一把ハ約五合ナリ、現時約百五十把ヲ以テ珠裙一枚又ハ銀五圓ニ算ス

上記ノ計數ハモトヨリ精確ナルモノニ非ス、等シク一邱ト云フモ地ニ大小アリ、肥瘠アリ。收穫ニ多少アリ、耕作僅ニ一二年ニシテ地力ノ盡クルモノアリ、又ハ三四年ニ亘ルモノアリ。收穫ノ米幾把ト云フ

於テハ土地ハ其一部族ノ公有ニ屬スヘキモノトシ一私人ノ私有ヲ許サス。休耕地ハ何人ト雖モ地代ヲ要セスシテ之ヲ耕作スルコトヲ得ヘシ。唯さいせっと族ニ屬スル南北新興里社(南庄ヨリ紅毛館附近ノ番社)ノミハ休耕ノ地ヲ開墾スルニハ前耕主ノ承諾ヲ求メ其謝禮トシテ一邱ノ地ニ對シ酒一甕ヲ送ルヘシト云ヘリ。又漢人ト接觸シ既ニ水田ヲ有シ自ラ耕シ或ハ漢人ニ贌耕セシムル者ニ在リテハ土地公有ノ制ヲ取ルニ拘ハラス此水田ノミハ休耕セサルカ故ニ永遠ニ所有權アリト爲ス。要スルニ此等ノ諸部族ノ土地ハ公有ヨリ漸ク私有ニ移ルノ過度時代ニ在リ

(二)溪頭番　該番ノ言フ所ニ據レハ昔時祖先ノ當地方ニ移住セシトキハ土地ハ族衆ノ共同所有ニ屬シ彼此之ヲ區別セシコトナク且ツ其子孫ニ對シ土地ハ各人ノ間ニ分割スヘカラスト遺言セリ。然レトモ其後各社ニ於テ人口繁殖シ互ニ耕地ヲ爭ヒ之ヲ決スルカ爲メ屢〻出草ヲ企テサルヘカラサルニ至リ終ニ祖先ノ遺言ヲ破リ各自ニ所有地ヲ分ツコトトセリ。然レトモ其前山各社ニ來住セル者ハ土地廣ク耕作ノ餘地十分ニ之アルヲ以テ今仍ホ公有ノ制ヲ取リ若シ永久ニ之ヲ占有セント欲スルトキハ其休耕ノ地ニ「ルマゴー」(豫占ト譯ス。榛樹(番語「イーボフ」)ノ如キ成長シ易キ樹木ヲ栽エ置クヲ云フ)ヲ爲シ置クヘシ。然ラサレハ其地ハ公有ニ復歸スヘシト云フ

(三)大湖汶水兩番　共ニ土地ハ一部族ノ公有ト爲ス。而シテ耕地ノ選定ニ付キ社民相爭フコトヲ防クカ爲メニ毎年頭目ノ下ニ番丁ヲ會シ耕地ノ配當ヲ爲スト云フ

(四)北勢及ヒ南勢ノ兩番　本則トシテ土地公有ノ制ヲ取ルト雖モ耕主ニ於テ尚次期ノ耕作ヲ爲サントスルトキハ休耕ノ前ニ於テ「ルマゴー」ヲ爲シ置クヘシト云フ

第二　土地私有ヲ認ムル部族

今假ニ休耕地ト譯ス　番人未タ水田ヲ耕作スル法ヲ解セスト雖モ土人ト接壤セル番社ニ於テハ溪流ノ沿岸ヲ土人ニ貸與シテ水田ト爲シタルモノアリ、之ヲ「シラック」ト云フ

(二)水流　溪流ノ大ナルモノハ番語ニ之ヲ「ガオン」ト云ヒ、小ナルモノハ之ヲ「レリュン」ト云ヒ、池沼ハ之ヲ「ピットン」ト云フ

第二項　土地ノ公有及ヒ私有

たいやる族ニ於テハ既ニ述ヘタルカ如ク現時土地ハ公有ト私有トノ間ニ彷徨シ、或部族ハ一社又ハ一部族公有ノ制ヲ取リ、或ル部族ハ個人ノ私有ヲ認ム。蓋シ往昔地廣ク人寡キ時代ニハ何人モ任意ニ己ノ耕作セント欲スル土地ヲ取得スヘキヲ以テ永遠ニ一ノ土地ヲ獨占スル必要ナク地力盡クルトキハ之ヲ遺棄シテ更ニ他ノ良地ヲ選ムコトヲ得ヘシ。從テ土地ハ一般ニ一社若クハ一部族ノ公有ニシテ唯之ヲ耕作セル間ノミ其耕主ノ權內ニ在リトシタリ。然ルニ人口漸ク繁殖シ土地ニ餘裕ナキニ至レハ勢ヒ耕作ニ利便ナル土地例ヘハ傾斜ノ緩キ所、石塊ノ少キ所又ハ日當リ好キ所ヲ選ミ各自相爭フ結果一旦耕作シタル好良ノ地ハ地力盡クルモ之ヲ放棄セス依然自己ニ占有シ以テ地力ノ回復スルヲ待ツニ至ルヘシ。此ニ於テ自然ニ土地ニ私有ナルモノヲ生シ漸ク其賣買及ヒ賃貸借ノ行ハルルニ至ル

第一　土地公有制ヲ取ル部族

本族ニ於テ今尙ホ土地公有ノ制ヲ取ルモノハ溪頭ノ前山、汶水、大湖、北勢及ヒ南勢ノ諸番ニシテさいせっと族亦之ニ同シ此等部族ノ言フ所左ノ如シ

(一)からぱい番中ノシバジュクビイライ兩社ノたいやる族及ヒ其附近ノさいせっと族　此等ノ部族ニ

(二)家ニ屬スル財產　通常動產ハ被服、裝飾品等附身ノ物件ハ家族ノ私有ニ屬シ其他ノ物件ハ悉ク一家ノ財產ナリトス。但シ多數ノ番人ハ家族自身ノ力ニ依リテ取得シタル物件例ヘハ婦女ノ織リタル布疋、男子カ獵獲シタル鹿角又ハ他ニ雇ハレテ得タル賃錢等ノ如キハ一家ノ財產ニ非スシテ家族ノ私產ナリト云ヘリ。一家ノ財產ト云フハ畢竟家長ノ管理ニ屬シ家族ノ擅ニ處分スルコトヲ許サヽルモノニシテ是モ結局ハ家ナル團體ニ屬スト見ルカ或ハ家族ノ合有ニ屬スト見ルヘキモノタリ此點ニ付キテハ家產相續第一款ノ第一ヲ參照スヘシ

第二節　土地

第一款　總說

第一項　土地ノ種目

たいやる族ニ於テ土地ハ總稱シテ「ラヒヤル」ト云フ。之ヲ大別シテ森林、耕地及ヒ水流ノ三トス

(一)森林　番語ニ之ヲ「クージー」ト云フ。其內族衆ノ狩獵ニ供スル地ハ特ニ之ヲ「キューナム」又ハ「カユナム」ト云ヒ、死者ノ遺物ヲ拋棄スル地ヲ「ハヌノアイ」ト云フ。「ハヌノアイ」ハ各番社ニ一定セル地アリ、死者ノ靈ノ所在トシテ各人之ニ入ルコトヲ忌ム

(二)耕地　現ニ耕作シツヽアル地ハ番語ニ之ヲ「カマヤハ」ト云フ、我國ノ畑ナル語ニ相當ス。既ニ述ヘタルカ如ク番人ノ耕作ハ肥料ヲ施サス其地力ハ僅ニ二三作ニシテ盡クルカ故ニ其後數年間ハ休耕セサルヘカラス。耕地カ第一作ノ場合ニハ特ニ之ヲ「ナガッカオ」、第二作ニハ「ナコーメー」、第三作ニハ「ナコーメー」、カーワス」ト云フ。而シテ地力盡キタル後耕作ヲ休止シ雜木茅茨ノ繁茂ニ任セタル地ヲ「ゴッケー」ト云フ、

咲、がおがぬ及ヒまるこわん諸部族ニ於テハ人ノ身價貴ク如何ナル富家ト雖モ耕地、珠裙其他ノ家産ヲ評價シテ其總額カ家族ノ身價ノ總額ニ達スルモノ少シ從テ此等ノ部族ニ於テハ家族ハ實ニ重要ナル財産ニシテ之ヲ「アリーガヌブテージュフ」（「ブチージュフ」ヲ作ル本源）「ピニユーナオヌ、ブテージュフ」（「ブチージュフ」ノ代用物）ト云ヒ又共財關係（兄弟家ヲ別チテ未タ財産ヲ分タサル場合）アル數家ノ家族ハ互ニ相呼ンテ「アリーガヌブテージュフ、メン」（我等ノ「ブチージュフ」ヲ作ル本源）ト云フ　然レトモ人ハ土地家畜及ヒ器具トハ性質ヲ異ニシ之ヲ典賣スルニハ婚姻、取養等一定ノ例規ニ從ハサルヘカラス。且ツ人ハ之ヲ他ニ賣渡シタル後モ生家ニ於テ尚之ヲ保護スルノ權利ヲ保留シ他ノ物件ノ如ク賣斷スルコトナシ。故ニ人ハ財産タルニ相違ナキモ所有權ノ内容ニ至リテハ他ノ財産ト同一ニ非サルナリ

（四）債權　債權モ亦財産ノ一部ヲ爲スト雖モ之ヲ「ブテージュフ」ニ算スルコトナク唯其辨濟ヲ得タル後ニ於テ「ブチージュフ」ト爲ル。債權ハ其儘ニ他ニ移轉セラル丶コトナシ

第三款　財産ノ主體

たいやる族ノ財産ハ一個人ニ屬スルモノノ外ニ一家又ハ一族衆ニ屬スルモノアリ

（一）族衆ニ屬スル財産　或部族ニ於テハ土地ハ悉ク族衆全體ノ所有ニ屬スルモノトシ或部族ニ於テハ一家ノ土地私有ヲ認メ其私有ニ屬セサルモノノミヲ族衆全體ノモノトセリ。此族衆共同ト云ヘルハ一面ニ其土地ハ族衆内ノ何人ニモ專屬セサルコトヲ表シ他面ニハ族衆内ノ何人モ之レヲ共同ニ使用スルコトヲ得ルヲ表ス即其財産ハ族衆ナル一團體（即一社、數社共同又ハ一部族）ニ屬スル財産ナリト見ルカ或ハ族衆ニ屬スル個人ノ共同所有（公有又ハ合有）ニ屬スル財産ト見ルヘキモノナリ

(三)「ブチージュフ」之ニ廣狹二義アリ狹義ニテハ番人間ノ貨幣ヲ稱スレトモ廣義ニ於テハ此外ニ裝飾品、織物、被服、器具、家畜、米穀及ヒ土地ヲ總稱シ恰モ我國ノ財産ナル語ニ相當ス。但シ本族ニ於テハ人モ財産ノ一部タリト雖モ之ヲ此語ノ中ニハ包含セシメス

(四)「カヤ」之ニモ亦廣狹ノ二義アリ。狹義ニテハ單ニ裝飾品及ヒ家具ヲ稱スレトモ廣義ニ於テハ此外ニ貨幣、被服、織物等ヲモ包含シ稍〻邦語ノ動産ニ類似ス。然レトモ此内ニハ家畜、米穀等ヲ含マス

(附記) 通譯渡邊氏ハ「ロアヌ」ヲ以テ所有物ヲ表示スル語ト爲シ「ロアヌ、ワタヌ」ハソタヌニ屬スル物、「ロアヌマコ」ハ我ニ屬スル物ナリト解セリ。然ルニ番婦ヤイツハ之ヲ否定シ「ロアヌ」ハ「イヌロアヌ」ニシテ「ウーロー」(卽「得ル」)ナル動詞ノ變化ニシテ所得物ト譯スヘキモノトセリ

第一款　財産ノ目的物

たいやる族ニ於テ財産權ノ目的タル物件ハ其性質及ヒ效果ニ依リテ土地、動産、人及ヒ債權ノ四種ニ分ツヲ便ナリトス

(一)土地　山林、原野、耕地及ヒ河川等カ一個人ノ所有トナルコトヲ得ヘキヤ否ヤハ各部族其慣習ヲ異ニシテ概論スルコトヲ得スト雖モ何レニセヨ土地ニハ無主ノモノナク個人ノ所有ニ屬セサルトキハ其族衆ノ共同所有ニ屬ス

(二)動産　動産ノ主要ナルモノハ諸種ノ器具、織物、農作物、獵獲物及ヒ貨幣ニシテ本族ニ於テハ住屋モ亦一ノ動産ト見ルヘキモノトス。但シ未タ住屋ノ賣買又ハ賃貸ヲ行ヒタルモノナシ

(三)人　本族ニ於テ人ハ財産權ノ主體タルト同時ニ亦其客體タリ。人カ婚姻又ハ取養ニ因リテ他家ニ入ル場合ニ生家カ其身價ヲ取得スルハ恰モ土地又ハ動産ヲ賣渡シタルトキノ如シ。溪頭、屈尺、大嵙

養子縁組ハ離縁ニ因リテ解消ス　三四歳以下ニテ取養セラレタル者ト其養親トハ其情愛實親子ノ關係ニ同ク從テ其離縁ハ行ハレタルコトナシ。五六歳以上ニテ取養セラレタル者ハ稀ニ離縁ノ行ハルヽコトアリ。例ヘハ養子カ懶惰頑惡ニシテ到底家ヲ繼カシムル見込ナキ場合ニ之ヲ放逐シ或ハ養子カ養家ニ落著カス屢〻實家ニ逃レ歸ルトキニ養親ハ已ムコトヲ得ス其離縁ヲ承諾スルカ如シ。養親ヨリ放逐スル場合ニハ其身價ヲ取返スコトヲ得スト雖モ實家ヨリ離縁ヲ求ムル場合ニハ其身價ヲ返戻スヘキモノトス

第四章　財産

第一節　總説

第一款　財産所有ニ關スル觀念

たいやる族ニ於テモ財産所有ノ觀念ハ早ク既ニ發達シ耕地、住屋、被服、器具其他諸般ノ物件ニ付キ各其所有主アリテ他人ノ之ヲ侵害スルコトヲ許サス。然レトモ未タ明瞭ニ財産及ヒ所有ノ觀念ヲ表示スヘキ語ヲ有セス。左ニ掲クルモノハ稍〻之ニ相當スト認ムヘキモノナリ

（一）「キヤー」　存在又ハ所有ノ義ヲ表ス。恰モ漢語ノ「有」ノ如ク自動及ヒ他動ノ二義ヲ有シ自動的ニハ單ニ「アリ」トナリ他動的ニハ「モツ」トナル。例ヘハ「キヤー、カマヤハ」ハ耕地カ現在スル義トモナリ耕地ヲ所有スル義トモナリ。又「キヤー、ルックス」ハ被服カ現在スル義トモナリ被服ヲ所有スル義トモナルカ如シ

（二）「チヌ」　所有主ノ義ヲ表ス。例ヘハ「チヌ、ラヒヤル」ハ地主、「チヌカヤ」ハ物ノ所有主ナルカ如シ

(二)親族關係

(い)略奪シタル子及ヒ三四歳以下ニテ取養シタル他人ノ子　養親ハ全ク之ヲ實子トシテ養育シ成長シタル後モ實父母ヲ知ラシメス。恰モ現時土人間ニ行ハルヽ螟蛉子ノ如クシ之ヲシテ己ヲ呼ハシムルニ「ヤバ」(父)「ヤヤ」(母)ノ語ヲ以テシ且ツ其名ノ下ニハ常ニ養父母ノ名ヲ踏マシム。從テ養父母ノ血族トノ間ニモ血統ヨリ生スルト同一ノ親族關係ヲ生ス

(ろ)親族間ノ養子　本族ニ於テハ二人ノ父又ハ母ヲ有セス。其「ヤバ」又ハ「ヤヤ」ト呼フハ必一人ニ限ル。然ルニ親族間ノ養子ハ其實家ト關係ヲ斷タサルカ故ニ依然實父母ヲ「ヤバ」「ヤヤ」ト云ヒ其名ノ下ニハ實父母ノ名ヲ踏ミ養父母ニ對シテハ從來ノ名稱ヲ用ヒ「ママ」(伯叔父)「ヤタ」(伯叔母)ト云フ從テ取養ニ因リ養親ノ血族トノ間ニ別ニ新ナル親族關係ヲ生スルコトナシ

(は)六七歳以上ニテ取養シタル他人ノ子　是モ亦實父母ヲ「ヤバ」「ヤヤ」ト呼ヒ養父母ニ對シテハ此語ヲ用ヒス其名ヲ呼フ。從テ又取養ニ因リ養親ノ血族トノ間ニ新ナル親族關係ヲ生スルコトナシ

第二　養子ノ養家ニ於ケル身分

前條ニ於テ述ヘタル如ク養子ノ中ニハ全ク實子ト同一ニ看做サルヽ者ト然ラサル者トアリ。然レトモ等シク其家ノ家族タル身分ヲ取得シ實子ト同樣ニ家産ヲ相續スル權ヲ有ス。若シ養子カ婚姻ニ因リテ他家ニ入リタル場合ニハ養家ヲ以テ「キナフーラヌ」卽里方ト爲ス　又實子ト同一ニ看做サルヽ者ハ勿論、然ラサル者ト雖モ養親又ハ其兄弟姉妹ノ子女トハ婚姻スルコトヲ忌ム

第四款　離縁

(二)他人間ノ取養　他人間ノ取養ハ多ク賣買ニ依ル。但シ養子ト爲ルヘキ者カ僅ニ一二歳ノ場合ニハ身價ヲ要セス　取養ヲ爲スニハ養父母ト實父母(若シナキトキハ其家長)トノ間ニ其合意ヲ爲スヲ以テ足ル。養子ノ既ニ五六歳以上ニ達シタル者ハ其初メ實父母ヲ慕ヒテ屢〻實家ニ逃歸スルコトアルモ養親ハ充分ニ之ヲ愛養シ月久シク終ニ之ト親善スルニ至ルト云フ

身價ハ大嵙崁、溪頭、がおがぬ、屈尺諸番ニ於テ珠裙三四枚以上十枚以下(珠裙一枚ハ銀貨五六圓ニ算ス)其年齡及ヒ容貌ニ因リテ差異アリ。僅ニ二三歳ナルトキハ全ク身價ヲ免スルコトアリ。一般ニ女子ハ男子ヨリ多額ナリトス。稍來番ニ於テハ珠貨二百乃至三百條(一條ハ五錢ニ算ス)くしゃまいばら兩番ニ於テハ珠衣二枚ト銅鍋二枚(銀貨ニ換算スレハ珠衣十圓銅鍋一圓)ナリト云フ

(三)異種族間ノ取養　概シテ略奪ニ依ル。番人カ土人部落ニ出草スルヤ七八歳以上ノ者ハ之ヲ馘首スルモ幼兒ハ之ヲ略奪シテ家ニ養フヲ多シトス。此場合ニ略奪者ハ出草ノ一團ニ對シテ之ヲ子養スヘキ旨ヲ告クレハ爾後其一團ハ其土人ノ子タルコトヲ祕シテ人ニ告ケス。他日兒カ成長シタル後モ之ヲ知ラシメス、兒ハ全ク自己ハ養者ノ實子ナルコトヲ信シテ疑ハス。他人カ若シ之ニ對シ「汝ハ土人(べモカン)ノ子ナリ」ト言フコトアラハ本人ハ勿論其養親、兄弟ハ侮辱ヲ受ケタリト稱シ其者ニ對シ贖財ヲ討取スヘシト云フ

第三款　緣組ノ效果

第一　家族及ヒ親族ノ關係

(一)家族關係　養子ハ養家ニ入リテ其家族ト爲ル

本族ニハ(一)未タ配偶者ヲ有セサル者カ養子ヲ爲シタル例ナシ。概シテ婚姻後數年ヲ經テ子女ヲ生セサル者之ヲ爲ス(二)養子ハ夫妻共同ニ之ヲ爲スヘキモノトス(三)實子アル者ト雖モ養子ヲ爲スコトヲ得但シ其例甚少シ

第二　養子タル資格

本族ニ於テ(一)養子ト爲ルニハ男女何レナルモ妨ケナシ(二)養子ト爲ル者ハ通常三四歳以上七八歳以下ノ幼者ナルヲ多シトス。是之ヨリ年長ノ子ハ將來ニ於テ養親トノ情愛親密ナラス其家ニ落著キ難ク又一二歳ノ者ハ之ヲ乳哺スルコトノ困難ナルノミナラス果シテ成人スヘキ否覺束ナキニ因ル。然レトモ母死シテ家ニ之ヲ養育スル女家族ナキトキ或ハ双生兒ニシテ實家ニ於テ兩ナカラ之ヲ養育スルニ困難ナルトキハ之ヲ親族又ハ他人ニ取養セシムルコトアリ(三)親族間ノ養子ハ養親ノ卑屬親タルモノトス。同列親及ヒ尊屬親ハ如何ニ年少者ナルモ之ヲ養子ト爲スコトナシ(四)嫁女ノ子ハ之ヲ實家ノ養子ト爲スコトヲ得ス。但シ婚姻ノ際其一子ヲ女家ニ取ルヘキコトヲ豫約シタル場合ハ此限ニ在ラス(前節第三款第一項第二ノ(二)參照)

第三　取養ノ方法

(一)親族間ノ取養　宗族間ニハ身價ヲ授受セス全ク贈與ニ依ル。唯其家產ヲ共同ニセサル場合ニハ養家ヨリ實家ノ父母ニ禮物トシテ少額ノ酒肉又ハ織物等ヲ贈ルヲ例トス。然レトモ外親間ニハ多ク賣買ニ依リ唯一二歳ノ幼者ヲ取養スル場合ニ身價ヲ免スルコトアルノミ。又養子ト爲ルヘキ者カ生後僅ニ二三歳ナルトキハ直ニ之ヲ養者ノ家ニ引取ルト雖モ五六歳以上ノ者ナルトキハ其子ヲシテ常ニ養者ノ家ニ往來シ時ニ宿泊セシメテ能ク養者ニ懷ツキタル後ニ養入スルヲ多シトス

(二)實家ノ目的　之ニ種々アリ(一)親族間ノ情誼ニ依ルモノ例ヘハ宗族間ニ於テ一方ニ子女多ク他ノ一方ニ子女全クナキ場合ニ一方ハ他ノ一方ニ一子ヲ與ヘテ其繼嗣ト爲スカ如シ(二)母カ乳兒ヲ殘シテ死亡シタル場合ニ其家ニ之ヲ養育スル人ナキニ因ルモノ(三)家貧ニ子女多ク之ヲ養贍スル力ナキニ因ルモノ(四)財貨ノ必要ニ迫マラレタル場合ニ子女ヲ賣リテ其身價ヲ得ンカ爲ニスルモノ等ノ如シ

第三　養子ノ種類

養子ハ(一)其取養ノ方法ニ依リテ之ヲ別テハ贈與ニ依ルモノ、賣買ニ依ルモノ及ヒ奪略ニ依ルモノノ三種ト爲リ(二)養家ト實家トノ關係ニ依リテ之ヲ別テハ親族間ノ養子、他人間ノ養子及ヒ異種族間ノ養子ノ三種ト爲ル　異種族間ノ養子ハ總テ奪略ニ依リ未タ之ヲ買養シタル者ナシ。他人間ノ養子ハ概シテ賣買ニ依ルト雖モ時ニ乳哺中ノ子ヲ身價ヲ與ヘスシテ貰ヒ受クルコトアリ。親族間ノ養子ハ其財關係ニ於テハ悉ク贈與ニ係ルト雖モ然ラサルトキハ多少ノ身價ヲ要スルコトアリ。今之ヲ表示スレハ左ノ如シ

親族間ノ養子	贈與
他人間ノ養子	賣買
異種族間ノ養子	略奪

第二款　緣組ノ成立

第一　養親タル資格

第四節　養子緣組

第一款　總說

第一　養子ノ性質

たいやる族ニ於テモ親族又ハ他人ノ子ヲ養ヒ其家ヲ繼カシムルコトアリト雖モ其數ハ甚少シ是本族ニ於テ夫妻ノ間ニ全ク子ナキ者少ク從テ之ヲ爲ス必要少キニ因ル

養子ハ番語ニテ「ピヌユーナオ、ローゼク」(此義不審、「ローゼク」ハ眼、「ピヌユーナオ」ハ交代者)又ハ「イーガン、ギュシ」(「イーガン」ハ代物、「ギュシ」ハ腸、即實子ノ代リト云フ義ナリ)「イーガン、ラッケー、ナンナク」(子ノ代リ)ト云フ但シ此等ノ語ハ他人間ニ行ハレタル養子ノミニ限リ親族間ノ養子ハ單ニ「ミルガン」(同居人)支那人ノ子ヲ略奪シテ養フトキハ「ラッケー、ジニンガツ」(略子)ト稱スヘシト云フ者アリ

本族ニ於ケル養子ハ其性質曖昧ニシテ之カ定義ヲ下スニ苦ム。卽下ニ論スルカ如ク我國ノ養子ト同樣ニ全ク實子タルト同一ノ身分ヲ取得スル者アリ、或ハ單ニ養家ノ家族ト爲リ其家產相續權ヲ取得スルニ止マリ養親ト親子ノ關係ヲ生セサル者アリ。故ニ概括シテ之ヲ養子ト譯スルハ妥當ヲ缺クノ嫌ナキニ非ス。然レトモ單ニ之ヲ被養者ト譯スレハ「キニャータヌ」卽奴婢ト混同スルノ恐アルヲ以テ假ニ養子ノ語ヲ以テ表示スルコトトセリ

第二　養子緣組ノ目的

(一)養家ノ目的　主トシテ其家ヲ相續セシムルニ在リ。然レトモ稀ニ一族ノ強盛ヲ欲スルカ爲ニ子アルニ拘ハラス尙養子ヲ爲スコトアリ

招婚ニ於テモ亦夫妻ノ一方カ死亡スルトキハ其婚姻ハ解消シ生存セル一方ハ再婚スルコトヲ得ヘシ。但シ其解消ハ絶對的ノ解消ニ非スシテ其生存者ト他方ノ親族トノ間ニ存スル姻族關係ノ仍ホ存續スルコトハ嫁娶ノ場合ニ同シ。但シ被招者ノ死亡シタル後ニ其妻カ再婚シタルトキ又ハ妻ノ死亡後ニ被招者カ其家ヲ去リタルトキハ尚其關係カ存續スルヤ明カナラサルモ消滅スト見ルヲ妥當トス前款第一項第二第三ヲ對照スヘシ

被招者ハ其妻カ死亡シタル場合ニハ自己ノ身價ヲ返サスシテ任意ニ歸宗シ或ハ他ニ改贅スルコトヲ得ヘシ。但シ招家ノ尊屬親ト相親善スルトキハ招家ヨリ聘財ヲ出シ被招者ノ爲メニ後妻ヲ迎フルコトアリ。後妻ノ招家ニ於テ生ミタル子モ亦招家ノ財產ニ付キ前妻ノ子ト同等ノ相續權ヲ有ス

第二目　離　婚

第一　離婚ノ原因及ヒ形式

招婚ニ於ケル離婚ノ原因及ヒ形式ハ嫁娶婚ニ同シ。唯被招者ニ於テハ其妻ヲ放逐スルノ權ナク若妻ニ對シテ離婚ヲ強制シ得ヘキ場合ニハ自己ノ身價ヲ返サス且招家ヨリ贖財ヲ取リテ退婚スルコトヲ得ルノミ

第二　離婚ノ效果

離婚ニ因リテ生スル家族及ヒ親族ノ關係ハ親族總說及ヒ家族ノ兩節ニ於テ說述シタル所ノ如シ

招婚中ニ生レタル子女ハ招家ハ歸ス然レトモ離婚ノ原因カ招家ニ在ルトキハ被招者ハ其子ノ一人又ハ數人ヲ伴ヒ歸ルコトヲ得

トス(四)招婚後ニ實家ノ父母兄弟カ死亡シ其跡ニ家産ヲ相續スヘキ家族ナキトキハ出贅ノ男子ト雖モ之ヲ取得スルコトヲ得ヘシ

上記ノ私産ハ全ク招家ト何等ノ關係ナク被招者ニ於テ(一)任意ニ之ヲ管理シ處分スルノ權利ヲ有シ(二)被招者カ妻ヲ伴ヒテ歸宗シ又ハ離婚シタルトキハ當然之ヲ持去ルコトヲ得ヘシ(三)其死後ニ於テハ招家ニ歸スルモ被招者ノ伴ヒタル子ハ實家又ハ其宗族ヨリ討回スルトキハ之ヲ返サヽルヘカラス

(二)招家ノ財産　被招者ハ招家ノ財産ニ付キ相續權ヲ有スト雖モ其順位ハ妻及ヒ子ノ後ニ在リ但シ其妻又ハ子カ家産ヲ相續シタル場合ニ妻ト共同シ又ハ之ニ代リテ其財産ヲ管理スルコトヲ得

第五　招婚ヨリ生マレタル子女ノ身分

招婚ヨリ生マレタル子女ハ招家ニ於テ宗族タル身分ヲ取得シ從テ其家産ヲ相續スル權利ヲ取得ス但シ父ノ歸宗ニ從ヒテ其家ヲ去リタルトキハ之ヲ喪失ス例ヘハ(一)甲ナル家女カ乙ナル男ヲ招入シテ丙ヲ生ムトキハ此丙ハ招家ノ宗族ニシテ甲ナル母ニ繼キテ家産ヲ相續スルコトヲ得ヘシ(二)甲ナル家男カ乙ナル妻ヲ娶リタル後ニ死亡シ乙カ其家ニ留リ丙ナル男ヲ招入シ丁ナル子ヲ生ムトキハ此丁ハ招家ノ血統ニ非スト雖モ尚其宗族ニ準セラレ(此場合ニハ恰モ甲ナル家男ノ養子タルカ如クニ)相續權ヲ取得ス若シ甲男ニ既ニ子アルトキハ丁ハ其子ト共同ニ相續スルコトヲ得ヘシ

第四項　招婚ノ解消

第一目　夫妻一方ノ死亡

セラルヽニ因ルナリ　本族ニ於テ招婿ノ妻カ其夫ヲ罵ルニ「キニイーロー」ト云フ其義審カナラスト雖モ通譯渡邊氏ノ言ニ依レハ「イーロー、モワハ」ヨリ轉シ「モワハ」ノ語ヲ略シタルモノニシテ「來ラストモ可ナルニ」ノ意味ナルカ如シ即「小棟三合アレハ壻ニ往クナ」又「有一椀飯可食不肯被人招」ノ俚諺ハ日本及ヒ支那ノミナラスたいやる族間ニ於テモ亦通用スヘキ語ナリトス　元來番婦ハ我國及ヒ支那ノ婦女ノ如ク從順ナル者ニ非ス。嫁娶婚ノ場合ニ於テスラ妻ハ夫ノ貞操ヲ監視スルノ權ヲ有シ夫カ他ノ女ト戯ルヽヲ見或ハ相親善スル風聞ヲ耳ニシタルトキハ之ヲ汚罵シテ假借セス。況テ招婿ノ場合ニハ一層其甚シキヲ見ル

被招者ハ招家ノ族衆ヨリモ亦輕視セラル。諸般ノ業務ニ於テ多ク勞役ヲ課セラレ常ニ此等ノ下風ニ屈スルヲ免レス。然レトモ其材幹アリ勇力アリ、狩獵、出草又ハ他人トノ談判ニ於テ卓越セル才能ヲ發揮シタル者ハ一般ニ之ヲ敬重シ偏ニ其歸去ランコトヲ恐レ却テ歡心ヲ求ムルニ汲々タリ「キャー、キヌバージュフ、ガ、アナ、フージル、イニ、アンスベヘ」ト云フハ「被招者カ現在スル所ニテハ犬ヲモ打ツヘカラスノ意ナリ以テ材能アル被招者カ招家ニ於テ敬重セラルヽノ狀ヲ推知スヘシ。而シテ其族衆間ニ於テモ亦常ニ重キヲ爲シ或者ハ推サレテ頭目ト爲リ能ク一衆ヲ統御スルコトアリ

第四　被招者ト招家トノ財產關係

(一)被招者ノ私產　被招者ハ(一)通常僅ニ被服、裝飾品及ヒ銃器等ヲ所有スルニ過キスシテ多額ノ私產ヲ有スル者ハ少シ然レトモ(二)若被招者ニ前妻ノ子アリ之ヲ伴ヒテ招家ニ入リタルトキハ其子ハ招家ニ歸セス依然其父タル被招者ニ屬シ出養又ハ出嫁シタルトキハ其身價ハ被招者ノ私產ニ歸ス(三)既ニ實家ニ於テ家產ヲ相續シタル者カ之ヲ持シテ女家ニ入リタル場合ニハ其財產ハ被招者ノ私產

キ或ハ妻若クハ其前夫ノ父母カ死亡シ被招者夫妻カ最早其家ニ留マル必要ナキニ至リタルトキノ如シ。此場合ニハ招家ノ親族ハ全ク被招者ノ身價ヲ免シ且ツ妻ノ身價ヲ減スルコトアリ

(は)招家及ヒ其宗族ニ被招者夫妻ヲ引留ムル者ナキニ至リタルトキ　此場合ニ被招者夫妻ハ任意ニ夫家ニ歸宗スルコトヲ得。招家ノ宗族ハ夫妻ノ身價ヲ討取スルコトナシ。是招家ノ宗族ニ取リテハ其夫妻ヲ留ムルヨリモ之ヲ歸宗セシメテ其家產ヲ自己ニ取ルノ利益ナルニ因ル。招家カ他ノ家ト共財關係ナル場合ニハ重要ナル財產ハ被招者夫妻ニ管理セシムルコト少シ

(に)招家カ被招者ヲ放逐スル場合　被招者カ懶惰頑惡ニシテ妻ノ父母又ハ其前夫ノ父母ト和合セサルトキハ之ヲ放逐スルコトアリ。此場合ニハ妻カ夫ト親善スルトキハ之ヲ離婚セシムルコトヲ得ス。妻モ亦其夫ト共ニ其家ヲ出去ルヘキカ故ニ招家ハ全ク兩人ノ身價ヲ損ス

(二)相續ノ權　(一)被招者ハ其妻及ヒ子ニ先チテ招家ノ家產ヲ相續スルコト・ヲ得ス。家產ハ其妻(招家ノ家女又ハ寡婦)ニ於テ相續シ妻カ死亡シタルトキハ其婚姻ヨリ生マレタル子之ヲ相續ス。若シ其妻カ子ナクシテ死亡シタル場合ニ被招者カ尚其家ニ留マリ再ヒ妻ヲ迎ヘタルトキハ之ヲ相續スルコトヲ得。然レトモ被招者カ妻ノ死後子ナキ場合ニ依然招家ニ留ルハ甚少シ　(二)從テ妻及ヒ子アル場合ニハ被招者ハ其家ノ家長ト爲ルコトナク唯妻及ヒ幼兒ニ代リテ家政ヲ攝スルコトヲ得ルノミ。若シ妻カ子ナクシテ死亡シ被招者カ家產ヲ相續シタル場合ハ家長ト爲ルコトヲ得ヘシ

第三　夫權

招婚ニ於テモ被招者ハ其妻ニ對シ命令及ヒ懲戒權ヲ有ス然レトモ嫁娶ノ場合ニ比シ其權力微弱ニシテ充分ニ之ヲ行使スルコトヲ得ス是其四圍ニ在ル者ハ悉ク妻ノ親族ニシテ自然ニ其權力ヲ制限

ス此二點ハ女子ノ出嫁シタル者トハ大ニ其趣ヲ異ニス

第二　被招者カ招家ニ對スル權利義務

(一)同居ノ義務　被招者ハ自己ノ身價ヲ返シ且ツ妻ノ聘財ヲ納ル丶迄ハ女家ニ同居スルノ義務ヲ負ヒ且女家ノ家族ト互ニ相扶養スルノ義務ヲ負フ

被招者カ其妻子ヲ伴ヒテ歸宗スルニ左ノ四ノ場合アリ

(い)招家ノ意思ニ反シテ歸宗スル場合　本族ノ招婚ニハ未タ出舍ノ期限又ハ條件ヲ附シタルモノナク假令男家ヨリ之ヲ約セント欲スルモ女家ハ之ニ應セサルヲ以テ招婚ハ外觀的ニ於テ總テ終世的ナリトス。然レトモ他日男家カ前ニ受ケタル身價ヲ返シ且ツ妻ノ身價ヲ招家ニ納レタル場合ニハ其歸宗ヲ拒ムコトヲ得ス。又此場合ニ招家ハ男ノ身價ノミヲ受ケテ女ヲ己ノ家ニ留ムルコトヲ得サルナリ。唯招家ノ勢力強キトキハ頑トシテ其請求ニ應セサルコトアルモ此場合ニハ被招者ハ故ラニ農耕ヲ怠リ或ハ招家ノ尊長ノ言ニ逆ヒ或ハ屢〻他ニ宿泊シテ歸來セサルヲ以テ招家ハ已ムコトヲ得ス之ヲ承諾スルニ至ルヘシ。番語ニ「タカロー、ツバージュフ」(欺騙的出贅)ト云フハ最初ヨリ女家ニ永住スル意思ナク唯妻ヲ娶ル聘財ナキカ故ニ假ニ女家ニ招入セラル丶コトヲ云フ。此場合ニハ特ニ招家ヨリ受クヘキ聘財ヲ免シ以テ他日歸宗スルニ便ニス。女家ニ於テモ暗ニ之ヲ承知シテ招婚スルヲ多シトス。故ニ招家カ長ク其男ヲ家ニ留メント欲スルトキハ初ニ多額ノ聘財ヲ與ヘテ他日之ヲ返却スルニ困難ナラシメ又充分ニ其男ヲ厚遇シテ其家ニ落著カシムルヨリ外ニ方法ナシ

(ろ)被招者カ招家ノ承諾ヲ得テ歸宗スル場合　例ヘハ招家ニ於テ妻ノ前夫ノ子若クハ妻ノ弟カ成長シテ妻ヲ娶ルニ至リタルトキ或ハ婚姻ヨリ生シタル子カ成長シ其家ヲ繼クニ堪フルニ至リタルト

郎ノ父母兄弟親族等之ヲ送リテ至ル。新郎ノ持參物ハ女家ニ於テ之ヲ負フ　女家ニ至レハ男先ツ入リテ女ノ寢床ニ坐ス。乃チ女家ハ豫メ準備スル所ノ酒ヲ出シテ男家ノ親族ヲ饗ス、唯酒ノミニシテ肉ヲ出スコト少シ。酒二三行新郎出テヽ女ノ兄弟從兄弟ニ對シ「メッタク、ケジー、ヤナイ」ノ禮ヲ行ヒ次ニ父母其他親族ニ對シ相見ノ禮ヲ行フ其式嫁娶ノ場合ニ同シ。此夜男女同衾シ婚姻初メテ成立ス。男家ノ者一泊シテ去リ父母兄弟ハ數日滯留スルコトアリ　婚姻後數日新夫妻禮物ヲ持シテ男家ヲ訪問ス

第三項　招婚ノ效果

招婚ノ效果ハ大體ニ於テ嫁娶婚ノ效力ニ同シ今其異ル所ノミヲ記ス

第一　家族及ヒ親族ノ關係

(一)總説　(一)被招者ハ女家ニ入ル(二)招婚ヨリ生スル親族關係ハ嫁娶婚ノ場合ニ同シ但シ被招者ハ女家ニ於テ宗族タル身分ヲ得ルコトナシ(三)家男ノ死亡後ニ其寡婦ニ夫ヲ迎ヘタル場合ニ招夫ト前夫ノ親族トノ間ニハ何等ノ親族關係ヲ生スルコトナシ。唯前夫ノ子ハ招夫ヲ指シテ「ママ」(伯叔父ト同稱)ト稱シ招夫ヨリ前夫ノ子ヲ指シテ「ラッケー」ト云フノミ。然レトモ是單ニ一ノ姻族關係ニ過キスシテ我國ニ於ケル繼父子ノ關係トハ全ク其趣ヲ異ニス

(二)被招者ト其實家トノ關係　(一)男子他家ニ出贅スルモ其實家ハ出贅者ヲ保護スルノ權利ヲ有ス出贅者ノ妻カ貞操ヲ破リ或ハ招家カ出贅者ニ對シテ甚シキ侮辱又ハ虐待ヲ加ヘタルトキハ實家ハ招家ヲ問責シ贖財ヲ討取スルコトヲ得ヘク若シ殺害シタルトキハ復讐スルコトヲ得ヘシ(二)出贅者ハ實家ニ於テ尚其宗族タル身分ヲ失ハス。何時ニテモ其妻子ヲ伴ヒテ又ハ單身ニテ歸宗スルコトヲ得(三)出贅者ハ其實家ニ於ケル家產相續權ヲ喪失ス但シ其家產分割前ニ歸宗スルトキハ其權利ヲ回復

ツ。近時「タウカン」ニ限ラス煙草入ノ如キ物ヲ秘カニ女家ノ内庭ニ落シ或ハ女ノ機胴ノ傍ニ置キテ出ツルモノモアリ。南澳番ニ於テハ男子銃器ヲ携ヘ行キ女家ノ銃架ニ掛ケテ出ツ。此等ヲ「ムサ、ミシュプ」(入リ行クノ義)ト云フ　然ル後媒人ヲ介シテ女家ニ至リ婚議ヲ申込ム。男子カ殘シ置キタル「タウカン」、銃器其他ノ物件ハ女家見付ケ次第ニ之ヲ戸外ニ出シ以テ拒絶ノ意ヲ示ス。媒人ハ之ニ拘ハラス入リテ婚ヲ求ム。女家ハ固ク其婚議ヲ辭シ再三求願セラレテ應諾ス。溪頭、屈尺、めりぱ諸番ニ於テハ媒人二三週間モ女家ニ滯留シテ其家事ヲ助ケツヽ其回答ヲ待ツコトアリ。男モ時トシテ媒人ト共ニ女家ニ滯留シテ農耕ヲ助クルコトアリト云フ

第二　納聘

聘財ノ協定成リタルトキハ男ノ父母兄弟等女家ニ至リ聘財ヲ求ム。聘財ノ授受了リタルトキハ媒人「シバライ」ヲ行ヒ婚約始メテ成立ス　聘財ノ額ハ番社ニ依リ貧富ニ依リ多少アリト雖モ概シテ嫁娶ヨリハ少額ナリ(但シ南澳番ハ嫁娶ノ場合ト同額ナリ)嫁娶ノ場合ニハ女家ノ聘財ノ多額ナルヲ欲スルモ招婚ノ場合ニハ男家其額ノ多キヲ欲セス時ニ全ク之ヲ取ラサルコトアリ。是他日其男カ歸宗スル場合ニ便ナルカ爲ナリ

第三　成婚

招婚ニ於ケル成婚ノ儀モ亦略〻嫁娶ノ場合ニ同シト雖モ甚簡略ナリ。即女家ハ之カ爲ニ狩獵ヲ爲スコトナク又成婚ノ日ニ全社民ヲ招集スルコトナシ　婚日ニ至リ新婦ハ其父母兄弟及ヒ其他ノ親族ト共ニ禮物ヲ持シ男家ニ往キテ新郎ヲ迎フ。之ヲ「ムサ、マーガル、メリックイ」(往キテ男ヲ迎フノ義)ト云フ。新婦先ツ入リ新郎ト相見ノ禮ヲ行フ。其法嫁娶ニ同シ　次ニ女家ハ鳥占ヲ爲シ吉ナレハ新郎ヲ作ヒテ歸來ル。新

姻」ト見ルヲ妥當トス。但シ本族ニ於テハ婚姻ニ際シ漢人ノ如クニ男ヨリ女家ニ聘財ヲ納レス却テ女家ヨリ男家ニ聘財ヲ納レ、又漢人ノ如クニ出舍ノ年限若クハ條件ヲ契約スルコトナシト雖モ婚姻後男ハ妻ノ聘財ヲ納レ竝ニ前ニ女家ヨリ受取リタル自己ノ身價ヲ返ストキハ何時ニテモ妻子ヲ伴ヒテ歸宗スルコトヲ得ヘシ。唯夫レ實家ニ妻ノ身價ヲ納レ且出贅者ノ身價ヲ返ス資力ナキ場合ニハ出贅者ハ終生女家ニ留ルヘシト雖モ是出贅者及ヒ其實家ノ本意ニ非ルナリ。故ニ時ニハ男子ノ出贅ニ當リ其父母又ハ長兄カ其男子ニ對シ「已ムヲ得サルナリ、暫ク女家ニ入レ、他日財ヲ得タルトキハ歸來スヘシ」ト云フ者モアリト云フ

第二項　招婚ノ成立

招婚ニ於テモ實質上ノ成立要件ハ嫁娶婚ノ場合ニ同シキカ故ニ之ヲ略ス　形式上ノ要件ハ女家ヨリ男家ニ聘財ヲ納ル、ト其儀式カ頗ル簡單ナルトノ點ニ於テ嫁娶婚ト異ルノミ今其儀式ヲ左ニ略述スヘシ

第一　求婚

招婚ニ於テモ亦求婚ハ男家ヨリ女家ニ對シテ之ヲ爲スヘキモノトス。但シ豫メ女家カ其家女若クハ寡婦ノ爲ニ招婚ヲ爲スモノナルコトヲ探知シタル後ニ於テ之ヲ爲ス。女家ヨリ男家ニ求婚スルノ例ハ殆之ナキモからぱい番ノスパジュク社ニ於テハ女家ノ親族男家ニ往キテ求婚スル例アリト云フ

男子カ或女家ニ出贅セント欲スルトキハ先ツ其父母又ハ家長ニ告ケ其承諾ヲ得ルコトヲ要ス父母又ハ家長ハ到底其男ノ爲ニ妻ヲ娶ルニ要スル資財ナキトキハ之ヲ承諾スルヲ常トス　斯クテ其男子ハ盛裝シテ一二名ノ朋友ヲ伴ヒ女家ニ赴キ其負ヒタル「タウカン」(背負袋)ヲ女家ノ木鈎ニ懸ケテ出

第二　招婚ノ目的

招婚ノ目的ハ招家及ヒ被招者ノ兩面ヨリ觀察スルコトヲ要ス

(一)招家ノ目的　招婚ハ(一)多クハ家ニ男タル子ナク女タル子ノミアル場合ニ女ヲシテ其家ヲ繼カシムルカ爲メニス。然レトモ(二)男子アリト雖モ尚ホ幼年ナル場合ニ其姉ヲ留メテ之ニ夫ヲ迎ヘ家計ヲ助ケシムルモノ(三)或ハ成長シタル男子アルニ拘ハラス其一族ノ强盛ヲ欲スルカ爲メニ女子ヲ嫁セシメス之ニ夫ヲ迎フルモノモアリ(三)ノ場合ハ富有ナル女家ニ於テノミ之ヲ爲シ中流以下ニ於テハ之ヲ爲スコトナシ蓋シ女ヲ嫁スルトキハ男家ヨリ其身價ヲ得ヘキニ反シ招婚ヲ爲ストキハ男家ニ對シ却テ男ノ身價ヲ拂ハサルヘカラサルニ因ル。大嵙崁。がおがぇ、まるこわん及ヒ屈尺諸番ノ如キ聘財ノ多額ナル所ニ於テ特ニ然リトス。

(二)被招者ノ目的　出贅ハ概シテ貧窮ニシテ妻ヲ娶ルノ資力ナキ者カ已ムコトヲ得スシテ爲スニ過キス。是出贅スルトキハ別ニ妻ヲ娶ルノ聘財ヲ要セサルニ因ル。聘財ノ多額ナル部族ニ於テハ長子次子カ妻ヲ娶ルトキハ其以下ノ弟ハ最早聘財ニ充當スヘキ財産ナキヲ以テ多クハ出贅スト云フ　其他女家ノ財産多キニ因リ男之ヲ得ンカ爲ニ其家ニ入リ或ハ相愛ノ男女間ニ於テ其女カ獨子ニシテ出嫁スルコト能ハサル場合ニ男自ラ進ンテ女家ニ入ル場合稀ニ之アリト云フト雖モ未タ其實例ニ接セス

第三　招婚ノ性質

本族ニ於ケル招婚ハ單ニ表面ヨリ觀ルトキハ我國ノ入夫婚姻ノ如ク夫ハ永久ニ女家ニ留住スヘキモノナリト雖モ其實際ハ漢人間ノ招入婚ト等シク、夫カ妻ノ身價ヲ納ル、迄假ニ女家ニ同居スル婚

妻ニ歸セシム然レトモ妻ニ何等ノ非行ナキニ夫カ之ヲ放逐シ又ハ夫カ貞操ヲ破リタルニ因リ妻カ離婚ヲ求メタル場合（前項第二（一）ノ（は）及ヒ（二）ノ（い））ニハ妻ハ其所生ノ子ノ一半ヲ取ルコトヲ得ト云フ

親子ノ關係ハ子カ父母ノ何レニ歸シタル場合ニ於テモ相斷絶スルコトナク依然親子ヲ以テ相呼フコトヲ得。然レトモ離婚後ニ出生シタル子ハ假令ヒ前夫ノ胤タルコト明カナルトキト雖モ母ニ歸シ母カ再婚シタル後ニ生シタルトキハ其後夫ニ歸シ而シテ實父ト子トノ間ニハ父子ノ關係ヲ生スルコトナシ

第三　離婚ヨリ生スル財產關係

妻ハ離婚ノ時ニ其私產ヲ持去ルコトヲ得。但シ離婚ノ原因カ妻ノ非行ニ在ルトキハ夫ハ妻ノ生家ヨリ身價ヲ回收シ得ヘキカ故ニ生家カ之ヲ返還セサル間ハ之ヲ抑留スルコトヲ得ヘシ。然レトモ仲裁ニ依リ其一部又ハ全部ヲ返還シ或ハ身價ト相殺シ其全部ヲ夫家ニ留ムルコトアリ

第五款　招婚

第一項　總說

第一　招婚ヲ表示スル番語

既ニ述ヘタル如クたいやる族ニ於テハ女ハ婚姻ニ因リテ男家ニ入ルヘキモノトスト雖モ或ル事情ニ因リ男却テ女家ニ入ルコトアリ。我國ノ入夫婚ニシテ本稿ニハ之ヲ招婚ト爲セリ

招婚ハ男ヨリ之ヲ「ツバージュフ」（出贅）ト云ヒ女家ヨリ「クバージュフ」（招入）ト云フ。而シテ被招者其人ヲ指シ實家ヨリハ「ピヌツバージュフ」（出贅セシメタル者）女家ヨリハ「キヌバージュフ」（招入シタル者）ト云フ

(ろ)夫又ハ其父母兄弟カ妻ヲ虐待シ到底同棲スルニ堪ヘサルトキ　此場合ニ妻ハ自己ノ身價ヲ返還シテ離婚ヲ求ムルコトヲ得

(は)夫妻和合セサルトキ　此場合ニ妻ヨリ離婚ヲ求ムルトキハ自己ノ身價ヲ返還シ且ツ夫家ニ對シ贖財ヲ爲サヽルヘカラス

第三　離婚ノ方式

夫妻ノ何レヨリスルヲ論セス離婚ハ直接ニ談判スルコトナク一方ヨリ有力者又ハ頭目ヲ介シテ他ノ一方ニ談判セシメ其身價及ヒ贖財ニ付キ協議ヲ遂クルモノトス。若シ他ノ一方カ飽クマテ離婚ヲ爲スコトヲ欲セス或ハ贖財、身價ノ處置ニ付キ彼此意見ヲ異ニスルトキハ他ノ一方モ亦其頭目又ハ有力者ニ依頼シテ其局ニ當ラシム。此場合ニハ双方ノ頭目又ハ有力者間ニ談判ヲ開始シ或ハ一方ヲシテ他ノ一方ニ對シ其非行ヲ謝シ舊ノ如クニ和合セシメ或ハ離婚ヲ以テ已ムヲ得サルモノトシ贖財ノ額及ヒ身價ノ返還、減額若クハ免除ヲ協定シ之ヲ授受シタル後ニ「シバライ」ノ式ヲ行フ

離婚シタル男女兩家ハ各豚一頭ヲ屠リ全社ニ分ツ、亦之ヲ「マンニャク、ガガー」ト云フ、不祥ヲ禳フノ意ニ出ツ

第二目　離婚ノ效果

離婚ヨリ生スル親族及ヒ家族ノ關係ハ前二節親族總説及ヒ家族ノ部ニ於テ説述シタル所ナルヲ以テ之ヲ略ス

第一　子ノ歸屬

夫妻ノ間ニ生マレタル子ハ離婚ノ場合ニハ夫ニ歸屬スヘキモノトス。但シ乳哺ヲ要スル子女ハ多ク

婚ヲ行フコトアリ。卽離婚ハ番族間ニ於テ嫌忌スル所ナルニ拘ハラス相當ノ理由アルトキハ之ヲ爲スコトヲ得ヘキモノトス。但シ大湖、汶水、梢來ノ三番ニ於テハ絶對ニ之ヲ禁シ妻カ貞操ヲ破リタル場合ニモ婦ヲシテ謝罪セシメ姦夫ヲシテ贖財ヲ提出セシムルニ止ムト云フ

第二　離婚ノ原因

本族ニ於テ夫妻協議上ノ離婚ヲ爲シタル例ハ絶無ト云フモ不可ナシ。離婚ハ概シテ夫ヨリ妻ヲ放逐スルカ又ハ妻ヨリ夫ヲ棄テヽ其家ヲ去ルカノ一ニ歸ス

(一)夫ヨリ妻ヲ放逐スル場合

(い)妻カ貞操ヲ破リタルトキ　此場合ニ夫ハ妻ヲ放逐シ且ツ其生家ヨリ身價ヲ回收シ姦夫ヨリ贖財ヲ討取スルコトヲ得（贖財ノ額ニ關シテハ第六章第二節不法行爲ノ部ニ於テ說述スヘシ以下倣之）

(ろ)妻カ夫又ハ其父母ヲ侮辱シ又ハ虐待シタルトキ　此場合ニ夫ハ妻ヲ放逐スルコトヲ得、但シ身價ヲ回收スルコトヲ得ス

(は)其他夫又ハ夫ノ父母カ妻ト和合セサルトキ　此場合ニハ夫ハ妻ヲ放逐スルコトヲ得ルモ妻ノ身價ヲ損シ且ツ女家ニ對シテ贖財ヲ爲サヽルヘカラス

(二)妻カ夫ヲ棄テヽ其家ヲ去ル場合

(い)夫カ貞操ヲ破リタルトキ　此場合ニ妻ハ身價ヲ返サス且ツ夫家ヨリ贖財ヲ討取シ其家ヲ去ルコトヲ得。但シ夫カ其罪ヲ悔イ他ノ女ト關係ヲ斷チタル場合ハ妻ハ之ヲ宥恕セサルヘカラス　南澳番ニ於テハ離婚ノ場合ニハ其原因ノ如何ヲ問ハス女家ハ其身價ヲ取リ置クヲ肯シトセス之ヲ返還スト云フ

第一　總說

夫妻ノ一方カ死亡シタルトキハ婚姻ハ當然解消シ生存セル一方ハ他ノ男女ト婚姻スル能力ヲ囘復ス然レトモ既ニ生シタル姻族關係ハ夫妻一方ノ死亡ニ因リテ消滅スルコトナシ

第二　妻ノ死亡

妻カ死亡スルモ夫ハ尙妻ノ親族ニ對シ姻族關係ヲ保持スト雖モ再婚ヲ爲シタル場合ニモ依然同一ノ關係ヲ保持スルヤ否ハ番人社會ニ於テ其意見ヲ異ニシテ判然ト之ヲ斷スルコトヲ得ス。然レトモ夫ハ他人ニ對シテ妻ノ父母ヲ呼フニ「ユッタス、ラーラル」又ハ「ヤッキ、ラーラル」ト稱シ「ラーラル」（以前）ナル語ヲ加ヘ又夫カ妻ノ兄弟ニ對スル「ヤナイ」關係ハ妻在世ノ時ニ比シテ嚴ナラサルヨリ論スレハ夫ト妻トノ間ニ存在スル親族關係ハ妻ノ死後夫ノ再婚ニ因リテ消滅スト見ルヲ妥當トスヘキカ如シ

第三　夫ノ死亡

夫カ死亡スルモ妻カ依然夫家ニ留ル間ハ招婚ヲ爲シタルトキト雖モ前夫ノ親族トノ間ニ生シタル親族關係ヲ喪失セス。然レトモ家内不和合ノ爲ニ其家ヲ去リ或ハ婚姻ニ因リテ他家ニ入リタルトキハ依然從來ノ親族關係ヲ維持スルヤ明カナラサルコト猶妻ノ死亡後ニ夫カ再婚シタル場合ノ如シ

第二項　離婚

第一目　離婚ノ原因及ヒ方式

第一　總說

本族ニ於テモ婚姻ハ永久的結合ニシテ男女互ニ其終生ヲ契ルヘキモノトスト雖モ兩者カ相親和セス到底其共同生活ヲ爲スニ堪ヘサル場合又ハ一方カ夫妻タル重要ノ義務ニ違背シタル場合ニハ離

(い)管理及ヒ處分　妻ハ任意ニ其私產ヲ管理シ又ハ處分スルコトヲ得。夫ハ妻ノ同意ヲ得スシテ之ヲ費消シ又ハ他ニ處分スルコトヲ得ス

(ろ)離婚後ノ歸屬　妻ハ離婚ノ場合ニ其私產ヲ持去ルコトヲ得。但シ夫家ニ自己ノ身價ヲ返戾スヘキ場合ニハ夫家ハ其身價ノ抵償トシテ之ヲ抑留スルコトヲ得

(は)妻ノ死後ニ於ケル歸屬　妻ノ死亡後ニ其私產ハ子ニ歸シ、子ナキトキハ夫ニ歸ス但シ妻ハ遺言ヲ以テ任意ニ之ヲ他ニ贈與スルコトヲ得

第二　夫家ノ財產

妻ハ夫家ノ財產ニ對シテハ何等ノ權利ヲ有セス　(一)夫カ其家產ニ對シテ爲シタル行爲ニ付キ妻ハ異議ヲ容ルヽコトヲ得ス。然レトモ夫妻ハ協同戮力シテ生計ヲ立ツヘキモノナルヲ以テ夫ハ重要ナル財產ヲ處分スル場合ニハ成ルヘク妻ニモ協議スヘキモノトス　(二)夫不在ナルカ或ハ其死亡後ニ子女カ尙幼弱ナルトキハ妻ハ夫又ハ子女ニ代リテ之ヲ管理スル權ヲ有シ必要ナル場合ニハ之ヲ處分スルコトヲ得　(三)夫ノ死亡後ニ子女全ク在ラサルトキハ妻ハ夫ノ家產ヲ相續スルコトヲ得。其財ノ場合ニハ妻ハ夫ニ代位シテ其一份ヲ取得スルノ權アリ然レトモ之ヲ持シテ其家ヲ去ルコトヲ得ス(相續ノ部參照)

第四款　嫁娶婚ノ解消

たいやる族ニ於テ婚姻ハ夫妻一方ノ死亡及ヒ離婚ニ因リテ解消ス

第一項　夫妻一方ノ死亡

夫妻ハ一家組織ノ基礎ニシテ本族ニ於テハ上ニ述フルカ如ク相互ニ同居、扶養及ヒ貞操ノ義務ヲ有シ妻ハ殆夫ト平等ノ地位ニ立ツ。漢人カ妻ノ地位ヲ說明シテ「妻者與夫齊體」ト云フハ漢人ヨリモ寧ロ本族ノ妻ニ擬シテ適切ナルヲ見ル。然レトモ其內實ニ至リテハ夫ト妻トハ命令ト服從ノ關係ニ立チ夫ハ妻ヲ保護監督シ妻ハ夫ニ隨從スルヲ以テ一家ノ秩序ヲ維持スル所以ノ道トセリ　從テ夫ハ妻ヲ懲戒スル權ヲ有シ妻カ其命令ニ服從セサルトキハ之ヲ譴責シ毆打シ拘禁スルモ妨ナシ。但シ妻カ同居及ヒ貞操ノ義務ヲ破ラサル以上ハ妄ニ之ヲ殺傷スル權ナシ。若シ故ナク妻ヲ殺害シタルトキハ妻ノ實家ハ夫ニ對シ復讎ヲ企ツヘシ

第三項　夫妻財產關係

第一　妻ノ私產

(一)總說　本族ニ於テ一家內ニ存在スル財產ハ多ク其家ノ家產ニ屬スト雖モ被服、裝飾品ノ如キ附身ノ物件其他少額ノ動產ニ付テハ家族ノ私產ヲ認メ妻ノ如キモ亦夫家ニ於テ多少自己一身ニ專屬スル財產ヲ所有スルヲ常トス

妻カ夫ノ家ニ於テ私有スル財產ニハ種々アルヘシト雖モ今左ニ其重ナルモノヲ擧クレハ(一)出嫁ノ際實家ヨリ持參シタル財物(番語「ナーラス」)ノ內ニテ被服、裝飾品及ヒ機具ノ如キ物(二)婚姻後實家又ハ夫家ノ親族ヨリ贈與セラレタル物件(三)養畜(私財ヲ以テ豚兒ヲ買ヒ之ヲ飼養スル場合)機織又ハ雇傭(大嵙崁屈尺兩番ニ於テ曾テ土人又ハ內地人カ製腦ニ從事シタル際番婦ノ之ニ雇ハレテ賃錢ヲ得ルコト多カリキ)等獨自ノ勤勞ニ依リテ得タル財產ノ如シ但シ(三)ノ財產ハ妻ヨリ多クハ夫ニ提供シテ共同生活ノ費用ニ充ツト雖モ自己ノ私財トシテ貯蓄スルモノモ少カラス

(二)私產ノ效果

同居シタルトキハ妻ハ夫家ニ對シテ身價ヲ返サスシテ離婚ヲ強制シ又ハ贖財ヲ討取スルコトヲ得ヘシ(二)之ニ反シテ妻カ夫ヲ棄テ、逃走シタルトキハ夫ハ武力ニ訴ヘテ之ヲ連レ歸ルコトヲ得ヘク或ハ其實家ニ對シテ身價ヲ追取シ若應セサルトキハ妻ヲ他ニ嫁賣スルコトヲ得ヘシ

第二　扶養ノ義務

夫妻ハ互ニ勤儉力行以テ其共同生活ヲ支持スル義務ヲ有シ一方カ負傷、疾病又ハ老衰等ノ爲メニ勤勞スルコト能ハサルトキハ他ノ一方ハ其生活費ヲ辨シ且之ヲ看護セサルヘカラス。本族ノ生活ハ概シテ家ニ餘裕ナキヲ以テ夫妻共ニ耕作ニ從ヒ且夫ハ狩獵ヲ爲シ妻ハ機織割烹ニ從フノ外ニ子女ヲ養育スヘク未タ老病ニ非スシテ安居スル者ハ之アラサルナリ

第三　貞操ノ義務

本族ニ於テハ男女共ニ貞操ノ義務ヲ有スルコト頗嚴ニ(一)夫カ他ノ婦女ト私通スルトキハ妻ハ決シテ之ヲ假借スルコトナシ。妻ハ生家ニ赴キ之ヲ訴ヘ生家ハ必ス夫ヨリ多額ノ贖財ヲ取リ或ハ身價ヲ返還セスシテ離婚ヲ強制スルコトヲ得ヘシ。番人社會ニ於テ妻カ夫ノ私通ヲ寛假スルコトヲ以テ從順ノ美德ト爲サス、氣概ナキ者トシテ却テ之ヲ嗤笑ス(二)妻カ他ノ男子ト通スルトキハ夫ハ姦夫姦婦ヲ殺傷スルコトヲ得ヘク或ハ離婚シテ其身價ヲ回收シ或ハ之ヲ留メテ姦夫又ハ女家ヨリ贖財ヲ討取スルコトヲ得ヘシ　斯ノ如ク本族ニ於テハ男女共ニ貞操ノ義務ヲ有シ一方カ之ニ違反セル場合ニハ他ノ一方ハ之ニ對シ制裁ヲ加フルノ權ヲ有シ即雙方ニ當然嫉妬ノ權利ヲ有スルモノト見ルコトヲ得ヘシ

第四　夫權

本カ實家ノ内ニ落チ殘ランコトヲ畏ル、ニ因ル。若シ之ヲ梳ツルニ非スシテ脫落スルコトアラハ直ニ之ヲ戸外ニ棄ツヘキモノトス。其麻ヲ忌ムハ形ノ髮ニ似タルニ因ル

(三)實家カ嫁女ノ身ニ對スル擔保ノ義務　(一)妻カ婚姻後ニ於テ貞操ノ義務ヲ破リ或ハ故ナク逃走シテ歸來セサルトキハ夫ハ妻ノ實家ニ對シテ贖財ヲ求メ又ハ妻ヲ離婚シテ身價ヲ取戻スコトヲ得(二)妻カ夫ニ先チ子ナクシテ死亡シタルトキハ夫家ハ其身價ヲ取戻スコトヲ得。但シ婚姻年久シキトキハ其身價ヲ減額シ或ハ全免スルコトアリ　(三)妻カ婚姻前既ニ他ノ男ト私通シ懷胎シタルニ婚姻後ニ於テ其事ノ發覺シタルトキハ夫家ハ妻ヲ離婚シ其身價ヲ取戻スコトヲ得　依是見之ハ女家ハ夫家ニ對シテ恰モ嫁女ノ貞操、健康及ヒ生子ヲ擔保スル義務ヲ有スルカ如ク解セラレ其性質頗ル賣主カ買主ニ對スル瑕疵擔保ノ義務ト相類似ス。是用語カ少シク妥當ヲ缺クノ嫌ナキニ拘ハラス暫之ヲ借リテ說明シタル所以ナリトス

(四)「パアーラス、マホッケル」ノ禮　夫妻ハ婚姻後子豚一頭ヲ飼ヒ其成長シタル後ニ之ヲ妻ノ父母ニ贈ルヘキ義務ヲ有ス。若シ豚ナキトキハ珠裙一枚ヲ以テ之ニ代フルコトヲ得。之ヲ「パアーラス、マホッケル」(死スルトキニ持チ行カシムノ義)ト云フ。恰モ迷土ヘノみやげ品ト云フカ如シ。然レトモ此豚ハ女ノ父母屠リテ之ヲ食フヘク別ニ臨終ノ時マテ畜ヒ置クニ非サルナリ

第二項　夫妻相互ノ權利義務

本族ニ於テ夫妻ハ相互ニ同居、扶養及ヒ貞操ノ義務ヲ有シ而シテ夫ノ妻ニ對スル權力ハ強大ナラス

第一　同居ノ義務

夫妻ハ互ニ同居ノ義務ヲ有ス故ニ　(一)夫カ妻ヲ放逐シテ同居セサルトキ或ハ妻ヲ棄テ他ノ婦女ト

ニモ實家ニ復歸スルコトヲ得ス。離婚セラレタル婦女ハ他人ノ家ニ寄居スヘク若シ寄居スヘキ家ナキトキハ已ムコトヲ得ス實家ニ歸來スルモ其家內ニ同居スルコトヲ得ス。「イニ、ミルオー、ブーニャク」(火ヲ共ニセス)又ハ「イニ、ミルオー、ニネㇰカㇴ」(食物ヲ共ニセス)ト稱シ別ニ小屋ヲ作リテ之ニ居ラシム。但南澳、萬大兩番ニハ此禁忌ナキヲ以テ離婚ノ婦ハ實家ニ歸宗スルコトヲ得

嫁女カ生家ヲ訪問スルハ生家ノ喜フ所タリト雖モ夫又ハ其父母兄弟姉妹等ト和合セス或ハ其侮辱又ハ虐待ヲ受ケテ生家ニ逃レ來ルハ之ヲ「タージル、キナフーラン」(實家ニ到著ス)ト稱シテ之ヲ忌ミ女ノ實家ハ夫家ニ對シテ贖財ヲ討取ス。故ニ怜悧ナル婦女ハ夫又ハ其父母兄弟ノ非行ニ激スルトキト雖モ輕率ニ實家ニ赴カス先ツ他家ニ逃レ頭目又ハ有力者ヲ賴ミテ夫又ハ其親族ニ對スル訓誨ヲ乞フヲ常トス。其實家ニ逃歸ルハ將來ニ於テ其夫ト同棲ヲ繼續スルコトヲ欲セサル場合ニ限レリ。是實家ニ赴キテ之ヲ訴フルトキハ理非カ雙方何レニ在ルヲ論セス實家ハ必ス夫家ニ對シ贖財ヲ求ムルカ故ニ結局ハ自己及ヒ夫ノ損失ト爲ルヘキニ因ル

實家カ歸來ヲ忌ムハ啻ニ嫁女一身ノミナラス嫁女ノ嫁資及ヒ夫家ニ於テ生ミタル子ニ及フ故ニ(一)他日實家(又ハ其共財關係アル家)ノ男子ト夫家(又ハ其共財關係アル家)ノ女子ト婚姻スル場合ニハ夫家ハ前ニ受ケタル妻ノ嫁資中ノ物品ヲ以テ其女ノ嫁資ニ充ツルコトヲ得ス。又實家ノ女ト夫家ノ男ト婚姻スル場合ニ於テモ夫家ハ妻ノ嫁資中ノ物品ヲ以テ聘財ニ充當スルコトヲ得サルモノトス　(二)嫁女ノ子ハ之ヲ其實家ノ養子ト爲スコトヲ得ス。但シ婚姻ノ當時聘財不足ナルカ故ニ將來ニ生マレタル子ヲ以テ之ニ充ツヘキコトヲ契約シタル場合ハ此限ニ在ラス　(三)嫁女ハ實家ヲ訪問シタル場合ニ家內ニ於テ髮ヲ梳ツリ麻ヲ紡クコトヲ得ス。是髮モ亦嫁女ノ身ニ附スルモノナレハ之ヲ梳ツルトキハ或ハ其一二

ヲ受ケタリト稱シ其朋友ヲ語ラヒテ其女ノ婚姻ヲ防害シ或ハ女及ヒ其夫タルヘキ者ノ身ニ危害ヲ加フルコトアリ　故ニ私通ノ女カ其主婚人ニ迫マラレ他ノ男子ト婚姻セサルヘカラサルニ至ルトキハ納聘ニ先タチテ之ヲ其相手タル男ニ告ケ相共ニ逃匿スルヲ多シトス故ニ若シ男女ノ間ニ私通アリタルトキハ女家ノ主婚人ハ先ツ其私通關係ヲ斷タシメタル後ニ非サレハ他家ノ申込ニ應スルコトヲ得サルモノトス

第三款　嫁娶婚ノ效果

第一項　家族及ヒ親族ノ關係

第一　總說

既ニ前二節ニ述ヘタルカ如ク(一)妻ハ夫ノ家ニ入リ其宗族タル身分ヲ取得ス(二)夫妻ノ一方ト他ノ一方ノ親族トノ間ニハ姻族關係ヲ生ス(三)夫ト妻ノ兄弟從兄弟トノ間ニハ「ヤナイ」關係ヲ生ス(四)夫ノ親族ト妻ノ親族トノ間ニハ別ニ親族關係ヲ生セスト雖モ互ニ「レッビオン」ト呼ヒ相來往シ吉凶相慶吊ス

第二　妻ト其實家トノ關係

(一)妻ト其實家トノ親族關係　女ハ出嫁シテ夫家ニ入ルモ實家ノ親族トノ間ニ存在スル親族關係ヲ喪失スルコトナシ。番族間ニハ妻ヲ娶ルコトヲ稱シテ「パジー、カナイレン」(妻ヲ買フ)ト稱スレトモ全ク賣斷スルニ非ス、妻ノ實家ハ尚其妻ニ對シテ之ヲ保護スル權ヲ保留スルモノトス　妻ハ其實家ヲ稱シテ「キナフーラヌ」ト云ヒ實家ハ其妻ヲ稱シテ「ピヌケーレン」ト云フ

(二)嫁女ノ歸宗ニ關スル禁忌　本族ニ於テハ既ニ述ヘタルカ如ク一旦出嫁シタル女ハ如何ナル場

カ既ニ成立シタルトキハ後婚スヘキ男女間ニ「リナゴー」ノ關係ヲ生シ其男女ハ必ス婚姻セサルヘカラス。女家ハ男家ニ女ノ身價ニ相當スル財物ヲ納レ其承諾ヲ得タル上ニ非レハ其女ヲ他ニ嫁スルコトヲ得ス。女家カ若シ此約ニ違フトキハ男家ハ武力ヲ以テ其女ヲ奪取シ或ハ女ノ身價ヲ取返シ且ツ贖財ヲ討取スルコトヲ得ヘシ

(四)養媳及ヒ養婿ノ場合　本族ニ於テハ幼時ヨリ一家內ニ於テ寢食ヲ共ニシタル男女ハ恰モ兄弟姉妹ノ如シトシテ其婚姻ヲ嫌忌スルカ故ニ漢人ノ如ク將來子女ノ配偶者ト爲スヘキ目的ヲ以テ豫メ他人ノ子女ヲ養入スル事例ハ甚少シ。然レトモ幼時ニ於テ養入スルトキハ其聘財少額ニ且ツ他日成婚ノ場合ニ其費用ヲ要セス單ニ「マンニャク、ガガー」ヲ行フヲ以テ足ルヲ以テ稀ニ之ヲ爲ス者アリ。此場合ニハ子女ト被養者トノ間ニ「リナゴー」ノ關係ヲ生スルニ止マリ婚姻シタルトキノ如キ夫妻ノ關係及ヒ姻族關係ヲ生スルコトナシ。又被養者ハ養者ノ子女ト婚姻スヘキ義務アルモ之ニ反シテ養者ノ子女ハ必シモ被養者ト婚姻スヘキ義務ヲ有セサルカ故ニ若シ他日其婚姻カ成立セサルトキハ養家ハ之ヲ他ニ婚嫁セシムルコトヲ得　南澳番ニ於テハ婚姻ノ聘財少額(ハ銃一挺又珠器衣一枚)ニシテ養媳養婿ノ聘財モ亦普通婚姻ノ聘財ト同額ナリト云フ

第二　男女間ノ私約

本族間ニ於テ男女間ノ私約ハ屢〻行ハル。固ヨリ主婚人ノ同意ヲ得タルモノニ非サルヲ以テ主婚人ニ對シテハ何等ノ効力ナキモ其男女間ニ於テハ他ノ男女ト婚姻セサルヘキ義務ヲ負フ。故ニ若シ一方カ他ノ男女ト關係シ或ハ之ト婚姻シタルトキハ他ノ一方ハ「テケーレー」トシテ一方ニ對シテ贖財ヲ討取スルコトヲ得。特ニ女カ其約ヲ破リタルトキニ於テ然リトス。時トシテ此後ノ場合ニハ男ハ恥辱

シニャク、ガガー」ヲ行フヲ以テ足ル

第三目　婚姻ノ豫約

既ニ述ヘタル如ク本族間ニ於テモ亦婚姻ノ豫約ヲ爲スコトアリ。之ニ主婚人ノ爲シタルモノト男女本人カ私ニ爲シタルモノトノ別アリ。其效力ヲ異ニス

第一　主婚人間ノ豫約

本族ニハ男女ガ未タ適婚年齡ニ達セサル間ニ其主婚人間ニ婚姻ノ豫約ヲ訂結スルコトアリ。之ヲ「ルマゴー」(豫占ノ義)ト云フ。聘定又ハ許嫁ノ義ニ相當ス。而シテ其男女ハ互ニ呼テ「リナゴー、マコ」(我ノ豫占物)ト云フ定婚者ノ義ニ相當ス此方法ニ數種アリ

(一)單ニ口約ニ止メタルトキ　此場合ニハ其効力甚薄ク他日聘財ヲ協定スル場合ニ屢〻破約ト爲ルコトアリ唯女家カ男家ニ何等ノ通知ヲ爲サスシテ他ノ男子ト婚姻ヲ訂結シタルトキハ男家ハ之ニ對シテ「テケーレー」(無禮)又ハ「ミッシャク」(恥辱)トシテ贖財ヲ討取スルコトアルノミ

(二)男家ヨリ女家ニ或ル財物ヲ納レタルトキ　稍來番ニ此法行ハル。卽男家ヨリ女ノ父母ニ一瓶ノ酒ト半斤程ノ肉、女ノ兄弟ニハ各珠鏈十條、女ノ從兄弟ニハ珠鏈一條ト酒肉少許ヲ與フ。之ヲ「シヌバールイ」ト云フ(此語ノ意義不明)。然ルトキハ双方互ニ其約ヲ守ルヘキ義務ヲ有シ若シ故ナク之ヲ破毀スルトキハ相手方ニ對シ珠衣三領(約三十圓)ノ贖財ヲ提供セサルヘカラス。相手方ハ此内ニテ豚一頭ヲ買ヒ之ヲ屠リテ族衆ニ分チ以テ不祥ヲ禳フ　此慣習ハ稍來番ノ外ニ見當ラス

(三)交換婚ノ場合ニ前婚カ既ニ成立シタルトキ　一家ニ男女ノ兩子アリ他家ニモ男女ノ兩子アル場合ニ兩家ノ間ニ交換婚ノ約成立スルトキハ互ニ其聘財ヲ相殺シ授受セサルモノトス。此場合ニ前婚

ル家長又ハ家族カ其家ニ在ル婢ト婚スルハ其例少カラスト雖モ女タル家長又ハ家族カ奴ト婚スルハ甚稀ナリ。是レ俄ニ貴ヲ以テ賤ニ屈シ族衆ニ面目ヲ失スルコト甚シキニ因ル

(二)他家ノ婢トノ婚姻　家長又ハ家族カ他家ノ婢ト婚姻スル場合ニハ別ニ求婚ノ儀ヲ行ハス。男タル者直接ニ婢ノ承諾ヲ得タル後主家ニ談シテ之ヲ贖身シ家ニ伴ヒテ合衾ス。又別ニ成婚ノ式ヲ舉クルコトナク單ニ「マンニャク、ガガー」ヲ行フヲ以テ足ル。其家ニ在ル奴ノ爲ニ他家ノ婢ヲ娶ル場合亦同シ

第四　婦女ノ再婚

(一)夫ヲ喪ヒタル婦女ノ再婚　此場合ニ婦女ノ主婚人ハ前夫ノ父母又ハ兄弟トス。別ニ成婚ノ式ヲ舉クルコトナク男家ヨリ前夫ノ家ニ身價ヲ納レ前夫ノ家ト後夫ノ家トニ於テ「マンニャク、ガガー」ヲ行フニ止マル

(二)離婚セラレタル婦女ノ再婚　南澳萬大兩番ニ於テハ離婚セラレタル婦女ハ實家ニ歸ルカ故ニ之ヲ娶ラントスルニハ正式ノ手續ヲ爲サヽルヘカラス。然レトモ其他ノ部族ニ於テ嫁女ハ歸宗スルコトヲ得スシテ他家ニ寄居シ或ハ實家ニ歸ルトモ住屋ヲ異ニシ再婚ノ場合ニハ婦女自ラ其主婚タルコトヲ得　本族ニ於テハ同一ノ婦女ニ對シ二囘ノ聘財ヲ收ムルコトヲ禁忌スルカ故ニ前夫カ妻ノ身價ヲ囘收セスシテ離婚シタルトキハ後婚者ハ聘財ヲ納ルヽコトヲ要セス。然レトモ離婚ノ際女家カ夫家ニ聘財ヲ返却シタルトキハ後婚ノ夫ハ女家ニ對シテ更ニ聘財ヲ納レサルヘカラス。若又前婚ニ於テ女家ハ聘財ノ一部ヲ取リ尚殘額アルトキハ後婚ノ夫ハ其殘額ヲ納ルヽヲ要ス。然レトモ再婚婦女ノ聘財ハ初婚ニ比シテ其額甚少ク時ニ全ク之ヲ免除スルコトアリ。故ニ貧窮ニシテ妻ヲ娶ル資力ナキ者ハ此ノ如キ婦女ヲ娶ルヲ便ナリトス　此場合ニモ亦別ニ成婚ノ式ナク單ニ男家ニ於テ「マ

野合ニ因リテ婚姻シタル婦女ハ實家ニ於テ賤視セラレ其來訪スルトキモ快ク之ヲ疑待セス。又其夫ハ女ノ兄弟從兄弟ト「マイタク、ケジー」ノ式ヲ行ハサルカ故ニ相互ニ「ヤナイ」ト呼フコトヲ得ス。之ニ反シテ「シミジャイ」（正式ノ婚姻）ニ依リテ嫁シタル女ハ實家ノ父母兄弟ニ於テ之ヲ愛重シ其來ルヤ之ヲ欵待シ種々ノ物品ヲ與フルヲ常トス

第二　「トモトル」ノ婦女ヲ娶ル場合

本族ニ於テ財貨ノ必要ニ迫マレル者カ相手ヲ選マス廣ク其子女ヲ他人ニ賣ランコトヲ求ムルヲ「トモトル」ト云フ。其之ヲ買ヒタル者ハ自己ノ任意ニテ之ヲ養子、奴婢又ハ自己若クハ家族ノ配偶者ト爲スコトヲ得ヘシ。既ニ述ヘタル如ク婦女ハ自ラ進テ男ヲ求ムルコトナク徐ロニ他家ノ求婚ヲ待ツヘキモノナリト雖モ財貨ノ必要ニ迫ラレ其婚姻ノ申込ヲ待ツ遑ナキ場合ニハ之ヲ「トモトル」ニ出タスコトアリ。「トモトル」ハ「シミジャイ」ニ比シテ身價頗ル廉ナルヲ以テ妻ヲ娶ル資力ナキ者ハ之ヲ買入レテ婚姻スルヲ便トス。此場合ニハ別ニ成婚ノ式ヲ擧ケス單ニ男家ニ於テ「マンニャク、ガガー」ヲ行フノミ。「トモトル」ニ因リテ人ノ妻ト爲リタル者ハ常ニ夫家ニ於テ賤視セラル。「ヴレ、サコ、ムサ、マッシン、レーフン、シコ。イン、ナンナク、モワハ、マッシン、レーフン、マコ」（之チ直譯スレハ「我ヨリ汝ノ戸チ穿チテ赴キシルニ非ス。唯汝自身ニ我戸チ襲チテ來レルノミ」）ト云フハ夫及ヒ夫ノ父母カ「シミジャイ」ニ依ラスシテ來レル妻ヲ罵ル語ナリ

第三　奴婢ノ婚姻

（一）一家内ノ婚姻　奴婢ハ其家ノ家産ナリ故ニ（一）家長又ハ家族ト其家ニ在ル奴婢ト婚シ（二）其家ニ在ル奴ト婢トカ婚姻スル場合ニハ聘財ノ授受ヲ要セス男女ノ合意ト家長ノ同意トヲ以テ足ル別ニ成婚ノ式ヲ擧クルコトナク單ニ族衆ニ對シテ「マンニャク、ガガー」ヲ行フモノトス（前節第二款第三項奴婢ノ部參照）男タ

ラスシテ近郊ニ小屋ヲ作リテ同住ス。此場合ニハ前ニ述ヘタル如ク聘財ノ額甚少ク女家モ亦嫁資ヲ與フルコトナク且ツ別ニ成婚ノ式ヲ擧クルコトナシ　私通男女カ離異スルト婚姻スルトニ拘ハラス男女兩家ハ珠裙一二枚ヲ其族衆ニ與ヘ「マンニャク、ガガー」ヲ爲スヘキモノトス

男女相愛スルモ男家ノ主婚人カ其婚姻ヲ承諾セサルトキ又ハ女家ノ求ムヘキ聘財多額ニシテ到底其承諾ヲ得ル望ナキトキハ其男女ハ私通シテ逃走シ前記ノ手段ニ依リテ其目的ヲ達スルコトアリト云フ

(二)女ニ配偶者アル場合　有夫姦ノ場合ニモ本夫カ承諾スルトキハ姦夫姦婦ハ相婚スルコトヲ得ヘシ。然レトモ本夫ハ容易ニ承諾スルモノニ非スシテ見付次第ニ之ヲ殺傷スヘキカ故ニ兩者ハ遠ク他社ニ隱匿シ人ヲ介シ其本夫ニ贖財シ且ツ妻ノ身價ヲ納レテ其休婚ヲ求ム。本夫及ヒ其兄弟從兄弟ハ姦夫姦婦ノ所在ヲ捜リ之ヲ殺害セントスルモ永ク之ヲ見付クルコト能ハサルトキハ已ムコトヲ得ス贖財及ヒ身價ヲ取リ其妻ヲ離婚スルコトアリ。此場合ニハ本夫及ヒ姦夫ノ双方ニ於テ「マンニャク、ガカー」ヲ行フ　然レトモ姦夫姦婦ハ本夫カ再婚スルマテ社内ニ歸來スルコトナシ。是レ本夫カ憤怒シテ兩人ニ危害ヲ加フルコトアランヲ恐ルヽニ因ル

(三)男ニ配偶者アル場合　有妻姦ノ場合ニハ妻カ承認スルトキハ夫ハ其私通ノ女ヲ納レテ第二ノ妻ト爲スコトヲ得ヘシ　然レトモ妻ノ實家ハ之ヲ寛假セス武力ヲ以テ夫及ヒ私通ノ女ニ迫マリ其家ヲ破壞シ且ツ贖財ヲ討取スルヲ常トス。妻ハ聘財ヲ返サスシテ夫家ヲ去ルコトヲ得ヘシト雖モ若シ荏苒其家ニ留マルトキハ夫ハ二箇ノ妻ヲ得ルコト、爲ル。此場合ニハ夫及ヒ私通ノ女ノ實家ニ於テ「マンニャクガガー」ヲ行フ

ヤク、ガガー」又ハ「ネッコヌ、ヌ、ガガー」ト云フ「ガガー」即祭祀團體ニ於テ食スルノ義ナリ

(三)歸寧　成婚ノ後數日新郎新婦相携ヘテ女家ヲ訪問ス。婦ヨリ之ヲ「ムサ、スビジュヘ、キマキーアァ」(元ノ家ニ歸行クノ義)ト云ヒ、我國ノ里歸リニ當ル。婿ヨリ「ムアーレン、ムッカル、レッビオン」(初メテ姻戚ヲ訪問スルノ義)ト云フ。女家之ヲ欵待シ一二泊ニシテ歸去ス。中ニハ一ヶ月モ女家ニ逗留スルコトアリ。又初メニ新婦先ツ往キ新郎ハ數日ノ後往キ相携ヘテ歸來スルコトアリ

第二目　略式ノ婚姻

玆ニ略式ノ婚姻ト稱スルハ求婚、納聘及ヒ成婚ノ式ノ一又ハ二ヲ缺クモノヲ云フ。私通男女カ婚姻シ、「トモトル」ニ來ル婦女ヲ娶リ、離婚ノ婦女ヲ娶リ又ハ婢ヲ收メテ妻ト爲ス場合ハ皆之ニ屬ス

第一　私通男女間ノ婚姻

(一)双方共ニ配偶者ナキ場合　既ニ述ヘタル如ク私通ハ本族ノ嫌忌スル所ニシテ其儘ニ爲シオクトキハ祖靈ノ怒ニ觸レ必社内ニ不祥ノ事件ヲ生スヘシトテ族衆ハ之ヲ寛假セス其男女兩家ニ迫リ婚姻スルカ離異スルカ必其一ヲ取ラシムルモノトス。又女ノ父及ヒ兄弟、從兄弟ハ之ヲ恥辱トシ其私通ノ男女ヲ見付ケ次第ニ毆打シ毫モ之ヲ寛假セサルヲ以テ男女ハ其發覺スルヤ否直ニ山中ニ隱匿シ又ハ他社ニ逃走シ友人ヲ介シ頭目又ハ有力者ニ賴ミ双方ノ主婚人ニ對シテ婚姻ノ承諾ヲ求メシム。此場合ニ其男女ノ間ニ近親關係アルトキハ斷然之ヲ離異スト雖モ然ラサレハ双方ノ主婚人ハ成ルヘク中介者ノ言ニ從ヒ兩者ヲ婚姻セシムルヲ多シトス。此場合ニ男家ニ聘財トスヘキ資産ナキトキハ聘財ヲ減額シ或ハ其一部ヲ納レ置キ殘部ハ他日ニ延期シ或ハ他日其間ニ生マレタル一子ヲ女家ニ與フル契約ヲ爲シテ結局ス　談判結局ノ上ニテ私通男女ハ歸來シ直ニ男家ニ入リ或ハ社内ニ入

來ル。其弊衣飾裝ハ婚姻ノ後家事ニ勤勉シテ奢侈ニ流ル丶コトナキヲ戒メ他人ノ嬰兒ヲ負フハ將來子女ノ多カランコトヲ祝福スルノ意ニ出ツ。而シテ新婦男家ニ至レハ男家ノ頭目ハ双方親族列席ノ前ニテ新婦ニ向ヒ舅姑ニ對シテ從順、夫ニ對シテ貞操ナルヘク、家事ニ勤勉シ且ツ當社ノ「ガガー」（慣習）ヲ重スヘキコトヲ訓諭スト云フ　（二）大湖、汶水兩番ニ於テハ新郎親シク女家ニ赴カス、其妹又ハ兄嫂其他女タル親族往キテ新婦ヲ迎フ、之ヲ牽手ト云フ。而シテ新郎ハ豫メ匏ニ水ヲ入レテ之ヲ持シ戶口ニ待チ受ケ新婦ヲ擁シテ合飲シタル後之ヲ導キテ床ニ上リ飯ヲ喫ス。別ニ「ヒルックス、ミリックイ」（大ニ著物ヲ著セシム）ノ式ナシ　（三）梢來番ノ白毛社ニ於テハ納聘ハ親迎ノ日ニ行ヒ男家之ヲ女家ニ持參ス。而シテ新郎獨リ家內ニ入ルコトヲ得ス、門口ニ立チテ一夜ヲ過サ丶ルヘカラス。飲食物ハ戶內ヨリ人ノ與フルヲ待ツ。翌朝始メテ家內ニ入リ後新婦ヲ伴ヒテ歸來ス　（四）溪頭番ニ於テハ合卺ハ納聘ノ時女家ニ於テ之ヲ行フ。而シテ翌日新夫妻カ男家ニ歸著セシトキ男ノ母之ヲ門口ニ待受ケ杯水ヲ持シ其數滴ヲ新婦ノ顏ニ振掛クト云フ　（五）屈尺番ハ親迎ノ時新婦男家ニ來ルヤ男家ノ女タル親族ニ導カレ床ニ坐シ與ヘラレタル煙草一服ヲ喫シ後臼ニ粟ヲ入レ杵ヲ取リ「ナヌ、ショ、ヤッキ」（汝姑）「ナヌ、シ、ユッタス」（汝舅）「ナヌ、ショ、イーラハ」（汝兄嫂）等ト新ニ生シタル姻族名稱ヲ呼ヒツ丶之ヲ搗クト云フ

（二）「マンニャク、ガガー」　本族ハ一般ニ婚姻ヲ以テ「ラウス」（不淨）ナリトシ麻ヲ燒キ或ハ家猪ヲ屠リテ之ヲ禳フ。現時まるこわん番ノ一部ニ於テハ麻ヲ燒キからぱい番ノスパジエク社ニ於テハ女家ハ麻ヲ燒キ男家ハ火藥ヲ爐中ニ投ス。然レトモ其他ノ部族間ニハ家猪ヲ屠リテ其血ヲ見ルヲ多シトス。此等ヲ總テ「カンマイシ、ラウス」（汚穢ヲ禳フ）又ハ「カンマイシ、カーヤル」（天ニ對シテ不淨ヲ禳フ）ト云フ。現時男女兩家ハ各其社ニ對シ珠裙一枚乃至二枚ヲ提供シ族衆ハ之ヲ以テ家猪ニ代ヘ屠リテ其肉ヲ各戶ニ頒ツ之ヲ「マンニ

云フ「ナーラス」ハ「アーラス」即「持來ル」ノ語ヨリ來リ持參物ノ義ナリ。嫁資ノ數額ハ女家ノ任意ニシテ男家ヨリ其多寡ヲ云々スルコトヲ得ス。然レトモ嫁資多キハ嫁女カ社衆ニ對スル榮譽ナルノミナラス夫家ニ入リテ頗ル面目アルヲ以テ富者ハ多ク持參セシム　次ニ新郎ハ女ノ父母兄弟ニ對シ禮物トシテ若干ノ物品（通常珠裙一枚ツヽ）ヲ呈ス。之ヲ「カマッポフ、ウッショク」ト云フ（此義不明、「カマッポフ」ハ「乾ク」「ウッショク」ハ粘液又ハ精液ノ義）　次ニ男女相見ノ禮ヲ行フ即新婦ハ豫メ新郎ノ著用スヘキ被服、胸當、頭布及ヒ煙草入ヲ新製シ、被服ヲ自己ノ衣上ニ加襲シ、胸當ヲ附ケ、頭布ヲ卷キ、煙草入ヲ挿シ、新郎ニ對シ一々之ヲ脫シテ著用セシム。之ヲ「ビルックス、ミリックイ」（夫ニ著物チ著スルノ義）ト云フ　了リテ女家ニ於テ小宴ヲ開ク此日男家一同ハ女家ニ一宿ス　其翌早朝新郎ハ女ノ「シラゲ」（脚袢）ヲ持シ遠ク歸路ニ出テ鳥占ヲ爲シ吉ナレハ其日女ヲ伴ヒテ歸ルモ凶ナレハ滯留シ其翌朝再ヒ鳥占ヲ行フ　歸途新婦先行シ新郎之ニ次キ女家ノ父母兄弟其他ノ近親ハ女ヲ送リ男家ノ者ト之ニ續ク。此時女家ノ社民ハ隨行セス　斯クテ男家ニ到著スレハ新郎ノ女親（母、伯叔母、姉妹、從姉妹、兄嫂等）新婦ヲ迎ヘテ家ニ入リ新郎ノ寢床ニ坐セシメ之ヲ款待ス。此時新婦ヨリ男ノ父母兄弟姉妹等ニ番布一端ツヽヲ送ル　此日男家ノ社民集來ス男家ハ先ニ殘セル酒肉ヲ出シ女家ノ親族ト相合シテ飮宴歌舞歡ヲ盡シテ止ム。女ノ父母兄弟ハ一二泊ニシテ去リ他ハ其日歸去ス。若路遠ケレハ一泊ス

此夜新郎新婦初メテ合衾シ婚姻完全ニ成立ス

右ハ大嵙崁、がおがぬ、屈尺諸番ノ上流社會ニ於ケル婚儀ノ概要ナリ。其中流以下ニ於テハ此等ノ儀ヲ踏ムモ全社合飮宴ヲ催ホスコトナク單ニ双方ノ近親又ハ朋友ニ止ムルヲ多シトス

他ノ諸部族ニ於テモ大嵙崁番ト大同小異ナリ。今其著ルシク異ル所ノモノヲ擧クレハ　(一)南澳番ニ於テハ親迎ノ際新郎ハ盛裝スルモ新婦ハ弊衣ヲ著シ附身ノ裝飾ヲ廢ニシ人ノ嬰兒ヲ負ヒテ男家ニ

部ハ他日男家カ資財ヲ得タルトキ（例ヘハ男家ノ女カ他ニ出嫁シテ聘財ヲ得タル場合ノ如シ）ニ納ル、カ又ハ他日其婚姻ヨリ生シタル子ヲ女家ニ與ヘテ之ニ充ツルカヲ約スルコトアリ

大湖汶水兩番ニ於テハ聘財ハ成婚後子ノ生マレタル時ニ授受ス。此ノ慣習ハぱいわん、さりせん兩族ニ多キモ本族ニ於テハ右ノ兩番ニ於テノミ之ヲ見ル　又此兩番ハ成婚前ニ「スマッパッ」ヲ行ハス成婚ノ後農業ノ閑暇ノ時ヲ待チテ「マロヤップ、ヤナイ」（「ヤナイ」ノ名ノリヲ爲ス爲ニ狩獵スルノ義）ト稱シテ男家ノ全社ハ狩獵ヲ行ヒ酒ヲ醸シ男女兩家ノ親族及ヒ社民男家ニ集マリ宴ヲ開ク。此時ニ「マイタク、ケジー、ヤナイ」ノ禮ヲ行フ

（四）男女兩家物品ノ交換　南湖番ニ於テハ男女兩家ノ間ニ農具、食器、織物、珠貨等ノ交換ヲ行フ。納聘ノ際男家ハ其交換スヘキ物品ヲ陳シテ女家ニ示シ親迎ノ時女家ニ持行キ女家ノ物品ト交換ス　他ノ部族ニハ別ニ物品交換ノ慣習ナシト雖モ實際ニ於テハ男家カ聘財ヲ女家ニ納ル、ト女家カ男家ニ嫁資ヲ齎ストノ間ニハ自然ニ物品ノ交換ヲ生ス。何トナレハ嫁資ニハ一切男家ヨリ受取リタル聘財内ノ物件ヲ交フルコトヲ得サルノミナラス、此内ニテ被服、裝飾品、機具其他嫁女附身ノ具ニ屬スル物ノ外ハ悉ク男家ノ家產ニ歸スヘキヲ以テナリ。從テ女ノ身價ハ聘財ト男家ニ歸スル嫁資トノ差額ト見ルヘキモノトス

第三　成婚

（一）親迎　聘財授受ノ後女家カ之ヲ持シテ歸ルトキニハ新郎ハ其父母、兄弟、姉妹其他ノ近親及ヒ朋友ト共ニ新婦ヲ迎フル爲ニ女家ニ赴ク。之ヲ「ムサ、マーガル、カナイレン」（女ヲ迎ヘニ行ク）ト云フ　女家ハ豫メ嫁資トスヘキ物品ヲ陳シテ之ヲ待ツ。男家ノ頭目又ハ近親先ツ嫁資ヲ見テ之ヲ受取ル、「ミタ、ナーラスト

双方ノ主婚人ニ對シテ「シバライ」ノ式ヲ行フ。其法一杯ノ水ヲ持シ祝シテ曰ク「茲ニ話ハ悉皆結了シタリ。双方ハ茲ニ衣端ヲ交ヘテ姻戚ト爲レリ。爾後互ニ不平ノコトアラハ打解ケテ話スヘシ云々」ト云ヘハ双方ノ主婚人ハ「然リ」ト答ヘ媒人先ツ食指ヲ水ニ浸シ次ニ女ノ主婚人、次ニ男ノ主婚人亦來リ指ヲ其水ニ觸ル。婚議爰ニ確定シ何レノ一方ヨリモ變改スルコトヲ得ス　次ニ男家ハ貯藏シタル酒及ヒ肉ノ一半ヲ出シテ女家ノ親族及ヒ社民ヲ饗應ス（殘部留メテ成婚ノ式ニ用フ）男家ノ親族及ヒ社民之ヲ助ク、此時新郎出テ、先ツ女ノ兄弟從兄弟ニ對シ一々「ヤナイ」（妻ノ兄弟）ト呼ヒツヽ酒ヲ酌ム。之ヲ「メッタク、ヤナイ、ケジー」ト云フ。「ヤナイ」ニ杯ヲサスノ義ナリ。次ニ新郎ハ女ノ父母、伯叔父母、姉妹、從姉妹ニ對シ新ニ生シタル親族名稱ヲ呼ヒツヽ酒ヲ酌ム　終リテ男家ノ近親及ヒ社民ハ女家ノ親族及ヒ社民ニ對シテ酒ヲ酌ミ肉ヲ頒チテ之ヲ欵待ス双方歡飲夜半ニ至リテ止ム。女家ノ親族及ヒ社民ハ歸去ス、若シ路遠ケレハ翌朝歸去ス。女ノ父母兄弟近親ハ兩三日男家ニ逗留ス

双方ノ家ニ男女ノ兩子アリ一方ノ女ヲ以テ他方ノ男ニ配シ他方ノ女ヲ以テ一方ノ男ニ配スヘク同時ニ二箇ノ婚姻ヲ契約スル場合ニハ其聘財ハ相殺シテ授受セサルヲ常トス。此場合ニハ第一ノ婚姻カ成立シタルトキハ第二ニ婚姻ヲ爲スヘキ男女本人ハ互ニ「リナゴー」ト稱ス。本款第三項婚姻豫約ノ部ニ於テ其效力ヲ説述スヘシ　若シ豫メ上記ノ協議ヲ爲シ置カスシテ男家カ納聘ノ時ニ際シ聘財不足ナルニ因リ之ヲ補足センカ爲ニ他日自家ノ女ヲ以テ女家ノ男子ニ與フヘク提議スルトキハ假令ヒ女家カ之ヲ應諾スル場合ト雖モ其女ノ身價ヲ甚安ク約半額ニ見積リテ之ヲ聘財額ノ内ニ充當スト云フ但シ此例ハ甚少シ

又男家ニ於テ資財乏シキ場合ニハ女家ノ承諾ヲ得テ聘財ハ一時ニ之ヲ納レス、其一部ヲ納レ置キ殘

裙足ラサルトキハ番布ヲ以テ之ニ代ヘ其五六枚ヲ以テ珠裙一枚ニ算ス　其他溪頭番ハ珠裙十枚内外はっく、まりっぱ兩番ハ珠裙十枚乃至二十枚外ニ銃一挺、くしゃ番ハ珠衣十枚（珠衣一枚ハ珠裙二枚ニ算ス）まいばら番ハ珠衣、珠裙各五枚、梢來番ハ珠裙三枚乃至十枚トス　聘財ノ額ハ近代漸次昂騰スル傾アリ各部族其「パハバヌ」（番社聯合會議、第七章第一節社會組織ノ部參照）ニ於テ屢〻其額ヲ一定シ婚姻ヲ容易ナラシメンコトヲ企テタルモ南澳番ヲ除キテハ實行セラレタルコトナシ。大嵙崁、屈尺、溪頭、まるこわぬ、がおがぬ諸番ニ於テハ妻ヲ娶ルカ爲ニ殆一家ノ財產ヲ傾ケ尚足ラサルカ爲ニ宗族ノ助力ヲ待ツコト少カラス。兄弟數人アル場合ニ其數人カ悉ク妻ヲ娶ルハ不可能ニシテ長兄次兄ノ外ハ多クハ他ニ出贅スルニ至ルト云フ

聘財ノ多額ナルハ嫁女ノ榮譽トスル所ナルヲ以テ女家ハ成ルヘク其多額ヲ主張シ男家ハ其少額ナルコトヲ希ヒ其額ノ折合ハサル爲ニ屢〻婚議ノ成立セサルコトアリ。又此際男家ハ女家ニ對シテ些少ノ嫁資ヲモ要セサルカ故ニ其額ヲ減センコトヲ請求スルコトアリ。下流支那人間ニ於ケル聘金ノ協定ト其狀態ヲ同クス

（三）聘財ノ授受　聘財ノ協定成リタルトキハ男家ノ一社（或ハ其祭祀團體）ハ舉テ狩獵又ハ漁獵ヲ行ヒ其肉ヲ大ナル切片ノ儘ニテ鹽及ヒ飯ニ漬ケ之ヲ貯ヘ以テ納聘及ヒ成婚ノ饗應ニ充ツ。之ヲ「スマッパッ」ト云フ。「サッパッ」（飯漬ノ肉）ヲ作ルノ義ナリ。又「スマッパッ」カ了ルトキハ男家及ヒ其宗族ノ家ニ於テ多量ノ酒ヲ釀ス　男家ニ於テ婚姻ノ準備成リタルトキハ之ヲ女家ニ通知ス。女ノ父母兄弟其他近親ハ頭目及ヒ社民ト共ニ女家ニ來リ聘財ヲ見ル。之ヲ「スンプン、プテージュフ」（財貨ヲ算ス）又ハ「ミタ、ビナジー」（聘財ヲ見ル）ト云フ。男家豫メ聘財ニ要スル物件ヲ土間ニ陳シテ之ヲ待ツ。女家ノ近親ハ逐一之ヲ算シ其額ニ符スルトキハ之ヲ受領ス。若シ不足ナルトキハ之ヲ補貼セシム　聘財ノ授受了リタルトキハ媒人臼ニ坐シ

用ヒテ其承諾ヲ求ム。談調ハサルトキハ媒人ヨリ煙草一服ヲ與ヘテ「シバライ」ヲ爲ス　(三)萬大社ニ於テハ媒人一人乃至數人ヲ立テ夜間ニ往復ス。申込ヲ受ケタル女家ノ主婚人ハ故サラニ之ヲ喜ハサルノ風ヲ裝ヒ輕ク媒人ヲ打ツ。媒人恐レタル狀ヲ爲シテ引返シ翌夜再ヒ往ク。早キハ一週日遲キハ一ケ月ニ亘ル　(四)大湖、汶水兩番ニ於テハ媒人及ヒ男家ノ主婚人酒肉及ヒ餅ヲ携ヘ女家ニ赴キテ求婚ス。女家強硬ニ拒絕シ容易ニ之ヲ諾セス。媒人辭ヲ低クシテ懇願シ一二日ヲ過スコトアリ。談調ヒタルトキハ其携帶シタル酒肉ヲ渡シ且ツ其酒ヲ合飮スルモノトス　(五)南澳番ニ於テハ婚議ハ早キハ二日遲キハ一ケ月ニ亘ル。申込中男及ヒ其父母ハ屢、獸肉野菜ヲ女家ニ持參シ其歡心ヲ求ム、媒人ハ其話ノ決定スルマテ女家ニ滯留ス

第二　納聘

(一)聘財ノ性質　本族ニ於テ妻ヲ娶ルニ男家ヨリ女家ニ財物ヲ納ル、ノ慣習アリ。其財物ヲ「ビナジー」又ハ「ナーゼ」ト云フ。「バジー」卽「賣買」ノ語ヨリ來リ身價ヲ意味ス。以テ本族ノ婚姻カ純然タル賣買婚タルヲ見ルヘシ。但シ女カ出嫁スル場合ニハ相當ノ嫁資ヲ持參スルヲ以テ實際ノ身價ハ聘財ト嫁資トノ差額ト見ルヲ妥當トス　此聘財ハ他日嫁女カ貞操ヲ破リタルニ因リテ離婚セラレタルトキ、故ナク夫ヲ棄テテ逃走シタルトキ又ハ子ナクシテ死亡シタルトキハ女家ハ之ヲ返還スヘキモノトス。但シ双方ノ頭目又ハ有力者間ノ談判ニ依リ之ヲ減額シ全ク免除スルコトアリ

(二)聘財ノ額　聘財ハ男女兩家ノ間ニ其額ヲ協定スヘキモノトス。但シ南澳番ニ於テハ銃一挺又ハ珠衣一枚ト一定セルヲ以テ別ニ其協定ヲ爲スコトナシ　今其以外ノ部族ニ於ケル額ヲ擧クレハ大嵙崁屈尺兩番最高クがおがぬ、まるこわん兩番之ニ次キ少キハ珠裙二三十枚多キモノハ二百枚ニ達ス。珠

トナク遊來セシモノノ如ク裝ヒ玆ニ滯留シ機ヲ見テ女ノ父母（父母ナキトキハ他ノ尊長）ニ對シテ婚議ヲ始ム。但シ女ノ兄弟從兄弟ノ現在スル所ニテハ他事ヲ談シ一言婚議ニ及フコトヲ得サルモノトス　申込ヲ受ケタル女家ハ之ヲ辭シテ應セス。媒人再三懇求シ承諾ヲ得サレハ其ノ家ヲ去ラストマテ極言ス然レトモ女家ハ之ニ應セス終ニ媒人ハ一先ツ談判ヲ切上ケテ歸來ス。此場合ニハ必ス「シバライ」ノ式ヲ行フ。「シバライ」ハ談判決了ヲ意味シ後ニ話ヲ殘サヽルヲ云フ（契約ノ款下參照）此場合ニ（シバライ」ヲ行フハ「シミジャイ」中ハ女家及ヒ其祭祀團體ニ於テ狩獵、出草又ハ祭祀ヲ行フコト能ハサルニ因ル　斯クテ媒人ハ再三女家ニ赴キ求婚ヲ爲シ其皈去スル都度亦「シバライ」ヲ行フ。幾回求婚シテモ女家カ之ヲ拒斥スルトキハ始メテ婚議ヲ止ム

女家カ應諾スルトキハ媒人男女兩家ノ間ニ立チテ聘財ノ額ヲ定ム。但シ南澳番ニ於テハ其額一定セルヲ以テ之ヲ協定スルコトナク唯兩家ニ交換スヘキ物件ノ品目、數額ヲ定ムルノミ

女家カ婚姻ニ承諾ヲ與ヘタルトキハ其婚姻ノ成立スル迄ハ女家ノ祭祀團體ハ狩獵、出草又ハ祭祀ヲ行フコトヲ得ス。故ニ女家ハ成婚マテ一先ツ其祭祀團體ヲ脫スルヲ常トス

右ハ大嵙崁、屈尺、がおがん諸番ニ於ケル求婚ノ例ナリ。他部族ニ於テモ之ト大同小異ナリ。今甚シク異ルモノヲ擧クレハ　（一）梢來番ニ於テハ媒人酒ヲ持シテ女家ニ至リ婚議ヲ始ムレハ女家ハ一應之ヲ辭シ再三懇願セラレタル後ニ承諾ス。然レトモ明カニ承諾ノ旨ヲ答ヘス。媒人齎ス所ノ酒ヲ受ケ其一杯ヲ飮ムトキハ承諾シタルモノト看做ス。媒人ハ女家ノ承諾ヲ得ル爲ニ三四日ヲ女家ニ費スコトアリ

（二）くしっ番ニ於テハ媒人男家ノ親族二三名ヲ件ヒ女家ニ赴キ求婚ス。二三日逗留シ主人ノ工作ヲ助ケツヽ婚姻ヲ勸ム。女家ノ主人怒氣ヲ含ミテ之ヲ峻拒スルトキハ聘財幾何ヲ贈ルヘシトテ甘言ヲ

レ(三)後ニ成婚ノ式ヲ擧クルヲ正式トス

第一　求婚

(一)總説　本族ニ於テ婚姻ハ必ス男家ヨリ其申込ヲ爲スヘク女家ハ徐ニ其申込ヲ待ツヘキモノトス。婚姻ノ申込ハ番語ニテ之ヲ「シミジャイ」ト云フ

本族ニ於ケル婚議ハ早キハ二三週間、遲キハ一年ニ亘ル。女家ハ直ニ男家ノ申込ニ應セス再三懇願セラレテ之ニ應スルヲ常トス。「マキトー、バライ、ガッサル、カサ」ト云フハ「彼家ハ甚硬シ」ノ義、又「ツリヤッハヌニャー、バライ、スミジャイ」ハ「彼ニ對シ求婚ノ日時ヲ多ク費シタリ」ノ義ニシテ何レモ其嫁女ノ社會ニ於ケル名譽タリトス

(二)媒人　婚姻ノ交渉ハ男女兩家直接ニ之ヲ爲サス、必一人ノ媒人ヲ介シテ之ヲ爲スヘキモノトス。媒人ハ番語ニテ之ヲ「パプスジャイ」ト云フ「シミジャイ」ヲ爲ス者ノ義ナリ　媒人ハ有力ニシテ辯材アル者ヲ選ム。必シモ頭目タルニ限ラスト雖モ頭目ハ女家ニ對シテ其承諾ヲ得ルニ便利ナルヲ以テ多ク之ニ依頼ス　媒人ハ男女兩家ノ間ニ往來シ婚約ヲ訂結シ其成婚ノ式ニ立會フヘキモノトス。而シテ後日其男女ノ間ニ紛議ノ生シタルトキハ多ク其仲裁ノ勞ヲ取ル

媒人ノ報酬ハ男家ヨリ之ヲ出ス。聘財ノ多額ナル部族ニ於テハ其額モ亦多額ナリトス。其多キモノニ在リテハ珠裙拾枚以上ニ達スルモノアリ、少キモノハ珠裙一二枚或ハ僅ニ番布數端、手頸輪、少許ノ酒肉若クハ鷄一二羽ニ過キサルモノアリ

(三)求婚ノ方法　男家ノ依頼ヲ受ケタル媒人ハ鳥占ヲ爲シテ女家ニ赴ク。鳥占兇ナレハ日ヲ改メテ更ニ行ク。若シ三タヒ兇ナレハ一應其依頼ヲ辭ス　媒人女家ニ至ルモ直ニ婚議ヲ申込ムコトナク、唯何

トシ正當ノ婚姻ト爲サヽルナリ。然レトモ男女既ニ獨立シテ家ヲ成シ之カ父母又ハ家長タル者ナラサルトキハ自ラ主婚タルコトヲ得ヘシ。又婦女カ離婚セラレテ他家ニ寄居スルトキハ實家ノ父母及ヒ家長ノ同意ヲ要セス自ラ主婚タルコトヲ得。但シ夫ノ死亡後婚家ヨリ他ニ改嫁シ或ハ婚家ニ留リ招婚スルトキハ婚家ノ家長ヲ以テ主婚人ト爲ス

第六　男女ノ同意

前述ノ如ク婚約ヲ訂結スルハ双方ノ父母又ハ家長タリト雖モ全ク男女本人ノ意思ヲ無視スルコトナク概シテ男女本人ノ同意ヲ得ルコトヲ要スルモノトス。若シ男女ノ一方ガ其婚姻ヲ欲セサルトキハ其父母若クハ兄長ハ親戚朋友ヲ介シテ百方之ヲ勸誘シテ承諾セシムルヲ常トシ徹頭徹尾承諾セサルトキハ已ムコトヲ得ス其婚議ヲ中止ス。是强制的婚姻ハ後日夫妻ノ間ニ圓滿ヲ缺クノ虞アルノミナラス時々男女カ其好マサル婚姻ヲ强ヒラレタルカ爲メニ他ニ逃走シ或ハ自殺シタル例アルニ因ル

第二項　形式上ノ要件

本族ニ於ケル婚姻ノ形式ニハ正式ト略式ノ二アリ左ニ之ヲ分說ス　本族ニ於テ婚姻ハ男女適婚年齡ニ達シタル後ニ双方ノ主婚人間ニ契約ヲ爲スヲ通則ト爲スト雖モ時ニ男女未適齡ノ間ニ其主婚人カ豫メ婚姻ヲ約シ置キ或ハ適齡ニ達シタル後ニ本人タル男女自ラ婚姻ヲ私約スルコトアリ。是亦婚姻契約ノ一種ニシテ兩者間ニ多少ノ効力ヲ生スルカ故ニ本項末ニ附記スヘシ

第一目　正式ノ婚姻

本族間ノ婚姻ハ(一)男家ヨリ媒人ヲ介シテ女家ニ申込ミ其承諾ヲ得(二)次ニ男家ヨリ女家ニ聘財ヲ納

シトス

(五)異種族トノ婚姻

(い)種族ヲ異ニスル番人トノ間　其種族ヲ異ニスルモ番人ナルトキ(例ヘハ本族トせいだっか族又ハさいせっと族トノ間)ハ其婚姻ヲ禁止セス唯「バーリシ」(敵對關係アルモノ)タル間ノミ之ヲ爲サヽルニ過キス

(ろ)支那人又ハ日本人トノ間　番女ハ出嫁シテ番界ヲ出ツルモ或ハ番地ニ止マリテ招婚スルモ本族ノ慣習ニ從ヒテ式ヲ擧ケ「マンニャク、ガガー」ヲ行フトキハ差支ナシ。但シ一度出嫁シテ番地ヲ去リタル者ハ離婚ノ後ト雖モ番社內ニ復歸スルコトヲ許サス。北勢、南勢兩番ノ如キハ一度支那人ニ嫁シタル者ハ番社ニ入ルヲ不祥トシ終生其地ヲ踏マシメスト云フ　本族ノ男子ハ一般ニ支那人ノ婦女ニ接スルトキハ其睾丸膨レ上ルト爲シ之ト婚姻ヲ爲スモノナシ。番人カ屢々民莊ヲ侵シ馘首掠奪ヲ行フ時ニ於テモ未タ曾テ婦女ヲ姦シタルノ例ナキハ之カ爲ナリ。然レトモ奪略ニ因リ幼ヨリ番社ニ取養シタル婦女ハ此限ニ在ラストセリ。大嵙崁、がおがヽ及ヒ屈尺番ニ於テハ支那人ノ女ハ聰慧ニシテ能ク機織ヲ解ストナシ幼ヨリ番人ニ養ハレタル者ヲ愛娶スト云フ

第五　主婚人ノ合意

本族ニ於テ男女ノ婚約ヲ訂結スル者ハ婚姻ヲ爲スヘキ男女ニ非スシテ其父母又ハ家長ナリトス。今假ニ之ヲ主婚人ト稱ス　父母ノ權力ハ强大ニシテ其子女ノ婚姻ヲ强制スルノ權ヲ有シ子女ハ父母ノ定メタル婚約ニ聽從セサルヘカラス。故ニ男女相愛シ互ニ其意中ヲ明シタル間ニ於テモ私ニ婚姻ヲ爲スコトヲ得ス。男ヨリ其父母又ハ家長ニ請ヒ其父母又ハ家長ヨリ女ノ父母又ハ家長ニ交涉シ其承諾ヲ經ヘキモノトス。双方ノ主婚人カ合意セサル間ハ兩者相通スルモ私通(番語女ニ對シテ「ミラケイ」男ニ對シテ「ミジユイ」ト云フ)

(三)婚姻ニ於ケル長幼ノ序次　兄弟間ニ於テハ兄先ツ婚シ姉妹間ニ於テハ姉先ツ婚スルヲ禮トス。然ルニ弟カ兄ニ先チ妹カ姉ニ先ツトキハ兄又ハ姉ヲ侮辱シタルモノトシ弟妹ハ兄姉ニ一種ノ贖財ヲ出サヽルヘカラス。此贖財ハ僅ニ番布一端或ハ酒一甕ニ止マルモノアリ或ハ多額ノ珠裙ナルコトアリ部族ニ依リテ其多寡定マラス。兄姉ハ之ヲ取リテ家ニ藏シ或ハ近親ヲ集メテ相飲ムヲ常トス

(附記)　今ヨリ四五年前大嵙崁番シナジー社ニアダン某ト稱スル者ニ三女アリ長女チューワス醜ニシテ之ヲ娶ル者ナシ。之ニ反シテ次女シタハ容姿稍〻美ナルヲ以テ之ト婚セント欲スル者多シ。然レトモ姉未嫁セサルヲ以テ他ト婚スルコトヲ得ス。終ニ某社ノ某ニ通シ其家ニ入ル。父母及ヒ姉共ニ怒リ嚴談ノ結果シタヨリチューワスニ珠裙五十枚ヲ提供シテ事解ク。後三女ノ某モ姉ニ先チテ他ニ入嫁シ亦姉ニ對シ珠裙二十五枚(或ハ云フ五十枚)ヲ納レタリ。長女ハ兩妹ヨリ數多ノ珠裙ヲ取リ他日之ヲ嫁資トシテケーフイ社ノ某ニ嫁シタリト云フ

(四)前配偶者ノ喪期中　家內ニ死者アルトキハ其喪期間家族ハ婚姻スルコトナシ。其喪期ハ長短一定セス、唯生者カ死者ニ對スルノ情誼ニ因リテ長短アリト雖モ夫カ死亡シタルトキハ妻ハ少クモ一年間(或ハ三四ケ月ニ過キサルモノアリ)妻カ死亡シタルトキハ夫ハ少クモ半年間裝飾ヲ撤シ悲哀ノ情ヲ表スヘキモノトス。此間ハ他ヨリ婚姻ヲ申込ムコトナシ。但シ配偶者ヲ喪ヒタル男女カ急ニ再婚セント欲スルトキハ僅ニ二三ケ月ノ後身ニ裝飾ヲ施スコトアリ。家內ニ再婚セサルヘカラサル事情アルニ非スシテ妄ニ之ヲ爲ストキハ他人ニ笑ハルヘシ

右ノ如ク配偶者ノ死亡セシトキハ之ニ對スル禮トシテ再婚ハ若干ノ月日ヲ經過スルヲ要スヘシト雖モ離婚シタル後ニ於テハ此ノ如キ遠慮ヲ要セス今日離婚セラレタル者カ明日再婚スルモ妨ケナ

フ（同番タカサン頭目ヤグイ、ショーエンノ説）

（二） 旁系親間

（い）血族間　（一）宗族間ハ其親世ノ遠近ヲ論セス其婚姻ヲ嫌忌ス。然レトモ兄弟姉妹間、從兄弟姉妹間、伯叔父母ト姪、姪女トノ間ヲ除ケハ單ニ申込ヲ爲サヽルニ止マリ既ニ男女カ私通シタルトキハ「カンマイシ」ヲ行ヒ婚姻セシムルコトヲ得（二）外親間ハ三代間即兄弟姉妹間、從及ヒ再從ノ兄弟姉妹間、伯叔父母ト姪、姪女トノ間、從伯叔父母ト從姪從姪女トノ間ニ限リ婚姻ノ申込ヲ爲サス。番語ニ「チューガル、ガ、ブサンネク。スパヤツ、ガ、ヘーレク」（三代ハ不吉ナル四代ハ破レル）ト云フ。然レトモ兄弟姉妹間、從兄弟姉妹間及ヒ伯叔父母ト姪姪女トノ間ヲ除ケハ既ニ私通シタルトキハ亦「カンマイシ」ヲ行ヒ婚姻セシムルコトヲ得

（ろ）姻族間　宗族三世親內、外親二世親內ハ姻族ト雖モ婚姻ヲ忌ム。然レトモ「カンマイシ」ヲ行フトキハ之ヲ爲スモ妨ケナシト云フ。但シ兄死シテ弟カ兄嫂ト婚シ、姉死シテ妹カ姉夫ニ嫁スル如キハ其例甚少シ

第四　其他婚姻ノ障害

前三條ニ揭ケタルモノヽ外婚姻ノ障害ヲ爲スモノハ左ノ如シ

（一）同一部落間　同一部落間ハ小丘又ハ小流ヲ以テ兩家ヲ隔ツルニ非サレハ成ルヘク其婚姻ヲ避クヘシ。然ラサレハ其間ニ蘆荻ヲ植ヱテ相離隔スルコトヲ要ス　是ハ大嵙崁番及ヒがおがん番ニ行ハルル慣習ニシテ他番ニ於テ此ノ如キ事例アルヲ聞カス

（二）仇敵間　父母兄弟等ノ近親カ殺害セラレタルトキハ被害者ノ近親ハ和解ノ後數年ヲ經過シタル後ニ非サレハ加害者及ヒ其近親ト通婚スルコトヲ得ス

ルヲ「カマッタク」ト云フ、未熟ノ菓實ヲ食スルノ意ナリ。未黥ノ女ト通スルモ之ヲ娶ルトキニハ先ツ黥ヲ施サシメサルヘカラス。但シ土人又ハ内地人ニ嫁シタル女ノ中ニハ額ニノミ黥シテ未タ頰ニ黥セサル者アリ

（附記）傳說ニ曰ク大古ピヌスバッカメニ兄妹兩人ノ創生スルヤ妹ハ其兄ニ通セント欲スレトモ之ヲ言フヲ羞チ兄ヲ欺キテ曰ク「我兄既ニ成長ス、何ソ妻ヲ娶ラサル、此溪底ノ窟ニ一小女アリ、汝行キテ娶ルヘシ」ト而シテ己先ツ往キ煤ヲ以テ顔ニ塗リ兄ノ至ルヲ待ツ。兄至リ其妹ナルヲ知ラスシテ終ニ之ト婚ス。後世婦女カ夫ニ見ユルニ先ツ其面ニ黥スルハ之ニ倣フナリ云々

婚姻ヲ爲ス男女ハ其年齡相若クヲ通常トス。然レトモ之ニ付キテ別ニ一定ノ慣習アルニ非ス。老男カ少女ニ婚シ又ハ老女カ少男ニ婚スルモ妨ケナシトス

第三　通婚禁止ノ親族

近親間ノ婚姻ハ本族ニ於テモ古來之ヲ嫌忌シ之ヲ犯ストキハ其男女ハ熱病ニ罹サルヘク且其子孫ハ繁殖セスト云フ。故ニ其男女カ既ニ相通シタルトキハ血緣稍ゝ遠ケレハ「カンマイシ」（巫醫ヲ招キテ不吉ヲ禳フヲ云フ）ヲ行ヒテ婚姻セシムルモ其血緣近接セルトキハ斷然離別セシム。其男女カ離別ヲ肯セサルトキハ之ヲ放逐シテ社内ニ置カス。然ラサレハ社内ニ不祥ノ事件ヲ發生スヘシト云フ

（一）直系親間　血族ト姻族トヲ論セス直系親間ノ婚姻ハ之ヲ禽獸ニ等シトシテ一般ニ之ヲ爲スコトヲ忌ム但がおがね番ニ於テハ姻族ハ直系親ト雖モ婚姻スルコトヲ得。即前妻ノ男タル子カ父ノ死シタル後ニ其後妻ト婚シ、前夫ノ女タル子カ母ノ死シタル後ニ其後夫ト婚シ又ハ夫妻ノ一方カ配偶者ノ死亡シタル後ニ其父母若クハ子ト婚スルコトヲ妨ケス。而シテ此場合ニハ「カンマイシ」ヲ行フヘシト云

第一項　實質上ノ要件

第一　重婚ノ禁

既ニ述ヘタルカ如ク本族ニ於ケル婚姻ハ必一男一女ノ間ニ行フヘキモノニシテ一夫多妻又ハ一妻多夫ハ嚴禁スル所ナリ

然レトモ近時往々一男ニシテ兩女ニ配スルモノアリ是妻アル男カ他ノ女ト關係シタルトキニ妻ハ聘財ヲ返サス且ツ贖財ヲ討取シテ其家ヲ去ルコトヲ得ルニ拘ハラス夫ノ行爲ヲ容認シテ其家ヲ去ラサル場合ニ生ス。妻ノ實家ハ夫及ヒ私通ノ女ニ對シテ贖財ヲ討取スルコトヲ得ルモ妻カ之ヲ容認スル場合ニ強ヒテ之ヲ離婚セシムルコトヲ得ス。中ニハ公然私通ノ女ヲ入レテ妻ト同居セシムルモノアリ。此場合ニ於テ兩妻ハ互ニ「マーガン」ト稱シ前娶ノ妻ハ依然主婦タル地ニ立ツヘシ　但シ是ハ本族固有ノ慣習ニ非スシテ支那人ノ妾ニ傚ヒタルモノナリ

第二　男女ノ年齡

本族ニ於テ女子ノ乳頭膨大シ月經ノ始マルトキハ成人シタルモノトシ頬部ニ黥ヲ施シ以テ男家ノ求婚ヲ待ツ。男子ニ於テハ特殊ノ徴候ナキモ既ニ春情ノ發動スル時期ニ達スレハ以テ適婚年齡ニ達シタルモノトス。番人未タ年齡ヲ計算スルノ法ヲ知ラスト雖モ其發育ノ狀態ヨリ判スレハ男女共ニ先ツ十六七歳以上ナリト見ルヘシ。　大嵙崁番ニ於テハ父母老衰シ家事ヲ執ルニ懶キ場合ニ稀ニ幼年ノ子女ニ年長ノ配偶者ヲ迎ヘテ成婚ノ式ヲ擧クルコトアリ。此場合ニ幼年ノ子女ハ情事ヲ解セス單ニ同衾スルニ止マルト云フ

本族ニ於テ婦女ハ頬ニ黥シタル後ニ於テ始メテ男子ニ接スヘキモノトス。未タ黥セサル婦女ニ通ス

ノ婚姻ヲ敢テセサルコト、彼等ノ間ニ蓄妾遊娼等ノ惡風カ存セサルコト亦皆之カ爲メナリ。今日彼等ノ間ニ私通、破倫ノ行爲アルトキハ必其社內ニ凶事ヲ發生スヘシト爲シ族衆ハ嚴重ニ制裁ヲ加ヘ決シテ寬假スルコトナシ

第三　婚姻ノ種類

たいやる族ノ婚姻ハ女カ男家ニ入ルヲ本則トシ其反對ニ男カ女家ニ入ルヲ變則トス。前者ハ即チ嫁娶ニシテ後者ハ招贅ナリ。招婚ハ妻ヲ娶ル資力ナキ者之ヲ爲シ其數嫁娶ニ比スレハ甚少シトス

本族ニ於テモ亦稀ニ家族ノ配偶者ト爲スヘキ目的ヲ以テ豫メ他ノ幼男又ハ幼女ヲ取養スルコトアリ。漢人ノ養媳、養壻ニ類似スト雖モ婚姻前ニハ何等ノ親族關係ヲ生スルコトナク單ニ婚姻ノ豫約タルニ止マル（本章第二款第二項第三目第一ノ「四」參照）

本章第二款乃至第四款ニ於テハ專ラ婚姻ノ本則タル嫁娶ニ付キテ說述シ第五款ニ於テ變則タル招婚ニ付キ說述スヘシ

第二款　嫁娶婚ノ成立

たいやる族ニ於テ婚姻ヲ爲スニハ(一)男女ノ双方カ無配偶者タルコト(二)男女双方カ共ニ適婚年齡ニ達シタルコト(三)男女ノ間ニ近親關係アラサルコト(四)男女ノ一方又ハ男女ノ間ニ婚姻ヲ爲スコトヲ得サル事情ノ存在セサルコト(五)男女双方ノ主婚人カ婚姻ニ合意スルコト(六)男女本人カ其婚姻ニ同意スルコト(七)婚姻ノ儀式ヲ擧クルコトノ條件ヲ具備スルヲ要ス右ノ(一)乃至(六)ハ實質上ノ要件ニ屬シ(七)ハ形式上ノ要件ニ屬ス左ニ之ヲ分說スヘシ

スルコトヲ得　本族間ニ於テ男女ノ關係ハ最早原始自由ノ狀態ニ非スシテ完全ナル婚姻ノ狀態ニ在リ。即雜婚的ニ非スシテ一定ノ男ト女トノ結合ナリ。試驗的一時的ノ結合ニ非スシテ終生ヲ契レル永久的ノ結合ナリ。又其結合ヲ爲スニハ男女兩家ノ合意ニ依ルヲ本則ト爲ス。稀ニ男カ女ヲ誘拐シ略奪スルコトナキニ非ルモ女及ヒ女ノ實家ノ承諾ヲ得ルニ非レハ婚姻ヲ爲スコトヲ得サルモノトス

彼等カ自由雜婚ノ狀態ヨリ今日ノ狀態ニ達スルニ如何ナル進化ノ段階ヲ經過シタリシヤハ今之ヲ審カニスルコトヲ得スト雖モ彼等ノ祖先カ現時ノ各地域ニ分住スル以前ニ於テ既ニ此狀態ニ達シ居リタルモノヽ如シ

たいやる族ノ傳説ニ曰ク最初我等ノ祖先カ「ピヌスバカヌ」ニ群處セシ時代ニハ男女ノ關係頗ル自由ニシテ一定ノ配偶者ナク又親子兄妹ノ倫序ナク互ニ相通姦シタルコト宛モ禽獸ト異ルコトナカリキ。當時野獸毒蛇ニ咬マレ或ハ木ヨリ落チ水ニ溺レテ死傷スル者多ク人々之ニ苦ミタルモ何ノ故ナルカヲ解セス。然ルニ一日「ウットフ」(神靈)我等祖先ノ前ニ出現シ告ケテ曰ク「汝等未タ伉儷ノ道ヲ解セス、雜婚スルコト禽獸ノ如シ。災害ノ生スルハ實ニ之ニ因ル。汝等將來宜シク其配偶者ヲ定ムヘシ、而シテ一男ハ必一女ニ配シ、又父子兄弟姉妹等ノ近親ハ通婚スヘカラス。然ラサレハ耕ニ豐收ナク獵ニ良獲ナク諸種ノ災禍ハ永ク終熄セサルヘシ云々」此ニ於テ我等ノ祖先ハ始メテ一切ノ兇災ハ男女雜婚ヨリ來レル神祟ナルコトヲ知リ爾來其訓戒ヲ遵守シ以テ今日ノ如ク婚姻ヲ行フニ至レリト

右ノ傳説ハ明確ニ本族カ婚姻ニ關シテ有スル觀念ヲ表示セリ。彼等カ男女ノ私通ヲ以テ罪惡ト爲シ婚姻ニ一定ノ儀式ヲ踏ムヘシト爲セルハ之カ爲メナリ。配偶者アル者カ重婚ヲ爲サヽルコト、近親間

ル土地ヲ除キテハ一家ノ所有ニ屬スルヲ本則トシ僅ニ被服、裝飾品其他附身ノ器具ニ付キテ家族ノ私有ヲ認ム。主要ナル財産即耕地、珠貨、銃器、銅鍋、家畜ハ家産ニ屬シ家族ノ私有ニ屬スルコト少シ　家産ノ權利主體如何ハ第五章相續ノ部ニ至リテ說述スヘシ

家産ヲ管理シ收益シ處分スルノ權ハ家長ニ屬シ家族ハ家長ノ同意ナクシテ妄ニ之ヲ使用シ處分スルコトヲ得サルハ既ニ述ヘタル所ノ如シ

第三節　婚姻

第一款　總說

第一　婚姻ヲ表示スル番語

たいやる族ニ於テ夫又ハ妻ヲ指稱スルニハ男又ハ女ト同一ノ語ヲ用ヒ夫ヲ「ミリックイ」、妻ヲ「カナイレン」ト云フ。從テ婚姻スルヲ夫ヨリ「スムカナイレン」、妻ヨリ「スムミリックイ」ト云フ邦語ノ妻ヲ有ツ」、「夫ヲ有ツ」ノ語ニ相當ス　而シテ夫妻ヲ合稱スルニハ「ミリックイ」又ハ「カナイレン」ノ頭音ヲ重複シ之ニ「ムス」ナル接頭語ヲ冠シテ「ムスムミリックイ」又ハ「ムスカカナイレン」ト云フ

此外本族ニハ(一)夫妻ヲ合稱シテ「コートフ、ヒーラオ」(「コートフ」ハ「一」又ハ「共同」「ヒーラオ」ハ寢具ノ義)又ハ「コートフ、サカオ」(「サカオ」ハ寢臺ノ義)ト云ヒ而シテ婚姻ヲ「スムッコヌ、ヒーラオ」又ハ「スムッコヌ、サカオ」(「スムッコヌ」ハ「合スル」ノ義)ト云フコトアリ。又(二)夫妻ハ互ニ相稱シテ「セハーガヌ、マコ」(「セハーガヌ」ハ「セーハフ」(「依ル」、「靠ル」ノ義)ヨリ轉化ス)ト云フ。我國ノ配偶者ノ語ニ相當ス

第二　婚姻ノ性質

たいやる族ノ婚姻ハ文明諸國ニ於ケルト同樣ニ之ヲ「一男一女カ終生ノ結合ヲ契レル行爲ナリ」ト解

既ニ分立シタル兄弟姉妹カ再ヒ其家ヲ合一スルノ例ハ甚少シ。然レトモ其中ノ一人カ配偶者ヲ失ヒ且ツ直系卑屬親ナキトキハ再ヒ配偶者ヲ迎フルマテ其家ヲ棄テ兄弟姉妹ノ家ニ入ルコトアリ。之ヲ「スムッコヌカボレ」(灰ノ合一)ト云フ。此場合ニ若シ兩者ノ間ニ既ニ財産カ分割セラレタルトキハ復ヒ之ヲ共同ニス

第二　廢家

家長唯一人ニテ外ニ家族ナク又一家悉ク幼弱ニシテ自ラ其家ヲ支持スルコト能ハサル場合ニ其家ヲ棄テ親族又ハ他人ノ家ニ同居スルコトアリ。之ヲ「マーラフ、カボレ」(灰ヲ廢棄ス)ト云フ。此場合ニ家産ハ廢家者之ヲ自己ノ私産トシテ他ニ持チ行クコトヲ得。但シ家長カ婚姻ニ因リテ他家ヨリ入リタルモノナルトキハ唯自己ノ私産ヲ持チ去ルコトヲ得ルノミニシテ家産ハ此家ノ宗族ニ歸ス

第三　絕家

家長ノ死後ニ於テ其家ニ家長ト爲ルベキ者ナキトキハ其家ハ自然ニ絕滅ス。此場合ニ奴婢ハ家產ト共ニ前家長ノ宗族ニ歸シ同居人ハ或ハ其家ニ留マリ或ハ更ニ他家ニ寄居ス。但シ前家長カ遺言ヲ以テ奴婢ヲ開放シ家產ノ全部又ハ一部ヲ與ヘテ其家ヲ繼カシムルコトヲ妨ケス。奴婢又ハ同居人カ依然其家ニ留ル場合ハ亦之ヲ「マラハンカボレ」ニ算スルモ前家長ノ宗族トノ間ニ宗族關係アルコトナク寧ロ新ニ別ナル一家カ創立セラレタルモノト見ルヲ可トス

第四款　家産

たいやる族ニ於テ家ハ社會組織ノ單位タルト同時ニ亦財產所有ノ單位タリ。財產ハ族衆公有ニ屬ス

ヲ別立シ次第ニ分立シ行キ父母ハ末子ト從前ノ家ニ留ルヲ常トス。故ニ其家ノ「シユーナオ、カボレ」ハ實際ニ於テ末子タリトス。但シ父母共ニ死亡シタル後ニ長男カ婚姻シタルトキハ從前ノ家ヲ出テス次男以下婚姻スルニ從ヒ次第ニ新家ヲ別立ス　南澳番ニ於テハ「マラハン、カボレ」ヲ以テ長男ノ權ナリトシ父母共ニ存スルモ長男ハ妻ヲ娶リテ其家ヲ出テス次男以下順次婚姻スルニ從ヒテ分立ス

(二)　分家ノ效力

(い)家族　家ヲ分立シタルトキハ分立者ノ配偶者及ヒ直系卑屬ハ之ニ從フ。分立者ノ父母ハ從來ノ家ニ留ルト雖モ後日其任意ニテ分立シタル何レノ家ニモ入ルコトヲ得

(ろ)家產　家產ハ直ニ分割セス暫ク共財ノ狀態ヲ保チ(番語「コート、フアージユフ」)他日其兄弟姉妹カ悉ク分立シタル後ニ於テ協議ヲ以テ分割ス但シ上坪番ノ中ニハ分家ノ當時幾分ツヽ分配シ行クモノモアリト云フ

第二　別家

奴カ開放セラレ又ハ贖身シテ別ニ一家ヲ立ツル場合又ハ寄寓者カ現在ノ家ヲ離レテ獨立スル場合ニ若シ其配偶者アルトキ之ニ從フハ勿論ナリ然レトモ從前ノ家ニ對シテハ何等ノ權利ヲ有スルコトナク唯自己ニ屬スル私產ヲ持去ルコトヲ得ルノミ

第二項　家ノ廢絕

家ノ廢絕ニハ(一)從來分立シタル兄弟姉妹ノ家カ再合一スルモノト(二)家長カ其家ヲ廢棄シテ他家ニ入ルモノト(三)家長ト爲ルヘキ者ナク自然ニ斷絕スルモノトノ三種アリ

第一　合家

(四)主家ノ斷絶　主家ノ斷絶スルモ其家產ヲ相續スル宗族アルトキハ奴婢モ亦其宗族ニ歸屬スヘシト雖モ若シ相續人全クナキ場合ニハ奴婢ハ自然ニ奴婢タル身分ヲ脫却ス

第四項　寄寓者

本族ニ於テ離婚ニ因リテ夫家ヲ去リタル婦女、其他鰥寡孤獨單身一家ヲ支持スルコト能ハサル者ハ親族又ハ他人ノ家ニ寄居スルコトアリ。此ノ如ク家族ニ非スシテ同居スル者ハ番語ニテ「マケレ、ミルオー、チッカイ」ト云フ假ニ同居スルノ義ニシテ本稿ニハ之ヲ寄寓者ト譯ス　寄寓者ハ單ニ其家ノ好意ニ依リテ寄居スルモノニシテ寢食ヲ共ニシ其家事ヲ助クト雖モ其家ノ家族又ハ奴婢ト爲リタルニ非サルカ故ニ自己ノ財產ハ依然自己ニ私有シ且ツ何時ニテモ其家ヲ去ルコトヲ得ヘシ

第三款　家ノ設立及ヒ廢絶

家ノ設立ニハ從來同一ノ家ニ在リタル兄弟姉妹カ互ニ相分立スルモノト同居人又ハ奴婢カ從前ノ家ヲ去リ生家又ハ他家ニ入ラスシテ獨立スルモノトノ二種アリ前者ヲ「シムカ、カボレ」(灰ヲ分ツ)又ハ「ムチカ、ガッサル」(住居ヲ分ツ)ト云ヒ後者ヲ「ムブテー、ガッサル」(家ヲ別立スルノ義)ト云フ

第一項　家ノ設立

第一　分家

(一)　分家ノ原因

配偶者アル家族ハ家長ノ同意ヲ得テ新ニ一家ヲ分立スルヲ常トス。概シテ父母ノ双方又ハ一方ノ在世中ニ長男カ妻ヲ迎ヘタルトキハ父母ト別レテ一家ヲ立テ次ニ次男カ妻ヲ迎ヘタルトキハ亦一家

奴婢タル身分ハ贖身及ヒ開放ニ依リテ消滅ス。奴婢カ主家ノ家族ト婚姻シタルトキ又ハ主家カ斷絶シタルトキ亦同シ

(一)贖身　(一)奴婢及ヒ其實家ハ何時ニテモ前ニ受取リタル身價ヲ主家ニ提供シテ其身ヲ贖回スルコトヲ得。但シ幼年ノ時ニ取養セラレタル奴婢ニ付キテハ最初ノ身價ニ相當ノ養育料ヲ添加セサルヘカラス。其額ハ兩家ノ協議ニ依リテ之ヲ定ム　(二)奴婢カ他家ノ家長又ハ家族ト婚スル場合ニ他家ヨリ主家ニ納レタル聘財ハ一面ニ於テ贖身ノ財貨ナルカ故ニ其奴婢ハ從來ノ身分ヲ脱却シテ他家ノ家族ト爲ル

(二)解放　主家カ身價ヲ取ラスシテ奴婢ヲ解放スルノ例ハ甚少シト雖モ稀ニ(一)奴婢カ疾病老衰又ハ頑惡懶惰ニシテ到底駈使ニ堪ヘサルトキニ主家ハ之ヲ放逐シ(二)其反對ニ多年忠實ニ主家ノ爲ニ働キタルトキハ主家ハ全ク其身價ヲ免シ或ハ逐次ニ其身價ヲ返還セシムルノ約ヲ以テ獨立ヲ許シ(三)又家長カ子孫ナクシテ死亡スル場合ニ遺言ヲ以テ家産ノ幾分ヲ分與シ且其家ヲ繼カシムルコトアリ。此等ノ場合ニハ奴婢ハ全ク開放ヲ得タルモノニシテ從來ノ身分ヲ脱却ス。但シ單ニ主家カ奴ノ爲ニ妻ヲ迎ヘ別居セシメタルノミニテハ未タ解放ヲ得タルモノト云フコトヲ得ス。彼等ハ唯別居スルノミニシテ依然主家ノ使役ニ從ハサルヘカラス。此場合ニ奴ノ妻モ亦「キニャータヌ」タルモノトス

(三)主家ノ家族ト婚姻シタルトキ　主家カ奴婢ト婚スル如キハ族衆ニ對シテ其面目ヲ損スルコト大ナルヲ以テ之ヲ爲スコトヲ嫌忌ス。然レトモ奴婢ト婚スルトキハ別ニ聘財ヲ要セサルヲ以テ稀ニ之ヲ爲スコトアリ例ヘハ家長カ妻ノ死後ニ婢ヲ收メテ後妻ト爲シ或ハ奴婢カ性質善良ニシテ勤勉ナル場合ニ之ヲ舉ケテ子女ノ配偶者ト爲スカ如キ之ニ屬ス

對スル義務及ヒ權利ナリ卽(一)奴婢ハ家長ノ命令ニ服從シ其使役ニ應セサルヘカラス(二)奴婢ノ婚嫁ハ家長ノ主婚ニ依ラサルヘカラス(三)奴婢ハ家長ノ許可ナクシテ他ニ住所ヲ定ムルコトヲ得ス

(ろ)奴婢ハ主家ノ家產ノ一部ヲ爲ス卽(一)之ヲ他ニ轉賣シ或ハ贖身セシメタルトキハ其身價ハ主家ニ歸ス(二)主家ノ家產カ相續ニ因リテ分割セラルヽ場合ニハ奴婢モ亦相續人ノ協議ニ依リテ其歸屬スヘキ家ヲ定メラル(三)奴婢カ取得シタル財產ハ主家ノ家產ニ歸ス但シ家長カ特ニ其私財タルコトヲ許シタルモノハ此限ニ在ラス

(二)　奴婢ト實家トノ關係

(い)奴婢ハ最早實家ノ家族ニ非ス　故ニ實家ノ家長權及ヒ尊長權ハ之ニ及ハス

(ろ)奴婢ハ尙ホ實家ノ親族トハ親族關係ヲ保有ス　(一)實家ハ何時ニテモ奴婢ト爲シタル子女ヲ贖回スルコトヲ得(二)典ニ依ル者ハ實家ノ同意ヲ得サレハ主家ニ於テ之ヲ他ニ典賣スルコトヲ得ス(三)主家カ之ヲ殺傷シタル場合ニ奴婢カ賣買ニ依ルモノナルトキハ實家カ主家ニ對シテ贖財ヲ求ムルコトヲ得ルヤ否ハ頗ル不明ナリト雖モ典ニ依ル奴婢ハ其所有權未タ主家ニ移ラサルカ故ニ主家ニ對シテ贖財ヲ討求スルコトヲ得

(三)奴婢ト族衆トノ關係　奴婢ハ主家ノ族衆ト出草、狩獵又ハ酒食ヲ共ニスルコトヲ得ヘシト雖モ何事ニ拘ハラス族衆ノ下風ニ立ツコトヲ免レス。族衆ハ一般ニ之ト婚姻スルコトヲ屑トセス。奴カ主人ノ許可ヲ得テ一家ノ主人ト爲リタルトキト雖モ祭團又ハ獵團ノ首領ト爲ルカ如キコトナシト云フ

第三　奴婢タル身分ノ消滅

(ろ)奴婢ト為ル者ハ概シテ四五歳以上又ハ二十歳以下ノ未婚者ナリトス　生後僅ニ一二年ノ者ハ果シテ成人スヘキヤ明カナラサルヲ以テ之ヲ取養スル者少シ。大嵙崁、屈尺、がおが、諸番ニ於テハ多ク十二三歳以下ノ者ヲ取養ス。是年長ノ者ハ其家ニ落著キ難ク屢〻生家ニ逃レ歸ルヲ以テ之ヲ取養スルコトヲ好マサルニ因ル。之ニ反シテ溪頭番ニ於テハ多ク十四五歳以上ノ男女ニシテ既ニ農耕ノ途ヲ解シ直ニ勞働ニ從事セシメ得ヘキモノヲ取ル

(は)主人ト奴婢タルヘキ者トノ間ニハ親族關係アラサルコトヲ要ス　幾世ノ久シキニ亙ルト雖モ苟クモ其間ニ親族關係アルコトノ明カナル者ハ之ヲ奴婢ト為スコトナシ。然レトモ一旦奴婢ト為シタル後ニ親族關係アルコトカ分明ト為ルモ主人ニ於テ之ヲ開放スルコトナシ

(二)取養ノ方式　奴婢ノ取養ハ(一)奴婢タルヘキ者ノ父母又ハ家長ト主人タル者トノ契約ニ依ル。此場合ニ本人カ幼者ナルトキハ別ニ其同意ヲ要セスト雖モ十三四歳以上ノ者ナルトキハ成ルヘク之ヲ勸誘シ肯諾セシムルコトヲ要ス若シ奴婢ト為ルヘキ者カ既ニ成長シ且ツ家長ナルトキハ其本人ニ於テ契約ノ當事者ト為ルコトヲ得。(二)當事者ノ間ニ身價ヲ協定シ人財同時ニ授受ヲ行フ

大嵙崁溪頭兩番ニハ後ニ述フルカ如ク貸金ノ擔保トシテ人ヲ奴婢ト為スコトアリ(第五章第四節第二款第六項質ノ部參照)是モ亦「キニャータヌ」ト稱スレトモ賣買ニ依ルモノトハ少シク效力ヲ異ニス次條ニ於テ之ヲ述フヘシ

第三　奴婢ノ地位

(一)　奴婢ト主家トノ關係

(い)奴婢ハ主家ノ家長權ニ服ス　家長ノ奴婢ニ對スル權利及ヒ義務ハ其反面ヨリ見テ奴婢ノ家長ニ

價額多キ財産ヲ處分スルニハ眞實ノ家長ノ承諾ヲ得サルヘカラス。若シ其家長カ幼弱或ハ白痴瘋癲者ナルトキハ其近親タル宗族ノ承諾ヲ受ケサルヘカラス(二)家族ノ縁組及ヒ婚姻ニ於テモ亦然リトス但シ實際ニ於テ此場合ニハ眞實ノ家長ト雖モ亦重ナル近親ト相談スヘキカ故ニ其權限トシテ兩者ノ間ニサホトノ懸隔ナシ

第三項　奴婢

第一　總説

たいやる族ニ於テ一家ノ勞働ニ使役スルカ爲ニ他人ヲ買養スルコトアリ之ヲ「キニャータヌ」ト稱ス。キニャータヌ」ハ「クマヤツ」卽「養フ」ノ語ヨリ轉化シタルモノニシテ被養者ト云フ義ナリ

「キニャータヌ」ハ全ク生家ト其家族關係ヲ斷チ主家ノ家長權ニ服スル者ナルカ故ニ雇工人卽所謂「サイホー」ニ非ス。又其家産ヲ相續スル權ナク且ツ養者ノ子ト兄弟姉妹ノ關係ヲ生セサルカ故ニ養子ニ非ス恰カモ支那法ニ於ケル奴婢ニ類似ス。故ニ玆ニ之ヲ奴婢ト譯ス

第二　奴婢タル身分ノ發生

本族ニ於ケル奴婢ハ悉ク賣買及ヒ典ニ依リテ生シ未タ略奪ニ依ルモノヲ見ス。本族ニ於テ出草ノ際支那人ノ子ヲ略奪スルコトアルモ四五歲以下ノ小兒ニ限リ皆略奪者ノ養子ト爲ル

奴婢取養ニ關スル要件左ノ如シ

(一)主人及ヒ奴婢タル者ノ資格

(い)主人ト爲ル者ハ必一家ノ家長タリ　未タ家族タル者ニシテ奴婢ヲ取養シタル者ナシ是未タ一家ヲ立テサル者ニハ別ニ奴婢ヲ使役スル必要ナキニ因ル

(一)家長ハ一家ヲ統轄ス　家長ハ家族、奴婢及ヒ同居人ニ對シ保護監督ヲ爲スヘキ權利義務ヲ有ス。詳言スレハ(一)家族カ婚姻縁組ヲ爲スニハ家長ノ同意ヲ得サルヘカラス(二)家長ハ任意ニ奴婢ヲ使役シ懲戒シ其賣買ニ依ル者ハ更ニ他ニ典賣スルコトヲ得。(三)家長ハ任意ニ其住所ヲ定ムルコトヲ得、家族及ヒ奴婢ハ之ニ同居スル義務ヲ有ス。(四)家長ハ家族、奴婢及ヒ同居人ヲ扶養セサルヘカラス。(五)家長ハ家族及ヒ奴婢カ族衆ニ對シテ爲シタル不法行爲ニ付キ其損害賠償ノ責ニ任ス。是蓋シ家長カ家産ヲ管理スル結果ナルヲ以テ數家共財ノ場合ニハ其共財ヨリ之ヲ支辨ス

(二)家長ハ家産ヲ管理ス　家長カ家産ノ全部ヲ所有スルトキハ任意ニ之ヲ管理シ收益シ處分スルコトヲ得ルハ勿論ナルモ若シ家産ヲ兄弟姉妹ト共同ニ相續シタル場合ハ單ニ管理收益ノ權ヲ有スルニ止マル然レトモ其管理權ハ強大ナルヲ以テ價格ノ少キ物件ヲ處分スル如キハ別ニ共同相續人ノ同意ヲ求ムルコトヲ要セサルナリ

(三)家長ハ一家ヲ代表ス　本族ニ於ケル社會體制ハ既ニ述ヘタルカ如ク家ヲ以テ其單位ト爲シ祭祀、狩獵等ニ關スル團體ハ皆家ヲ以テ組織シ個人ニ基礎ヲ置カス。從テ此等團體ノ分合ハ皆家長ト家長トノ協議ニ依リテ之ヲ爲ス

第四　家長權ノ代攝

家長カ老衰家事ヲ取ルコト能ハサル場合ニ長子之ニ代ハリ、婦女ナル場合ニハ招婿セラレタル其夫之ニ代ハリ、幼弱ナル場合ニハ婚姻ニ因リ他家ヨリ入リタル父又ハ母之ニ代ハリテ家事ヲ攝行スルコトアリ。此場合ニモ亦之ヲ「スンプン、ガッサル」ト稱スト雖モ之ヲ以テ眞實ノ家長ト混同スヘカラス即

(一)眞實ノ家長ハ任意ニ家産ヲ處分スルコトヲ得ト雖モ代攝者ハ單ニ管理スルコトヲ得ルニ止マリ

ハ女タル家祖ハ其家ノ家祖ト爲リ招婿ノ夫ハ家族タルニ止マル。家長ノ更迭アリタル場合ニ於テモ亦同樣ニシテ招婿ノ場合ニハ家女常ニ家長タリ

家祖カ死亡シ或ハ家ヲ去リタルトキハ其家產相續人之ニ代リテ家長ト爲ル。若シ家產相續人數人アルトキハ左ノ順位ニ從ヒテ家長ト爲ル。家產相續人ニ關シテハ相續ノ部ニ之ヲ述フヘシ

一　尊屬ハ卑屬ニ先タツ

二　同列親間ニ於テハ男ハ女ニ先ツ

三　男又ハ女ノ間ニ於テハ長ハ幼ニ先ツ

之ヲ詳言スレハ第一ハ家祖ノ男タル子ニシテ長兄ヨリ順次末弟ニ及ホス。第二ハ家祖ノ女タル子ニシテ長姊ヨリ順次末妹ニ及ホス。第三ハ家祖ノ孫ニシテ先ツ男タル孫、次ニ女タル孫ニシテ亦長幼ノ序ニ從フ。第四ハ家祖ノ配偶者ナリ子孫ナキ配偶者ハ多ク其家ヲ去ルト雖モ時ニ其家ニ留リ獨身ニテ身ヲ終ヘ或ハ他ヨリ第二ノ配偶者ヲ迎フルコトアリ。第五ハ家祖ノ子孫ノ配偶者ナリ。亦尊卑男女及ヒ長幼ノ序次ニ從フ。但シ本族ノ如キ單純ナル家族制ニ於テハ一家ニ子孫ノ配偶者カ數人アル場合ヲ生スルコトナシ

家祖及ヒ其子孫ノ死亡後ニ其配偶者カ他ヨリ第二ノ配偶者ヲ迎ヘ其間ニ子孫ヲ生シタル場合ニハ其子孫ハ家祖ノ宗族ニ準シ家產相續人タルコトヲ得ルカ故ニ前記ノ相續人ナキ場合ニハ亦家長ト爲ルコトヲ得

第三　家長權

家長ハ一家ヲ統轄シ其族衆ニ對シテ之ヲ代表ス、其權限及ヒ責任左ノ如シ

ムカ、カボレ」(灰ヲ分ツ)、兩家ヲ併合スルヲ「ムスッコヌ、カボレ」(灰ヲ合ス)家事ヲ主宰スルヲ「マラハン、カボレ」(灰ヲ護ル)家ノ斷絶スルヲ「ムシニッキツ、カボレ」(灰絶フ)ト云フカ如シ。余ハ多クノ番人ニ對シ此由來ヲ質シタルモ未タ其解答ヲ爲シタル者ナシ。之ニ付キ聊カ余ノ臆説ヲ述フレハ灰ハ即火ヲ換言シタルモノニシテ古代燧石ノ未タ發見セラレサル以前ニハ一般ニ火ヲ重シ各家皆之ヲ熄エサル樣ニ保護シ分家スルトキハ火ヲ分チ、其家ノ存在スル間ハ其火消エス斷絶スルトキハ火モ亦消ユルニ因リ終ニ火ヲ以テ家ヲ代言シ、既ニ燧石ヲ使用シ最早火ヲ永遠ニ保存スル必要ナキ後ニモ尙古代ノ語ヲ襲用スルニ至リタルモノナラン。現時溪頭、南澳兩番ニハ尙火種ヲ永久ニ絶ヤサヽル慣習ヲ保持スルモノアリ。其他ノ部族ニハ此ノ如キ慣習ヲ見出サヽルモ出草、狩獵及ヒ祭祀中ハ其家內ニ火ヲ護リテ消滅セシメサルノ慣習アリ。何レノ種族ニ於テモ古代ノ風習ハ祭祀其他ノ儀式ノ中ニ其遺影ヲ發見スヘシト云ヘハ本族ニ於ケル右ノ慣習モ亦或ハ往古ニ於ケル前記ノ風習カ遺殘セルニ非ルカ。暫ク記シテ疑ヲ存ス。

第二　家長ノ選任

最初ニ家ヲ立テタル者即家祖(番語、アーレン、モルホー、ヌカッサル)ハ其家ノ家長タリ　家長カ死亡シ或ハ其家ヲ去リタルトキハ茲ニ家長ノ更迭ヲ生ス。本族ニハ未タ隱居ノ慣習ヲ有セス。若シ家長カ老衰、疾病其他ノ事由ニ因リテ家事ヲ處理スルコト能ハサルトキハ其長子又ハ配偶者ヲシテ之ヲ代掌セシム。番語ニ全ク家長カ更迭スルトキハ相續ト同樣ニ「スミユーナオ」ノ語ヲ用ヒ一時代理セシムルトキハ「ミユーナオ、チッカイ」(暫ク代理セシム)ノ語ヲ用フ　家祖ハ多クハ男子タリト雖モ時ニ婦女ナルコトアリ例ヘハ家女カ夫ヲ他家ヨリ迎ヘ後其兄弟ト分レテ一家ヲ創立シタルトキハ家女ハ其家ノ家祖タルカ如シ。此場合ニ

(三)養子縁組　本族ニ於テ養子ハ稀ニ行ハル。(一)養子ハ縁組ニ因リテ養家ニ入リ。(二)離縁ニ因リテ生家ニ復歸ス。養子ノ女タル者ハ生家ニ於テ之ヲ「ピヌケーレン」ト爲サス故ニ離縁ノ場合ニハ生家ニ復歸スルコトヲ妨ケス。然レトモ養家ニ於テ夫ヲ迎ヘ或ハ他家ニ出嫁シタル場合ニハ生家ニ於テモ之ヲ「ピヌケーレン」ニ算シ其歸宗ヲ忌ム。(三)本族ノ養子ニハ支那人又ハ敵番ヨリ奪略シタルモノアリ恰カモ支那ノ螟蛉子ノ如ク實子ト同樣ニ之ヲ養育ス

(四)典賣　(一)子女ヲ典賣シテ他家ノ「キニャータヌ」(被養者ノ義、本稿ニハ之ヲ奴婢ト譯ス)ト爲シタルトキハ生家ヲ去リテ主家ニ入ル但シ主家ニ於テハ之ヲ家族トセス(二)奴婢ハ何時ニテモ贖身スルコトヲ得、此場合ニ奴婢ハ生家ニ歸リ從前ノ身分ヲ回復ス

第二　家族ノ權利義務

家族ノ權利義務ニ關シテハ次項第三、家長權ノ條下ニ合説スヘシ

第二項　家　長

第一　總説

家長ハ番語ニテ之ヲ「プスプン、ガッサル」(「プスプン」ハ「スンプン」即「計算スル」「處理スル」「支配スル」ノ語ヨリ來ル)又ハ「プクラハン、カボレ」ニ(「プクラハン」ハ「マラハン」即「守護」ヲハンツ」ノ語ヨリ來ル)ト云フ。前者ハ家事ノ主宰者、後者ハ灰ノ守護者ト云フ義ナリ　又家長カ既ニ老著ナルトキハ之ヲ「モルホー」ト稱スルコトアリ、然レトモ祭團、獵團又ハ一社ノ首領モ亦之ヲ「モルホー」ト云フカ故ニ之ヲ區別セントスルトキハ家長ハ特ニ之ヲ「モルホー、ヌ、コートフガッサル」即一家ノ「モルホー」ト云フヘキモノトス

(附記)　本族ニ於テ「カボレ」即「灰」ノ語ハ屢「家」ヲ表スル場合ニ代用セラル。例ヘハ家ヲ別立スルヲ「シ

家ハ家長及ヒ家族ヨリ成ル寄居人及ヒ奴婢ハ之ヲ家族ニ算セス

第一項　家　族

第一　家族タル身分ノ得喪

本族ニ於テ家族タル身分ハ出生、死亡、婚姻、離婚、養子縁組、其離縁又ハ賣買ニ因リテ生滅ス左ノ如シ

(一)出生　子ハ出生スルト同時ニ父母ノ家ノ家族ト爲ル但シ(一)離婚ノ後ニ生マレタル子ハ前夫ノ胤ナルコト明カナル場合ト雖モ母ニ歸シテ父ノ家ニ入ラス(二)私生子ハ本族ニ於テ發生セス從テ私生子ニ關スル家族關係ニ付キテ問題ノ生シタル實例ナシ(出生ノ項下參照)

(二)婚姻及ヒ離婚　本族ニ於テモ夫妻ハ常ニ同居スヘキモノトシ或ハ女カ男家ニ入リ或ハ男カ女家ニ入ル。前者ハ即嫁娶ニシテ後者ハ即招婿ナリ

(い)嫁娶　此場合ニ(一)女ハ夫ノ家ニ入ル。(二)離婚ノ場合ニハ女ハ夫家ヲ去ルト雖モ生家ニ復歸スルコトヲ得スシテ他人ノ家ニ寄居ス。若シ寄居スヘキ家ナキトキハ生家ニ歸來スト雖モ其家族ト寢食ヲ共ニスルコトヲ得ス、別ニ小屋ヲ作リテ之ニ住居ス。出嫁シタル女ノ歸宗スルヲ「クビジュフ、ピヌケーレン」ト稱シ之ヲ禁忌スルハ既ニ述ヘタル所ナリ。但シ南澳、萬大ノ兩部族ニハ此ノ如キ禁忌ナキヲ以テ離婚ノ女ハ生家ニ復歸ス

(ろ)招婿　此場合ニ(一)男ハ妻ノ家ニ入ル。(二)離婚ノ場合ニハ生家ニ復歸ス。嫁女ノ歸宗ヲ忌ムニ拘ハラス贅男ノ歸宗ヲ忌マサルハ男ハ元來生家ニ留ルヘキモノニシテ其女家ニ入ルハ婚姻ノ本則ニ非サルニ因ル(三)又招婿ノ夫ハ女家ノ同意ヲ得ルトキハ其妻及ヒ子女ヲ伴ヒテ生家ニ復歸スルコトヲ得之ヲ「ムジーナハ」ト云フ恰カモ支那法ノ出舍ニ類似ス(次節婚姻招入婿ノ部參照)

本稿ニハ實體的家屋ト抽象的家ノ團體トヲ區別スルカ爲ニ前者ニハ住屋又ハ家屋、後者ニハ單ニ家ナル語ヲ用ヒテ之ヲ表ス

第二　家ノ性質

前述ノ如ク本族ノ家ハ其外觀ニ於テ支那法及ヒ我國古代ノ家ニ類似スト雖モ其內容ニ至リテハ大ニ徑庭スル所アリ（一）本族ノ家ニハ之ヲ表示スヘキ苗字ヲ有セス。人別ヲ表示スルニハ本人ノ名ノ下ニ父又ハ母ノ名ヲ附シ姓又ハ氏ヲ附スルコトナシ（姓名ノ款下參照）（二）本族ノ家ハ之ヲ縱ニ觀察スルトキハ一代的ニシテ數代連綿的ノモノニ非ス。本族ニハ家督相續ヲ有セス、家產ハ被相續人ノ子之ヲ共同ニ相續シ每代其相續人ノ數ニ應シテ家ヲ分割ス。而シテ其家ト家トノ間ニハ本家分家ノ關係ナシ。故ニ家カ二代以上繼續スルハ唯相續人カ一人タルトキニノミ限ル。兩人以上アルトキハ其分立ト同時ニ從前ノ家ハ廢絕シ新ニ二箇以上ノ家ヲ生シタルモノト見ルヘシ。此點ニ於テ本族ノ家ハ支那法ノ家ニ類似シ我國ノ家ト其趣ヲ異ニス　（三）本族ノ家ハ之ヲ橫ニ觀察スルトキハ其組織頗ル單純ニシテ複雜ナルモノニ非ス。本族ノ家ハ夫妻及ヒ幼年ノ子女ヨリ成ルヲ常トス。唯家長ノ姉妹及ヒ弟ノ未タ婚嫁セサル者ハ尚其ノ家ニ同住スルコトアリト雖モ此等ハ他日婚姻シタルトキハ或ハ他家ニ入リ或ハ新屋ヲ作リテ之ニ分居ス。此點ニ於テ本族ノ家ハ支那法ノ家ト趣ヲ異ニシ寧ロ歐米諸國ノ家庭（family）ニ類似セリ。從テ其家口ノ數甚少ク二人乃至十四五人ノ間ニ在リ（本族中ノ子ノ多キ者ハ十二三人チ有スルコトアリ）。但シ溪頭南澳兩番ニハ間々之ヨリ多數ノ家口ヲ有シ親夫妻ト子夫妻又ハ兄夫妻ト弟夫妻ノ同住スルモノアリト雖モ從兄弟夫妻ノ同居スルハ全ク其例ナシト云フ

第二款　家ノ組織

云フ又成婚ノ式ヲ擧クル場合ニハ先ツ夫タルヘキ者ヨリ妻タルヘキ者ノ兄弟從兄弟ニ對シ「ヤナイ」ト呼ヒツヽ酒杯ヲ呈セサルヘカラス。之ヲ「メッタク、ヤナイ、カジー」ト云フ（以上出産、婚姻ノ部參照）

第二節　家

第一款　總說

たいやる族ニ於テモ亦家ナル共同生活ノ一團ヲ認メ之ヲ以テ社會組織ノ基礎ト爲セリ。祭祀、狩獵、番社其他社會的團體ハ常ニ其組織ノ單位ヲ人ニ置カスシテ家ニ置ケリ。故ニ本族ノ社會體制ヲ知ルニハ先ツ家ノ性質及ヒ組織ヲ講究セサルヘカラス

第一　家ヲ表スル番語

本族ニ於テ家屋ヲ「ガッサル」（南部本族ニ於テ「サレ」）ト云フ。從テ一住屋ニ同住スル親族ノ團體ハ之ヲ「コートフ、ガッサル」（南部本族ニ於テ「ガットフ、サレ」）ト云フ。本族ノ住家ニハ概シテ一箇ノ入口（番語「レーフン」）、一箇ノ炊竈（番語「ハッカー」）ヲ有スルカ故ニ又一家ヲ稱シテ「コートフ、レーフン」若クハ「コートフ、ハッカー」ト云フ。現時南勢番ニハ一家ニ二以上ノ入口ヲ附スルモノアレトモ是蓋シ本來ノ慣習ニ非ルヘシ。北部ニ於テハ一般ニ一家ニ二以上ノ戶ヲ設クルヲ忌ム。　又本族ハ一家ハ食物ヲ共同ニスルカ故ニ之ヲ「コートフ、ニネッカヌ」トモ云フ

本族ニ於テハ一家屋ニ在ル者ハ多クハ經濟ヲ共同ニスル親族ナリト雖モ時トシテ「スムッコヌ、ガッサル」（兩家相合）ト稱シ經濟及ヒ炊爨ヲ異ニスル二箇ノ團體カ一家屋ニ同住スルコトアリ。例ヘハ一屋內ニ中壁ヲ設ケテ之ヲ兩分シ兩團各其一室ニ占居シ、或ハ中壁ヲ設ケスシテ兩團其寢臺及ヒ炊竈ヲ異ニスルカ如シ。此場合ニハ一家屋ナルモ之ヲ「サージン、ガッサル」即兩家ニ算ス

ハ「スバヤッ、ガ、ヘーレク」(四世ハ破レル)ト稱シ何等禁忌スル所ナシ

(一)婦女及ヒ其夫ハ婦女ノ兄弟從兄弟ノ現在スル場所ニ於テ男女關係其他下カカリタル事ニ屬スル言語擧動ヲ愼ムヘシ。他人モ亦男女ヲ論セス婦女ノ兄弟從兄弟カ現在スル場所ニ於テ其婦女及ヒ夫ニ對シ此等ノ言語擧動ヲ戒ムヘシ　若シ之ヲ犯ストキハ兄弟從兄弟ハ其婦女及ヒ夫ハ勿論、之ト對話シタル者マテモ之ヲ毆打シ或ハ贖財ヲ討取スヘシ。番社間ニハ姉妹カ圖ラス兄弟ノ傍ニ在ルヲ知ラスシテ用便スル所ヲ見付ケラレ或ハ他人ト男女ニ關スル談話ヲ爲ス所ヲ見ラレテ毆打セラルル者少カラス。尤モ心アル兄弟從兄弟ハ此ノ如キ場合ニハ知ラサル風ヲ爲シテ他ニ避ク　故ニ父母ナキ場合ニ於テモ兄弟ハ直接ニ姉妹ノ主婚者ト爲ルコトナク男家ハ女ノ伯叔父又ハ近親ニ對シテ求婚シ伯叔父又ハ近親ヨリ女ノ兄弟ニ同意ヲ求ムルモノトス

右ノ慣習ハ内地人及ヒ土人カ始メテ本族ノ部落ニ入ルニ當リ最注意スヘキ所トス。番丁ニ對シ何心ナク汝ノ妹ハ美人ナリ甚愛ラシト賞讃シ或ハ兄弟ノ現在スル場所ニ於テ其姉妹ニ戲言ヲ爲シ又ハ姉妹ノ夫ニ男女ニ關スル談話ヲシカクルコトアランカ、兄弟ハ必勃然色ヲ作シテ起ツヘシ。余ハ本族ノ出産又ハ婚姻ニ關スル調査ヲ爲スニ當リ毎ニ通譯渡邊氏ノ注意ニ依リ對査番人中ニ「ノッコス」又ハ「ヤナイ」ノ關係アル者アラサルカヲ問ヒ若シ之アルトキハ先ツ其一方ヲ退ケテ對査ヲ爲シタリ

(二)私通ハ番社ニ於テハ嚴禁スル所ナレト私通シタル男女ノ最畏ル、所ハ女ノ兄弟及ヒ從兄弟ナリ兄弟從兄弟ハ之ヲ見付ケ次第ニ毆打スヘク時ニ之ヲ殺傷スルコトアリト云フ

(三)婦女ノ婚姻及ヒ出産ハ其兄弟從兄弟ニ取リテ「ラウス」即「不淨」ナリ。故ニ兄弟從兄弟ハ不淨ヲ受ケタリト稱シ姉妹ノ夫ニ對シ之ヲ禳フヘキ財物(甕酒、布疋、珠貨等地方ニ依リテ異リ)ヲ取得ス。之ヲ「ミシーナー、ラウス」ト

故殺ト誤殺トヲ論セス他人ニ殺害セラレタル者アルトキハ其親子、叔侄、兄弟、從兄弟ノ如キ近親ハ加害者ニ對シテ復讐スヘキ義務ヲ有ス。復讐ハ之ヲ「スミユク、ナ、ポッケン、カッショー」ト云フスミユクハ報復、「ポッケンカッショー」ハ讐敵ノ義ナリ

加害者カ同族ナル場合ニハ直ニ逃走シ其近親ヨリ頭目又ハ有力者ヲ介シ被害者ノ遺族ニ對シ贖財ノ申込ヲ爲シ之ニ依リ其局ヲ結ブヲ多シトス。若シ加害者ノ方ヨリ贖財ヲ爲サヽル場合ニハ被害者ノ宗族ハ社衆ヲ糾合シテ加害者ノ家ヲ襲撃ス　贖財ノ談判成立セサル間ハ双方ノ親族ハ互ニ「バーリシ」ノ關係ニ立チ途中ニ邂逅シタル場合ニハ「イニ、ミタ」(見ス)ト稱シ加害者ノ親族ハ之ヲ避ケサルヘカラス。然ラサレハ被害者ノ親族ハ必之ヲ毆打セサルヘカラス。既ニ事件ノ解決シタル後ニ於テモ二三年間ハ双方ハ尙「イニミタ」ヲ爲シ被害者ノ親族ノ心情カ寛和シタル後加害者及ヒ其兄弟近親ニ對シ「シラユン、アバオ」(草葉ニテ毆ツノ義)ヲ爲シテ相和スルヲ法トス

又加害者カ異種族又ハ敵番ナルトキハ被害者ノ一族ハ其地ニ向ヒテ出草ス。此場合ニハ必シモ加害者ヲ求メテ復讐スルヲ要セス、異種族又ハ敵番ニ屬スル者ノ首級ヲ馘取スルヲ以テ足ル、若シ一ノ首級ヲ馘取スルコト能ハサルトキハ敵地ノ境界ニ至リ其部落ニ向ヒ空砲ヲ放チテ歸來ス。稱シテ「ムサ、ブーリン、カボレ」(又ハ「アバオ」)ト云フ火藥又ハ葉ヲ棄テニ行クノ義ナリ

第四項　「ノッコン」又ハ「ヤナイ」ノ關係

同列親ハ一方カ男ニシテ他ノ一方カ女ナルトキハ之ヲ合稱シテ「ムスノッコン」ト爲シ又其男ト女ノ夫トハ「ムスヤナイ」ト爲ス。「ヤナイ」又ハ「ノッコン」ノ關係アルトキハ其別頗嚴ニシテ一種ノ禁忌ヲ有ス。但シ其嚴ナルハ兄弟姉妹及ヒ從兄弟姉妹間ニシテ再從兄弟姉妹間ハサホト嚴ナラス。三從兄弟姉妹以上

行フヘキモノニシテ(一)其子女カ婚姻シタルトキ或ハ獨立スヘキ年齡ニ達シタルトキハ其權利義務ハ自ラ消滅スヘク又(二)父母、尊長或ハ子女ノ一方カ其家ヲ去リタルトキモ亦自ラ消滅スヘシ

第三項　宗族互助ノ義務

第一　扶養及ヒ互助ノ義務

宗族ハ其共財(兄弟姉妹家ヲ別ニシ未タ財産ヲ分タサル場合)タル間ハ勿論、其家産ヲ分割シタル後ト雖モ相互ニ扶養シ援助スルノ義務ヲ有ス。(一)同族中ニ妻ヲ娶ルニ聘財足ラサル者アルトキ或ハ不法行爲ヲ爲シ族衆及ヒ被害者ニ對シテ贖財スヘキ場合ニ其財貨ニ窮乏スル者アルトキハ同族ハ之ニ對シ相當ノ補助ヲ爲スヘシ。之ヲ「グバン、メク」ト云フ。但シ補助ヲ受ケタルモノハ他日之ニ對シテ其辨濟ヲ爲サヽルヘカラス。(二)同族中ニ鰥寡孤獨ニシテ自贍スルコト能ハサル者アルトキハ之ヲ家ニ引取ルカ或ハ相當ノ救助ヲ爲シテ扶養セサルヘカラス。(三)其他宗族ハ百般ノ事項ニ關シ吉凶相慶弔シ艱難相援クヘキ義務ヲ有スルモノトス

第二　他家ニ入リタル親族ヲ保護スル義務

出嫁シタル婦女ハ既ニ實家ノ宗族ニ非スト雖モ其實家ノ父母兄弟及ヒ近親ハ之ヲ保護スル義務アリ。若シ嫁女カ夫家ヲ逃レテ生家ニ歸ルトキハ之ヲ「ミタージリ、キナフーラン」ト云ヒ不吉トス。此場合ニ夫家ニ過失アルトキ例ヘハ夫若クハ其父母カ故ナク妻ヲ毆打シ、虐待シ又ハ夫カ他ノ婦女ト關係シタルトキノ如キハ女ノ實家ハ夫家ニ對シテ其罪ヲ問ヒ贖財ヲ討取スルコトヲ得ヘシ　出養ノ子女及ヒ出贅ノ男子カ婚家養家ニ於テ虐待ヲ受ケ又ハ非理ニ殺傷セラレタルトキ亦同シ

第三　復讎ノ義務

ヲ維持スルコト能ハサルノミナラス其強制セラレタル者カ時トシテ自殺スルコトアルヲ以テナリ。

(二)父母ハ子女ヲ他ニ賣買スルコトヲ得。子女カ尚ホ幼年ニシテ辨別力ナキトキハ父母ノ任意ニテ之ヲ爲スト雖モ成長シタル後ニハ成ルヘク其同意ヲ求メ其意思ニ反シテ專斷ニ之ヲ爲スコト少シ。

(三)父母ハ子女ヲ命令シ使役シ懲戒スル權ヲ有ス。然レトモ故ナク之ヲ殺傷スルハ殆之アラサル所トス。唯其子女カ頑惡、懶惰又ハ不品行ナル場合ニ之ヲ懲戒スル爲ニ體罰ヲ加フルカ如キハ固ヨリ父母ノ權内ニ在リ。之ニ因テ誤テ其死傷ヲ致スモ他ヨリ何等其父母ヲ尤ムルコトナシ

右ノ權利ハ父母共ニ同一ニシテ子女ノ婚姻及ヒ賣買ハ必ス共同シテ爲スヘク一人ニテ專擅決行スルコトヲ得サルモノトス

第二　父母以外ノ尊長カ卑幼ニ對スル權利義務

子女カ成長セサル間ニ其父母カ死亡シ又ハ家ヲ去リタル場合ニハ祖父母、伯叔父母又ハ兄長ニシテ其家ノ「モルホー」(家長)タル者ハ父母ニ代リテ其子女ノ保護及ヒ監督ヲ爲ス。若シ以上ノ諸親倶ニ無キトキハ近親タル宗族ニ於テ孤兒ヲ家ニ引取リ以テ右ノ權利ヲ行フヘシ。然レトモ此等ノ尊長或ハ宗族ハ專ラ幼者ヲ保護スルカ爲ニ此權ヲ行フ者ナルヲ以テ其權力ハ父母ノ權ニ比シテ輕小ナラサルヘカラス。若シ懲戒過酷ニシテ爲メニ殺傷ヲ致ストキハ社民ノ指彈ヲ受ケサルヘカラス。又其卑幼ノ婚姻又ハ縁組ニ對シテハ尊長自ラ契約ノ當事者タルコトヲ得ヘシト雖モ成ルヘク子女ノ承諾ヲ求メ且ツ成ルヘク近親ノ意見ヲ問ヒ物議ノ生セサル樣ニ爲サヽルヘカラス

第三　尊長權ノ終了

父母其他ノ尊長カ卑幼ニ對シテ有スル前述ノ權利義務ハ同一ノ家ニ在ル幼年ノ子女ニ對シテノミ

四、家産ヲ相續スル者ハ被相續人ノ宗族トス（相續ノ部參照）
五、親族ハ互ニ喪ニ服スヘキ義務ヲ負フ（死亡ノ部參照）
六、父母其他ノ尊長ハ同一ノ家ニ在ル未成人ノ卑幼ヲ養育シ監護スルノ權利義務ヲ有ス。今假ニ之ヲ尊長權ト稱ス
七、宗族ハ互ニ扶養、保護及ヒ復讐ヲ爲スヘキ義務ヲ有ス
八、「ヤナイ」（兄弟ト姉妹ノ夫トノ關係）又ハ「ノッコン」（兄弟ト姉妹トノ關係）ノ關係アル者ハ其別ヲ嚴ニス

右ノ中一乃至四ハ家族、相續及ヒ社會體制ノ部ニ詳述スヘク五ハ既ニ死亡ノ款下ニ説述シタルヲ以テ本款ニハ六乃至八ニ付キ説述スヘシ

第二項　尊長權

第一　父母ノ子女ニ對スル權利義務

何レノ種族ト何レノ時代トヲ問ハス子女カ幼少ニシテ未タ獨立ノ能力ヲ有セサル間ハ其父母タル者ニ於テ之ヲ養育シ監護シ必要ノ場合ニ之ヲ懲戒シ以テ其成長ヲ遂ケシムルハ當然ノ任務ニシテ又其權利ナリトス。然レトモ一歩進テ父母ハ任意ニ其子女ヲ賣買シ又ハ殺傷スルコトヲ得ルヤ否ヤト云フニ至リテハ各種族文野ノ程度如何ニ依リテ其答ヲ異ニス。然レトモ未開ノ種族ニ在リテハ父母ノ權力概シテ過重ニシテ子女ニ對シテ殆其人格ヲ認メサルヲ常トス。本族ニ於テモ父母ノ權力ハ理論上ハ絶對ニシテ他ヨリ如何ナル制限ヲモ受クルコトナシ。從テ（一）子女カ婚姻ヲ爲ス場合ニハ父母ハ其主婚者タリ。子女ハ父母ノ同意ヲ得サレハ婚姻ヲ爲スコトヲ得ス。然レトモ父母ハ子女ニ對シ其好マサル婚姻ヲ強制スルコト稀ナリ。是此ノ如キ婚姻ハ將來男女ノ關係圓滑ヲ缺キ一家ノ平和

ル」(第三次)等ノ序數詞ヲ用ヒテ其世系ヲ表スルコトアルノミ

又本族ニハ世代ヲ表スル語ヲ缺ク。唯現家長カ祖先ノ何某ヨリ幾代ニ當ルヤト云フ場合ニ「ムルハガン」(略シテ「ハガン」ト云フ者アリ)ノ語ヲ用フルコトアリ。「ムルハガン」ハ「モルホー」(家長又ハ頭目ヲ表スル語)ヨリ變化シタルモノニシテ「ピラ、ムルハガン」ト云ヘハ幾人ノ家長カ更迭サレタリヤノ意味ト爲ルナリ

第三　親族範圍

本族ニハ親族ニ一定ノ範圍ナク其世系ノ辨スヘキ間ハ如何ニ疏遠ノ者ト雖モ尙ホ之ヲ親族ト爲ス。然レトモ番族間ニハ文字ナク世系ハ一ニ口傳ニ因リ之ヲ知ルニ過キサルカ故ニ能ク事物ニ通曉スト稱セラルヽ頭目ト雖モ僅ニ宗族四五世以內、外親二三世內ノ親族ヲ知リ得ルニ過キス

本族ニ於テ夫妻ハ常ニ同一體トシテ之ヲ見ルカ故ニ其夫カ親族ナルトキハ其妻モ親族ト見ルヘク其妻カ親族ナルトキハ其夫ヲモ亦親族ト見ルヘク姻族ノ範圍ハ常ニ血族ノ範圍ニ追隨ス

第四款　親族關係ノ效力

第一項　總說

たいやる族ニ於ケル親族關係ノ主要ナル效果ハ左ノ如シ

一、家ハ宗族ヲ以テ組織ス(家族ノ部參照)

二、大嵙崁、屈尺、がおがん諸番ニ於テハ「ガガー」卽祭祀團體ハ本則トシテ宗族關係アル家ヲ以テ組織ス。但シ協議ニ依リ二以上ノ宗族相合シテ一「ガガー」ヲ組織スルコトアリ

三、近親間ニハ其婚姻ヲ嚴禁ス(婚姻ノ部參照)

(一) 宗族ト外親ノ別

たいやる族ニ於テ同一祖先ヨリ降下セル血族ハ互ニ「コートフ、モルホー」(共祖)ト稱シ他ノ親族トハ其親族タル效力ヲ異ニス。其支那法ノ宗族ト相異ル所ハ男系ノ血族ト雖モ他ニ出贅シタル者ノ子孫ハ此關係ヲ脱スヘク、女系ノ血族ト雖モ家ニ留リテ招婿ヲ爲シタル者ノ子孫ハ尙ホ此關係ヲ有スルニ在リ。故ニ本族ノ「コートフ、モルホー」ハ必シモ男系タルニ限ラス女系ノ血族モ亦此關係ヲ有スルコトアリ。然レトモ本族ハ既ニ述ヘタルカ如ク婚姻ハ女カ男家ニ入ルヲ本則トシ(嫁娶)男カ女家ニ入ルヲ變則トスル(招婿)ヲ以テ所謂「コートフ、モルホー」ノ關係ハ男系ノ血族間ニ生スルヲ多シトス。今假ニ之ヲ宗族ト稱シ其他ノ親族ヲ外親ト稱ス

(二) 宗族タル身分ノ得喪

(い)婚姻 (一)女ハ出嫁スルトキハ夫家ニ於テ宗族ニ準セラル、而シテ實家ニ於テハ永久ニ宗族タル身分ヲ喪失シ如何ナル場合ニモ之レヲ囘復スルコトヲ得ス(二)男ハ出贅スルモ宗族タル身分ヲ喪失セス從テ又女家ニ於テ宗族タル身分ヲ取得スルコトナシ

(ろ)養子縁組 養子ハ實家ニ於テ宗族タル身分ヲ喪失シ養家ニ於テ宗族タル身分ヲ取得ス但シ離縁セラレタルトキハ養家ニ於ケル身分ヲ失ヒ實家ニ於ケル身分ヲ囘復ス

(は)出生 嫁娶ニ因リテ生マレタル子ハ父家ノ宗族ニシテ招婿ニ因リテ生マレタル子ハ母家ノ宗族トス但シ子カ父ノ歸宗ニ從ヒ其實家ニ入ルトキハ父ノ實家ノ宗族ト爲ル(第五招婿ノ效果參照)

第二 親等

本族ニハ未タ親等計算法ヲ有セス。唯同列親ノ間ニハ「ムシニッハル」(第一次)「ミㇲプッサル」(第二次)「ミㇲテージ

アリ。此等ハ恰モ一方ヨリハ子婦、女壻ニ準シ、他方ヨリ舅、姑ニ準シタルカ如キ親アリト雖モ本來ノ呼方ニ非ス。從テ多數ノ番人ハ此語ヲ用ヒス互ニ其名ヲ呼フ。但シ其婚姻ヨリ生シタル子ハ恰モ前妻(其家ノ女)又ハ前夫(其家ノ男子)ノ養子タル如キ關係ヲ生シ宗族タル身分ヲ取得シ家產ヲ相續スル權ヲ有ス

第二　姻族關係ノ消滅

姻族關係ハ離婚ニ因リテ消滅ス。入嫁シタル妻カ夫ノ死亡後ニ其家ヲ去リ、入贅シタル夫カ妻ノ死亡後ニ其家ヲ去リタルトキ亦同シ。但依然其家ニ留ルトキハ再婚スト雖モ從來ノ姻族關係ヲ喪失セス　娶リタル妻ノ死亡後ニ夫カ再婚ヲ爲シ、招入シタル夫ノ死亡後ニ妻カ再婚ヲ爲シタルトキハ双方ノ間ニ存スル情誼ノ如何ニ依リ或ハ從來ノ關係ヲ保持シ或ハ之ヲ斷絕ス

第三項　養子緣組ヨリ生スル親族關係

本族ニ於ケル養子緣組ニハ養子カ實子ト同一ノ身分ヲ取得シ養親及ヒ其血族トノ間ニ血統ヨリ生スルト同一ノ親族關係ヲ生スルモノト然ラサルモノトアリ。掠奪シタル土人ノ子、四五歲以下ニテ取養シタル他人ノ子ハ前者ニ屬シ、取養シタル親族ノ子、六七歲以上ニテ買置シタル他人ノ子ハ後者ニ屬ス(養子緣組ノ效果參照)

第三款　親族ノ區別及ヒ範圍

第一　親族ノ區別

第二項　婚姻ヨリ生スル親族關係

第一　姻族關係ノ發生

(一)配偶者ノ一方ト他ノ一方ノ親族トノ關係　本族ニ於テモ亦夫妻ノ一方ト他ノ一方ノ親族トノ間ニハ親族關係ヲ生ス

(い)配偶者ノ一方ト他ノ一方ノ血族トノ間　例ヘハ妻ト夫ノ兄弟トノ關係又ハ夫ト妻ノ父母トノ關係ノ如シ

(ろ)血族關係アル一方ノ配偶者ト他ノ一方ノ配偶者トノ間　例ヘハ兄ノ妻ト弟ノ妻又ハ叔母ノ夫ト姪女ノ夫トノ關係ノ如シ。假ニ之ヲ間接姻族ト稱ス。本族ニ於テハ此親族關係ヲ認ムト雖モ我國法ニ於テハ全ク之ヲ認メス。此點ニ於テ本族ニ於ケル親族範圍ハ我國ヨリモ廣シト謂フヘシ

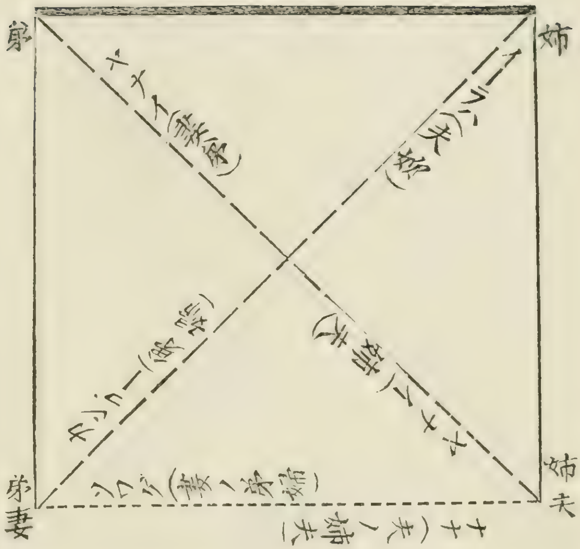
(二)前配偶者ノ子ト後配偶者トノ關係　本族ハ此間ニ繼親子關係ヲ生スルコトナク單ニ姻族關係ヲ生スルニ止ル。父ノ後妻ハ之ト居ヲ同クスルト否トニ拘ハラス「ヤタ」(伯叔母ト同稱)ト稱シ、母ノ後夫ハ亦同居スルト否トニ拘ハラス「ママ」(伯叔父ト同稱)ト稱ス

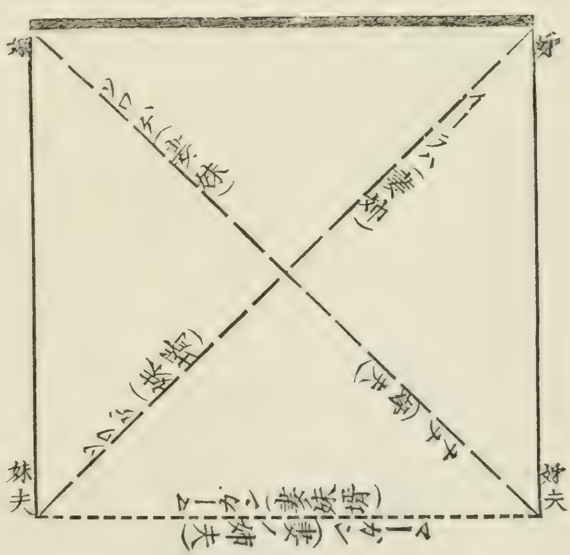
(三)前配偶者ノ親族ト後配偶者トノ關係　本族ニ於テモ亦此間ニ親族關係ヲ認メス。然レトモ(一)他家ニ招入セラレタル夫カ妻ノ死後ニ依然女家ニ留リテ後妻ヲ迎ヘタル場合ニハ時トシテ前妻ノ父母ヨリ後妻ヲ呼テ「イナ」(子婦)ト云ヒ、其反對ニ後妻ヨリ前妻ノ父母ヲ呼ヒテ「ユッタス」及ヒ「ヤッケ」ト云フコトアリ。(二)他家ニ出嫁シタル妻カ其夫ノ死亡後ニ夫家ニ留マリテ後夫ヲ招入シタル場合ニハ時トシテ前夫ノ父母ヨリ後夫ヲ呼テ「ヤマ」(女壻)ト云ヒ後夫ハ前夫ノ父母ヲ喚テ「ユッタス」又ハ「ヤッケ」ト云フコト

父母ノ明瞭ナラサル者ハ殆之アラサル所ナリ。然レトモ　(一)私通ニ因リテ懷胎シタル婦女カ其相手方タル男子ト婚姻スルコト能ハサル場合ニ稀ニ他ノ男子ト婚姻ヲ爲スコトアリ。此場合ニ生マレタル子ハ母ノ現夫ヲ以テ父トシ實父トノ間ニ父子ノ關係ヲ生スルコトナシ　(二)婚姻中ニ懷胎シタル婦女カ改婚後ニ子ヲ生ムコトアリ。此場合ニモ其子ハ母ノ現夫ヲ以テ父ト爲シ實父ト親族關係ヲ生スルコトナシ。若シ其婦女カ離婚後未タ再婚セサル間ニ子ヲ生ミタルトキハ之ヲ私生子ト爲サスト雖モ其實父トハ何等ノ關係ヲ生スルコトナシ

(二)子ト父母ノ血族トノ間ニ生スル親族關係　本族ニ於テモ亦親族關係ハ父母ノ兩系ヲ追ヒテ縱横ニ擴張ス。而シテ男系ト女系トニ因リテ親族タル名稱、效力及ヒ範圍ヲ異ニセス。支那人間ニ於ケル姓(男系ノ血族ヲ表ス)又ハ亞弗利加亞米利加及ヒ馬來諸蠻族ノ一部ニ行ハル、「トーテミー」(女系ノ血統ヲ表ス)ハ本族ニハ其痕跡ヲ存セス。然レトモ本族ノ婚姻ハ嫁娶ヲ本則トシ男子ハ多ク生家ニ留リ女子ハ多ク男家ニ入ルヲ以テ其宗族(番語「コートフ、モルホー」、後ニ出ツ)ハ多ク男系血族タルモノトス

第二　血族關係ノ消滅　本族ニ於テ血族關係ハ永遠的ニシテ如何ナル場合ニモ消滅スルコトナキヲ本則トス。即(一)婚姻、養子緣組及ヒ奴婢ノ取養ハ皆賣買タリト雖モ實家ト親族關係ヲ斷絶スルコトナク支那人ノ下流社會ニ行ハル、賣斷ハ本族ニ於テ行ハレタルコトナシ。但シ二三歲位ノ他人ノ子ヲ取養シタル場合ニ之ヲシテ己ヲ父母ト呼ハシメ終生其實父母ヲ知ラシメサル者アリ恰モ支那人ノ螟蛉子ニ類ス　(二)離婚ニ因リテ婚家ヲ去リタル父母ト其家ニ殘リタル子女トノ間ニ於テモ親族關係ヲ喪失スルコトナク其子ハ時々其父母ヲ存問シ親子トシテ相呼フコトヲ得ヘシ





第二款　親族關係ノ發生及ヒ消滅

たいやる族ニ於テモ亦親族關係ハ自然ノ血統、婚姻及ヒ養子縁組ニ因リテ生ス

第一項　血統ヨリ生スル親族關係

第一　血族關係ノ發生

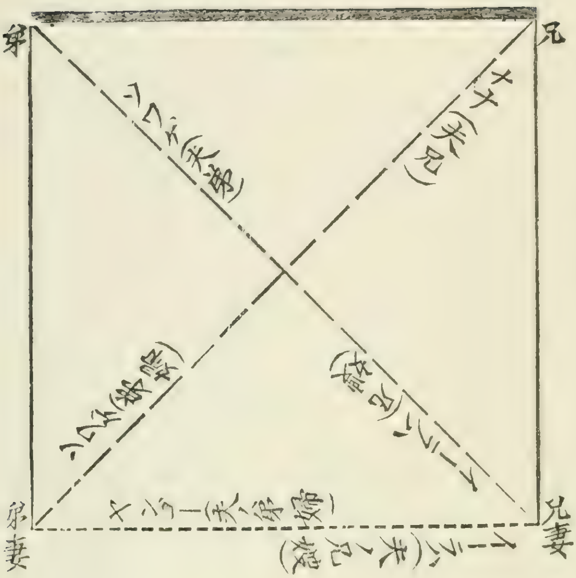
（一）親子間ニ生スル親族關係　本族間ニハ既ニ述ヘタル如ク私生子及ヒ棄兒ノ存在スルコトナク

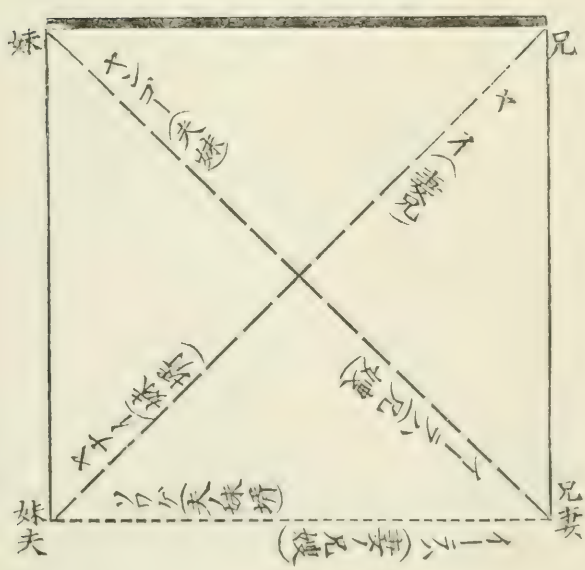
シテ喚ハル、方ハ男性ノ長者ナリ

(ほ)姉ヨリ弟婦ヲ喚ヒ、妻ヨリ夫ノ妹若クハ夫ノ弟婦ヲ喚テ「ヤンゴー」ト云フ卽喚フ方ハ長者、喚ハルヽ方ハ幼者ニシテ共ニ女性ナリ

(へ)姉ヨリ妹夫ヲ喚ヒ、妻ヨリ夫ノ弟若クハ夫ノ妹夫ヲ喚テ「ソソゲ」ト云フ。卽喚フ方ハ女性ノ長者ニシテ喚ハル、方ハ男性ノ幼者ナリ

今左ニ圖ヲ掲ケテ之ヲ示ス　圖中太キ黑線ハ兄弟姉妹ノ血族關係ヲ示シ細キ黑線ハ夫妻ノ關係點線ハ之ヨリ生スル姻族關係ヲ示ス





者ノ父母、祖父母、曾高祖父母及ヒ此等ノ兄弟姉妹ハ悉ク「ユッタス」又ハ「ヤッキ」ト稱スルカ故ニ此語ハ「ヤバ」、「ヤヤ」、「ママ」、「ヤタ」ノ稱呼アルモノヲ除キ一切ノ尊屬親ヲ稱ストモ解釋シ得ヘシ

(二) 卑屬親

子婦ヲ「イナ」ト云ヒ、女壻ヲ「ヤマ」ト云フ　孫姪又ハ姪女ノ配偶者ニ對シテモ亦同一ノ稱呼ヲ用フ

(三) 同列親

同列ノ姻族ハ其喚フ方及ヒ喚ハルヽ方ノ男ナルト女ナルトニ因リ、又喚フ方ト喚ハルヽ方ノ長幼ノ序ニ因リテ其稱呼ヲ異ニス、但シ兄姉ノ配偶者ハ弟妹ヨリ年少者ナルトキト雖モ尚ホ長者ニ對スル稱呼ヲ用ヒ、之ニ反シテ弟妹ノ配偶者ハ年長者ナルトキト雖モ尚ホ幼者ニ對スル稱呼ヲ用フ　本項ニ於テ單ニ兄弟又ハ姉妹トアルハ從、再從以上ノ同列親ヲモ包含ス

(い)兄弟ト姉妹ノ夫トハ互ニ「ヤナイ」ト喚フ。卽喚フ方モ喚ハルヽ方モ共ニ男性ニシテ長幼ノ別ナシ

(ろ)姉ノ夫ト妹ノ夫トハ互ニ「マーガン」ト喚フ卽喚フ方モ喚ハルヽ方モ共ニ男性ニシテ長幼ノ別ナシ

(附記)　一女ノ前夫ト後夫トノ關係又ハ一男ノ前妻ト後妻トノ關係モ亦他ヨリ「マーガン」ト稱スルコトアリ　又既ニ妻アル者カ他ノ女ト關係シタル場合ニ於テ其妻ト私通ノ女トヲ指シテ互ニ「マーガン」ナリト云フコトアリ、サレト是ハ他ヨリ其關係ヲ指稱スルノミニシテ直接其人ニ對シテ言フコトナシ

(は)弟妹ヨリ兄妻ヲ喚ヒ、夫ヨリ妻ノ姉若クハ妻ノ兄嫂ヲ喚ヒ又ハ妻ヨリ夫ノ姉若クハ夫ノ兄嫂ヲ喚テ「イーラ」ト云フ。卽喚フ方ハ男性又ハ女性ノ幼者ニシテ喚ハルヽ、方ハ女性ノ長者ナリ

(に)妹ヨリ姉ノ夫ヲ喚ヒ、妻ヨリ夫ノ兄若クハ夫ノ姉夫ヲ喚テナナー」ト云フ。卽喚フ方ハ女性ノ幼者ニ

(い)自巳ノ同列親ハ己ヨリ年長ナル者ヲ「カブソエン」、年少ナル者ヲ「シソワイ」ト云フ　男女ヲ區別スル場合ニハ「ミリックイ」(男)又ハ「カナイレン」(女)ノ語ヲ其下ニ附ス。例ヘハ「カブソエン、ミリックイ」ハ兄ニシテ「カブソエン、カナイレン」ハ姉ナルカ如シ　又世系ノ遠近ヲ示ス場合ニハ亦「ムシニッハル」「ミァプッサル」又ハ「ミヌテージル」ナル序數詞ヲ附シテ之ヲ表ス。例ヘハ「カブソエン、ムシニッハル」ハ兄姉「カブソエン、ミァプッサル」ハ從兄從姉ナルカ如シ。但シ兄及ヒ姉ハ「カプソエン、バライ」トモ稱ス

(ろ)同列親ハ年長者及ヒ年少者ヲ合稱シテ「マチシソワイ」ト云フ　其世系ヲ區別スルトキハ「マチシソワイ、バライ」及ヒ「マチシソワイ、ムシニッハル」ハ兄弟姉妹卽我國語ノ「はらから」又ハ「きやうだい」ノ語ニ相當シ、「マチシソワイ、ミヌプッサル」ハ從兄弟姉妹卽「いとこ」ニ相當シ「マチシソワイ、ミヌテージル」ハ再從兄弟姉妹卽「またいとこ」ニ相當ス

(は)同列親間ニ於テ一方カ男ニシテ他ノ一方カ女ナルトキハ男ヨリ女ヲ稱シテノ「コヌ」或ハノ「ヌウトフ」ト爲シ女ヨリ男ヲ稱シテ「ヒヌトナッカヌ」ト云ヒ合稱シテ「ムスノッコヌ」ト云フ

第三　姻族

(一)　尊屬親

(い)父母ノ同列親ノ配偶者ハ之ヲ父母ノ同列親ニ準シ男ヲ「ママ」、女ヲ「ヤタ」ト云フ此點ハ我國ノをぢをば」ノ語ト其用法ヲ同クス

(ろ)父ノ後妻ハ之ヲ伯叔母ニ準シ「ヤタ」ト云ヒ、母ノ後夫ハ之ヲ伯叔父ニ準シ「ママ」ト云ヒ我國ノ如ク父母ト同一ノ稱呼ヲ用フルコトナシ

(は)配偶者ノ尊屬親ニハ別ニ名稱ナシ、老男及ヒ老女ノ敬稱ヲ用ヒテ男ヲ「ユッタス」、女ヲ「ヤッキ」ト云フ「ユッタス」「ヤッキ」ノ語ハ其包含スル所甚廣シ自己ノ祖父母、曾高祖父母及ヒ此等ノ兄弟姉妹ハ勿論、配偶

第二　血族

本族ノ親族名稱ハ頗ル簡單ニシテ祖列以上及ヒ孫列以下ハ直系旁系共ニ之ヲ表スル語ヲ缺キ僅ニ父列同列及ヒ子列三代ニ限リテ名稱ヲ有ス而モ內親ト外親トニ依リテ其名ヲ區別セス又昭穆ノ序同シキモノハ世系ノ遠近ヲ問ハス同一ノ名稱ヲ用フ從テ我國及ヒ支那ノ如ク詳細ニ親族ノ名稱ヲ擧ケント欲セハ(一)父ノ父、母方ノ叔父、子ノ子、兄ノ子婦等親族名稱ヲ重ネ、或ハ序數詞ヲ用ヒテ世系ノ遠近ヲ表シ或ハ男タル子、女タル同列親等男女ノ語ヲ附シテ之ヲ示サヽルヘカラサルナリ

(一)　尊屬親

(い)父ヲ「ヤバ」、母ヲ「ヤヤ」ト云フ

(ろ)父母ノ同列親ハ男ヲ「ママ」、女ヲ「ヤタ」ト云フ　但シ世系ノ遠近ヲ別ツ場合ニハ「ムシニッハル」(第一次)「ミヌプッサル」(第二次)又ハ「ミヌテージル」(第三次)等ノ序數詞ヲ其下ニ附ス例ヘハ「ママ、ムシニッハル」ハ伯叔父、「ママ、ミヌプッサル」ハ從伯叔父、「ママ、ミヌテージル」ハ再從伯叔父ナルカ如シ

(は)祖父母以上ノ直系親竝ニ此等ノ同列親ハ之ヲ表示スヘキ語ヲ有セス、單ニ男ニハ老男ノ尊稱タル「ユッタス」、女ニハ老女ノ尊稱タル「ヤッキ」ノ語ヲ用ヒテ之ヲ表スルノミ

(二)　卑屬親

子ヲ「ラッケー」ト云フ　此外ニ孫、甥、姪等ヲ示ス語ナシ、孫ハ「ラッケー、ヌ、ラッケー」(子ノ子)、甥、姪ハラッケー、ヌ、マッチシソワイ」(兄弟姉妹ノ子)ト云フノミ但シ番語ニテ「ラッケー、マコ」(我ノ子)ト云ヘハ己ノ子ヲ指シ、「ラッケー、メヌ」(我等ノ子)ト云ヘハ自己ノ兄弟姉妹ノ子ヲ指ス　又「ラッケー」ハ我國ノ「こ」ナル語ノ如ク廣ク小兒ヲ指稱ノルニ用ヒラル

(三)　同列親

族ノ語ニ相當ス。之ヲ廣ク解スルトキハたいやる全族ノ關係ヲ表スルコトヲ得ヘシト雖モ通常ハ唯其世系ノ分明ナル間ニノミ用フ

(二)「レッピオン」婚姻ヲ通シタル兩家ノ親族ト親族トノ關係ニシテ姻家ト譯スヘシ。然レトモ同一部落ニ在ルトキハ互ニ「レッピオン」ト喚フコトナシ　又此語ハ客人ノ意味ニモ用ヒラレ自己ノ家ニ客タル者ハ親族タラスト雖モ亦之ヲ「レッピオン」ト稱ス

(三)「ピヌケーレン」實家ヨリ婚姻ニ因リテ他家ニ入リタル婦女ヲ稱ス

(四)「ピヌツバージュフ」實家ヨリ婚姻ニ因リテ他家ニ入リタル男子ヲ稱ス

(五)「キナフーラヌ」「カーフル」即「本源」ノ語ヨリ來リ婚姻又ハ緣組ニ因リテ他家ニ入リタル者カ其實家ヲ指稱スルニ用フ

(六)「イナーガル」「アーガル」即「取ル」ノ語ヨリ來リ婚家又ハ養家ノ家族ヨリ婚姻又ハ緣組ニ因リテ自家ニ入リタル者ヲ指稱スルニ用フ

(七)「シレクカヌ」「シレク」即「愛求」ノ語ヨリ來ル婚姻又ハ緣組ニ因リテ他家ニ入リタル者カ其婚家又ハ養家ヲ指稱スルニ用フ　蕃婦「ヤイッ」ハ此語ヲ否認シ「スコレッカヌ」即「他人ノ家」ト云フ語ノ誤リナルヘシト云ヘリ

右ニ述ヘタル如ク親族ヲ表スヘキ語ハ少カラスト雖モ何レモ其一部ヲ表スルニ止マリ全體ニ及ハス(一)ノ「ギルロー」ハ以テ血族ヲ表スヘキモ姻族ヲ含マス(二)ノ「レッピオン」ハ日常相離居スル間接姻族(夫ノ父母兄弟ト妻ノ父母兄弟トノ關係ノ如シ)ヲ表スヘキモ而カモ部落ヲ同クスルモノヲ含マス(三)以下ハ一部ノ親族ヲ指スニ止ル故ニ本章ニハ蕃人カ「イヤツ、スコレク」即「他人ニ非ス」ト爲スモノヲ一括シテ親族ト爲シ以テ其範圍及ヒ效果ヲ說述スヘシ

ルコトアリ例ヘハ長壽ノ人ヲグロホン（木ノ名、幾度伐ルモ其伐株ヨリ發芽シテ成長ス）又ハロアフ（桂ノ義、桂ニハ堅材ヲ選ヒ外朽ツルモ中心尚ホ堅シ）ト呼ヒ壯年ニシテ勇悍ナル者ヲルキンノス（樟）ユーミン（茄苳）又ハテルビン（櫸）ト呼フカ如シ。大嵙崁番詩朗社ノ前頭目シャツ、ラワハ幾回出草スルモ敗ヲ取ラス多ク土人ノ首級ヲ得タルヲ以テミビン（持ツノ義、首級ヲ持ツヲ意味シタルナリ）ト名ツケラレ此名ハ本名ヨリモ能ク社會ニ知ラレタリト云フ。又同番シナジー社ノ番婦ヤユツハ父母親族ヨリヤウバオ（草名、花美ニシテ愛スヘシ）又ハポージ（木ノ子）トモ呼ハルト云フ

此等ノ例ハ各番ニ於テ甚多シ今大嵙崁番ニ於ケル數例ヲ掲クルニ止ム

第四　改名

本族ノ間ニハ改名ノ事例多カラス。唯美名ノ者ハ靈ニ捕ヘラレ（番語「キヤップヌ、ナ、ウットフ」）易シト稱シ疾病永ク癒エサルトキ或ハ不幸ノ續キタル場合ニ巫ニ問ヒ他ノ名ニ改ムルコトアリ

第三章　親族

第一節　總說

第一款　親族ノ名稱

第一　總說

たいやる族ニ於テハ親族全體ヲ表示スヘキ語ヲ缺ク。左ニ掲クルモノハ其一部ヲ概稱スヘキ語ナリトス

（一）「ギルロー」「ギルロー」ニハ相共又ハ相連ノ意義アリ、廣ク血統ニ依リ連續セル親族ヲ總稱シ我國ノ血

（三）左ニ掲クル語ハ人名トシテ用フルコトナシ

（い）親族名稱、人體名稱、數詞及ヒ男女關係ニ關スル語

（ろ）惡德（略奪・竊盜、殺害、爭鬪等）、汚物（糞便等）、疾病其他嫌惡スヘキ語　此點ハ下流ノ支那人カ迷信ヨリ故サラニ惡名ヲ附スルモノト其趣ヲ異ニス。但シ人ヲ罵ル場合ニ此等ノ語ヲ本人ノ名ノ下ニ附スルコトアリ。例ヘハワタヌ、ホッケル（「ホッケル」ハ「死」ヲ意味ス）ワタヌマウジャイ（「マウジャイ」ハ「懦弱」ヲ意味ス）ハ共ニ無精無力ノワタヌト云フ義ニシテユーミン、マコレク（「マコレク」ハ「竊」ヲ意味ス）ヤグイ、コーチー（「コーチー」ハ糞便）ハ盜賊ノユーミン糞便ノヤグイト云フ義ナルカ如シ。又「ポートツ」（「ポートツ」ハ斧ニシテ何事モ出來ヌ愚ナル婦人ヲ罵ル）「カバン」或ハ「ローホン」（「カバン」ハ南瓜、「ローホン」ハ臼ニテ共ニ丈低ク凹ツ肥エタル婦女ヲ罵ル）「ブーロック」（盲）ピッカ（跛）「マポーレ」（聾）「ミッシェス」（兎嘴）「ダット」（出齒）等其人ノ性行、形狀ヲ表スル語ヲ附シテ第三者ニ對シテ其人ヲ呼フコトアリ此種ノ名ハ本人又ハ其近親ノ面前ニテ用フヘカラス。若之ヲ用ソルトキハ侮辱シタリトテ本人又ハ近親ヨリ贖財ヲ討取セラルヽコトアリ　此等ハ各地ニ於テ種々ニ言ヒ表ハサレ之ヲ擧クルノ煩ニ堪ヘス故ニ茲ニハ唯大嵙崁番ニ於ケル數例ヲ掲クルニ止ム

（四）父母及ヒ兄姉ト同一ノ名ヲ附スルコトヲ得ス

祖父母、曾高祖父母、伯叔父母ノ名ハ其者カ生存中ト雖モ兒ニ命スルコトヲ得、或部族ニ於テハ祖父母以上ノ名ハ記念スヘキ爲ニ特ニ之ヲ命スルコトアリ。其他緣喜ヲ祝シテ男子ニハ古來ノ頭目ニシテ勇悍ナリシ者、女子ニハ温順ニシテ能ク機織ニ長シタル者ノ名ヲ取ルコトアリ

第三　異名

本族ニ於テモ一人一名ナルヲ本則トス。然レトモ其人ノ性行ヲ稱讚シ親族又ハ他人ヨリ異名ヲ附ス

(2) 女

ユールン(雲)　クワーラフ(雨)　ソゲ(日)　ヘンガ(星)　カーワス(年)　サーバク(滓)

(ほ) 抽象名詞

(1) 男

タウヤイ(得能)　ピーライ(轉回)　タウパオ(跳)　タウガン(加)

ラバン(廣)　プッタク(吐)　バックル(眼球ノ突出シタル狀態)

(2) 女

リモイ(「なつかしむ」ノ義)　ユマ(接吻「ウマ」ノ轉化ナラン)　ボージ(末)　カーガオ(掃ク)

右ノ如ク傳來ノ名ニハ其意義ノ辨スヘキモノ少カラスト雖モ又ベーショ、ヤグイ、ブタ、ワタス、イーバン等其意義ノ全ク辨スヘカラサルモノ甚多シ。思フニ此等ハ往古祖先ノ時代ニハ皆其意義ヲ有シタルモノナルヘシト雖モ其後死語ト爲リ唯人名トシテ遺存スルニ非ルカ。現ニバットーノ如キ本族ニ於テ唯人名トシテ使用セラルヽモさいせっと族及ヒ宜蘭ノ熟番ニハ「石」ヲ表スル語トシテ用ヒラレ、又ルックルハ大嵙崁番ニ於テハ其意義明カナラサルモ上坪地方ノ本族ニ於テハ「芋ノ一種」ナリボンガーハ本族ニ於テ意義明カナラサルモせいだっか族ニ屬スル霧社番ニ於テ番語ノ一種ナリトス

土語ヲ取リテ人名トシタル重ナルモノヲ擧クレハウイラン(畏人)、トーフイ(土匪)、タイロー(大老、支那官人ノ尊稱)、サイホー(司阜、職工ノ義)、タイジン(大人)、タイレン(支那兵)等ノ如シ。頃ロ内地人ト接觸スルニ至リニッポン(日本)ヲ以テ名ツクル者アリ。但シ此等ハ皆男子ニノミ用ヒ未タ婦女ニ對シ土語及ヒ我國語ヲ以テ名ツケタル例ヲ見ス

（ろ）動物

タッパス（稻ノ一種）　タウユ（茅ノ芽）　ヤホー（草名食スヘシ）　ソッシェク（草名食スヘシ）

シングッツ（豆ノ一種）　ラービン（桐）　タボ（瓢）　ラワ（藍）　スールー（藁）　パッケー（米糠）

（1）男

コーレヘ（魚）　バンガ（熊蜂）　ヤッピッ（鵬）

（2）女

ヨンガイ（猴）　クーユ（竹雞）　ヤウカイ（蜘蛛）　カーガン（蟹）　バグン（螢）

マヤ（金龜蟲）　ピッコー（狸ノ一種）　ヤユッツ（蜻蜓ノ一種）　ビルン（「キヤビル」（蝙蝠）ノ轉化ナラン）

（は）器具

（1）男

カーウヰル（鎌）　プシ（篠籠ノ一種）　マッシン（鏨）　タンガー（「ワリンガー」（罠ノ一種）ノ轉化ナラン）

（2）女

ラカ（水甕）　サーラオ（土器）　バーエヘ（小鍬）　カリチン（板）

ビラ（銀貨）　ポッコー（織方ノ縞柄、模樣等ノ手本トナルモノ）

（に）自然現象其他ノ名詞

（1）男

バイフイ（風）　カーヤル（天）　カナフイ（石原山林）　サッサン（朝）

ラフイイ（「ラフイ」即林）　バーガハ（炭）

命名ニ關シ番人間ニ一定ノ方式ナシ。生後六七日臍帶ノ脫落シタル後或ハ一二箇月ノ間ニ於テ父母又ハ其他ノ尊長ヨリ兒ニ命名ス

第二　名ノ選擇

(一)男女其命スヘキ名ハ相異ルヘキモノトス　番人ハ名ヲ聞キテ直ニ其人ノ男女何レナルカヲ知ル。例ヘハ「ユーミン」「ブタ」「イーバン」等ハ男子ノ名ニシテ「ヨンガイ」「ワッシェク」「ユールン」等ハ婦女ノ名ナルカ如シ。然レトモ男子ノ名ハ剛ニシテ婦女ノ名ハ柔ナルモノト誤解スルコトナキヲ要ス。此等ノ區別ハ唯古來ノ慣習ニ因ルト云フノ外ナク別ニ何等ノ事由ヲ存セサルナリ

(二)名ハ概シテ古代ヨリ傳ハリタルモノヲ取ル。稀ニ新ニ土人ヨリ入リタル語ヲ取ルコトアリ　古代ヨリ傳ハレル名ノ中ニハ動植物、器具、自然現象或ハ抽象名詞ヨリ來レルコトノ明カナルモノアリ。又今日ニ於テ何ヲ意味スルカ明カナラサルモノアリ。今其意義ノ明カナルモノ若干ヲ擧クレハ左ノ如シ

(い)　植物ノ名

(1)　男

カウヤオ(竹ノ一種)　カーワイ(李)　バーヤシ(榕樹)　ユーミン(茄苳)
カタイレ(たぶノ木)　ターナー(山椒ニ似タル喬木)　メックイ(茅ノ一種)　アリ(筍)
ボアイ(菓實)　ビッセル(櫟)　タックン(豆蔻)　ハユン(松ノじん)
ラッスル(木ノ伐株ヨリ發生シタル枝)　ハㇰカオ(藤又ハ葛ノ皮チ剝キタル心)

(2)　女

其「イーバン」カ「ブタ」ノ下ニ來リテ「ネーバン」トナルハ「ユーミン」カ「ノーミン」トナリ「ヤグイ」カ「ナグイ」トナルト同一ノ音便ナリ。詳ニ言ヘハ「ブタ、ヌ、イーバン」ト云フヘキヲ「ヌ」ノ語カ「イーバン」ニ連リ「ネーバン」トナリタルナリ。「ヌ」又ハ「ナ」ノ語ハ日本ノ「の」又ハ支那ノ「的」ト同一ノ意味ヲ有シたいやる語ニ於テ物主格名詞ノ前ニ來タル冠詞ナリトス。日本語及ヒ支那語ニ於テハ領格名詞ハ被領格名詞ノ上ニ來ル（例ヘハ櫻ノ花、某ノ家ト云フカ如シ）ト雖モ番語ニ於テハ其反對ニ被領格名詞カ領格名詞ノ上ニ來ル（花ノ櫻、家ノ某ト云フカ如シ）通常下ニ踏ムハ父ノ名ナリト雖モ幼時ニ於テ父カ死亡シ又ハ其家ヲ去リタルニ因リ母ニ育テラレタルトキハ母ノ名ヲ踏ム。時トシテ唯呼ヒ易キ爲ニ父カ現在スルニ拘ハラス母ノ名ヲ踏ムコトアリ。此下ニ踏ム名ハ出嫁又ハ出養ノ後モ改ムルコトナシ。但シ二三歳ノ時他家ニ養ハレ養者ト被養者ノ間ニ親子關係ヲ生スル場合ニハ實父ノ名ヲ踏マスシテ養者ノ名ヲ踏ムヲ常トス

番人相對シタル場合ニ其相手方ノ名ヲ呼フニ敬稱ノ法ナシ。呼捨ハ番人間ニ於テ無禮ト爲サス　然レトモ對話ノ際往々相手方ノ名ノ頭字ヲM化スルコトアリ例ヘハ「イーバン」ヲ「メーバン」、「ユーミン」ヲ「モーミン」、「ワタヌ」ヲ「マッタヌ」、「バットー」ヲ「マットー」ト云フカ如シ　又大嵙崁番ニ於テハ相手方ノ名ヲ呼ハス其人ノ末子ノ名ヲ以テ之ニ代フルコトアリ。例ヘハ「タイモ」ニ「ヘモイ」ト云フ末子アルトキハ「タイモ」ニ對シテ「ヘモイ」ト呼フカ如シ　又大湖、汶水兩番ニハ人名ノ上ニ「タ」ナル接頭語ヲ附スト云フ例ヘハ「イーバン」ヲ「タイーバン」「ユーミン」ヲ「タユーミン」ト云フカ如シ是恐クハはいわん族ニ於ケルカ如ク文法上主格人名詞ノ前ニ來ル一ノ冠詞ナルヘシ後日ノ再調ヲ期ス

第二項　命名

第一　命名ノ方式

第四節　姓　名

第一款　姓

たいやる族ニハ男系又ハ女系ノ血統ヲ表示スヘキ姓ヲ有セス、又其家ヲ表示スヘキ苗字ヲ有セス、人別ヲ表示スルニハ本人ノ名ノ下ニ父又ハ母ノ名ヲ踏ム
大湖、汶水兩番ニハ「ガンミル」（樹木ノ根ノ意味ス）ト稱スルモノアレトモ是ハ祖先ノ原住地ヲ記念スルニ止ル、左ノ如シ

マサオヤグ（奥番ニ此地名アリト云フ）
マカタセク（霧社番ヲ云フ）
マサケヤ（大安溪上流ノ左岸ニアリ）
メバーラ（埔里社地方ニ在リト云フ「マイバラ」ノコトナルヘシ）
マイソーラク（汶水溪ヲ云フ）
マリアーラン（奥番ヲ云フ）
ヤホヤホ（外ノ意、其祖先罩蘭地方ヨリ銅鑼灣ニ出テ此ヨリ返リ來レル故）
マイカラパイ（樹杞林番ノ内ニ在リ）等

第二款　名

第一項　人格ノ表示

たいやる族ニ於テモ名ハ各人必之ヲ有スヘキモノトシ自他相呼ヒ以テ其人格ヲ表示ス
番社間ニハ同名ノ者甚多シ之ヲ區別スル爲ニハ本人ノ名ノ下ニ其父又ハ母ノ名ヲ踏ム例ヘハブタ、ネーバント云ヘハイーバンノ子ノブタ。バット、ワタヌト云ヘハワタヌノ子ノバットノ義ニシテ恰モ我國ノ維新以前ニ於テ苗字ヲ許サレサリシ庶民カ重兵衞ノ重吉、徳右衞門ノ吉造ト名ノリタルニ類似セリ。

頭目ト番丁ノ關係。家長ト奴婢トノ關係ハ社會體制及ヒ家族ノ部ニ讓リ玆ニハ其餘ノ階級ニ付キテ說述ス

(一)門閥　本族ニ於テハ全ク門閥ニ因リテ社會上ノ地位ヲ異ニスルコトナシ。唯其社ヲ開キタル者ノ子孫ハ多ク土地ヲ有シ强壯ナル宗族ヲ有スルヲ以テ他ノ社民ニ比シテ自然ニ勢力アリト云フニ過キス。頭目ハ材幹アリ勢力アル者族衆ニ推戴セラレテ爲リ門閥ノ如何ニハ關係ナシ。唯父祖カ頭目タル場合ニハ子孫モ自然ニ勢力アリテ他ノ番丁ニ比シテ頭目ニ推サレ易キ傾向ヲ有スルノミ。本族ノ頭目ハ決シテ世襲制ニ非サルナリ

(二)地主ト小作人　土地私有ヲ認ムル部族ニ於テ土地ヲ有セサル者ハ他人ノ土地ヲ借リテ耕作スト雖モ之カ爲ニ別ニ身分上ノ關係ヲ生スルコトナシ。但シ萬大社ニ於テハ地主ノ權力頗ル强ク小作人トノ間ニ恰モ主從ノ如キ關係アリト云フ

(三)原住者ト移住者　本族ニ於テ始メテ其社ヲ開キタル者及ヒ其子孫ヲ「チヌポッケン」(根本ノ人)ト云ヒ他ヨリ移住シ來レル者及ヒ其子孫ヲテミマノアヌ」(加入者ノ義。「トモワヌ」即「加フ」ノ語ヨリ來ル)ト云フ。他社ヨリ來リ其社ニ加ハル場合ニハ頭目之ニ對シ將來其子孫ニ至ルマテモ能ク本社ノ慣習ヲ重スヘク族衆ニ對シ倨傲ノ擧動ヲ爲スヘカラサルコトヲ命スルヲ常トス。新住者ハ事每ニ先住者ニ對シ遠慮スヘク然ラサレハ「テミヌノアヌ」トシテ族衆ヨリ辱カシメラルヽコトアリトス。但シ二三代ヲ經過シタルトキハ其族衆トノ間ニ姻戚關係ヲ生シ自然其勢力モ生シ最早此ノ如キ待遇ヲ受クルコトナシ從テ其材幹アリ武力アル者ハ推サレテ頭目ト爲ルコトアリ

ハ首級ヲ携ヘタル者ニ刺セシム。但シ首級ヲ携ヘタル者ハ馘首者ニ十串ノ珠條・一甕ノ酒・一筒ノ肉及ヒ一隻ノ雞ヲ贈ルコトヲ要ス　(三)汶水大湖兩番ニ於テハ男子ハ面及ヒ胸ニ刺ヲ施ス其馘首セサル者モ亦刺ヲ施スコトヲ得レトモ胸ニハ之ヲ施スコトヲ得ス首一級ヲ獲ルトキハ胸ノ右方ニ一條ノ横線、二級ヲ獲ルトキハ左方ニモ亦一條ノ横線ヲ刺シ其首級ヲ得ル毎ニ次第ニ丄丄ノ如ク横又ハ竪ニ刺條ヲ增ス

第二　婦女ノ技藝

婦女ノ技藝中巫術及ヒ刺黥ニ關スル品性ハ既ニ宗教及ヒ生活狀態ノ部ニ於テ說キタル所ナルヲ以テ之ヲ省略シ茲ニ機織ニ關スルモノノミニ付キ說述ス

銃劍ヲ執リテ敵ニ對スルコトカ丈夫ノ任ナルカ如ク梭杼ヲ持シ布疋ヲ織ルハ婦女ノ任ナリトス。未タ敵ノ首級ヲ獲サル者カ眞ノ男子ニ非サル如ク未タ一疋ノ布ヲモ織ルコトヲ得サル者ハ亦眞ノ婦女ニ非ス。本族ノ婦女タル表章ハ其顏ト頬トニ刺ヲ施スニ在リ。約十歲初メテ額ニ刺シ十五六歲ニ至リテ頬部ニ刺シ其機織ヲ能クスルト否トヲ問ハス皆刺ヲ施スコトヲ得　然レトモ其機織ヲ能クセサル者ハ婦女ノ恥辱トシテ一般ノ婦女ヨリ賤視セラレ之ニ反シテ機織ニ熟達スルトキハ恰モ男子カ敵ノ首級ヲ獲タルカ如ク被服、手釧其他章身ノ具アリテ之ヲ表彰ス

大嵙崁番ニ於ケル其表彰ノ法左ノ如シ他ノ番社ニ於テモ大體之ニ同シ

一、社內ニテ普通ニ著用スル被服ヲ織リ得ル者ハ手釧ヲ双手ニ箝スルコトヲ得

二、「ラッタン、チビラン」ヲ織リ得ル者ハ之ヲ「ルックス」ノ上ニ加襲スルコトヲ得

第三　階級

全ク此事由ニ基クモノタリ

勇士表彰ノ法ハ各部族ニ於テ多少ノ差異アリ。今左ニ大嵙崁番ニ行ハル、モノヲ掲ク

一、出草シテ敵ノ一首級ヲ得タル者ハ其面ニ刺スルコトヲ得。掠首セスト雖モ出草ニ同行シ掠首セラレタル者ノ屍體ニ指ヲ觸レタル者亦同シ

二、二箇ノ首級ヲ獲タル者ハ手釧（番語「ミリオン」）ヲ兩手ニ箝メ且ツ「ラッタン、チビラン」（紅キ毛絲ヲ用ヒ浮織ニセル短衣）ヲ「ルックス」（上衣）ノ上ニ襲ヌルコトヲ得　手釧ヲ左右何レカノ一手ニ箝スルハ何人ニテモ之ヲ爲スコトヲ得ヘシト雖モ双手ニ箝スルハ必首級二箇以上ヲ得タル者ナラサルヘカラス。又「ラッタン、チビラン」ハ番衣中最美ノ服ニシテ何人モ之ヲ「ルックス」ノ下ニ著スルコトヲ得ト雖モ之ヲ其上ニ襲スルニハ首級二箇以上ヲ得タル者ナラサルヘカラス

三、首級三箇以上ヲ得タルモノハ始メテ臂飾（番語「ムスッーナン」）ヲ著クルコトヲ得之ヲ「マッソク、マテラン」ト云フ裝飾完備スルノ意ナリ

四、狩獵ニ於テ野猪ヲ獲タル者ニ非サレハ臂飾及ヒ脚輪ニ猪牙ヲ附スルコトヲ得ス。又熊ヲ獲タル者ニ非レハ其帽子ニ熊ノ月輪（喉部ニ在ル白キ毛皮）ヲ被スルコトヲ得ス

今他ノ番族ニ付キ之ト著シク異ルモノヲ擧クレハ　(一)梢來番ハ馘首者ノミニ刺ヲ施ス。但シ其者カ既ニ刺ヲ施シタル者ナルトキハ其弟、子、又ハ他人ニ其功ヲ讓ルコトヲ得。其功ヲ他人ヨリ讓受ケタル者ハ之ニ對シテ番刀、鹿肉及ヒ酒一甕ヲ贈ルヲ要ス。又首一級ヲ馘シタル者ハ兩手ニ手釧ヲ施シ且ツ「ラッタン、チビラン」ヲ加襲スルコトヲ得　(二)くしゃ番モ亦馘首者ノミニ刺ヲ施ス。但シ既ニ其者カ刺ヲ施シタル者ナルトキハ槍ヲ投ケ或ハ銃ヲ發シタル者ニ刺セシム。此者モ既ニ刺ヲ施シタル者ナルトキ

右ノ兩者ハ公私法上共ニ其能力ヲ缺如スルコト幼者ニ同シ　白痴瘋癲者カ他人ニ加ヘタル損害ハ之ヲ宥恕スルヲ常トス。但シ瘋癲者カ狂暴ナル場合ニハ父母兄弟其他ノ宗族ニ於テ之ヲ管束スヘシ(別ニ一屋ニ幽閉スル等ノコトナク唯兩手ヲ前ニ於テ緊縛スルノミト云フ)然ラサレハ其者カ他人ヲ殺傷シタルトキニ其保護者ハ之ヲ賠償スヘキ責ヲ負ハサルヘカラス

(二)不具者　瘖啞(番語「パックン」)聾(「マボレー」)盲(「マブーロク」)跛(「マビッカ」)等ノ不具者ニ付キテハ別ニ能力ヲ制限セス　此等ノ不具者ハ番人間ニ於テモ哀憐スヘキ者トシ之ヲ侮蔑シ虐待スルハ小兒ト雖モ尚之ヲ戒ム。其面前ニ於テ盲ト呼ヒ跛ト嘲ケルカ如キハ無禮(「ムデケレー」)ノ甚シキモノトシ之ヲ敢テシタル者ハ本人又ハ其兄弟ヨリ贖財ヲ討求セラルヽコトアリト云フ

第四款　其他ノ原因ヨリ生スル品性

第一　男子ノ武勇

本族ハ各社相分立シ未タ統一的政治體制ヲ爲スニ至ラス。從テ諸般ノ爭議ハ究極スル所ハ武力ニ依リテ決スルノ外ナク異種族及ヒ敵番ニ對スル場合ハ勿論、四隣ノ同族ニ對シテモ武力ハ必要ニシテ一日モ忽諸ニ付スヘカラサルモノタリ。故ニ男子稍〻長スレハ銃ヲ執リ刀ヲ用ヒ狩獵出草ニハ常ニ伴行シ以テ武ヲ練リ膽ヲ鍛フルヲ事トス。其未タ敵ノ一首級タモ得サル者ハ眞ノ「たいやる」ニ非ストシ其ノ種族ノ表章タル面部ノ刺黥ヲ禁シ以テ自ラ其怯弱ヲ恥チシム(近時單ニ出草ニ隨行シ敵ノ屍體ニ指ヲ觸レタル者ニモ黥面ヲ許ス)之ニ反シテ敵ノ首級ヲ得タル者ハ被服、手釧、臂輪、脚飾其他章身ノ具アリテ以テ其武勇ヲ表彰ス。番人ノ幼童カ其相嬉戲スル間ニモ喊聲ヲ揭ケテ凱旋ノ樣ヲ學ビ番刀ヲ揮ヒテ馘首ノ狀ヲ爲スカ如キハ

早婚姻スルモ差支ナキニ至レハ兩頰ニ黥ヲ施シテ「ムクラキシ」ト爲リ男子ハ既ニ狩獵ヲ爲スコトヲ得ルニ至ルトキハ「モルケヤシ」ト爲ルナリ。從テ老壯幼ノ區別ハ漠然トシテ明確ナル限界ヲ有セストト雖モ其身體發育ノ狀態ヨリ觀察スレハ大約左ノ如シ

幼者　十四五歲以下

壯者　十五六歲以上約四十歲以下

老者　約四十歲以上

(二)幼者ノ能力　幼者ハ心身ノ發育共ニ未熟ナルヲ以テ(一)全ク公共事務ニ關與スルノ資格ヲ缺ク(二)常ニ親權ノ下ニ在リ、父母ナキトキハ尊長權ニ服シ全ク獨立ノ能力ヲ有セス(三)家產ヲ承繼スルコトヲ得レトモ其父母又ハ尊長ニ於テ之ヲ管理ス。幼者カ爲シタル行爲ハ何等ノ效力ヲ有セス(四)幼者ノ爲シタル不法行爲ハ多クハ宥恕セラル

第二　老者

老者必シモ心神ノ衰頽ヲ來サス。從テ其能力ニ於テ何等ノ制限ヲ受クルコトナシ。唯戰士トナリ獵夫トナルカ如キ實際體力ニ堪ヘザル者ハ幼者病者ノ如ク之ニ加ハラサルノミ

第三　殘疾者

(一)白痴瘋癲者　本族ニ於テ白痴者ヲ「ムグッチェク」ト云フ蓋シ「ムグッチェク」ハ肢體ノ麻痺スルノ義ナレハ白痴ハ精神ノ麻痺ヨリ起ルモノトシテ斯ク名ツケタルモノナルヘシ。又瘋癲者ヲ「レッコヽウットフ」ト云フ、靈ニ食ハルヽノ義ナリ。蓋シ瘋癲ハ其精神ヲ神靈ニ食ハルヽヨリ生ストノ觀念ヨリ斯ク名ツケタルモノナルヘシ

兄弟ノ權力ハ姉妹ヨリ强ク姉妹ハ兄弟ノ前ニ於テハ常ニ其言語擧動ヲ愼マサルヘカラス

(二)財產及ヒ相續ニ關スル地位　婦女カ家族タル場合ニモ亦男子ト等シク財產ヲ私有シ自ラ之ヲ管理シ處分スルコトヲ得又招婚ヲ爲ストキハ男子ト同樣ニ父母ノ家產ヲ相續シ且ツ一家ノ家長ト爲ルコトヲ得此等ノ事ニ關シテハ次章第三節中ノ夫妻財產關係ノ部及ヒ第五章相續ノ部ニ於テ詳說スヘシ

第四　行爲能力

婦女ト雖モ(一)私法上ニ於テハ男子ト同一ノ行爲能力ヲ有ス。既ニ婚姻ヲ爲シタル後ト雖モ亦同シ。但シ重要ナル家產ヲ處分スル場合ニ女カ家長タルトキハ其夫ノ同意ヲ求ムルカ如ク、男カ家長タルトキモ亦妻ノ同意ヲ求ムヘキモノトス。是レ本族ノ如ク財產少ク夫妻共稼ヲ爲スヘキ社會ニ於テハ當然ノ事情ニシテ畢竟ハ一家ノ和合ヲ維持スル必要ヨリ來ルモノトス　(二)婦女ハ他人ニ對シテ犯シタル不法行爲ニ關シテモ亦男子ト同樣ニ引責能力ヲ有シ婦女ノ故ヲ以テ其罪及ヒ賠償ノ責ヲ免ルルコトヲ得ス

第三款　老幼及ヒ殘疾

第一　幼者

(一)總說　本族ニ於テ幼者ハ之ヲ「ラッケ」ト云ヒ、壯者ハ其未婚ノ間、男ヲ「モルケヤシ」、女ヲ「ムクラキシ」ト云ヒ、既婚ノ後ハ男女ヲ通シテ「ブニッキシ」ト云ヒ、老者ハ之ヲ「モルホー」ト云フ。本族ハ未タ年齡ヲ計算スル法ヲ知ラス。又幼者カ成人ト爲リ壯者カ老人ト爲ル際ニ何等ノ儀式アルニ非ス。唯婦女ハ月經ヲ見、最

供給ヲ受クルカ故ニ其社會ニ士農工商ノ如キ分業ノ行ハレサルニ因ルナリ

第二款　男女

第一　總說

男女其體質及ヒ心性ノ異ル自然ニ其間ニ分業ヲ生シ狩獵、戰鬪又ハ開墾ノ如キ婦女ニ適セサル業ニハ男子之ニ當リ機織、割烹、育兒、播種又ハ收穫ノ如キ業ニハ婦女之ニ當リ兩者相待チ相扶ケテ其存ノ道ヲ立ツ。本族ノ婦女ニシテ單ニ夫ノ扶養ヲ受ケツヽ家ニ安居スルハ全ク之ナキ所ナリ、從テ支那民族ノ如キ夫妻間ニ於ケル男尊女卑ノ風之ナク唯婦女ハ男子ニ比シテ體弱ク性柔ニシテ常ニ男子ノ保護ニ依賴スルヲ以テ勢其制御ヲ受クルニ過キス。但シ招婚ノ場合ニハ妻其家事ノ主宰者タルカ故ニ夫ハ却テ其下風ニ立ツコトナキニ非ス

第二　族衆間ニ於ケル地位

婦女ハ頭目又ハ番丁ト爲ルコトナク其他公共ノ事務ニ參加スルコトナシ。此等公共的事務ハ一切男人ノ權利ニ屬シ婦女ハ之ニ關與スルノ資格ヲ缺如ス

第三　一家內ニ於ケル地位

(一)親族間ノ地位　本族ニ於テモ(一)女ハ婚姻ニ因リテ男家ニ入ルヲ本則トス男カ女家ニ入ルハ變例ニ屬シ其數嫁娶ニ比シテ甚少數ナリ　(二)女子ノ出嫁スル者ハ離婚ノ場合ト雖モ生家ニ復歸スルコト能ハサルニ反シ(萬大社、南澳番チ除ク)男子ノ出贅スル者ハ何時ニテモ歸宗スルコトヲ得ヘシ　(三)從テ彼等ノ宗族ハ多クハ男系血族ニシテ女系ノ血族ヲ混スルコトハ少數ナリ　(四)兄弟姉妹現在スル場合ニ

雖モ之ヲ發掘シ或ハ其上ニ生シタル草木ヲ燒クコトヲ得ス。必ス墳墓ノ周圍約六尺餘ノ草木ヲ刈リ且ツ其墓ノ周圍ニ約一尺ノ石圍ヲ設ケ後火ヲ放ツヘキモノトス。若シ誤テ之ヲ開掘シ或ハ其上ノ草木ヲ燒クトキハ死者ノ靈ニ祟ラルヽ恐アリ(番語「テミリシ、バイフイ」)若シ又其墳墓カ他人ニ屬スルトキハ死者ノ子孫ハ開墾者ニ對シテ贖財ヲ討取スルコトアルヘシ　(三)其近傍ニハ住屋ヲ建ツルコトヲ忌ム若シ之ヲ建ツルノ要アルトキハ蘆ヲ栽ヱテ之ヲ隔離セサルヘカラス　(四)家ノ內外ヲ問ハス葬埋シタル地ニハ近クコトヲ忌ム且ツ死後數年間ハ其墓所ヲ指示シ或ハ其近傍ニ於テ死者ノ事ヲ語ルコトヲ忌ム

第二節　品性

第一款　總說

たいやる族ニ於テモ種々ノ原因ニ基ツキ人ニ品性ノ異同ヲ認メ社會上ニ於ケル地位ニ差等ヲ生ス。其原因ノ主タルモノハ(一)男女ノ性(二)年齡及ヒ殘疾ニシテ(三)男子ノ武勇(敵人ヲ馘首スルコト)(四)婦女ノ技藝(機織刺繡巫術)(五)階級(頭目ト番丁。家族ト奴婢ノ關係等)(六)迷信(妖術者カ社會ニ存在ヲ許サレサル。出嫁ノ婦女カ實家ニ歸宗スルコトヲ得サル。土人ニ嫁シタル婦女カ其社內ニ歸來スルコトヲ得サル)(七)親系等之ニ次ク。此內親族、家族及ヒ社會體制ニ關スルモノハ各其條下ニ說述スルコトトシ茲ニハ其餘ノ品性ニ付キテ說述スヘシ

本族ニ於テハ未タ職業ニ依リ其社會上ニ於ケル地位ヲ劃スルニ至ラス。蓋シ其生業單純ニシテ男子ハ農民タルト同時ニ獵夫又ハ戰士タリ。婦女ハ農婦タルト同時ニ織工タリ。其家屋食庫ハ自ラ建築シ其器具被服ハ自ラ製作シ其自ラ產出スルコト能ハサル必要品ハ交換又ハ奪略ニ依リテ異種族ヨリ

易ナラサルヲ以テ一箇年內ニ立退クト云フ。變死アリタル倉庫及ヒ住屋ハ自然ノ廢棄ニ任シ人之ニ近ツカス

(四)變死ト病死トヲ論セス家外ニ於テ死シタル場合　此場合ニハ皆其屍ヲ死所ニ埋メ狗害ヲ防ク但シ溺死者ハ之ヲ溪岸ニ上ケテ埋葬ス。溪頭番ニ於テハ病死者ハ臨終ノ際看護シタル者アルトキニ限リ之ヲ其家ニ歸葬スルコトヲ得ト云フ　若シ畑ニ於テ死シタルトキハ其畑及ヒ耕作物ハ之ヲ棄テ約十餘年ノ久シキ間再耕セス。但シ臨終ノ時看護スル者アルトキハ其死シタル場所ノ四圍小許ヲ殘シテ「カンマイシ」ヲ行ヒ其餘ノ耕作物ヲ收穫スルコトヲ得　若シ路上ニテ死シタルトキハ別ニ路ヲ作リテ舊路ヲ通行セス

第四項　墳墓

第一　總說

本族ニ於テ墳墓ハ之ヲ「ボックル」ト稱ス。本族中一定ノ墓地ヲ有スルモノハ萬大社アルノミ他ハ家內、軒下或ハ倉庫ノ下ニ埋メ戶外ニ死シタル者ノミ其死亡シタル場所ニ埋ム　此等ノ墳墓ノ作リ方ハ既ニ述ヘタルヲ以テ玆ニ之ヲ略ス

第二　墳墓ノ保護及ヒ禁忌

墳墓ハ(一)家ノ內ニ作ルト外ニ作ルトヲ問ハス深ク掘リ其上ニ石又ハ板ヲ置キ狗其他ノ獸類ニ發掘セラレサル樣ニ爲サヽルヘカラス。若シ狗ニ發掘セラレタルトキハ之ヲ不祥トシ其狗ヲ殺スヘク而シテ喪家ハ狗ノ飼主ニ對シテ其損害ヲ賠償セサルヘカラス　(二)住屋倉庫カ朽廢シタルニ因リ之ヲ棄ツル場合ニハ其中ニ在ル墳墓ニハ石ヲ積ミ之ヲ表示スヘシ。他日其地ヲ開墾シテ畑ト爲ス場合ト

テ銃殺セラル、如キハ往々之アル所ナリ。近時鐵條網ニ觸レテ死スル者モ亦往々之アルヲ聞ク

(六)「カネックイ」ノ場合　「カネックイ」トハ既ニ述ヘタル如ク臨終ニ一人ノ看護スル者ナキヲ云フ此場合ハ變死ニ非スト雖モ本族ニ於テハ之ヲ變死ニ準ス

第二　變死者ニ對スル處置

(一)戰死ノ場合　戰鬪又ハ出草ニ於テ敵人ニ殺サレタルトキハ其屍體ヲ敵人ニ委スルヲ以テ族衆ノ耻辱トシ力ノ及フ限リ之ヲ奪囘ス。然レトモ之ヲ其社内ニ持返ルコトヲ得ス深林又ハ荒野ノ中ニ之ヲ埋メ(溪頭南澳番)或ハ之ヲ埋メス地上ニ置キ其人ノ所持セル皮簑ヲ被セ更ニ樹枝ヲ蔽ヒ石ニテ其兩端ヲ壓シ以テ獸害ヲ防ク(大嵙崁がおがね屈尺諸番)而シテ其人ノ所持セル銃、刀、帽其他ノ品ハ悉ク之ヲ其傍ニ棄テ、持歸ルコトナシ爾後其處ハ避ケテ通行セス

(二)部落内ニ變死者アル場合　故殺、誤殺又ハ自殺ヲ論セス其屍ハ之ヲ他處ニ動スコトヲ得ス其處ニ地ヲ掘リテ之ヲ埋メ土ヲ蔽ヒ石ヲ以テ之ヲ壓シ以テ獸害ヲ防ク　古代ハ全部落他ニ移轉シタルコトアリシモ現時ハ其死處ト住家トノ間ニ蘆荻ヲ栽エテ之ヲ隔ツ。之ヲ「カンマイシ、コーロー」ト云フ。蘆ヲ以テ堺ヲ劃スルノ義ナリ。但シ住家ト死處トノ間ニ小流又ハ小邱アリテ相離隔スルトキハ之ヲ爲スコトヲ要セス　變死ノ場所ハ雜草ノ繁茂スルニ任セテ之ニ近ツカス

(三)住家又ハ倉庫内ニ變死者アル場合　變死ニ非スト雖モ其臨終ニ一人ノ看護スル者ナカリシトキハ亦之ヲ變死ト同視ス。古代ハ住屋又ハ倉庫内ニ變死者アルトキハ外ヨリ戸ヲ閉チ其内ニ在ル一切ノ家具、被服、穀類等ヲ棄テタリシカ今ハ屍體ヲ埋葬シ「カンマイシ」ヲ行ヒ倉庫ナラハ其内ニ在ル物品ヲ取出シ住屋ナラハ一週間内ニ其物品ヲ持シテ退ク。但シ南澳、溪頭等ノ與番ニ於テハ家屋ノ建築容

スル者家族ノ虐待ニ忍フ能ハサル者カ自己ノ運命ヲ悲觀シ毒ヲ仰キ水ニ溺レ或ハ梁ニ縊ヒル、者アルハ時ニ之ヲ聞ク。自殺ニ用フル毒ハ漁籐ノ汁ニシテ此レハ番人カ溪流ニ投シテ魚類ヲ捕フルニ用ヒルモノナリ。水ニ溺ル、場合ニハ其苦痛ニ堪ヘスシテ或ハ陸ニ這ヒ上ル等ノ事ナキ樣豫メ自ラ手足ヲ縛シ重キ石ヲ著クルヲ常トス。又虐待ヲ受ケタル場合ニハ其虐待者ノ倉庫内ニ入リ縊死ヲ遂クルコト多シ(二)本族ニハ未タ情死ノ例ナシト雖モ夫ノ死後ニ妻カ之ニ殉スルモノ稀ニ之アリ殉死ハ番語ニ「シギルロー、マホッケル」ト稱シ同族間ニ於テ其夫妻ハ能ク同心一體(番語「ムギロー、バライ、カシレク、ナハ」或ハ「コートフ、バライ、イマロンガン、」)ナリトシテ賞讃ス

(二)刑死　之ニハ下ノ三種アリ(一)「バハウニ」即妖術ヲ用ヒテ人ヲ呪詛スル者(宗教ノ部迷信ノ項參照)ハ族衆ニ於テ之ヲ寛假セス私刑ヲ加ヘテ全家族ヲ殺戮シテ遺スコトナシ(二)有夫姦ヲ犯シタル姦夫姦婦ハ其本夫及ヒ其兄弟ニ於テ殺戮スルコトヲ得。古代ニハ兩人ヲ縛シテ水ニ投シタルコトアリタレトモ現時ニハ之ヲ行ハス多ク贖財ニ依リテ解決ス(三)頑強自恃ミ屢〻人ノ婦女ヲ姦シ、土地ヲ横領シ、妄ニ他人ニ對シテ闘爭ヲ試ミ或ハ族衆ノ嫌忌ヲ顧ミスシテ古來ノ慣習ヲ無視スル者ハ族衆協議ノ上ニテ之ヲ殺戮スルコトアリ大嵙崁水及ヒ北勢番ニ於テハ之ニ對シテ族衆自ラ手ヲ下スコトヲ欲セス土人ニ依賴シテ之ヲ殺サシメタルコトアリ

(三)戰死　戰闘又ハ出草ニ際シテ敵人ノ爲ニ殺サル、ハ其例甚多シ

(四)他殺　たいやる相殺スハ祖先ノ遺訓ニ違ヒ最不祥トスル所ナルカ故ニ本條(一)ニ掲ケタルモノノ外ニ故意ニ之ヲ爲スコトナシ唯爭闘ノ結果一時ノ忿怒ニ乘シテ相手ヲ殺傷スルコトアルニ過キス

(五)其他ノ變死　過チテ斷崖又ハ樹上ヨリ落チ、水ニ溺レ、毒蛇ニ咬マレ或ハ出獵ノ際獵友ヨリ過失ニ

ノ全部ヲ剪ラス一小部分ヲ剪ルニ止ムル者アリ　(二)死者ノ配偶者ハ或期間再婚スルコトヲ得ス。其者カ再ヒ裝飾ヲ施ス迄ハ他人ヨリ決シテ婚姻ヲ談スルコトナシ。通常男ハ妻ノ死後半月ノ後、女ハ夫ノ死後一ヶ年ノ後再婚スルコトヲ得ヘシト爲セトモ必シモ一定スルモノニ非ス。其家ノ事情ニ依リ或ハ死者ニ對スル情誼ノ厚薄ニ依リ永久ニ再婚ヲ爲サヽル者アリ、或ハ僅ニ二三ヶ月ニシテ再婚ヲ爲ス者アリ、然レトモ僅ニ二三ヶ月ニシテ身ニ裝飾ヲ施ストキハ族衆ハ其者ヲ指シ「シキルイ、カナイレン」又ハ「シキルイ、ミリックイ」(男又ハ女ニ渇スル義)ト稱シ或ハ「ムクマンニャク、アーガルミリックイ」(「男カホシイ」又ハカナイレン」「女カホシイ」ノ義)ト稱シテ之ヲ嗤笑ス

第三　族衆ノ喪

一社内ニ死者アルトキハ　(一)社内ノ各家ハ二三日間業ヲ休ミ農耕狩獵ニ出ツルコトナシ。但シ其社カ大ニシテ數個ノ部落ニ分カルヽトキハ其部落ノミ休業ス　(二)共同ニ行フ祭祀ハ延期シテ月ノ改マルヲ待ツ。但シ大嵙崁、がおがぬ、屈尺ノ諸番ニ於テハ其祭祀團體ハ全ク其年ノ祭祀ヲ止ム　(三)同一ノ祭祀團體又ハ同一ノ部落ニ在ル者ハ月ノ改マルマテ出草ニ趣クコトヲ忌ム但シ他族ト交戰中ハ一旦引返シ約一週間ノ後再ヒ戰鬪ニ參加スト云フ

第三項　變死

第一　變死ノ種類

本族ニ於テモ亦自殺アリ他殺アリ過失ニ因リテ死亡スル者アリ何レモ之ヲ不吉トシ「カンマイシ」(不吉ヲ禳フヲ云フ宗教ノ部參照)ヲ行フヘキモノトス變死ニ非スト雖モ臨終ニ一人ノ之ヲ看ル者ナキトキ亦同シ

(一)自殺　本族ニ於テ自殺ノ例ハ少シ然レトモ(一)父兄ニ婚姻ヲ強ヒラレタル女子、孤獨自活ノ資ニ窮

タル肉類魚類ハ直ニ之ヲ喪家ニ贈ラス鹽漬ト爲シ置キ其期ヲ經過シタル後ニ贈與スト云フ。而シテ又此間ハ喪家ハ生麻ニ觸ルヽコトヲ忌ミ裁縫及ヒ機織ヲ行ハス。又杵ノ音カ地下ニ在ル死者ノ身ニ響クヲ忌ミ喪家及ヒ其近邊ノ家ハ米粟若クハ餅ヲ搗カス。若シ之ヲ搗ク必要アルトキハ遠ク外ニ持出シテ搗クカ、遠ク隔リタル親族朋友ニ依賴シテ搗クヘキモノトセリ　(四)其他族衆ハ緣喜ノ爲メニ其年內ハ喪家ト穀菜ノ種子及ヒ火ノ貸借ヲ行フコトナシ

第二　親族ノ喪

(一)總說　本族ニ於テ死亡者アルトキハ其一家人及ヒ近親ハ或ル期間一定ノ行爲ヲ爲シ悲哀ノ情ヲ表スヘキモノトス。然レトモ其期間及ヒ喪ニ服スヘキ親族ノ範圍ニ付キテハ未タ一定ノ慣習ヲ有セス。死者ニ對スル情誼如何ニ依リ有無長短ノ別アリ。通常家外ニ在ル親族ハ七八日間卽送靈ヲ行フ迄ナリトスレトモ悲哀ノ餘リ一二ケ月ニ達スルモノアリ。家內ニ在ル者ハ死者ノ配偶者ヲ除キ約一ケ月ニテ終ルト雖モ亦二三ケ月乃至半年ノ久シキニ亙ルモノアリ。再從兄弟以下ノ親族ニ於テハ全ク喪ニ服セス或ハ僅カニ三四日間ノ喪ニ服スルモノアリ。概シテ死者カ尊屬又ハ年長者ナルトキハ其喪期長ク幼者又ハ卑屬ナルトキハ短シトス

(二)喪制　喪期間死者ノ親族ハ其身ヲ愼ミテ酒ヲ喫シ歌舞ヲ爲シ或ハ他人ト口論スルコトヲ得ス。又身ニ裝飾品ヲ附シ或ハ紅色ノ物ヲ附スルコトヲ得ス。從テ紅キ浮織アル衣袖ハ之ヲ裏返シニ著ルヘク又髮ハ之ヲ梳ツラス單ニ糸ヲ以テ之ヲ束ヌルニ過キス

(三)配偶者ノ喪　(一)死者ノ妻ハ其髮ヲ剪リテ夫ノ墓側ニ埋メ或ハ壁間ニ挿ミ蓋シ再ヒ婚姻ヲ爲サヽル意ヲ表示スルモノナルヘシト雖モ番族間ニ別ニ再婚ヲ賤ムノ風ナシ近時妻カ妙齢ナルトキハ髮

ヲ「ハンノアイ」ニ赴キ次テ一人水ヲ持シテ其跡ヲ追ヒ兩人其水ニテ身ヲ淸メテ歸リ他ノ一方ヨリ入リ後其柱ヲ撤スト云フ(二)萬大社ニハ其部落ニ一定ノ墓地アリ死者ハ家內ニ埋メス壯年ノ男子之ヲ負ヒ墓地ニ至リ他ノ一人穴ヲ穿チ其底及ヒ四邊ハ石板石ヲ以テ圍ヒ屍體ヲ埋メ其上ヲ石板石ヲ以テ蓋ヒ後ヲ見スシテ歸來ス　(三)からぱい番ハ死人ノ所持品ハ之ヲ副葬セス悉ク「ハンノアイ」ニ棄テ墓中ニハ唯飯ノミヲ埋ムト云フ

第二項　喪

本族ニ於テ死者アルトキハ其「ガガー」(萬大、まいばら、くしやノ如キ「かかー」ノ大ナル部族ニ於テハ其一部落)ハ一日或ハ兩三日其業ヲ休ミ親族及ヒ家族ハ數日乃至數月間附身ノ裝飾ヲ撤シ以テ悲哀ノ情ヲ表スル慣習アリ之ヲ「ムバーヘン」ト云フ今譯シテ喪ト爲ス左ニ其概要ヲ說述スヘシ

第一　家族ノ喪

家ニ死者アルトキハ　(一)先爐中ノ灰ヲ棄テ火ヲ改ム此火ハ送靈ノ日マテ之ヲ保護シテ消滅セシメス　(二)家族ハ數日間家ニ留リテ外出スヘカラス。此間哀哭シ髮ヲ梳ツラス、沐浴ヲ行ハス、寢食ノ外他事ヲ理セス而シテ他人ノ來弔スルモノ亦哀哭ス。死後七八日乃至二十日ニ於テ死者ノ配偶者又ハ近親ハ郊外ニ赴キ死者ノ名ヲ喚ヒテ號哭ス之ヲ「ムサ、バブギヤイ、ウットフ」ト云フ死者ノ靈ヲシテ社內ニ留ラス他ニ逃去ラシムルノ義ナリ今之ヲ譯シテ送靈トス。番人ハ此式ヲ行ハサレハ靈ハ「ウツーハス」即冥界ニ赴クコトヲ得サルモノトセリ。此際番婦カ夫ヲ哀惜シ聲ヲ放チテ哭泣スル狀ハ支那婦人カ其夫ヲ哭スル狀ニ同シ　送靈ノ後家人ハ其家ヲ出テ他家ト往來スルコトヲ得　(三)家族ハ送靈ノ後ト雖モ死後約一ケ月間(部族ニ依リ長短アリ)ハ酒ヲ飲マス、肉類及ヒ魚類ヲ食ハス此間ニ狩獵團體又ハ親族カ得

ノ被服、装飾品及ヒ所持品ノ小ナルモノヲ塡充ス。尙死者ノ銃器及ヒ番刀ハ之ヲ壙側ニ埋ムルモノト「ハンノアイ」ニ棄ツルモノトアリ。此等ノ物件ハ番語ニ「プギローヌウットフ」ト呼フ。靈ノ携帶品ト云フ義ナリ。「ハンノアイ」ハ死者ノ寢具、器物等ヲ棄ツル所ニシテ各社ニ一定ノ場所アリ、平日人ノ之ニ入ルコトヲ忌ム　屍體ヲ壙內ニ降シ了リタルトキハ土ヲ下シ石又ハ板（溪頭番ニ於テハ黄銅鍋）ヲ以テ之ヲ蓋ヒ更ニ土ヲ被セテ庭ノ地ト均平ニス　墓壙ヲ穿チ又ハ屍體ヲ埋ムル者ハ凡テ男子ニシテ裸體ナルヲ要ス。若シ衣類ヲ纒ヒタルトキハ其衣類ハ之ヲ棄テサルヘカラス　既ニ埋メ了レハ埋葬者ハ壁又ハ屋根ヲ穿チテ出テ此處ヨリ剩餘ノ壙土、壙ヲ穿ツニ用ヒタル「ケケフイ」（刀又ハ鎌ノ古キモノニ柄ヲ附シテ地ヲ掘ルニ用フ）及ヒ死者ノ所持品ニシテ壙側ニ埋ムル能ハサリシモノ即銃器、衣櫃、機具等ヲ持出シ「ハンノアイ」ニ棄テソレヨリ溪流ニ浴シ歸來リ再前ニ破リタル壁又ハ屋根ヨリ入リ衣類ヲ著ク、其穿チタル所ハ直ニ之ヲ塞ク、若シ壁又ハ屋根ヲ穿タス窓又ハ戸ヨリ出テタルトキハ必之ヲ閉チサルヘカラス、然ラサレハ死者ノ靈ハ此處ヨリ歸入ルヘシト云フ　喪家ヨリハンノアイ」ニ到ル路ハ埋葬者カ歸來スル迄ハ人畜ノ之ヲ横斷スルコトヲ忌ム。故ニ此日同部落ノ各家ハ戸ヲ閉チテ出テス。家畜類ハ之ヲ繫キテ放タス、若家畜カ此路ヲ横キルトキハ之ヲ殺ス

葬日喪家ハ飯ヲ茶碗又ハ竹筒ニ入レ之ヲ「ハンノアイ」ニ棄ツ。亦之ヲ「ピヤローヌウットフ」ト云フ、或ル部族ニ於テハ死者ニ供スル爲ニ死後三日乃至十日毎日山頂ニ飯ヲ棄ツルモノアリ

右ハ主トシテ大嵙崁番ニ行ハルヽ所ノ風習ヲ記シタルモノナレトモ其他ノ部族ニ於テモ亦大同小異ナリ今其著シク異ルモノヲ擧クレハ（一）楠來番ニ於テハ死者ノ所持品ヲ棄ツルニ壁又ハ屋根ヲ穿タス戸ノ中央ニ柱ヲ立テ戸口ヲ二ツニ劃シ埋葬者ハ其棄ツヘキ物品ヲ持シテ其一方ヨリ出テ走リ

他ノ諸番ニハ易簀ノ風習ナク病者カ床上ニ死スルモ不吉ニ非ストセリ

（三）寄居人及ヒ奴婢ノ臨終　家族ニ非スシテ其家ニ同居スル者即寄居人及ヒ奴婢（第四章第二節家族ノ部參照）ハ其家內ニ埋葬スルコトヲ嫌忌スルカ故ニ此等ノ者カ病重ク到底立ツコト能ハサルヲ知ルトキハ郊外ニ小屋掛ヲ爲シテ之ヲ移シ誰レカ一人之ヲ看護ス。此等ノ者カ若シ家內ニ於テ死スルトキハ家ニ葬ラスシテ郊外ニ埋ム

第二　襲殮

病者氣絕スレハ之カ爲メニ其髮ヲ梳ツリ盛服ヲ著セ耳飾、首飾、手釧、臂飾、胸當等ノ裝飾品ヲ施シ以テ生前ト同樣ノ盛裝ヲ爲サシム。後約四五尺平方ノ番布（通常ノ番布即「パラー」二枚ヲ取リ各之ヲ二片ニ裁チ之ヲ縫合セテ一ノ大風呂敷ト爲シ其末端ヲ縫ハス之ヲ結フニ便ニス）ヲ敷キ此上ニ死者ヲ蹲踞セシメ脚ハ屈シテ腹ニ、手ハ屈シテ胸ニ當テ（或ハ右手ヲ左肩ニ左手ヲ右肩ニ置カシメテ）恰モ吾人ノ竪棺ニ入リタル狀ノ如クシ別ニ番布ヲ以テ屍體ヲ卷キ然ル後方布ノ四隅ヲ取上ケ之ヲ其頭上ニ結フ

第三　埋葬

死者ヲ襲殮スルト同時ニ或ハ其後ニ於テ病床ノ下又ハ其頭部ニ當ル地ニ圓壙ヲ穿ツ。大サ蹲踞セル人ヲ容レテ尙頭上ニ一尺乃至三尺ノ深サアルヲ要ス。墓壙ヲ深ク掘ルハ犬カ之ヲ發掘スルコトヲ豫防シ且ツ臭氣ノ外ニ漏泄セサル樣ニスルナリ　次ニ男タル家族又ハ親族二三人ニテ殮布ノ上片ヲ持シ徐カニ之ヲ壙內ニ下ス。死者ノ面ハ大嵙崁番及ヒ溪頭番ニ於テハ西ニ向ハシメ屈尺番ニ於テハ男ハ溪流ニ對シテ直角ヲ爲シ女ハ或ハ上流ニ或ハ下流ニ向ヒ流ニ對シテ併行セシム大嵙崁、汶水、北勢ノ諸番ニ於テハ東ニ向ハシメ其他ノ部族モ其方向ニ關シ一定ノ慣習アリ。壙ト屍體ノ空間ニハ死者

たいやる族ニ於テモ人ノ死ハ亦一般ニ哀惜スル所ニシテ其家族及ヒ親族ハ之ヲ葬埋シ且ツ或ル期間或方式ニ依リテ悲哀ノ情ヲ表スルヲ常トス

第一項　葬

本族ニハ人ヲ葬ムルニ(一)未タ棺槨ヲ有セス屍體ハ唯布疋ヲ以テ之ヲ包ムニ過キス(二)未タ一定ノ墓地ヲ有セス家内ニ穴ヲ穿チテ之ヲ埋ム（萬大社ヲ除ク）(三)墓壙ハ竪穴ニシテ屍ハ此内ニ蹲踞セシム(四)出草又ハ戰鬪ニ於テ死亡シタル者ハ葬埋ノ禮ヲ行ハス皆之ヲ深林ニ棄ツ

左ニ臨終ヨリ葬埋ニ至ル禮法ヲ掲ク

第一　臨終

(一)看護　本族一般ニ人ノ臨終ニハ誰カ一人其傍ニ在リテ看護セサルヘカラサルモノトセリ。但シ出嫁シタル婦女ハ父母又ハ兄弟ノ臨終ト雖モ其傍ニ在ルコトヲ得ス必之ヲ家外ニ避クヘシ　若一人ノ之ヲ看ル者ナク其儘ニ氣絶スルトキハ之ヲ「カネックイ」或ハ「ミキロックイ」ト云ヒ甚之ヲ忌ム、古ハ此場合ニハ其死者ノ身體ニハ手タモ觸レス若シ之ニ觸ルヽトキハ將來己モ亦人ノ知ラサル間ニ氣絶スヘシト稱シ屍體ヲ其儘ニシ家内ニ在ル什器穀類一切ヲ棄テ外ヨリ戸ヲ鎖シテ其家ヲ立退キタリシカ近時此場合ニモ之ヲ埋メテ「カンマイン」（不吉ヲ禳フノ義、宗教ノ部參照）ヲ行ヒ一週間内ニ什器穀類ヲ取出シ他ニ移住スル者多キニ至レリ

(二)易簀　大嵙崁、屈尺兩番ニ於テハ恰モ漢人ノ易簀ノ如ク病者ノ氣息未タ絶セサルニ先チ地上ニ蕃布ヲ敷キ病者ヲ扶ケテ之ニ移スノ慣習アリ。若シ病者カ床上ニ氣絶スルトキハ之ヲ不吉トシ其寢床ヲ棄ツ。然レトモ近時ハ此場合ニ於テモ其寢床ヲ棄テス唯床尾ノ一角ヲ打缺クニ止ムルモノアリ但

女ハ母ニ於テ敎育ス

嬰兒ハ通常籐籃ノ中ニ寢ネシメ其母傍ニ在リテ之ヲ看護シ時々抱上ケテ哺乳セシメ外出ノ時ハ之ヲ負フ。耕作ノ場合ニハ之ヲ籐籃ニ入レテ近傍ノ木蔭ニ置ク　又ハ幼兒ヲ番布ニ入レ恰モ「ハンモック」ノ如ク兩端ヲ木ノ枝ニ結著ケ之ヲ搖カシツヽ仕事ヲ爲スコトアリ　兒既ニ長シテ能ク歩ミ得ルニ至リテモ尙母ト寢食ヲ共ニシ出入毎ニ之ニ從フ。但シ次ノ子カ生マルヽトキハ母ヲ離レテ祖父母又ハ兄姉ト寢ヲ共ニス　父母ノ子ニ對スル情愛ハ頗ル濃厚ナリ。人若シ其父母ニ何カ彼等ノ喜フ食物ヲ與ヘンカ、父母ハ其一半ヲ兒ニ分チ其嬉々トシテ食スル狀ヲ見テ樂ムヘシ。又兒カ惡戲ヲ爲シタル場合ニハ之ヲ訓誡シ叱責スルコトアルモ毆打スル等ノコト甚稀ナリトス

男兒既ニ長シテ七八歲ニ至レハ父之ヲ敎育ス。其年頃ニ至ルモ尙母ノ手ニ委シ置クハ一般ニ之ヲ不吉トセリ。父ハ先其兒ノ勇氣ヲ養ヒ且ツ武技ニ習熟セシムルコトニ務ム。卽自族ノ歷史及ヒ狩獵、出草ニ關スル古今勇者ノ傳說ヲ語リ兒ヲシテ自然ニ怯懦ノ恥ツヘク武勇ノ貴フヘキモノタルヲ知得セシメ、時々狩獵ニ同伴シ刀ヲ使ヒ銃ヲ操ルノ技ヲ習ハシメ、又出草ニ同伴シ其膽力ヲ練ラシム。次ニハ兒ヲ伴ヒテ畑ニ至リ開墾、播種、收穫其ノ他農耕ニ關スル業ヲ實習セシメ又家ニ在リテ籐細工、竹細工等ノ手工ヲ習ハシム。此等ノ生業ハ大抵十七八歲位マテニ大體ヲ會得スト云フ

女兒ハ全ク母ノ敎育ニ須ツ。母ハ女子ヲ訓ヘテ常ニ勤勉從順ナルヘク特ニ男子トノ交際ニ注意シ不品行ナキ樣ニ戒メ、又機織、裁縫、割烹、農耕其他人ノ妻トシテ必要ナル業ヲ實習セシム

第二款　死亡

ニ於テハ毎產長兒ニ一珠條ヲ與フルノミ其他ニハ何物ヲモ給セス唯酒ヲ饗スルノミナリト云フ

第三項　双生兒及ヒ私生子

第一　双生兒

(一)双生兒ニ關スル禁忌　本族中ニハ一產双生ハ時ニ之アルモ未タ同時ニ三兒ノ生レタルヲ聞カス。双生兒ノ場合ニ於テ北部ノ本族ハ男女ヲ論セス兩兒共ニ之ヲ愛養スト雖モ營養不良ノ爲メニ兩ナカラ生育スルコト少シト云フ。之ニ反シテ南部ノ本族ニ於テハ兩ツナカラ男ナルトキ或ハ兩ナカラ女ナルトキハ之ヲ育養スト雖モ若其一カ男ニシテ一カ女ナルトキハ不祥トシテ女子ノ方ヲ窒死セシメ或ハ生ナカラニ地ニ埋メ又ハ他人ニ與フルノ慣習アリ。但シ汶水大湖ノ兩番ハ双生兒ハ男タルト女タルトニ拘ラス皆之ヲ不祥トシテ生埋シ且ツ小屋ヲ作リテ產婦ヲ別居セシメ月改マリタル後ニ歸來スルコトヲ許ス

(二)双生兒ノ長幼　双生兒ノ場合ニハ男女ニ拘ハラス先出ヲ長トシ後出ヲ幼トス

第二　私生兒

本族ハ甚シク私生兒ヲ忌ミ私通ノ女カ懷胎スルトキハ必其男女ヲ婚姻セシム若シ近親關係アルカ又ハ男ニ既ニ妻アル場合ニハ兩者ヲ婚姻セシムルコト能ハサルヲ以テ其出產ヲ待チテ地中ニ生埋シ或ハ其女ノ身價ヲ廉ニシ胎兒ト共ニ他ノ男ニ與ヘテ婚セシム故ニ私生兒ヲ生育スルノ例ハ殆ナシ

第四項　育兒法

本族ニ於テモ子ハ男女ヲ論セス幼孩ノ間ハ其母親專ラ之カ養育ノ任ニ當リ七八歲ニ至レハ男ハ父、

(二)ハ赤子ニ對シテ巫ノ祈禱ヲ受ケシムルトキハ其兒將來ニ羸弱ナリトシ巫ヲ招カスシテ産婦自ラ之ヲ行フ其法ハ夫ヨリ「シユヌチギレッカヌ」(籐製ノ小籠、前ニ出ツ)中ニ藏スル松ノじん一片(番語「ハユン」)ヲ乞ヒ受ケ之ニ火ヲ點シ其家ヨリ東方約一二町ノ所ニ至リ之ヲ他ノ樹枝ト共ニ燃ヤシ兒ニ對シ「汝ハ既ニ「バラター」ノ式ヲ行ハレタリ、遠ク外出スルモ邪氣ニ冒サルヽコトナシ云々」ト唱ヘ後ニ歸來ス

第三　生子ノ慶賀及ヒ「メク、ラウス」ノ禮

「ムサ、バラター」、「ハブコー」ノ後、産家ハ酒ヲ釀シ豚ヲ屠リ親族朋友ヲ招キ饗應ス親戚朋友ノ招カレタル者亦衣類、珠貨、酒、肉等ヲ以テ産家ニ贈リ之ヲ慶賀ス稱シテ「スムカカイス」ト云フ此語ハ「マッカイス」卽「喜フ」ヨリ來リ慶賀ノ義ニ相當ス。生兒慶賀ノ禮ハ初産ノ時ニハ必之ヲ行フモ次産以下ニハ之ヲ行フ者ト行ハサル者トアリ　南部ノ本族及ヒ南澳番ニ於テハ別ニ慶賀ノ式ヲ行フコトナク唯産家ヨリ親戚ニ酒及ヒ肉ヲ贈ルニ過キストス云フ

斯日産家ハ姉ノ兄弟從兄弟ニ對シ一定ノ財物ヲ與ヘサルヘカラス。之ヲ「メク、ラウス」(「ラウス」ヲ與フ)ト云ヒ兄弟從兄弟ヨリハ「ミシーナー、ラウス」(「ラウス」ヲ請求ス)ト云フ。既ニ述ヘタル如ク出産ハ本族ニ於テハ「ラウス」卽不淨ナリ故ニ財物ヲ以テ兄弟從兄弟ニ與ヘ其姉妹ノ出産ニ因リテ受ケタル不淨ヲ禳フナリ。兄弟、從兄弟ハ之ヲ得タル後ニ始メテ姉妹ノ生兒ヲ見ル　「メク、ラウス」ニ用フル物品ハ初産ニ最多ク次産以後ハ漸ク少シ。又兄弟數人アルトキハ長兄ニ與フルモノ最多シ。大嵙崁番ニ於テハ初産ニ長兄ニ珠裙一枚、其他ニ番布或ハ毛絲ノ類、次産ニ長兄ニ番布二枚、其他ニ一枚ツヽヲ與ヘ。屈尺番ニ於テハ初産ニ長兄ニ銀一圓、其他ニ番布一枚ツヽ、次産ヨリハ何物ヲモ與ヘス。溪頭番ニ於テハ初産長兄ニ黄銅鍋一枚、其他ニ腕輪一箇ト毛糸一把ツヽ、次産ニハ長兄ニ一珠條、他ノ兄弟ニハ毛糸一把ツヽヲ與ヘ。南澳番

灰ヲ以テ之ニ塗ル　而シテ兒ハ温湯又ハ冷水ヲ用ヒテ之ヲ沐浴シ番布ヲ以テ包ム但シ中ニハ支那人ノ如ク直ニ沐浴ヲ行ハス古布ヲ以テ兒ノ汚血ヲ拭ヒ番布ニテ包ミ置キ兩三日ノ後沐浴ヲ行フモノアリ　産褥ノ汚物ハ之ヲ纒メ胞衣ト共ニ産牀ノ下ニ埋メ其上ニ石ヲ置ク　生後約一二日ノ後兒ニ母乳ヲ哺マシム若乳出テサルトキハ他人ノ乳ヲ求メ或ハ稀薄ノ糜汁ヲ與フ　切リ殘シタル兒ノ臍帶ハ約五六日ニシテ自然ニ脱落ス生兒女ナルトキハ之ヲ母ノ「カウゴオ」(機胴)ニ收メ男ナルトキハ之ヲ父ノ「シユヌ、テギラッカヌ」(籐製ノ小籠ニシテ「プーシー」ノ一種ナリ。此内ニハ男子ノ重要ナル小什器ヲ藏シ常ニ屋隅ニ置キ他人ハ勿論家人ト雖モ婦女ハ之ニ觸ルヽコトヲ得サルモノトス)ニ藏ス其「カウゴオ」及ヒ「シユヌ、テギラッカヌ」ハ父母死亡ノ時之ヲ副葬ス。我國ニ於テ兒ノ臍帶ハ其母之ヲ陰界ニ持行クモ本族ニ於テハ男子ノ臍帶ハ父、女子ノ臍帶ハ母之ヲ持行クナリ　産婦ハ産後直ニ或ハ一兩日ヲ經テ温湯中ニ五倍子又ハ樟ノ皮ヲ浸シ其汁ヲ以テ其身ヲ洗滌ス而シテ産後七日乃至十餘日間ハ家ニ靜養シテ外出スルコトナシ之ヲ「マッケ、ガッサル」(「家ニ在リ」ノ義)ト云フ

(四)「ムサ、パラター、ハブコー」ノ式　既ニ述ヘタルカ如ク出産ハ不淨ナルヲ以テ之ヲ禳フノ式ヲ行ハサル間ハ外出スルコトヲ得ス若之ヲ犯ストキハ神靈ノ怒ニ觸レ暴風雨ノ起來スル恐アリ此式ハ産後十日乃至二十日ノ間ニ行フ之ヲ「ムサ、パラター、ハブコー」(赤子ヲ出行カシム)ト云フ

此式ニ二法アリ(一)産婦ハ生兒ヲ抱キ戸内ニ蹲マリ番布ヲ以テ其頭ヲ蔽ヒ巫女乃チ樟ノ小片ニ火ヲ點シタルモノヲ執リテ咒ヲ誦シツヽ先ツ産褥ヲ照ラシ後又咒ヲ誦シツヽ之ヲ産婦ノ頭上尺餘ノ處ニ捧ケ「既ニ不淨ヲ禳フ以後外出スルモ暴風雨ニ逢フコトナク谿谷ニ至ルマテ能ク乾クヘシ云々」ト唱ヘ其炬火ヲ戸外ニ棄ツ。然ル後婦其兒ヲ抱キ戸外ニ出テ天ヲ指シ一二句ノ語ヲ誦シテ家ニ入ル

路ニ躓ツキ或ハ鳥占凶ナレハ直ニ引返ス。是途中ニテ出產スルニ至ランカト虞ル、ニ因ル(三)或食物ハ懷胎中之ヲ口ニスルコトヲ忌ム。其食物ハ部族ニ依リテ同シカラス煩ハシキヲ以テ略ス。凡テ婦女ハ老人ヲ除キテハ獸類ノ胎兒(番語「ムマッタク」)ヲ食セス若シ之ヲ食スルトキハ他日難產ノ患アリト云フ

第二　出產

(一)總說　本族ハ一般ニ出產ヲ以テ不淨(番語「ラウス」)トシ(一)家外ニ於テ出產スルトキハ暴風雨ヲ生シ(二)出產後「バラターハブコー」ノ式(後ニ出ツ)ヲ行ハサレハ母子外ニ出テテ天日ヲ仰クコトヲ得ス(三)母ノ兄弟ハ「ムシーナーラウス」(後ニ出ツ)ヲ爲サ、ル間ハ其生兒ヲ見ストセリ

(二)助產　本族ニハ別ニ產婆ナル者ナシ。婦女初產ノ場合ニハ老女ノ出產ニ經驗アル者之ヲ介抱シ若シ家內ニ之ナキトキハ他ヨリ之ヲ招ク。第二回ヨリハ婦女成ルヘク自ラ之ヲ處理シ人ヲ煩ハサス出產ハ不淨ナルノミナラス他ニ知ラル、トキハ其產重シトシ介抱人ヲ除キ一家人ハ臨產ノ場合ニ之ヲ他所ニ避ケ出生ノ後歸來スルヲ常トス。多クノ部族ニ於テハ夫ハ助產スルコトヲ得レトモさうらい、くし、まいぱら、ばっく、まりっぱノ諸部族ニ於テハ夫モ亦之ヲ避クト云フ。夜間既ニ寢ニ就キタル後ニ於テ產ヲ催ホストキハ家人ハ別ニ外出セスト雖モ其子ノ產出スルマテハ靜肅ニ爲スヘク婦モ亦家人ヲ起スコトナク靜ニ出產スヘキモノトス　難產ノ場合ニハ巫ヲ招キテ祈禱セシム。此巫モ子女多ク難產セサリシ者ヲ選フ

(三)出產　出產ハ平常起臥スル所ノ寢床ノ上ニ於テシ別ニ產褥ヲ設クルコトナシ　婦產氣ヲ催ストキハ寢臺ニ上ホリ箱臺其他ノ物ニ兜リ或ハ屋上ヨリ吊セル綱ヲ執リ以テ力ヲ致ス　斯クテ兒產マルルトキハ臍帶約五寸ノ所ニ於テ竹刀ニテ截斷シ(現時剪刀又ハ小刀ヲ用フルモノアリ)其末端ヲ結ハス血出ツルトキハ

サルナリ

第二項　出　産

第一　懐胎

本族ニ於テモ懐胎期間ハ通常十ヶ月ナリトス。婦女月經ヲ見サルトキハ之ヲ懐胎シタル徴候トシ毎月一節ヲ結ヒ八節乃至十節ニシテ産ス。七節以下ニテ産スルモノハ生育セスト云フ

婦女懐胎中ノ心得　番婦ハ概シテ強壯ナルヲ以テ臨月ニ至ルモ疾病ニ非サレハ蓐ニ臥シ又ハ其家業ヲ休ムコトナシ。唯妊娠中ハ重キ物ヲ持シ、手ヲ高ク伸ハシテ上ヨリ物ヲ取リ、高所ヨリ飛下ルヿトヲ禁シ行歩スルニモ用心シテ顛倒スルコトヲ戒ムルノミ　屈尺番ニ於テハ受胎約七ヶ月ニ至ルトキハ腹帶ヲ爲スモノアリ番語ニ「タハボク、テージユ」ト云ヒ籐ニテ編ミタル帶ニシテ幅一寸五分長二尋アリ。之ヲ臍ノ少シク上方ニ於テ腰卷ノ上ヨリ著用スト云フ然レトモ他番ニハ別ニ此儀ナシ　各番共ニ夫ハ出産マテ妻ト同衾スルコトヲ得レトモ産後約一ヶ月間ハ他ノ寢臺ニテ臥スヘキモノトセリ

別ニ迷信上ヨリ來レル禁忌アリ其一二ノ例ヲ擧クレハ(一)懐妊中ハ未タ子女ヲ有セサル婦女又ハ産重カリシ婦女トハ物品ノ貸借又ハ交換ヲ爲サス。是之ニ感シテ流胎難産ノ生センコトヲ恐ルヽニ因ル。之ニ反シテ子女多ク且ツ其産ノ安カリシ婦女ヨリハ腰卷又ハ腰紐ヲ借リテ其身ニ著用ス、是之ニ感シテ其産ノ安カランコトヲ欲スルニ因ル、凡テ婚姻後數年ノ久シキ子女ヲ生ミ得サル婦ハ他ノ子女多ク且ツ安産シタル婦女ヨリ其産蓐ニ用ヒタル衣類ヲ借リ之ヲ身ニ纒ヒ以テ之ニアヤカランコトヲ欲スル風習アリ(二)受胎七八月ノ後ニ至リテハ外出ノ時ニハ最注意シ農耕又ハ汲水ノ時ト雖モ

他ノ一端ハ左ノ腋下ヨリ取リ胸ノ處ニテ交叉シ之ヲ更ニ後方ニ卷キテ小兒ノ腰部ヲ支フ(二)竹木ノ如キ長キモノハ吾人ノ如ク肩ニテ擔フ。一方ノ肩疲ルレハ他方ノ肩ニ移ス

(八)紐ノ結方　吾人ノ如ク眞結ニシテ花結又ハ縱結ナシ

(九)諾否ヲ表スル形容　本族然リ然リト應スル場合ニハ「アオ」「アオ」ト點頭シ否否ト拒ム場合ニハ「イアツ」「イアツ」ト頭ヲ左右ニフル　南澳番ニ於テハ「アオ」ト應スル代リニ鼻ニカケテ氣ヲ吸込ミ噺ニ似タル音ヲ發スルコトアリ又さらまお番ニ於テ其場合ニ少ク舌打ヲスルコトアリト云フ

第二章　人

第一節　生死

第一款　出生

第一項　總說

たいやる族ニ於テモ亦一般ニ子女ノ多キヲ欲シ其出生ヲ喜フノ風アリ。是其社會ニ於テ一族ノ强盛ハ土地ノ廣大ナルヨリモ、財產ノ豐富ナルヨリモ壯丁ノ衆多ナルニ基因スルヲ以テナリ。從テ墮胎、殺兒、棄兒(雙生兒、私生兒ノ場合ヲ除ク)等ノ惡習ハ未タ曾テ發生シタルコトナシ　而シテ一般ニ女子ヨリハ男子ヲ喜ブ傾アリ。是其婚姻ハ嫁娶ヲ本則トシ女子ハ他日他家ニ與ヘサルヘカラサルニ因ルナリ(假令家女家ニ留マリ招婿スル場合ト雖モ女婿ハ自己ノ身價ヲ返シ且ツ妻ノ身價ヲ出ストキハ何時ニテモ其妻ヲ伴ヒテ生家ニ歸宗スルコトヲ得)然レトモ其父母ヨリ見レハ女子モ亦其子ニシテ敢テ之ヲ賤視スルコトナク男子ト同樣ニ愛育シ支那民族ノ如ク兩者ノ間ニ區別ヲ立テ

本族ハ未タ箸ヲ用フルコトヲ知ラス。飲物ハ木製ノ匙又ハ瓢製ノ杯ヲ用ヒテ酌ム

(二)睡眠　夕食後大抵三四時間ノ後ニ於テシ朝ハ黎明ニ起出ツ　寢臺ノ上ニ「タッパン」(夜著)ヲ被ムリテ睡ル。冬時ハ爐ニ火ヲ焚キ其爐餘ヲ床下ニ置キ以テ暖ヲ取ルコトアリ　彼等ノ中ニハ農耕ノ多忙ナルトキ晝食後約一時間程畑小屋ニ晝寢ヲ爲ス者アリ

(三)休憩　彼等ハ家ニ在リテ休憩スルトキハ寢臺又ハ臼ニ腰掛ケ或ハ蹲踞シテ低キ臺(番語タタヘカン」高約五六寸)ニ掛ケ、外ニ在リテハ樹木ノ根又ハ小石ニ腰ヲ掛クルコト吾人ニ同シ

(四)沐浴　彼等ノ間ニハ殆沐浴ト稱スヘキモノナシ。唯夏時溪中ニ入リ或ハ水溜ニ於テ水ヲ沐スルコトアリ。而シテ布片ヲ以テ身ヲ拭フコトナク自然ノ乾クニ任カス　朝起キテ顏ヲ洗ヒ口ヲ漱クコトハ元來彼等ノ爲サヽリシ所ナルニ近時内地人及ヒ土人ニ傚ヒテ之ヲ爲スモノアリ

(五)行厠　本族ニハ未タ便所ノ設備ナシ住宅ニ近キ草原又ハ林中ニ於テス　小便ハ男子ハ吾人ノ如ク直立シ女子ハ中腰ト爲リテ之ヲ爲ス大便ハ男女何レモ蹲リテ爲シ終レハ直ニ附近ノ石又ハ樹木ニ肛門ヲ擦付ケテ糞ヲ去ル。婦女ハ用便中其兄弟從再從兄弟ニ見ラルヽトキハ不吉ナリト稱シテ或ハ毆打セラレ或ハ賠償ヲ要求セラル

(六)洒掃　本族ニ於テ家ノ内外ヲ掃除スルハ悉ク婦女ノ任トシ男子ニシテ箒ヲ取リ又ハ戸外ノ草ヲ拔去ルヲ不吉トセリ

(七)負擔　(一)薪、穀菜其他物品ヲ運搬スルニハ男ハ「タウカン」(背負袋)女ハ「カケーレ」(背負籠)ニ入レテ之ヲ負フ。男ハ吾人ト同樣ニ其紐ヲ喉下ニ持來スモ女ハ紐ヲ額ニ持來シテ之ヲ支フ(二)小兒ヲ背負フニハ「バーラ」(番布)ニ小兒ヲ仰向ケニ臥セシメ布ノ兩端ヲ以テ引上ケ之ヲ背ニ負ヒ布ノ一端ハ右ノ肩ヨリ

(五)「キナタン、ゲンノフ」「タカータン、インノフ」ト云フモノアリ。齒ニテ嚙ミタル跡ト云フ義ナリ。十歳乃至十七八歳ノ女子ノ遊戲ニシテ齒ヲ以テ新シキ芭蕉ノ葉ヲ嚙ミ其面ニ種々ノ紋様ヲ畫出スヲ云フ

(六)綾取　番語ニ「リナモ、ガッシルト云フ。十四五歳乃至十七八歳ノ婦女ノ遊ヒニシテ數人相集リテ之ヲ爲ス。其方法我國ノ綾取ニ同シ(第三十一圖)

(七)萱織　番語ニテ「トミヌン、ルメックイ」ト云フ。萱ノ穗莖ニテ種々ノ形ヲ編ミ出スモノニシテ男女共ニ此遊戲ヲ爲ス(第三十一圖)

第三項　日常行事

第一　總説

たいやる族ハ一般ニ早起ノ風アリ。東天稍、白ミタルトキ婦女先起キテ朝餐ノ準備ヲ爲シ漸ク飯ノ出來タル頃ニ男子起來リ食事ハ大抵日出前ニ之ヲ爲ス。食事ノ後暫時休憩シテ各自其業務ニ就ク。農事繁忙ナル時ハ一家擧テ畑ニ赴ク。正午ハ畑小屋ニ於テ晝飯ヲ喫シ日暮レテ歸來ル。但シ畑遠キトキハ茲ニ宿泊ス。農事閑ナレハ男子ハ狩獵ヲ爲シ或ハ家ニ在リテ竹、籐、絲又ハ刳木ノ細工ヲ爲シ、女子ハ機織其他ノ業ニ就ク。日入リテ夕飯ノ準備ヲ爲シ後一家團欒シテ食事ヲ終レハ互ニ雜談ヲ爲シ或ハ社内ノ親戚友人ヲ訪ヒ或ハ戶外ニ出テテ嘴琴ヲ弄ス。小兒等ハ晝間ノ遊ニ疲レテ早ク寢ニ就クモ大人ハ食後約三四時間ニシテ就床スルヲ常トス。但シ親友相會スルトキハ往々深更マテ語續クルコトアリ

第二　行住坐臥

(一)飮食　主タル食事ハ毎日三回ニシテ朝、午及ヒ夕ニ於テス　一家鍋ヲ圍ミ指ヲ以テ飯ヲ撮ミ食ス。

(三)出草遊　番語ニ「ハミヤッパシ、ムガガー」ト云フ數人ニテ之ヲ爲ス。先ツ前方二三間ノ所ニ一本ノ木(大嵙崁番ニテハ多ク芭蕉ノ莖ヲ用フ)ヲ置キテ人ニ擬シ一方ニ槍ヲ持シ其木ニ對シテ狙ヲ定メ驀地ニ走行キテ之ヲ刺シ直ニ刀ヲ拔キテ首ト思ボシキ箇所ヲ二三囘切付ケテ馘首ノ狀ヲ爲ス其動作ノ敏捷ナル者ヲ賞賛ス

(四)角力　番語ニ「ムキキジャップ」ト云フ攫ミ合フノ義ナリ。兩人相對シテ取組ミ倒レタル者ヲ以テ敗ト爲ス

(五)水泳　溪流ニ近キ番社ニ於テハ夏季遊泳ヲ試ムルモノ多シ。競技トシテハ單ニ一定ノ距離ヲ往復シ其早キヲ賞スルニ過キス

第四　小兒ノ遊戲

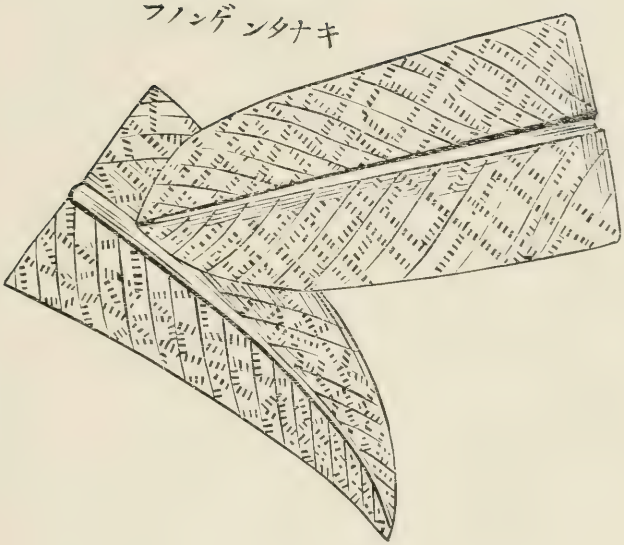
(一)獨樂　番語ニ「ププチーラ」ト云フ。木ヲ圓ク其末ヲ錐ノ如ク尖ラシ或ハ樫ノ實ニ細キ木又ハ竹ノ軸ヲ透シテ作ル。獨樂廻シハ重ニ六七歲乃至十四五歲ノ男子之ヲ行フ(第三十一圖)

(二)まいまいこ　番語ニ「ムツビン、ムシリボー」ト云フ。十歲乃至十五六歲ノ男子二人ニテ行フ稀ニ女子モ之ヲ行フコトアリ。兩人相對立シ互ニ右手ヲ以テ相手ノ左手ヲ握リ踵ニ力ヲ入レテ右方若クハ左方ニ廻轉ス。始ハ緩ク漸次其速度ヲ增シ疲ルヽニ至リテ止ム

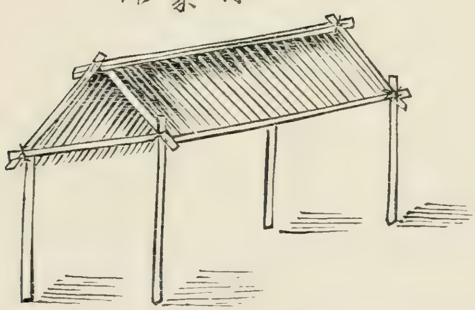
(三)豆鐵砲及ヒ彈キ鐵砲　番語ニ「ツピラック」ト云フ細キ竹ニテ作リ一ハ豆大ノ木實ヲ入レテ突出シ一ハ彈機ヲ附シテ小石ヲ彈出ス。何レモ其音ヲ喜フナリ(第三十一圖)

(四)小家作リ　番語ニ「ハミヤッパシ、ヅマッタック」ト云フ。十二三歲ノ男子ノ遊ヒニシテ茅ノ類ヲ以テ地上ニ小キ屋宇的ノモノヲ作ルナリ(第三十一圖)

キナタンゲンノフ



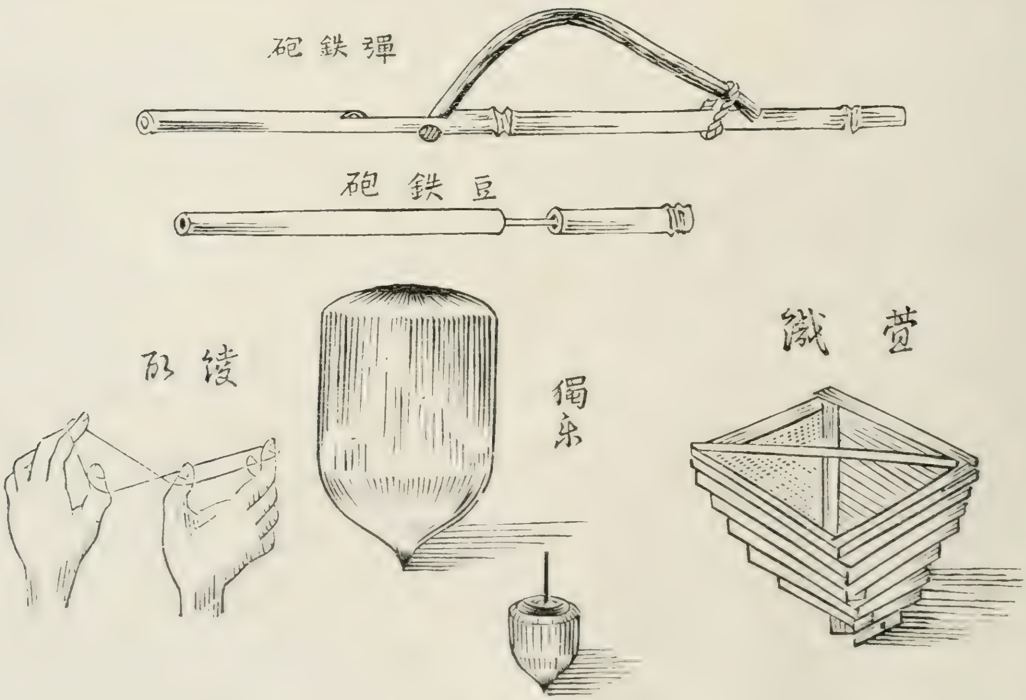
小家作



第三十一圖



綾取遊ヒノ狀



第三十圖



鎗術

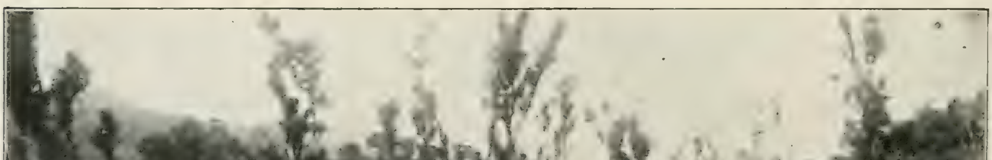


弓術

第二十九圖



舞踊



舞踊

舞蹈ニハ三種アリ(一)「ムリギラオ」ト稱シ膝頭及ヒ腰ヲ屈セス直立シタル儘ニテ徐ニ脚ヲ右又ハ左ニ運ブモノ(二)「ハムクイタレ」ト稱シ腰及ビ膝頭ヲ曲ゲ稍々身ヲ前方ニ屈シツヽ徐ニ足ヲ左右ニ運ヒ(三)「ムスタウバオ」ト稱シ膝、腰ヲ屈シツヽ左又ハ右ヘ跳躍スルモノトス。舞蹈ハ婚姻、祭祀、首狩等其場合ニ依リテ歌詞ヲ異ニスルモ其款式ハ何レノ場合ニモ同一ナリ。即初ハ(一)ノ「ムリギラオ」ニシテ次ニ(二)ノ「ハムクイタレ」ヲ爲シ其後ニ(三)ノ「ムスタウバオ」ヲ爲ス。時ニ依リ(一)(二)ノミヲ爲シ(三)ヲ爲サヽルコトアリ或ハ(一)ノミニ止ムルコトアリ。何レモ各自左右ノ手ヲ腰側ニ置キ音頭ニツレテ右足ノ趾端ニ力ヲ入レ膝頭ヲ少シク曲クルト同時ニ左足ノ踵ヲ浮カシ次ニ左足ノ趾端ニ力ヲ入レ膝頭ヲ少シク曲クルト同時ニ右足ノ踵ヲ浮カシ交互ニ膝ヲ曲ケ及ヒ踵ヲ浮カセツヽ右方又ハ左方ニ周リ行クモノトス

(第二十九圖)

舞踏ハ男女別々ニ之ヲ行ヒ或ハ合同シテ之ヲ行フ。大抵圓陣ヲ作リ其中ニテ歌謠ニ巧ナル者音頭ヲ取リ衆之ニ和シテ謠ヒ或ハ嘴琴及ヒ縱笛ヲ弄シツヽ之ニ加ハルコトアリ

第三　武術的競技

(一)射的　射的ニハ弓矢ヲ用ヒ鐵砲ヲ用フルコトナシ。山羊、羌仔ノ皮ヲ前方ノ樹木ニ掛ケ又ハ樹木ニ記號ヲ附シテ標點トシ約百五十メートルノ距離ニ於テ之ヲ射ル。數人ニテ之ヲ行ヒ互ニ其技能ヲ競フ。南澳番ニ於テハ「シミヤットー」(播種祭)ノ當日晝頃ヨリ銃ヲ以テ射的ヲ行フ慣習アリ(第三十圖)

(二)瓢簞突　番語ニ「マイタク、タボー」ト云フ。傾斜地ヲ選ヒ下方ニ向ヒテ瓢ヲ轉ハシ之ヲ二三間離レタル所ヨリ走行キテ突キ上クルナリ。此遊ハ瓢ニ限ラス番橙又ハ樹根ノ如キモノヲ用フルモヨシ(第二十七圖)

親愛ヲ表スル爲ニハ兩者互ニ肩ヲ擁シツヽ一杯ノ酒ヲ持シ互ニ口ヲ接シツヽ之ヲ飮ム「ガウブン」ト云フ

凡テ人ニ對シテ其子ノ出生ヲ慶シ或ハ其父母兄弟ノ死ヲ吊シ之ヲ憫ムルハ禮ナリ何事ニモアレ人ニ對シテハ苦樂喜憂共ニ同情ヲ以テ接スヘキモノトス

凡テ人ニ對シテハ「ブサンネク」(不吉、禁忌)ヲ犯スコトノ言語擧動ヲ戒メ相手ヲシテ嫌厭ノ情ヲ起サシメサルコトヲ要ス

第二項　遊戲

第一　總說

人若シ本族ニ就キ彼等ノ最愉快トスル所ヲ問ハヽ彼等ハ必ス飮宴及ヒ歌舞ヲ以テ答ヘ男子ナラハ尙此次ニ狩獵ヲ以テ加フナルヘシ。其他一般ニ夜間又ハ業務ノ閑隙ニ樹蔭ニ踞シ、寢床ニ座シ或ハ爐ヲ圍ミツヽ談笑スルカ如キ靑年未婚ノ男女カ嘴琴ヲ弄シツヽ深更ニ至ルマテ相嬉遊スルカ如キ亦彼等ノ愉快トスル所ナルヘシ。本族ニ於ケル娛樂ノ種類ハ頗少ク僅ニ下ニ揭クル若干ノ武術的競技及ヒ小兒的遊戲アルノミ

第二　音樂及ヒ舞蹈

音樂ニ關シテハ既ニ心性ノ部第四項美性ノ條下ニ說述シタル所ノ如シ

舞蹈ハ音樂ト同樣番人一般ノ愛好スル所、特ニ十七八歲乃至三十歲位ノ男女ニ於テ然リトス

舞蹈ハ番語ニテ「ミジュイ」ト云フ祭祀、凱旋(出草又ハ戰鬪ノ場合)集會其他多數飮宴ノ際興ニ乘シテ之ヲ行フ

第二十八圖（其二）

織機



緯經臺

1. カサヤン、
2. カラ
何レモ桐材ヲ以テ作ル

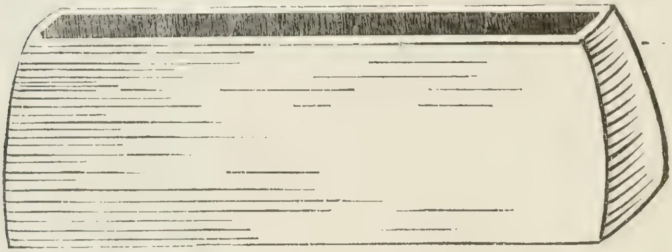


第二十八圖（其一）

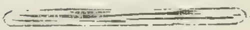
機臺竝ニ附屬品

形狀大小必シモ一樣ニ非ス茲ニ其普通ナルモノヲ示ス

是ハ內地ノいざりばた（腰機トモ云フ）ニシテ其織方ハ柳織多ク筐織之ニ次キ地織ハ至ク無シ



…カウゴー……機胴（桐材ヲ割リテ作ル、下部ノ長約三尺、幅七寸、上部ノ幅三寸、高八寸五分）



…シスルイ（竹製ニシテ篦ノ如シ布ノ織出ニ心棒トシテ用フ、長約七寸、幅三分）



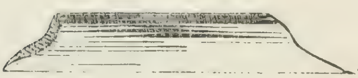
…綜絖ノ補助棒（竹ノ一節ヲ切リテ用フ、長一尺一寸、徑四分）



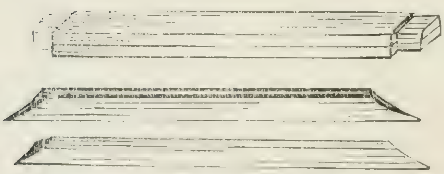
……ブヂジヤン……綜絖）カザリ）、（梓ニテ作ル、長一尺三寸、徑三分）



…シスルイ……綾取篦（竹製ニシテ篦ノ如シ、長一尺三分、幅五分）



…ビジラ……かまち（梓ニテ作ル、長一尺一寸）



甲 乙 …キックツ……布捲棒（梓ニテ作ル、甲乙何レモ布ヲ挾ムニ用フ、長一尺二寸）



…カラ……（桐製ナリ緯ノ紛亂ヲ防クニ用フ、長一尺一寸）



…イツクス……杼（竹ニテ作ル、長一尺一寸、幅四分）



…チーラ……紡錘（錘ハ鹿角等ヲ以テ作リ之ニ竹ノ柄ヲ附ス）

本族ノ婦女ハ既ニ機織ノ術ヲ解スルモ其機器不完全ニシテ長僅ニ脚ノ長サニ機胴ノ周圍タケノ長サヲ加フルニ過キス　織布ノ材料ハ苧麻ヲ績ミ之ヲ「チーラー」ト稱スル紡錘ニ掛ケテ縒リ其儘ニ或ハ薯榔ニテ染メテ後之ヲ機上ニ登ス。交換ニ因リテ得タル毛糸及ヒ綿糸或ハ色アル布ヲ解キテ取リタル糸ハ之ヲ緯ニ用ヒ以テ紋樣ヲ織リ出ス(第二十八圖)

第六款　雜項

第一項　禮法一斑

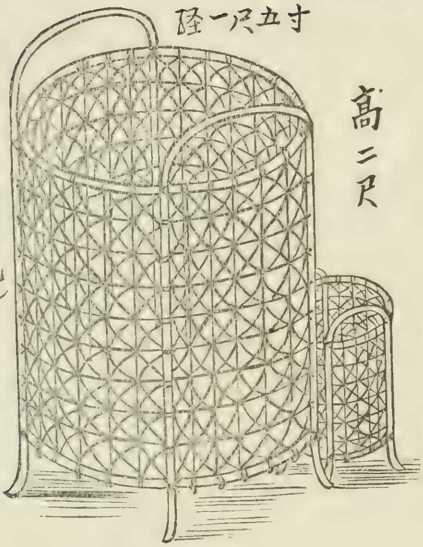
本族ニハ揖、拜、握手等相見ノ場合ニ行フ禮ナシ唯兩人相見テ汝ハ何レニ往クカ、何處ヨリ來リシカ、今日ハ甚寒シ或ハ好天氣ナリ等互ニ相問答スルニ止マル

凡他人ノ家ヲ訪問スルニ知人ナラハ可ナルモ然ラサレハ直ニ其家ニ入リテ爐邊ニ至ルコトヲ得ス先其家ニ入リテ戶側ニ立チ或ハ蹲マリ主人ヨリ名ヲ問ヒ請スルヲ待チ始メテ爐邊ニ至ルヘキモノトス　夜中人ヲ訪問スルトキハ知人ト雖モ先外ヨリ之ヲ呼ヒ其應答ヲ待チテ後戶ヲ開クヘシ默シテ人家ノ前ニ立チ居ルハ非禮ナリ　感冒其他流行病ノ疑アル者ハ妄ニ人ノ家ニ入ルコトヲ得ス戶外ニ立チ主人ヲ呼ヒテ用件ヲ語ルヘシ

親族ヲ訪問スルトキハ多少ニ拘ハラス酒、肉、布疋等ノ贈物ヲ爲スヲ禮トス主人ハ又客ノ歸去スルトキニハ多少ノ贈物ヲ爲スヲ禮トス

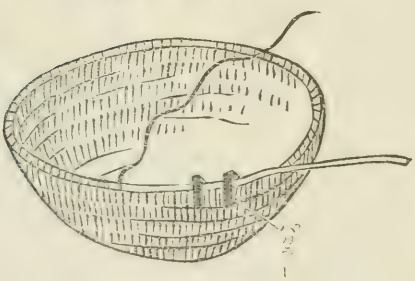
飮食ハ必ス全家團欒老幼ヲ問ハス一ノ鍋ヲ圍ミテ之ヲ爲ス其家ニ來合セタル者ニハ必ス食ヲ勸ムルヲ禮トス

第二十七圖(其二)

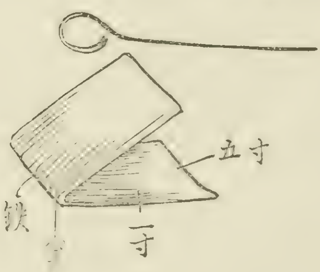




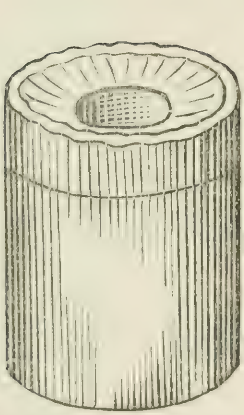
帽ノ製作



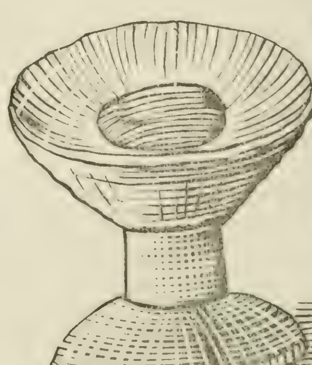
ラウケー(針。亞鉛線)



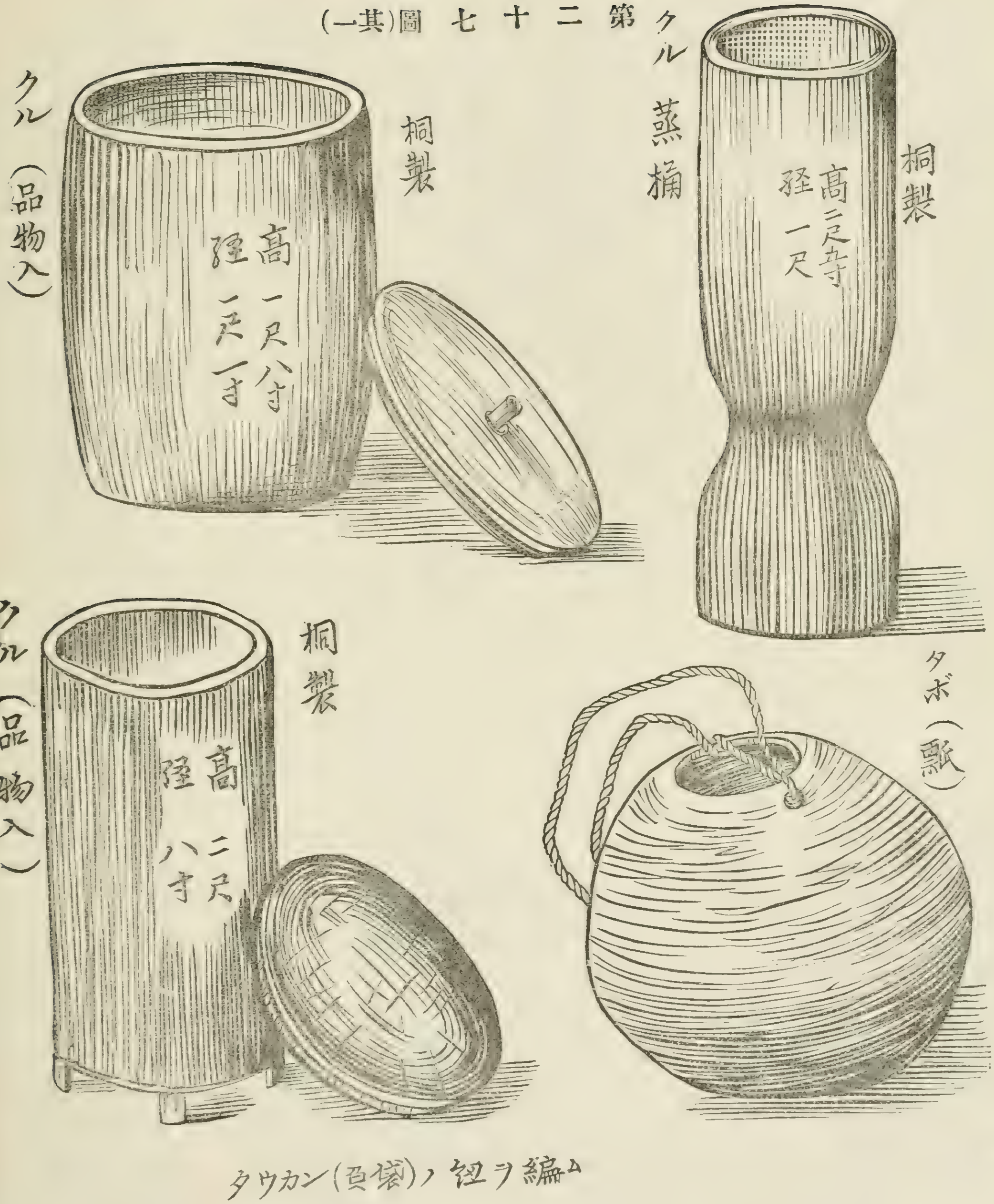




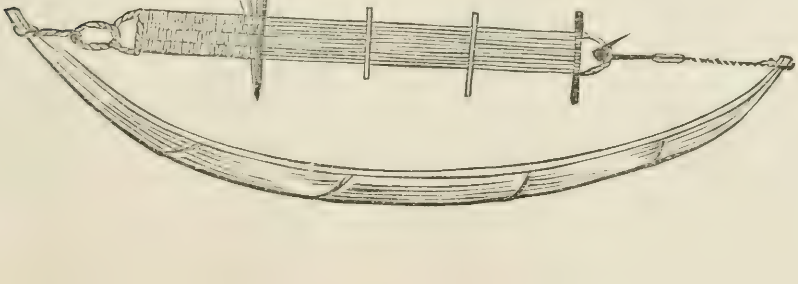




第二十七圖(其一)



タウカン(負袋)ノ経ヲ編ム



拾上ク。番人間ニ於テ一衆共同ノ漁獵ハ多ク此法ニ依ル　煙草ノ粉モ亦魚類ヲ麻醉セシムル力アルヲ以テ魚籐ト同様ニ使用スルコトアリ

南澳番ハ海ニ濱スレトモ未タ海魚ヲ漁スル法ヲ知ラス。唯海龜ノ產卵期ニ濱ニ上來ルヲ捕ヘ或ハ其卵ヲ砂中ヨリ掘取ルニ過キス

第三　養魚

大嵙崁がおがん、北勢諸番ニ於テハ小溪カ大溪ニ落ツル間ニ瀑布アリテ相懸隔シ魚類ノ彼此來去スルコトナキ場合ニ「ムムヤ、コーレヒ」(魚ヲ植フノ義)ト稱シ小溪ニ魚仔ヲ放養スルコトアリ。其魚ハ「バグス」(能ク繁殖スル魚ニシテ長一尺ニ達スト云フ)鯉、鮒、いな及ヒ「コーレヘ、バライ」(生番鯉)等トス。此養魚ハ概シテ一獵團共同ニ之ヲ爲ス。唯小溪カ一人ノ私有ニ屬スル場合ニハ其人ノミニテ爲スコトアリ

第四項　工作

本族ハ未タ鍛冶、陶窯ノ術ヲ解セス。其工作トシテ見ルヘキモノハ僅ニ簡單ニシテ且ツ素樸ナル手工及ヒ機織アルノミ

第一　手工

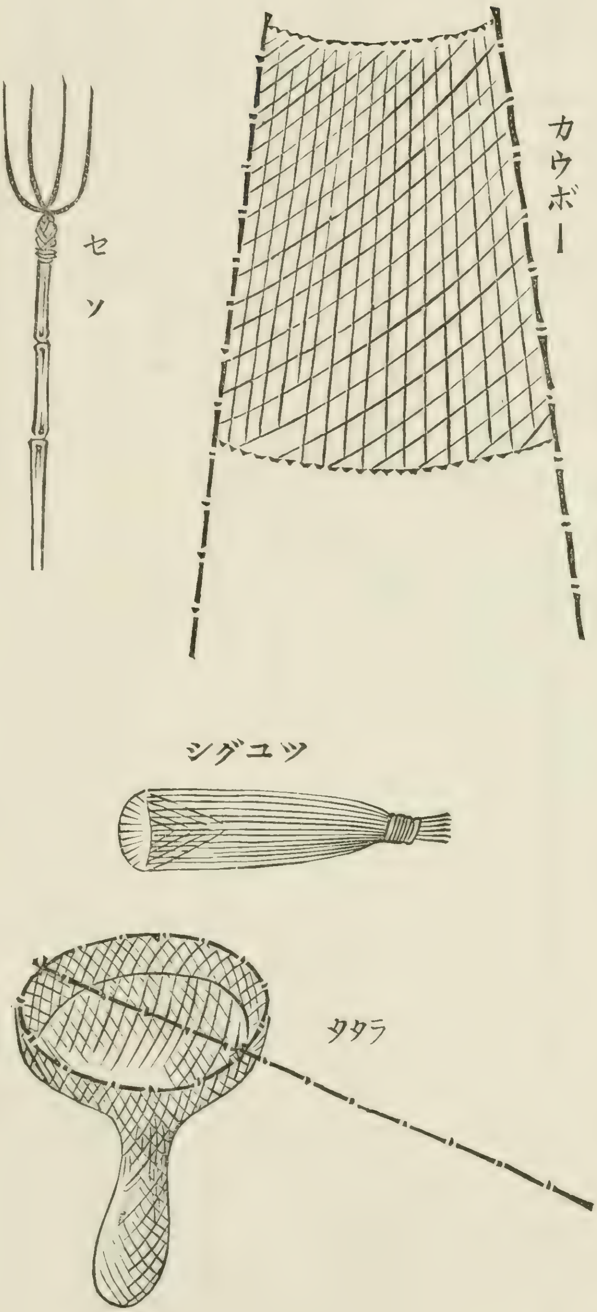
手工ノ重ナルモノハ(一)籐細工ニシテ籐條ヲ細ニ剖キ之ヲ編ミテ巧ニ籠及ヒ帽子ヲ作ル(第十四圖)(二)竹細工ニシテ竹ヲ細ニ剖キテ之ヲ編ミテ籠類ヲ作リ(第二十八圖)(三)刳木細工ニシテ織機、桶、蒸桶等皆木ヲ刳リテ之ヲ作ル(第二十七圖)(四)網細工ニシテ麻糸ヲ用ヒ諸種ノ網ヲ作ル(第二十七圖)此等ハ何レモ番刀及ヒ小刀ヲ用ヒテ爲スニ過キス

第二　機織

我國ノ「うげ」ニ類ス(四)」スサボ」ト云フハ我國ノかすみ網ニシテ之ヲ溪中ニ置キ上流或ハ下流ヨリ魚類ヲ追來リ之ニ引掛ラシム(第二十六圖)

(三)鉤ヲ用フルコト　鉤ハ眞鍮線又ハ縫針ヲ曲ケテ作リ蚯蚓ヲ餌トシテ釣ル。少年ノ重ニ爲ス所トス

第二十六圖



(四)小溪ヲ堰キ水ヲカヒ出スコト

(五)魚籐ヲ流スコト　魚籐トハ番語ニ「トトバ」ト稱スル植物ニシテ籐ノ一種ナリ。根ヲ敲キツブシ汁ヲ取リテ溪流ニ投スルトキハ魚類ハ其毒ニ中リ水面ニ浮上ルヘシ。之ヲ下流ニ待受ケたま網ヲ用ヒテ

番界ニハ牧畜ニ適スル草原多シト雖モ本族ハ未タ牧畜ノ法ヲ解セス。婦女カ僅ニ其住屋ノ附近ニ於テ鶏及ヒ豚ヲ畜養スルニ過キス。但シ「マイバライ」番及ヒ萬大社番ハ曾テ其附近ノ溪邊ニ於テせいだっか族ノ如ク水牛ヲ放養シタルコトアリシト云フ

第三項　漁　魚

第一　總説

漁魚モ亦狩獵ノ如ク各社又ハ各部族ニ一定ノ領域アリテ互ニ相侵害スルコトヲ得ス。漁魚ハ下ニ掲クル「トモバ」(魚籐ヲ流シテ魚ヲ取ルコト)ノミ單獨ニ之ヲ爲スコトヲ得スシテ一獵團又ハ數獵團共同ニ爲サヽルヘカラスト雖モ其他ハ大抵單獨ニ爲スモノトス。單獨ニ漁獲シタル物ハ其人ニ歸スト雖モ共同ニ漁獲シタル物ハ其部族ノ慣習ニ從ヒ團體内ノ家又ハ人ニ分配ス

第二　漁魚ノ方法

本族ハ南溯番ヲ除キテ他ハ悉ク海ニ濱セス。魚類ヲ捕獲スルハ悉ク大小ノ溪流ニ於テス。其術大要左ノ如シ。

(一)弓矢又ハ魚扠ヲ用フルコト　清流ノ中ニ立チ弓矢又ハ魚扠(番語「セソ」)ヲ用ヒ水中ニ遊泳スル魚類ヲ射、或ハ刺ス。其矢及ヒ扠ノ端ニハ三尖又ハ四尖ノ竹又ハ眞鍮線ヲ尖ラシメタルモノヲ附ス(第二十五圖及ヒ第二十六圖)

(二)網又ハ「うげ」ヲ用フルコト　番語ニ(一)「タタラ」ト云フハ竹ヲ圓ク彎曲シ之ニ網ヲ張リタルモノニシテ我國ノたま網ナリ(二)「カウボ」ト云フハ竹二本ヲ左右ノ支骨トシ之ニ網ヲ張リタルモノニシテ稍〻我國ノさで網ニ類似ス(三)「シグユツ」ト云フハ竹ヲ編ミテ形ニ作リ中ニ漏斗狀ノかへしヲ設ケ全ク

ニ用ヒ戰鬪ニハ殆之ヲ用ヒルコトナシ。唯奥番ノ一部ニ於テハ銃器少キカ爲ニ尙戰鬪ニモ之ヲ用ヒルモノアリト云フ

(一)刀　番人ノ用ヒル刀ハ吾人ノ臺灣刀ト稱スルモノニシテ身短ク幅廣シ。之ニ柄及ヒ刄ノ方ノミヲ蔽フ鞘ヲ附シテ腰ニ佩フ。此ハ彼等ノ日用品ニシテ以テ敵ノ首級ヲ馘シ、鳥獸ヲ屠リ、樹木ヲ伐リ其他百般ノ用ヲ爲ス。男子十二三歲ニ至レハ外出ノ時ハ必之ヲ佩用シテ片時モ離スコトナシ

(二)槍　六尺乃至九尺ノ竹又ハ木ノ尖端ニ鋭キ鋩ヲ附シタルモノニシテ鋩⇧形又ハ小刀ナルヲ「ケンデッショ」ト云ヒ[illegible]形ナルヲ「ブテージュフ」又ハ「ピナイロク」ト云フ。之ヲ以テ敵人及ヒ猛獸ヲ刺ス。奥番ニ於テハ巧ニ之ヲ擲ケテ猪、鹿等ヲ獵獲スト云フ

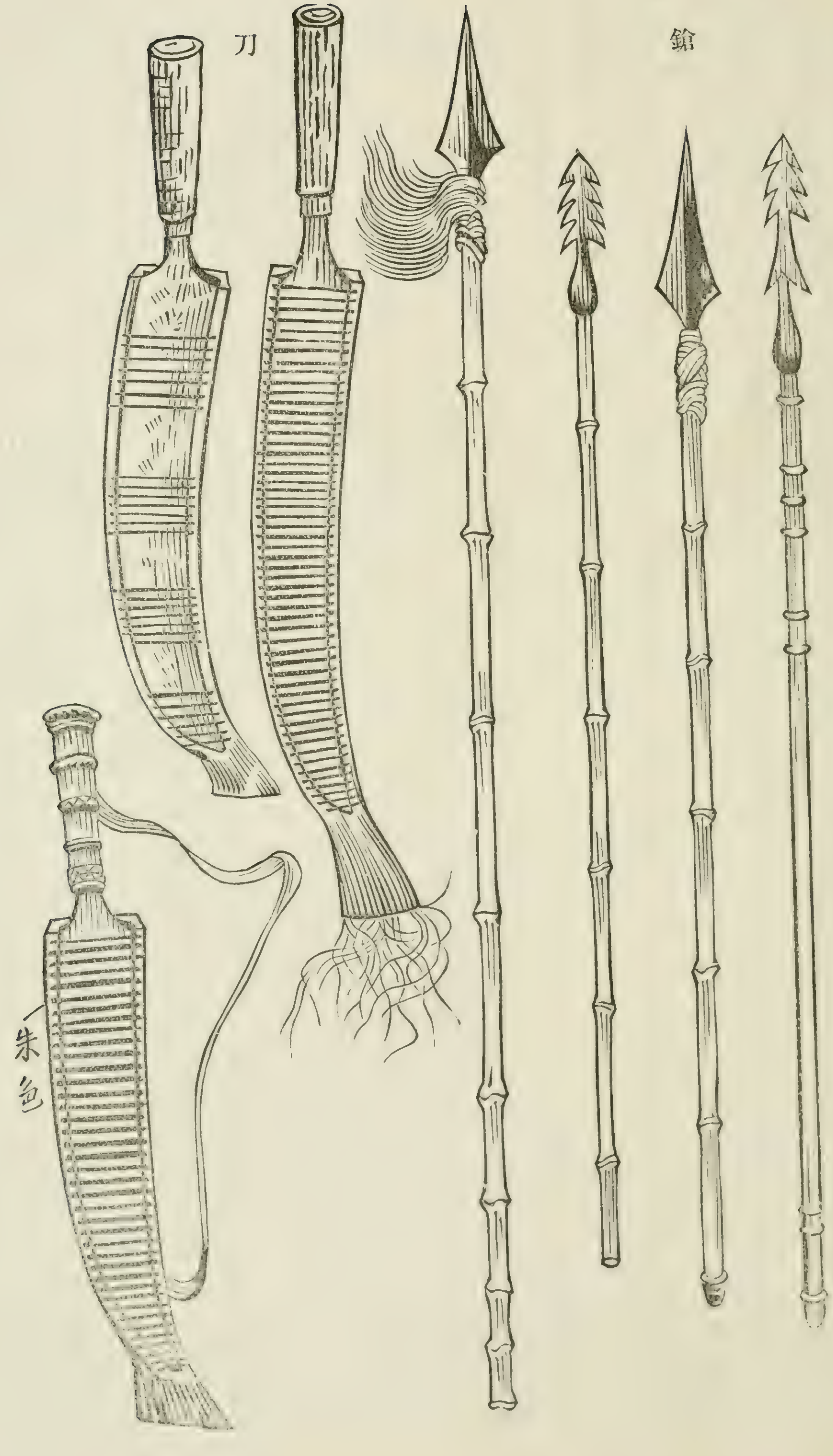
(三)銃　番人ノ用フル銃ニハ前裝、後裝、連發及ヒ火繩ノ各種アリ。民庄ニ近キ番人ハ後裝及ヒ連發銃ノ精鋭ナルモノヲ有スルモ後山番ニ於テハ之ヲ得ルコト難ク仍ホ後裝及ヒ火繩銃ヲ用フト云フ。何レモ其重ヲ減シ携帶ニ便ニセンカ爲ニ其銃身ヲ切斷シテ之ヲ短クセリ。又彼等ノ射撃ハ悉ク腰撓ニシテ照準ヲ用ヒス

刀、槍鋩、銃及ヒ火藥ハ悉ク交換又ハ掠奪ニ依リテ得タル所ナリ

(四)弓矢　弓ハ梓ノ木ヲ撓メテ之ニ强キ絃(麻糸又ハ籐條)ヲ張リテ作リ其長約四尺我國ノ半弓程ナリ。矢ハ竹ニテ作リ其尖端ニ鐵鏃又ハ石鏃ヲ附ス。未タ其末ニ羽ヲ附シタルモノヲ見ス　弓ノ引キ方ハ我國ノ半弓ノ如ク矢ヲ弓ニ番ヘ左手ニテ弓ヲ前方ニ突出シ右手ニテ矢ヲ引キ鼻前ニ至リ後狙ヲ付ス(第二十四圖)

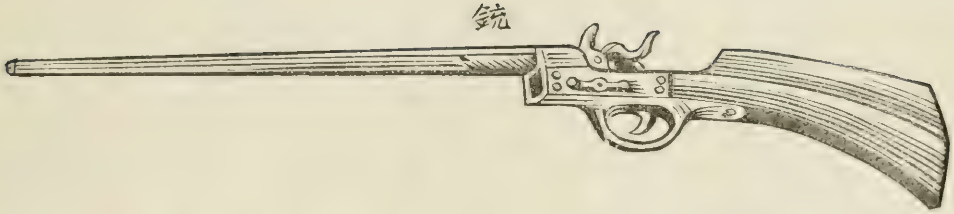
第四　養畜

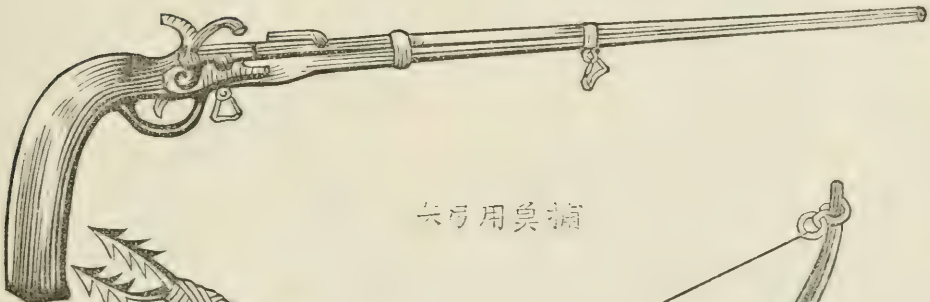
圖　五



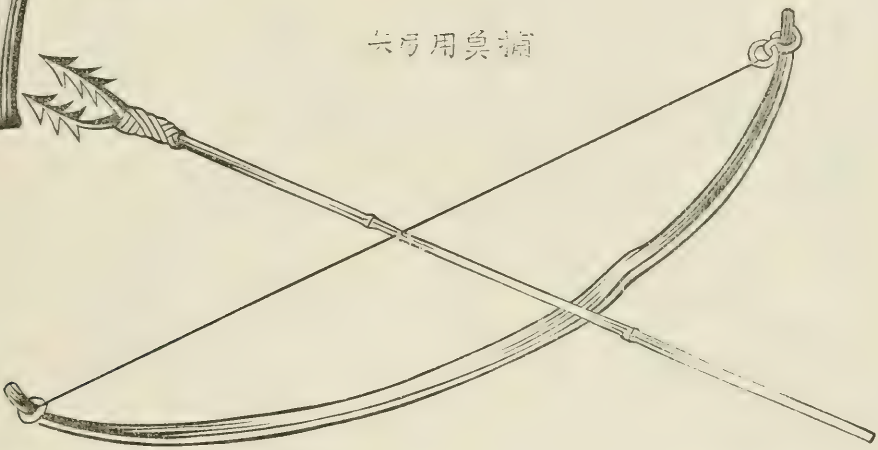
第二十

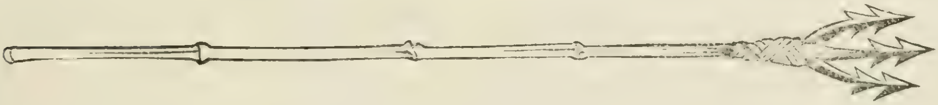
銃



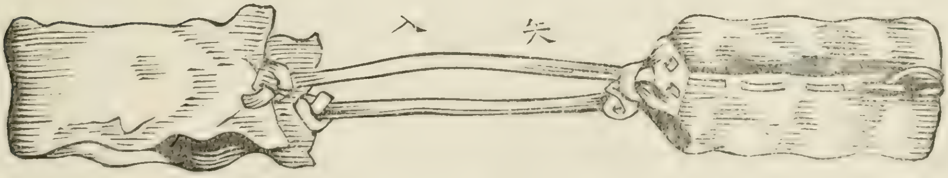


捕魚用弓矢

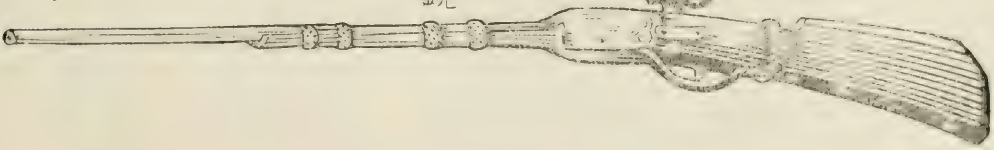




矢入



銃



テ之ヲ狩出サシム。而シテ獵獲シタル鹿又ハ羌ハ皮ヲ剝キ後四肢ヲ解キ肉ヲ細切ス。鹿類ノ皮ト角トハ之ヲ狩出シタル狗ノ持主ニ、蹄ト陰莖ハ初ニ射タル銃手ニ歸ス。頭ハ或ハ頭目ニ或ハ其日ノ客人(他ノ獵團ヨリ來レル者)ニ與ヘ肉ハ之ヲ其團體ニ屬スル人員ニ分配ス。肋骨ニ附著セル肉及ヒ臟腑ハ現ニ狩獵ニ參加セシ者ノミ之ヲ食フ。熊、猪其他ノ獸類ニ付キテハ亦一定ノ分配法アリ

(三)機檻ヲ用ヒテ壓殺スルモノ　(一)ハ「ランガイ」ト稱シ鹿、猪等ノ通行スヘキ徑路ノ上ニ樹枝ヲ以テ棚ヲ構ヘ機ヲ以テ之ヲ支ヘ棚上ニ重キ石ヲ載セ置ク。獸來リ其機ニ觸ルトキハ棚忽チ其上ニ落チ來リ之カ爲ニ壓殺セラル(二)ハ「ヤッピツ」ト稱シ地ニ竹、木又ハ茅草ヲ挿シ徑四五尺計圓形ニ取卷キ其入口ニ彈機ヲ設ケ中ニ餌ヲ置クトキハ小鳥及ヒ鼠類ハ其中ニ入ラントシ機ニ觸レ忽ニ絞殺セラル

(四)係蹄ヲ用ヒテ捕獲スルモノ　(一)「ヅリンガー」ト稱シ麻繩ノ一端ニ小環ヲ作リ他ノ一端ヲ之ニ透シテ輪ト爲シタルモノニシテ之ヲ樹木ノ上又ハ獸類ノ徑路ニ置クトキハ鳥獸之ニ掛リ自ラ其頸又ハ脚ヲ縛スルニ至ル。樹上ニ仕掛クルヲ特ニ「ヅバーバオ」ト云フ(二)「スメムルサ」ト稱シ陷穽ヲ作リ其上ニ板ヲ載セ之ニ係蹄ヲ仕掛ケ其一端ヲ大木ニ縛シ置ク。獸至リ其板ヲ踏ミ穽中ニ落ツル際ニ其足ヲ係蹄ニ引掛ケラル

(五)其他地中ニ棲息スル仙山甲ハ其穴ヲ探リ之ヲ掘リテ生獲シ、土中ニ巢ヲ作レル蜂類ハ穴ノ上ニ樹枝茅草ヲ燃ヤシ其蜂ヲ燒キ盡シタル後ニ巢ヲ掘出ス

第三　武器

本族ノ狩獵及ヒ戰鬪ニ用フル武器ハ刀、槍、弓矢及ヒ銃ノ四種トス(第二十四圖及ヒ第二十五圖)

古代ニハ弓矢ヲ用ヒタルヒ銃器ノ番地ニ輸入セラレタル以來弓矢ハ主トシテ魚鳥ヲ捕獲スルトキ

第二十四圖



第二十三圖



狩獵ノ出發



狩獵ノ歸途

第一　總說

狩獵ハ農耕ニ亞キテたいやるノ主要ナル生業ニシテ又其最嗜好スル娛樂ノ一ニ屬ス

本族ノ狩獵ハ團體ニテ爲シ或ハ單獨ニテ爲ス。其團體ハ之ヲ「コートフ、リッタン」(獵團ト譯ス)ト稱シ一定ノ組織ヲ有ス。又狩獵ニハ各社又ハ各部族ニ一定ノ地域アリテ妄ニ相侵犯スルコトヲ許サス。獵團及ヒ獵域ノ慣習ニ關シテハ社會體制ノ部ニ於テ詳說スヘシ

獵獲物ハ鹿、羌、山羊、猴、野猪、熊、豹等ヲ重ナルモノトシ仙山甲、貍、兎等ノ小獸及ヒ雉、鷹、鳩等ノ鳥類之ニ次ク。此等ノ肉ハ食用ニ供シ鹿、羌ノ角。鹿、羌、熊、豹、山猫ノ毛皮。猴ノ骨及ヒ仙山甲ノ鱗ハ交換品ト爲ス。又子猴ヲ燻シ乾カシタルモノ、鹿角、猴骨及ヒ仙山甲ノ鱗ハ皆本島人ノ藥品ト爲ルト云フ

第二　狩獵ノ方法　狩獵ニハ左ノ方法アリ

(一)銃又ハ弓矢ヲ用キテ射殺スルモノ

(二)槍ヲ用ヒテ刺殺スルモノ

右二者ハ或ハ團體ニテ爲シ或ハ單獨ニテ爲ス。其狩獵ニ犬ヲ携フルヲ「カマルプ」ト云ヒ、犬ヲ伴ハス單ニ銃器ノミヲ持行クヲ「シボー」ト云フ　左ニ大嵙崁番ニ於テ行フ「カマルプ」ノ一事例ヲ示ス

獵場遠ク二三宿ヲ要スル場合ニハ其獵團ニ屬スル各家ハ其歸來スルマテ祭祀ニ於ケル如ク「ピジリ」(禁忌)ヲ爲ス。而シテ其團體ハ發途ニ際シテ靈ニ對シテ獵獲ノ多カランコトヲ祈リ、ソレヨリ鳥占ヲ試ム。獵場ニ著シタルトキハ先ツ或地點ヲ選ミテ小屋掛ヲナシ獵用ノ器具及ヒ食料ヲ置キ夜ハ爰ニ宿泊ス。次ニ野獸ノ蹤跡ヲ探リ其通行スル徑路ヲ審ニシ銃手ヲ部署シテ四方ノ走路ヲ扼シ後狗ヲ放チ

片ヲ附シタル木片)ヲ以テ地ヲ掘リ之ヲ取ル。但シ初ハ大ナルモノヨリ順次取リ小ナルモノヲ殘シ約二箇年ノ後全部ヲ掘リ取ル　前山番ニ於テハ耕地ニハ先稻ヲ作リ次ニ藷ヲ作リ後始メテ粟又ハ黍ヲ播スト云フ

(三)苧麻　早春其根ヲ移植シ成長シタル後之ヲ苅リ皮ヲ剝キ而シテ其皮ノ外皮ヲ去リ内皮ヲ取リテ日光ニ曝ス

(四)煙草　初冬ニ播種シ葉ノ茂ルニ從ヒ一枚ツヽ之ヲ取リ其葉莖ヲ去リ之ヲ竹棚ニ栽セテ日光ニ曝ス。乾キタル後ハ之ヲ籐籠ニ入レ數日間石ヲ以テ壓シ後之ヲ貯藏ス

(五)菓樹及ヒ竹　桃、李、柚、柑、柿等ノ菓樹ハ多ク住屋ノ近クニ栽培シ、芭蕉ハ畑ニ栽ユ。竹ハ大湖汶水兩番ニハ野生ノ林ヲ爲スモ其他ハ概シテ栽培スル所ニ係リ各其持主アリ。其種類ハ多クハ苦竹及ヒ渋竹ニシテ筍ハ取リテ之ヲ食シ莖ハ建築又ハ器具ノ材料ニ供ス

第四　天產物ノ採取

本族ノ山野ニ於テ採取スル重ナル天產物ハ籐、魚籐、薯榔、石斛、木斛及ヒ茸類ニシテ(一)籐ハ到ル所ノ番地ニ產出ス。番人ハ之ヲ取リテ籠、帽ヲ作リ、釘ニ代用シ又ハ持來リテ交換物ト爲ス(二)魚籐ハ籐ノ一種ニシテ其根ノ汁ハ魚類ヲ麻醉セシムルニ足ル。番人ハ之ヲ以テ魚類ヲ捕ヘ又ハ交換ノ材料ト爲ス(三)薯榔ハ蔓草ニシテ其根ハ芋ノ如ク其汁茶褐色ニシテ以テ染料ト爲スヘシ。番人ハ之ヲ以テ糸ヲ染メ或ハ交換ノ材料トス。漢人ハ之ヲ以テ魚網ヲ染ムルノ用ニ供スト云フ(四)石斛及ヒ木斛ハ漢人ノ藥品ト爲ルモノニシテ之ヲ交換物ト爲ス。又木斛ノ莖ハ其色黃ナルヲ以テ番人ハ之ヲ以テ耳管ヲ飾ル(五)木耳、椎茸ハ番人之ヲ食料トシ又交換品ト爲ス

第二十二圖


バージェヘ(番人固有ノ鍬)
一尺四寸五分
六寸
籐
全長五寸
鍬
鎌
ケキフイ(番人固有ノ鋤)
堅木
全長二尺五寸
巾三分
麻布
雜木
巾三寸
桐
鉈挿シ
九寸
竹製
四寸
ロヘー(稻刈用小刀)
三尺
斧
一尺九寸
三寸
二寸
鉈
一寸
長一尺
巾二寸
九寸
堅木

レトモ「ゴッケー」即休耕地ヲ開クニハ單ニ火ヲ放チ茅茨及ヒ雜木ヲ燒キ拂フノミニテ其勞力少シ。灰ハ自然ニ其地ノ肥料ト爲リ其跡ニ雜草ヲ生ス。此レハ穀類ヲ播種スル前ニ鎌ヲ以テ削去ス

休耕地ヲ其儘ニ爲シ置クトキハ茅草雜木繁生シ他日之ヲ燒クハ易キモ其根ヲ拔キ去ルハ難キヲ以テ休耕セントキハ豫メ其畑ニ「イーボフ」(榛樹)ト稱スル樹ノ種子ヲ蒔キ置ク。然ルトキハ此樹ハ成長シ易ク數年ナラスシテ密林ト爲ルヲ以テ其下ニ茅茨雜木ノ發生ヲ防キ他日其地ヲ開墾スルニ便利ナリ且其材ハ建築ノ材料ト爲スコトヲ得ヘシ

第三　耕作ノ方法

左ニ重ナル作物ノ耕作法ニ付キ說述ス

(一)穀類　先ツ鍬又ハ「バージ」(番人固有ノ鍬第二十二圖)ヲ以テ地ヲ耕シ之ヲ均ラシ之ニ其種子ヲ播キ其上ニ土ヲ細ニ碎キタルヲ被ス。南部たいやるニ於テハ畦ヲ作ルモ北部ニ於テハ之ヲ作ラス。穀芽發生シテ二三寸ニ至レハ其間ニ生シタル雜草ヲ拔ク。穀既ニ豐熟スルトキハ穗下五六寸ノ所ヨリ「ロヘー」(小刀ニ木ノ柄ヲ附シ之ニ麻絲ヲ巻付ケタルモノ。第二十二圖)ヲ用ヒテ摘ミ去リ一握リツヽ棕櫚ノ葉(柔キ心ノ處)ヲ以テ之ヲ束ネ之ヲ乾燥シタル後穀倉ニ貯藏ス　稻ニハ「ヤーバイ」「タッパン」「ボーハー」「アッシヤ」「カーラン」「モビヨー」「ムッシエク」「カーロフ」「コーレー」等ノ種類アリ其中「コーレー」ニ粳ト糯トノ二類アリ又「アッシヤ」「カーロフ」ハ糯ニ屬シ其他ハ粳ニ屬ス

陸稻ハ概シテ夏ノ始ニ播種シ秋ノ終ニ收穫シ粟黍ハ冬ニ播種シ夏ニ至リテ收穫ス

(二)番藷　穀類ヲ作ルコト一二年耕作地カ漸ク痩セタルトキハ其穀類カ未タ穗ヲ出サヽルニ先チ其間ニ番藷ヲ挿ス。穀ヲ苅リ了リタル後番藷間ノ雜草ヲ拂フ。藷既ニ大ナルニ至レハ「ケキフイ」(先端ニ鐵

第二十一圖



開墾地



陸稻ノ收穫

耕作物ノ重ナル者ハ陸稻、粟、黍及ヒ蕃藷ニシテ荳、落花生、瓜、薑、菜、芭蕉、苧麻、藺草及ヒ煙草等ヲモ栽培ス。但シ後山番ニ於テハ地寒クシテ稻ヲ作ルニ適セス。故ニ粟、黍及ヒ蕃藷ヲ以テ主食物トセリ

農具トシテハ僅ニ「ケキフイ」(棒ノ端ニ鐵器ヲ附ス、鋤ノ用ヲ爲ス)「パイエッ」(股木ノ一片ニ鐵器ヲ附シ鍬ト爲シタルモノ)及ヒ鎌アルノミ但シ近時漸ク土人製ノ鍬(番語「バカロフ」)ヲ用フルモノアルニ至レリ。

(第二十二圖)

第二　耕地

本族ノ耕地ハ畑ノミニシテ未タ水田ヲ作ラス、米ハ悉ク陸稻ニシテ畑ニ作ル。畑ハ概シテ傾斜ノ地ヲ選ミ溪流ノ沿岸及ヒ低窪ノ地ハ棄テヽ顧ミス。而シテ其畑ニハ肥料ヲ施スコトヲ知ラス、故ニ連耕三四年ナルトキハ地力盡キテ耕作ニ適セサルヲ以テ之ヲ棄テ茅茨雜木ノ茂生スルニ任セ以テ地力ノ回復スルヲ待ツ

未タ一度モ開墾セサル林地ハ之ヲ「クージー」ト云ヒ、現ニ耕作セル地ヲ「カマヤハ」ト云ヒ、地力盡キテ休耕セル地ヲ「ゴッケー」ト云フ。畑地ノ一區ハ之ヲ一「アットー」ト云フ邦語ノ一筆、支那語ノ一邱ニ相當ス。一邱ノ畑地ハ其廣狹一ナラスト雖モ大概米又ハ粟八百把乃至二千把ヲ收穫シ得ヘシ、其一把ト云フハ一手ニテ把握シ得ラルヽタケヲ束ネタルモノニシテ其穀量ニ多少アルモ先我桝目ニ照シテ約五六合アリト云フ

「クージー」卽未タ一度モ開墾シタルコトナキ深林ヲ闢クニハ先ツ喬木ノ根元ニ於テ刀痕ヲ施シ皮ヲ剝キ又之ニ纒フ蔓藤ヲ伐リ自然ニ其枯ルヽヲ待チ下草ヲ刈リ斧又ハ鉈ヲ用ヒ枝ヲ拂ヒ後火ヲ放ツ。其燃殘リハ更ニ之ヲ一所ニ集メテ燒ク。小木ノ根ハ之ヲ拔キ去ルモ大木ノ根株ハ其儘ニ爲シ置ク。然

等ニ敎ヘケルハ汝等火ヲ欲セハ竹ヲ二ニ剖リテ其背ト背ヲ合セテ摩擦スレハ火出ツヘシ、之ヲ以テ日常ノ用ニ供セヨト。我等ノ祖先ハ此敎ニ從ヒテ火ヲ得來レリ云々。又曰ク昔或人山ニ行キケルニ偶然大風吹キ來リテ籐ト籐ト擦合フト見ルヤ忽然火ヲ發シタリ。此人家ニ歸リテ籐ヲ持シテ摩擦セシニ果シテ火ヲ得タリ。發火ノ法ハ此時ヨリ始マレリ、燧ヲ打テ火ヲ得ルハ古キ習慣ニアラス支那人ヨリ傳ハリシモノナリト　番族ニ於テ今日火ヲ重スル風習アルハ畢竟古昔火ヲ得ルコトノ難カリシ時代ニ於テ各人カ之ヲ保護シ永ク熄失セシメサリシ慣習カ今日マテ遺傳シ來レルモノナルヘシ

第四款　生業

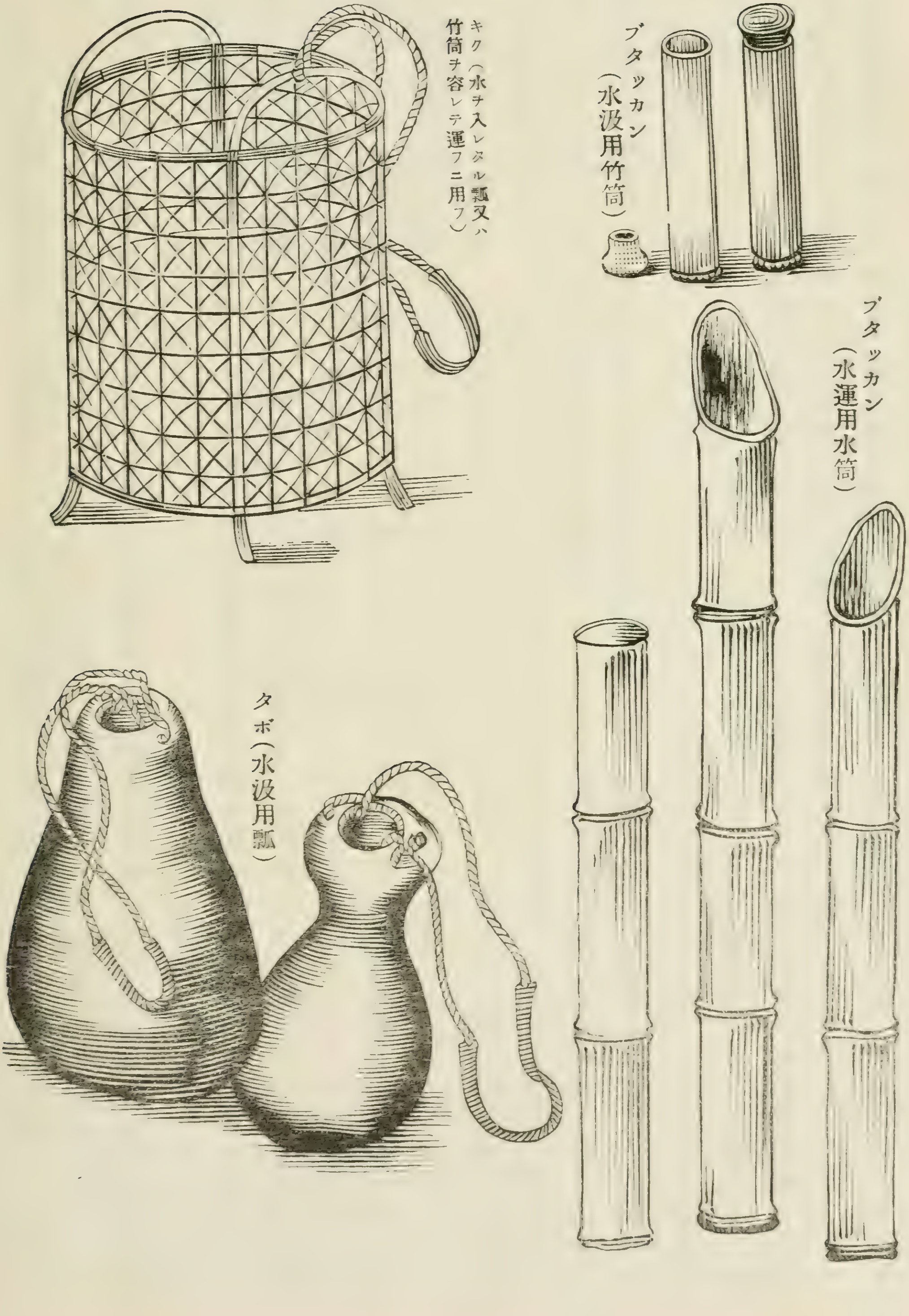
たいやる族ノ生業ハ尙頗ル單純ニシテ未タ農工商等ノ分業ヲ爲スニ至ラス。自建テ、居リ、自耕シテ食ヒ、自織リテ著、自作リテ使用シ其男子ハ農夫、獵夫タルト同時ニ職工タリ女子ハ農婦タルト同時ニ織工タリ生產シテ剩餘アル品ハ之ヲ換番所ニ持來リ必要品ニ換フ左ニ其概要ヲ揭ク

第一項　農牧

第一　總說

本族ノ農耕ハ尙幼稚ニシテ未タ牛馬ヲ使役スルコトヲ知ラス、肥料ヲ施スコトヲ知ラス、簡單ナル鋤鍬ヲ用ヒテ傾斜ノ地ヲ開キ之ニ穀菜ヲ栽培スルニ過キス。連耕三四年ニシテ地力盡クルトキハ之ヲ棄テ更ニ他ノ地ヲ開墾ス。故ニ其勞多クシテ收穫スル所ハ少ク終歲營々トシテ僅ニ一家數口ヲ糊スルニ過キス

第二十圖



二二六

フニ至レリ。食鹽ハ目下官ヨリ歸順番ニノミ其人數ニ應シテ毎月之ヲ給與シツヽアリ。

第七　煙草

煙草ハ酒ニ亞テ本族ノ嗜好スル所ナリ。男女七八歳ヨリ喫始メ成年以上ニシテ之ヲ用ヒサル者殆ナシ

煙草ハ本族自其畑地ニ於テ栽培スル所ニシテ其葉ヲ摘ミテ蔭乾トシ後之ヲ適宜ノ把ト爲シ數日間屋内ノ一隅ニ於テ茅草ヲ覆ヒテ醱酵セシメ再ヒ之ヲ蔭乾トシ蟲ノ附カサル樣ニ貯フ。別ニ之ヲ切刻ムコトナク其入用ノ都度之ヲ揉ミ碎キ煙管ニ塡ス

彼等ノ用フル煙管ハ短キ竹根ヲ刳リテ雁首トシ之ニ細キ竹莖ヲ附シテ吸軸ト爲シタルモノナリ。之ニモ亦彫刻ヲ施ス。又彼等ハ平常煙草入ヲ佩ヒ煙管透ヲ頸ニ掛ク(第十九圖)

第三項　飮用水及ヒ火

第一　飮用水

たいやる族ハ未タ井ヲ鑿ツノ法ヲ知ラス、飮用水ハ附近ノ湧泉ヨリ取リ又ハ小流ノ傍ニ石ヲ疊ミテ水溜ヲ作リ竹筒或ハ瓢器ニ酌ミテ之ヲ家ニ運ヒ甕ニ貯フ。時ニ蛇木又ハ竹ヲ用ヒテ筧ヲ作リ小高キ所ニ在ル水ヲ家ニ導クコトアリ

第二　火

火ヲ發スル具トシテハ現時交換ニ因リテ得タル「マッチ」ヲ用フルモノ多シ。然レトモ從來鋼鐵ノ一片ヲ以テ燧石ヲ打チ火ヲ發セシメ而シテ之ヲ芭蕉ノ纖緯ヨリ製シタル火媒ニ移シタリ

(附記)傳說ニ依レハ彼等ノ祖先モ亦曾テ木ト木ト摩擦シテ火ヲ得タルモノノ如シ。曰ク神カ昔吾

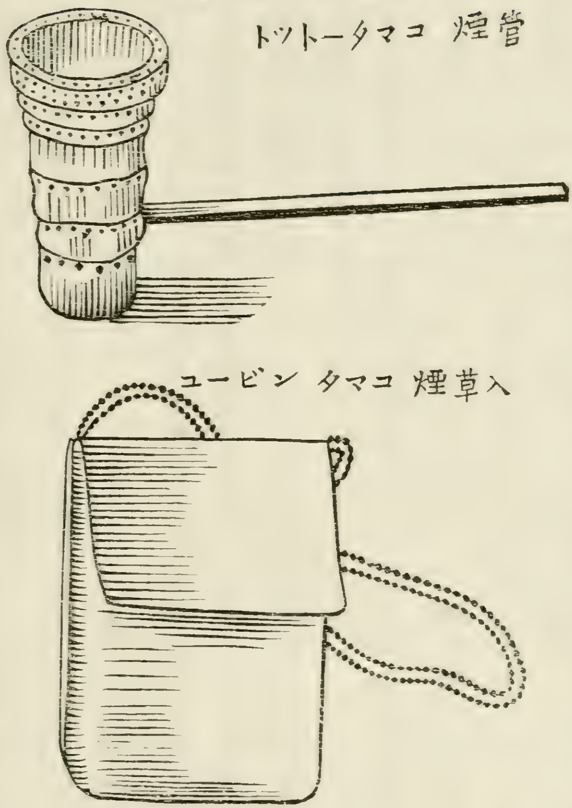
ル毛ハ刀ヲ以テ削取リ後腹ヲ開キ腸及ヒ肺ヲ去リ又脚先ヲ斬落シ後皮、骨ノ附キタル儘之ヲブツ切トシテ湯ニ煮、鹽ヲ加ヘテ之ヲ食ス

第五　魚類

其主ナルモノハ鯀魚、鯉、香魚、鮒、石伏魚、鰻、鼈等トシ皆番人自ラ溪流ニ於テ獵獲スル所ナリ。南澳番ハ其領域從前海ニ濱シタレトモ海魚ヲ捕獲スルノ法ヲ知ラス、唯砂原ヲ掘リテ海龜ノ卵ヲ得タルニ過キス。近時各部族トモ交換所ヨリ鹽鮭、鹽鱒ノ類ヲ買入ル者アルニ至レリ

此等ハ小刀ニテ腹ヲ剖キ腸ヲ引出シ何レモ燒キ、煮或ハ生ニテ食ス。魚籐ヲ流シテ多量ニ漁獲スル場合ニハ大ナルモノハ之ヲ飯漬ニシ小ナルモノハ燒キテ貯藏スルコトアリ

第十九圖



第六　食鹽

本族ニ於テモ肉類及ヒ蔬菜ノ調理ニ缺クヘカラサルモノハ食鹽ニシテ其缺乏ハ彼等ノ最苦痛トスル所ナリ。然レトモ本族ノ領域内ニハ之ヲ產出スル所ナク悉ク他ヨリ輸入スル所ニ係ル。曾テ南澳番ハ其領域タル海濱ニ於テ鹽ヲ製シタルコトアリシモ今ヤ北部ハ隘線ノ爲ニ封セラレ南部ハ太魯閣ノ爲ニ壓迫セラレ全ク海ニ出ルノ途ヲ失

リ買ヒ又ハ自飼養シ、水牛ハ土人ヨリ買ヒ（ぱいばら及ヒ萬大爾番ニハ曾テ水牛ヲ飼養シタルコトアリト云フ）、其他ハ悉ク番人自ラ獵獲スル所ニ係ル

此等獸類ノ料理モ亦頗無雜作ナリ。先頭ヲ斬落シテ血ヲ滴ラシメ次ニ小刀ヲ用ヒテ腹ヲ割キ臟腑ヲ引出シ次ニ皮ヲ剝キ次ニ四肢ヲ其附根ヨリ切去リ次ニ肋骨ヲ切リテ胴體ヲ左右兩片ニ割キ四肢ハ其下膊ノ半ヨリ其端ヲ切去ル。然ル後骨ト肉トヲ離シ骨、肉及ヒ臟腑ヲ適宜ニ切リテ小片トス。但シ豚、猪ノ如キ皮ノ食シ得ヘキモノハ初ニ火ヲ以テ毛ヲ燒キ後皮ヲ剝クモノトス　肉及ヒ皮ハ湯ニテ煮鹽ヲ加ヘテ其汁ト共ニ食ス。骨モ之ト共ニ煮之ニ附著スル肉ヲ舐取ル。臟腑ハ水ニテ洗ヒ鹽ヲ附シテ生ニテ食シ或ハ煮テ食ス。但シ肺ヲ食ハス。血ハ生ニテ啜ル。腦ハ生ニテ食ヒ或ハ骨肉ト共ニ煮テ食ス

仙山甲ハ之ヲ熱湯ニ投スルトキハ其鱗皆脫シ去ル。次ニ腹ヲ剖キ腸ヲ引出シ皮ノ附キタル儘ニ肉ヲ切割シ煮テ之ヲ食ス

此等獸類ノ肉ハ(一)竈上ノ竹棚（番語ガガー）ニ載セテ燻肉トシ或ハ(二)鹽又ハ飯ニ漬ケテ之ヲ貯藏ス飯漬ハ之ヲ「チミミアン」又ハ「カオガン」ト云フ。陶器又ハ刳木ノ容器ノ底ニ少量ノ粟又ハ米ノ飯ヲ入レ其上ニ肉片ヲ置キ其上ニ順次ニ飯ト肉ヲ重ネ最後ニ飯ヲ置キ之ニ蓋ヲ爲シ置クモノトス、男女ノ婚約整ヒタルトキハ男家ハ一社衆ト共同シテ狩獵ヲ行ヒ式日ニ要スル肉ヲ準備ス、此時ノ肉ハ大ナル切片ノ儘飯ニ鹽ヲ和シタルモノノ中ニ漬ケテ貯藏ス。之ヲ「サッパツ」ト云フ

第四　鳥類

(一)鳥類　雉、鳩其他ノ小鳥ハ皆弓矢又ハ罠ニテ捕獲ス、此等ハ或ハ煮或ハ燒キ鹽ヲ加ヘテ食ス　番社内ニハ間々鷄ヲ飼養スル者アレトモ其數多カラス。此レハ弓ニテ射殺シ火ニ掛ケ羽毛ヲ燒キ其殘レ

或ハ豚、犬ニ與フ

第二　蔬菜及ヒ果實

(一)番藷　煮、蒸シ或ハ、燒キテ食ス、がおがん及ヒまるこわん兩番ニ於テハ殆之ヲ主食物トセリ

(二)瓜類　糸瓜、苦瓜、胡瓜、南瓜、瓢等ハ煮テ食シ或ハ鹽ニ漬ケテ食ス

(三)豆類　落花生、白小豆、大角豆、綠豆、肉豆(內地ノふじ豆)、黑豆、木豆(番語シンタツ)等ハ煮テ食シ或ハ燒キテ食ス

(四)野菜　野菜ノ種類甚少シ。僅ニ薑、蕹及ヒ芋アルノミ。而シテ生薑及ヒ蕹ハ生ニテ其儘ニ或ハ鹽ヲ附ケテ食ス。又薑ハ籐製ノ「葵おろし」ニテオロシ鹽ヲ混シテ食スルコトアリ。芋ハ煮又ハ燒キテ食ス其他野生ノ菜ハ之ヲ湯煮テ鹽ヲ附ケテ食ス

(五)菓實　食間ノ點心トシテ芭蕉、梅、桃、李、蜜柑「モモヘン」(番橙)桑、枇杷、あけび(番語「ノーボー」)苺、椎及ヒ茄苳ノ實アリ右ノ內椎及ヒ茄苳ノ實ハ焙リテ食スルモ他ハ皆生ニテ食ス。又芭蕉ノ實ハ之ヲ餅ニ搗交セルコトアリ

(六)其他　芭蕉ノ心、籐及ヒ「ボンゴー」ト稱スル喬木ノ嫩芽等何レモ採リテ食スヘシ　山椒ノ葉及ヒ實モ亦之ヲ食用ス。後山番ノ某社ニテハ嘗テ鹽ヲ得サリシトキ此實ヲスリツブシテ鹽ニ代用シタルコトアリシト云フ　筍ハ鹽ヲ加ヘ煮テ食ス、或ハ湯ニウデタル後日ニ乾カシテ貯藏ス。此ハ豚ノ脂ニテアゲテ食スルコトアリ

第三　獸類

食用ニ供スヘキ獸類ノ重ナルモノハ猪、鹿、羗、山羊、山猫、熊、豹、仙山甲、兎、豚及ヒ水牛トス此中豚ハ土人ヨ

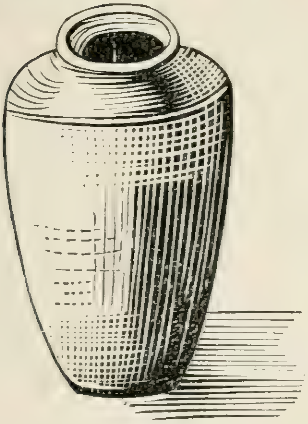
(二)粥　黍又ハ粟ハ三回程搗キ且篩タル後約三倍ノ水ヲ加ヘテ鍋ニ入レ長キ杓子ニテ攪和シツヽ其煮ユルヲ待ツ。泡立チ水分少クナルトキハ飴ノ如ク柔ニナル。然ル後鍋ヲ爐ヨリ下シ小サキ杓子ニテ掬ヒ食ス

(三)餅　糯、黍又ハ粟ヲ搗キテ精白シ之ヲ水ニ浸スコト一夜、後鍋ニ水ヲ入レテ竈上ニ置キ其上ニ蒸桶(番語「コーロー」、プスクロワヌ」)ヲ置キ其桶ノ中ニ米ヲ入レテ蒸ス湯氣ノ立ツヲ待チテ木ノ蓋又ハ芭蕉ノ葉ヲ蔽フ。米熟スレハ之ヲ臼ニ入レ杵ニテ搗ク。之ヲ搗クニ手水ヲ用ヒス。餅ハ之ヲ杵ニ卷付ケ新シキ番布又ハ莚皮ノ上ニ載セ糸ヲ以テ之ヲ細切ス　餅ヲ食スルニハ「ヤホー」ト稱スル野生ノ菜ヲユデ水ニ冷シ之ニ鹽ヲ混シタルモノト共ニ食ス。此菜ハ少シク苦味アリ之ト共ニ食スルトキハ消化シ易ク且胃ノツカユル憂ナシト云フ。又蜂蜜或ハ砂糖(甘蔗ヲ切リ皮ヲ剝キ細ニ刻ミ臼ニテ搗キ番布ニテ絞リ之ヲ煮ルトキハ黑糖ヲ得)ニ浸シテ食フ者アリ。又餅ニ芭蕉ノ實ヲ搗キ混セタルモアリ。餅ハ出獵其他外出ノ時ニ之ヲ携フルコト多シ。又祭祀、婚姻其他來客ノ時ニモ之ヲ作ル

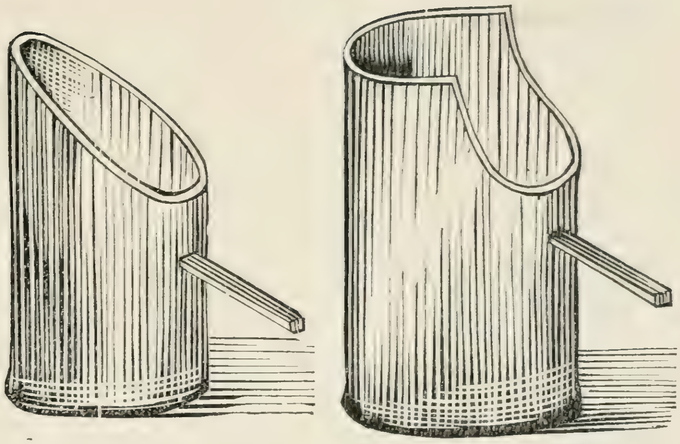
(四)酒　粟又ハ米ヲ蒸シテ圓箕ニ盛リ冷却シタル後バラ〳〵ニ離シ之ニ酵母ヲ混シ甕ニ入レ之ヲ「ガガー」(棚ニシテ爐上ニ構フ)ノ上ニ載セ三四日經過スルトキハ醱酵ス。之ニ水ヲ混スレハ約一日ニシテ酒ト爲ル　酵母ハ交換ニ依リテ之ヲ得。若之ヲ得ルコト能ハサルトキハ米又ハ粟ヲ蒸シ芭蕉ノ葉ニ包ミ更ニ之ヲ布ニ包ミテ足ニテ踏ミ之ヲ「ガガー」ニ載セ置クトキハ約一週間ニシテ白毛ヲ生シ酵母トナルト云フ

酒既ニ釀熟シタルトキハ初ハ「ケジイ」(竹製ノ杯)ヲ甕ニ挿シ入レ其上汁ヲ取リ先一家ノ尊長ヨリ家族次第ニ之ヲ飲ム。上汁無キニ至レハ「ブーシー」(第十八圖)ヲ以テ其糟ヲ搾リテ酒ヲ取ル殘糟ハ或ハ食ヒ

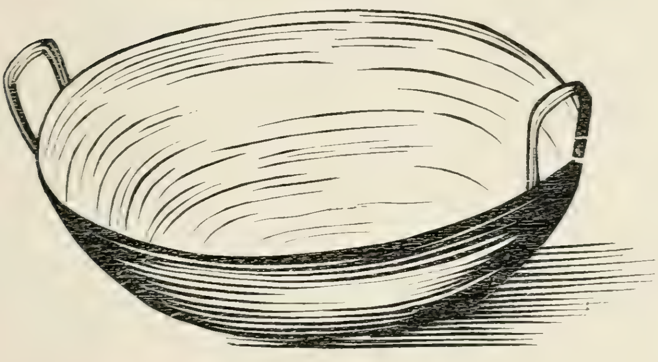
ツバッカー水甕



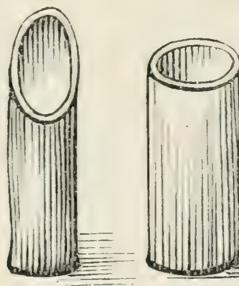
ケジー



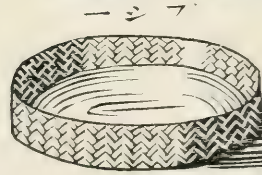
グルーバン



ケジー



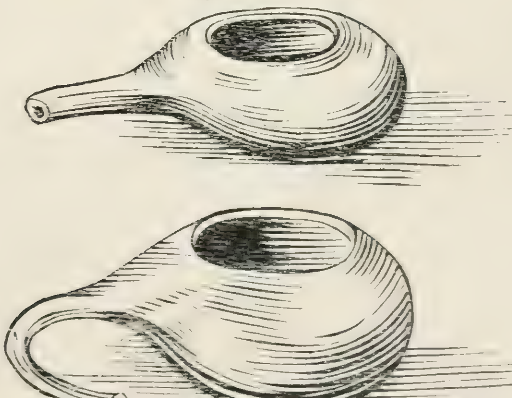
ブシー



タボ瓢



タボ

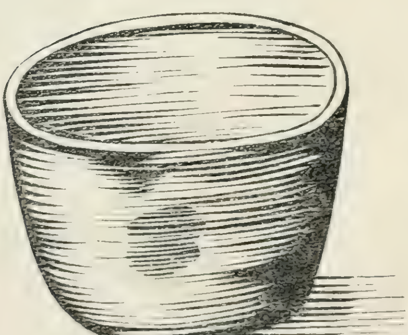


第十八圖



米搗キノ狀

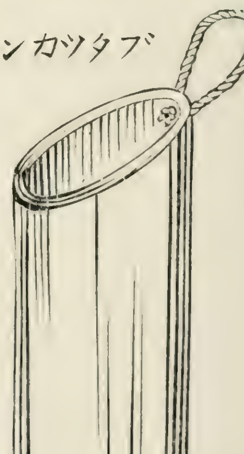
バジユー鉢



ブタッカン



ブタツカン



接指ニテ撮ミテ食シ酒、汁、粥ノ如キ液體ハ「タコー」(瓢杯、小瓢ヲ二片ニ剖リタルモノ)「ケジー」(竹杯即チ短キ竹筒)ヲ用ヒテ酌ム(第十八圖)飲食物ノ容器ニハ「タボ」(瓢)「タウエァ」(刳木圓形ノ容器)「ブタッカン」(長キ竹筒。刺竹ト稱スル大ナル竹ノ節ヲ抜キ下一節ヲ殘シテ底トシタルモノニシテ短キハ僅ニ一節長キハ四五節ニ亙ルモノアリ)「バジュー」(土人製素燒ノ鉢)及ヒ甕類アリ「バジュー」及ヒ甕ハ交換ニ依リテ之ヲ得、他ハ番人自製出スル所ニ係ル(第十八圖)

第二項　主要ナル飲食物

第一　穀類

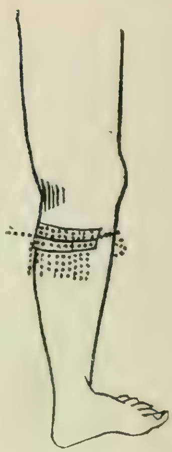
本族ニ於ケル穀類ノ主ナルモノハ米、粟及ヒ黍ニシテ米ハ重ニ前山諸番ニ作リ粟及ヒ黍ハ後山諸番ニ作ル　此等ハ何レモ其收穫ノ時ニ一握ツヽ穗ヲ束ネテ把ト爲シ之ヲ日ニ乾カシタル後ニ穗ノ付キタル儘之ヲ倉庫ノ内ニ收藏ス而シテ入用ノ都度之ヲ取出シ臼ニ掛ケ其穀皮及ヒ糠ヲ去ルモノトス

米及ヒ粟ニハ「うる」ト「もち」ノ二種アリ。「うる」ハ飯又ハ酒ニ作リ「もち」ハ専ラ餅ニ製ス。今左ニ其作方ヲ示ス

(一)飯　飯ヲ炊クニハ穗付ノ米ヲ取出シ箕(竹製、圓形第十八圖)ニ入レ足ニテ其莖ヲ蹂落シ籾ヲ取リ臼ニ入レ杵ニテ搗キ(第二十八圖)後之ヲ箕ニ簸、以テ穀皮ヲ去リテ玄米トス。再ヒ臼ニ入レテ搗キ更ニ箕ニ掛ケテ糠ヲ去リテ白米トス。然ル後鍋ニ投シ水ヲ加ヘテ竈上ニ掛ク。但シ南湧はつくる兩番ニ於テハ湯立ノ法ヲ用ヒ鍋ノ水煮沸シタル後ニ米ヲ投スト云フ　飯熟スルトキハ鍋ヲ竈ヨリ下シ長キ杓子ヲ以テ中ヲ攪廻シ飯ヲ鍋ノ内面四周ニ攪寄セ其冷ユルヲ待ツ。然ル後一家鍋ヲ圍テ指ニテ撮ミ食フ

ヲ得ス　足飾ハ土人ノ辮髮數十本ヲ一束トシ之ヲ膝頭ノ下ニ纏フ　南澳番ニ於テハ珠仔ヲ連繋シタルモノ十數條ヲ幅五分ノ麻地ニ綴著シテ之ヲ作リ其條端約一寸下ニ垂レ各之ニ小キ鈴ヲ附ス(第十七圖)

第十七圖



第四款　飲食

第一項　總說

たいやる族ハ吾人ト同樣粒食ノ民ニシテ食事ハ毎日朝、午、夕ノ三回ニ爲ス其主食物ハ前山諸番ニ在リテハ米ナレトモ後山諸番ニ在リテハ粟、黍又ハ番藷トシ鳥獸魚類ノ肉、蔬菜及ヒ果實ハ何レモ其副食物タリ

本族ノ割烹ハ頗簡易ニシテ之ニ要スル器具モ亦甚少シ。獸畜ヲ解體シ之ヲ細切スルニハ番刀ヲ用ヒ蔬菜、魚類等ヲ料理スルニハ小刀ヲ用フ而シテ其竈ハ既ニ述ヘタルカ如ク石、鍬頭又ハ廢刀三箇ヲ立テタルニ過キス。其炊爨ノ具ハ僅ニ一ノ平鍋アルノミ　平鍋ニハ鐵製、黄銅製ノ二種アリ何レモ交換ニ依リテ得タルモノニシテ其底甚淺ク土人ノ用フル所ニ同シ(第十八圖)此鍋ニハ木製ノ蓋(杯形ヲ爲ス、其凹面ヲ下ニス)ヲ爲スモノアリ又之ヲ爲サス芋、姑婆(芋ニ似タル草)ノ葉ヲ以テ蓋フモノアリ。彼等ハ鍋サヘアレハ何レノ所ニ於テモ炊爨ヲ爲スニ困難セス。彼等カ狩獵、農作其他宿ヲ重ネテ他出スル場合ニハ食物ノ材料及ヒ鍋ヲ「タウカン」(背負袋)ニ入レ行クヲ常トス

本族ハ食ニ箸ヲ用ヒス。又茶碗、皿、椀ニ類スルモノナシ。飯、菜、肉ノ如キ固體ハ鍋又ハ其他ノ容器ヨリ直

第七　手頸環

手頸ニ附スル裝飾ニシテ番語ニ「メリオン」ト云フ。之ニ數種アリ（第十六圖）　（一）十二番眞鍮線ヲ環狀ニ曲ケ其兩端少シク相隔タリテ接合セス之ヲ手頸ニ箝ムルトキハ其缺ケタル所ヲ手頸ノ內側ニス。之ヲ四五箇ヨリ多キハ十二三箇ヲ箝ムルモノアリ。又此眞鍮線ヲ繩ノ如ク二本捻合セテ作リタルモノアリ、之ヲ「クヌーイツ」ト云フ　（二）「カハ」即珠仔又ハ「イミシン」即南京玉ヲ珠數ノ如ク連綴シタルモノ五條重列シテ之ヲ作リ其兩端ニ紐ヲ附ス、之ヲ手頸ニ箝ムルトキハ其內側ニ於テ紐ヲ結フ、之ヲ「キヽジマ」ト云フ　（三）又麻布ニ白色ノ陶製鈕ヲ二列若クハ四列ニ縫付ケ其兩端ニ豆大ノ小鈴七八箇ヲ附シタルモノアリ此ハ南澳番ニ於テ最多ク用ヒラル

手頸飾モ左右何レカ一方ノ手ニ施スハ何人ト雖モ差支ナシト雖モ男ニ在リテハ既ニ馘首シタル者婦女ニ在リテハ既ニ機織ノ術ニ長シタル者ニ非レハ之ヲ兩手ニ施スコトヲ得ス

第八　指環

指環ハ番語ニテ「カクモイ」ト云フ。多ク眞鍮ノ針金ヲ曲ケテ作ル。近時本島婦人ノ用フル眞鍮製ノ指貫ヲ用フルモノアリ　指環ハ概シテ右手ノ中指ニ箝ムルヲ多シトスレトモ之ニ關シテ別ニ一定ノ慣習アルニ非サルヲ以テ拇指ヲ除ケハ左右何レノ指ニモ之ヲ箝用シテ差支ナシ、余ハ南澳番ニ於テ右ノ拇指ヲ除キテ他ノ四本及ヒ左ノ示指、中指ノ二本ニ之ヲ箝メタル婦人ヲ見タリ、概シテ南澳番ハ男女共ニ指環ヲ用フルモノ多キカ如シ

第九　足飾

足飾ハ番語ニテ「キンラヤ」ト稱ス。男子ノミ之ヲ用フ。而シテ既ニ馘首シタル者ニ非レハ之ヲ施スコト

(三)其他　馘得シタル敵人ノ齒、獸類ノ齒牙又ハ熊、蜂ノ頭(此ハ南澳番ニ多シ)ヲ珠數ノ如ク繋キテ頸飾ト爲シタルモノアリ。又巫醫ヲ業トスル者ハ菖蒲ノ根ヲ約四分位ツヽニ棒切ニシ之ヲ麻糸ニ透シ乾燥セシメタルモノヲ用ヒテ頸飾トス

第五　胸飾

胸飾ハ番語ニテ之ヲ「ルギャーラヌ」ト云フ。右肩ヨリ斜ニ左腋ニ懸クル裝飾ニシテ勢力アル頭目ニ非サレハ之ヲ用フルコトヲ得ス　「ルギャーラヌ」ハ籐ヲ網代形ニ編ミテ地ヲ作リ其胸部ニ當ル所幅濶ク約二寸五分アレトモ背部ニ當ル所ハ幅狹ク一寸五分以下トス。之ニ「マユン」十數箇ヲ附シ幅ノ廣キ部分ニハ二箇宛併列シテ四段ニ卽八箇ヲ附ス尙周圍ニハ南京玉ヲ以テ裝飾ヲ施ス(第十六圖)

第六　臂環

臂環ハ上臂ニ纏フ裝飾ニシテ男子ノミ之ヲ用フ番語ニテ「ムスツーナン」ト云フ臂環ハ眞鍮線、猪牙又ハ毛絲ヲ以テ作ル　(一)眞鍮十二番線ヲ曲ケテ環トス。但シ其兩端ヲ接合セシメス各端ニ赤キ毛絲ヲ附シ之ヲ結ヒ其末端一寸許ヲ垂レテ房トシ又其結目ニ小鈴ヲ附シタルモノアリ。此臂環ハ少クテ一二箇多キハ六七箇モ重ネテ箝ム。何レモ其結目ハ臂ノ外側ニ在リ　(二)猪ノ牙二箇ヲ抱キ合セテ環ニ作ル。其接著點ニハ麻絲又ハ赤キ毛絲ヲ附シテ之ヲ結フ　(三)赤キ毛絲五六條ヲ以テ環狀ニ結ヒ其末端一寸許リ垂レテ房ト爲ス。或ハ房ヲ三四分ニテ切落シ之ニ豆大ノ小鈴若干ヲ附著シタルモノアリ。臂環ハ何人ト雖モ左右何レカ一方ノ手ニ箝ムルコトヲ得ト雖モ之ヲ兩手ニ箝ムルハ既ニ敵人ヲ馘首シタル者ニ非レハ之ヲ爲スコトヲ得ス。又未タ野猪ヲ獵獲シタル者ニ非レハ猪牙ヲ以テ作レル臂環ヲ用フルコトヲ得サルモノトス

ノハ僅ニ一寸二三分ニ止ル

(二)「ピーコー」又ハ「ピジック」ト云フ。長方形ノ骨片ニシテ亦耳ニ附シテ裝飾トス。其長約二寸五分其幅上部ニ狹ク約三四分ナレトモ下部ニ至ルニ從ヒ次第ニ廣ク五六分ト爲ル。又其厚ハ上邊ノ中央ニ於テ最厚ク約一分ナレトモ之ヨリ左右兩端又ハ下方ニ至ルニ從ヒテ漸次其厚ヲ減シテ約四五厘ト爲ル

「ピーコー」ヲ耳ニ附スルニハ其上方ニ小孔ヲ穿チ南京玉ヲ連綴シタルモノヲ透シ其一端ニハ釦ヲ附シ他ノ一端ニハ小キ絲輪ヲ作リテ釦止ト爲シ然後輪ノ方ヨリ之ヲ耳ニ透シテ釦ヲ以テ輪ニ掛ク

南澳番ニ於テハ「ピーコー」ノ長サ約五六分其幅上部ニ於テ一分五厘乃至二分下部ハ之ニ倍ス。而シテ此レハ直ニ耳ニ附セス先ツ耳ニ約一寸五分徑ノ「カイガイ」ヲ挿入シ其前端ニ之ヲ吊下ス

(三)「バットル」　骨片ヲ以テ作リタル圓板ニシテ厚約八厘直徑二寸內外アリ。其中央ニ徑約二分五厘長約二寸ノ丸キ柄ヲ附ス。此柄ニモ亦單純ナル直線ノ紋樣ヲ彫刻シタルモノアリ　之ヲ耳ニ附スルニハ圓板ヲ前ニシ柄ヲ耳朶ノ穴ニ挿入ス。南澳番ニ於テハ之ヲ「マユン、バッバク」ト名ツク(第十三圖)

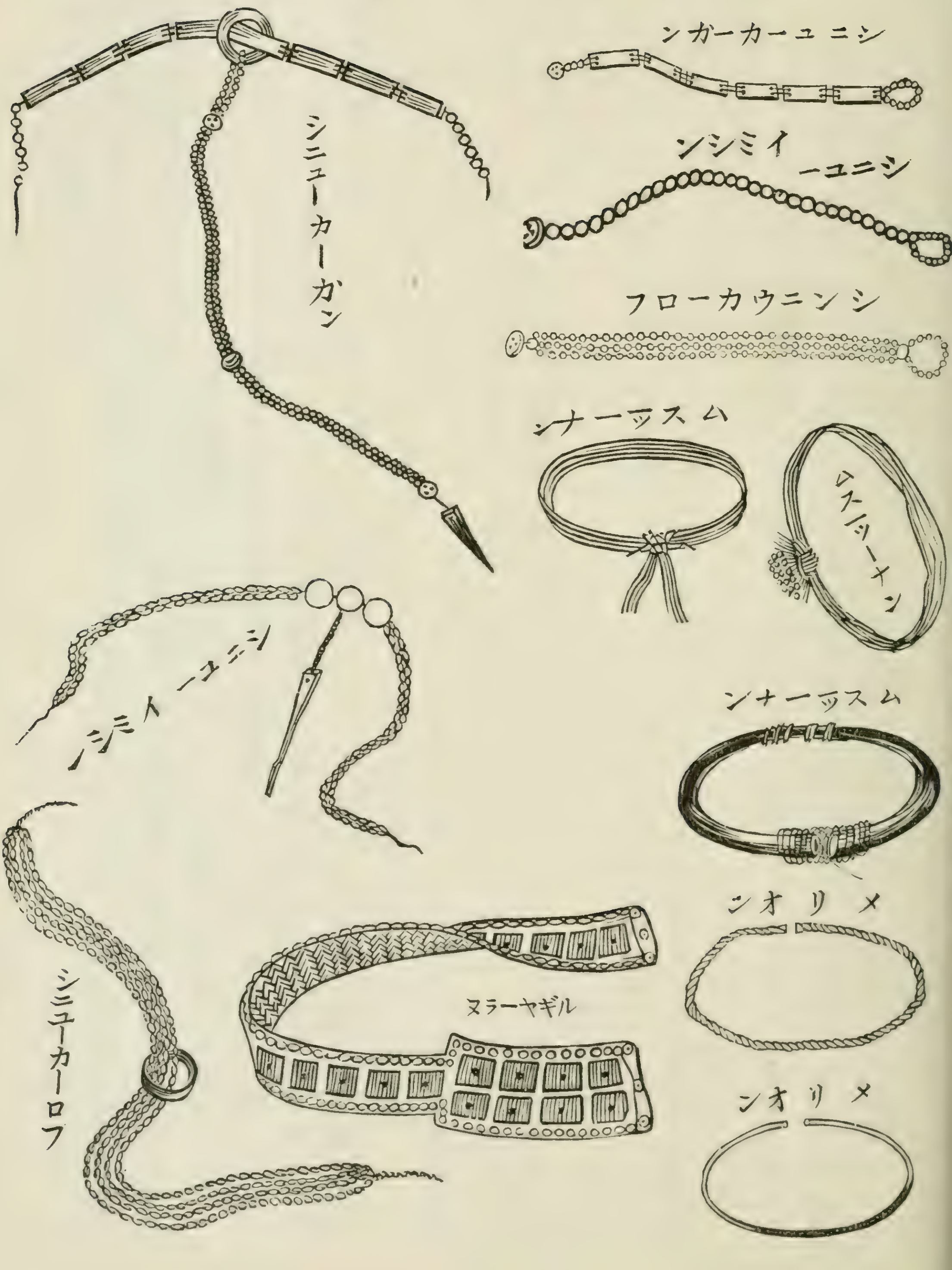
第四　頸飾

頸飾ハ之ヲ「シニュー」ト云フ。頸部ニ纏ヒテ飾リトス。之ニ數種アリ左ノ如シ(第十六圖)

(一)「シニュー、カーガン」　「カーガン」ト稱スル螺製ノ小管或ハ「ポカ」ト稱スル長方形ノ骨片(頸飾ノ部參照)ヲ連接シテ環狀ト爲ス

(二)「シニュー、イミシン」　「イミシン」ハ稍〻大ナル南京玉ニシテ徑二分乃至三分アリ。之ニ赤、黃、紫、青等ノ種類アリ。何レモ之ヲ珠數ノ如クニ連綴シタルモノ數條ヲ束ネテ環ト爲セリ。若シ黑色ノ南京玉ヲ用フルトキハ之ヲ「シニュー、カーロフ」ト云フ

第十六圖



シニユーカーガン
シニユーカーガン
シニユーイミシン
シンニウカーロフ
ムスッーナン
ムスッーナン
シニユーイミシン
ムスッーナン
メリオン
ルギヤーラヌ
シニユーカーロフ
メリオン

一一五

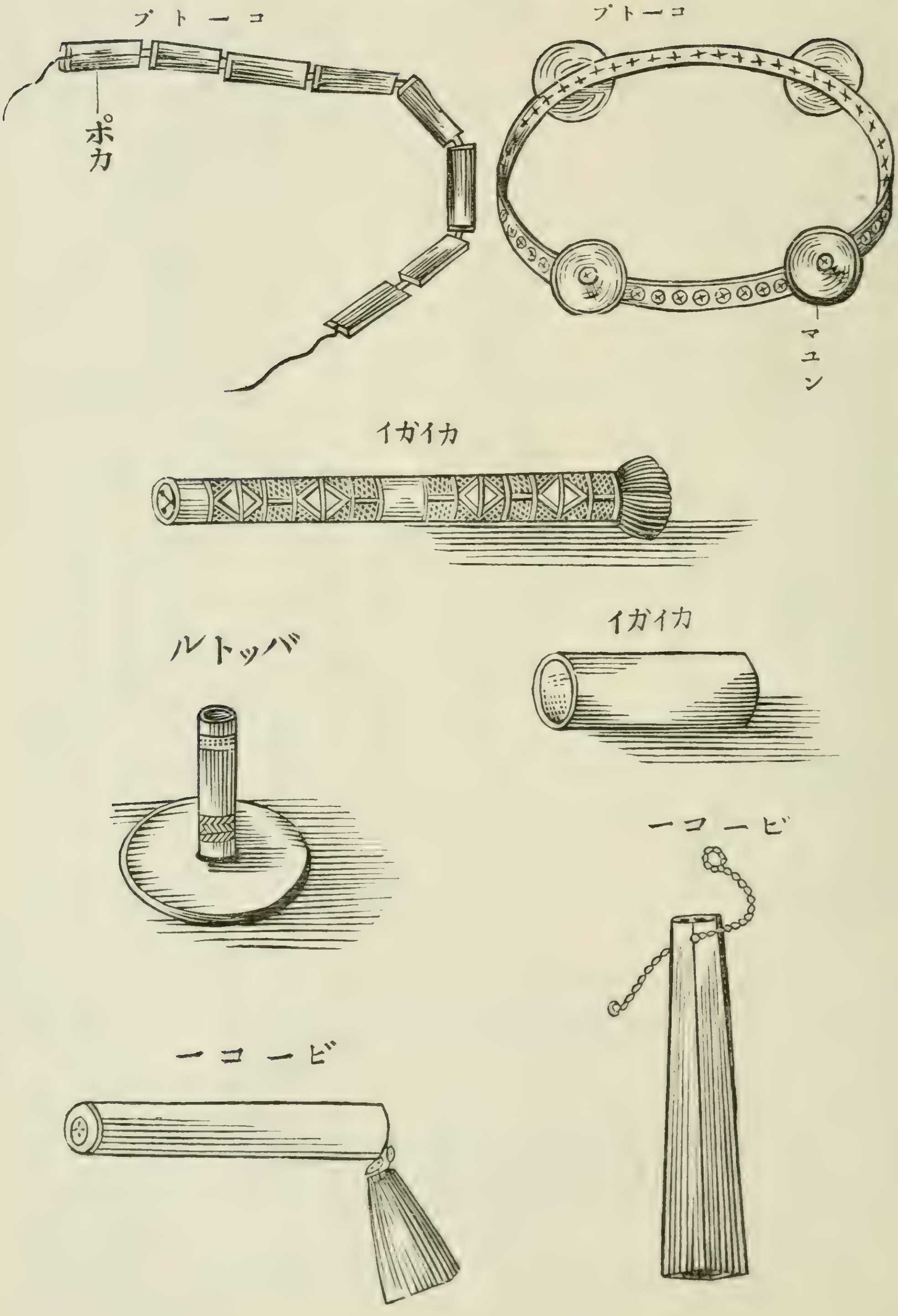
頭環ハ番語ニテ「コートプ」(第十五圖)ト云フ。男女ヲ論セス本族ニハ一般ニ之ヲ用フル慣習アリ。是古代ニ於テハ頭髮ノ前ニ被サルヲ防カンカ爲ニ用ヒタルモノナルヘシト雖モ現時ハ專ラ裝飾トシテ之ヲ用フ。頭環ニハ數種アリ　(一)幅二三分ノ麻布ヲ以テ地ト爲シ之ニ陶製ノ釦ヲ連綴シ其前後左右ノ一箇所乃至四箇所ニ鹿、猪、羌、豹、等ノ牙二箇抱合セタルモノ或ハ「マユン」ヲ附シタルモノアリ。是專ラ男子ノ用フル所但シ牙ハ其獸ヲ獵獲シタル者「マユン」ハ敵番ヲ馘取シタル者ニ非レハ之ヲ附スルコトヲ得ス　(二)「ポカ」ト稱スル厚六厘、幅三分乃至四分、長一寸乃至一寸五分ノ長方形ノ骨片ニ竪ニ二箇ノ孔ヲ穿チ二條ノ糸ヲ以テ八箇連串シ兩端相結ヒテ環ト爲シタルモノアリ是男女共ニ之ヲ用フ。はっくる、まりぱ、まるこわん南澳等ノ奧番ニ多シ　(三)紅キ毛糸約二十條ヲ以テ環ヲ作リタルモノ及ヒ(四)羌仔ト稱スル小獸ノ白キ尾ヲ曲ケテ環トシタルモノアリ共ニ女子ニ專用スル所トス　(五)珠仔ヲ麻糸ニ連串シタルモノ數條ヲ麻布ニ綴付ケ之ヲ環トシ其下端ニ若干ノ小鈴ヲ附シタルモノアリ此レハ南澳番ニ於テ婦女ノ多ク用フルヲ見ル　現時婦女ノ用フル「ハボク」即頭布モ蓋頭環ヨリ來レルモノナルヘシ

第三　耳飾

耳飾ニハ「カイガイ」「ビーコー」及ヒ「バットル」ノ三種アリ(第十五圖)

(一)「カイガイ」　徑二分五厘位ノ竹管ニシテ之ヲ耳朶ノ穴ニ透シテ裝飾トス(耳朶ノ穴ニ關シテハ前款第三項第二參照)　其竹管ニハ直線ヨリ成レル幾何學的ノ紋樣ヲ彫刻シタルモノアリ。又其兩端ニ陶製ノ釦若クハ赤キ毛糸ヲ附シタルモノ、或ハ其後端ニ黑キ南京玉ヲ五六分ノ長ニ連串シタルヲ約六七條ヲ垂下シタルモノアリ　此竹管ノ長サハ約二寸五分乃至三寸ナレトモ南京玉ヲ垂下シタルモ

第十五圖



穿チ頭部ヲ透ス所トス

第九　帽及ヒ頭布

(一)帽　帽ハ番語之ヲ「カボボー」ト云フ、男子ノミ之ヲ用フ。籐條ヲ細ク割リ密ニ編ミテ半圓形ニ作ル、稀ニ縁及ヒ後庇ヲ附シタルモノアリ。又熊ノ月輪ヲ以テ其表面ヲ蓋ヒタルモノアリ(第十四圖)　熊ノ月輪ヲ被ヒタル帽ハ熊ヲ獵獲シタル者ニ非レハ之ヲ被フルコトヲ得ス。又「マユン」ヲ附シタル帽ハ馘首シタル者ニ非サレハ用フルコトヲ得ス

(二)頭布　番語之ヲ「ハボク」ト云フ、男子ノ用フル褌ニ同シ。婦女ハ之ヲ以テ頭部ニ纒ヒテ結束シ其末端ヲ左右ニ垂ル　男子ノ褌ト婦女ノ頭布トハ夫妻間ニハ相交換スルコトアリト云フ

第二項　裝飾品

第一　總説

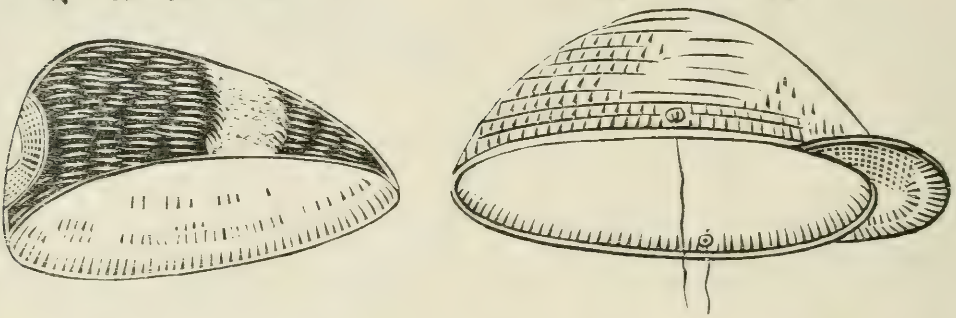
被服ノ外本族ノ有スル附身ノ裝飾品ニハ種々アレトモ頭環、耳飾、頸飾、胸飾、臂飾、手頸環、指環、脚飾ヲ以テ其重ナルモノトス。此中ニハ男女共用ノモノアリ、男又ハ女ノ專用ノモノアリ、資格ヲ有スル者ニ非レハ使用スルコトヲ得サルモノト何人ニテモ之ヲ著用シ得ヘキモノトアリ

上掲裝飾品ハ本族自ラ製出スル所ニ係ル。唯其材料ハ本族自ラ獲得シタルモノアリ獸ノ牙、蜂ノ頭等ノ如シ。交換ニ依リテ得タルモノアリ陶製ノ釦、南京玉、眞鍮製ノ小鈴、毛糸等之ニ屬ス。「マユン」ト稱スル骨製ノ圓板及ヒ「カハ」ト稱スル螺製ノ小粒等モ亦古代ニ於テ支那人又ハ他ノ種族ヨリ輸入セシモノナルヘシ

第二　頭環

第十四圖其二

藤製ノ帽　　熊ノ皮製ノ帽



細帯ヲ附シテ之ヲ結束ス
三)「サウロフ」幅約五寸ノ帯ニシテ其兩端ニ赤青黄ノ毛糸ヲ交ヘ且其兩端織口、織末ハ切リ去ラスシテ殘シテ房ト爲ス。男女共ニ之ヲ褌ノ上ニ纏ヒ下腹部ニ於テ兩端ヲ結ヒ其房ノ所ヲ前ニ垂ル稍我國力士ノ「化粧まわし」ニ類セリ(第十三圖)

第七　脚絆

脚絆ハ番語ニテ「スラギ」ト云フ。南澳番ニ於テハ男女共ニ之ヲ用フレトモ其他ノ部族ニ於テ一般ニ婦女ノミ之ヲ用フ　脚絆ハ長方形ニシテ其長之ヲ著用シテ膝頭ノ下ヨリ足首ニ達ス其上端左右兩隅ニ各一條ノ紐ヲ附シ腓腸ノ上部ヨリ膝頭ノ下ニ周ラシテ之ヲ結束ス　脚絆ハ白黒ノ綿布ニテ作リ或ハ番布ニテ作ル。番布ニテ作リタルモノニハ色糸ヲ以テ其周圍ニ紋様ヲ織出シタルモノアリ。又南京玉、珠仔等ヲ縫付ケ裝飾トセルモノアリ(第十一圖)

第八　雨合羽

雨合羽ハ番語ニテ「ハネックイ」ト云フ革ト云フ義ナリ。毛ヲ除去シタル鹿皮ヲ蔭乾シトシ其全ク乾クヲ待チ熱灰ヲ掛ケテ之ヲ揉ミ冷ユレハ更ニ之ヲ繰返シ斯クスルコト三四回ニ及ヒテ其臭氣ト脂氣トヲ去ル。革ハ長約三尺二三寸幅約二尺ノ長方形ニシテ上部ニ直徑約四寸ノ穴ヲ

「マユン」ハ螺製又ハ陶製ノ白キ圓板ニシテ徑一寸五分乃至二寸、厚二三分ヲ有ス。南澳番ニハ螺製ノモノアルモ他ノ部族ニハ陶製ノモノノミヲ有ス。「マユン」ハ或ハ胸當ノ中央ニ或ハ頭環或ハ帽ニ之ヲ施シ以テ裝飾トス「マユン」ヲ使用スル者ハ男子ニ限リ而シテ一回モ出草セサル者ハ之ヲ附スルコトヲ得ス

第五　方布

方布ニハ左ノ二種アリ

(一)「テージュ」　方三尺内外ノ番布ニシテ外出ノ際又ハ寒キ時ニ著用ス。男子ハ前ニ掛ケ上方ノ二隅ヲ以テ首ニ結ヒ女子ハ右肩ヨリ左腋下ニ恰モ袈裟ノ如クニ纒フ。麻布ヲ以テ作リ之ニ種々ノ毛糸ヲ用ヒテ紋樣ヲ織出セリ

(二)「バラ」　約方五尺ノ番布ニシテ白色ナルアリ、薯榔ニテ染メタル茶褐色ナルアリ。寒時之ヲ身ニ纒ヒ又寢具トシテ用フ　「バラ」ヲ三枚又ハ五枚重ネタルヲ「タッパン」ト云フ冬時寢具トシテ之ヲ用フ

第六　褌

褌ハ男女其名稱及ヒ款式ヲ異ニス

(一)「ハボク」　交換ニ依リテ得タル黑キ綿布ニシテ長約五尺乃至八尺アリ。男子ハ之ヲ腰ニ纒ヒ前方下腹部ノ所ニテ結ヒ其兩端ヲ垂レテ陰部ヲ蔽フ　稍來番ニハ「ハボク、ウゲヘ」ト名ツクル褌アリ。幅約二寸長七寸ノ麻布ニシテ其上部左右兩隅ニ紐ヲ附ス。之ヲ下腹部ヨリ垂レテ陰部ヲ蔽ヒ紐ハ背後ニ周ラシテ結フ。此布ハ特ニ褌用トシテ番婦カ織リタルモノニ係リ普通ノ番布ニ比スレハ織糸稍々太シト云フ。他ノ部族ニハ未タ此種ノ褌ヲ見出サス

(二)「タハワク」　又「チヌハワク」ト云フ女子ノ腰卷ニシテ方三尺ノ布片ナリ之ヲ右方ヨリ左方ニ腰ニ纒ヒ

チ其形狀恰モ南京玉ニ似タリ。之ヲ麻絲ニテ連繫シ約三寸乃至五寸ノ長トシ「ルックス、マーラッ」ノ前後兩面ニ數十條縫著ケタルヲ「ルックスカハ」ト云フ

(二)「ラッタン(第十三圖)　之ニ「ラッタン、マーラッ」「ラッタン、ルモアン」「ラッタン、チビラン」「ラッツタン、カハ」ノ四種アリ、其形狀相同シク唯「ルックス」ニ於ケルカ如ク其材料ノ異ルニ依リテ其名ヲ異ニスルノミ

「ラッタンチビラン」ハ男子ニ在リテハ敵人ヲ馘首シタル者、婦女ニ在リテハ自ラ能ク之ヲ織リ得ル者ニ非レハ之ヲ「ルックス」ノ上ニ加襲スルコトヲ得ス。但シ之ヲ其下ニ著用スルハ妨ケナシ

第三　筒袖

筒袖ハ番語ニテ之ヲ「クージッ」ト云フ。幅一尺長四五尺ノ番布ノ中央背ニ當ル所ヲ除キ其左右兩端各約一尺半許(人ニ依リテ長短アリ)ヲ筒狀ニ縫合セタルモノニシテ之ニ兩手ヲ透シテ其上ニ胴衣ヲ著スルトキハ恰モ有袖ノ衣ヲ著シタル觀アリ。其袖端(腕首ノ所)ニ色毛絲ヲ織込ミタルモノヲ「クージッ、マナハン」ト云フ(第十三圖)

第四　胸當

胸當ハ番語ニ「タウヤ」ハ(南澳番ニ於テ「ベーヤ」)ト云フ通常黑木綿ヲ以テ作リ之ニ「マユン」(後ニ出ツ)陶製ノ鈕、南京玉、珠仔、色毛糸等ヲ用ヒテ裝飾ヲ施セリ。其形菱形ノ一角ヲ切リタルモノニ類シ其切リタル所ヲ上端トシ之ヲ胸ニ掛ク。上端ノ左右兩隅及ヒ上腹部ニ當ル左右兩角ニハ各紐ヲ附シ一ハ之ヲ頸後ニ結ヒ一ハ之ヲ背後ニ結フ　上部ノ兩隅ニ附スル紐ハ其末端ニ於テ一ハ鈕ヲ附シ他ハ環ヲ附シ頸後ニ於テ鈕ヲ環ニ箝込ミ鈕止メト爲シタルモノアリ或ハ一隅ニノミ紐ヲ附シ他ノ一隅ニハ紐ヲ附セスシテ直ニ環ヲ附シ一隅ニ附シタル紐ヲ以テ頸ニ周ラシ喉下ニ來リ他ノ一端ニ附シタル環ニ箝込ムモノアリ

クーシツ（六分ノ一）

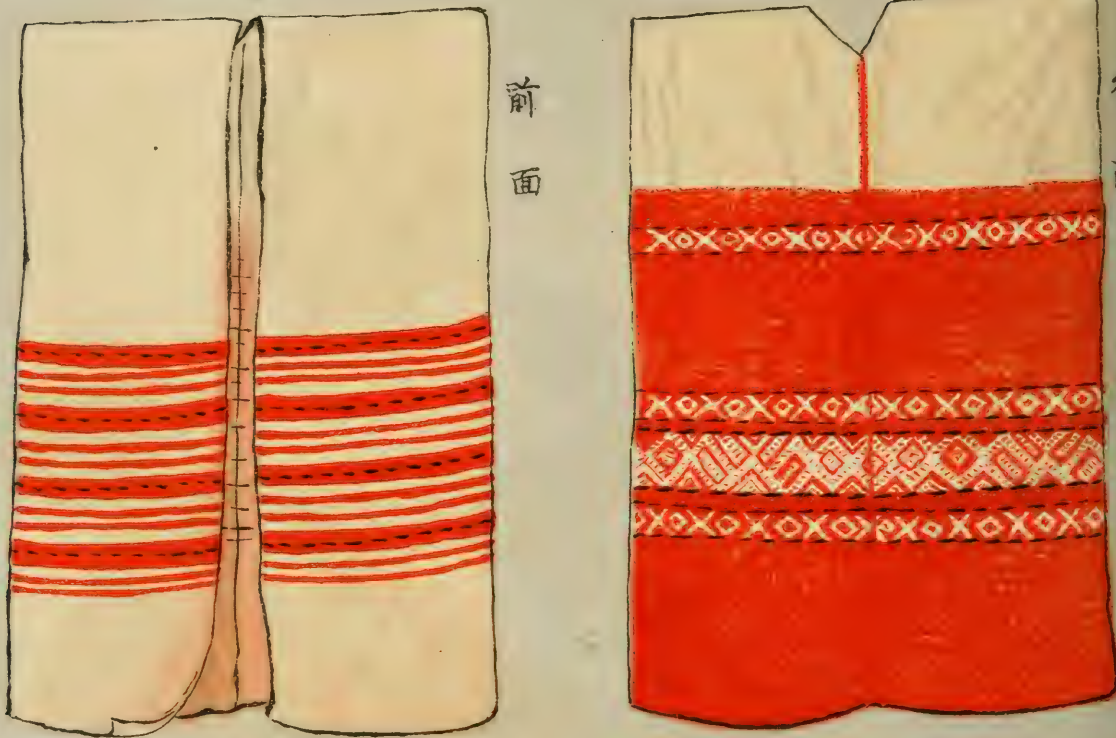


ソーロフ
（五分ノ一）

ゲラシ
（五分ノ一）

第十三圖

ルックスルモアン(十分ノ一)



ラッタンチンビラン(四分ノ一)



第十二圖



「ルツクスカハ」ヲ着シタル狀（南澳番）



常裝（溪頭番）

第十一圖　盛裝（南澳番）





男女何レモ顔面ニ入墨アル筈ナレド撮影ノ際光線直射シタル爲メ寫眞ニ顯ハレス

番衣ニハ「ルック、ス」ト「ラッタン」ノ二種アリ「ルックス」ハ其長サ腰部ニ達シ「ラッタン」ハ之ヨリ稍〻短ク僅ニ下腹部ニ達スルノミ。兩者共ニ無袖、無襟ニシテ胸ニ於テ開キ紐又ハ釦ヲ用ヒテ之ヲ閉ツルコトナシ。但シ近時土人ニ傚ヒ「ルックス」ニ袖ヲ附シタルモノアリ

番衣ヲ裁縫スル法ハ頗ル簡單ナリ。番布幅約一尺長五六尺(長短人ノ身ニ應ス)ノ二片ヲ縱ニ竝ヘ中央ヨリ前後ニ折リ其半部ヲ縫合セテ背ト爲シ殘半部ヲ其儘ニシ胸ト爲ス。而シテ左右兩端ノ上部ヲ明置キ手ヲ透ス所トシ腋ヨリ下方ニ於テ前後兩片ヲ縫合スナリ

(一)「ルックス」(第十三圖)ニハ左ノ數種アリ其形狀相同シキモ唯之カ材料タル番布ノ模樣及ヒ裝飾ノ異ルニ依リテ其名稱ヲ異ニスルノミ

(い)「ルックス、マーラッ」 番人本來ノ被服ニシテ「マーラッ」ト稱スル番布ニテ作ル。「マーラッ」ハ經緯共ニ番人自製ノ麻絲ヲ用ヒ少シモ他ノ絲ヲ交ヘスシテ織リタル布ナリ

(ろ)「ルックス、バーヘン」 又ハ「ルックス、チヌバーヘン」ト云フ。白キ麻糸ヲ用ヒ唯腰ノ一部ニ黑ノ綿絲ヲ織込ミタルモノナリ

(は)「ルックス、ルモアン」 其款式「ルックス、バーヘン」ニ同シキモ此衣ハ赤又ハ青ノ毛絲ヲ浮織リト爲シタルモノナリ

(に)「ルックス、チビラン」 又「ルックス、チヌビラン」ト云フ經緯共ニ麻絲ニ毛絲又ハ襌袴ヲ解キテ得タル絲ヲ交ヘテ織リタルモノナリ

(ほ)「ルックス、カハ」 珠衣又ハ珠衫ト譯ス。本族間ニ於ケル通貨ニシテ亦最上ノ盛服ナリ。「カハ」ハ「アハ」又ハ「アカ」ト云ヒ部族ニ依リ其發音ヲ異ニス。漢人之ヲ珠仔ト云フ。螺製ノ白キ小粒ニシテ其中央ニ孔ヲ穿

梳ツルニ懶ク爲ニ蝨ヲ生スルコト夥シキニ因ル

第三款　服裝

第一項　被服

第一　總說

たいやる族ノ被服ニハ胴衣、(胴アリテ袖ナキモノ)筒袖(袖ノミアリテ胴ナキモノ)方布(袈裟狀ノモノ)胸當、褌、脚絆ノ七種アリ此中褌ハ男女全ク其款式ヲ異ニシ脚絆ハ女子ノミ之ヲ用フ。又頭ニハ男子ハ帽ヲ被リ婦女ハ頭布ヲ纒フコトアリ而シテ男女共ニ未タ足ニ鞋履ヲ穿ツニ至ラス

本族ノ婦女ハ既ニ織縫ノ術ヲ解シ自製ノ麻絲ヲ用ヒ或ハ之ニ交換ニ依リテ得タル綿絲及ヒ毛絲ヲ交ヘテ布ヲ織リ又此麻布及ヒ交換ニ依リテ得タル綿布ヲ用ヒテ上揭ノ被服ヲ作レリ　本族ニハ薯榔(番語「カマチー」)ト稱スル茶褐色ノ染料アルノミニシテ未タ赤靑黃黑等ノ色料ヲ有セス。從テ此等ノ色ヲ有スル布疋ハ悉ク交換ニ依リテ得タルモノナルカ、或ハ交換ニ依リテ得タル毛絲(時ニ交換シタル布疋例ヘハ襌袴ノ如キヲ解キテ其色糸ヲ取リ)ヲ交ヘテ織リタル所ニ係ル

本族ノ被服ニハ全ク無地ナルモノアリ、或ハ諸種ノ色彩ヨリ成レル紋樣ヲ有スルモノアリ、其紋樣ハ悉ク織出セシ所ニシテ未タ刺繡ヲ爲シタルモノヲ見ス。而シテ何レモ一ノ曲線ヲ交ヘス悉ク直線ヨリ成リ又其色彩ハ赤靑紫黃等刺擊強キ濃厚ノモノヲ選フ。此等紋樣ノ織出ニ關シテハ本族婦女カ最其意匠ヲ凝ス所トス

第二　胴衣

モ拔去ルコトアリ。談話ノ際其間隙ヨリ舌頭ノ少シク隱見スルヲ以テ美觀ナリトス。但シ必シモ之ヲ爲サヽルヘカラサルニ非ス齲齒ノ者ハ之ヲ爲サヽルヲ多シトス

其方法打缺クヘキ齒ノ裏面ニ鐵片ヲ當テ番刀又ハ石ヲ以テ之ヲ打ツナリ。缺齒ニ就テハ刺黥ノ如ク定マリタル施術者無シ。男子十歳乃至十四五歳ニ至レハ各自隨意ニ之ヲ知人ニ依賴シテ行フモノトス

第二　穿耳(ピラハン)

男女五六歳乃至十歳ニ至レハ耳朶ニ穴ヲ穿チ竹管ヲ箝入シ之ニ耳飾ヲ施ス。耳ヲ穿ツノ法ハ耳朶ノ裏面ニ蕃薯ヲ當テ表面ヨリ縫針(又ハ眞鍮線ノ一端ヲ鋭磨シテ縫針ノ如ク爲シタルモノ)ヲ以テ之ヲ穿チ茅莖又ハ竹木ノ細キモノヲ透シ其後日ヲ經ルニ從ヒ漸次其莖數ヲ增シテ穴ヲ大キクシ竹管ヲ箝入シ得ヘキニ至リテ止ム。但シ最初茅莖ヲ透ス前ニ麻絲ヲ透スモノモアリ　此術ヲ施スニハ多ク極寒ノ節ヲ選フト云フ

第三　除毛

本族ハ額、眉及ヒ顋ニ生スル毛ハ一切之ヲ拔キ去リ以テ顏ノ美觀ヲ增スト云フ。眉、鬚及ヒ額際ノ毛ハ豫メ其局所ニ灰ヲ塗リ爪ニ依リ又ハ小刀ヲ用ヒテ之ヲ拔ク。生毛ハ支那婦女ノ如ク絲ヲ用ヒテ之ヲ拔ク。又中ニハ陰毛ヲ拔クモノアリからばい番ノカラパイ、シバジイ兩社ニ於テ殊ニ多シト云フ

第四　梳髮

青年ノ男女ハ一般ニ頭髮ヲ梳ツリ頭上ニ於テ兩分シ後頭ニ於テ之ヲ束ネ末端ヲ齊ヘテ之ヲ切リ其末端ハ下ニ向フ然レトモ老者及ヒ幼者ハ男女ヲ論セス多ク散髮セリ。是彼等ノ不潔ナル每日頭髮ヲ

然リトス　其傳授料ハ南澳番ニ於テ豚一頭若クハ銃一挺がおがい番ニ於テ珠裙一枚及ヒ刀一挺トシ其他ノ部族ニ於テモ大抵之ト大差ナシ

(二)施術料　施術料ハ各番ニ於テ同シカラスト雖モ概シテ女子ニ高クシテ男子ニ低シ。若シ女子ニシテ既ニ男子ニ接シタルトキハ其料更ニ高カラサルヘカラス。一般ニ女子ハ先ツ頻ニ黥シテ後男子ニ接スヘキモノナルニ未タ黥セサル間ニ男子ニ接スルハ不祥ノ甚シキモノトス。故ニ之ニ刺ヲ施ストキハ其器具汚ルヘキヲ以テ之ヲ禳フカ爲ニ通常ノ施術料ノ外ニ更ニ其祈禱料ヲ要スルナリ。今各番ニ於ケル料金ノ額ヲ示セハ溪頭南澳兩番ニ於テハ男子ハ番布一反即價格二十錢ノ物、女子ハ眞鍮鍋一箇、番布二反、首飾一連即價格合テ二圓五十錢ノ物ヲ施術者ニ贈ル。若シ私通者ナルトキハ番布ニ代フルニ珠衫一枚價格約十圓ノ物ヲ以テス　大嵙崁、屈尺兩番ニ於テハ男子ハ番布一枚即價格二十錢ノ物、女子ハ珠裙一枚即價格約五圓ノ物ヲ贈ル。但シ私通ノ女ハ其料金之ニ二倍ス。若シ私通ノ女カ其由ヲ術者ニ打明ケサルトキハ其刺シタル局部糜爛スヘシト云フ　がおがい番ニ於テハ男子ハ十錢女子ハ二圓乃至三圓ノ財物ニシテ私通者ハ男子ナレハ約二十五錢、女子ナレハ約七八圓ヲ贈ルヘキモノトス　稍來番ニ於テハ男子ハ謝禮トシテ酒肴ヲ贈リ女子ハ之ニ番布三四反ヲ添フルモノトス　は〲ご番ニ於テハ男子ハ番布一反女子ハ番布二三反ニ眞鍮鍋一箇ヲ添フ。但シ私通者ハ男女トモ鍋一箇及ヒ珠衫一枚即價格約十二三圓ヲ增加ス

第三項　齒、耳及ヒ毛髮等ニ施ス毀飾

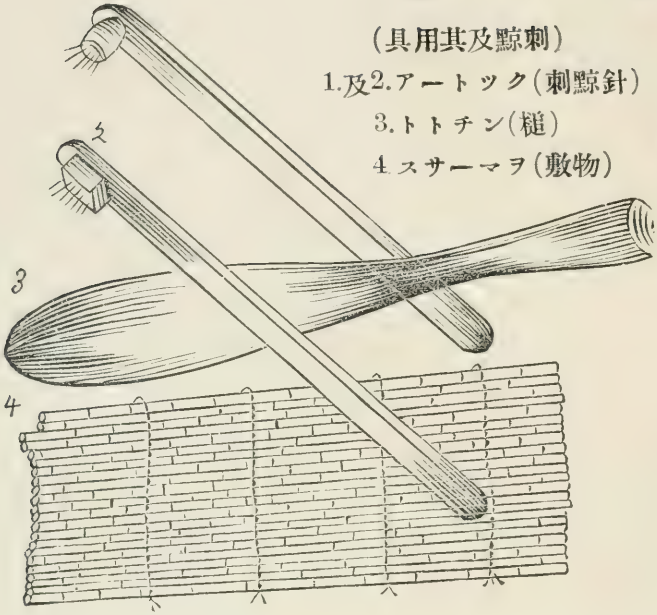
第一　缺齒(スマバー)

本族ニハ男女共ニ缺齒ノ風習アリ。上顎ノ門齒左右側各一枚ヲ拔去ル。但シ缺齒ノ跡狹ケレハ犬齒ヲ

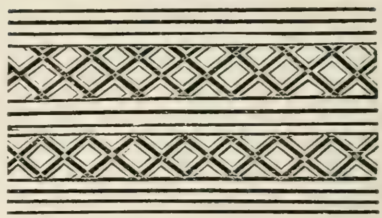
第十圖

(刺黥及其用具)

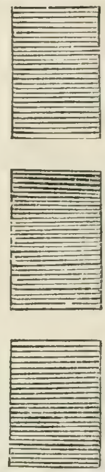
1.及2.アートック(刺黥針)
3.トトチン(槌)
4.スサーマヲ(敷物)



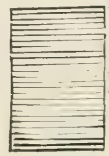
婦女ノ頰部ヘ施ス刺黥



男、女ノ前額部ヘ施ス刺黥



男子ノ下額部ヘ施ス刺黥



刺黥ノ狀



束シタルモノニシテ皮膚ヲ刺スニ用フ其男女ノ額ヲ刺スニ用フル物ハ針六本ヨリ成リ婦女ノ頬ヲ刺スニ用フル物ハ針十本ヲ竝ヘテ結束シタルモノナリ「トトチン」ハ刺墨ノ際針ヲ打ツニ用フル小サキ槌ナリ(第十圖)

(二)方法　刺墨ハ加膿ヲ避クルカ爲ニ成ルヘク夏時ヲ避クト云フ。刺ヲ施スニハ先ツ局部ニ「アートック」ヲ附シ之ヲ槌ニテ打チ皮膚ヲ刺シ之ヨリ滲出スル血ヲ拭ヒ熬煙(松又ハ檜ヲ焚キ鍋ヲ伏セ之ニ附著シタル煤ヲ取リ之ニ豚油ヲ混シタルモノ)又ハ火藥(之ニ油ヲ混シタルモノ)ヲ塗リ込ム。其色ヲ濃厚ニセンカ爲メニハ三四回之ヲ續行ス　婦女ノ頬部ニ施スモノハ其疼痛甚シキヲ以テ丸竹ヲ編ミタル簀ヲ地上ニ敷キ其上ニ臥セシメ麻繩ニテ體ヲ其簀ニ縛シ動クコト能ハサラシメ後其術ヲ施スコトアリ。其施術中ハ他人ノ見ルコトヲ禁ス。若シ他人ニ見ラルヽトキハ刺墨ノ色淡クナルヘシト信スルニ因ル　婦女ノ施術後ハ頬膨上リ疼痛甚シク約一週間ハ仰臥シタル儘ニテ僅ニ水又ハ糜汁ヲ食フニ過キサルヲ多シトス。其局部ノ疼痛ヲ寛和シ又墨痕ヲ美麗ナラシメンカ爲メニ晝夜ヲ別タス鳥ノ羽ヲ水ニ浸シ之ヲ以テ其局部ヲ濕ホスト云フ

第四　施術者

(一)術者タル資格　刺黥ノ術者ハ婦女ニ限ル。但シ私通其他不行跡ノ行爲アリタル者ハ婦女ト雖モ之ヲ爲スコトヲ得ス若シ此等ノ婦女カ術ヲ施ストキハ靈ノ祟ヲ受ケテ其刺必麗ハシク出來上ラスト云フ　又此術ハ概シテ母子相繼承スルヲ常トシ若シ術者ニ女タル子無キ場合ハ他ヨリ女子ヲ乞養シテ之ヲ傳習セシム。但シ他人ト雖傳授料ヲ出シテ其術ヲ學得スルトキハ亦術者タルコトヲ妨ケス。然レトモ此者ハ世襲的ノ者ニ比スレハ信用薄ク從テ其依賴者モ少シ。殊ニ婦女ノ頬ニ施ス術ニ於テ

セラル。是本族ニ於テ刺黥カ出草ノ原因ト爲ル所以ナリトス。然レトモ女子ニハ何等ノ資格ヲ要セス妙齡ニ達シタルトキハ何人ト雖モ其頰ニ刺ヲ施スコトヲ得。婦女刺黥ノ鮮明ナルハ美人トシテ艶美セラレ之ニ反シテ其局部糜爛シ爲ニ其皮カ拘攣スルトキハ婚姻ニ際シテ聘財頗ル賤シク時ニ終身婚嫁スルコト能ハサルニ至ルト云フ。婦女カ頰ニ刺スルハ既ニ成人ト爲リタル表章ナリ、之ヲ施サヽル間ハ男子ニ接スルコトヲ得サルモノトス

第二　刺黥ノ款式（第十圖）

(一)男子ノ款式　男子ハ前額及ヒ下顎ニ刺ス。前額ニハ其中央ニ幅三分位ノ横線三片ヲ重ネ全長約二寸トス。又下顎ハ幅三分位全長一寸位ニシテ一片トス。からぱい番ノ一部ニ於テハ社内ノ勢力者ニ限リ胸部ニモ尙刺ヲ施ス

(二)婦女ノ款式　婦女ハ前額及ヒ頰部ニ刺ス(一)婦女十二三歲ニシテ額ヲ刺スコト男子ノ如シ(二)十七八歲ニ至リテ頰ヲ刺ス。卽左右ノ兩耳邊ヨリ口側ニ四條ノ横線三箇ヲ引キ其間ニ網狀ノ刺ヲ施ス。其幅一寸乃至一寸三分トス。大嵙崁番方面ニ於テハ刺墨概シテ細クはっくる番方面ハ一般ニ太シ又はつくまりっぱノ兩番及ヒからぱい番ノ一部ニ於テハ婦女其大腿部又ハ腓腸部ヘ不正確ナル圓形、隋圓形、方形又ハ長方形ノ刺墨ヲ施ス風習アリ。此大サ一定セサレトモ概シテ直徑一寸ヨリ二寸ノ間ニアルモノヽ如シ。是ハ唯婦女ニシテ此刺ヲ施サハ終生幸福ナルヘシトノ迷信ニ出テタルモノニシテ必シモ爲サヽルヘカラサルモノニ非ス

第三　刺黥術

(一)用具　刺黥ノ用具ハ「アートック」及ヒ「トトチン」ノ二トス「アートック」ハ黄銅製ノ針又ハ縫針ヲ並ヘテ結

醜ノ實質カ著シク相異ルノミ。例ヘハ顏ニ刺ヲ施シ上顎ノ亞門齒ヲ拔クカ如キ彼等ハ之ヲ以テ美ト爲シ艶ト爲スモ吾人ニハ適〻以テ醜惡ノ感ヲ起サシムルニ過キサルカ如シ。本項ニハ專ラ身體ニ施ス毀飾ニ付キテ說述スヘシ

たいやる族カ身體ニ施ス毀飾ニハ(一)顏面ニ墨ヲ刺スルコト(二)上顎ノ門齒中央二片ヲ殘シ左右各一片又ハ二片ヲ拔クコト(三)耳朶ニ穴ヲ穿ツコト(四)眉毛及ヒ鬚髯ヲ拔キ去ルコトトス。此中ニ耳朶ニ穴ヲ穿ツハ支那婦女カ今モ尙爲ス所、眉ヲ剃ルハ吾人ノ婦女カ曾テ爲シタル所ナリ

第二項　刺墨

本族、せいだっか族及ヒさいせつと族ハ共ニ其顏面ニ黥ヲ施ス。是此等ヲ他ノ生番ニ區別シ黥面番ト稱スル所以ナリ。其中本族ニ於ケル刺黥ノ慣習左ノ如シ

第一　總說

(一)刺黥ノ目的　本族ニ於ケル黥面ハ其由來遠ク其原因如何ハ之ヲ審ニスルコトヲ得ス。唯今日ニ於テハ(一)古來ノ慣例ニ從ヒ之ヲ以テ本族男女ノ成人シタル表章ト爲シ(二)身體ノ美觀ヲ添フト云フニ過キス

(二)刺黥ヲ爲スニ要スル資格　一般ニ壯年ニ達シタル後ニ刺黥ヲ施ス。然レトモ男子ハ異種族ノ首級ヲ馘シタル者ニ非レハ之ヲ施スコトヲ得ス。但シ近來ハ自ラ馘首セスト雖モ出草ニ同行シテ或ハ敵ノ死體ニ指ヲ觸レ或ハ他ノ馘首シタル首級ヲ持チ歸リ或ハ父兄カ馘首シタル功ニ因リ刺ヲ施ス者アリ(品性ノ部第四款第一參照)此ノ如ク黥面ハたいやる族ノ表章タルニ拘ハラス其未タ一度モ出草セサル者ニハ之ヲ禁スルカ故ニ未タ刺ヲ施サル青年ハ他ノ輕侮スル所ト爲リ常ニ小兒トシテ待遇

第五　獸骨架

本族ニハ未タ別ニ獸骨架ヲ設ケタルモノヲ見ス。家内ノ火爐ノ上方高キ處ニ太キ麻繩又ハ樹幹ヲ横架シテ之ニ野猪ノ顎骨ヲ懸ケテ飾リトス

第六　望樓

望樓ハ一社ノ公共營造物ナリ。たいやる族中之ヲ有スル部族ハ南澳、溪頭、後山、しかやお、さらまお、まりっぱノ諸番トス此ハ主トシテ外敵ノ襲來ヲ見張リ或ハ社内ノ集會所ニ當ツ。平常ニハ數人此處ニ集合シテ談笑シ恰モ倶樂部ノ如シ。又毎夜社中ノ壯丁二三名ツヽ交代ニ武裝シテ非常ヲ警戒ス

社中見張ニ最モ便ナル所ニ之ヲ建築ス。其構造ハ杙上式ニシテ地ニ支柱ヲ交叉シテ斜ニ立テ地上ヨリ約三間許ノ所ニ床ヲ張リ壁ヲ作リ茅ヲ以テ兩面傾斜ノ屋根ヲ葺ク。支柱ノ數ハ一定セサレトモ二十本乃至三十本トス。壁ハまりっぱ番ニ於テハ木材ヲ使用シ南澳番ニ於テ竹材ヲ使用ス。入口ハ側面ニ一箇所アリ。窓ハ他ノ三方ニ各一箇宛ヲ設ク。樓ノ大サハ一定セサレトモ一間半乃至二間平方ヲ普通トス(第九圖)

第二款　身體ノ毀飾

第一項　總説

たいやる族ニモ既ニ身體ヲ裝飾シ以テ其美ヲ他ニ誇ラントスルノ風アリ。彼等カ祭祀飲讌ニ紅紫ノ紋様アル被服ヲ著シ頭、胸等ニ諸種ノ飾具ヲ施シ特ニ青年男女カ其髮ヲ梳ツリ之ヲ縮ヌルカ如キハ一ニ其容貌ヲ飾リ以テ美觀ヲ添フルニ非ルナシ。唯吾人ト文野ノ度ヲ異ニスルコト甚シキカ為ニ美

耕作小屋ハ方形又ハ長方形ニ作ル。木柱ヲ植エ之ニ一面又ハ兩面傾斜ノ屋根ヲ設ケ多ク竹又ハ茅ニテ葺ク。其大小一定セサルモ長二間乃至三間、幅一二間ノ間ニ在リ

狩獵及ヒ出草ニ用フル小家ハ一時限ノモノニシテ多クハ一面傾斜ニシテ芭蕉又ハ茅ノ葉ヲ用ヒテ葺ク

第四　頭顱架（番語「サカオ」）

馘得シタル敵ノ首級ヲ置ク棚ヲ云フ社内一定ノ場所ニ之ヲ設ク。木材四本ヲ立テ地上約五六尺ノ所ニ於テ之ニ二本ノ横木ヲ架シ籐條ヲ以テ結束ス。横木ノ上ニ材片又ハ竹ヲ竝列シテ幅二尺長二三間ノ床ヲ作リ茅ヲ以テ屋根ヲ蔽フ（第九圖）

頭顱ハ古キモノヲ右方ヨリ左方ニ列置スルノ慣例ナレトモ最モ新シキモノハ先ツ之ヲ中央ニ置クヘシ。若シ更ニ新ラシキモノ來ルトキハ前ノ中央ニ置キタルヲ左方ノ最端ニ置キ換ヘ其新ラシキモノヲ中央ニ置クモノトス　年代久シク曝白シタル頭顱ハ網袋又ハ籐籠ニ容レテ倉庫又ハ住居ノ軒下ニ吊下ケタルモノモアリ

萬大社及ヒ北勢番ニ於テハ首級ヲ首架ニ置キタル時ハ直ニ「タカナン」又ハ「オ、ベーヤ」ト稱スルモノヲ其頭骨ノ上方ニ吊ス、「タカナン」又ハ「オベーヤ」ハ藺草ヲ以テ作リタル瓔珞ナリ之ヲ大ナル竹ノ端ニ附シテ首棚ノ上ニ立ツルトキハ風ノ爲ニ動搖シテ首架ニ一ノ飾觀ヲ爲ス（第九圖）此タカナンハ「ツマペ、ウットフ」（靈ヲ招ク）ノ爲ニスルモノナリ即新來ノ首級カ番人ヨリ酒食ヲ供セラレタルトキニ己ノ親戚ニモ分與センカ爲ニ之ヲ以テ其靈ヲ招クノ意ナリ斯クスルトキハ其人ノ父母兄弟等モ亦必ス馘首セラレテ玆ニ來ルヘシト云フ

(七)棚　壁ノ上方ニ沿ヒ銃架及ヒ木鉤ヲ設ク　竈ノ上方ニ竹架ヲ掛ケテ食器等ヲ置キ或ハ穀類ヲ乾燥スルニ供ス

第三項　其他ノ建物

第一　穀倉(番語カフー)

穀倉ハ住屋ノ近傍ニ設ケ或ハ耕地ノ中央ニ設ク。富者ハ一家ニシテ數軒ノ穀倉ヲ有ス。其構造ハ杙上式ニシテ四本又ハ六本ノ支柱ヲ地ニ埋立テ高サ四尺ヨリ五尺許ニシテ床ヲ張リ竹又ハ木ニテ壁ヲ作リ之ニ一面傾斜又ハ二面傾斜ノ屋根ヲ設ケ竹又ハ茅ヲ以テ屋根ヲ葺ク。支柱ト床ノ接著部ヨリ約五六寸下ノ所ニ圓形ニシテ中央ノ凹ミタル木板ヲ鍔トシ其凹面ヲ下ニ向ケ之ヲ箝入シ以テ鼠害ヲ防ク。入口ハ正面ニ設ク(第八圖)

第二　畜舍

畜舍ニハ鷄舍ト豚柵トノ二種アルノミ

(一)鷄舍　竹又ハ木ヲ支柱トシテ地上ニ低ク矮小ナル草小屋ヲ作ル。後山諸番ニハ穀倉ノ如クニ床ヲ高ク構ヘタルモノアリ

(二)豚柵　木ヲ以テ柵ヲ作リ其内ニ豚ヲ放飼ス。柵内ニ雨露ヲ凌クニ足ルヘキ草小屋ヲ作ル

第三　小屋(番語「タッタク」)

耕地カ住屋ヨリ遠クニ在ルトキハ其播種又ハ收穫ニ際シ毎日來往スルノ勞ヲ省カンカ爲ニ耕地ノ近傍ニ假小屋ヲ設クルコトアリ。又遠ク宿ヲ重ネテ狩獵ニ出テタルトキハ臨時ニ其獵場ニ小屋ヲ設クルコトアリ

臺トシテ用フルヲ常トシ又來客ヲ臥セシムルコトアリ。其位置ハ入口ヨリ左ニ當ル一隅ニ設クルヲ多シトス「サカオ」ニハ懸架ノ意アリ寢臺ノ外首架及ヒ望樓モ亦「サカオ」ト稱ス

(三)窓　窓ハ屋ノ側面寢臺ノ上一二尺ノ所ニ設ク。其形方形ニシテ約二尺平方トス。窓ノ數ニ付テハ一定ノ慣習ナシ。南澳、溪頭、しかやお、さらまお、まりっぱノ諸番ハ窓ノ數少ク且其大サモ僅カニ八寸乃至一尺四方ニ過キサルヲ以テ室內常ニ薄暗シ。萬大蕃ニ於テハ窓ヲ設ケス屋根ニ天窓ヲ設ク

(四)入口　入口ハ通常住屋ノ正面中央ニ設クト雖モ前山諸番ノ中ニハ時ニ之ヲ側面ニ設ク。入口ハ其高約五六尺幅三尺アリ。又入口ハ一箇所トシ二箇以上作ルヲ不吉トシ一家ヲ兩室ニ分割スルトキト雖モ二箇ヲ作ラス入口ヲ去ル約四五戶ノ所ヨリ中壁ヲ設ク。但シ臺中白毛監督所附近ニ收容セル白毛梢來ノ兩社又ハからばい番ニ屬スルシバジイ社ニ於テハ二箇ノ入口ヲ作ルモノ少カラス　戶ハ板ヲ以テ造リ或ハ竹、鬼茅ノ莖又ハ細木ニテ編ミテ作リ。籐條ヲ以テ其一方ヲ入口ノ一邊ニ結付ケタルヲ多シトス

後山諸番ノ家屋ニ於テハ其土壘ハ入口ノ所ニ於テ闕ケ外部ヨリ其土間ニ降ル爲ニ木ヲ以テ二級又ハ三級ノ階段ヲ作ル

(五)竈　室ノ左右兩方又ハ何レカ一方ニ於テ前後寢臺ノ中間ニ之ヲ設ク。其構造ハ頗ル簡單ニシテ石、鍬頭又ハ廢刀ヲ五德形ニ植ヱタルニ過キス。其高四寸乃至八寸石ト石トノ距離ハ八寸內外トス　竈ニハ鍋ヲ架シテ炊焚ヲ爲シ又冬日火ヲ焚キテ暖ヲ取ル

(六)廚　通常入口ヨリ突當リノ所卽後壁ニ附シ左右寢臺ノ中間ニ設ク。別ニ後壁ヲ後方ニ突出シ又ハ入口ノ左右何レカ一方ノ前壁ヲ突出シテ戶袋ト爲シタルモノアリ

隔ヲ置キテ地基ノ四圍ニ竝建テ、其家屋ノ大ナルモノハ梁及ヒ桁ヲ支フル爲ニ別ニ屋內ニ一二ノ支柱ヲ建ツルコトアリ。梁ヲ柱ニ架スルニハ雙方ノ末端ニ穴ヲ穿チ籐條ヲ透シテ之ヲ縛シ或ハ柱頭ヲ凹メテ梁ヲ架ス。又末口ノ二股ニナリタル丸太ヲ二本宛樹テ、四隅ノ親柱トスルモアリ

(三)壁　家屋ノ四圍ニハ壁ヲ設ク。壁ハ材片ヲ横ニ積ミ或ハ外部ハ竹ヲ縦ニ竝ヘ內部ノミハ材片ニ爲シ或ハ全部竹ヲ以テ作ルアリ。又地基ヲ掘下ケタル住屋ニ於テハ其土際ニハ粘盤石又ハ材片ヲ堆積ス

(四)屋根　屋根ハ竹或ハ板ヲ以テ下地ヲ作リ茅草、檜皮、割竹又ハ粘盤石等其地ニ多キ材ヲ用ヒテ之ヲ葺ク。竹ニテ葺クモノハ太キ竹ヲ二片ニ割リ節ヲ除キ先ツ仰向ニ竝ヘ次ニ其上ニ俯向ニ竝ヘ巧ニ雨溝ヲ作ル。南澳、しかやお、さらまお、まりつぱ及ヒ萬大ノ諸番ニ於テハ概シテ粘盤石ヲ以テ葺クカ故ニ遠ク之ヲ望ムトキハ宛然民庄ノ瓦屋ト其觀ヲ同クス。溪頭番ニ於テハボンボン社(茅葺)ヲ除クノ外各社悉ク檜皮ヲ以テ之ヲ葺キ大湖、汶水、からばい諸番ニ於テハ竹ヲ使用スルモノ多ク大嵙崁、屈尺、稍來、くしゃ諸番ニ於テハ悉ク茅草ヲ使用ス

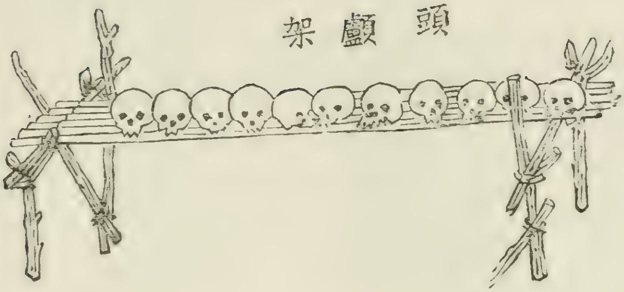
第三　屋內ノ排置

(一)室　屋內ハ土間ニシテ單室ナリ。時ニ蘆荻若クハ竹ヲ以テ牆ヲ作リ又ハ材片ヲ横ニ積ミ中壁ヲ作リ二室又ハ三室ニ分割スルモノアリ。室ヲ分ツトキハ其竈モ亦之ヲ別ニシ之ヲ二戸又ハ三戸ニ算ス

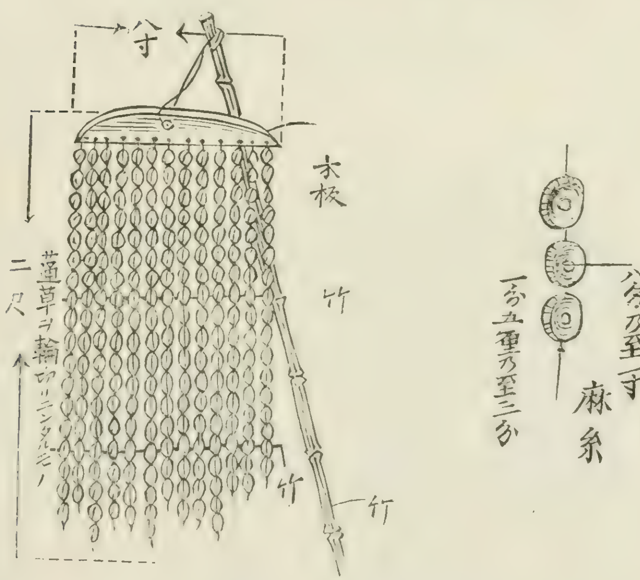
(二)寢臺　寢臺ハ之ヲ「サカオ」ト云フ。縦五六尺、幅三尺乃至五尺、高一尺ニシテ前後ノ壁ニ沿ヒ室ノ四隅ニ設ク。木材ヲ以テ外框ヲ作リ蘆荻、細竹又ハ割竹ヲ用ヒテ床面ヲ編ム。別ニ「ぱか」ト稱スル寢臺ヲ置クモノモアリ。其構造及ヒ形狀等ハ「サカオ」ト同一ナレトモ高サハ三尺內外トス。此寢臺ハ未婚女子ノ寢

第九圖

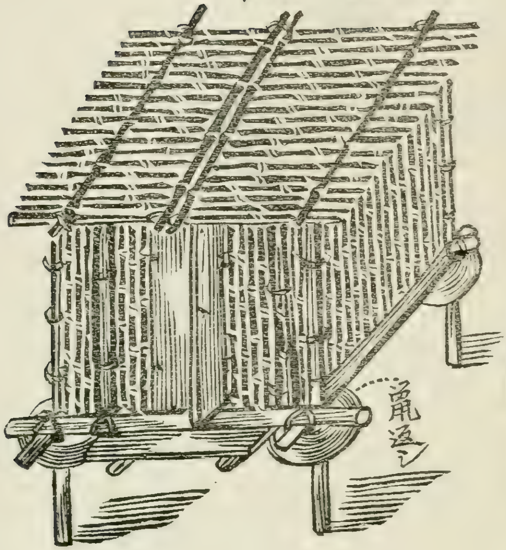
頭顱架

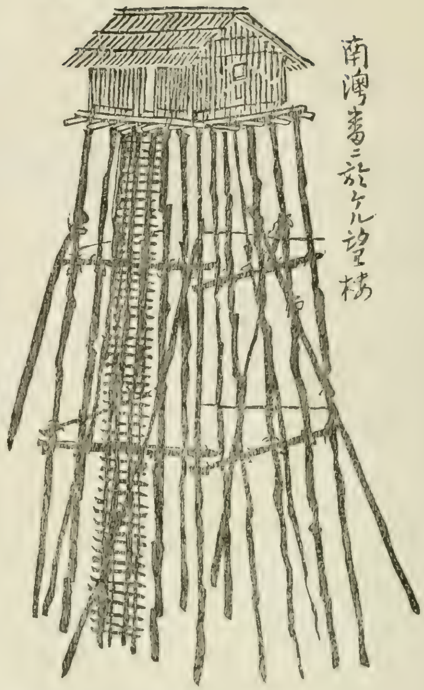


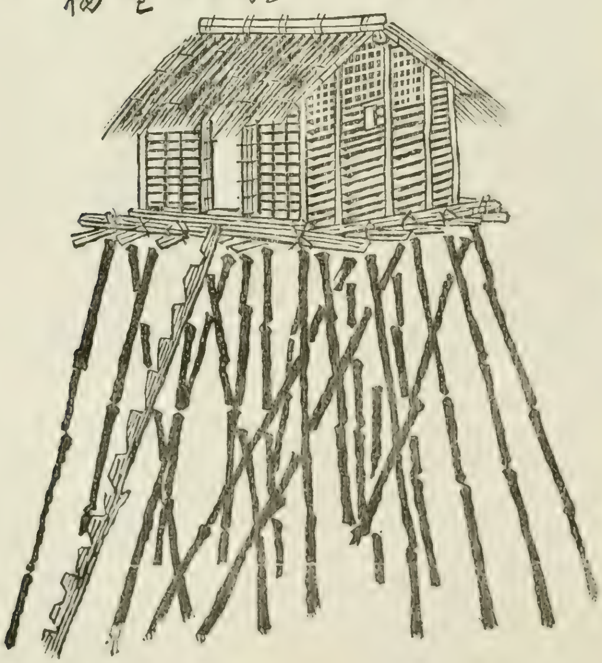
北勢蕃ニ於テ用フル瑤珞(オベェーヤ)

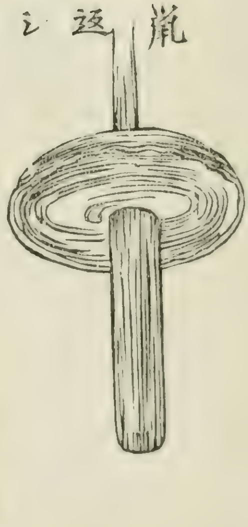


第九圖



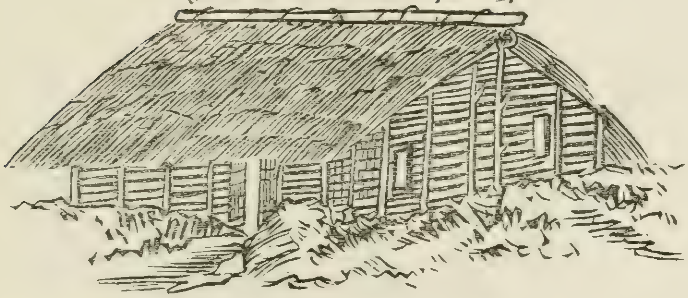




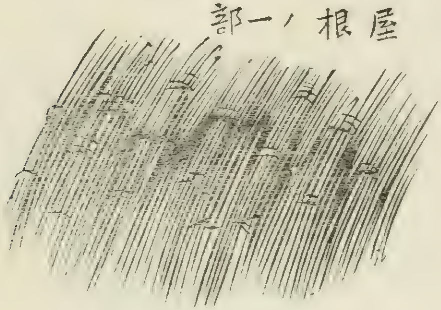


第八圖

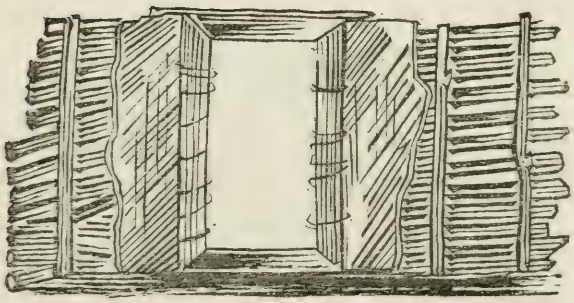
茅屋根（半穴居家屋）



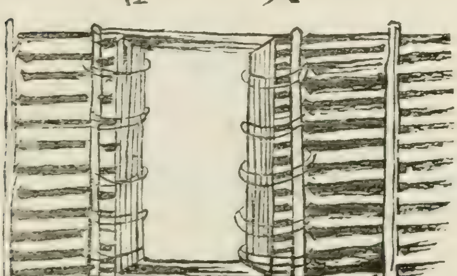
屋根ノ一部



入口

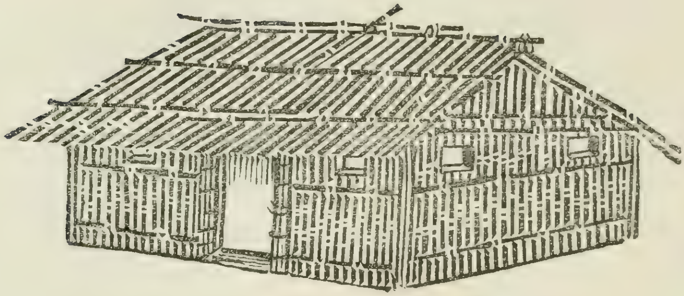


入口

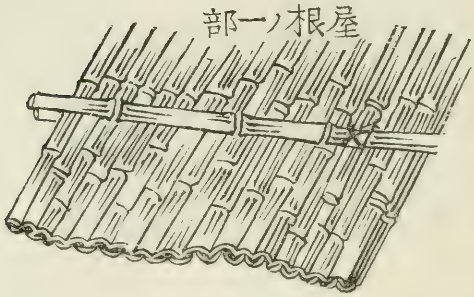


第八圖

竹造家屋



屋根ノ一部



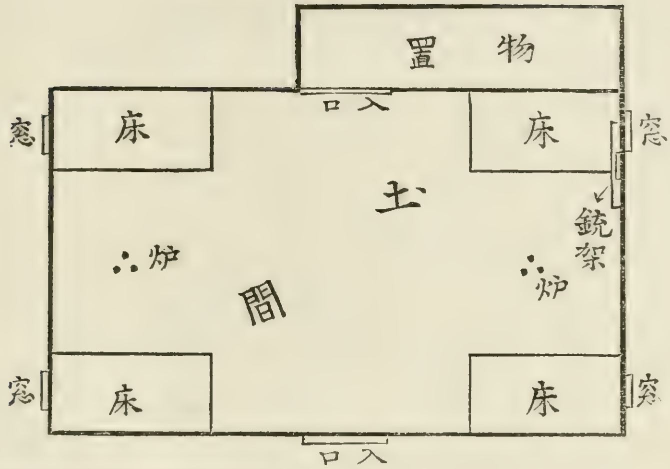
石盤石屋根（半穴居家屋）



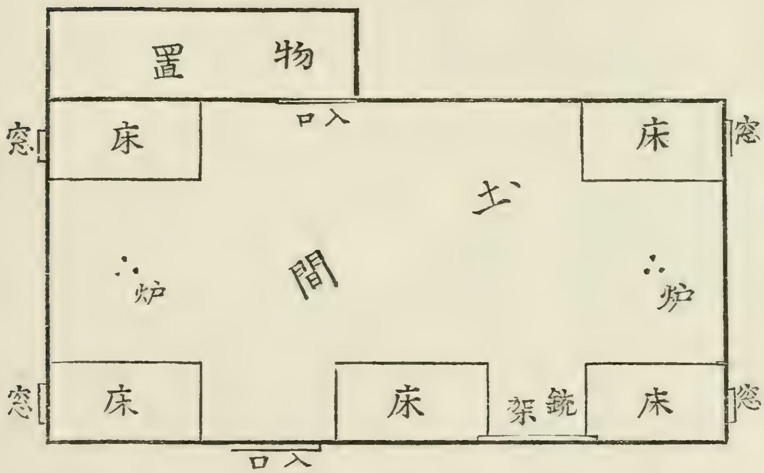
屋根ノ一部



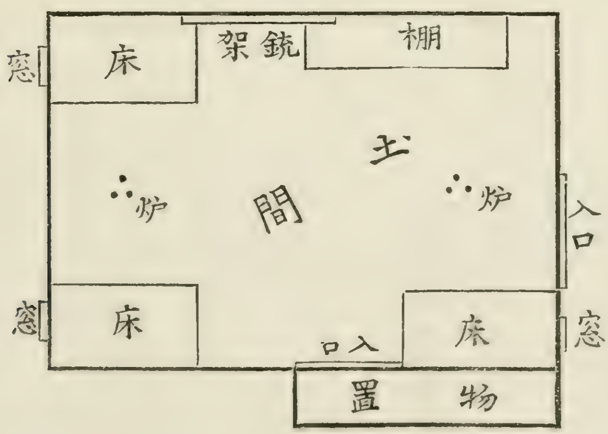
屋內平面圖



其一



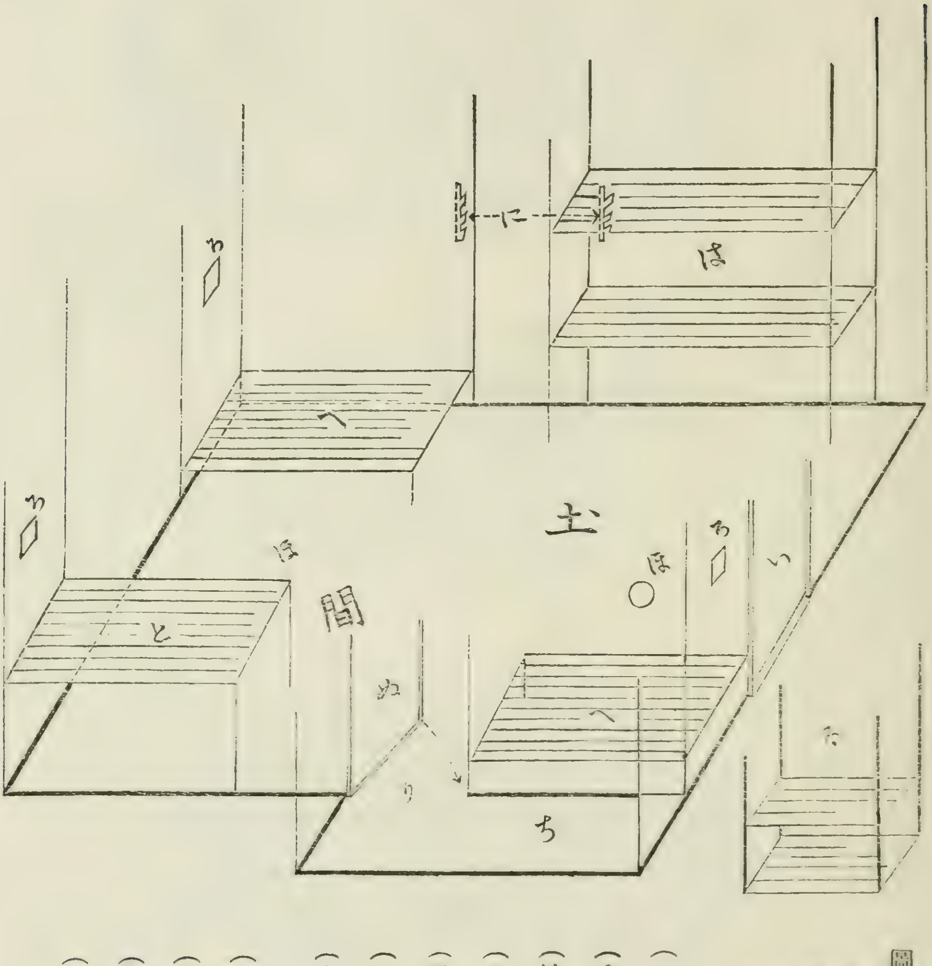
其二



其三（表面ノ室內排置透見圖ト互照スヘシ）

第八圖

屋内排置透見圖(家ノ右側面ヨリ)



圖解

茲ニ載ケタルハ後山まるこわん番ウラオ社ニ於テ見タル所ノモノニシテ其間口約二間餘奥行約三間餘ナリ

(い) 入口

(ろ) 窓

(は) 棚

(に) 銃架

(ほ) 爐

(へ) 床

(と) 未婚者又ハ來客用ノ床

(ち) 物置

(り) 物置ノ入口

(ぬ) 物置ノ戸(約半間幅)

(る) 梁ヨリ爐上ニ吊下ケタル棚

ケス

(五)其他前ニ掲ケタル耕作及ヒ防禦ノ關係ハ住居ヲ移轉スル主タル原因ナリトス

第二項　住　屋

第一　總説

本族ノ住屋ハ多ク山腹ノ地ニ在リ皆高キヲ背ニシ低キニ向フ、其款式ハ我國上古ノ住屋ニ等シ。卽(一)方形又ハ長方形ニシテ長方形ノトキハ梁ニ長ク桁ニ短シ(二)屋根ハ兩面傾斜ナリ。但シ前山番ニハ稀ニ後面ニノミ傾斜セルモノアリ(三)其柱ハ悉ク埋込ニシテ礎ヲ置カス。然レトモ(四)屋内ハ悉ク土間ニシテ床ヲ設ケス、唯四隅ニ寢臺ヲ構フルノミ(第八圖)

前山番ハ地ヲ均平シ直ニ其上ニ屋ヲ構フルカ故ニ外庭ト内庭トハ高低ナシト雖モ後山諸番卽溪頭後山、南澳、しかやお、さらまお、まりっぱ、はつくぅ及ヒ萬大ノ諸番ニ於テハ其地基ヲ深ク掘下ケ其土ヲ四圍ニ積ミテ土疊ヲ作リ半ハ穴居ノ體ヲ爲ス。是蓋シ外敵防禦ノ必要ニ基ツキタル構造ナルヘシト雖モ或ハ穴居ノ遺影ニ非ルカヲ疑ハシム

第二　構造

(一)住屋ノ大サ　住屋ハ其廣狹一ナラサルモ長三間乃至五六間、奥行二間乃至四間、高ハ脊梁ニ於テ一丈餘、檐ニ於テ五尺乃尺八尺アリ。但シ後山諸番ハ其地基ヲ三尺乃至五尺深ク掘下ケ其土ヲ四圍ニ盛リ土壘ヲ形成シ唯入口ノ一部ヲ闕ク。故ニ屋内ニ於テハ地基ト屋根トノ間ニ七八尺乃至一丈餘ヲ有スルモ其屋椽ハ殆ト土壘ニ接シ外見甚低シ

(二)柱梁　柱梁ハ茄苳、樟、檜等其材ノ堅固ナルモノヲ選ム。柱ハ前ニ述ヘタル如ク埋込ニシテ一定ノ間

第三　住居ノ移轉

本族ハ左ノ場合ニハ現住ノ家屋ヲ遺棄シ他ニ移轉ス。若シ部落內各戸ニ此等ノ事情存スルトキハ其部落ヲ他ニ移轉ス

(一)家長ヲ屋內ニ埋葬シタルトキ、家族ト雖モ數人ヲ埋葬シタルトキ又ハ屋內ニテ變死ヲ爲シタル者アルトキ　たいやる族ハ死者ヲ屋內ニ埋葬ス。若シ死者カ始メテ其家ヲ設立シタル者即家長タルトキハ一年內ニ他ニ家屋ヲ作リ之ニ移住ス。死者カ家族ナルトキハ依然其家ニ留ルモ數人死亡シ屋內ニ埋葬スヘキ場所ナキニ至リタルトキハ亦他ニ移住ス　家長ト家族トヲ論セス若シ其死亡カ自殺又ハ他殺ナルトキ又ハ臨終ニ一人ノ之ヲ看護スルモノナキトキハ其家屋ニ住居スルヲ嫌忌シ全家直ニ他ニ移住ス(死亡ノ部參照)屋內ニ非スト雖モ近傍ニ於テ變死ヲ遂ケタルモノアルトキ亦同シ

(二)龜殼花ト稱スル毒蛇カ屋內ニ現ハレタルトキ　番人龜殼花(番語ヘートン)ト稱スル毒蛇ヲ以テウットフ(靈魂)ノ化現ナリトシ之ヲ忌ム。故ニ若シ之カ屋內ニ現ハレタルトキハ其家ニ住ムコトヲ敢テセス直ニ他ニ家ヲ作リテ移住ス

(三)疾病負傷其他ノ不祥事件カ續出シタルトキ　此場合ニハ其住居ヲ以テ「プサンオク」(不吉)ナリトシ他ニ移住スルコトアリ。時ニ其社域ヲ去リテ他社ニ移ルコトアリ

(四)屋宇カ腐朽シタルトキ　番屋ハ其柱カ埋込ニテ腐朽シ易シ十年以上モ同一ノ家ニ住ムコト能ハス。若シ其家ニ前ニ掲ケタル出來事ナキトキハ再其地ニ新屋ヲ建ツルヲ妨ケス。故ニ後山諸番ニ於テハ舊屋ノ跡ニ再ヒ新屋ヲ立ツルコトアルモ前山諸番ニ於テハ地基ヲ掘下クルヲ要セス建築容易ナルヲ以テ此場合ニモ他ニ家屋ヲ建ツルヲ多シトス。但シ從前ノ家屋ニ用ヒタル材料ヲ使用スルヲ妨

シ又ハ其居ヲ砲丸ノ達セサル山背ノ地ニ移スカ如キモ亦之ニ屬ス

(三)其地カ衞生ニ適スルコト　彼等未タ衞生ノ何タルカヲ解セサルモ尙年來ノ經驗ニ依リ陰濕ノ地ハ屢〻疾病ヲ釀シ居住ニ適セサルコトヲ知ル。又其地カ高處ニ在リ四方開濶セルトキハ風力強クシテ其家屋カ之ニ堪ヘサルコトヲ知ル。故ニ彼等ハ常ニ山腹ニシテ日當リヨキ地ヲ選ミ溪流ノ沿岸、低窪ノ地其他濕氣多キ所又ハ風當リ強キ所ハ之ヲ避クルヲ常トス

(四)其地カ不祥ノ地ニ非サルコト　死體ヲ埋メタル所及ヒ其近傍ハ彼等ノプサンネク(不吉)トシテ忌嫌スル所ナリ。故ニ新ニ家ヲ建ツルニモ墳墓アル所トハ一ノ小邱又ハ一ノ小流ヲ隔ツルコトヲ要ス。若シ適當ノ地ナク墳墓ノ近邊ニ建テサルヘカラサルトキハ蘆荻番語「コーロー」ヲ植ヱテ相離隔ス、之ヲ「カンマイシ、コーロー」(蘆荻ニテ境ヲ劃スルノ義)ト云フ。前山諸番ニ於テハ屢〻一群ノ屋宇カ倒壞シ其周圍ニ桃李等ノ菓樹カ繁茂セルヲ見ル。之ヲ「カーラン、ラーラル」(古キ部落ノ義)ト云フ。是各家內ニ墳墓アリ又ハ重大ナル不祥事件ヲ生シ全部落カ之ヲ避ケテ他ニ移住シタル跡ナリ。如何ニ其地カ家ヲ立ツルニ便宜ナルトキト雖モ玆ニ居ヲ卜スルコトナシ　又本族ハ死者アルトキハ其銃器、機具其他墓內ニ副葬スルニ不便ナル物件ハ之ヲ社外一定ノ場所ニ遺棄ス。此地ヲ「ハンノアイ」ト云フ。此地モ亦「プサンネク」ナリトシテ家屋ヲ建設スルコトナシ

(五)其地ヲ卜シテ吉ナルコト　前揭ノ要件ニ合シタル地ヲ得タルトキハ先ツ其土地ニ於テ方數尺許リ草莽ヲ刈リ叉木二本ヲ立テ之ニ橫木ヲ架シ其橫木ニ木鉤ヲ懸ケ其夜夢ヲ見テ玆ニ住居ヲ定ムルノ吉凶ヲ卜ス。若シ凶ナルトキハ止ム。夢ノ凶ナルニ拘ハラス住屋ヲ建設スルトキハ他日必ス疾病、夭死其他不祥ノ出來事ニ遭遇スヘシト云フ

コトアリ、此等ノ小部落相集マリ一社ヲ形成ス。然レトモ後山諸番ニ於テハ十餘戸乃至數十戸一所ニ密集シテ大ナル部落ヲ形成ス

第二　住居ノ選定

本族ハ其密集部落ヲ爲スト散點部落ヲ爲ストヲ問ハス。住居ノ選定スルニハ一般ニ左ノ諸點ニ著眼ス

(一)其地カ農耕ニ便ナルコト　彼等ノ重ナル生業ハ農耕ナリ。從テ彼等ハ先ツ農耕ニ便利ナル地ヲトシテ住居ヲ定ム。彼等ノ各部族カ數代以前ニ祖先ノ地ヲ離レテ現在ノ地域ニ分住セシハ主トシテ農耕ノ便利ニ原因ス。若シ宜蘭臺北新竹等ノ平野ニシテ既ニ他種族ノ占據スルコトナク又既ニ他種族カ占據スルモ本族ノ武力カ之ヨリ優勢ナリシナラハ此等ノ地モ亦恐クハ彼等ノ占住スル所トナリタルヘシ。從テ彼等ノ現住スル地域カ最早農耕ニ適セサルニ至リタルトキ又ハ人口衆クシテ耕地狹隘ヲ訴フルニ至リタルトキハ彼等ハ更ニ良好ノ地ヲ求メテ移住ス

移住ハ或ハ一部落共同ニ爲スコトアリ。或ハ其中ノ一家又ハ數家ノミ之ヲ爲スコトアリ。散點部落ヲ爲セル番社ニ於テハ耕地カ現住地ヨリ遠キトキハ其連耕中ノミ其地ノ附近ニ移住シ他日其地力盡キタルトキハ再前ノ耕地附近ニ歸來スルコトアリ、或ハ現耕地ニ小屋掛ヲ爲シ播種及ヒ收穫中ノミ之ニ假住スルコトアリ

(二)其地カ防禦ニ適スルコト　如何ニ地味カ肥沃ニシテ農耕ニ適スルトキト雖モ若シ強敵ニ近接シ其侵害ヲ受クル虞アルトキハ茲ニ占住スルコトナシ。南澳番ノ一部カ太魯閣ノ襲撃ヲ恐レテ敢テ海岸ニ近ク部落ヲ作ラサルカ如キ其好例ナリ。近時反抗番人カ討伐軍ノ砲撃ヲ避ケテ遠ク奧地ニ遁逃

第七圖



しやかろー番シャカロー社ノ部落



からばい番カラバイ社ノ住屋

外出スルトキハ之ヲ額ニ塗ル

(七)男子ハ婦女ノ爲スヘキ業ニ從フヘカラス　生麻ヲ剝キ晒シ之ヲ紡キ衣ヲ織ルハ婦女ノ業ナリ。豚ヲ飼ヒ之ニ餌ヲ與フルハ婦女ノ業ナリ。箕箒ヲ取リテ家ノ内外ヲ掃ヒ四圍ニ在ル雜草ヲ拔クカ如キ亦是婦女ノ爲スヘキ業ナリ。故ニ此等ノ業ハ一切婦女ニ委シ男子ハ之ニ手ヲ觸ルヘカラス。然ラサレハ其男子ハいくぢなきつまらぬ人ト爲リ了ルヘシ

(八)其他　家ヲ出テヽ途中ニテ躓キタルトキ又ハ同行者ニ放屁スルモノアルトキハ前途ニ凶事アルヘシトテ直ニ引歸ス　狩獵又ハ罠掛ニ出ツル場合ニ途ニ他人ニ逢ヒ他人ヨリ何レニ行クヤ何ヲ爲スヘク行クヤ等問ハレタルトキハ其行必獲物ナシトテ之ヲ忌ム

第四節　生活狀態

第一款　住居

第一項　總說

第一　部落ノ形成

たいやる族ハ最早水草ヲ追ヒテ各所ニ漂泊スル遊民ニ非スシテ一所ニ定住スル農民ナリ其占住スル地域ハ山地ニ限ラレ平地ニ非スト雖モ到ル所ニ粗糙ナル家屋ヲ建テ散點又ハ集團ノ部落ヲ形成セリ

部落ハ番語ニテ「カーラン」又ハ「アーラン」ト云フ人家ノ隣接セル狀態ヲ云フ　溪頭、前山、屈尺、大嵙崁、まるこわん、からはい、大湖、汶水ノ諸番ニ於テハ人家ハ三々伍々此處彼處ニ散點シ時ニ只一戶孤立スル

(三)死亡　變死者及ヒ臨終ニ看護人ナクシテ死亡シタル者ノ靈ハ冥界ニ赴クコトヲ得スシテ社ニ留リ生人ニ對シテ災害ヲ爲スト信シ其場所ハ之ヲ通過セス其住屋ハ之ヲ棄ツ(死亡ノ款下參照)

(四)婚姻　私通ハ不吉ニシテ之ヲ犯ストキハ其社内ニ負傷者ヲ生スヘシ。近親間ノ婚姻亦同シ、皆豚ヲ屠リテ「カンマイシ」ヲ行フ(婚姻ノ節下參照)

(五)飲食　(い)人ニ與ヘタル食物ハ決シテ食セス、例ヘハ客來リタルトキ鷄ヲ屠リテ之ヲ饗スルニ客若シ己ノ分ヲ食殘シテ歸去スルトキハ跡ヨリ其宅ヘ之ヲ持參セシムルカ或ハ地ヲ掘リテ埋ム若シ之ヲ食スルトキハ人畜ヲ問ハス腹痛ヲ催シテ病ニ罹ルト　又人ニ與フヘク或食物ヲ持參セシ場合ニ先方ニテ其一分ヲ我ニ分配シタルトキハ之ヲ食フヘカラス。若シ之ヲ口ニスルトキハ他日我身體ニ疣ヲ生スヘシ(ろ)豚、鹿其獸類ノ尾ニ附著セル肉ハ青年ノ男子之ヲ食スルコトナシ。是尾(番語「ゴンゴー」)ト怯懦(番語「モゴンゴー」)ト其音同キカ故ニ「マウサ、モゴンゴー」(怯懦ト爲ルヘシ)トテ之ヲ忌ムナリ(は)豚、鹿其他獸類ノ肛門附近ノ肉及ヒ大腸ハ青年ノ男女之ヲ食セス、若シ之ヲ食スルトキハ後日脫肛ヲ患フルニ至ルヘシ(に)豚ノ膝ヨリ下ノ肉ヲ青年ノ男女ハ食セス之ヲ食スルトキハ後日精神病ニ罹ルコトアルヘシ(ほ)血氣盛ナル青年ハ豚ノ血ヲ食スヘカラス之ヲ食スルトキハ負傷ノ場合ニ出血多ク且ツ屢〻鼻血ヲ出シ又ハ吐血スルコトアルニ因ル(へ)鳥獸及ヒ魚類ノ何レモ頭部ノ肉ハ青年男女之ヲ食セス若シ食スルトキハ早ク老者ト爲ルヘシ

(六)火　火ハ感冒其他傳染病ニ罹リタル者ト之ヲ共ニセス。又離婚セラレタル宗族タル婦女ト之ヲ共ニセス　祭祀、狩獵又ハ出草中ニハ其家内ニ於テ竈ノ火ヲ保護シテ絶エシメス　一家ニ死者アルトキハ從來ノ竈ノ火及ヒ灰ヲ棄テ、新ニ火ヲ作ル　灰ハ能ク惡鬼ヲ驅逐スルノ效アルモノトシ夜中

モ其後ニ在リテ之ニ隨行スルカ如キトキハ豐作ナリ。其左右何レカ一邊ニ在ルハ吉ニモ非ス凶ニモ非ス　但シ或者ハ其反對ニ前ニ在ルハ吉ニシテ後ニ在ルハ凶左右ニ在ルハ大吉ノ兆ナリト言ヘリ

第二　動植物ニ關スルモノ

(一)「シシレク」　既ニ占卜ノ部ニ於テ述ヘタル所ノ如シ

(二)龜殼花ト稱スル毒蛇　是ハ死者ノ靈ノ憑依セルモノナリト信シ若シ途中ニテ逢フトキハ之ヲ殺シ其傍ニ煙草少許ヲ置キ他日冥途ニ於テ相見スヘシト言ヒテ去ル。又此毒蛇カ家内ニ現ハレタルトキハ死靈カ入リタルモノトシ直ニ其屋ヲ棄テヽ他ニ移住ス

(三)鷄ノ宵鳴及ヒ犬ノ遠吠　共ニ之ヲ不吉トシ一家又ハ一社ニ不幸アルヘシト稱シ、鷄ハ翌日之ヲ殺ス

(四)豚ノ交尾　本族一般ニ之ヲ以テ不吉ト爲ス從テ豚ノ兒ハ悉ク土人ヨリ買入ル

(五)麻　祭祀、喪忌、出草及ヒ狩獵中ハ其家ニ於テ生麻ヲ紡クコトヲ得ス。機織、裁縫總テ麻ニ觸ルヽコトハ之ヲ禁ス

(六)莓　莓ノ葉ハ能ク邪鬼ヲ威スニ足ルモノト信シ病者カ他出スルトキハ之ヲ頭髮ニ挿スコトアリ

第三　人事ニ關スルモノ

(一)祭祀　祭祀ニ關スル禁忌ハ之ヲ「ピジリ」ト云フ。既ニ祭祀ノ部ニ於テ述ヘタル所ノ如シ

(二)出生　出生ハ之ヲ不淨トシ一定ノ時日ヲ經過シ或式ヲ行ヒタル後ニ非レハ外出スルコトヲ得ス（出生ノ款下參照）

ナシト
角板山社ノ傳説ニ曰ク昔奥番ニ姑媳兩人相棲ムアリ。姑常ニ家ニ在リテ農耕ヲ努メス、時々屋隅ニ在ル「バフー」(籐製ノ圓キ籃)ヲ明ケテ之ニ餌ヲ與フ。媳甚之ヲ怪ムト雖モ姑固ク之ヲ見ルコトヲ禁スルヲ以テ敢テ窺ハス、一日姑外出ス。媳乃其不在ニ乘シ蓋ヲ開ケハ中ニ小キ黒鳥ト白鳥トアリ、其形鳩ノ如シ。媳熱湯ヲ注キテ之ヲ殺ス。姑歸來シ「バフー」ヲ見ルニ鳥皆死ス。其媳ノ爲ス所ナルヲ知リ怒ルコト甚シ。後數日姑媳ニ謝シテ曰ク汝ノ殺シタルハ祖先ヨリ傳來スル「ハウネ」ト云フ鳥ナリ。早クヨリ我之ヲ飼養ス。若シ一日其餌ヲ與フルコトヲ怠ルトキハ彼直ニ我ニ禍ヲ爲シ我苦ムコト甚シ。今汝既ニ之ヲ殺ス。將來幸ニ疾病ナカルヘシト後果シテ其言ノ如ク姑ハ健全ニシテ其身ヲ終リシト云フ

第四項　其他ノ迷信

前各項ニ於テ記述シタル外本族ニハ尙幾多ノ迷信アリ左ノ如シ

第一　自然現象ニ關スルモノ

(一)日暈及ヒ月暈　之ヲ凶兆トシテ狩獵、出草、其他旅行ヲ戒ム。而シテ或部族ニ於テハ一「ガガー」全體ニテ豚一頭ヲ屠リテ之ヲ靈ニ供シテ不吉ヲ禳フ

(二)彗星　此星現ハルヽトキハ惡疫流行スルカ又ハ番人ニ數多ノ死者ヲ出スヘシト恐怖スルコト甚シ。其一例ヲ擧クレハ明治四十三年ニがおがぬ番ノ討伐アリテ彼等ノ中ニ數多ノ死傷者ヲ出セリ、彼等ハ之ヲ以テ彼ノ「ハレー」彗星ノ出現シタルニ因ルトセリ

(三)月ト星ノ接近　星若シ月ニ接近シ其前ニ在リテ恰モ之ヲ導クカ如キトキハ其年ノ農作甚凶ナル

キヲ得タリ

同氏又曰ク明治四十一年十月臺中ニ行ハレタル鐵道全通式ニ苗栗管內ノ一番丁角板社番丁ノ後ニ在リ。其髮ヲ取リ竊ニチユット吸フマネヲ爲ス。偶〻他ノ番丁之ヲ見以テ「バハウニ」ナリト爲シ爭ヲ起サントシタリシモ頭目其番丁ヲ叱シ漸ク事ナキヲ得タリ

南投廳白狗監督所駐在警部近藤氏曰クまりっぱ番ニ一番人アリ此者「バハウニ」ナリトテ全社ヨリ嫌ハルヽコト甚シク狩獵又ハ社ノ集會等ニ參與スルヲ許サレス。遂ニハ生命ヲ害セラルヘキ虞アリタルヲ以テ明治四十四年五月官ハ同人及ヒ其家族十名ヲ白狗番務官吏監督所ニ收容シ西方約二丁ノ所ニ住居セシメタリ。然ルニ白狗番ハまりっぱ番ヨリ其者カ「バハウニ」ノ一族ナル由ヲ聞キ大ニ之ヲ不吉トシ大正元年九月某日夜白狗番ノ勢力者十數名ニテ此家ニ放火シタリ。家族等驚起キタルトキハ既ニ時後レテ屋內ニ火煙漲レリ。漸ク出口ヲ索メテ戶外ニ出ツレハ既ニ待受ケタル番人一々斧ヲ揮ヒテ之ヲ殺シ一家族悉ク慘害ニ逢ヒタリト

バロン山番務官吏監督所詰成警部補ノ語ル所ニ據レハがおがぬ番ブシャ社ニヤボン、ピンヘックト稱スル者アリシカ社衆ヨリ「バハウニ」ナリト誤解セラルヽコト數月。遂ニ大正二年一月某日黃昏ノ頃同社ノ頭目ワタン、ナボン指揮ノ下ニ全社擧テ同家ヲ包圍シ一家四名ヲ悉ク慘殺シ且ツ家屋ニ火ヲ放チテ引揚ケタリ。翌日ニ至リ詰成警部補ハ現場ニ來リシニ穀倉ハ其儘存シテ內ニハ貴重ナル物品其他穀類數多殘存シアリ。又此家ニ屬スル鷄豚ノ類ハ主家ノ燒跡ヲ彷徨シテ食ヲ索メ居ルヲ見タリ。故ニ番人ニ命シテ此殘留品ヲ處置セシメントシタレトモ誰一人之ニ應スル者ナシ。曰ク「プサンネク（不吉）ナリト遂ニ其儘遺棄シ耕作地ニ至ル迄今日尙手ヲ觸ルヽモノ

番人間ニハ「ハウネ」ト稱スル魔鳥ニ關スル迷信アリ。「ハウネ」ハ全身赤色ニシテ形體ハ鳩ニ類シ足ハ一本ヲ有スル小鳥ナリ。常人ハ其形ヲ見ルコトヲ得スト雖モ番人ノ或者ハ能ク之ヲ飼養シ使役スルコト得。此者ヲ「バハウニ」(妖術者)ト稱ス。若シ此者カ人ヲ怨ミ怒ルトキハ直ニ「ハウニ」ヲシテ其人ニ憑依セシメテ祟ヲ爲ス。其人爲ニ發熱シ或ハ吐血シ時ニ死亡スルコトアリ。又「バハウニ」カ他人ノ物ヲ欲シ之ヲ乞ヒテ得サルトキハ直ニ「ハウニ」ヲ役シテ之ニ憑ラシム。故ニ番人ハ一般ニ之ヲ忌ミ若シ之ヲ飼養スル者アルヲ知リタルトキハ直ニ其者ヲ殺シテ恕スルコトナシ。明治四十四年十月余カ溪頭番ヲ調査セシトキ「ピヤナン」社ニ「ヤボー、ターラハ」ト稱スル番丁アリシカ「バハウネ」ノ嫌疑ヲ受ケ「シキクン」社ノ頭目「ユーミン、モーバイ」ノ爲ニ殺サル、被害者ノ親族之ヲ以テ寃ナリトシ將ニ兩者ノ間ニ爭鬪ヲ開カントセシコトアリ。尚「ハウネ」ニ關スル話ハ諸所ニ在リ今其一二ヲ揭ク

南澳換番所ノ通譯ユーミン某曰ク「ハウネ」ハ鳩ニ類スル美キ鳥ナリ。我父曾テ此鳥七羽ヲ捕ヘテ殺シタリ。「ハウネ」使ヒヨリ物ヲ求メラレ與ヘサルトキハ血ヲ吐キテ死ス。又「ハウネ使ヒハ其頭ヲ斬ルニ非レハ死セス云々

本會通譯渡邊氏曰ク明治三十一年頃大嵙崁辨務署ノ通譯川井某カ枕頭山近傍ノ派出所ニ在リタルトキ一夕或者ニ其所有品ヲ竊マレタルニ因リ番人ヲ集メテ之ヲ詮議シタルニ竊ミタル者終ニ知レス。某一策ヲ按シ紙面ニ或字ヲ記シテ之ヲ燒キタルニ幾モナク竊ミタル者ノ全家死滅シ僅ニ一人ヲ殘シタリ。番人乃某ヲ以テ「バハウネ」ナリト疑ヘリ。時ニ角板山社ノ番婦ヤグイセツ頗ル容色アリ。某之ヲ喜ヒ終ニ相通シ婚ヲ其父ニ求メタルニ承諾ヲ得ス、幾モナク婦股間ニ腫ヲ病ミ之カ爲ニ死ス。番人愈〻某ヲ以テ「バハウネ」ナリトシ某ノ擧動ニ注目ス。某官ヲ辭シテ去リ事ナ

七、夢ニ衣服ヲ燒失シタルトキハ凶ニシテ病者又ハ死者ヲ出スヘシ
八、蜂ニ刺サレタルハ凶ニシテ一家ニ病者又ハ死傷者ヲ出スヘシ
九、水ニ落チ溺ルト見ルトキハ凶ナレト人ニ救ハレタリト見ルトキハ却テ吉ト爲ル
十、敵ノ爲メニ斬ラレ或ハ身體ノ自由ヲ失ヒテ逃ルコト能ハサルハ凶ナリ

第二項　盟　誓

本族ニ於テ或ル重要ナル談判ニ際シ其言フ所ノ眞實ナルヲ誓ヒ又將來ニ其約束ヲ違ヘサルコトヲ誓フノ法アリ今其普通ナルモノヲ掲ク

(一)「プリサ、サコ、モレ」ノ誓　自己ノ所說カ虛言ニ非ルヲ誓フ場合ニ(一)男子ナラハ相手方ニ對シ「プリサ、サコ、モレ、ヘートン、モレ」ト云フ是ハ我若シ虛言セハ「バリシ」(敵)ニ殺サレ「ヘートン」(土人ノ龜殼花ト稱スル毒蛇)ニ咬マルヘシトノ意ナリ。番人一般ニ「ヘートン」ヲ畏ルコト甚シ。「ヘートン」ハ祖先ノ靈ニシテ故ナク人ヲ咬ムモノニ非ス、虛言、私通其他一社ノ禁忌ヲ犯シタル者ハ之ニ咬マルヘシト言フ(二)婦女ナラハ相手方ニ對シ「ケーラン、サコ、モレ。ヘートン、モレ」ト言フ是ハ我若シ虛言セハ人ニ殺サルヘシ否レハ「ヘートン」ニ咬マルヘシト云フ意ナリ

(二)「テミリン、カッシャ」　水ヲ杯水ニ滿テ双方之ニ右手ノ第二指ヲ浸シ以テ其談判ノ決了シタルヲ示スナリ。婚議、重要ナル物件ノ賣買其他爭議ノ解決皆此法ヲ用フ

(三)埋石及ヒ銃丸交換ノ盟　是ハ交戰セル兩社又ハ兩部族カ講和ヲ爲ス場合ニ用ソル法ナリ。第六章仇敵關係ノ部ニ於テ詳述スヘシ

第三項　「バハウニ」(妖術者)

必我等ヲ欺惑シ凶ナル場合ニモ尚吉ト報シ爲ニ我等ヲシテ不測ノ禍害ニ遭遇セシムルコトアルヘシ

第三　夢卜

(一)總説　本族間ニハ夢ニ依リテ事ノ吉凶ヲ判スルノ慣習アリ。之ヲ「ターラム、シッペ」(夢ヲ試ム)又ハ「ミタ、シッペ」(夢ヲ見ル)ト云フ。出草又ハ戰闘ニハ必途中宿泊スル所ニ於テ夢ヲ見以テ其行ノ吉凶ヲトス。夢凶ナレハ中途ヨリ引返シ或ハ其所ニ再泊シ吉夢ヲ待チテ後行ク。開墾又ハ建築ニハ必其土地ニ左右二本ノ木ヲ立テ之ニ横木ヲ架シ其上ニ木鈎ヲ掛ケ然ル後其夜ノ夢ヲ以テ吉凶ヲトシ凶ナレハ之ヲ中止ス

(二)夢ノ判方　夢ノ吉凶ハ各部族ニ依リ多少其判斷ヲ異ニスト雖モ概シテ正夢ニシテ逆夢ニ非ルナリ左ニ其例若干ヲ示ス

一、夢ニ死人來怒ルト見ルトキハ凶ニシテ死者又ハ病者ヲ出スヘシ。之ニ反シテ死人來喜フト見ルトキハ吉ナリ

二、現ニ病ミツヽアル者ヲ夢ニ負ヒタルトキハ重ケレハ其人死亡シ輕ケレハ快復スヘシ

三、夢ニ人ニ物ヲ與フルハ凶ニシテ人ヨリ貰受クルハ吉ナリ

四、夢ニ齒ノ脱落シタルトキハ一家ニ不吉ノ來ル前兆ナリ

五、凡テ夢ニ物ヲ紛失スルハ凶ニシテ刀、銃ノ如キ武器ヲ失ヒタルトキハ一家ニ死者又ハ病者ヲ出スヘシ

六、蛇ニ嚙マレタルトキハ病ニ侵サルヽコトアリ。然レトモ之ヲ殺シタルトキハ吉ナリ

シタリ。是我等ノ祖先ナリ

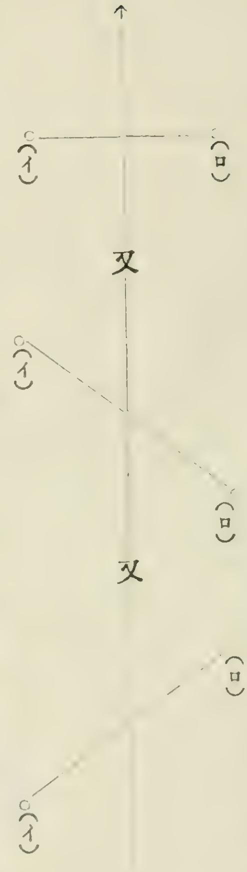
或ハ云フ古代バッバクワーカニ鴉ト「シシレク」トアリ「シシレク」ハ山頂ノ一大石ヲ指シ鴉ニ此石ヲ抱ケト云ヒタリ。鴉之ヲ抱カントセシニ重クシテ少モ動カス。鴉乃「シシレク」ニ汝之ヲ試ミヨト云ヒタレハ「シシレク」之ヲ試ミタルニ少ク動キタリ。然レトモ其底地上ヲ離レス。此ニ於テ「シシレク」鴉ヲシテ再試シメタルニ亦少モ動カス。「シシレク」自ラ試ミタルニ少シク擧リタリ。此ニ於テ「シシレク」三タヒ鴉ヲシテ試ミシメタルニ亦動カス、「シシレク」三タヒ試ミタルニ石ハ高ク擧リ終ニ雲間ニ轉落シ破レテ男女二人ヲ生シタリ云々

或ハ云フ古代バッバクワーカニ鴉ト「シシレク」トアリ。山頂ノ大石中ニ人ノ潜在スルヲ知リ兩鳥相謀リ互ニ天ニ祈リ其力ニ依リ中ヨリ人類ヲ出現セシメントス。然ルニ鴉ノ祈禱ハ其效ナク「シシレク」ノ祈禱功ヲ奏シテ大石二片ニ破レ其中ヨリ人類出現セリ云々

或ハ云フ往昔我等番人ノ祖先ハ鴉ト約シテ曰ク汝能ク此石ヲ河向フ迄持行カハ今ヨリ汝ヲ我等ノト者タラシムヘシト。鴉ハ之ヲ諾シ直ニ其石ヲ口ニ咬ヘ對岸ニ向ヒテ飛ヘリ。然レトモ力足ラスシテ半途之ヲ河中ニ落セリ。再ヒ之ヲ繰返サシメシカ亦之ヲ落シタリ。此時「シシレク」來リ我之ヲ試ミントテ其石ヲ咬ヘ之ヲ對岸ニ運去リタリ。是今日我等カ吉凶ヲ「シシレク」ニ質ス所以ナリ云々

前述ノ如ク各部族少シツヽ其言フ所ヲ異ニスルモ「シシレク」ヲ以テ遠キ昔ヨリ神異ノ力アル鳥ト爲シ能ク人世ノ吉凶ヲ豫知スルコトヲ得テ我等ニ之ヲ報スルモノトセリ故ニ我等ハ之ヲ信セサルヘカラス。若シ「シシレク」カ凶ト報シタルニ強ヒテ其行ヲ爲ストキハ「シシレク」ハ次回ニハ

路ヲ横キルヲ云フ。其右ヨリスルト左ヨリスルト前路タルト後路タルヲ問ハス悉ク大凶ナリ。然レトモ此鳥占ハ「ミッシュク」又ハ「ミヌブッサルミッシュク」ノ後ニ來ルトキハ却テ大吉ナリトス



婦女懷姙セルトキハ「マガラウ」ニ逢ヘハ耕作ハ勿論水汲ノ場合ト雖モ必途中ヨリ引返ス。又男子出草及ヒ戰鬪ノ時ハ「マガラウ」「ツヌツヌ」及ヒ「ミラアフ」ニ逢フトキハ其處ニ小屋掛ヲ爲シテ一泊シ翌日更ニ鳥占ヲ爲ス。凡テ「ミッショク」ノ外皆凶ニシテ婚姻及ヒ談判共ニ中途ヨリ引返スト云フ

(三)鳥占ニ關スル傳說　「シシレク」ハ神聖ノ鳥トシテ番人間ニ尊重セラル。番人ハ「シシレク」ヲ以テ人ノ吉凶禍福ヲ豫知シ且ツ之ヲ我等ニ告クルモノナリト信セリ。故ニ「シシレク」カ鳥罠ニ掛リタルトキハ必之ヲ解放ス。小兒ト雖モ「シシレク」ニ石ヲ投シ或ハ之ヲ捕獲スルコトナシ。シシレクニハたいやる間ニ左ノ傳說アリ

人類創生ノ以前パッバクワーカノ山頂ニ一大石アリ重クシテ動カスヘカラス。一日諸多ノ鳥類其傍ニ聚リ之ヲ動カサントシタルニ何レモ其力足ラサリシニ其中ノ一隻發議シ「能ク此石ヲ動カシ得タル者ハ以テ我等ノ首領トセント云ヒシニ衆皆之ニ同意シタリ。茲ニ於テ「シシレク」出テテ之ヲ動カシタリシニ石ハ高ク擧リ轉シテ谿間ニ落チ破レテ二片ト爲リ内ヨリ男女各一人ヲ生

(ニ)ニ於テ第四ノ「シシレク」ヲ聞クトキハ「ミッテージル、ミッシュク」ト稱シ吉極リテ却テ其眞僞ヲ疑ハシムト云フ



(ろ)「マガラウ」又「メーラウ」或ハ「ミネラウ」ト云フ、其意義審カナラス。二隻ノ「シシレク」カ行路ヲ挾テ左右ニ鳴クナリ。圖中(イ)(ロ)ノ如ク正シク相對スルトキハ勿論(ハ)(ニ)ノ如ク斜ニ相對スルモ其聲カ彼此相聞ユル近距離ニ在ルトキハ之ヲ「マガラウ」ト稱シ不吉トス。但シ大嵙崁番ハ此日ハ漁籐ヲ用ヒテ漁獵ヲ爲スコトニ限リテ吉ナリト云フ。又「マガラウ」ハ不吉ナレトモ前ニ掲ケタル「ミッシュク」又ハ「ミップッサル、ミッシュク」ノ次ニ來ルトキハ却テ吉ニシテ此日談判ハ必捗取ルヘシト云フ



(は)「ヅヌヅヌ」又「チントン」ト云フ「重ヌ」ノ意義アリ。二隻ノ「シシレク」カ圖ノ(イ)(ロ)又ハ(ハ)(ニ)ノ如ク行路ノ左右何レカ一方ニ偏シテ鳴クヲ云フ。其左ニ偏スルヲ「イジリ、ヅヌヅヌ」ト云ヒ不吉ナリ。右ニ偏スルヲ「レラオ、ヅヌヅヌ」ト云ヒ稍ゝ不吉ナリ。凡ソ此鳥占ヲ得タルモノハ其日談判ニ解決ヲ得ス、必二度重ネサルヘカラスト云フ



(に)「ミラアフ」又「バラヤシ」若クハルマアフトモ云フ死絶ノ意義アリ。一隻ノ「シシレク」カ次圖ノ如ク行

第四款　占卜及ヒ迷信

第一項　占卜

第一　總說

本族ニモ亦吉凶ヲトスル法ヲ有ス。其主タルモノハ次ニ掲クル鳥占及ヒ夢卜ノ二種ナリ。此外ニハ前項ニ述ヘタル如ク巫女カ靈ニ對シテ疾病ノ吉凶ヲ問フコト又ハ次ノ項下ニ述フルカ如ク日月星辰ニ依リテ其年ノ吉凶ヲ判スルコト等トス

第二　鳥占

(一)鳥占ノ意義　番語ニ「ターラム、シシレク」（「シシレク」ヲ試ム）又ハ「ミタ、シシレク」（「シシレク」ヲ見ル）ト云フハ番人カ他行スルニ當リ「シシレク」ト稱スル小鳥ニ依リテ其行ノ吉凶ヲ判スル謂ナリ。今譯シテ鳥占ト爲ス「シシレク」一ニ「シッシル」ト云フ鶺鴒ニ似タル小鳥ニシテ土人ハ之ヲ艶頭ト云フ。本島ノ山地ニ多シ

(二)鳥占ノ方法　鳥占ノ吉凶ニハ左ノ四目アリ

(い)「ミッシュク」　「ミッシュク」ニハ應答ノ意義アリ。行路ノ左右何レカ一邊（圖中（イ））ニ於テ第一ノ「シシレク」ノ鳴聲ヲ聞キ數十步ノ後前ト反對ノ一邊（圖中（ロ））ニ第二ノ「シシレク」ノ鳴聲ヲ聞クトキハ「ミッシュク」ト稱シ吉ナリ。若シ前ノ鳴聲ト互ニ相聞ユル所ニ後ノ鳴聲アルトキハ「ミッシュク」ニ非スシテ次ノ「マガラウ」ニ入ル。又更ニ數十步ノ後第二ノ鳴聲ト反對ノ一邊（第一回ト同邊卽圖中ノ（ハ））ニ於テ第三ノ「シシレク」ヲ聞クトキハ「ミヌプスサル、ミッシュク」ト稱シ大吉ナリ。更ニ又數十步ノ後之ト反對ノ一邊第二回ト同邊卽圖中ノ

ヲ行フ。稱シテ「シミヤウ」又ハ「ルンプス」ト云フ。「シミヤウ」ハ「シヤウ」即側端ノ語ヨリ來リ周圍ヲ取卷クヲ云ヒ「ルンプス」ハ口ニ水ヲ含ミプツト噴クヲ云フ　又蕙樹ナラハ茅ノ葉ヲ以テ其幹ヲ纒フヘシ、人若シ其菓實ヲ竊ムトキハ亦同樣ノ病ニカヽルヘシ。此場合ニハ人ヲ介シテ其主ニ罪ヲ謝シ相當ノ賠償ヲ爲ストキハ平癒スヘシト云フ

(四)不祥事件ノ「カンマイシ」　番人ノ「ブサンネク」即不祥ト爲ス事ハ甚多ク一々之ヲ枚擧スルニ堪ヘスト雖モ其重ナル者ハ殺害其他ノ變死、人ノ知ラサル間ニ氣絶スルコト(以上死亡ノ款下參照)近親婚姻、離婚、私通(以上婚姻ノ節參照)等ナリ此等ノ場合ニハ家豚ヲ屠リ其血ヲ見テ不祥ヲ禳ヒ再斯ノ如キ事件ノ生セサランコトヲ祈リ後其肉ヲ以テ一衆ニ分ツ

(五)流行病ノ「カンマイシ」　他ノ番社ニ麻疹、天然痘、赤痢其他流行病アルコトヲ聞キタル場合ニ其社ト交通ヲ絶スルハ勿論一「ガガー」又ハ一社ニテ豚ヲ屠リ之ヲ靈ニ供シテ其病ノ來侵ヲ防クト云フ

第三　咒詛

人ヨリ侮辱又ハ虐待ヲ受ケ或ハ財産ヲ横領セラレ或ハ自己ノ親族ヲ殺傷セラレタル場合ニ靈ニ對シテ其人ヲ調伏スルコトアリ。番語ニ之ヲ亦「シミユシ」ト云フ。調伏ノ法種々アルヘキモ大嵙崁番ニ於テハ米一二粒ヲ持シ一心ニ其人又ハ其兄弟子女カ病死スル樣ニ靈ニ祈ルナリ。時ニ巫ニ乞ヒテ此法ヲ爲サシムルコトアリ。然ルトキハ其人必ス疾病ニ罹リ終ニ人ヲ介シテ謝罪シ來ルニ至ルト云フ。現ニまるこわん番ムタヘカン社タフスノ姪某カカラバイ番人ヲ殺シタルニ因リ其遺族ノ咒詛ニ逢ヒタンスハ兩足麻木シテ動カサルニ至レリトテ大正二年冬臺北醫院ニ入院シタリト云フ

テ其穗先ヲ結ヒ付ケ病者ヲシテ其上ヲ跳越エシム然ルトキハ其病氣全ク快癒シテ跡ニ殘ラスト云フ

第二　其他ノ祈禱

病氣以外ノ祈禱ハ概シテ「カンマイシ」ト云フ。「カンマイシ」ハ「カイシ」(境界)ノ語ヨリ來リ界ヲ劃スルノ義ナリ。傳染病流行ノ際其病カ我社ニ入リ來ラサル樣ニ、殺人、變死、其他不祥ナル事件ノ生シタル場合ニ後日再ヒ同樣ノ事件ノ發生セサル樣ニ祈ル。皆之ヲ「カンマイシ」ト云フ。左ニ其術ノ二三ヲ示ス

(一)「カンマイシ、カーヤル」　之ニ雨乞ト晴乞トノ二ツアリ

(い)雨乞　一社共同シテ溪流ニ至リ豚ヲ屠リ血ヲ流シ女巫茲ニ祈禱ヲ行ヒ後一衆天ニ向ヒテ雨ヲ呼フ然ルトキハ雨ヲ得ヘシト云フ

(ろ)晴乞　一社共同ニ山上ニ登リ「クキジャイ」ト稱スル木ヲ燒キ豚ヲ屠リ女巫茲ニ祈禱ヲ行ヒ後一衆天ニ向ヒ「プッキジャイ、プッキジャイ、クビラク、カーヤル」(晴レヨ晴レヨ、好天氣ト爲レ)ト呼フ

(二)害蟲驅除　畑ニ害蟲生シ蔓延スル兆アルトキハ一社共同シ之ヲ驅除スル法ヲ修ス。南澳番ニテ行フ所ヲ擧クレハ頭目即祭主ハ全社民ヲ會シテ豚ヲ屠リ之ヲ「ロットク」(神)ニ供シ其脂肪ノミヲ煮テ汁ヲ作リ之ヲ害蟲最多キ畑ニ持行キテ振リ掛ケ又其滓ハ分チテ諸所ノ畑ニ埋メテ歸ル後一衆殘ノ肉ヲ食シテ酒ヲ酌ム。斯クスルトキハ四五日ノ內ニ害蟲必ス他ニ飛去ルヘシト

(三)「ルンプス」又ハ「シミヤウ」　畑ニ甘蔗野菜等アリ人ノ之ヲ竊マンコトヲ虞ルヽ場合ニハ巫來リ茅若干ヲ立テ其葉ト葉トヲ結著シテ畑ノ周圍ヲ取卷キ口ニ水ヲ含ミ之ヲ噴ク。若シ人其繩張內ニ入ルトキハ頸又ハ股ニ腫物ヲ生スヘシ。粟黍ノ豐熟シタル時ニ雀鼠其他鳥獸ノ其中ニ入ルヲ防クニ亦此法

番ニ於テハ巫女長キ糸ヲ取リ其一端ヲ床上ニ臥シタル病者ノ手ニ結付ケ他ノ一端ヲ鷄ノ足ニ結付ケ後咒ヲ誦シツヽ鷄ヲ打テ之ヲ悲鳴セシメ死ニ至リテ止ム。此鷄ハ之ヲ屠リテ巫ノミ食ス、若シ豚兒ヲ用フルトキハ其腹、脚及ヒ耳尖ノ皮ヲ少シツヽ殺キ其皮ト少許ノ米粒ヲ小サキ竹筒ニ入レ樹枝ニ掛ケ以テ靈ニ供ス。而シテ其豚兒ハ巫之ヲ取リテ食ス白狗及ヒまり゛ぱ兩番ニ於テハ鷄ノミヲ縛シ巫ハ鷄ノ頭ヲ亂打シテ遂ニ死ニ至ラシメ後之ヲ社外ノ樹林ヘ持行キ樹枝ヘ吊シテ歸ル。二三時間ノ後巫ハ再ヒ行キ之ヲ取リテ其所得トス

(十)「ルンヤオ、マイタク、ブヌッコイ」 直ニ「ブヌッコイ」(細キ竹ノ管、煙管モ亦「ブヌッコイ」ト云フ)ニテ突クト云フ義ナリ。是ハ出草ニ赴キテ病ヲ得タル場合ニ先ツ人ヲ馳セテ社ニ至リ之ヲ巫ニ通知スレハ巫「ブヌッコイ」ヲ持シテ其門ニ待チ病者ノ歸著スルヤ之ヲ以テ其胸ヲ突クナリ。蓋シ他所ヨリ憑從セル惡靈ヲ禳去スルノ意ナリ

(十一)「タカリモー」 是ハ久シク病ニ臥シタル者カ平癒シタルトキニ果シテ全快シタリヤ或ハ幾分カ疾病ノ殘ルコトナキカヲ靈ニ問フノ法ナリ 其法先ツ桶ニ水ヲ滿テ之ニ大葉ノ茅(番語ムグッチ・ク)二本ヲ伐リ巫咒ヲ誦シツヽ之ヲ桶中ニ浸シ之ヲ上ケテ其露珠ヲ見ル。露珠清ク透明ナルトキハ其病ハ全癒シタルモノナルモ白ク濁レルトキハ未タ全ク癒エサルモノトス。或ハ云フ桶ニハ「ギーノー」(竹製ノ籠)ヲ浸シ其中ニ茅ノ穗先ヲ　狀ニ圓ク曲ケタルモノヲ浸スヘシ。其露珠ハ「ウットフ」即惡靈ノ宿レルモノニシテ大ナルヲ凶トシ小ニシテ群レルヲ吉トス。而シテ其茅ハ之ヲ屋上ニ拋チ以テ「ウットフ」ヲ他ニ去ラシメ「ギーノー」ノ水ハ病者ニ與ヘテ面ヲ洗ハシムト

(十二)「ブスムリュー」 久シク病ミタル者カ快癒シタルトキ巫醫咒ヲ誦シツヽ路ノ左右ニ二本ノ茅ヲ立

ミ打撲シタル所ニ當テ湯ヲ床下ニ置キ頭ヨリ方布ヲ被リ汗ヲ流ストキハ其疼乃止ムト云フ若シ局部脹上リ血ノ滲ムトキハ巫醫其血ヲ吸ヒ出シテ之ヲ吐ク　神經痛及ヒリウマチス等ニ對シテモ亦此温蒸方ヲ採ル即患者ヲ竹ノ寢臺ニ臥セシメ爐火ニテ堅牢ナル石十箇ヲ燒キ臺下ニハ小鍋ニ水ヲ盛リテ其燒石ヲ鍋中ニ投シツヽ患部ヲ温蒸シ總身ヨリ汗ノ流出スルヲ待テ止ム此治療囘數ハ一日三四囘トス此ハ白毛稍來兩社ニ於テ重ニ行ハル

(六)「ハブカン、バーヨク」「バーヨク」ハ木ノ名ナリ之ヲ以テ「ハマゴップ」ヲ行フ故ニ斯ク名ツク番人ハ齒痛ヲ以テ鹿又ハ猪ノ肉ニ附著スル小蟲カ齒根ノ間ニ入リタルニ因ルト信ス故ニ齒痛ノ場合ニハ「バーヨク」ト稱スル樹ノ葉四枚又ハ六枚(偶數ヲ用フ)ヲ取リテ咒ヲ誦シ土鍋又ハ壺ニ沸湯ヲ入レ之ニ浸シ其器ノ緣ニ布ヲ卷キ之ニ口ヲ附ケ患者ハ頭上ヨリ「タッパン」(布疋チ縫合セルモノ即番人ノ寢具ナリ)ヲ被リ汗ヲ出ストキハ疼乃止ム後「バーヨク」ノ葉ヲ出ストキハ其葉ノ裏ニ必數疋ノ白キ又ハ黑キ小蟲附著ス是白キハ鹿ノ蟲、黑キハ猪ノ蟲ニシテ即齒ヲ痛メシモノナリ若シ其數カ偶數ナレハ全癒スルモ奇數ナレハ尚齒間ニ殘リ居ルト云フ

(七)「ブーラン、キャヘル」皮ヲ埋ムルノ義ナリ病者アルトキハ豚ノ腋皮(是ハ出草ニ持參シ馘取シタル敵ノ首級ノ上ニ載セタル物ナルヲ要ス)ト米粒トヲ檞葉ニ包ミ之ヲ樹ノ根ニ埋ム

(八)「ブッブリヒャン、ベヤカン」耳痛ノトキニ之ヲ行フ「ベヤカン」ト稱スル細キ木ヲ五六寸ノ長サニ切リ之ヲ耳ニ當テ咒ヲ誦シツヽ小サキ竹ニテ其心ヲ押出セハ治癒スト云フ小便ノ困難ナルトキ亦同法ヲ行フ

(九)「シミユシ、イヌヌボー」鷄又ハ豚兒ヲ以テ病者ノ生命ニ代フル祈禱ナリ即大嵙崁、屈尺、がおがん諸

トセリ。果シテ同人ハ曾テ近親ノ婦ト通シタルコトアリト自白シケレハ豚ヲ屠リテ其罪ヲ謝シタリトソ

(二)「ツバサオ」感冒其他ノ病ニテ頭、胸、腹等ノ疼痛スル場合ニ巫ハ手ニ灰ヲ附ケ米粒及ヒ菖蒲ノ根一小片ヲ持シテ呪ヲ誦シツヽ病者ノ額又ハ其患部ニ少シク唾ヲ噴キ掛ケ灰、菖蒲ノ根及ヒ米粒ニテ之ヲ撫ス但シ腹痛ノトキハ「ハマゴップ、ツーラ」ト稱スル所ノ鰻尾ヲ附シタル小竹管ヲ以テ其局部ヲ撫スト云フ

巫醫ハ常ニ菖蒲ノ根數粒ヲ細キ麻絲ニ連串シ之ヲ持ス。祈禱ノ際ハ其一ヲ取リテ口中ニ入レ祈リツツ其根ヲ嚙ミ再三之ヲ患者ノ額上ニ當テヽ祈リ後其嚙碎キタル片ヲ地上ニ棄テ或ハ患部ニ附シ乾キテ落ツル迄其儘ニ爲シ置クモノトス

屈尺番ニ於テ男巫ノ行フモノハ肱ニ灰ヲ附シ患部ニ觸レ呼氣及ヒ唾ヲ吹キカケ呪ヲ誦シ拍手一回指ヲ折リテ關節ヨリ音ヲ發セシム

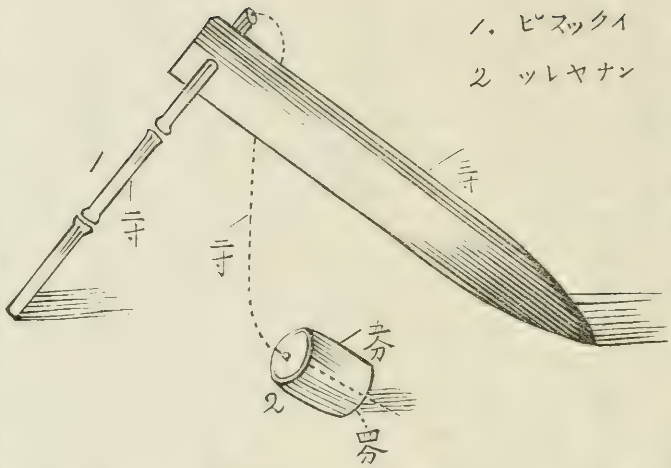
(三)「ブタッカン、カウロー」蘆筒ノ義ナリ。一本ノ蘆竹ヲ取リ之ヲ八片ニ切リ毎片節ヲ具ヘテ筒底ヲ爲ス。各筒ニ豚ノ耳朶、腋皮及ヒ四肢ノ小片ト米粒トヲ盛リ麻糸ニテ之ヲ一竿ニ吊シ家外ノ東方ノ樹ニ縛ス。之ヲ「シブッカヌ」(始祖)及ヒ既ニ死亡シタル父ノ父方及ヒ母方、母ノ父方及ヒ母方、父、母、兄弟姉妹ノ靈ニ供シ以テ疾病ノ平癒ヲ祈ル

(四)「ヌクミニン」刄ヲ與フルノ義ナリ。其法鎌又ハ番刀ニテ敵人ヲ馘シタル刀又ハ槍ノ刄ヲ削リ米粒ニ混シ之ヲ番諸ノ葉ニ包ミテ茅ノ穗尖ニ縛ス。蓋シ惡靈ヲシテ之ニ恐レテ逃去ラシムルノ意ナリ

(五)「ツマホク、ブトンノフ」石ヲ煮ルノ義ナリ。「ラーヤ」ト稱スル草葉ヲ取リ石ト共ニ煮沸シ石ヲ布ニ包

巫醫親シク病者ニ接シ其容體ヲ見、症狀ヲ聞クト雖モ直ニ禁厭ヲ施サス。先ツ此法ヲ行ヒテ靈ニ質ヌスヲ常トス　之ヲ行フニハ巫床上ニ坐シ兩脚ヲ投出シ「ピヌックイ」ト稱スル箸大ノ竹(第六圖)ヲ兩脛ノ間ニ挿ミ或ハ兩足ノ拇指ヲ三十度ノ角度ニ立テ之ニ挿ミ或ハ其小竹ノ一端ヲ直角ニ一ノ木片ニ

第六圖



差込ミタルモノヲ取リ木片ノ尖ヲ地ニ挿シ後咒ヲ誦シ何々ノ病ニ非ルカト問ヒツヽ其小竹ノ上ニ「ツレヤナン」ト稱スル陶製ノ小圓管ヲ横ニ載スルニ其圓管竹上ニ靜止スルトキハ巫ノ問ヒタル病ニ相違ナキモ轉落ツルトキハ其病ニ非ルニ因リ更ニ他ノ病名ヲ言ヒテ之ヲ試ミサルヘカラス。若シ再落チタルトキハ三タヒ他ノ病名ヲ言ヒテ之ヲ試ミ其靜止スルニ至リテ止ム。又既ニ其病名ヲ知リタル後モ尙同法ニ依リテ其病ハ果シテ平癒スヘキヤ否ヲ問ハサルヘカラス靈若シ平癒セスト答フルトキハ巫其術ヲ行ハス　巫此術ヲ施シテ其疾病ノ原因ヲ知ルコト能ハサルトキハ病人ノ所持品、被服ヲ持返リ寢臺ノ下ニ置キ其夜夢ヲ見テ之ヲ判スルコトアリト云フ

(附記)明治四十三年大湖番中小南勢社民タラウバイノ子セット、病ノ爲ニ巫ヲ請シタルニ巫ハ靈ニ質シ之ヲタラウノ前妻ノ祟ナリト告ケタリ。果シテタラウハ其後妻ト共ニ前妻ノ遺物ヲ其子ノカイヌニ與ヘス私ニ費消シタルコトヲ自白シタリ　同年汶水番サエボ社民バイコマヤ病重キニ因リ巫ヲ招キタルニ巫ハ之ヲ以テ姦ヲ犯シタル罰ナリ

ハ口ニ服用ス

(ほ)桃葉　眼病ノトキハ桃葉ヲ煎シテ其蒸氣ニ當リ或ハ其液ヲ以テ眼中ニ注クトキハ治癒スト云フ

(へ)籐ノ芽　「ミナナンゲー」トテ足部ニ出ツル腫物ニ之ヲ燒キテ貼布スルトキハ平癒スヘシ

(と)「ワッセク」及ヒ「ブサッカン」　「ワッセク」ハ酸醤、「ブサッカン」ハ內地ノどくだん草ナリ。共ニ其枝葉ヲ蒸燒ニシテ之ヲ腫物ニ貼布ス。特ニ「リルー」、「カバンネク」ト稱スル一種ノ腫物ニ對シテ效アリト云フ

近年我總督府ハ撫番ノ一端トシテ各地番務官吏駐在所ニ於テ醫藥ヲ備ヘ之ヲ病者ニ惠與シタルカ番人ノ多數ハ漸ク之ヲ信シ喜テ之ヲ用フルニ至レリ。其一例ヲ擧クレハまるこわん部族ニ於テハ甲狀線腫ノ患者極メテ多カリシカ大正二年九月頃數名ノ男女打交リテ駐在所ヘ出頭シテ主任田村警部補ニ對シ吾等ハ不幸ニシテ「ハーロ」(甲狀線)ニ罹レリ。聞ク所ニ依レハ「カーラン、マンカ」(臺北)ニハ立派ナル醫師アリテ如何ナル腫物ト雖モ一度切開セハ全癒スル由何卒吾等ニモ其治療ヲ與ヘラレタシ。若シ治療ノ結果功ヲ奏セスシテ死スルモ恨ム所ナシ云々ト申出タルコトアリシト又大正二年春角板山駐在所ニ於テ番人ニ天然痘豫防ノ爲メニ種痘ノ必要ヲ告ケタルニ大嵙崁番ハ殆ト出頭シテ種痘ヲ乞ハサルモノハナカリシト以テ番人ノ如何ニ我醫藥ヲ信賴スルニ至リシカヲ知ルヘシ

第三項　祈禱及ヒ咒詛

第一　疾病ニ關スル祈禱

既ニ述ヘタル如ク本族ニハ未タ醫療ノ術開ケス、諸種ノ病氣ハ一ニ巫醫ノ祈禱ニ須ツ。今之ニ關スル重ナル方法ヲ擧クレハ左ノ如シ

(一)「ツラヤン」　患者ノ何病ナルカ何ニ原因スルカ又其病ノ果シテ癒ユヘキヤ否ヲ靈ニ問フノ法ナリ

浮州堡月眉庄附近及ヒ天送埤等ニ移住セシメ壯者ニハ耕作ヲ授ケ幼童ニハ文字ヲ教ヘタリシカ一朝天然痘流行シテ彼等ノ多數ハ死亡シタリ。彼等ハ之ヲ以テ全ク異人種ト親密ニナリシ結果神ノ怒ニ觸レタル爲メトシ悉ク歸社シタリシト云フ

(一)傳染セサル病　「バイフイ」(感冒)「マッハル、ミボワス」(胃病)「マッハル、クータオ」(胸疼)「マッハル、ケット」(腹痛)「リルー」(癰)「ミナナンゲ」(足ニ生スル大ナル腫)「リルー、カブハンネク」(小サキ腫物)等ナリ

(二)精神病　「ムキエゲッタ」(癲癇)「レッコンナウットフ」(瘋癲)「キヤップン、ヌットフ」(靈ニツカマル、ノ義ニシテ手足ノ麻木シテ動カサルモノ)等ナリ

第二　醫藥

番人間ニハ元來醫藥ナルモノナシ。漢人ト接觸スルニ及ヒ始メテ其效驗ヲ知リ之ヲ服用スル者ヲ生セリ。番語ノ「イユ」ハ土語ノ「イヨ」卽藥ヨリ轉シタルモノナリ

左ニ番人カ從來使用シタル醫藥ノ若干ヲ揭ク但各番多少ノ相異アリ

(い)「ハンスン」　草ノ名ナリ。「マラリヤ」ニ罹リタルトキハ其根ヲ煎シテ服用シ或ハ其葉ヲ揉ミテ手ノ脉部ニ貼布ス。然ルトキハ發汗シテ平癒スヘシト云フ

(ろ)「ゲゲレ」　羊齒ノ一種ニシテ吸出シ藥ナリ。腫ヲ患ヘタルトキニ其實ヲ敲キ之ヲ捏ネテ局部ニ貼布ス。然ルトキハ加膿シテ速ニ治癒スト云フ

(は)熊膽　下痢、赤痢其他胸腹ノ疾病及ヒ負傷ニハ熊膽ヲ水ニ解キテ之ヲ服用ス。「テレガン、ベーフイ」ト稱スル膨病ニモ之ヲ服用シ又ハ其局部ニ塗附ス

(に)菖蒲ノ根　菖蒲ノ根ハ從來邪氣ヲ拂フモノトシテ如何ナル病ニモ之ヲ用ヒ或ハ局部ニ摩著ケ或

巫醫ト爲ルニハ別段ニ其資格ヲ要セス、傳授料ヲ出シテ其術ヲ學フトキハ誰レニテモ巫醫タルコトヲ得ヘシ。但シ母子又ハ姑媳相襲フヲ多シトス。傳授料ハ一定セスト雖モ大嵙崁及ヒ屈尺番ニ於テハ全部ノ傳授ニハ珠裙一枚ヲ要シ一二ノ方法ノ傳授ハ銀一圓ヲ要スト云フ

第二項　醫藥

第一　疾病

番人間ニモ幾多疾病ノ名稱アリ。此等ノ性質如何ハ固ヨリ專門家ノ調査ニ待タサルヘカラサルモ試ニ番人ノ言フ所ヲ列擧スレハ左ノ如シ

(一)傳染病　「マアットー」(我國ノ流行性感冒)「ビルビル」(麻剌利亞病)「マスバレック」(下痢)「キャップス、ヌボアス」(赤痢)「バオ」(天然痘)「シッキ」(疥癬)「ブガッシェク」(麻疹)「プーラス」(膚一面ニ表皮ノ脫落スルモノ)「ムッタク、スラモ」(吐血病。ぢすとまノ類ナルヘシ)「ハーロ」(甲狀腺腫)等トス

番人傳染病ヲ恐ルヽコト甚シ故ニ其病者トハ火ヲ共ニセス。又其病者ノ坐シタル跡ヘ坐スルコトナシ。流行性感冒、赤痢、痘瘡等ノアル部落ヘハ立寄ラス。若シ立寄ルヘキ必要アルトキモ其家內ニハ入ルコトナシ

傳染病中最恐ルヽハ天然痘ナリ。若シ之ニ冒サルヽ者アルトキハ全社擧テ他ニ避ケ敢テ之ニ近ツカス患者ニハ唯若干日間ノ飲料水ト食料トヲ附ス。患者ハ獨病床ニ臥シ身ヲ自然ノ經過ニ委スノミ但シ大嵙崁番ニテハ曾テ臺灣人ニ銀貨ヲ與ヘテ患者ヲ看護セシメタルコトアリシト云フ　稍來番ハ此場合ニ其社ノ周圍ニ在ル樹枝ヲ結合セテ交通遮斷ノ意ヲ示スト云フ　明治二十三年卽清領時代今ノ宜蘭廳叭哩沙ニ於テ撫墾局アリ專番人ノ化育ヲ掌理セリ。當時溪頭番ノ一部ヲ招致シ之ヲシテ

ツ粟畑ニ行キ手ニテ粟一穗ヲ摘ミ取リ之ヲ持返リテ倉庫ノ屋根裏ニ吊ス。了リテ各戸ヨリ一名ツヽ男女ヲ問ハス又各自ノ畑ニ至リ粟一穗ヲ取リ來リ之ヲ倉庫ノ屋根裏ニ吊ス。是ヨリ全「ガガー」粟ヲ摘始ムルコトヲ得

(ろ)梢來番　本番ハ月全ク缺ケタル日ニ之ヲ行フ。未明ニ各戸ヨリ一名ツヽ畑ニ行キ粟一穗ヲ取リ之ヲ庫内ニ藏シ後祭主ノ家ニ聚リ宴ヲ開ク　古代ハ祭日早朝一團内ノ各戸ノ家長ハ頭目ノ家ニ聚リ此中ニテ畑ヲ多ク有シ且ツ家計豐ナル者ヲ選ミ先ツ畑ニ至リ粟一穗ヲ取來ラシメ戸外ニ於テ之ヲ搗キテ各戸ニ分配スレハ各家ノ人ハ之ヲ持チ返リ戸外ニ乘テ然ル後各自畑ニ行キ粟穗ヲ折來リ家内ニ吊シタリト云ソ

(は)萬大社　本番ハ月ノ全ク缺ケ終リタル後、夜暗ニ乘シ炬ヲ點シテ之ヲ行フ

第二款　醫藥禁厭ノ諸法

第一項　「ぱはこっぷ」(巫醫)

既ニ述ヘタル如クたいやる族ハ一般ニ疾病其他ノ災害ヲ以テ「ウットフ」ノ所爲ニ歸シ之ニ對シ禁厭ノ術ヲ行フ。之ヲ「ハマゴップ」ト云ヒ其術者ヲ「パハゴップ」ト云フ。「ハマゴップ」ハ微小ノ聲ヲ以テ呟クノ謂ナリ。蓋シ術者カ其術ヲ行フトキハ常ニ口中ニ於テ一種ノ呪ヲ誦スルニ因ル　番人間ニ於テ醫術ト禁厭ノ法トハ未分化スルニ至ラス。詳カニ言ヘハ術者ハ一面ニ惡鬼ヲ駈除スル法ヲ修シ他面ニ醫療ノ術ヲ行ヒ恰モ巫ト醫トヲ兼ネタルモノナリ。故ニ本報告ニ於テハ之ヲ譯シテ巫醫ト爲ス

巫醫ハ概シテ婦女トス。唯屈尺番ニハ男子ニシテ巫タル者アリト雖モ其方術女巫ニ比シテ頗ル少シ。

極テ靜肅ニ(足音ヲ立テ又ハ咳嗽ヲ爲スヘカラス)竹製ノ小刀ヲ以テ穗五六本ヲ折リ之ヲ田寮ノ屋根裏ニ挿ス。但シ宿ノ場合ニハ其株ヲ拔キテ之ヲ横ニ置キ摘ミタル穗ヲ縛シテ其上ニ置クニ止ム。穗ヲ取ルニハ他ノ穗ニ觸レサルコトヲ要ス。其日休業ス　第三日「スムチッコプ」(再度ノ義)ト稱シ主人未明ニ再ヒ耕地ニ至リ穗二三本ヲ摘ム然ル後家族來リ摘ミ正午ニ至リテ止ム。其翌日ヨリ一同摘穗ヲ始ム　右三日間ハ耕地ニ於テ遠ク隔リナカラ他ト談話ヲ交フルコトヲ得ス。若シ必要アルトキハ相近ツキ低聲ニ話スヘシ。如何ナル場合ニモ、稻(黍粟)ニ關スルコト及ヒ饑(番語「ウジャイ」)又ハ渴(番語「ハッケヤ」)ヲ言フコトヲ得ス。若シ饑渴ヲ言フトキハ來年ノ收穫マテ屢、饑渴ニ遭フヘシト云フ。故ニ此間ハ其反對ニ滿腹スル(「ムトンゲ」)又ハ喉カ濕フ(「フージャク」)ト言フ

各戶始メテ新穀ヲ煮タルトキハ最少年ノ男子先之ヲ食フ。之ヲ「プッガガー、ナッキャ」(新米ヲ試ムノ義)ト云フ。次ニ家人之ヲ食ス。家外ノ人ニ食セシムヘカラス。一時ニ之ヲ食ヒ盡サス、幾分ヲ殘シ二回ニ分チ食フヘシ。如何ニ其飯又ハ粥カ暑クトモ之ヲ吹冷スヘカラス自然ニ冷ユルヲ待ツヘシ。此等ハ皆增殖豐饒ヲ祝スルノ緣喜ヨリ出ツ

收穫シタル穗束ハ乾燥シタル後其幾分ヲ家ニ入レ新月ノ出ルマテノ食料ニ充ツ。殘部ハ悉ク倉庫ニ收藏ス。一旦倉ニ收メタル新穀ヲ取出スニハ必ス新月ノ出ルマテ待ツヘシ。是亦其漸ク盈ツルヲ愛シ缺クルヲ忌ムノ緣喜ヨリ出テタルモノナリ

(ニ)他ノ部族ノ祭式

(い)溪頭番　本番ハ粟ノ實リタル時ニ一衆共同シテ之ヲ行フ「マホー、トラケシ」(粟ヲ折ル)ト云フ。祭前一日祭主部下ノ番丁ヲ集メテ明日此祭ヲ行フヘク各自禁忌ヲ嚴守スヘキコトヲ申渡シ、翌早朝祭主先

縛シ持シテ祭主ノ家ニ聚ル。祭主乃此等ヲ率テ屋外二三十歩ノ所ニ至リ各大樹ノ枝ニ縛シテ歸ル

(は)梢來番　早朝ニ餅ヲ搗キ天明ヲ待チ各家ノ家長ハ少量ノ酒及ヒ餅ヲ携ヘ社外ニ赴キ木ノ葉ヲ竝ヘテ之ニ陳シ祖靈ヲ呼ヒ後方ヲ顧ミスシテ走リ歸ル。歸來番丁ハ酒肉ヲ携ヘテ頭目ノ家ニ聚マリ宴ヲ開クト云フ

(に)大湖汶水兩番　祭前一日社內各戸ハ旣ニ酒、肉、餅ヲ用意シ其日ノ午後全ク休業ス。祭日早朝全社各戸ヨリ一人ツヽ竹筒ニ酒ヲ貯ヘ袋ニハ米ヲ入レ又肉、瓜、餅、煙草等死者ノ靈ニ供スヘキ品ヲ竹端ニ挿シ之ヲ持シテ祭主ノ家ニ集ル。此時各白麻ノ新衣ヲ著用ス。ソレヨリ郊外一定ノ場所每年其方位ヲ變スルコト大嵙崁番ノ如シ)ニ至リ各自ニ「ユッタス」「ヤッケ」「ママ」「ヤタ」等總テ死亡セル親族ノ名ヲ喚ヒツヽ竹ヲ挿シ酒ヲ灌キ米ヲ棄テ後方ヲ見スシテ歸ル。其日各家宴ヲ開キテ歡樂シ業ニ就カス。此慣習ハ今尙中部熟番岸裡社中港社等ニモ之アリ

第四項　「タアーレン、キミロフ」

第一　總說

「タアーレン、キミロフ」トハ播始ムルノ義ニシテ粟黍及ヒ稻等ノ收穫ノ始ニ行フ祭祀ナリ。此祭祀ハ古代ニ於テハ族衆共同ニ之ヲ行ヒタルモノヽ如キモ現時ハ概シテ各戸別々ニ之ヲ行ヒ唯溪頭南澳梢來等ノ諸番ニ於テノミ「マホート、ラケシ」(粟ヲ折ル)ト稱シ粟ノ收穫前ニ於テ族衆共同ニ之ヲ行フ

第二　祭祀ノ方式

(一)大嵙崁番ノ祭式　此祭式モ各番大同小異ナリ玆ニ先ツ大嵙崁番ニ行ハルヽモノヲ揭ク　第一日各戸火ヲ改ム此日ヨリ約三日間「ピジリ」ヲ爲ス　第二日午前一時頃炬ヲ點シ一家ノ主人耕作地ニ至リ

(二)祭日　新暦五六月頃ニシテ別ニ月ノ盈虚ヲ問ハス晝間ニ之ヲ行フ。但シ南澳番ハ滿月ノ日ヲ選ミ日沒後ニ行フト云フ。此祭ハ其期間僅ニ一日ナリ

第二　祭祀ノ方式

各部族ニ付キ多少ノ相異アリ先ツ大嵙崁番ニ行ハルヽモノヲ掲ケ他ノ部族ニ付キテハ唯其之ト異ルモノヽミヲ掲クルニ止ム

(一)大嵙崁番ノ祭祀　期ニ先チテ狩獵ヲ爲シ各戸米ヲ搗キ酒ヲ釀シ以テ祭日ノ準備ヲ爲ス。祭主ハ其前日ニ於テ豫メ小枝ノ四出スル一本ノ樹枝(或ハ竹)ヲ用意シ其日未明ニ起キテ粟餅ヲ作リ之ヲ龍眼肉程ノ小キ團子ト爲ス、早朝其祭團ニ屬スル各戸ヨリ男子一人ツヽ祭主ノ家ニ聚リ各人粟團子一箇ツヽヲ槲葉ニ包ミ麻糸ヲ以テ括リ之ヲ前ニ準備シタル樹又ハ竹ノ枝ニ縛ス。恰モ餅ノ生リタル木ニ似タリ　然ル後其餅ノ木ヲ持シ衆丁之ニ從ヒ家ノ東又西(毎年其方向ヲ異ニス)約三四十間ノ處ニ至リ之ヲ其地ノ喬木ノ枝ニ縛ス。茲ニ祭主ハ古代ノ祖先、老祖父、老祖母、伯叔父、伯叔母其他一社ノ靈ハ悉ク來リ食セヨ云々。ト呼ヒ招魂ヲ行フ然ル後祭主及ヒ衆丁相共ニ大聲ニテ「猪ヲ刺シ熊ヲ刺ス」ト叫ヒツヽ山野ヲ驅廻リテ歸來ス。此日全祭團其業ヲ休ミ置酒飲讌ス

(二)他ノ部族ノ祭祀

(い)屈尺番　大嵙崁番ニ同シ但シ酒糟、粟粒及ヒ肉片少許ヲ槲葉ニ包ミタルモノヲ樹枝ニ附著シ粟餅ヲ以テセス

(ろ)溪頭南澳兩番　本番ニ於テハ粟ノ收穫後日ヲ選ミ朝又夕ニ之ヲ行フ。祭團ニ屬スル各家ヨリ一人ツヽ各小キ竹筒二箇ヲ用意シ其一ニ酒ヲ貯ヘ他ノ一ニ肉(粟ノ粉ヲ加フ)ヲ貯ヘ麻ヲ以テ之ヲ樹枝ニ

タル鷄ヲ屠リ之ヲ全社ニ分配シ後一衆酒宴ヲ開ク

(ヘ)萬大社番　本番ノ祭主ハ頗ル權威ヲ有シ恰モ神ノ如キ態度ヲ取ル。卽祭祀前一日祭主ハ番社ニ接近シタル耕作小屋ニ番丁一名ヲ從ヘテ宿泊シ飲食喫煙親シク手ヲ下サス。飲食ハ番丁ヲシテ之ヲ己ノ口ニ入レシメ喫煙ハ番丁ヲシテ煙草ニ火ヲ點シテ其吸口ヲ己ニ致サシメ自身ハ小屋ノ中央ニ安坐ス。斯クテ午前一時頃ニ至レハ自ラ槍及ヒ矢ヲ折リ曲ケテ豐作及ヒ狩獵ニ就テ祈願シ且ツ社內ノ平安ヲ祈リ後歸社ス。翌日社衆會飲互ニ相祝福ス。而シテ本部族ニ限リテ此祭祀ニハ酒ヲ用ヒス

第三　「タアーレン、トモボフ」

「タアーレン、トモボフ」トハ始メテ播種スルノ義ナリ。大嵙崁番ハ「スマットー」ニ續キ各戶黍及ヒ粟ヲ播種シ新曆四五月頃ニ至リテ陸稻ヲ播種ス。其播種中其家ニ於テ「ピジリ」(禁忌)ヲ行フコト「スマットー」ノ場合ニ同シ。第一日家長未明ニ人ニ見ラレサル樣ニ新墾地ニ赴キ方三尺程ノ地ヲ劃シ之ニ種子ヲ蒔キテ歸ル。此日休業ス。次日家族ト共ニ同所ニ赴キ家長先播シ家族之ニ續キテ播ス。爾後數日全ク播種ヲ了シタル後ニ「グマヘン」(草ヲ間引ク)ヲ行ヒ禁忌始メテ解ク

第三項　「シミユシ」

第一　總說

(一)「シミユシ」ノ意義　「シミユシ」ハ黍粟ノ收穫後ニ於テ一衆共同シ新穀ヲ靈ニ供スル祭祀ニシテ恰モ支那ノ秋社及ヒ我國ノ神嘗ニ相當ス。「シミユン」ハ一ニ「ブーリン、ウットフ」(靈ニ投ケ與フ)ト云ヒ靈ニ飲食ヲ供奠スルノ義ナリ。故ニ此祭ハ「シミユシ、ナ、バ、バオ、キンラハン」(摘終リタル後ノ供奠)ト云フヘキヲ略言シタルモノト知ルヘシ

テ祭事ヲ擔當セシム。此二名ノ司祭者ハ當日午前一二時頃夜暗ニ乘シ穀種、酒、肉及ヒ餅ヲ携ヘ新墾地ニ行キ一人右ニ小鍬ヲ持シ左ニ粟種ヲ持シ約三尺四方ノ面積ニ且ツ播シ且ツ掻キ散ラス。然ルトキハ他ノ一人其鍬ヲ奪ヒ亦其土ヲ掻散ラシテ其上ニ土ヲ被フ。了テ酒肉及ヒ餅ノ幾分ヲ奠シテ豊作ヲ祈リ殘餘ノ酒ヲ酌ミ餅肉ヲ食シ滿腹シタリト稱シ伏シテ眠ニ就ク。暫時ニシテ起キテ祭主ノ家ニ歸リ一衆會飲歡ヲ盡シテ散ス

(に)稍來番　稍來社ト白毛社トハ「ガガー」ヲ一ニスレトモ別々ニ祭祀ヲ行フ。何レモ祭主深夜ニ粟一把ヲ持チテ郊外新墾地ニ至リ之ヲ埋メ其歸來リタル後各々ノ家長皆往キ同樣ニ播種ノ式ヲ行フ

白毛社ハ往昔ハ早朝一種ノ小鳥(名判明セス)ヲ射、其膽ヲ取リ粟小量ト搗キ混セ之ヲ唯一人ニテ社外ニ持チ行キ草ヲ刈リテ祭壇ヲ設ケ其品ヲ供ヘテ一社ノ幸福ヲ祈願シ更ニ粟約一合許リヲ蒔キ付ケテ歸社ノ各家酒肴ヲ携ヘテ頭目ノ家ニ於テ酒宴ヲ開キ終レハ直ニ司祭者ノ播種シタル粟ヲ堀リ來リテ之ヲ各自ニ分配シテ各所有畑ニ播キ置クノ風習ナリシカ現今ニ於テハ此風廢絕シ稍來社ト全ク其儀式ヲ一ニセリ

(ほ)ばいばら、はゝく、まりゝば諸番　本諸番ハ其祭祀團體大ニシテ一部族ヲ以テ組織シ祭主ハ世襲ニシテ一般ニ敬重セラル。而シテ祭祀ハ神聖ナルモノトシ他人ハ一切之ニ干渉スルコトヲ得ス。祭日ハ祭主各社ノ頭目ト協議シテ之ヲ定メ後各家ニ通知ス。當日祭主ハ午前一時頃只一人密ニ起出テ粟、黍、稻ノ種子及ヒ鷄一羽ヲ携帶シテ自宅ヲ出テ附近ノ山野ニ於テ方二三尺四方ノ地ヲ開キ之ニ穀種ヲ播キテ豊作ヲ祈リ更ニ鷄ヲ鹿ニ擬シ之ヲ屠リテ好獵ヲ祈ル。了リテ其鷄ヲ持チ歸リテ社衆ニ告ケテ曰ク「播種ハ無事終了セリ且ツ歸途鹿一頭ヲ得タレハ本年ノ狩獵モ亦必ス好成績ナリ」ト而シテ鹿ニ擬シ

マヘン」(草拔)又ハ「シッバライ、ブシーノー」(黍祭終了)ト云フ

(二)他ノ部族ノ祭祀

(い)屈尺番　本番ハ滿月ノ後七八日ニ於テ之ヲ行フ。其時刻ハ或ハ午前或ハ黄昏或ハ暗夜ニ年毎ニ之ヲ變ス。祭ニ先ツ四五日前ヨリ「ピジリ」(禁忌)ヲ爲ス。祭日ニハ祭主獨畑ニ往キ鍬ヲ以テ地ヲ犂キ稻、黍粟、蓁ノ實ヲ埋メ酒ヲ杯ニ酌ミテ「ウットフ」(祖靈)ト合飲シ殘瀝ヲ地ニ灌キ石ヲ以テ其上ニ置キ鍬ト杯ヲ其石上ニ置キ後餅肉及ヒ殘餘ノ酒ヲ持歸リ肉ハ之ヲ犬ニ食ハシム。家内ニハ其祭團ニ屬スル各戸ヨリ一人ツヽ來リ祭主ノ歸ルヲ待チ祭主ト閾ヲ隔テヽ酒ヲ合飲シ餅ヲ祭主ノ手ヨリ爭奪ス。此餅ハ之ヲ食ハス穀倉ノ積穗ノ上ニ置キ食物ノ缺乏セサル緣喜トス

(ろ)溪頭南澳兩番　本番ハ祭祀前一日ニ於テ祭主其部下ノ番丁ヲ集メ愈、明早朝祭ヲ行フヘク祭祀中嚴ニ禁忌ヲ守ルヘキコトヲ申渡ス　翌朝午前二三時頃各戸一名ツヽ酒、餅、獸肉ヲ携ヘテ祭主ノ家ニ聚ル。祭主乃有力ナル番丁二名ヲ伴ヒ粟一穗酒、餅、獸肉ヲ携ヘ社ニ近キ新犂地ニ至リ其一隅ニ於テ三四尺四方ノ石垣ヲ周ラシ其中ニ粟ヲ播シ持參セル酒肉及ヒ餅ハ悉ク之ヲ奠シ本年ノ豐作ヲ祈リテ歸ル。此時二名、四名若クハ六名(奇數ヲ忌ム)ノ番丁酒ヲ携ヘ途中マテ來リ迎フ。祭主以下ニ酒ヲ與ヘテ飲マシム。祭主以下家ニ歸リ酩酊シタリト稱シテ寢ニ就キ暫時ニシテ起キ來リ之ヨリ一衆飲宴天明ニ達スト云フ　南澳番ニ於テ古代此祭ヲ爲スニハ敵人ノ首級ヲ要シ之ヲ祭主ノ家ノ屋根裏ニ吊シタルコトアリ。今モ尙此祭ニハ祭主ノ家ノ中央ニ臼ヲ置キ之ニ酒ヲ入レ其上ナル屋根裏ニ土人ノ辮髮又ハ獸骨ヲ吊下クト云フ

(は)まるこわん、きなじい兩番　本番ニ於テハ祭主自ラ祭ヲ行ハス、每年社内協議シテ壯丁二名ヲ擧ケ

異ル所ノミヲ記スルニ止ム

(一)大嵙崁番ニ行ハルヽ祭式

(い)準備　祭主先ツ祭祀ヲ行フヘキ日ヲ定ムルトキハ其「ガガー」ノ番丁ハ狩獵ヲ爲シ肉ヲ貯ヘ番婦ハ米ヲ搗キ酒ヲ釀シ以テ祭祀ノ準備ヲ爲ス　祭祀前一日午後ヨリ各戸火ヲ改メ他ト交通ヲ絶シ「ビジリ」(祭祀中ノ禁忌)ヲ行フ

(ろ)播種ノ式　祭祀第一日ニ至リ祭主ノ家ニ於テ餅ヲ搗キ小キ圓粒數百ヲ作ル。夜ニ入リテ其團內各戸ヨリ一人ツヽ祭主ノ家ニ集ル。祭主ハ番丁一二人ヲ引率シ少許ノ稻、粟、黍、藜ノ實、餅及ヒ猪肉一片ヲ「ギーノー」(竹ニテ編ミタル辨當入)ニ入レ酒ヲ竹筒ニ入レ小鍬ヲ持シ炬ヲ點シ家ノ東又ハ西(毎年其方位ヲ異ニス)三四十間ノ處ニ至リ方一尺程地ヲ墾キ之ニ穀種ヲ播シテ其上ニ土ヲ掛ケ又別ニ地ヲ堀リ餅及ヒ肉ノ幾分ヲ埋メ酒少許ヲ灌キ祖先ヲ祭ル。其辭ニ曰ク「玆ニ穀種及ヒ肉ヲ埋ム。願クハ畑ニ豐收アレ山ニハ好獵アレ云々」然ル後殘餘ノ餅及ヒ酒ヲ持チ歸ル　祭主ノ家ニ殘レル者之ヲ戸口ニ迎フ。祭主ハ好キ稻好キ獵ト呼ヒツヽ戸外ヨリ餅ヲ取リテ之ニ食セシメ又竹筒ノ酒ヲ取リテ之ト合飲ス。此時一ハ戸內、一ハ戸外ニ在リテ互ニ閾ヲ越ユヘカラサルモノトス。了リテ祭主家ニ入リ番丁ハ歸去ス　第二日未明ニ各戸餅ヲ搗キ日出テテ男女盛裝ヲ爲シ業ヲ休ミ相嬉遊ス

(は)狩獵　第三日祭主番丁ヲ率ヰテ狩獵ニ赴ク。兎狸其他ノ小獸ト雖モ之ヲ獲ハ可ナルモ若シ一ノ獲物ナキトキハ其翌日更ニ之ヲ爲ス。若シ又一ノ獲物ナキトキハ其翌又更ニ之ヲ爲ス。「スラモー」(血ヲ看ルノ義)アラサレハ忌ハレスト云フ

(に)草拔　「スラモー」ノ後祭日ニ播種シタル粟黍等ノ少シク芽ヲ生シタルヲ拔ク。之ヲ「スンバーバオ、グ

後ニ非レハ退去スルコトヲ許サス。然ラサレハ本祭團ハ其者ノ爲ニ靈ヨリ與ヘラレタル福ヲ持去ラルヘシト云フ

(四)其他　針、鋏、小刀ハ之ヲ使用スルコトヲ許サス。若シ必要アルトキハ竹製ノ物ヲ用フヘシ然ラサレハ作物ニ害アリ。櫛モ亦之ヲ用フルコトヲ許サス

第二項　「スマットー」(播種祭)

第一　總說

(一)「スマットー」ノ意義　「スマットー」又「スムラットー」トモ云フ「スマットー、トモボフ」(「スマットー」ハ始ム、「トモボフ」ハ種ヲ播シテ之ニ土ヲ被フセルコト)ノ略ニシテ播種ヲ始ムルノ義ナリ。此祭ハ毎年粟黍ヲ播種スル前ニ一衆共同シテ豐作ヲ祈ルモノニシテ恰モ支那ノ春社ニ相當ス。此祭ヲ行ハサル間ハ其團體ニ屬スル各戶ハ粟及ヒ黍ノ播種ヲ爲スコトヲ得ス。若シ之ヲ犯セハ罰財ヲ課セラル　番人ハ此祭ヲ以テ一年ノ始トシ「クバライガカー、コートフカワス」(一年ノ「ガカー」ヲ作ル)ト云フ

(二)「スマットー」ノ時日　此祭ハ毎年新曆二三月頃粟黍ノ播種ニ先チテ之ヲ行フ。概シテ月ヲ見ルコトヲ忌ミ月ノ全ク缺了リタル日卽陰曆ノ月末夜暗ニ乘シテ之ヲ行フ。然レトモ大嵙崁がおがん兩番ハ上弦(舊曆ノ七八日頃)又ハ下弦(舊曆ノ二十二三日頃)ニ於テシ上弦ニハ月ノ既ニ沒シタル後下弦ニハ月ノ未タ山ニ登ラサル前ニ之ヲ行フ。又屈尺番ハ下弦ノ日ヲ選ミ或ハ朝或ハ夕或ハ夜暗ト毎年其祭ルヘキ時ヲ異ニスト云フ

第二　祭祀ノ方式

祭祀ノ方式ハ各部族多少ノ相異アリ。玆ニハ先ツ大嵙崁番ニ行ハル、モノヲ揭ケ其他ノ部族ハ之ト

ノ男タル尊長之ニ當リ溪頭南澳諸番ノ如ク一社又ハ一部落ヲ以テ組織スル「ガガー」ニ於テハ其社又ハ部落ノ頭目之ニ當リ梢來、くしゃ萬大諸番ノ如ク一部族ヲ以テ組織スル大「ガガー」ニ於テハ或ハ世襲トシ或ハ各社頭目ノ協議ヲ以テ一人ヲ選任ス　祭主ハ其族衆共同ノ祭祀ヲ掌理スルノ責任ヲ有ス

但シ或部族ニ於テハ毎祭交代ニ番丁ヲシテ祭祀ヲ擔當セシムルコトアリ

第三　祭祀ニ關スル禁忌

一般ニ祭祀ハ古代ヨリ傳ハレル一定ノ儀式ニ依リテ行フモノトシ其間ニ嚴重ナル禁忌アリ妄ニ之ニ違反スルコトヲ得ス。祭祀ニ關スル禁忌ハ之ヲ「ピジリ」ト云ヒ之ヲ守ルヲ「ミジリ」ト云フ。今其主タルモノヲ擧クレハ左ノ如シ

(一)火　祭日又ハ其前一日火ヲ改ム。卽從來爐中ニ在リタル火ハ之ヲ棄テ新ニ燧ヲ鑽リテ火ヲ作ル。此火ハ能ク保護シテ祭祀ノ全ク終ルマテ熄滅セシムルコトヲ得ス。又祭祀中一切他ト火ノ貸借ヲ禁ス

(二)麻　祭祀中生麻ニ觸ル、コトヲ得ス。裁縫、機織等麻絲ヲ扱フコトハ凡テ之ヲ禁ス。故ニ各家ハ祭祀前一日ニ於テ生麻及ヒ麻絲ハ全部之ヲ箱又ハ倉ニ收藏ス

(三)交通　祭祀中一切他ト交通スルコトヲ得ス。本祭團ノ人ニシテ他ニ在ル者ハ祭日前ニ歸來スヘク他ノ祭團ノ人ニシテ本祭團ニ來レル者ハ亦祭日前ニ歸去スヘシ。若シ遠方ノ親族又ハ故舊ニシテ祭祀アルコトヲ知ラスシテ來ルトキハ其部落ニ入ラス小屋掛ヲ爲シテ禁忌ノ解ク迄待ツカ或ハ隣社ノ家ニ宿スルカ或ハ其儘歸去セサルヘカラス。若シ他人カ之ヲ犯ストキハ其者ニ對シテ罰財ヲ課シ時ニ之ヲ殺傷スルコトアリト云フ。但シ大嵙崁屈尺兩番ニ於テハ此禁忌今ハサホト嚴ナラス。既ニ本祭團ニ來宿セル者ハ强テ退去セス、唯祭祀ノ餠肉ヲ食シタルトキハ其餠肉カ腹中ニ於テ消化シタル

人ハ甚之ヲ恐ル

第二款　祭祀

第一項　總説

第一　祭祀ノ種類

本族ノ祭祀ニハ「スマットー」(播種祭)「タアーレン、キミロフ」(摘穗祭)及ヒ「シミユシ」(祖靈祭)ノ三アリ。「スマットー」ト「シミユシ」トハ族衆共同ニ行ヒタアーレン、キミロフハ或ハ共同ニ或ハ各戸別々ニ行フ　大嵙崁番ニハ共同播種祭ノ後「タアーレン、トモボフ」(蒔始ノ義)ト稱シ各戸別々ニ更ニ粟黍ニ付播種ノ式ヲ行フコトアリ

第二　祭祀ノ團體及ヒ機關

(一)組織　祭祀ニハ一定ノ團體アリ、之ヲ「コートフ、ガガー」ト云フ。「ガガー」ハ慣習又ハ祭祀ヲ意味シ「コートフ」ハ一又ハ共同ヲ意味ス。故ニ「コートフ、ガガー」ハ共同祭祀ノ義ナリ　大嵙崁がおかん、屈尺諸番ハ一部落ニ在ル宗族ヲ以テ組織シ僅ニ四五戸乃至七八戸ヨリ成リ中ニハ一戸孤立スルモノモアリ溪頭、南澳、大湖、汶水、からぱい、北勢諸番ハ一部落ニ在ル人家ヲ以テ組織シ其宗族タルト否トヲ問ハス從テ其組織稍々大ニ七八戸乃至二十有餘戸ヨリ成リ梢來、くしゃばいばら、はっくまりは、萬大諸番ハ一部族ヲ以テ組織シ其部族ニ屬スル各社ハ共同シテ祭祀ヲ行フカ故ニ其組織ハ頗大ナリ

(二)祭主　一「ガガー」ニ一人ノ司祭者アリ。之ヲ「ブクラハン、ガガー」(「ガガー」ノ守護者)或ハ「ブスブン、ガガー」(ガガー」ノ主宰者)ト云フ。大嵙崁がおかん諸番ノ如ク宗族ヲ以テ組織スル「ガガー」ニ於テハ其一族中

聲ニテ兩人相囁ク如キ聲ヲ聞クコトアリ。又夜山中ヲ行クニ「オーオー」ト恰モ人ヲ呼フカ如ク又ハ「キイキイ」ト人ノ泣クカ如キ聲ヲ聞クコトアリ。是何レモ幽靈ノ所爲ナレトモ其形ヲ見サルノミ　林中又ハ溪邊ニ假睡スル場合ニ何者トモ知レス來リテ喉ヲ絞ムルコトアリ。聲ヲ立テントスレトモ聲出テス。痛苦ノ後漸ク目醒メテ四近ヲ見ルニ何物モナク唯我顔色蒼變シ冷汗滴タルアルノミ。心弱キ者ハ之ヨリ病ニ掛リ時ニ之カ爲ニ死亡スルコトアリ。是惡靈ノ來リテ我ニ災スル者ナレハ宜シク巫ヲ請シテ之ヲ駈逐スヘシ　林野ノ中ニ小屋掛ヲ爲シ夜間爐ニ火ヲ焚キツヽアル場合ニ死者ノ靈來リ形ヲ現スルコトアリ。是火ヲ求ムルモノナレハ爐火一片ヲ取リテ之ニ投スレハ消去ルヘシ　墳墓アル所又ハ變死ヲ爲シタル場所ヘハ近ツカサルヲ要ス。然ラサレハ屢〻邪氣ニ冒サルヽコトアリ。之ヲテミリン、バイフイ」(風ニ觸ル)ト云フ。斯ル場合ニハ巫ヲ招キ其祈禱ヲ求ムヘシ　祖先ノ慣習ヲ破リ其他惡事ヲ爲ストキハ靈ノ怒ニ觸レ手足爲ニ痲木シ其正氣ヲ失ヒ譫語ヲ吐クニ至ルコトアリ之ヲキヤツプヌツトフ」(靈ニツカマル)ト云フ　人ヲ虐待シ或ハ其財物ヲ横領シ爲ニ憤恨死ニ至ラシメタルトキハ其靈必ス來リ我ヲ惱マシ以テ報復スヘシ。之ヲ「ハウガヌヌツトフ(靈ニ賠償ヲ求メラル)ト云フ

第四　魂火

番語ニ「プーニヤク、ナ、ウツトフ」(靈ノ火)ト云フハ我國ノ「ひとだま」ナリ。其色青クシテ形球ノ如シ。彼等カ手ヲ以テ形容スル所ニ依レハ男魂ハ大ニシテ徑約一尺二三寸女魂ハ其半ナリ。南澳溪頭、まるこわん諸番ノ說ク所ニ依レハ男魂ハ忽然地上ニ現ハレ天ニ向ヒテ飛ヒ速カニ其形ヲ消失シ女魂ハ其現ハルルトキハ男魂ヨリモ小サク漸次膨脹シツヽ頗ル遲々タル運動ヲ爲シ地上五六尺ノ所ヲ波狀ヲ爲シツヽ横ニ流レ行キテ終ニ其形ヲ失スト　魂火ヲ見タル者ハ直ニ發病シ時ニ之カ爲ニ死亡ストテ番

ヒテ橋上ヲ行クトキハ中途ニシテ橋覆ヘリ下ニ落ツヘシ。其下ニハ糞汚充滿シ落チタル者永ク之ニ沈淪セサルヘカラス。故ニ此ノ如キ輩ハ已ムコトヲ得ス橋ヲ渡ラスシテ池畔ヲ迂回スト云フ婦女モ亦能ク機織ニ長スル者ハ此橋ヲ通過スルコトヲ得ルモ然ラサル者ハ池畔ヲ迂回セサルヘカラス云々

溪頭番ハ曰ク祖先ノ靈ハ人類創生地タルピヌスバカヌニ集レリ。吾人ハ死後此祖先ノ地ニ赴クニ約一日半ヲ要スヘシ。途中スピーラントト稱スル所ニテ食事ヲ爲ス。然レトモ生前ニ惡事ヲ爲シタル者ハ茲ニ來ルコト能ハスシテ永ク番社ノ附近ニ彷徨ス。

南澳番ハ曰ク祖先ノ靈ハ西方ニ在リ。死者アレハ數日ノ中ニ天上ニ美シキ橋ノ架スルヲ見ル。是卽死者カ祖先ノ所ニ行ク途中ニ在ル橋ナリ。但シ此橋ハ現世ニ於テ惡行ヲ爲シ又ハ一回モ出草セサル者ハ之ヲ渡ルコトヲ得ス云々。茲ニ天上ノ橋トアルハ虹ヲ云フ。番人虹ヲ指シテ「ハンゴーヌウットフ」(靈ノ橋)ト云フ。

第三　幽靈

本族モ亦我國人ノ如ク屢〻幽靈ヲ云フ。人ニ殺害セラレ、縊死、溺死、其他變死ヲ爲シタル者ハ靈界ニ赴クコトヲ得ス永ク其地ニ止マリ生人ニ對シ祟リヲ爲ス。之ヲ「ウットフ、マホッケル」ト云フ。故ニ人ハ其變死アリタル所ハ通過セス開墾セス草木ノ繁茂スルニ任スヲ常トス。此等ノ靈ハ時ニ形ヲ現シ或ヲ聲ヲ發シ或ハ人ニ憑依スルコトアリト云フ。之ニ關シテ番人ノ語ル所下ノ如シ　深夜ニ戸ノ入口ヲ「キンキンコン、キンキンコン」(我國ナラハ「トントン」)ト叩ク音シ恰モ人カ開門ヲ求ムルカ如シ。乃チ起キテ戸ヲ開クニ人影ナシ、サテハ風ノ音ニモヤト臥スルニ再ヒ同一ノ音ヲ聞クコトアリ。又夜間人影ナキニ小

(動脈ヲ亦「ウットフ」ト云フ)トセリ。而シテ人カ死亡スルトキハ肉體ハ腐朽スルモ靈魂ハ消滅セス或ハ去テ靈界ニ赴キ或ハ止マリテ現地ニ在リト云フ。卽彼等ハ未タ靈魂ノ不生ヲ說カサルモ不滅ヲ說ケリ

第二　靈界

彼等ハ言フ、人死スレハ靈界(番語「ウヮーハヌ」)ニ赴ク。靈界ニハ彼等ノ祖先及ヒ死シタル祖父母、父母等存在シ恰モ現世界ノ如キ生活ヲ爲セリ。人カ現世ヲ離レテ靈界ニ赴クトキニハ多クノ日數ヲ費スト雖モ既ニ靈界ニ達シタル後ハ交通自在ニシテ瞬間ニ現界ニ來往スルコトヲ得。人若シ祭祀及ヒ祈禱ニ際シ酒肉ヲ供シテ死者ノ靈ヲ喚ヘハ靈ハ直ニ來格ス

靈界ニ關シ番人ノ物語左ノ如シ

大嵙崁屈尺兩番ハ曰ク男子ハ生ケル間ニ狩獵及ヒ出草ヲ爲シ大ニ猪鹿ヲ獲又敵人ノ頭ヲ馘スヘシ。然ルトキハ其死亡セルトキ此等ノ獸類及ヒ敵人ハ我隨從者ト爲リ靈界ニ赴クニ威勢アルノミナラス靈界ニ在ル我等ノ祖先ハ此威勢ヨキ子孫ヲ迎ヘンカ爲ニ多クノ同勢ヲ出ス。之ニ反シテ未タ一度モ獵獲セサル者又ハ馘首セサル者ハ從伴者ナク途中頗ル寂寥ナルノミナラス靈界ヨリ一人ノ來迎フル者ナシト云々　又曰ク靈界ニ達スル前ニハ一ノ大ナル沼池アリ。之ニ獨木ノ橋ヲ架ス。此橋ヲ渡レハ直ニ靈界ニ達スヘシト雖モ橋ヲ渡ラス池邊ヲ迂回スルトキハ啻ニ其途ノ遠キノミナラス之ニハ殆ント道ト云フヘキモノナク荊棘生茂リテ行クコト頗ル困難ナルヲ以テ目的地ニ達スルニ幾多ノ年月ヲ費サヽルヘカラス。中ニハ荊棘ニ支ヘラレ進退共ニ難ク何時マテモ途中ニ停留スルコトアリ。而シテ此橋ハ唯有力ナル頭目及ヒ番丁ノミ之ヲ渡過スルコトヲ得ヘク未タ一度モ獵獲セサル者及ヒ馘首セサル者ハ此橋ヲ渡過スルコトヲ得ス。若シ強

云フカ如キハ之ヲ死者ノ靈魂ト見ルヨリモ寧ロ人ヲ作リ其運命ヲ支配スル神ト見ルヘキカ如シ。大嵙崁番ノ中ニハ等シク「ウットフ」ト云フモ「ウットフ、マホッケル」（人ノ死シテ爲ルモノ）ト「ウットフ、トミヌン」（運命ヲ掌ルモノ）トハ區別スヘシト說キ南澳番ノ中ニハ「ルットク」ト「オットフ」トハ區別スヘク「オットフ」ハ死者ノ靈魂ナリト雖モ「ルットク」ハ宇宙ニ唯一アリ萬物ヲ作リ人ヲ作リ其善ヲ愛シ惡ヲ憎ムモノナリト說ク者アリ。然レトモ亦一方ヨリ人ノ運命ヲ支配スル者モ亦死者ノ靈魂ニ外ナラス、唯古代ノ祖先中ニテ偉大ナル勢力ヲ有スル者ナリト解シ得ラレサルニ非ス。現ニ番人ノ多クハウットフハ其數一ニ非ス此中ニ遠キ古代ノ祖先モアレハ近ク死亡シタル者モアリ勢力ヲ有スル者アリ微力ナル者アリ能ク人ニ吉凶禍福ヲ與フル者アリ全ク此ノ如キ力ナキ者アリ等シク是「ウットフ」ニシテ或者ハウツーハヌ」（靈界）ニ往キ或者ハ尙現地ニ止マリ或者ハ靈界ニ往キ之ヨリ時々現界ニ來往スト說ケリ

要スルニ人ニ吉凶ヲ爲シ禍福ヲ與フル「ウットフ」ハ果シテ古代ノ祖先ナルカ或ハ別ニ神ト稱スヘキ者ナルカ唯一ナルカ數多ナルカハ人ニ依リテ說ヲ異ニスト雖モ兎ニ角宇宙間ニハ我等ノ目ニ觸レス耳ニ聞エサル者アリテ善ヲ嘉シテ之ニ幸福ヲ與ヘ惡ヲ憎ミテ之ヲ災禍ヲ與フルカ故ニ人ハ之ニ對シ祈リテ福ヲ求ムヘク謝シテ禍ヲ免ルヘシト爲スナリ。是本族間ニ於テモ亦祭祀及ヒ祈禱ノ行ハルル所以ナリトス

第二項　靈魂ニ關スル觀念

第一　總說

本族ノ觀念ニ從ヘハ人ハ靈魂ト肉體トヨリ成リ死トハ此二者カ相離ルヲ云フナリ。然ラハ靈魂ハ生時人體ノ何レノ局部ニ在リヤト云フニ或者ハ目ニ在リ（瞳孔ヲ「ウットフ」ト云フ）トシ或者ハ全身ニ在リ

カ書キタルノ人形ノ如ク扁圓形ノ頭ニ目、鼻、口、耳ト思シキ物ヲ附シ胴體ハ無ク直ニ二手二足ヲ附シタルモノナリキ

第四　色彩ニ對スル嗜好心

未開人ノ常トシテ彼等モ亦刺劇強キ色彩ヲ愛シ殊ニ赤色、黄色ヲ愛シ藍、紫等ハ之ニ次ク。詳細ハ衣服ノ項下ニ説述スヘシ

第三節　宗教

第一款　總説

たいやる族ニハ未タ宗教ト目スヘキ程ノモノハ存在セサルモ一般ニ靈魂ノ不滅ヲ信シ之ニ對スル祭祀祈禱ノ法ヲ有シ宗教ト爲ルヘキ萠芽ハ既ニ發生セルヲ見ル。然レトモ本族ニハ靈魂ヲ畏敬シ之ヲ祭ルノ慣習アルノミニシテ未タ天地日月星辰風雨雲雷山川等ヲ祭祀スルニ至ラス。即宗教ノ客體トシテハ唯一ノ人鬼アルノミ

第一項　神ニ關スル觀念

番語ニ「オットフ」「ウットフ」「ルートフ」又ハ「ロットク」ト稱スルハ主トシテ死者ノ靈魂ヲ指スト雖モ或ハ無形ノ一物タル神ヲモ指稱スル如ク思ハレサルニ非ス。例ヘハ人ノ生マルヽヲ「テミスヌウットフ」（「ウットフ」カ織ル）、人ノ死亡スルヲ「マッショク、テミスヌ、ウットフ」（「ウットフ」カ織了ル）ト云ヒ人ノ好運ヲ「ビラク、チヌナヌ、ウットフ」（「ウットフ」ノ美シク織リタルモノ）、惡運ヲ「ヤッカイ、チヌナヌ、ウットフ」（「ウットフ」ノ惡シク織リタルモノ）ト云ヒ狩獵ニ獲物多キヲ「メク、ウットフ」（「ウットフ」カ與フ）全ク獲物ナク或ハ災害ニ逢フヲ「ムサアヌ、ウットフ」（「ウットフ」カ怒ル）ト

ハ衆人相會合セル時特ニ酒宴闌ナル時ニ於テハ或ハ獨吟シ或ハ相唱和シ以テ相娯ム。本族ニ於テ歌曲ノ數ハ多カラス、且ツ其旋律ハ何レモ單純ナレトモ其調ハ概シテ流暢ナリ。歌詞ハ別ニ一定セルモノニ非ス、隨時機ニ觸レ興ニ乘シテ作出スルモノニシテ壯年男女ニテ之ヲ能クセサル者ナシ。從テ彼等ヲシテ再同一ノ歌ヲ唱ヘシムルモ全然同一ナル文句ハ之ヲ反覆スルコト能ハサルナリ

(二)樂器　樂器ハ嘴琴及ヒ縱笛ノ二種アリ

(い)嘴琴　番語ニテ「ルボー」ト云フ。小キ竹片ヲ薄ク削リ其中央ニ細長キ孔ヲ穿チ之ニ眞鍮製ノ一本乃至二本ノ舌ヲ箝メ而シテ竹ノ兩端ニハ糸ヲ附シタルモノナリ。之ヲ用フルニハ左手ニテ器ノ一端ヲ持シ孔ノ所ヲ唇ニ當テ右ノ五指ニテ糸ヲ引キツヽ呼吸ヲ爲ストキハ一種ノ音ヲ發ス。其音ピンヒントシテ恰モ綿打ノ弓ヨリ發スルモノニ似タリ。之ニ一定ノ調ヲ吹キツヽ話言ヲ交ヘテ對手ニ自己ノ思想ヲ通スルコトヲ得ヘシ。青年男女ハ屢〻此法ニ依リ互ニ其綿々タル情緒ヲ表示スト云フ(第五圖)

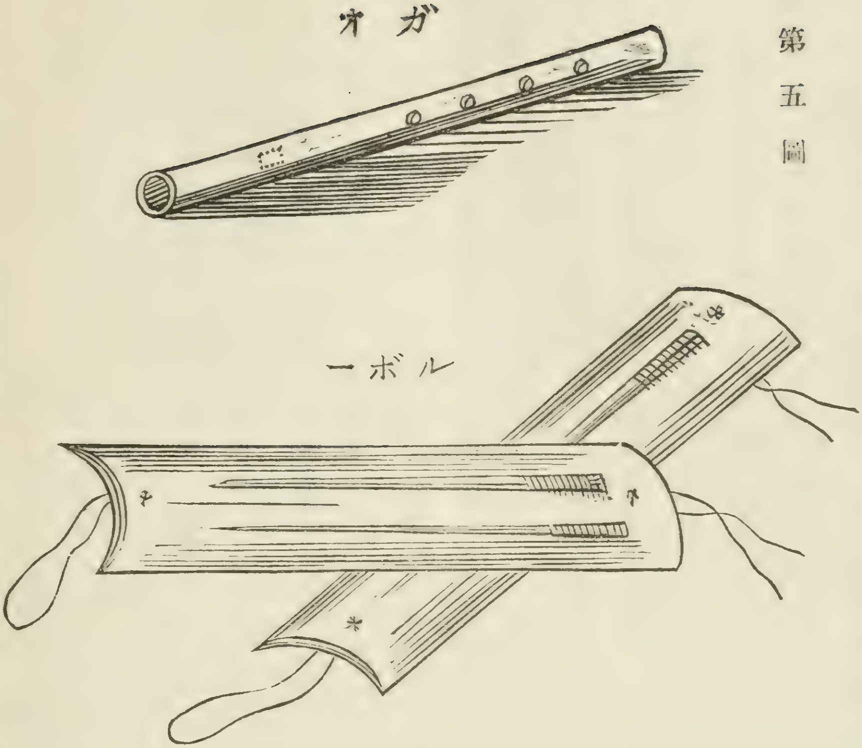
(ろ)笛　番語ニテ「ガオ」ト云フ。長一尺內外、直徑三四分ニシテ我國ノ横笛ト大差ナシ。音色ハ明笛ニ似テ稍、廣シ。此笛ハ婦女幼童之ヲ弄スルコトナク頭目又ハ有力ナル番丁少クモ出草ニ赴キ敵人ヲ馘首シタル男子ニ非レハ之レヲ用ヒス。而シテ又平素ハ之ヲ用ヒス出草ノ歸途若クハ首祭ノ際ニ用フト云フ(第五圖)

第三　繪畫及ヒ彫刻

本族ニハ未タ繪畫ヲ有セス、唯頗ル單純ナル彫刻ヲ有ス。彫刻ハ耳管、煙管、嘴琴、笛、武器ノ柄若クハ鞘ニ施ス。其模樣ハ全部直線ヨリ成リ之ヲ縱横直斜種々ニ組合セテ一種無意味ノ紋樣ヲ爲スノミ。ぱくー番ニ於テ槍ノ柄ニ人物ヲ彫刻セルモノヲ見タリシカ其形狀頗ル不恰好ニシテ我國ノ四五歲ノ幼兒

半埔番及ヒ支那人ニ對スル怨恨ハ頗ル深ク最露骨ニ原始ノ蠻性ヲ發揮シ多ク其首級ヲ馘スルヲ以テ同族ニ對スル忠實的行爲ト爲セリ

第五圖



第四項 美性

第一 總說

たいやるノ審美力ハ尙甚幼稚ナリ。彼等ハ未タ自然ノ美ヲ味フ力ナク風月ノ景、蟲鳥ノ聲モ彼等ニハ何等ノ美感ヲ與ヘス。彼等ノ歌謠中ニ未タ自然ヲ詠シタルモノアラサルナリ。而シテ又彼等ハ人工的美術ノ見ルヘキモノヲ有セス。下ニ述フルカ如ク音樂トシテハ僅ニ單調ノ旋律ヨリ成レル歌謠及ヒ「ルボー」又ハ「ガオ」ト稱スル單純ノ樂器アリ。彫刻トシテハ刀鞘、耳管、煙管等ニ施シタル直線的紋樣アルニ過キス。其他織物ノ意匠ト云ヒ附身ノ裝飾ト云ヒ顏面ノ刺黥ト云ヒ彼等ノ趣味ハ頗ル低ク其美觀トスル所モ未タ俗惡タルヲ免レス

第二 音樂

(一)詩歌　彼等ハ天性詩歌ヲ愛シ壯幼男女殆ト之ヲ謠ハサル者ナシ。彼等ハ日常勞働シツヽアルノ間或

ノニ非ス。之ヲ應諾スルト拒斥スルトハ其任意ナリ。唯一旦應諾シタル後ニ約ニ違フトキハ男子ヲ侮辱シタリトテ贖財ヲ討取セラルヽコトアルヘシト云フ。如斯たいやる族ニ於ケル男女ノ交際ハ自由ト云フヨリハ寧ロ猥褻ノ極ニ達セリ

第三　同族間ノ道德

たいやる全族ハ其言語、風俗、慣習ヲ同クスルノミナラス。其祖先ヲ同クストノ傳說ヲ有シ廣キ意味ニ於ケル宗族タリ。故ニ彼等ハ其親和ヲ保チ互ニ其生命、身體、財産及ヒ名譽ヲ尊重スヘク外他ノ種族ニ對シ同族相援ケ以テ共同保護ノ義務アルモノトセリ。而シテ同族相殺傷スルハ祖先ノ意思ニ違フコト甚シキヲ以テ成ルヘク之ヲ避クルコトヲ務メ若シ爭議カ或兩人ノ間ニ決セサルトキハ仲裁ニ依リテ之ヲ決シ、仲裁ニテモ決セラレサルトキハ出草ニ依リテ之ヲ決スヘク又諸種ノ侵害ハ報復ニ依ラス成ルヘク贖財ニ依リテ之ヲ結局スヘキモノトセリ

第四　他ノ種族ニ對スル道德

前ニ述ヘタル如クたいやるノ同族間ニ於ケル道德ハ頗ル發達シ原始時代ノ蠻性ハ大ニ陶冶セラレタリ、然レトモ未タ此道德ヲ以テ異種族ニ對スル程ニハ進化シ居ラス。彼等ハ未タ廣ク他ノ人類ニ對スル道德ヲ解セス。然レトモ之ヲ以テ絕對ニ異種族ヲ嫌忌シ直ニ敵對ヲ爲ス者ト見ルヘカラサルナリ。彼等ハ最初接觸シタル異種族ニ對シテハ頗ル危惧ノ念ヲ懷キ常ニ猜疑ノ眼ヲ放チテ其擧動ヲ觀察スト雖モ若シ異種族ニ果シテ異心ナク單ニ自己ト親好シ貿易ヲ爲スコトヲ欲スル者ナルヲ知ルトキハ亦厚情ヲ以テ之ニ對スルナリ。彼等カ支那人及ヒ平埔番ヲ敵視スルニ至リタルハ由來遠ク畢竟スルニ支那人及ヒ平埔番カ彼等ヲ壓迫シ彼等ノ土地ヲ侵略シタルニ因レリ。今日ニ於テハ彼等カ

兩家ヨリ贖財ヲ討取シ之ヲ以テ家豚ヲ屠リテ不祥ヲ禳フヲ常トス。特ニ南部ノたいやる族ニ於テハ女ニ對スル制裁頗ル嚴ニシテ私通シテ離異セラレタル女ハ社外ニ放逐シテ歸來スルヲ許サス。右ノ如ク婚姻外ニ於ケル男女ノ關係ハ甚タ嫌忌スルヲ以テ私通關係ノ永續シタルコトナシ。唯北部たいやる族ニハ稀ニ支那人ニ見倣ヒ一男ニシテ二女ニ配スルコトアリ。恰モ畜妾ノ行爲ニ類スト雖モ極メテ小數ノ事實ニ屬ス。元來一男ノ二女ニ配スルハ慣習ノ認ムル所ニ非スト雖モ妻アル者カ他女ト關係シタル場合ニ夫ハ妻ノ生家ニ對シテ贖財ヲ提出シ而シテ妻カ尚夫家ニ留マルコトヲ甘スルトキハ一男ハ二女ニ配スルコトト爲ルナリ

上述ノ如ク男女ノ關係ハ嚴重ナルニ拘ハラス其交際ハ頗ル自由ニシテ毫モ拘束スル所ナシ。特ニ未婚ノ男女間ニ於テ然リトス。維新以前ノ日本及ヒ支那ノ婦女カ深閨ニ在リテ容易ニ外出セサルカ如キ風ハ何レノ番族間ニ於テモ之ヲ見ルコトヲ得ス。彼等ハ苟モノッコン（兄弟姉妹ノ關係ヲ云フ、從再從ノ兄弟姉妹亦同シ）ノ關係アラサル限リハ自由ニ相語リ相戲ル丶コトヲ得ヘク實際ニ於テ男女相對シ嘴琴ヲ弄シ或ハ相擁シテ舞踏ヲ爲ス如キハ妙齡ノ男女カ無上ノ怡樂トスル所ナリ。從テ男女カ背ヲ撫シ手ヲ握ルカ如キ行爲ハ常ニ有ル所ニシテ人モ亦之ヲ尤ムルコトナシ。特ニ北部ノたいやる族ニ於テ此風極點ニ達シ配偶者ナキ男女ハ其同衾スラ之ヲ許サレ父母モ亦之ヲ禁スルコトナシ。吾人ノ觀念ニ於テ男女同衾ト云ヘハ直ニ其肉交ヲ意味スト雖モたいやる族ニ於テハ同衾ト肉交トノ間ニハ間隔アリ、單ニ同衾シタルノミニテハ「ミラグイ」（姦淫）ニ非ス、故ニ男子ト同衾スル婦女ハ褌ヲ二重ニシ堅固ニ之ヲ守リ終夜一睡セサルヲ常トス。其母カ女ヲ戒ムル所モ亦之ニ在リト云フ。然レトモ女ハ必シモ同衾ノ求メニ應セサルヘカラサルモ

同一ニシテ「ヤッケヘ」ト云ヒ邦語ノ「アシ」ニ相當ス例ヘハ「ビラク、イヌロンガヌ」「ビラク、クータオ」ハ善心、ビラク、ユソオ」ハ善事ニシテ之ニ反シテ「ヤッカイ、イヌロンガヌ」「ヤッカイ、クータオ」ハ悪心、「ヤッカイ、ユソオ」ハ悪事ナルカ如シ之ト同様ニ「ビラク、ネッコヌ」「ビラク、キッタヌ」「ビラク、ピヌコマハヌ」ビラク、シシレク」ハ美食、美麗、豊作、吉占ニシテ「ヤッカイ、ネッコヌ」「ヤッカイ、キッタヌ」「ヤッカイ、ピヌコマハヌ」「ヤッカイ、シシレク」ハ悪食、醜悪、凶作、凶占ナルカ如シ

左ニ彼等ノ間ニ行ハルヽ道徳ノ標準ヲ示ス

第二　男女相互間ノ道徳

本族間ニ於テハ男女婚姻外ノ性交ハ之ヲ罪悪トシ有夫姦及ヒ有妻姦ハ勿論、配偶者ナキ男女間ノ私通モ亦之ヲ嫌忌ス。而シテ婚姻ハ必ス一男一女ノ間ニ行フヘク一男ニシテ二女ニ配シ又ハ一女ニシテ二男ニ配スルコトヲ禁ス

男女其體質及ヒ心性ノ相異ルハ自然ニ其間ニ分業ヲ生スト雖モ之カ爲ニ男尊女卑ノ名分ヲ生スルコトナシ。本族ニ於テ夫妻ハ殆同等ノ地位ニ立チ互ニ相親愛協力シテ以テ一家ヲ立ツヘキモノナリトス

（附記）たいやる族ニ於テ男女ノ關係ハ頗ル嚴正ニシテ婚姻外ノ私通ハ一切之ヲ禁ス。其有夫姦、有妻姦ハ勿論、未タ配偶者ヲ有セサル男女ノ私通ト雖モ亦罪悪ナリトシ之ヲ犯スモノアルトキハ「ウットフ」（神靈）ノ怒ニ觸レテ必社内ニ不祥ノ事情ヲ發生スヘシトノ信念ヲ有セリ。故ニ男女私通ノ事實カ發覺スルトキハ族衆ニ於テ之ヲ寛假セス、私通ノ兩者ニ對シ正式ニ婚姻スルカ、斷然離異スルノ一ヲ選マシメ以テ不正關係ノ存續スルコトヲ許サス。且ツ離異スルトキハ族衆ハ男女ノ

自立ツコト能ハスシテ他ノ憐ヲ乞フカ如キハ其屑トセサル所ナリ。彼等ノ社會體制ヲ見ルトキハ彼等カ如何ニ獨立不羈ノ念ニ充チツヽアルカヲ知ルニ足ル(三)性頗ル廉潔ニシテ貪ラス獵獲物ノ如キハ之ヲ公平ニ分配シ食物ノ如キハ一座ニ在ル者ニハ之ヲ分チテ倶ニ樂ムノ風アリ(四)性勇悍ニシテ怯懦ヲ恥ツ敵ニ對シテ畏縮スル者ハ其社會ニ於テイタク侮蔑セラル。然レトモ(五)彼等ハ異族ニ對シテ警戒心深ク常ニ人ヲ猜疑シ不安ノ眼ヲ以テ其擧動ヲ注視シ心常ニ沈靜ナラス(六)又感情強クシテ忍耐自制ノ力ニ乏シ其喜怒哀樂ハ顏容、擧動及ヒ言語ニ表現シ易シ。彼等カ一朝小事ニ激シ多年ノ親交ヲ破ルカ如キハ往々之アル所ナリトス

第三項　德　性

第一　總　說

たいやる族ハ現ニ夫妻親子ヨリ成レル一家ヲ作リ又祭祀、狩獵若クハ地域等ニ依ル大小ノ社會ヲ形成シ其間ニハ既ニ一種ノ道德ヲ有セリ。而シテ其道德ハ彼等ノ祖先ヨリ幾多ノ世代ヲ追ヒテ自然ニ發達シタルモノニシテ其起原ハ同類意識ヨリ生スル本能的衝動ニ同族共存ノ必要的節制ノ加ハリタルモノナレトモ今日ニ於テハ祖先ノ靈ニ對スル敬虔心ニ因リテ一種ノ宗教的教訓ト爲リ之ニ從フ者ハ善トシテ社會ヨリ賞讃セラレ之ヲ犯ス者ハ惡トシテ叱責セラル

然レトモ本族ニハ精密ニ善又ハ惡ノ觀念ヲ表示スヘキ語ヲ有セサルコト古代ニ於ケル吾人ノ祖先ノ如シ。即勤勉、親愛、貞操、廉潔、正直其他人ノ爲ニ盡シ一社會ノ幸福ヲ增進スヘキ行爲ヲ概稱スル語ハ吉祥又ハ美麗ヲ表示スル語ト同一ニシテ「ビラク」ト云ヒ恰モ邦語ノ「ヨシ」ニ相當ス。懶惰、爭鬪、姦通、詐僞、貪欲其他社會ノ平和ヲ破リ人ノ不幸ヲ來スヘキ行爲ヲ概稱スル語ハ不祥又ハ醜惡ヲ表示スル語ト

(櫻ノ花咲ク)「ムパッパハ、カーワイ」(桃ノ花咲ク)ハ共ニ新暦ノ二月頃ニシテ粟ヲ蒔クヘク「ムナーリン、ムスピーソ」(雷初メテ鳴ル)ハ三月ニシテ豆ヲ蒔クヘク、「アレ、ヌ、ルマ」(筍)又ハ「ムパッパハ、ツガナシ」(「ツガナシ」ト稱スル木ノ花開ク)ハ共ニ四月頃ニシテ陸稻ヲ播種スヘシ。又「ムツルバク、ラガー」(楓葉落ツ)ハ冬ノ初、「ムツラパオ」(「ラパオ」ト稱スル小サキ鳥渡來ル)ハ盛冬即一二月ノ雨期ナルカ如シ

(五)年　本族ハ稻又ハ粟黍ノ播種ニ因リテ「カーワス」即年ノ推移スルヲ知ル。然レトモ何ノ年ト之ニ名稱ヲ附スルコトナシ　彼等ハ殆年數ヲ計算スルコトナシ。從テ頭目其他有力ナル番丁ト雖モ能ク自己ノ年齢ヲ言フ者ナシ

第六　自然現象ニ關スル智識

日月星辰ノ如何ナルモノナルカ、風雨雲雷カ如何ニシテ生スルモノナルカ、此等ノ自然現象ニ關シテハ本族ハ何等ノ智識ヲ有セサルノミナラス進テ之ヲ研究セント試ムル者ナシ。彼等ハ古昔天ニ二日アリタルニ祖先カ之ヲ征シテ其一ヲ射タルヲ言ヘリ(前節第五款傳説ノ部參照)又彼等ハ古代近親相婚シタルカ爲ニ大洪水ノ起リタルヲ說ケリ(同上)彼等ハ漠然ト自然現象ト人事トノ間ニ何等カ關係アルカ如ク信シ旱魃又ハ淫雨ノ時ニ天ニ祈リ又慧星顯ハレタルトキニ不祥ノ事生スヘシトシ其他此等ニ關シテ幾多ノ迷信ヲ有セリ(次節宗敎ノ部祭祀及ヒ迷信ノ款下參照)

第二項　性情

たいやる族ハ幾多ノ點ニ於テ今尚野蠻ノ境遇ヲ脫セスト雖モ其性情ハ吾人ニ類似シ多ク嘉尙スヘキ美點ヲ有ス(一)同族相愛ノ念ニ富ミ夫妻親子間ノ恩愛ハ言フニ及ハス近隣客人其他同族ニ對シ懇切ニシテ幼ヲ愛シ老ヲ憐ムノ風アリ(二)頗ル名譽及ヒ羞恥ノ念ニ富ミ自屈シテ人ノ下風ニ立チ或ハ

四番目ニシテ日暮ルト云フ

(二)日　本族ハ日數ヲ計算スルコトヲ知レトモ未タ日ニ名稱ヲ附スルニ至ラス。唯月ノ盈虚ヲ見テ月ノ芽(三日月)半太リタル月(上弦)箕ノ如キ月(滿月)半缺ケタル月(下弦)小月(二十五六日頃)暗夜(月末及ヒ月初)ト稱スルコトアルニ過キス

本族カ人ト時日ヲ期スル場合ニハ結繩ノ法ヲ用フ。之ニ二法アリ(一)ハ双方約束ノ日數タケ絲ニ結節ヲ施シ毎日一節ツヽ切去ルモノニシテ其悉ク切去リタル日ヲ以テ約定ノ期日トス(二)ハ初ニ結節ヲ施サス毎日一節ツヽ結ヒ行クモノニシテ其節數カ約束シタル日數ニ合シタルトキヲ以テ所定ノ期日トス　又本族ニハ毎日或物品(例ヘハ佩刀ノ鞘又ハ帽)ニ刀又ハ爪ニテ細線ヲ刻シテ其日數ヲ記憶スルコトアリ。之ニ關シテ一小話アリ。大嵙崁支廳角板山駐在所ニ於テ明治四十四年十二月ノ頃一日金三十錢ノ約束ニテ十二日間番人ヲ使役シタルコトアリ因テ金三圓六十錢ヲ與ヘタルニ番人ハ之ヲ違算ナリトシ四圓八十錢ヲ請求セリ曰ク我ハ十六日間働キタリ、是其證ナリトテ腰ナル刀ノ柄ヲ指示シタリ。之ヲ見ルニ若干ノ爪痕ヲ附シアリ。曰ク我使役セラルヽ毎ニ一日一個ノ印ヲ附ス。今計ルニ十六ニ達ス。然ルニ十二日分ノ日當ニテハ不足ナリト。本所ノ長谷川警部之ヲ諭シタルニ彼初メテ己ノ誤算ナルコトヲ知リ其理由ヲ述ヘタリ。即其實ハ十二日間働キタレトモ其間四回晝寢ヲ爲シタルコトアリ覺メタル毎ニ一個宛印ヲ附セシ結果其ノ數十六ト爲リタルモノナリトソ

(三)月　本族ニハ月ヲ計算スルコト殆ナシ。從テ亦月ニ何月ト名稱ヲ附スルコトナシ

(四)季節　本族ニハ夏及ヒ冬ノ二季アルノミ。春ハ夏ノ初、秋ハ冬ノ初ト云フ　本族ニハ別ニ草木、渡鳥及ヒ自然現象ニ因ル節名ヲ有ス。例ヘハ「ツマンゴー」、「アバオ」(葉出ツノ義)「ムバッバハ」、「カジモフ」、「ガーロフ」

其肥瘠ヲ見テ價格ヲ評定シ米粟ハ唯其把數ヲ算スルノミ

物ノ長短ヲ計ルニ(一)拇指ト中指トヲ伸ハシタル長サヲ一「トーロク」ト云ヒ之ヲ以テ短キ物ノ長ヲ計ル(二)兩手ヲ伸ハシタル指極ノ長サヲ一「カバー」ト云ヒ恰モ我國ノ一尋ニ相當ス家屋ノ建築ニハ之ヲ用フ(三)婦女カ布ヲ織ルニ絲ノ長ヲ計ルニ「カリサーヤン」ト稱スルモノヲ用フ。「カリサーヤン」ハ長方形ノ板ニ數箇ノ孔ヲ穿チタルモノニシテ其兩孔ニ小木ヲ立テ之ニ絲ヲ卷ク(第二十七圖)

第四　貨幣

彼等ノ間ニハ既ニ物品ノ價格ノ標準トシ又其交換ノ媒介トシテ一種ノ貨幣ヲ有セリ。第四章第三節動產ノ部ニ於テ之ヲ詳說スヘシ

第五　曆日

曆日ニ關スル本族ノ智識ハ頗ル幼稚ナリ。唯太陽ノ位置、月ノ盈虛其他ノ自然現象ニ依リテ時、日又ハ季節ノ或ルモノヲ表スルコトアルノミ。彼等ハ未タ數ヲ以テ曆日及ヒ時刻ヲ表示スルコトヲ知ラス。從テ又彼等ハ殆幾日ニシテ月ノ改マリ幾月ニシテ年ノ更新スルカヲ知ラス。山中無日月ノ語ハ本族ニ於テ其眞意義ヲ見ル

(一)時　本族ニハ未タ數字ヲ以テ時刻ヲ表示スル法ナシ唯太陽ノ出沒ニ依リ一日ヲ晝夜ニ別チ更ニ其位置ニ依リテ朝、夕、日出、日沒、正午、午前、午後、夜半等ニ區別スルノミ

本族一般ニ鷄ヲ「ススブン、レフ」ト云フ。時ヲ計ル者ノ義ナリ。古代ノ我國ノ如ク夜間其鳴聲ニ依リ一番鷄二番鷄ト計算シ四番鷄ニシテ天明ト爲ル　又大嵙崁番ニ於テハ晝間雨天ニテ日ノ位置ヲ知ルコト能ハサル場合ニ「チャッコフ」ト稱スル小鳥ノ鳴聲ニ依リテ其時ヲ測ルコトアリ一番二番ト計ヘ行キ

小指ヨリ六七八ト順次ニ伸ハス。其左ノ指ヲ伸フルトキニ右手ノ指ヲ添ヘ右ノ指ヲ伸フルトキニ左ノ指ヲ添フルノ風アリ。兩手ニテ數ヘ切レサル場合ニ脚ノ趾ヲ以テスルコトモアリ。又十、二十等ハ之ヲ數フルトキニ兩方ノ手ヲ前方ニ竝出シ其掌ヲ上下ニ反覆スルコトアリ。然レトモ十以上ノ數ハ大概木片又ハ石塊ヲ以テ算ス

(ろ)加減　甲數ニ乙數ヲ加フルニハ甲數タケノ木片及ヒ乙數タケノ木片ヲ置キ之ヲ合シテ後之ヲ計算ス其反對ニ甲數ヨリ乙數ヲ減スルニハ甲數タケノ木片ヲ置キ此內ヨリ乙數タケヲ除キ其殘リヲ計算ス

(は)乘算　甲數ニ乙數ヲ乘スルニハ乙數タケノ口座ヲ置キ各口座ヘ甲數タケノ木片ヲ置キ後之ヲ合算ス

(附記)番人ヲ使役シテ數日分ノ日當ヲ一時ニ仕拂フ場合ニハ如何ニ煩瑣ナリトモ小銀貨ヲ用ヒテ一日分ツヽ算ヘテ一口座ト爲シ後其口座ヲ算ヘテ使役シタル日數ト一致セシムルコトヲ要ス。單ニ一日幾十錢ナルカ故ニ幾日ニテ幾圓幾十錢ト爲ルト云ヒテハ彼等ニ理會シ得ラレス彼等ハ決シテ滿足セサルナリ

(に)除算　甲數ヲ乙數ニテ除スルニハ先乙數タケノ口座ヲ置キ甲數ニ相當スル木片ヲ一片ツヽ各口座ニ配當ス。此法ハ多ク狩獵物ノ分配ニ用キラル。卽彼等ハ鹿又ハ猪ノ肉ヲ細切シ其分ツヘキ人數ニ相當スル口座ニ一片ツヽ配當ス

第三　度量衡

彼等ノ社會ニハ全ク重量及ヒ容量ヲ計ルノ方法ヲ缺ク。從テ家猪ノ賣買ニハ頭ヨリ尾ニ至ル長サト

彼等ノ農耕工藝ハ何レモ幼稚ナリト雖モ敵ニ對スル自衞ノ智識ハ種族保存ノ必要上自然ニ發達シ其攻撃防禦ノ術ニ關シテハ往々吾人ヲ驚歎セシムルコトアリ　本族ノ用ヒル言語ハ馬來語系ニ屬シ其組織及ヒ變化ニ關シテ整然タル規則ヲ有シ且ツ其數モ豐富ナルヲ以テ未俄ニ劣等語トシテ擯斥スヘキモノニ非ルナリ　要スルニたいやる族ノ智能ハ其推理判斷ノ力ニ於テ遙ニ吾人ニ劣リ且ツ智識ノ度ハ頗ル淺薄ナリ。然レトモ之ニ相當ノ敎育ヲ施シ數代ヲ經過セハ吾人ト同一ノ學問及ヒ工藝ヲ有スルコト蓋シ難キニ非ルヘシト信セラル

數量、度量衡、暦日及ヒ自然現象ニ關スル智識ノ深淺ハ以テ文化發達ノ程度ヲトスルニ足ルカ故ニ左ニ此等ニ關シテ本族ノ有スル觀念ノ一斑ヲ示ス。尙此等ノ觀念ヲ表示スヘキ蕃語ハ本報告ノ附錄たいやる語ノ研究ニ載スヘキヲ以テ玆ニ之ヲ略ス

第二　數量ニ關スル知識

(一)數詞ノ構成　數詞ノ構成法ハ全ク我國及ヒ支那ニ同シ卽(一)一乃至十マテハ各特異ノ名稱ヲ有シ(二)二十ハ「十」ナル語ニ「二」ナル語ヲ冠シ二箇ノ十ト云フ。三十乃至九十之ニ準ス(三)百ハ特異ノ名稱ヲ有シ二百ハ「百」ナル語ニ「二」ノ語ヲ冠ス二百乃至九百之ニ準ス(四)十一ハ「十」ノ語ノ下ニ「一」ノ語ヲ附加シ二十一ハ「二十」ナル語ノ下ニ「一」ノ語ヲ附加ス十二乃至十九、二十二乃至二十九其他之ニ準ス(五)千、萬等之ヲ表スヘキ語ヲ缺ク、千ヲ十百、萬ヲ十十百ト云フ。蓋シ彼等ノ社會ニハ千以上ノ數ハ殆ント其用ナク唯稻粟ノ把數ヲ算スルトキニ僅ニ之ヲ用フルコトアルニ過キス

(二)算術　(い)數ヘ方　彼等ハ吾人ノ如ク亦指ヲ屈シ物ノ數ヲ算ス。然レトモ其指ヲ屈スルノ順序ハ吾人ト異リ、初ニ悉ク左手ノ指ヲ屈シ置キ小指ヨリ一二三ト順次ニ伸ハス。次ニ右手ノ指ヲ屈シ置キ亦

第六　陰部

一般ニ包莖ニシテ一見小兒ノ其レノ如シ。之ニ反スルモノハ異形トス

（附記）異形ノモノニシテ出獵又ハ他行等ヲ爲ス場合ニ於テハ包皮ヲ伸ハシテ莖頭ヲ覆ヒ其先端ノ餘リタル部分ヲ麻糸ニテ縛ハルノ風アリ。是莖頭ノ皮膚ハ極メテ薄キカ故ニ草莢ニ觸レテ負傷スルヲ防ク爲ナリ

第七　毛髪

一般ニ頭髪ハ吾人ノ如ク柔軟ニシテ直伸ナリ其額部ノ生際ハ⌒ノ如キ者最多ク⌓ノ如キ者稀ニアルヲ見ル　鬚ハ極メテ粗ニシテ少ク髭ハ僅ニ其ノ毛根ヲ認ムル程ナリ。但シ顋下ニ少許ノ髯ヲ生シタルモノハ稀ニ之アリ　四肢及ヒ胴體ニ生スル毛ハ甚薄ク吾人ノ中ニアル如キ毛深ノ者ヲ見出サス

第二款　心性

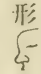
第一項　智能

第一　總說

たいやる族ハ其智能吾人ニ比シ感覺、知覺記憶、想像ノ諸力ニ於テ別ニ劣ル所ナシト雖モ其概念推理ノ力ニ於テ著シク低キヲ見ル是親シク撫蕃及ヒ蕃童敎育ノ任ニ當レル者ノ等シク實驗スル所ナリ

本族ハ久シク山間ニ僻在シ開明人種ニ接セサリシ結果其智識淺薄ニシテ文字ナク科學ナク自然現象及ヒ日常生活ニ關シテ常ニ祖先傳來ノ迷信ヲ固守シ吉凶禍福ヲ以テ悉ク神靈ノ所爲ニ歸セリ

ヲ為ス。瞳孔ハ吾人ノ如ク黒ク虹彩ハ黒色ニシテ稍〻褐ヲ帶フ。但シからばい番ニハ洋人ノ如ク茶褐色ノ虹彩ヲ有スル者多シ

(三)鼻ハ其形ノ如ク鼻梁ハ高カラス。鼻根ハ兩眦ノ間ニ於テ低ク窪下スルコト吾人ノ如シ。而シテ鼻翼ハ著シク横ニ擴ルヲ見ル

(四)耳　一般ニ其耳朶ハ吾人ニ比シテ大ナルカ如シ而シテ耳邊ニ在ル溝ハノ如ク中部マテ下ラスシテ消失セリ

(五)口　唇ハ稀ニ其厚ク膨レタルモノアリト雖モ一般ニ吾人ノ如ク中度ニシテ複弓形ナリ　齒ハ吾人ノ如ク眞直ニ生シ前後ニ傾クモノナシ

第四　四肢

(一)手　手ハ細長ニシテノ如ク稍〻曲伸セリ　掌ハ比較的大ニシテ寧ロ横ニ發達セリ　指ハ中指最長ク示指ト無名指トハ其長ヲ等シクス　爪ハ厚クシテ堅ク其形扁平ニシテ横ニ長シ

(二)足　足モ亦細長ニシテノ如ク稍〻彎曲セリ　足背ハ吾人ニ比スレハ稍〻低シ而シテ第二關節即趾根部ニ於テ著シク發達シ左右ニ擴レリ　母趾ハ第二趾ヨリ長ク著シク強大ナリ。又各趾其末端ニ於テ著シク彼此離開セリ　爪ハ扁平ニシテ横ニ長ク厚クシテ堅シ

第五　皮膚

皮膚ハ帶褐黄色ナリ　其組織密ナラスト雖モ厚クシテ強堅ナリ。彼等ハ裸體ニテ繁茂セル茅莢ノ中ヲ潛リテ傷ツクコトナク、砂礫ノ上ヲ歩ミ折木ヲ踏テ痛ヲ覺エス且ツ刺ニサヽルヽコト稀ナリ。煙草ニ火ヲ點スルニハ屢〻爐中ヨリ火ヲ撮來リテ掌上ニ弄スルヲ見ル

第四圖

南澳蕃



以テ本族ノ體格ヲ斷スルニハ充分ナリト云フヘカラサルヲ以テ省クコトトセリ

第一　總說

本族ノ體貌ハ單純ニシテ同一ノ模型ニ出テ吾人ノ如ク多樣多款ニ非ス。吾人ノ中ニ存スル各樣ノ型式ハ之ヲ悉ク本族ノ中ニ見出スコト能ハサルモ本族ノ形式ハ之ヲ吾人ノ一部ニ發見スルコトヲ得ヘシ。本族ノ體貌ニ付キ吾人ノ目ニ著シク惑スルモノハ鼻翼ノ橫ニ廣キト眼廓ノ圓大ナルトノミ。若シ彼等ヲシテ顏面ニ刺黥ヲ施サス、我等ト同樣ノ服裝ヲ爲シ語ラス動カス靜ニ我等ノ前ニ立タシメハ辮髮ヲ斷チ纒足ヲ解キタル支那人ノ如ク恐ラクハ吾人自身ト識別スルコト能ハサルヘシ

第二　體格

本族ハ吾人ト略、其身長ヲ同クシ其成熟期ニ於テ男ハ五尺乃至六尺、女ハ四尺七寸乃至五尺三寸ノ間ニ在リ。中ニテ南澳及ヒまるこわんノ兩番ハ比較的長大ニシテからぱい番ハ矮小ナリ。然レトモ其顏面、胴體及ヒ四肢共ニ瘦瘠ニシテ肥滿セル者少シ。又腰部ハ一般ニ直伸シ。老人ト雖モ吾人ノ或者ノ如クニ前方ニ屈曲セルモノナシ

本族ハ男女共ニ幼童期ニ於テ其發育吾人ニ比シテ遲緩ナルカ如キモ成童期卽八九歲以上ニ於テハ吾人ヨリモ發育ノ著シキヲ見ル。而シテ女子ハ其心性ノミナラス體貌ニ於テモ亦男子ニ比シテ早熟ノ傾アリ

第三　顏容

(一)顏面　吾人ニ比スレハ先ツ圓キ方ニシテ形ナルヲ多シトス

(二)眼　眼瞼ヲ開クコト著シク圓ク且大ニシテ形ヲ爲ス。而シテ上瞼ハ重褶ニシテ所謂「ふたかはめ」

ントス云々。熊ノ月ノ輪ハ卽當年豹ノ染殘シタル跡ナリ

第十七　「シシレク」(占鳥)ノ人ニ敬重セラル、由來

昔或處ニ巨石アリケルカ或日「シシレク」(占鳥宗敎ノ部參照)「チャチャス」(形狀鵯ニ似テ其嘴及ヒ脚共ニ赤色ナリ、一名「チョレチョーレン」ト稱ス)及ヒ「ターオイ」(鳥ノ一種)ノ三羽此處ニ來リテ相語ルニ人ト雖モ此大石ハ之ヲ動カシ得ス、若シ之ヲ能ク動シタル者ハ一般ニ尊敬セラルヘシ」ト「ターオー」先ツ之ヲ蹴落サントレミシカ能クセス次ニ「チャチャス」之ヲ試ミタレトモ亦能クセス終ニ「シシレク」之ヲ試ミタルニ容易ニ目的ヲ達シテ之ヲ溪底ニ蹴落シタリ。此事由ニ因リ「シシレク」ハ番人ニ尊敬セラレ凡ソ他出スルトキニハ必ス之レニ依リテ其行ノ吉凶ヲ判斷スルニ至レリ　之ニ關シテ尙他ノ傳說アリト占ノ部ニ記述スヘシ

第二節　種族ノ體貌及ヒ心性

第一款　體貌

本款ニハたいやる族ノ身體ニ付キ特徵ト認ムヘキモノノミヲ記述ス。然レトモ余ハ解剖學及ヒ人類學ニ關スル智識ヲ缺クカ故ニ其精確ナル記載ハ固ヨリ專門家ノ調査ニ待タサルヘカラス。左ニ記スル所ハ余カ親シク番人ニ就キ觀察シタル所ニ本會雇員安原信三氏ノ測定セル所ヲ參照シ以テ之ヲ綜合シタルニ過キス　本族ニ對シ身體ノ測定ヲ行フハ尙未タ容易ナラサル所アリ。彼等ハ迷信深ク自己ノ容姿ヲ撮影スルスラ尙喜ハサル風アリ。曰ク小兒ニシテ身長ヲ測ラハ其發育ヲ阻止スヘク青年ニシテ之ヲ爲サハ生命ヲ短縮スヘシ云々。安原氏カ測定シタル所ハ僅ニ四十有餘人ニ過キス之ヲ

リ。娘ハ驚キテ躊躇スル間ニ熊ハ早クモ彼女ヲ捕ヘテ傍ノ大樹ニ攀上リ裸體ト爲シ其乳房ヲ嚙切リテ之ヲ食シ樹ヨリ下リ石ヲ拾ヒテ再ヒ攀上リテ娘ノ傍ニ來リ其樹幹ヲ石ニテ打チタリ。娘ハ携ヘタル鍬ニテ熊ノ手ヲ斬落シケレハ熊ハ忽チ地ニ落テ「ウエー〳〵」(泣聲ヲ形容セル番語)ト泣叫ヘリ。此時偶、叔姪ノ兩人此處ニ來合セ熊ノ負傷セルヲ見、忽チ之ヲ殺シタリ。而シテ姪ハ其傍ニ在ル樹上ニ綠葉鬱蒼トシテ茂レル間ニ一人ノ婦女カ裸體ニテ坐セルヲ見タリ。思ヘラク青年ノ男子裸體ノ女子ヲ見ルハ不吉ナリト顧ミスシテ去レリ。然ルニ叔父ハ之ヲ見テ樹幹ニ伐痕ヲ作リ之ニ依テ其上ニ登リ其女ヲ見レハ其青年ノ妹ニシテ即吾姪女ナリケレハ「ガーヤヲ」(姑婆芋)ノ葉ヲ取來リ之ニテ女ノ腰部ヲ蔽ヒ家ニ伴歸リタリト　或ハ云フ兄ハ其妹ナルヲ知ルモ「ノッコン」ナレハ其裸體ヲ見ルヲ「ブサンネク」(不祥)トシ故意ニ之ヲ救ハス其叔父ヲシテ救ハシメタルナリ。「ノッコン」關係ニ付キテハ親族ノ效果ノ歟下ヲ見ルヘシ

第十六　熊ト豹トノ話

昔時ハ熊モ豹モ共ニ全身ハ白毛ヲ以テ被ハレタリ。一日熊ト豹ト或處ニテ出會シタルニ豹熊ニ言フ汝能ク我全身ニ刺墨ヲ施スコトヲ得ルカト熊言フ「能クス、汝ハ如何ニ」ト豹曰ク「我亦之ヲ能クス」「然ラハ互ニ相刺セン」ト熊先ツ豹ノ爲ニ充分美麗ニ花樣ヲ畫キ叮嚀ニ刺ヲ施シタリ。然ルニ豹ハ熊ノ爲ニ刺ヲ施スノ煩ヲ厭ヒ鍋墨ヲ取リ全身ニ塗附シ僅ニ其喉部ニ白毛ヲ殘シタルノミ。之レヲ見テ熊大ニ怒リ將ニ豹ヲ嚙マントセリ。豹ハ靜ニ之ヲ押止メテ曰ク「我山猪ヲ捕ヘテ食スル每ニ汝ニモ之ヲ分與セント欲スレトモ他獸ト間違ハンコトヲ慮ル。故ニ今特ニ汝ヲ黑色ニ染メタルノミ」ト熊大ニ謝シテ豹ト別レタリ。然ルニ其後豹ハ其言ヲ實行セサルニ因リ熊ハ之ヲ怒リ豹ヲ見ルヤ直ニ之ヲ撲タ

人ノ携ヘタル弓矢ヲ奪ヒテ山中ニ逃去リ數日ノ後彼ハ耕地ノ附近ニ來リ樹ニ登リテ路行ク人ニ弓引キタリ。番人等ハ遂ニ其弓矢ヲ奪ヒタレトモ彼ハ其後モ屢〻他人ノ畑ニ來リテ作物ヲ荒スコト止マス。遂ニ全身ニ毛ヲ生シテ獸類ト化シタリ。我等カ「ヨンガイ」(猿)ト云フ者ハ此怠惰ナル者ノ末裔ナリ云々

又曰ク昔或處ニヨンガイト稱スル青年ト或老人ト同居シタリ。每日二人ニテ畑地ニ出テ、農事ニ從ヒシカヨンガイハ頗ル怠惰ニシテ働クコトヲ欲セス。常ニ曰ク「鍬ノ柄惡シキカ故ニ働クヲ好マス」ト一日老人山ニ行キテ鍬ノ柄ヲ作リテ之ニ與ヘ翌日畑ニ同伴セシニ再ヒ曰ク「鍬ノ柄惡シキカ故ニ働ク能ハス」ト老人大ニ怒リ其鍬ヲ奪ヒテヨンガイノ臀部ニ打付ケタリ。ヨンガイハ其儘山奧ヘ逃レ去リ其後ハ人ト交際セス、遂ニ獸類ニ化シタリ。其臀ノ赤キハ老人ヨリ打タレタル傷ノ痕ナリトソ

第十四　稻ノ起原

穀物ノ中ニテ粟黍ノ類ハ古代ヨリ傳ハリシモノニシテ最モ古キ穀物トス。稻ハ其後ニ發見シタルモノナレハ粟祭ノ如ク祭禮ヲ爲サス　抑〻稻ハ昔何處ヨリカ一匹ノ鼠口ニ其實ヲ含ミテ屋内ニ入リ寢臺ノ下ニ置キテ逃去レリ。家人之ヲ見テ不思議ナル實ト思ヒ試ニ畑ニ播キタルニ多クノ收穫ヲ得タリ。之ヲ取リ更ニ播キ收穫ノ後焚キテ食シタルニ味極メテ美シ。遂ニ之ヲ全社ニ分與ヘ終ニ播殖シテ今日ニ傳ハリシモノナリ

第十五　熊ニサラハレタル少女ノ話

昔或家ノ娘負籠ヲ肩ニシ鍬ヲ携ヘテ畑ニ行ケリ。娘ハ畑ニ著クヤ籠ヲ下シテ傍ニ置キ鍬ニテ芋ヲ掘初メタリ。暫クアリテ娘ハ何心ナク後ヲ見シニ一匹ノ大熊何處ヨリカ來リテ將ニ娘ニ攫掛ラントセ

水ヲ入レ數粒ノ粟ヲ悉ク鍋ニ入レテ炊キケレハ其煮沸スルニ從ヒ膨脹シテ忽チ鍋ヲ微塵ニ破碎シ而シテ其粟粒ハ悉ク羽毛ヲ生シ小鳥ニ變シ四方ニ飛去レリ。是後世稱スル所ノ雀ノ祖先ナリ。此時ヨリ粟ハ一粒ニテハ其用ヲ爲サス今日ノ如ク多量ヲ要スルニ至レリ

或ハ云フ昔時ハ粟一粒ニテ一食ノ用ニ供シタリ。或處ニ頭目某ナル者アリ耳ニ穴ヲ穿チ之ニ竹管ヲ箝メ其空筒部ニ粟數粒ヲ入レテ常ニ携帶セリ。人々之ニ倣ヒ皆耳ニ竹管ヲ箝メ之ニ粟粒ヲ入レタリ。後世一粒ノ粟ニテハ一食ト爲スニ足ラサルニ至リ竹管ニ粟ヲ入ルヽノ風ハ絕エタリシカ變シテ耳ノ裝飾ト爲リテ今日ニ傳ハレリ。「カイガイ」(耳管)是ナリ

第十二　「タウカン」ト稱スル網袋ノ話

昔「タウカン」(背ニ負フ麻製網袋)ハ其所有主カ外出スル場合ニハ必ス其主ノ後ヨリ轉々ト隨行スルヲ常トセリ。故ニ今日ノ如ク之ヲ背負フカ如キ煩無ク極メテ便利ナル袋ナリキ。然ルニ或日數名ノ人々他ヨリ社ニ歸リケルカ社內ニ惡戲ヲ好ム者アリテ其ノ人ニ隨行セル「タウカン」ヲ見ルヤ忽然木蔭ヨリ顯ハレ「コマイ」(人ヲ驚カス場合ニ用フル一種ノ呼聲)ト大聲ニ呼ヒタレハ「タウカン」ハ驚愕シテ其場ニ止マリテ少シモ動クコト能ハス。此ニ於テ之ヲ抱キテ家ニ歸リシカ其後ハ絕テ自步マス今日ノ如ク人カ携帶セサルヘカラサルニ至レリ

第十三　猴ハ元人類ナリト云フ話

昔番人中ニ怠惰ナル人アリ。此人他人ト共ニ耕作スルニ當リ鍬ノ柄ヲ折リテ耕スコト能ハストテ働カサルコト屢〻アリ。或日數名ノ友人ト共有ノ耕作地ニ赴キタルニ例ノ如ク又鍬ノ柄ヲ折リテ「我鍬破損セリ農事ヲ爲ス能ハス」ト言ヒシカハ其友之ヲ怒リ甚シク之ヲ罵リタリ。然ルニ彼ハ大ニ憤慨シ友

射タリシカ標的違ヒテ何等ノ手答ナク西ニ入レリ。續テ東ヨリ他ノ太陽顯ハレタレハ再之ニ向ヒ第二ノ矢ヲ放チシニ的ハ違ハス其眞中ニ射中シ忽然天ヨリ大ナル血ノ塊落來リ其中ノ一人之カ爲ニ其頭ヲ打碎カレテ死シタリ。而シテ太陽ハ瞬間ニシテ其赫々タル光輝ヲ失ヒ僅ニ蒼白ノ光ヲ殘スニ至レリ。現今月ト稱スルハ卽我等ノ祖先ノ爲ニ射ラレタル此太陽ニシテ又星ト稱スルハ此時太陽ヨリ迸散シタル血液ノ片滴ナリ

第十　狩獵ノ起原ノ話

古ハ至ル處ニ獸類棲息シ鹿、山猪、熊、豹、山羊、羌仔等如何ナル獸類タリトモ之ヲ呼フトキハ必ス聲ニ應シテ出來レリ。又其ノ肉ヲ食ハント欲セハ小量ノ背部ノ肉（或ハ背部ニ生スル毛二三本ト云フ者アリ）ヲ切取リ之ヲ鍋ニ入レ茅草（或ハ云フ箕）ヲ以テ蓋ヒ暫時後向キトナリテ後其蓋ヲ取除クトキハ肉量鍋ニ滿ツ。故ニ別ニ狩獵ヲ行フ必要アラサリキ。然ルニ其後頑惡ノ徒アリ獸ヲ呼ヒ多量ノ肉ヲ切取リ或ハ之ヲ屠殺シタリシカハ獸類ハ人ヲ恐レテ近ヨラス終ニ吾人ハ狩獵ニ依ルニ非サレハ其肉ヲ獲ルコトヲ得サルニ至レリ。又此時ヨリ鍋ニ入レタル肉ハ如何ナル方法ヲ以テスルモ其量ヲ增スコトナキニ至レリ

第十一　耕作ノ起原ノ話

古ハ糧食ノ携帶極メテ便ナリ。卽粟數粒ヲ「カイガイ」（細キ竹ノ管ナリ、耳朶ニ透シテ裝飾トス）ノ管中ニ入レテ携帶セリ。飮食ノ必要アル毎ニ「カイガイ」ヨリ一粒ヲ取出シ之ヲ鍋ニ入レ水ト共ニ焚キ煮沸スレハ終ニ鍋ニ一杯ト爲リ一人ノ食ニ充ツルコトヲ得タリ。然ルニ或日一頭目ハ數名ノ部下ヲ從ヘテ旅行シ道ニテ空腹ヲ感シケレハ部下ノ某ニ命シテ一人一粒ノ割ニテ粟ヲ炊カシメタリ。某ハ土鍋ニ

獲物ヲ悉ク上ヨリ落セ」ト之ヨリ先キ人々ハ山上ニ木材岩石ノ類ヲ積ミ之ニ火ヲ放チ其盛ンニ燃エ立ツヲ見、山上ヨリハールスニ向ヒ「今獲物ヲ送ラン」ト呼ヒケレハハールス其口ヲ開キタルニ山上ヨリハ其熾熱シタル材木、岩石ヲ落下セシメ彼ハ終ニ之カ爲ニ燒死シタリトソ

（附記）宜蘭廳濁水溪監督所千竈通譯ノ談ニ依レハ同氏ハ大正二年六月陸軍討番隊ノ先頭トシテ溪頭番人ヲ引率シしかやう番方面ニ向ヒ途シルビヤ大鞍部ヲ越エテ南々西ノ方面ヲ取リ約半里許リ行クヤ其右方ニ楓樹林アリ、此内ニ小高ク突出スル地點アリタリ、番人之ヲ指シテハルサヌ郎昔ハールスヲ埋葬シタル跡ナリト言ヒシトソ

第九　古昔天ニ二日アリタル話

昔二箇ノ太陽アリ。其一降レハ他ノ一昇リ交々世界ヲ照シテ晝夜ノ別ヲ生セス。人々爲ニ安息ノ時ナク加フルニ暑熱強ク草木ハ枯死シ畜類ハ困苦セリ。此ニ於テ衆議太陽ノ一ヲ殺シテ以テ其慘禍ヲ免レンコトヲ欲シ遂ニ之ヲ遠征スルニ決シ青年ノ男子五名ヲ選テ其任ニ當ラシム。五名ノ勇士ハ太陽ニ向テ急キタリシニ道程頗ル遠ク數十年ヲ經タルモ前途尚遠シ。而シテ同行者ノ一人ハ病死シタリ。此ニ於テ二人ハ社ニ歸リテ今日マテノ情況ヲ報シ他ノ二人ハ尚其行ヲ繼續スルコトトセリ。二名ハ社ニ著シ事ノ顛末ヲ語リ社ヨリ更ニ應援隊ヲ出スコトトセリ。數名ノ應援隊員ハ各一人ノ幼兒ヲ背負ヒ又蜜柑及ヒ粟等ノ種子ヲ携帶シ往ク往ク道ノ傍ニ播種シ而シテ道ヲ急ケリ。途中先發隊ノ二名ニ追付キシカ此二名ハ既ニ白髪ト爲リテ歩行自由ナラス頗ル老衰ノ態ナリシカ應援隊員ニ勵マサレ前進ヲ繼續セリ。途中ニ死亡者生シ漸ク目的地ニ達シタル頃ニハ僅ニ三名ヲ殘スノミ。此三名ハ何レモ出郷ニ當リテ背負ハレ來リシ幼兒ノ成長シタル者ナリ。斯クテ此三人ハ弓ニ矢ヲ番ヘテ太陽ヲ

水ト爲リ樹木ハ倒レテ水上ニ浮ヒ家屋ハ流レテ影タニ止メス。人畜ノ溺レテ助ヲ求ムルト風雨ノ荒レスサブ響ト合シテ其悽慘ヲ極ム。たいやる族ノ一部ハ幸クシテ此慘劇ヨリ逃レ、バ、バタツーカニ登レリ。然ルニ山下ハ泥水滿々トシテ際涯ナク何日退水スルトモ計リ難シ。因テ族衆一同水ヲ退ケンコトヲ祖靈ニ祈リタレトモ其效無シ。此ニ於テ翌日私通シタル男女ヲ捕ヘテ之ヲ水中ニ投シ以テ罪ヲ祖靈ニ謝シタルニ水ハ見ル見ル減退シ天ハ晴レテ元ノ如クナリタリ。然レトモ連日ノ暴風雨ト出水ノ爲メニ土地ニ高低ヲ生シ今日ノ如ク山嶽諸方ニ突起シテ再ヒ大平原ヲ見ル能ハサルニ至レリ

第八　巨人ハールスノ話

昔ハールスト稱スル巨人アリタリ。如何ナル高山モ二三歩ニシテ其頂上ニ達シ如何ナル大河モ一歩ニ之ヲ渡ルコトヲ得又山頂ニテ腕ヲ伸セハ如何ナル山ヲモ之ヲ抱クコトヲ得。彼ハ屢々戲ニ指先ニテ人家ヲ突倒シ人畜ヲ死ニ至ラシムルコトアリ。又暴風雨ノ翌日溪水漲リテ人々對岸ニ渡ルコトヲ得サルヤ彼ハ陰莖ヲ出シ之ヲ橋ニ代ヘテ人ヲ渡シタルコトアリ。彼ノ身體ハ巨大ナルノミナラス其力亦頗ル強ク人能ク之ニ敵スル者ナク婦女ノ如キ其名ヲ聞クスラ戰慄セリ。而シテ彼カ一日ノ食量ハ鹿、猪ノ類ナレハ二十頭以上ヲ下ラス。故ニ常ニ食物ヲ索メテ徘徊シ若シ山猪又ハ熊ノ類ヲ見レハ直ニ手ヲ以テ之ヲ口中ニ扇キ込ミ一口ニ食盡ス。故ニ獸類ハ悉クハールスノ爲ニ食ハレたいやる族ノ食物トシテハ一モ之ヲ獲ルコト能ハス。此ニ於テ族衆凝議ハールスヲ殺サンコトヲ謀リ準備整フヤハールスヲ山ノ麓ニ誘ヒ之ヲ欺キテ曰ク「吾等ハ今ヨリ山上ニ於テ狩獵ヲ爲サン、而シテ獲物ハ悉ク汝ニ與ヘン、能ク食スルヤ」トハールス嬉々トシテ曰ク「我ハ口ヲ開キテ山麓ニ待タン汝等ハ

ト爲シ其幾分ヲ割キテ乙山ノ群ニ送リタリ。然ル後兩群再ヒ喊聲ヲ發シタルニ今回ハ乙山ノ群ニ於テモ亦悉ク發聲シタルカ故ニ其聲頗ル大ニシテ山野ニ震動セリ。甲山ノ首領等ハ始メテ乙山ノ首領等ニ欺カレタルヲ知リ其人數ヲ取返サンコトヲ求メタルニ乙山ノ首領ハ之ヲ肯セス。甲山ノ首領ニ對シ將來山地ニ止ル者ノ間ニ爭議ヲ生シ其曲直ヲ判スル能ハサル場合ニハ我等ノ群ニ對シ首狩ヲ爲シ以テ其曲直ヲ決スヘシ。我等之ニ對シテ永久異議ヲ述フルコトナカルヘシ」トノ約ヲ爲シ其群ヲ率キテ平地ニ降リタリ。此時山地ニ止リタル者ハ即我等たいやる族ノ祖先ニシテ平地ニ降リタル者ハ「マカハマーユス」(「カンマイ」即「多衆」ノ語ヨリ來ル)ナリ。「マカハマーユス」ハ現時何レニ在ルカ審ナラス蓋シ平埔番ノ一部ナルヘシ。或ハ云フ平地ニ降リタル者ハ「ピモロカン」即支那人ノ祖先ナリト

第六　血族婚姻ニ關スル話

昔ピノアント稱スル番社何處ニカアリタリ。其頭目ヲカムボガーイト云フ。彼自思フニ「祖先ハ我等ニ敎フルニ血族相婚ノ不吉ナルヲ以テシタレトモ是極メテ不便ナル敎ナレハ之ヲ破ランモノト一族ヲ集メテ此旨ヲ諭シテ曰ク今ヨリ斯ル慣習ハ之ヲ守ルニ及ハス、血族タリトモ意ノ欲スル所ニ從テ婚姻スヘシ」ト此ニ於テ豚一頭ヲ屠リ先ツ之ヲ祖靈ニ供シ更ニ酒宴ヲ開キテ會飲セリ。其後數月ヲ經テ惡疫流行シテ不思議ニモ先ニ血族ノ婚姻ヲ賛成シテ飮食ヲ共ニシタル者ハ悉ク死亡セリ。衆之ヲ以テ祖靈ノ遺訓ニ反キタル罰ナリトシ爾後再ヒ近親相婚スル者ナキニ至レリ。(溪頭番口碑)

第七　洪水ノ話

昔ハ臺灣全地平坦ニシテ一帶ノ大平原ナリキ。然ルニ祖先ノ遺訓ヲ守ラスシテ破倫ノ行爲ヲ敢テスル者アリケレハ遂ニ祖靈ノ怒ニ觸レ一夜俄ニ暴風雨ヲ生セリ。此風雨ハ數日繼續シタル爲メ洪

リト　我等たいやる族ノ婦女カ婚姻前ニ必ス顏面ニ刺墨ヲ施スハ此遺習ニ出テタルモノナリ

第四　「ロアヌサイギリアヌ」ノ話

古バクパクワーカノ山腹ニ男女ノ二人生シタリシカ此兩人ハ年ト共ニ成長シ漸ク春情ヲ發スルニ至リタレトモ未タ男女相交ルノ術ヲ解セス。初ニ目ト目ト相接シタルモ其情ヲ滿足セシムルコトヲ得ス、ソレヨリ鼻ト鼻、耳ト耳、手ト手、足ト足ト次第ニ相接シタルモ亦未タ巧合スルニ至ラス。偶〻二隻ノ金蠅飛來リ相交ル。兩人之ヲ見テ初メテ陰陽相接シタルニ情意興旺シ其快言フヘカラス。此ニ於テ兩人ハ「ロアヌサイギリアヌ」ト言ヘリ。番語ニ金蠅ヲ「イギリ」ト云フ「ロアヌサイギリアヌ」ハ金蠅ノ如ク巧ニ行ヒ得タリトノ義ナルヘシ。此語ハ今日尚之レヲ語ルトキハ男女壯幼共ニ聞キテ笑ヲ催スト云フ　又金蠅ハ能ク未來ノ吉凶ヲ知リテ之ヲ知ラストノ迷信アリ出獵ノ留守中ニ金蠅カ羽音ヲ立テ室内ヲ飛フトキハ必多クノ獲物ヲ持歸ルヘシトテ家内ハ喜テ之ヲ待ツト云フ（大嵙崁番口碑）

第五　出草ノ起原

古代我等ノ祖先カピヌスバッカヌニ在リテ人口漸ク多ク地域狹隘ヲ告クルヤ。其重立チタル者相謀リ人數ヲ折半シ一半ハ依然山地ニ止リ一半ハ平地ニ降リテ住ムコトヽセリ。然レトモ其人數多クシテ之ヲ數フルノ煩ニ堪ヘサルヲ以テ山地ニ止マル者ハ甲ノ山ニ登リ平地ニ降ル者ハ乙ノ山ニ登リ雙方互ニ喊聲ヲ發シ其聲ノ大小ニ依リテ人數ノ多少ヲ判センコトヲ約セリ。斯クテ雙方相分レテ兩山ニ登リタル後甲ノ山ニ登リタル一群先喊聲ヲ發シタルニ皆約ニ從ヒ發聲シタルカ故ニ其聲大ナリキ。次ニ乙ノ山ニ登リタル一群カ喊聲ヲ發シタルニ此群ノ首領ハ狡猾ニシテ其群ニ屬スル人數ノ半分ヲ山後ニ隱シテ發聲セシメサリシカ故ニ其聲小ナリキ。此ニ於テ甲山ノ群ハ乙山ノ群ヨリ人數多シ

第一　人類創生ノ話

たいやる族ノ祖先ハ大石ヨリ生レ出テタリ云々此話ハ既ニ前款ニ說述シタル所ナルヲ以テ略ス

第二　臺灣人ノ祖先ニ關スル傳說

我等たいやる族ノ祖先ハ大ナル石破レ之ヨリ生マレ出テタレトモぺるもかん(支那人ヲ意味ス)ハ「ブタッカン」ト稱スル竹ヨリ生レ出テタリ。始メ何處ヨリカ一人此地ニ來リ其子孫ヲ繁殖セシメント欲シ「ブタッカン」(刺竹)ヲ數節ニ伐リ各片ヲ地ニ挿シ後己レノ身體ヲ斬リテ血ヲ出シ之ヲ其竹ニ灌キテ死シタリ。其竹成長シタル後破レテ各節ノ間ヨリ數多ノ人ヲ出シタリト(大嵙崁番ノ傳說)

第三　婦女ニ黥ヲ施ス由來

昔パクパクワーカト稱スル山ニ一大石アリシカ破裂シテ中ヨリ一男一女ヲ生セリ。男ハ兄ニシテ女ハ妹ナリ。他ニ語ラフヘキ者モナク兩人睦シク生活スル間ニ早クモ年頃トナリヌ。妹ハ怜悧ニシテ兄ニ優リ既ニ情事ヲ解スルモノノ如シ。或日妹ハ愁然トシテ思ヒ案シケルニ「我等兄妹ハ最早年頃トナリタレトモ他ニ人ナケレハ子孫ヲ繁殖セシムヘキ途ナシ、子孫ヲ繁殖セシムルノ途ハ唯兄ト婚姻スルニ在ルノミ」ト而シテ兄ノ之ヲ肯セサランコトヲ恐ル乃兄ニ對シテ曰ク「我兄既ニ長シ給ヒタルニ何トテ妻ヲ娶リ給ハサル」ト兄曰ク「然アレ何地ニカ妻ヲ求ムヘキ」ト妹曰ク「其女ハ此山ノ麓ナル巖屈ニ住メリ」ト兄曰ク「然ラハ娶ランホトニ汝我ニ路ヲ敎ヘヨ」ト妹乃兄ニ路ヲ敎ヘテ後、我先行キテ君ノ來ルヲ待タン」トテ其處ニ急ケリ途中自思フ「我若シ此儘ナランニハ兄ハ決シテ我ト婚セサルヘシ」トテ一策ヲ案シテ烟煤ヲ以テ己ノ顏ニ塗リ其容貌ヲ變セリ。兄至リ妹ト知ラス終ニ夫妻トナリタリトソ或ハ云フ右ノ話ハ創生シタル男女ノ間ニ出來タルニ非ス四五代經過シタル後ニ生シタル事實ナ

ノ怒ニ觸レ大ナル海嘯ヲ起シ全地全ク水ニ浸サル、ニ至レリ。玆ニ於テ小高キ山卽「パッパクワーカ」ニ上リテ之レヲ避ケタルニ水益沖シ來ルヲ以テ狗ヲ水ニ投シタルニ波ノ爲ニ打返サレ水減セス。更ニ老婆ヲ投シタルニ亦其效ナシ。此ニ於テ相姦ノ兩人ヲ投シタルニ水始メテ減退セリ。然レトモ此時ヨリ今日ノ如クニ地ニ高低ヲ生シ山又ハ谷ヲ爲スニ至レリ

右ノ傳説ハ唯近親結婚ヲ戒ムル爲ニ古代ノ首領カ敎訓的ニ作リタルモノナルカ、或ハ本島ニ移住前旣ニ其鄕里ニ生シタル出來事ノ話ヲ本島ニマテ持來シタルモノナルカ、將又古代本島ニ於テ果シテ實現シタル出來事ナルカハ今之ヲ審ニスルコトヲ得スト雖モ洪水ノ傳説ハせいだっかぶぬむ及ヒぱいわんノ三族ニモ亦之アリ。若シ本島ニ於テ果シテ此ノ如キ事實アリタリトスレハたいやる族カ本島ニ於ケル發祥ノ地ニ關シテ一ノ想像的解説ヲ下スニ難カラサルヘシ。卽彼等ハ本來西海岸ヨリ濁水溪ノ流域ニ沿ヒテ繁殖セシ種族ナリシモ平地ニ於ケル部族ハ桑海ノ變ニ逢ヒテ消滅シ現時ノハック、マリッパ、サラマオ等ノ高地ニ居リタル者ノミ生存シ此ヨリ更ニ西方及ヒ北方ニ向ヒテ發展シタルモノナルヘシ

本族ト漢人トノ接觸ニ關スル歷史ニ付キテハ臺灣番政史ニ於テ既ニ其詳ヲ盡シタルヲ以テ之ヲ略ス

第四款 傳説

たいやる族ニモ種族ノ發祥及ヒ其風習ノ起原ニ關シテ幾多ノ傳説ヲ有ス。各部族多少相異スル所アルモ大體ニ付キテハ彼此相同シ。今其主要ナルモノ若干ヲ揭ク

生レタル我等ノ祖先ハ男ヲトアロッ女ヲウマト云ヘリ。其子孫繁殖シ一部ハゴンテジナンニ住シ一部ハゴンサウライニ移住シ前者ヲめてじなん、後者ヲめさらういト呼ヘリ。其後めてじなんハ埋伏坪ノ西南ニ當ル所ニ移住シタルニ其所ニハ「バーシン」(杉)ノ大木アリシカハ改メテ「めぱしん」ト爲セリ。是白毛社ノ祖先ナリ。而シテめさうらいハ籐橋頭附近ニ移住セリ。是梢來社ノ祖先ナリ。此兩社ハ古來其部族名ヲ異ニスルモ其「ガガー」ヲ一ニセリ

(十)まりば番　本番ノ語ル所ニ據レハ祖先發祥ノ地ハバッバクワーカニシテ其中腹ニ一大土塊アリタリ。臭氣四方ヲ射ルコト甚シク恰モ人糞ノ大塊ト異ル所ナカリキ。一夜大地震アリテ數塊ニ崩レケレハ中ヨリ一男一女出テタリ。是吾祖先ニシテ又人類ノ始祖タリ。而シテ我等ノ祖先ハ此地ヨリ直ニマリッパニ移住シタルナリト

今地圖ヲ開キテ之ヲ見ルニ各部族ニ於ケル此等ノ口碑ハ實際ニ於テ當レル如シ。シルビヤ大覇尖及ヒ合歡ノ三山ハ恰モ北部臺灣ニ於ケル溪流ノ源泉ヲ爲シ之ヨリ南ニ降ルモノハ濁水溪ノ上流ヲ爲シ北ニ降ルモノハ宜蘭濁水溪ト爲リ西ニ奔ルモノハ大嵙崁溪ト爲ル。其移住ノ年代ハ必シモ各部族同時ニ非ス、又始メ一ノ流域ニ降リタル者カ更ニ山脈ヲ越エテ他ノ流域ニ出テタル者アルヘク、或ハ前ノ移住者ヲ追ヒテ後ヨリ來リ加ハリタル者アルヘシト雖モトニカク山脈河流ノ形勢ハ彼等カ移動ノ跡ヲ推定スルニ足ル。而シテ彼等ノ中ニハ臺北、宜蘭、新竹等ノ平野ニマテ出テタル者アルヘシト雖モ平埔番及ヒ支那人ノ爲ニ壓迫セラレ終ニ現今ノ地ニ定住スルニ至リシモノナルヘシ

彼等ハ又一般ニ洪水ニ關スル傳說ヲ有ス大湖番ノ言フ所ヲ擧クレハ左ノ如シ

昔時臺灣ノ地悉ク平坦ニシテ人類繁殖セリ。然ルニ兄妹相婚シタルモノアリシヲ以テ「ウットフ」(靈)

(五)まるこわん番　同番ノ言フ所ニ據レハ最初バッバクワーカヲ發シテハブン、トンノフ(東南合流點)ト稱スル處ニ占住シテ一社ヲ起シ名ツケテマブタトセリ。然レトモ此地ハ耕作ニ適セサリシヲ以テ遂ニ他ニ移住スルコトニ決シ居ルコト二年ニシテ現地ニ移リ今日ノ如ク繁榮シテ本部族ヲ形成スルニ至レリ

(六)からばい番　其傳フル所ニ據レハ最初バッバクワーカヨリ分レタル此一族ハ先ツ南方(霧社ヲ指スカ如シ)ヘ行キテ占住シ數年ノ後一部ハ此ノ地ニ殘リ他ノ一部ハ北進シテマイバライニ占住シタリ。後又其内ノ一部ハマルコワンヘ轉住シタリ而シテ南方ニ殘リタル一部ハ其後亦二分シ其一部即我等ノ祖先ハ大湖方面ヘ分住シ居ルコト四代ニシテ更ニ此カラバイノ地ニ移住スルコトトナリタリ

(七)すかろー番　祖先發祥ニ關スル傳説ハ前諸番ノ言フ所ト一致ス。而シテ本番ハバッバクワーカヨリ直ニ此地ニ移住シタリト傳フ

(八)大湖番　本番ノ語ル所ニ據レハ彼等ノ祖先ハ最初バクバクナワーカヨリシルビヤ山ノ近傍ヲ通シテ大安溪ニ沿ヒテ降リばぶゆう(さいせっと族ヲ指ス)ヲ驅逐シ罩蘭、銅鑼灣、苗栗一帶ノ地ニ住シタリシカ支那人ノ壓迫ニ逢ヒ次第ニ退キ終ニ今日ノ地域ニ定住スルニ至レリ。初メ我等ノ祖先カ平地ニ降リシトキハ既ニ苗栗及ヒ臺中地方ニハ「バーナツ」(平埔番ヲ指ス)アリ。之ト親和シテ物品ヲ交換シタリ。彼等ハ頗ル面白キ風習ヲ有シ面桶ニ酒ヲ酌ミテ之ヲ飲ミ醉フトキハ太鼓ヲ敲キツヽ臥シタリト言ヒ傳フ

(九)さうらい、くしゃ及ヒばいばら諸番　悉ク奧地即「キナハックル」(現時ノはっくる番ノ占住地ヲ指ス)ヨリ溪流ニ沿ヒ次第ニ降リ來レリト云フ　白毛社ノ語ル所ニ依レハ昔時ピヌスバカンニ於テ大石ノ中ヨリ

ヲ派シテ一社ヲ成サシム名ツケテキンヤン社ト爲ス　ブタ社頭目ブタ、ナウイハ獵地ヲ探ラントテ山川ノ形勢ヲ視察シテ大南澳北溪ノ右岸(今ノ南抗番務官吏分遣所)ニ來リシニ溪岸ニ沿ヒテ一小部落ヲ爲セル番人アリブタ乃之ニ諭シテ曰ク斯ル少數ノ人口ヲ以テ獨立シテ一社ヲ爲シ敵ノ來襲ニ遭ハヽ防禦ノ途ナカラン若シ支那軍ノ來襲ヲ受ケナハ全滅スヘシ吾一族ト併合セハ安全ナルヘシト。此ニ於テラウカウト稱スル者ヲシテ其一部ノ番丁ヲ從ヘテリヨヘン社ニ合併シヤブトライト稱スル者ヲシテ他ノ一部番丁ヲ從ヘテトベラ社ニ合併セシメタリ此ラウカウ及ヒヤブトライハ溪頭番ノ分族ナリト云フ一說ニハブカナハックル番ノ分族ナリトモ云フブカナハックルハ番人ノ語ル所ニ依レハさらまお番ヨリ更ニ西方ニ進ム所ニシテ番人行程二日路ナリト。蓋きなはっくるニシテ現時ノはっくばいばら等ノ番人ヲ指シタルモノナルヘシ　又クムーヤウ社ハムバーラ番族ヨリ移住シ來リシモノナリト云フムバーラ番族トハ何レノ番族ナルヤ決定シ難キモ或ハまりっぱ番族ヲ指シタルニハ非サルカまりっぱ番族中ニ此レト同一ノ社名アリ

(四)溪頭番　同番ノ語ル所ニ據レハ往昔バックワーカニ於テ人口增加スルト共ニ土地ノ狹隘ヲ告ケタレハ我等ノ祖先ハ此地ヲ棄テヽ北進シゴンゴスバヤンノ地ニ占住セリ。然ルニ年久シク一族繁榮スルニ從ヒ此地モ亦狹隘ヲ感シケレハ其一部ハ別レテコーレシカボー(中央山脈鞍部)ヲ越エテハブンタラ(ピヤナン社ノ北方ニ在リ)ニ著シ此處ニ一同食事ヲ爲セリ。因テ此地ヲピヤナヌトト云フ。ピヤナヌトハ「ハップイ」(炊ク)ノ語ヨリ轉シタル「ピヌハプヤヌ」(炊キタル所)ノ語ノ約音セラレタルナリ茲ニ一社ヲ開ク卽現時ノピヤナヌ社トス之ヨリ附近ノ適地ヲ探リテ分社シ遂ニ今日ノ如ク數多ノ社ヲ有スルニ至レリ

下リ現時ノバボーカイカイ社ヲ開キタリ。數年ノ後更ニ部下ヲ三分シテ一部ヲ此地ニ殘シ置キ一部ヲ他ニ轉住セシメ自カラ他ノ一部ヲ率キテ此地ヲ發シテカタッセク（コーゴッ社ノ南東方、大濁水北溪ノ右岸）ト稱スル地ニ移住セリ。後又一部ヲ此地ニ殘シ置キ自カラ他ノ一部ヲ率キテカタッセクノ北西ノ地ニ占住ス。是即コーゴッ社ナリ。更ニタラガン（タビヤハン社及ヒブタ社所在一帶ノ地名）方面ニ進ミ一溪流ニ沿ヒテ占住シ而シテ自己ノ名ヲ紀念シテ溪名及ヒ社名ヲブタト爲セリ。後又番丁マルバオナル者ニ命シテタッビヤハン社ヲ起サシム　之ヨリ先キハブンコロニテ分離シタル一部ハブタナウイニ命セラレタル如ク南湖大山ヲ越エテ進ミ土地ヲ選ヒテ社ヲ起ス是即ボガ社ニシテ今ノたうさお番ノ始祖ナリト云フ　バボーカイカイニ殘留シタル一族ハ此處ニテ繁榮シ更ニ分離シテクムーヤウ社ヲ起ス　ブタ社ヨリ分離シテタビヤハン社ヲ形成シタル頭目マルバオハ後年一部ヲ分離シテ大南澳ノ南溪上流（タビヤハン社ヨリ溪ニ沿ヒテ約三里半）ニ一社ヲ起シ名ツケテシトンノフ社ト爲セシカ數年ノ後清軍ノ迫ルアリ勢力微弱ニシテ彼ニ抗シ難キヲ知リ遂ニタビヤハン社ニ合社セリ

此當時ハブンコロ方面ヨリ頭目ペーハウト稱スル者部下ヲ率キテ此地ニ移住シテ一社ヲ起ス今ノピヤハウ社是ナリ。又頭目タイモバカント稱スル者一族ヲ率キテバボーラーラオト稱スル地ニ來リテ一社ヲ起ス、マクバボー社是ナリ。後又此地ニ一部ヲ殘シ他ヲ率キテ移住シ一社ヲ起シテクルグフト名ツク。又クルゲフ社ヨリ一部ヲ分離セシメ他ニ一社ヲ起サシメ之ヲトベライト名ケタリ。後トベライ社ヨリ一部ヲ分離セシメテ一社ヲ起シハガバリシ社ト命名セリ。キガヤン社モ亦トベライ社ヨリ分レテ一社ヲ成シタルモノナリ　之ヨリ先キ頭目ペーハウハ一族ヲ率キハブンコロヲ發シテバボーレラオ山ニ達スル途中耕作ニ適シ且ツ占住ニ佳ナル土地ヲ見タリシヲ以テ其後部下ノ一部

ノ壓迫ニ遭ハヽ移リ來タルヘシト言ヒシト云フ

(二)屈尺番　同番ノ語ル所ニ據レハ最初ヤグイ、ブーナートト稱スル頭目ピヌサバカヌノ地狹クシテ耕作ニ便ナラサルヲ以テ其ノ番丁ヲ率キコーレ、シカボー(シカヤブ鞍部)ヲ越エ大嵙崁溪ニ沿ヒテ降リ更ニ山ヲ越エテ現在ノ地ニ至リ溪流ニ魚多ク山林ニ獸多キヲ視テ茲ニ移住シタリ。ヤグイニハユーカン、イーバン、バット、バーヤシ、タナ、ペーフー、カーグイ、サッポノ子アリユーカンハ他ニ去リバット、ペーフー、カーグイノ子孫ハ斷絕シ今現ニ殘ル者ハイーバン(頭目バット、ワタヌノ曾祖父)サッポ、バーヤシ及ヒタナノ子孫ニシテ全番ノ土地ハ此四人ノ子孫ニテ共有スト云フ

(三)南澳番　同番ノ語ル所ニ據レハ太古バッバクワーカ(大覇尖山)ノ八合目ノ處ニ一大石突出シ其中ニ一男一女潜在シタリシカ鶉及ヒシシレク(鳥名、宗教鳥占ノ部參照)ノ兩鳥之ヲ推知シ每日此處ニ來リテ人類ノ出テ來ランコトヲ祈禱セリ。一日シシレクノ祈禱效ヲ奏シ轟然タル響ト共ニ此大石二片ニ破レ中ヨリ一男一女出テタリ。此兩人相婚シテ子孫ヲ生シ其後數十百年ヲ經今日ノたいやる族ト爲レリ。人口增殖シテ遂ニ此地ノ狹隘ナルヲ感シケレハ全族協議ノ末諸方ニ分離シ適地ヲ選テ占住スルコトトナレリ。此時勢力者ノ一人ブタ、ナウイハ一部ノ番丁ヲ率キテピヌサバカァヲ發シテ先ツバボーマビヤクト稱スル山ニ來リテ占住シタリ。然レトモ此地ハ氣候極メテ寒冷ニシテ冬期ノ如キハ降雪絕ユル時ナク從テ農作ニ適セサルヲ知リケレハ之ヲ棄テ更ニ北進シテマハマヤン(シルビヤ山ヲ指ス)ヲ越エテ大濁水溪ノ上流タルハブンコロ(今ノピヤハウ社ヲ去ル西南方三四里ノ所)ニ至リ大濁水溪ノ上流ニ沿ヒテ占住セリ。然ルニ數年ノ後此地モ亦狹隘ヲ感シケレハ頭目ブタ、ナウイハ此地ヲ棄テ部下ノ一部ニ命シテ南湖大山ノ背後ニ占住セシメ自身ハ其餘ヲ率キテ大濁水溪ニ沿ヒ

尖山ヲ指シくしゃ番ハハックルノ後方ニ在ル山ナリト云ヒまれっぱ及ヒはっく番ハ舊ハック社ノ地（白狗番ヨリ北港溪ニ沿ウテ下ルコト約一里ニシテ溪ノ左岸ヨリ約半町計リ登リタル處）ナリト云フ。番語「バクバク」ハ耳、「ワーカ」ハ「破ル」ヲ意味ス。蓋シ其山形カ耳ノ如ク裂ケ尖レルニ因リテ名ヲ得タルナルヘシ　シブッカヌ又ピヌサバカヌト云フハ共ニ破レタル跡ト云フ義ニシテ石破レテ彼等祖先ノ生マレタル所ヲ云フナリ　阿緱廳下ノぱいわん族ノ中ニモピナバブカサット稱シ祖先發祥ニ關スル傳説アリ頗ル本族ノ傳説ニ類似セリ

又彼等ハ現在ノ地域ニ移住シタルコトニ付キ一般ニ我等ノ祖先ハ最初シブッカヌニ群居シタリシモ地狹ク人多キニ至リタルヲ以テ各自相率キ他ノ狩獵又ハ耕作ニ適スヘキ地ヲ求メテ諸方ニ分住セリトノ口碑ヲ有セリ今各部族ニ付キ逐一其移住ノ口碑ヲ揭クレハ左ノ如シ

（一）大嵙崁番　同番角板山社ニ於テ語ル所ヲ聞クニ最初ベーショナグイ及ソタヌタイモ（チブラート稱ス）ノ兩頭目各部下ノ番丁ヲ率キバッバクワーカヨリ大嵙崁溪ノ流域ニ降リテ各所ニ部落ヲ開キツヽ終ニハ現時ノ石龜坑邊ニ在リタルカ如ク今尚其地ニ番人ノ墓及ヒ倉庫ノ跡アリト云フ。ベーショハ即現時ベーショハ今日ノキキジャイ（角板山社）ワタヌハ今日ノカーラー（竹頭角社）ヲ開キタリ。當時ノキキジャイノ副土目ラフイ、ロン五代ノ祖ニ當リ又其番丁タルユーカンバーヤシハ土目ブタ、ネーバン及ヒタイモワタヌノ祖先ニシテ、番丁ヤグイ、ダンガーハ副土目ミッシエル、ノーラフノ祖先ナリ。其後バッバクワーカヨリ兩人ノ跡ヲ追ヒテ來住スル者多ク次第ニガオガヌ及ヒシトンノフニ於ケル幾十ノ各部落ヲ形成セリ。今尚ベーショ及ヒワタヌノ子孫ハガオガヌノ地ヲ指シ「ラヒヤル、ヌ、モルホー」（祖先ノ地）ト稱シガオガヌ番モ亦曾テベーショ及ヒワタヌノ子孫ニ對シ我等ハ汝ノ祖先ヨリ土地ヲ得タルモノナレハ若シ他日日本

東ニ太魯閣及ヒ木瓜ノ兩番アリ南ハぶぬむ族ノかんたあ番ト界シ西ハシカヤウ山ヲ經テ埔里社支廳下ノ民庄ニ接シ北ハ霧社ト隣接ス

第二十一　しかやう番

本番ハ自稱シテシカヤウト爲ス其意義未審カナラス或ハ云フ「カウヨオ」(竹ノ名)ノ其地ニ繁茂シタルニ因リ斯ク名ケタルナルヘシト

本番ハ大甲溪ノ最上流卽すらまお番ヨリ尙奧ノ方ニ在リ恰モ溪頭番トさらまお番トノ中間ニ占住シ一社ヨリ成リ戶數三十九、人口百八十九ヲ有ス

第三款　種族ノ沿革

たいやる族ハ果シテ學者ノ唱道スル如ク馬來種ニ屬スルモノナルカ又何レノ年代ニ何レノ所ヨリ移住シ來リタルカハ之ヲ他日ノ硏究ニ讓ルコトトシ玆ニハ唯彼等ノ祖先ニ關スル神話及ヒ移住ノ口碑ニ付キテ說述ス

本族ハ其種族ノ起原ニ付キ左ノ傳說ヲ有セリ

太古シブッカヌト稱スル所ニ一大石アリシカ一朝兩片ニ裂ケテ中ヨリ一男一女ヲ生セリ是卽人類ノ始祖ニシテ此兩人夫妻ト爲リ子孫ヲ生シ次第ニ繁殖シ此處ニ留住シタル者ハ今日ノたいやる族ト爲リ平地ニ降リタル者ハ他ノ種族ト爲レリシブッカヌ一ニピヌサバカヌト云ヒパッパクワーカト稱スル山ノ中腹ニ在リ

所謂パッパクワーカハ果シテ何レノ山ヲ指スカト云フニ大嵙崁番ハシルビヤノ北方ニ屹立セル大覇

本番ハ自稱シテまれっぱト云フ「マレッパ」ハ高地ヲ意味ス蓋シ地勢ニ因リテ附シタル名ナリ而シテがおがん番方面ヨリハまるこわんト稱ス

本番ハ合歡山ノ西方卽北港溪上流ノ兩岸ニ占住スル番族ニシテ六社ヨリ成リ戶數百八十九、人口九百十六ヲ有ス。但シ此中ベルモアン社ハ大正二年八月ノ討伐ニ因リテ全滅シタリ本番ノ領域ハ東ハ合歡山ニ至リ南ハ眉溪ノ上流ヲ以テとろっく番(せいだっか族)ト接シ西ハはっくぅ番ト相隣シ北ハさらまお番ニ接ス

第十九　さらまお番

本番ハ自稱シテサラマオ又ハスラマオト云フ此意義ハ未審カナラス

本番ハシルビヤ山南方ノ山地卽大甲溪ノ上流ニ占住シ三社ヨリ成リ戶數八十四、人口四百十三ヲ有ス

東ハ畢祿山ノ稜線ヲ以テ太魯閣番ニ隣シ西ハ遠ク北勢、南勢ノ兩番ニ接シ北ハ遠クシルビヤ山ニ至リテ盡キ南ハまれぱ番ニ隣接ス

第二十　萬大番

本番ハ自稱シテぷれがわんト云フ其ノ意義未審ナラス

本番ハ萬大溪(臺中廳下ノ濁水溪上流)ノ沿岸ニ占住スル部族ニシテ二社ヨリ成リ戶數百二十八、人口五百五十五ヲ有ス

本番ノ領域ハ安東郡山ノ北方能高山ニ至リ之ヨリ西シテせいだっか族ノ霧社番ニ屬スルぱあらん社領域ノ東部ニ至リソレヨリ西南ニ向ヒ六千二百三十九尺高地ヨリ東々南ヲ指シテ安東郡山ニ歸ル。

ニ界シ西ハ民庄ニ接シ北ハさうらい番ニ接壤ス。現時本番ノ一部約三十戶ハ元さうらい番ノ領域內タル白毛監督所ノ下ニ收容セラル

第十六　ばいばぁら番

「バイバーラ」ノ意義明ナラス或ハ云フ「バイバーラ」トハ左右ニ分ル、ヲ云フ本番ハ元來はっくる番ト同部族ニシテ古代ハシバジャント稱スル地ニ住シタリシカ人口增加シ土地狹隘ト爲リシヲ以テ協議シ二方ニ別レ一部ハ現今ノハックルノ地ニ住シ他ノ一部卽本番ノ祖先ハ現時ノ地ニ占住シ之ヨリ本番ハ自稱シテばいばらト稱スルニ至レリト

本番ハ北港溪ノ上流右岸ニ沿ヒテ占住シ五社ヨリ成リ戶數八十七、人口三百七十六ヲ有ス

本番ノ領域ハバイバアラ山ヨリ有勝山ニ至リ北々東シテ白姑大山ノ西麓ニ至リ西々南シテくしゃ番ノ領域ニ至リ南下シテ眉冷山ヲ經テバイバァラ山ニ歸ル。東ハはっくる番、西ハくしゃ番、北ハ稍來番ノ領域ニ接ス

第十七　白狗番

本番ハ自稱シテはっくるト云フ。「ハックル」トハ奥山ヲ意味ス、蓋シ本番ノ住地カ深ク山中ニ在ルニ因リテ斯ク名ツケタルナルヘシ

本番ハ白姑大山ノ南卽北港溪ノ上流ニ沿ヒテ占居スル部族ニシテ三社ヨリ成リ戶口九十、人口四百四十九ヲ有ス東ハまれっぱ番ニ接シ西ハばいばあら番ニ隣シ北ハ白姑大山ニ至リ南ハ北東眼山ヲ以テとろっく、たうさあ兩番(せいでっか族)ノ領域ニ接ス

第十八　まれつば番

山)ヨリ大雪山ニ歸ル。東ニ遠クさらまお及ヒしかやうノ兩番アリ南ニ南勢番アリ西ハ大湖支廳下ノ民庄ニ接シ北ハ汶水及ヒ大湖ノ兩番ニ隣ス

第十四　さうらい番

從來舊政府ハぱいのふ部族ヲ北勢番ト稱スルニ對シめさうらい及ヒむくくし、(舊河冷社ト書ス)ノ兩部族ヲ南勢番ト稱シタリシカ此名稱ハ今日モ尚襲用セラル。然レトモあーらんくしやハきなはっくるト稱シさうらい部族トハ少シク其言語及ヒ風俗ヲ異ニスルカ故ニ本報告ハ之ヲ區別スルコト、セリ

「サウライ」ハ温泉(番語「ウライ」)ノ所在地ト云フ義ナリ。蓋シ本番ノ前住地ニ温泉アリタルニ因リ此名ヲ得更ニ「メ」ナル接頭語ヲ附シテ部族名ト爲シタルナルヘシ

本番ハ大甲溪ノ上流ニ占居シ現時バシン(白毛社)サウライ、ユーカンナイワンノ三社ヨリ成ル別ニ北勢番ヨリ轉住シ來レルスバエ社アリ其戸數合シテ四十六、人口二百四十四ヲ有ス

本番ハ東ハ遠ク白姑大山ニ至リ南ハくしゃ部族(舊稱阿冷社)ニ西ハ民庄ニ北ハ北勢番ニ接ス

第十五　くしゃ番

くしゃ番ハ舊政府時代ニ阿冷社ト稱セラレタル部族ナリ。本番ハぱいぱら番ト同様ニ他ヨリきなはっくるト稱セラル。蓋シ奥番タルはっくら族ノ一分派ナルニ因ル。番語ニ「クシャ」ハ水ヲ意味ス、本番ノ占住スル諸部落ハ大甲溪上流ノ沿岸ナルニ因リ總稱シテアーラン、クシャ(水社)ト稱スルニ至リシナリ

本番ハさうらい番ノ東南卽大甲溪ノ上流ニ散在シ四社ヨリ成リ戸數百〇八、人口四百五十ヲ有ス

本番ハ東大甲溪ヲ遡リテさらまお番ノ地ニ通シ南ハ白姑大山ノ稜線及ヒ山杉山ヲ以テばいばら番

リ東々南シテ司馬限山ニ歸ル。東及ヒ南ニ北勢番アリ西ハ大湖支廳管內ノ民庄ニ接シ北ハ汶水番ニ隣ス

第十二　汶水番

汶水番トハ舊政府ノ命シタル名稱ニシテ其占居地ヲ流ル、溪ノ名ヲ取リタルナリ　本番ハ自稱シテりーらふト云フ其意義ハ未タ審カナラス

本番ハ大安溪ノ支流タル汶水、洗水ノ兩溪沿岸ノ地ニ占住シ六社ヨリ成リ戶數百三十四、人口五百五十九ヲ有ス

本番ノ領域ハ鹿場大山稜線ノ北方ヨリ加里山ニ至リ稍々南ニ向ヒテ大湖支廳下ノ民庄タル八角林ニ出テ南下シテ養母山ニ至リ東々北ニ向ヒ鹿場大山ニ歸ル。東ハ北勢番ノ領域ニ接シ南ハ北勢、大湖ノ兩番、西ハ民庄ニ接シ北ハさいせっと族ニ隣ス

第十三　北勢番

北勢番トハ舊政府時代ニ名ツケタル名稱ニシテ本番ハ自稱シテめばいのぶト云フ。「バイノ」ハ大安溪ノ番名ナリ。本番ハ此溪域ニ占住スルヲ以テ亦此名ヲ得。「バイノフ」ハ幅廣クシテ流ノ急ナルヲ意味スト云フ

本番ハ大安溪ノ上流及ヒ其支流タル雪山溪（大雪山ヨリ發シテ大安溪ニ注グ）ノ兩岸ニ占居シ八社ヨリ成リ戶數二百七十九、人口一千二百八十四ヲ有ス

本番ノ領域ハ大雪山ヨリ東々北シテシルビヤ山ニ至リ之ヨリ北シテ大覇火山ニ到リ西シテ鹿場大山ニ至リ西南シテチンムイ山司馬限山及ヒ馬那邦山等ヲ經テ觀音山ニ至リ東南方鳶嘴山（一名大尖

本番ハ舊政府時代ニ於テ樹杞材番又ハ上坪番ト稱セシ部族ナリ　めからはいトハ本番自稱スル所ニシテ其意義ハ未タ審ナラス

本番ハ內灣溪ノ上流及ヒ上坪溪ニ沿ヒテ占居スル番族ニシテ八社ヨリ成リ戶數三百三十一、人口一千六百十八ヲ有ス

本番ハ東ハまるこわん番ニ接シ南ハ鹿場大山ニ至リ西及ヒ北ハ樹杞林支廳ノ民庄ニ接ス

第十　しゃかろお番

「シャカロー」ノ意義ハ未タ審ナラス　本番ハ大霸尖山ノ東北山地即上坪溪ノ上流タルシャカロー溪ノ兩岸ニ占住スル番族ニシテ四社ヨリ成リ戶數百十四、人口七百十二ヲ有ス

本番ノ領域ハ大霸尖山ノ西麓ヨリ北々西シテシャカロー大山ニ至リ之ヨリ西南シテ大窩山ヨリ大霸尖山ノ西麓ニ歸ル。東ニきなじい番、南ニ北勢番、西ニさいせっと族タル南庄番、北ニからはい番及ヒ前山まりこわん番アリ

第十一　大湖番

本番ハ自稱シテ「がおん、まあお」ト云フ「ガオン」ハ小溪「マアオ」ハ山胡椒ノ義ニシテ大湖溪ヲ云フ。往昔彼等ノ祖先カ此地ニ移住シタルトキ附近ノ溪邊ニ山胡椒夥シク繁茂セルヲ見テ此溪流ヲガオン、マアオ(胡椒溪ノ義)ト名ツケシカ遂ニ部族名ニ轉シタリト云フ

本番ハ後壠溪ノ上流ノ一タル大湖溪ニ沿ヒテ占住シ四社ヨリ成リ戶數六十九、人口三百五十五ヲ有ス

本番ノ領域ハ司馬限山ヨリ東北シチンムイ山ノ西麓ヲ經テ汶水番ノ領域ニ達シ西シテ養母山ニ至

大嵙崁及ヒ屈尺ノ兩番アリ

第七　まるこわん番

本番ハ舊政府時代ニ於テ馬武督番ト稱シタリ、然レトモ馬武督ハ本番ノ一小社ノ名ニ過キサルヲ以テ現時此名稱ヲ用フルコトナク番名ニ從ヒまるこわんト稱ス。「マルコワン」トハ水源地ヲ意味ス、其地大嵙崁溪ノ上流ニ位スルヨリ他ノ番族ヨリ命シタルモノナルヘシ

本番ハ前山、後山ノ二部ニ別ル(一)前山番ハ大嵙崁番ノ西南李崠山及ヒ六畜山ノ間ニ占居シ四社ヨリ成リ戸數約六十、人口三百餘ヲ有ス(二)後山番ハ大嵙崁溪ノ上流タル「マルコワン」溪ニ沿ヒテ占住シ十社ヨリ成リ戸數約二百、人口約千百ヲ有ス

本番ハ東ハがおがん番、南ハきなじー番、西南ハしかろー番、西ハからばい番、西北ハ咸菜硼支廳ノ民庄ニ接シ、北ハ李崠山ノ稜線ヲ以テ大嵙崁番ト境ス

第八　きなじー番

本番ニハ舊政府ヨリ命シタル名稱ナシ。「きなじー」トハ本番自稱スル所ニシテ其意義ハ未タ審ナラス

本番ノ領域ハ大覇尖山ノ北部即東西兩キナジー溪ノ間ニ包含セル山地ニ占居スル部族ニシテ八社ヨリ成リ戸數百六十八、人口一千九ヲ有ス

本番ハ東ハ中央山脈ヲ隔テヽ遠ク溪頭番ニ隣シ、西ハ「シヤカロー」番ト相對シ、北ハ「マルコソン」番ニ接シ、南ハ大覇尖山ヲ望ム

第九　からばい番

本番ハ大嵙崁溪ノ兩岸ニ占居スル番族ニシテ九社ヨリ成リ戸數三百十七、人口一千九百四十八ヲ有ス

本番ノ領域ハ挿天山北方ノ稜線ヨリ獅仔頭山ニ至リ西南方草嶺山ヲ經テ麥樹仁山ニ至リ東シテ挿天山ニ歸ル。東ニ屈尺番、南ニまるこわん及ヒがをがんノ兩番アリ北ハ三角湧支廳西ハ大嵙崁支廳下ノ民庄ニ接ス

第六　がおがん番

本番ハ從來大嵙崁後山番ト稱シ來リシカ現時ハ此名稱ヲ用ヒス、番族固有ノ名稱ニ從ヒガオカヌ番ト稱ス。ガオカヌトハ「ガオン」(小溪)ナル語ヨリ來リ小溪ノ所在地ト云フ義ナリ。但之レニ對シテハ異説ナキニ非ス曰ク「ガオカヲ」トハ「カオガヌ」(魚肉獸肉等ヲ粟ニテ漬ケタルモノ)ナル語ノ轉訛シタルモノニシテ彼等ノ祖先カ南方ヨリ來リ此地ニ著セシ時鹿狩リヲ爲シ獲タル肉ヲ以テ「カオカヌ」ヲ作リテ食シタルコトアリ故ニ此鹿狩ヲ紀念シテ番族名ト爲シタルナリト。又曰ク彼等ノ祖先カ此地ニ著セシ時四方ヲ眺メテ「ガオー」ト云ヒショリ此名起レリト「ガオー」トハ番人カ愉快極マリタル場合ニ發スル歡聲ナリ

本番ハ大嵙崁溪ノ支流タルガオガヌ溪ノ兩岸ニ占居スル番族ニシテ十九社ヨリ成リ戸數三百七十四、人口二千百八十七ヲ有ス

本番ノ領域ハ西村合流點ヨリ北方シナレク山バークル山タマン山等ヲ經テ挿天山ニ至リテ西シ之ヨリ南下シテ鳥嘴山ノ西方ヲ過キ李崠山ニ至リ東南方八千三十尺ノ高地ニ至リ其稜線ヲ東北シテ西村合流點ニ歸ル。東ニ屈尺及ヒ溪頭ノ兩番、南ニ溪頭及ヒまるこわんノ兩番、西ニまるこわん番北ニ

ヒンサバカヌノ地ヲ離レテ移住スヘキ地ヲ求ムルヤ、其頭目ヤウイプナナル者先發シテ現時ノリモガン監督所ノ對岸ニ來リ其土地肥沃ニシテ且溪ニ魚多キヲ見以テ子孫永住ニ適スル地ト爲シ少シク此地ヲ開キテ畑ヲ作リ之ヲ目標トシテ舊地ニ歸リ部下ノ番丁ヲ率キテ再ヒ前ノ耕地ニ來リ之ヲ指シテタ、ラーラン（タ、ハ「キタ」ノ略）ト云ヘリ。之ヨリ此地ヲスタラナント呼ヒタリシカ彼等ノ子孫カ繁殖シ其附近ニ分社シタル後ニハ廣ク本番一帶ノ地ヲ總稱スルコトト爲レリト

本番ハ新店溪ノ支流タル南勢溪ノ兩岸ニ占居スル番族ニシテ僅ニ四社ヨリ成リ戶數八十二、人口三百九十四ヲ有ス

本番ノ領域ハ阿玉山ノ東々北ノ稜線ヨリ烘爐地山ニ至リ北方火炎山ヨリ西シ双溪口ヲ經テ獅仔頭山ニ至リ南下シテ插天山ヨリ東南棲蘭山ニ至リ北々東シテ阿玉山ニ歸ル。而シテ東ハ宜蘭廳下ノ民庄ニ南ハがおがんニ、西ハ大嵙崁番ニ、北ハ新店支廳下ノ民庄ニ接ス

第五　大嵙崁番

從來大嵙崁番ト稱スル中ニハむすぶとんのふ及ヒがおがんノ兩部族ヲ包含シタリシモ現時大嵙崁番トハ專ラ前者ノミヲ指シ後者ハ番名ニ從ヒがおがん番ト呼ヘリ今之ニ從フ

本番ハ自稱シテむすぶとんのふ又ハむすとんのふト云フ此意味明カナラス或ハ云フ番語ニ石ヲ「ブトンノフト云フ、之ニ「スナル接頭語ヲ冠スルトキハ石ノ所在地ヲ意味ス。往昔彼等ノ祖先カ此地ニ移住セシトキ大石ヲ据ヱ我等ハ永世此石ノ如ク玆ニ定住スヘシト言ヒシヨリ轉シテ土地ノ名ト爲リ更ニ「ムナル接頭語ヲ冠シテ部族ノ名稱ト爲レリト。而シテ其すとんのふト云フハすぶとんのふノぶ」音カ略セラレタルモノナルヘシ

大平洋ニ濱シ、東南ハ太魯閣番ト相接シ、南ハ南湖大山東方ノ稜線ヲ以テたうさい番ニ隣シ、西ハ三星山ト南湖大山トノ二稜線ヲ以テ溪頭番ニ接シ、北ハ民庄ト境ス。大濁水北溪ハ古往地ノ中間ヲ流レ大南澳溪ハ其北部ヲ流ル

第三　溪頭番

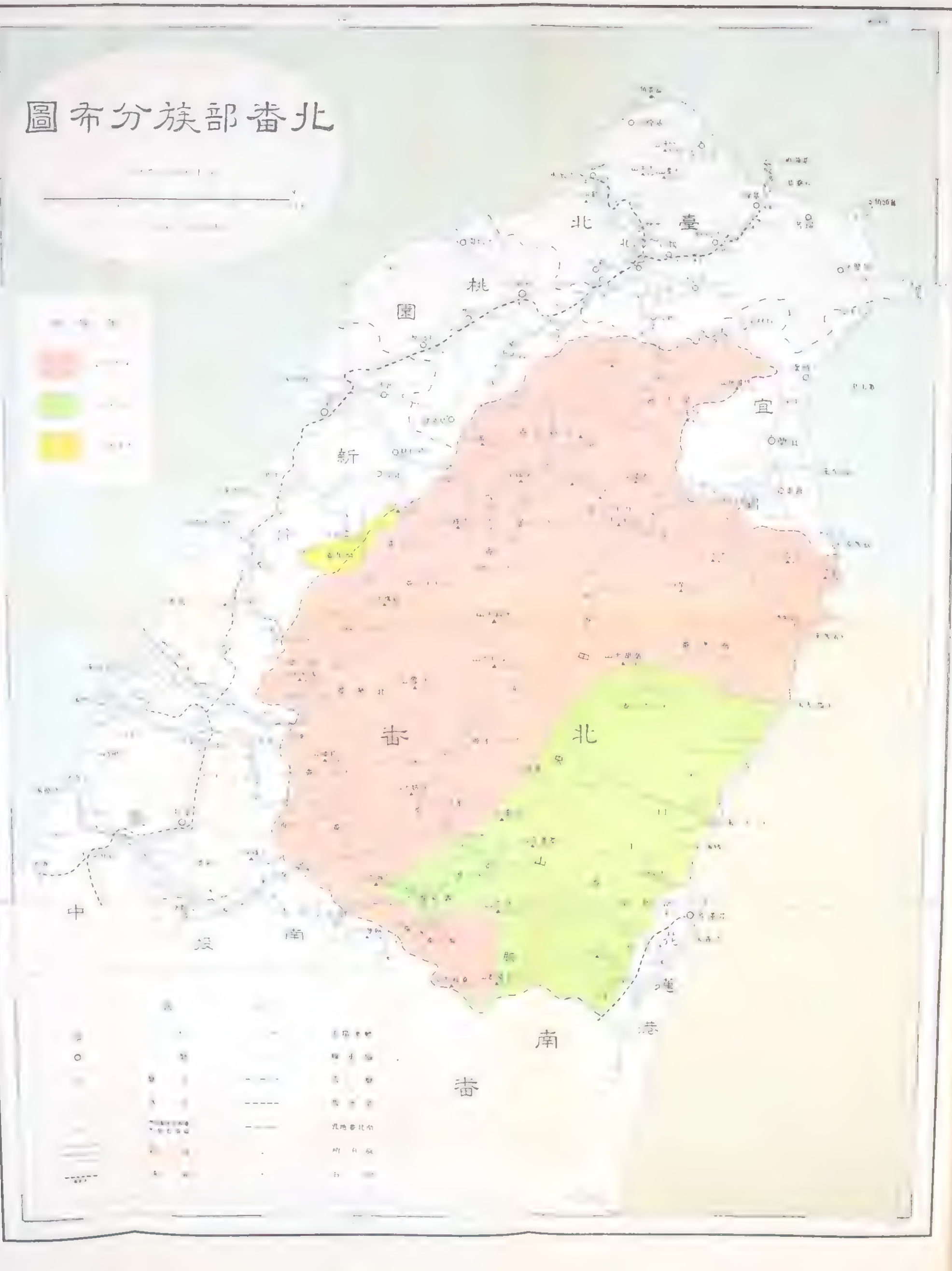
本番カ舊政府時代ニ於テ溪頭番ト名ツケラレシハ蓋シ宜蘭濁水溪ノ上流ニ占居スル部族ナルニ因ル。本番ハ自稱シテみねぼー又ハみねぼあ゛ト云フ此語ハ「ムボー、ソゲ」(日カ當ル)ナル語ヨリ轉シ日ノ當リタル所ヲ意味ス。蓋シ往昔彼等ノ祖先カ始メテ此地ニ移住シタリシトキ其地カ日當リヨカリシヨリ此名ヲ附シ終ニ轉シテ部族ノ名稱ト爲リタルナルヘシ

本番ハ宜蘭濁水溪上流ノ兩岸ニ占居スル番族ニシテ八社ヨリ成リ戸數二百五十、人口一千百八十ヲ有ス

本番ノ領域ハ南湖大山東北ノ稜線ヨリ起リ三星山ニ至リ之ヨリ北シテ九份山ヲ經テ九芎湖ニ至リ西北シテ拳頭母山ニ及ヒ此山ノ西南ヨリ棲蘭山ヲ經テ漸ク南シテ西村合流點ニ至リ南々西シテ大覇尖山ノ東南方トシルビヤ山ノ東方ト相交ル地點ヨリ東シテ南湖大山ニ至ル。東ニ南澳番、南ニしかやう、西ニまるこわん及ヒきなじい、北ニがをが゛等ノ諸番アリ屈尺番亦遠ク本番ノ北方ニ在リ

第四　屈尺番

屈尺番ハ自稱シテむすたらなんト云フ。「タラナン」ハ「キタ、ラーラン」(「キタ」ハ見ル、「ラーラン」ハ從前又ハ曾テノ義)ノ轉訛ニシテ「前ニ見タ」ノ義ナリ而シテ「ス」ナル接頭語ヲ冠シテ其所在ヲ示ス語ト爲シ更ニ「ム」ナル接頭語ヲ冠シテ其地ニ住スル人衆ヲ指稱スル語(即部族名)ト爲シタルナリ。聞ク彼等ノ祖先カ


北番部族分布圖
臺
北
桃
園
新
宜
北
番
中
南
南
番
蓮
港

番人固有ノ名稱ヲ用フルヨリ便ナルコトアリ。然レトモ舊政府ノ附シタル部族名ニハ二以上ノ部族ヲ包含セルニ因リテ之ヲ分別セサルヘカラサルモノアリ。又後山諸部族ノ中ニハ未タ舊政府ニ於テ何等命名セサリシモノアリ故ニ本報告ハ此等部族名ニ關シ務メテ舊政府ノ附シタルモノヲ用フト雖モ其之ニ依リ難キモノニ限リテハ番人固有ノモノヲ用フルコトトセリ

(三) 氣象

本族ノ占居スル所ハ亞熱帶ノ地ニ在リト雖モ山又山ニシテ海面ヲ拔クコト高キカ故ニ其温度ハ平地ニ比シテ頗ル低シ番社所在地ニ於テハ概シテ七、八、九ノ三箇月ニ最暑ク十四度乃至二十八度(華氏五十七度乃至八十二度)ノ間ニ在リ十二、一、二、ノ三箇月ニ於テ最低ク零下七度乃至十度(華氏二十度乃至十四度)ノ間ニアリト云フ

第二　南澳番

南澳番ハ自稱シテからいさんト云フ。其意義審ナラス。或ハ云フ「カラヤシ」(越ユル)ナル語ヨリ來リ彼等ノ祖先カ中央山脈ヲ越エテ東海岸ニ出テタルニ因リ他ノ部族ヨリ斯ク名ツケ終ニ本番ノ名稱ト爲リタルニ非ルカト

本番ハ大濁水北溪ノ上流及ヒ大南澳溪ノ上流ニ占居スル部族ニシテ十五社ヨリ成リ戸數六百十三、人口三千四百二十ヲ有ス

本番ノ領域ハ大南澳(卽同溪ノ河口)ヨリ海岸ニ沿ヒテ北方猴々鼻ヲ經テ小南澳ニ至リ北々西方ノ大湖山ヨリ西々南ニ向ヒ大湖桶山ヲ過キリテ漸ク南々西ニ向ヒ九份山ヨリ南下シ三星山ノ稜線ヨリ南湖大山ニ至リ之ヨリ東ニ向ヒテ大濁水北溪及ヒ南溪ノ合流點ニ至リ東北シテ大南澳ニ歸ル。東ハ

第二款　部族ノ分布

第一　總説

(一) 地域

たいやる族ハ既ニ述ヘタル如ク濁水溪以北ノ山地ニ占住シ。最近ノ調査ニ據レハ戸數約四千、人口約二萬一千ヲ有ス其地域ハ東經約百二十一度ヨリ百二十一度四十八分ニ至リ北緯約二十三度五十五分ニ起リテ二十四度五十八分ニ終ル。東北ヨリ北、西及ヒ西南ニカケテ一帶ハ民庄ニ其界ヲ劃セラレ南方ヨリ東南ニ亙リぶぬむ及ヒせいだっかノ兩族ニ接シ唯僅ニ東方蘇澳ヨリ大濁水溪ノ河口ニ至ル間ニ於テ太平洋ニ面ス

(二) 部族ノ名稱

本族ハ山脈河流ノ形勢ニ從ヒ各所ニ相別レテかれやさん(南澳番)みにぼお(溪頭番)むすとらなん(屈尺番)むすぶとんのふ(大嵙崁番)まるこわん、むくがおがぉ、むきなじい、めからばい、めしゃかろお、まあお(大湖番)めりいなふ(汶水番)めばいのふ(北勢番)めさうらい、むくくしゃ(此二部族南勢番ト合稱ス)むしかやう、めさらまお、まいばらぷれがわん(萬大社)はっく及ヒまりっぱノ二十部族ヲ形成ス

部族ニハ各固有ノ名稱アリ自他相呼ヒ以テ其部族ヲ表示ス。然ルニ清國政府ハ之ニ依ラス、多ク其部族ニ接近セル民庄ノ名ヲ以テ之ヲ表シタリ。例ヘハ大嵙崁ニ近接セルむすぶとんのふ及ヒがおがぉ兩部族ヲ合シテ大嵙崁番ト稱シ屈尺ニ近キむすとらなん部族ヲ屈尺番ト稱シタリシカ如シ。此舊政府ノ附シタル部族名ハ領臺ノ後ニ至リテモ襲用セラレ廣ク一般ニ知レ渡リ之ヲ用フル方却テ

第二圖



たいやる族ノ男女（向テ右男左女）

港ノ南ニ至リ海ニ注ク

(十五)秀姑蘭溪　臺東廳下タンナ社及ヒ大坡社ヨリ出テ北流シテ璞石閣ノ南部ニ至リ中央山脈ヨリ發スル清水溪及ヒ轆々溪及ヒ其西西北ヨリ來ルタビラ溪等ヲ合シテ海岸山脈ヲ南北兩部ニ横斷シテ海ニ注ク

(十六)卑南大溪　關山ノ北ヨリ出ツル大里溪ト卑南主山ノ北ヨリ出ツル大崙溪ト相合シテシンブロク溪ト爲リ新開園ノ南部ニ至リテ卑南大溪ト爲リ南ニ流レ卑南ノ北部ニ至リテ海ニ注ク

(十七)卑南大溪ノ南ニハ尚ホ知本溪(知本主山ヨリ出ツ)及ヒ大麻里溪(霧頭、大武兩山ノ間ヨリ出ツ)アリ一ハ東北ニ流レ一ハ東南ニ流レテ共ニ大平洋ニ注ク

第四　平野

臺灣ハ過半山地ニシテ平野少シ。平野ノ大ナルモノハ(一)鳳山、臺南、嘉義、彰化ニ亙レルモノニシテ假ニ之ヲ西海岸ノ平野ト名ク次ハ(二)下淡水溪ノ平野及ヒ(三)臺北ノ平野ニシテ共ニ中央山脈ノ西ニ在リ次ハ(四)宜蘭ノ平野及ヒ(五)臺東ノ平野ニシテ共ニ中央山脈ノ東ニ在リ。臺東ノ平野ハ中央山脈ト海岸山脈トノ間ニ挾マレル狹長ノ縦谷ナリ。又宜蘭平野ハ濁水溪ヲ通スル三角形ノ平野ニシテ東一帶ハ海ニ面セリ　其他山岳間ニハ高臺地アリ新竹、苗栗、臺中ノ邊ヲ最著ルシトス

濁水溪ノ流域ハ西ヨリ東ニ竄入シ山岳重疊タル間ニ埔里社ノ窪地ヲ形成ス。此流域及ヒ窪地ハ以テ本島ヲ南北兩部ニ分ツヘシ

流シテ集々ノ南ヲ流レ嘉義、臺中ノ境ニ至リ數派ニ分レ本流ハ西北ニ、西螺溪ハ正西ニ、虎尾溪ハ南西ニ向ヒテ流レ共ニ臺灣海峽ニ注ク

(八)下淡水溪　之ニ二源アリ。一ハ楠梓仙溪ニシテ新高山ノ南ヨリ出テ一ハ荖濃溪ニシテ八通關(秀姑巒山ト新高山ノ間ニ在ル鞍部)ヨリ出テ荖濃ノ北ニ至リ小關山(關山ノ南ニ在ル山)及ヒ卑南主山ヨリ出ツル寶來溪ヲ入レ此兩流蕃薯寮ニ至リ相合シテ下淡水溪ト爲リ南流シテ海ニ注ク
隘寮溪ハ知本主山ヨリ出テ西流シテ隘寮ニ至リ二派ニ分レ本流ハ南流シテ淡水溪ニ入リ支流ハ蕃薯寮溪ト爲リ阿緱ノ北ヲ流レテ亦淡水溪ニ落ツ

(九)右ノ外西南部ニハ尚ホ曾文溪、東港溪、林仔邊溪、刺桐脚溪、楓港溪及ヒ四重溪等ノ小流アリ西叉ハ西南ニ流レテ海ニ入ル

(十)宜蘭濁水溪　南湖及ヒ大覇尖兩山ノ鞍部ヨリ發シ東北ニ流レ叭哩沙ノ北ヲ過キ宜蘭ト羅東ノ間ヲ通シテ海ニ入ル

(十一)大南澳溪　三星山ノ東北ヨリ發シ東南ニ流レ大南澳ニ至リテ太平洋ニ入ル

(十二)大濁水溪　南湖大山ノ東ニ在ル南澳番ヨリ發スル小溪ト同山ノ南、斗史社ヨリ發スル小溪ト相合シ東流シテ太平洋ニ注ク

(十三)「タッキリ」溪及ヒ三棧溪　タッキリ溪ハ畢祿山ヨリ出テ東流シ太魯閣番ノ各社ヲ過キ新城ニ至リテ海ニ注ク。三棧溪ハ奇萊主山ヨリ出テタッキリ溪ト合歡山ヨリ出ツル支脈ヲ挾ミ東流シテ海ニ注ク

(十四)花蓮港溪　水源ヲ大石公山ニ發シ中央山脈ト海岸山脈トノ中間ナル平原ニ出テ加籠々溪ト爲リ更ニ中央山脈ヨリ出ツルマリバン馬太鞍チアカン木瓜等ノ諸溪其他ノ小流ヲ合セ東流シテ花蓮

ニ至リ淡水河ニ落ツ

(二)大嵙崁溪　之ニ二源アリ一ハ大霸尖山ヨリ出テ北流シテキナジー東溪ト爲リタヤカン社ニ至リ大霸尖山ノ西麓ヨリ出テタルキナジー西溪ヲ合セテマルコアン溪ト爲リ二ハボンボン山ヨリ出テガオガヌ溪ト爲リエヘン社ニ至リ二流相合シテ大嵙崁溪ト爲リ、西流シテ角板山ノ南ヲ過キ石門ニ至リテ北ニ轉シ大嵙崁ヲ經テ臺北ニ至リ新店溪ト合シテ淡水河ト爲リ西北淡水ニ至リテ海ニ注ク

(三)頭前溪　鹿場大山ヨリ出テ北流シテ上坪ニ至リ上坪溪ト云フ。之ヨリ西シテ樹杞林ノ東ヲ流レ新竹ニ至リ頭前溪ト爲リ六畜山ヨリ出ツル鳳山溪ト竝行シテ西ニ走リ海ニ入ル

(四)大安溪　大霸尖及ヒシルビヤノ兩山ヨリ出テ西流シテ新竹、臺中兩廳ノ境界ヲ爲シ后里庄ノ北部ヲ流レ西シテ海ニ入ル

(五)大甲溪　南湖大山及ヒシルビヤ山ヨリ出ツル諸溪相合シ西南ニ流レ白姑大山ノ北ヲ過キ幾多ノ小流ヲ合セテ漸ク大ト爲リ臺中廳管內ニ入リ北ニ向ヒテ東勢角ニ至リ西ニ轉シテ葫蘆墩ノ北ヲ過キ西シテ海ニ入ル

(六)大肚溪　之ニ二源アリ。一ハ畢祿山ヨリ出テ西流スルモノニシテ北港溪ト稱シ一ハ北東眼山ノ鞍部ヨリ出ツルモノニシテ南港溪ト云ヒ二流鰡仔頭ニ至リテ相合シテ烏溪ト爲リ臺中廳管內ニ入リ大肚溪ト爲リ西流シテ海ニ注ク

(七)濁水溪　之ニ數源アリ。本流ハ合歡、奇萊兩山ノ中間ヨリ發シ西ニ流レテ萬大社ニ至リ安東郡山ヨリ出ツル萬大溪ト合シ南連峯群山ノ間ヲ流レ治茆山ノ北ニ至リテ大石坑山ヨリ出ツル丹大溪及ヒ東郡大山ヨリ出ツル郡大溪ト合シ西流シテ牛轀轆ニ至リ更ニ新高山ヨリ出ツル陳有蘭溪ト合シ西

ス山(九、三七二)新望嶺(八、一八七)大竹溪山(五、五一五)ト爲リ尙南ニ走リ漸ク低ク蕃薯寮ノ肩ニ至リテ盡ク(四)(一)ト反對ノ方向ヲ取リテ南スル霞山及ヒタナイク山ノ脈ヲ爲シテ大竹溪ト共ニ南梓仙溪ノ溪流ヲ夾ミ南シテ阿緱、臺南兩廳ノ界ヲ爲シ其脈漸ク低ク更ニ南シテ阿緱廳下ニ入リテ蕃薯寮ノ南ヲ過リテ鳳山ニ至リテ盡ク

(二)海岸山脈　花蓮港ノ南方海岸ニ起リ海岸ニ沿ヒテ南ニ走リ秀姑巒溪ノ北ニ至リテ盡キ更ニ此溪ノ南ヨリ起リ卑南ノ都巒山ニ至リテ盡ク。此山脈ハ何レモ低ク其最高キ都巒山ト雖モ六千餘尺ニ過キス

(三)大屯山ノ獨立脈　本島ノ北部ニ特立スル山簇ニシテ大屯、七星、紗帽、竹仔、五指等ノ峯ヲ集メ共ニ火山系ナルヲ以テ本島ノ他ノ諸山脈ト其性質ヲ異ニセリ。淡水河ヲ隔テヽ西南ニ觀音山アリ山高カラサルモ臺北ノ近郊ニ位スルヲ以テ其名殊ニ著ル

第三　河流

本島ノ溪流ハ山脈ノ形勢ニ從ヒ其流向ヲ異ニスト雖モ北部ニ於テハシルビヤ、大霸尖及ヒ合歡諸山ヲ中心トシ南部ニ於テハ新高及ヒ秀姑巒山ヲ中心トシ之ヨリ四方ニ放射狀ニ流下スルヲ見ル。而シテ其中間ニ在ル諸山ノ水ヲ聚ムルモノヲ濁水溪ト爲ス

本島ノ溪流ハ總テ河床ニ於テ高度ノ勾配ヲ有シ且ツ其降雨モ熱帶的ニシテ降ルトキハ盆ヲ覆スカ如キヲ以テ其漲落ハ甚急激ナリ　今左ニ重ナル溪流ヲ擧ク

(一)新店溪　之ニ二源アリ一ハ南勢溪ト稱シ棲蘭山ニ發シ阿玉、插天兩山ノ中間ヲ流レ一ハ北勢溪ト稱シ烏山(中央山脈ニ屬ス)ヨリ發シ二流龜山ニ至リ相合シテ新店溪ト爲リ屈尺及ヒ新店ヲ經テ臺北

(は)シルビヤ支脈　南湖大山ヨリ起リ西ニ馳セ大覇尖山(一〇、七九七)及ヒシルビヤ山(一二、五二二)ヲ爲ス。之ヨリ更ニ三箇ノ支脈ヲ出ス(一)ハ大覇尖山ノ西ヨリ出テ正西ニ走リ鹿場大山(八、三五六)ヲ經テ新竹管内ニ至リテ盡キ(二)ハシルビヤ山ヨリ出テ西々南ニ走リ大雪山(一〇、八〇〇)鳶嘴山(別名大尖山七、二三五)ヲ爲シ臺中管内ニ至リテ盡キ(三)ハ大覇尖山ト鹿場山ノ中間ヨリ出テ北シ李棟山(六、四五八)ニ至リ之ヨリ西方六畜山(二、七八五)ト爲リ新竹廳管内ニ至リテ盡ク

(に)白姑支脈　畢祿山ヨリ起リ西ニ走リテ白姑大山(九、四八〇)次郎山(四、三五三)白毛山(五、〇二四)ヲ爲シ臺中廳管内ニ入リテ南ニ向ヒ大橫屏山(三、九五一)火炎山(二、四三九)ト爲リテ盡ク

(ほ)東眼支脈　合歡山ヨリ起リ南西ニ馳セテ南、北ノ東眼山(南六、二〇〇 北六、九五七)及ヒ守城大山(七、六一八)ト爲リ關刀山(六、六五〇)ニ至リ漸ク西ニ低下シテ盡ク

(へ)水社支脈　合歡、北東眼兩山ノ中央ナル櫻ケ峯ヨリ南走スル山脈アリ。其南シテ漸ク高キモノヲ水社大山(七、二〇二)ト稱ス。山脚ニ一大湖アリ水社湖或ハ日月潭ト稱ス

(と)卓社支脈　安東郡山ノ南部ニ起リ大鞍部ヲ成シテ西ニ走リ此鞍部ヨリ出ツル萬大、轡大兩溪ノ間ニ圓埒狀ノ山ヲ形成ス。之ヲ卓社大山(一〇、九五三)ト爲ス

(ち)新高支脈　中央山脈ノ秀姑巒山(一二、六五〇)ニ起リ八通關ノ鞍部ヲ經テ新高山嶺(一三、〇七五)ト爲リ之ヨリ西北、正西及ヒ西南ニ三ノ支脈ヲ出ス(一)西北スルモノハ阿里山山簇ノ大塔山(八、一〇四)ヲ爲シ鹿屈山(七、四三一)ニ至リ二派ニ分レ一ハ西シテ嘉義南投兩廳ノ界ヲ爲シ一ハ北シテ金柑山(七、〇五二)、鳳凰山(五、四六二)ト爲リ南投管内ニ入ル(二)正西スルモノハ萬歲山(阿里山鐵道ノ終點)ト爲リ更ニ西シテ糞箕湖山ニ至リ北、西、南ノ三岐ニ分レ共ニ嘉義ノ管内ニ入リテ盡ク(三)新高本山ヨリ南走直下スルモノハ錢頭雁山(九、一六三)タタ

テ精確ニ言フコト難シト雖モ最近ノ計算ニ依レハ本島ハ二千三百十八方里ニシテ附屬諸島ハ約十三方里ナリト云フ

左ニ地勢ノ概要ヲ說述ス、但シ本報告ニ揭載セルたいやる族ノ占居セル地域ハ濁水溪以北ノ山地ニ屬ス

第二　山脈

臺灣山系ハ(一)本島ノ東北端ニ起リ蜿蜒南ニ馳セテ本島ノ脊梁ト爲リ南端ニ盡クルモノヲ中央山脈ト稱ス。此山脈ノ各所ヨリ幾多ノ支脈ヲ派出シ本島西部ニ於ケル山地ヲ形成ス(二)中央山脈ニ併行シ東海岸ニ低ク連亙スルモノ之ヲ海岸山脈ト名ツク(三)本島ノ北部ニ獨立セル火山脈之ヲ大屯獨立脈トス　中央山脈ハ東部ニ偏シ之ヨリ東海岸ニ至ル間ハ甚逼迫スルニ反シ西海岸ニ至ル距離ハ頗ル廣ク東海岸ニ至ルモノニ比シテ約三ト一乃至四ト一ノ割合ヲ爲セリ

(一)中央山脈　本島ノ東北端三貂角ニ起ルモノト北々東端瑞芳ニ起ルモノト二脈相合シ西南ヲ指シ行ク行ク三角嵜(一三、四四四)阿玉(四、六八〇)棲蘭(六、五九九)ボンボン(不明)ノ諸山ヲ爲シ南ニ赴キテ南湖大山(一二、二一五)ト爲リ更ニ南シテ畢祿(一一、三〇〇)合歡(一一、二〇〇)奇萊主(一一、六九五)能高(一一、三〇〇)安東郡(一〇、二九三)大石公(一〇、〇六〇)丹大(一一、三五〇)秀姑巒(一二、六五〇)關(一二、一〇〇)卑南主(一〇、九〇六)知本主(七、三一三)霧頭(九、三一三)大武(一〇、三一二)ノ諸山ト爲リ次第ニ南シテ恒春附近ニ至リ漸ク低ク終ニ鵞鑾鼻ニ盡ク。之ヨリ生スル支脈ノ重ナルモノヲ北ヨリ順次ニ擧クレハ

(い)三星支脈　南湖大山ニ起リ東北三星山(七、四七四)ニ至リ終ニ東方烏石鼻ニ至リテ盡ク

(ろ)插天支脈　棲蘭山ニ起リ插天山(六、三三三)ヲ經テ獅仔頭山(二、三四〇)ニ至ルモノヲ云フ。此支脈ハ插天山ヨリ更ニ支脈ヲ出シ西方大嵙崁番ノ角板山社ヲ經テ大嵙崁ノ南ニ至リテ盡ク

祖先ニ關スル傳説ヲ異ニスト聞ク。故ニ本報告ハ便宜上之レヲ區別シせいだっか族ノ名ヲ以テ之ヲ表スルコト、セリ。從テ本報告ニ於テたいやる族ト稱スルハ純粹ノたいやる族ニ限リ其支派トシテ目セラル、せいだっか族ヲ含マスト知ルヘシ

たいやる、せいだっか及ヒさいせっとノ三族ハ何レモ本島北部（濁水溪ノ流域及ヒ埔里社ノ窪地ヲ以テ本島ヲ南北ニ別ツ）ノ山間ニ蟠居スル生番ナルカ故ニ邦人之ヲ總稱シテ北番ト云フ。又三族ハ何レモ其顏面ニ刺黥ヲ施スヲ以テ黥面番トモ稱ス

右ノ内たいやる族ハ自稱シテ「タイヤル」「タージェル」「イタヤル」又ハ「アタイヤル」ト云フ。各所ニ相分レテ數多ノ部族ヲ形成スト雖モ大體ニ於テ其體貌、言語、慣習及ヒ祖先ニ關スル傳説ヲ同クス。本報告ハ專ラ此族ノ慣習ニ就テ説述スヘシ

第一節　種族ノ布分及ヒ沿革

第一款　地誌ノ概要

第一　總説

臺灣ハ亞細亞大陸ノ東沿岸ニ連續スル日本山脈ノ一部ニ屬シ北緯二十一度四十五分ヨリ二十五度三十分ニ至リ東經百十九度十分ヨリ百二十二度十四分ニ至ル。夏至線ハ殆本島ノ中央ヲ横貫スルヲ以テ南半部ハ熱帶ニ屬シ北半部ハ亞熱帶ニ屬ス

臺灣ハ南バシー海峽ヲ以テヒリッピン群島ニ面シ西臺灣海峽ヲ隔テ、清國ト相對シ北ハ東海ニ面シ東ハ太平洋ニ面シ其北隅ハ琉球列島ノ八重山群島ト相對ス。其面積未タ完全ナル測量ヲ經サルヲ以

臨時臺灣舊慣調査會第一部番族慣習調査報告書第一卷

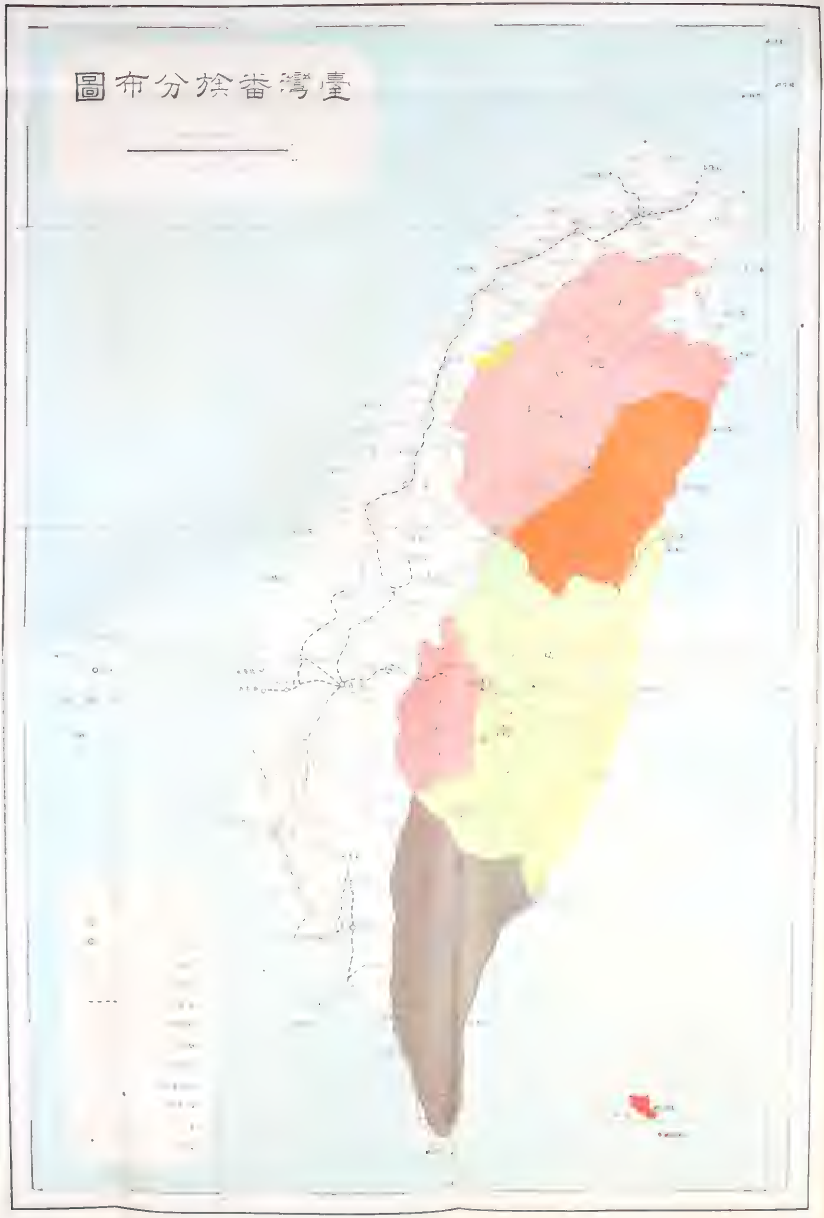
第一編　たいやる族

第一章　總說

臺灣ニハ漢族移住以前既ニ土著セル種族アリ。漢族之レヲ呼テ番ト爲シ其中ニテ政化ニ服シ漢俗ニ同化シタル者ヲ熟番トシ、然ラサル者ヲ生番トセリ。此名稱ハ帝國領臺ノ後ニ襲用セラレ以テ今日ニ及ヘリ

等シク番ト云フモ其體貌、言語及ヒ風俗ハ必シモ同一ニ非ス。從來學者ハ之ヲ大別シテたいやる、ぶぬむ、そおお、さりせん、ぱいわん、ぷゆま、あみ、やあみ及ヒ平埔ノ八族ニ別チタリシカ近時總督府ハさりせん、ぷゆまノ兩族ヲ以テぱいわん族ノ支派ニ過キサルモノトシテ刪去シタルカ爲ニ六族ト爲レリ。而シテ平埔族ハ夙ニ漢俗ニ同化シテ熟番ト爲リ今日僅ニ其一小部タルさいせっと族ニ於テ古代ノ風俗ヲ保持スルノミ。從テ現時生番ト稱セラルヽ者ニハたいやる、さいせっと、ぶぬむ、そおお、ぱいわん、あみ、やあみノ七族ヲ包含ス

前述ノ分類カ果シテ當レルヤ否ハ他日ノ研究ニ讓リ本報告ハ暫ク之ニ從フ。唯從來たいやる族ノ一支派トシテ認メラレタル霧社、とろっく、たうさあ、たうさい、大魯閣、木瓜ノ諸番ハ未タ之ヲ調査セサルモ此等ノ諸番ハ自ラたいやるト稱セスシテせいだっかト稱シ且純粹ノたいやる族トハ其言語、風俗及ヒ


臺灣番族分布圖

第三章　親　族

臨時臺灣舊慣調查會第一部 番族慣習調査報告書第一卷

目次

其生活狀態ヲ見頗ル其慣習ニ熟ス余カ大體ニセヨ短時日ノ間ニ區域廣ク且調査ノ困難ナル本族ノ調査ヲ爲シ得タルハ全ク氏ノ補助ニ因レリ又余及ヒ安原氏カ本稿ヲ起草スルニ際シテ番婦中野ヤイツ氏ノ助言ヲ得タルコト多シ特ニ番語ノ表示及ヒ其意義ニ於テ然リトス余ハ此ニ前記諸氏ノ勞ヲ謝シ以テ當局者ニ申報シ併セテ本書ヲ讀ム人士ニ告ク

大正三年十月

臨時臺灣舊慣調査會

補助委員　小島由道

余ハ明治四十二年二月命ヲ承ケ初メテ本島生番ノ一タルたいやる族ノ慣習調査ニ從事シ翌四十三年四月ニ至リ其大體ヲ了セリ然ルニ其報告書ヲ草スルニ當リ適、他ノ用務ニ從事スヘキ命ヲ受ケ同書ノ編纂ハ爲ニ之ヲ延期セサルヘカラサルニ至レリ幸ニ大正元年十月右ノ用務ヲ了シタルヲ以テ再ヒ報告書ノ起草ニ從ヒ同年十二月漸ク其稿ヲ脱シテ之ヲ本會委員大津麟平氏ニ提出セリ然ルニ其報告ハ主トシテ慣習ニ關スル事項ニ止マリ土俗ニ關スルモノニ及ハス本編第二章以下ニ掲クルモノ即是ナリ此ニ於テ其翌同二年二月安原信三氏新ニ本會雇ヲ命セラレ專ラ土俗ニ關スル事項ノ調査ニ當リ本年三月ニ至リ之ヲ終了セリ本編第一章ニ掲クル所即是ニシテ同章ハ實ニ同氏ノ親シク採集シ得タル資料ニ基ツキ起稿シタル所ニ係ル

本編第一章中地誌ノ概要及ヒ部族ノ分布ト題スル兩款ハ主トシテ蕃務本署囑託淺岡誠氏ノ指示ニ待チタリ又第二章以下慣習ノ調査ニ當リテハ常ニ本會元通譯渡邊榮次郎氏ノ助力ヲ受ケタリ氏ハ久シク大嵙崁番ノ内ニ在リテ親シク

正誤表

頁數	行數	誤	正
二	一〇	種族ノ布分	種族ノ分布
三	一二	ボンボン(不明)	ボンボン(五六七四)
一三	一六	バークル山	バボークル山
一五	一	樹杞材番	樹杞林番
三八	五	惑スル	感スル
八七	一二	(に豚ノ膝	(に)豚ノ膝
八九	四	住居ノ	住居ヲ
九二	一五	五尺乃尺八尺	五尺乃至八尺
九八	一六	炊焚	炊爨
九九	九	(第八圖)	(第九圖)
一一一	一三	(第十一圖)	(第十三圖)
一一六	一〇	(第十三圖)	削ル
一四四	五	(二)ヲ爲サヽルコト	(三)ヲ爲サヽルコト
一六〇	二	牛月ノ後	半年ノ後
二一一	一〇	本章第二款	本節第二款
二二八	一	疑待セス	款待セス
二四〇	一〇	雜婚ヲ以テ	離婚ヲ以テ
二五〇	一六	招家ハ歸ス	招家ニ歸ス
三一四	一六	「カーラン、ケジヤイ」	カーラン、ケジヤイ
三二〇	一一	十數戸ヨル成ル	十數戸ヨリ成ル
三二一	一二	「ガガー巾」ノ	「ガガー」巾ノ
三二八	一八	スピヤンパライ	スピヤンバライ
三三一	二	「アオ」リ然)ト	「アオ」(リ然)ト
三五九	一八	甲者若シ	乙者若シ
三六〇	一	甲者ノ主張	乙者ノ主張
三六九	一五 一六	「ベージヨ」	ーシヨ
三七三	一七	コーコツ社	コーゴツ社
三七四	一	コーコツ社	コーゴツ社
第十三圖裏	二	クーシツ	クージツ
第二十圖		キク	キキリ

June 27, '59.

臨時臺灣舊慣
調査會第一部

番族慣習調査報告書

第一巻

oor interpreter on
Tokyo, Japan.
S. Nagata

臨時臺灣舊慣
調査會第一部

番族慣習調査報告書

第一巻